ПОЛНОЕ СОБРАНИЕ
РУССКИХ ЛЕТОПИСЕЙ

ТОМ ШЕСТОЙ
ВЫПУСК 1

СОФИЙСКАЯ ПЕРВАЯ ЛЕТОПИСЬ
СТАРШЕГО ИЗВОДА

Российская академия наук
Институт российской истории
Федеральная архивная служба России
Российский государственный архив древних актов
Летописная группа

ПОЛНОЕ СОБРАНИЕ РУССКИХ ЛЕТОПИСЕЙ

ТОМ ШЕСТОЙ
ВЫПУСК 1

СОФИЙСКАЯ ПЕРВАЯ ЛЕТОПИСЬ СТАРШЕГО ИЗВОДА

ЯЗЫКИ РУССКОЙ КУЛЬТУРЫ
Москва 2000

ББК 84(2Рос=Рус)1-49
С 68

Исследование выполнено при финансовой поддержке
Российского гуманитарного научного фонда
(РГНФ)
проекты 94-06-19620 и 96-01-16187

С 68 Софийская первая летопись старшего извода. (Полное собрание русских летописей. Том шестой. Выпуск 1.) — М.: Языки русской культуры, 2000. — I–VIII, 312 с.

ISBN 5-7859-0122-6

Софийская I летопись старшего извода представляет собой один из важнейших летописных памятников эпохи складывания Русского централизованного государства, созданных при митрополичьей кафедре в середине XV в. Ее текст был положен в основу последующих летописных трудов, составлявшихся при московском великокняжеском дворе, а также и летописей неофициального происхождения.

В полном объеме текст Софийской I летописи публикуется впервые.

ББК 84(2Рос=Рус)1-49

Содержание

Предисловие

Софийская I летопись старшего извода, наиболее близко отражающая общерусский свод митрополита Фотия первой четверти XV в., никогда не издавалась в отдельном виде. В первом издании Софийской I летописи (ПСРЛ, Т. V, VI. СПб., 1851—1853) в основу публикации был положен Толстовский список младшего извода, а списки Оболенского и Карамзинский, представляющие старший извод летописи, использованы лишь в вариантах (да и то не полностью). Во втором издании за основу был взят уже список Оболенского, но само издание не было доведено до конца и обрывалось на летописной статье 1255 г. (ПСРЛ, Т. V. Вып. 1. Л., 1925).

Настоящая публикация целиком посвящена изданию Софийской I летописи старшего извода. Старший извод летописи представлен двумя списками:

1) **Список М. А. Оболенского** (РГАДА. Ф. 135. Отд. V, рубр. 2. № 3). Рукопись в 4°, на 463 листах. Начало летописи утеряно, текст на л. 1 начинается со слов: «твоих сѣдяахоу по Днѣстру, нолны до моря, и соуть гради ихъ и до сего дни». Текст Софийской I летописи кончается на л. 462 статьей 1418 г., дополненной известиями о смерти княгини Анастасии (11 июля) и пожаре Москвы (18 августа). Эти два известия, судя по Софийской I летописи младшего извода, относятся к 1422 г. На л. 426 об. запись рукой писца: «Радъ заяць оу тенета оубѣжалъ, а радъ ниледь (т.е. писець), кончавъ заднюю строку, аминь».

Текст Софийской I летописи писан в основном одним писцом, но вторжения второго почерка заметны на л. 189, 235 об., 238 об., 242 об., 243, 244, 247, 249, 259 об., 299 об., третьего — на л. 460 об. — 461, четвертого — на л. 445, 454.

После окончания текста летописи следуют приписки конца XV — начала XVI вв., сделанные тремя почерками.

1 почерком (на л. 462 об.):

«В лѣто 6989, мѣсяца иуля» (замарано чернилами),

«В лѣто 6989, мѣсяца иуля на память»;

тем же почерком на л. 463:

«В лѣто 6980» (замарано чернилами),

«В л...» (замарано чернилами),

«В лѣто 6989, мѣсяца иуля 5 день, на память преподобновъ отца Афанасия Афоньского, в четвергъ на четвертом часу дни, преставися благовѣрны князь Андрѣи Васильевичь Меншеи во своеи отчинѣ въ граде на Москвѣ и погребенъ бысть того же

дни 11 час въ церкви архангела Михаила, а положен бысть възлѣ брата своего князя Юрья Васильевича».

2 почерком на л. 463 приписано:

«В лѣто 7016. Преставися князь велики Дмитреи Ивановичь, внук великаго князя Ивана Васильевичя всея Русии, а положен бысть на Москвѣ въ Архангелѣ подле отца своего великого князя Ивана Ивановича».

На л. 463 об. приписано 3 почерком:

«Лѣта 7014, мѣсяца октябрия 27 день, преставися князь великии Иван Василиевичь во фторникъ на другом чясу ночи»;

«Того же лѣта женися князь велики Васильи Ивановичь мѣсяца сентября 5 день, поя за себя великою княиню (в рукописи — нкяиню) Соломаниду».

Водяные знаки рукописи (за вычетом листов, добавленных в XIX веке):

1) Голова быка под стержнем, на котором корона, перекрестие и 6-лепестковая розетка (л. 1—46, 55—70, 79—196, 213—463): Пиккар, XV, 251 (1480 г.);

2) Голова быка под мачтой с крестом, под мордой подвешена корона (л. 47—54, 71—78, 197—212 — в последних трех тетрадях вперемежку с первым знаком): Брике, № 14562 (1476—1482 гг.).

Таким образом, список Оболенского датируется второй половиной 70-х — началом 80-х годов XV века, но, судя по приписке о смерти князя Андрея Меньшого 5 июля 1481 г., можно предполагать, что рукопись была закончена до июля 1481 г.

2) **Список Н. М. Карамзина** (РНБ. Q.IV.298). Рукопись в 4°, на 525 листах. Начало летописи утеряно, текст на л. 1 начинается словами: «Ектана и Фалека, и събрашася на мѣстѣ Сенаръ поли създати столпъ до небеси и град около его Вавилонъ».

Текст Софийской I летописи кончается в Карамзинском списке статьей 1418 г. и обрывается на дополнительном известии о смерти княгини Анастасии: «Мѣсяца июля 11 преставися благовѣрная княгини Анастасия княжа Юрьева Дми... (здесь конец л. 522 об., к последнему слову другой рукой приписано — «евича»). Лист 522 является 7 листом в последней 53 тетради, следовательно, в окончании рукописи утерян один лист. На л. 523—525 об. другим почерком переписаны статьи 6926—6933 гг., заимствованные из Московского свода 1479 г.; текст скопирован в первой четверти XVI в. (на указанных листах видна часть знака «Литера Р»).

Текст на л. 14 переписан в XVIII в. В основной же части рукописи имеются следующие водяные знаки:

1) Колесо с литерой D (л. 1—13, 23—24, 95—180, 191—212, 254—263, 274—285, 376—387, 436—445): Брике, № 13448 (1476—1477 гг.).

2) Кувшин с одной ручкой под крышкой (л. 15—22, 25—34): Брике, № 12478 (1481—1484 гг.).

3) Цветок из сотканных сердечек (л. 35—94): среди опубликованных знаков не отыскивается,

4) Кувшин с одной ручкой под крышкой, на тулове перевернутая буква В (Л. 181—190, 213—232, 243—253 — в последней тетради имеются и другие знаки): среди опубликованных знаков не отыскивается.

5) Единорог (л. 264—273, 286—295, 388—397 — вместе со знаком Колеса): типа Брике, № 10020 (1460—1470 гг.).

6) Литера Р под 3-листником (л. 296—365, 368—375, 446—465 — в последних тетрадях вместе со знаком Колеса): среди опубликованных знаков близких аналогий не отыскивается.

7) Голова быка под стержнем с короной и 5-лепестковой розеткой (л. 398—435, 476—522): среди опубликованных знаков близких аналогий не отыскивается.

8) Голова быка под стержнем с короной, крестом и 7-лепестковой розеткой (л. 466—475 — вместе со знаком «Литера Р»): среди опубликованных знаков близких аналогий не отыскивается.

Текст на л. 381 переписан в первой четверти XVI в. (видна часть знака Головы быка под крестом, обвитым змеей).

Таким образом, основная часть Карамзинского списка может быть датирована 70-ми — началом 80-х годов XV в., т.е. список современен списку Оболенского.

При передаче текста летописи соблюдались следующие правила:

1) Текст разделен на слова по современной орфографии, знаки препинания расставлены в соответствии с правилами современной пунктуации.

2) Выносные буквы внесены в строку и переданы курсивом, титла раскрыты, восстанавливаемые в соответствии с современной орфографией буквы заключены в круглые скобки.

3) Вышедшие из употребления буквы (кроме *ѣ*) заменены современными, буквенные цифры — арабскими.

4) Буквы *ъ*, *ь* сохранены во всех позициях.

5) Киноварные написания рукописи переданы жирным шрифтом.

6) Слова, написанные в оригиналах с ошибками, переданы с исправлениями, оговоренными в примечаниях.

7) В примечаниях и вариантах специально оговариваются исправления в рукописях, сделанные иными почерками. Исправления почерком основного текста даются без оговорок.

8) Текстовые лакуны списка Оболенского, образовавшиеся вследствие утраты листов и замены их при реставрации рукописи вставными чистыми (383—384, 386, 388, 392—394, 397—403, 413—414, 428, 452—453), восполняются по Карамзинскому списку.

9) Утраченное в обоих списках начало летописи восполнено по публикации 1925 г. (ПСРЛ. Т. V. Вып. 1).

В Указателях к текстам ссылки даны на столбцы издания.

Настоящий том выходит с предисловием Б. М. Клосса. Подготовка текста Оболенского списка и подведение разночтений по Карамзинскому списку осуществлено С. Н. Кистеревым и Л. А. Тимошиной. Указатели составлены Л. А. Тимошиной.

Софийская первая летопись

Лѣтописец Рускыя земли. Еулогисон отче. Повѣсти времянных лѣт: откуда пошла Руськая земля и кто в неи перво почя княжити и откуду Руская земля стала есть. Се начнѣмъ повѣсть сию. По потопѣ трие с(ы)нове Ноевѣ раздѣлиша себѣ землю: Симъ, Хамъ и Афетъ. И яся въстокъ Симови: Персида, Ватрь, даже и до Индикия въ долготу и в ширину и до Нирькурия; и, яко же рещи, от въстока даже и до полуденья и Сирия и Мидия и Ефрат рѣку, Вавилонъ, Куродуна, Асиряне, Месопотамия, Аравия старѣишяя, Елимаис, Индия, Аравия силная, Колии, Комагини, Финикия вся. Хамови же яся полудньная чясть: Египетъ, Ефиопия, прилежащия ко Индом, и другая же Ефиопия, из нея же исходить рѣка ефиопьская Чермна, текущи на въстокъ, Фива, Лувия, прилежащия даже и до Кириния, Мармария, Сирити, Люва и другая Нумидия, Масирия, Мавритания, противу сущи Гадирѣ. Сущии же къ встокомъ имуть Киликию, Памфилию, Писидию, Мосию, Локаонию, Фругию, Камаилию, Ликию, Карию, Лудию, Амасию другую, Троаду, Еолиду, Вифунию, старую Фругию и островы паки имать: Сардании, Критъ, Купръ и рѣку Гионъ, зовомыи Нилъ. Афету же яшаяся полунощныя страны и западныя: Мидия, Алвания, Малая и Великая, Каподокия, Феврагони, Галатия, Колехысъ, Въспирии и Меоти, Деверии, Сармати, Тавриани, Скуфия, Фраци, Макидония, Далматия, Малоси, Фасолия, Локрия, Пеления, яже и Пелопонисъ наречеся, Аркадия, Ипирония, Илуриикъ, Словѣне, Лухития, Андриакия и Андрѣаньская пучина. Имать же островы: Вретания, Сикилию, Евиюсъ, Родона, Хиона, Лѣзовомая, Кофирона, Закунфа, Кефалиния, Афакину, Керкуру и чясть Асиискыя страны, нарицаемую Онию, рѣку Тигръ, текущу межу Миды и Вавилоном до Поньтьскаго моря на полунощныя страны, Дунаи, Днѣстръ и Въкакасиискыя горы, рекше Угорскыя, и оттуду до Днѣпра и прочяя рѣкы: Десна, Припеть, Двина, Волъховъ, Волга, яже идеть на въстокъ в чясть Симову. Въ Афетовѣ чясти сѣдять Русь, Чюдь и вси языци: Меря, Мурома, Весь, Моръдва, Заволочьская Чюдь, Пермь, Печера, Емь, Угра, Литва, Зимгола, Корсь, Сѣтгола, Любь, Ляхове и Прусь и Чюдь, присидять к морю Варяжьскому. По сему морю сѣдять Варязи сѣмо ко въстоку до предѣла Симова. По тому же морю къ западу сѣдять до земля Агляньскыи и до Волжьскы. Афетово бо колѣно и то: Варязи, Свеи, Нурмани, Гти, Русь, Агляне, Галичяне, Ляхове, Волоси, Римляне, Нѣмци, Корлязи, Венедици, Фрязи и прочии. Ти же присѣдять от запада къ полунощию и съсѣдять съ племенемъ съ Хамовымъ.

Симъ же и Хамъ и Афетъ, раздѣливше землю и жребия метавше не преступати ни кому же въ жребеи братень, и живяху кождо въ своеи чясти. И бѣ языкъ единъ. И умножившимся человѣкомъ на земли, и помыслиша столпъ создати до небеси во дни // л. 1
Нектана и Фалека. И събрашася[a] на мѣстѣ Сенаръ поли създати столпъ до н(е)б(е)си и град около его Вавилонъ, и создаша столпъ

[a] "Ша" *вписано над строкой.*

за 40 лѣтъ, и не свершенъ бы*с*(ть). И призрѣ г(о)*с*(под)ь видѣти градъ и столпъ, и ре*ч*(е) г(о)*с*(под)ь: «Се ро*д* единъ и языкъ единъ». И размѣси б(ог)ъ языкы и раздѣли на 70 и на два языка, рассѣя и по всеи земли.

И по размѣшении языкъ б(ог)ъ вѣтромъ велиимъ разруши столпъ, и есть останокъ его и дон(ы)нѣ промежу Ассира и Вавилона, и есть въ высоту саженеи 5000 и 400 и 30 и 3, толико же и в[б] ширину в лѣта многа бы*с*(ть) храмъ[в] останокъ. По разрушении же столпа и по раздѣлении[г] языкъ прияша с(ы)н(о)ве Симови въсточныя страны, а Хамови же с(ы)н(о)ве полуд(е)ньныа страны, Афетови же прияша[д] Западъ и полу- л. 1 об. нощны//а страны. *От* сихъ же 70 и двою языку бы*с*(ть) языкъ словѣнескъ, *от* племени Афетова, нарицаемии и норици, еже суть словѣне.

По мнозѣх же временехъ сѣли суть словене по Дунаевѣ, гдѣ есть н(ы)нѣ Угорьская земля и Болгарьская. И *от* тѣхъ словѣнъ разыдошася по земли и прозвася имены своими, гдѣ сѣдше на которомъ[е] мѣстѣ: яко, прише*д*ше, сѣдоша на рѣцѣ именемъ Морова, а друзии нарекошася чеси, а се ти же словѣне, хорвате бѣлии и сербь, и хорутане. Волохом бо наше*д*шимъ на дунаискиа словѣны, и сѣдшимъ имъ в нихъ и насиляющимъ имъ. Словѣне же, пришедше, сѣдоша овии на Вислѣ рѣцѣ и прозвавшася ляхове, а *от* тѣхъ ляховъ прозвашася поляне, ляхове л. 2 друзии лутици, // инии мазавьжане, ини поморяне.

Такоже и ти словене прише*д*ше и сѣдоша по Днѣпру, и нарекошася поляне, а друзии древляне, зане сѣдоша в лѣсѣхъ[ж], а инии сѣдоша межи Собою, Припетью и Двиною и нарекошася дреговичи, а инии полочане, рѣчки ради Полоты, яже течеть въ Двину.

Словѣне же, пришедъше с Дуная, сѣдоша около озера Ильмеря и прозвашася своимъ именемъ, и здѣлаша гра*д*, и нарекоша и Новъгородъ, и посадиша и стареишину Гостомысла. А друзии сѣдоша по Деснѣ и по Сѣме и по Сулѣ, и нарекошася сѣвере. И тако разидеся словѣньскы языкъ, тѣмъ грамота прозвася словѣньска.

Поляномъ же живщимъ по горамъ. И бѣ путь из Варягъ въ Грекы, из Грекъ // по л. 2 об. Днѣпру и въверхъ Днѣпра волокъ до Ловоти, по Волоти[з] внити въ Ильмере, въ езеро великое, из него же течетъ Волховъ и вътечетъ въ езеро великое в Нево; и от того[и] озера устие течеть в море Варежеское, по тому же морю внитти до Рима, *от* Рима по тому же морю ити къ Ц(а)рюграду, а *от* Ц(а)ряграда приити в Понто море, в не же течеть [к-]Днѣпръ рѣка[-к]. Днѣпръ бо течеть изо Оковьскаго лѣса и потечеть на полъд(е)нь, а Двина ис того[л] же лѣса потечеть и идеть на полунощие, и[м] внедеть в море Варежьское, ис того же лѣса потечеть Волга на въстокъ и вътечеть седмьюдесятъ жерелъ въ море Хвалишьское. Тѣм же из Руси можеть ити по Волзѣ въ Болгары и въ Хвалисы, и // на въстокъ доитти въ жребии Си- л. 3 мовъ, а по Двинѣ въ Варягы, а изъ Варягъ до Рима, а *от* Рима до племени Хамова. А Днѣпръ втечеть в Поньское море треми жерелы. Се же море словетъ Руское, по нему же училъ с(вя)тыи Ан*д*рѣи а(по)*с*(то)лъ, братъ Петровъ.

Яко рѣша, Ан*д*рѣю учащу ему в Синапии, пришедшу ему в Корьсунь и увидѣ, яко близь есть устье Днѣпрьское, и въсхотѣ ити в Римъ. И приде устье Днѣпрьское и поиде по Днѣпру горѣ. И по приключаю же прииде и ста подъ горами при брѣзѣ. И заутра ставъ и ре*ч*(е) къ сущимъ ту ученикомъ: «Видите ли горы сиа? Яко на сихъ

[б] *В К. нет. Восстановлено по Ц.* [в] *Так в К. В Ц.*: хранимъ. [г] "Ра" *со знаком вставки на нижнеи поле.* [д] "Ша" *вписано над строкой.* [е] "То" *вписано над строкой.* [ж] *В К.*: лѣзѣхъ. [з] *Так в К.* [и] "То" *вписано над строкой.* [к-к] *В К.*: Внѣпра рѣра. *Исправлено по Ц.* [л] "Го" *вписано над строкой.* [м] *В К. дважды.*

горахъ въсияеть бл(а)годать б(о)жиа, и бу-
деть градъ великъ, и ц(е)ркьви многи б(ог)ъ
л. 3 об. въздвигнеть». И въшедъ на горы сия, // и
бл(аго)с(ло)ви я, и постави кр(е)сть, и помо-
лис(я) к б(ог)у, и сниде с горы, идѣж(е)
есьть н(ы)нѣ Киевъ. И поиде по Днѣпру го-
рѣ и прииде въ Словѣне, идѣже н(ы)нѣ Но-
въгородъ, и видѣ ту люди сущая, какъ есть
обычаи имуть и како ся мыють и хвущутся.
И удивися[н] имъ, и иде въ Варягы, и приде в
Римъ, и исповѣда, елико научи и елико видѣ.
И реч(е) имъ: «Дивно видѣхъ землю сло-
вѣньску, идущу ми сѣмо. Видѣхъ бани древ-
яны, и пережгуть и румяно, и идуть в ню,
изъволкутся и будуть назн, и облиются ква-
сомъ кислымъ, и възмуть[о] на ся прутие мла-
дое, и бьются сами. И того ся добьють, едва
излѣзуть еле живи, и облиются водою сту-
л. 4 деною, и тако оживуть. И то творять по //
вся дни, не мучими никим[п] же, но сами ся
мучать. И то творя омовение себѣ, а не му-
чение». И то слышавше римляне. Андрѣеви
же, бывшу в Римѣ, прииде въ Синопию.

Поляномъ живущимъ особѣ и владѣю-
щимъ роды своими, даждь и до сее братие
бѣху поляне и живяху кождо на своих мѣс-
тѣхъ с родомъ своимъ. И быша три братьа:
единому имя Кии, другому Щекъ, третьему
Хоривъ, а сестра ихъ Лыбедь. И живяше
Кии на горѣ, гдѣ есть[р] н(ы)нѣ увозъ Бори-
чевъ, и бѣ с родомъ своимъ. А братъ его
Щекъ живяше на друзѣи страны горы, гдѣ
н(ы)нѣ зовется Щековица, а Хоривъ на
третьеи горѣ, от него же прозвася Хори-
вица. И тако сътвориша себѣ градокъ въ
л. 4 об. имя брата сво//его стариишаго, и яко же и
быс(ть), и нарекоша имя ему градъ Киевъ. И
бяше же около града лѣсъ и боръ великъ, и
бяху ловящь звѣрь, и бяше мужи мудрии
смыслени, и нарицаахуся поляне, от нихъ
же суть поляне въ Киевѣ и до сего дни. Бяху
же тогда погании, жруще озеромъ и кладе-
земъ, рощениемъ, яко же и прочии погании.
Инии же, не свѣдуще, г(лаго)лють, яко Кии
есть перевозникъ былъ. У Киева бо бяше
тогда перевозъ былъ съ оноя страны Днѣп-
ра. Тѣмъ гл(агола)ху: «На перевозъ на Ки-
евъ». Аще бы Кии перевозникъ былъ, то не
бы ходилъ Ц(а)рюграду, но се Кии кня-
жааше в родѣ своемъ и приходившу ему къ
ц(а)рю, яко же сказають, велику ч(е)сть
прия от ц(а)ря. Идущу же ему // опять, л. 5
поиде къ Дунаевѣ и възлюби мѣсто, и сруби
городокъ малъ, и хотяаше сѣсти в немъ с
родомъ своимъ, не даша ему ту близь жи-
вущии, еже и дон(ы)нѣ нарицають дунаици
городище Киевець. Киеви пришедшу въ свои
градъ Киевъ и ту животъ свои скончa. И
братиа его Щекъ, Хоривъ и сестра их
Лыбедь скончася.

И по сихъ родъ ихъ нача владѣти в поля-
нѣхъ княжениемъ, а въ деревлянехъ свое,
дреговичи свое, а словѣне[с] свое в Новѣ-
городѣ, а другое на Полотѣ, еже полочане.
От нихъ же и кривичи, еже живуть на верхъ
Волги и на верхъ Двины, и на верхъ Днѣпра,
ихъ же градъ есть Смоленескъ. Тудѣ бо
живуть кривичи, тако же сѣверъ от нихъ, а
на Белѣозерѣ весь, а на Ростовьскомъ // л. 5 об.
озерѣ меря, а на Клещинѣ озерѣ меря же, а
по Оцѣ по рѣцѣ, гдѣ потече въ Волгу,
сѣдить мурома, языкъ свои, мещера свои
языкъ, мордва свои языкъ. Се бо в Руси сло-
вѣньскы языкъ: поляне, древляне, ново-
городци, полочане, дреговичи, сѣверъ, бужа-
не, зане сѣдоша по Бугу[т], послѣд же велы-
няне. А се суть инии языци, иже дань дають
Руси: чюдь, меря, весь, мурома, черемиси,
мордва, пермь, печера, емь, литва, зимьголя,
корсь, морова, либи. Сии суть языкъ свои
имущя от колѣна Афетова, иже суть на
странах полунощных.

А словѣньску языку, яко же рекохъ,
живущу на Дунаи, и придоша от скуфь,

[н] "Ди" *вписано над строкой.* [о] В К.: възмоть. [п] "Ки" *вписано над строкой.* [р] *Со знаком вставки на правом поле.* [с] *Исправлено из*: словѣняне. [т] *В К.*: Губу.

рекши *от* козаръ, рекомии болгаре и сѣ-
л. 6 дошя по Ду//наеви, и быша населници сло-
вѣномъ. По семь же придоша угри бѣлии и
наслѣдиша землю словѣньску. Сии бо угри
почаша быти при Ираклии ц(а)ри, иже на-
ходиша на Хоздроя, ц(а)ря перьскаго. В[у] сии
же времена быша и обри, иже находиша на
Ираклия, ц(а)ря перескаго[ф], и мало его не
яша. Сии же добрѣ воеваахy словѣны и пре-
мучишя дулѣбы, сущая словѣны, и насилье
творяаху женамъ дулѣбьскымъ: аще будеть
поѣхати обрину, и не дадяше въпрячи коня,
ни вола, но веляаше[х] бо въпрячи 3, ли 4, ли 5
женъ в телѣгу и повести обрина, и тако
мучаше дулѣбы. Бѣ же бо обри тѣломъ
велици, а умомъ горди, и б(ог)ъ потреби а, и
помроша вси, не остася ни единъ обринъ.
л. 6 об. Есть притча в Ру//си и до сего дни: «По-
гыбоша, акы обри». Их же нес(ть) ни пле-
мени, ни наслѣдокъ. По сих же поидоша пе-
ченѣзи, и пакы идоша угри чернии[ц] мимо
Киевъ, послѣ же при Олзѣ.

Поляномъ живущимъ, яко же ркохомъ,
сущимъ *от* рода словѣньска, а древляне
от рода словѣн же и нарѣкошася древ-
ляне. Радимичи же и вятичи *от* ляховъ. И
бѣста бо два брата в лясѣхъ: Радимъ, а
другыи Вятко. Пришедше[ч], сѣдоста[ш] Ра-
димъ на Рсьшу, и прозвашася радимичи, а
Вятко сѣде с родомъ своимъ по Оцѣ, *от*
него же прозвашася вятичи и до сего дни.
И живяаху в мирѣ поляне, древляне, сѣ-
веръ, бужане, радимичи, вятичи, ховрати,
л. 7 дулѣби же живяаху по Бугу, // гдѣ н(ы)нѣ
велыняне. А лутичи и тиверичи присѣ-
л. 1 дяаху къ Дунаевѣ, и бѣ множьс//тво ихъ
сѣдяаху по Днѣстру нолны до моря, и сутъ
гради ихъ и до сего дни. Да то ся зоветъ
от Грекъ Великая Скуфия.

Имяху бо обычаи свои и законъ *от*[1 1]
от(е)ць сво[ихъ] и предания[2], коиж*до*[3] ихъ
свои нравъ имяху. [По]ляне бо своихъ
от(е)ць обычаи имуть крото[къ] и тихъ, и
стыдливъ къ родителемъ, и къ [п]лемени ве-
лико стыдѣние, и брачныи обы[ча]и творять.
А древлене[4] живяаху звѣ[р]иньмъ образомъ,
живуще[5] скотьскы, убиваахy другъ друга и
ядяху все не[чи]*с*то. Брака у нихъ не бы-
вааше[6], умыкаа[х]у бо у воды д(е)в(и)ци же-
ны себѣ. [А] радимичи и вятичи, и сѣверене[7]
одинъ обычаи имуть: живяаху в лѣсехъ яко
же и[8] всякии[9] звѣрь, ядуще все неч(и)*с*то,
срамословие в нихъ предъ родители, и пле-
мени не стыдятся. Браци не бываахy в ни*х*,
но игрища[10] меж*ду*[11] селы, и схожаахуся на
игрища и на вся бѣсовьская плясания[12], и // л. 1 об.
ту умыкаху[13] и[14] себѣ жены, с нею же[15]
свѣ[ча]вся, имахуть[16] же и двѣ, и по три же-
ны. [Аще] кто умряаше[17] у нихъ, и творять
тры[зну] над нимъ, и по семь творяаху кладу
велику, и възложать на кладу м(е)ртв(е)ца, и
[со]жьгуть[18] и, и по семь собравше[19] кости,
[и вло]жать в судину малу, и поставляа[ху] на
путехъ на столпѣхъ, еже творят[ь вя]тичи и
до сего дни. Сеи же имуть обы[чаи] и кри-
вичи, и прочии погани[20], не вѣдущ[е за]кона
б(о)жия[21], но творящи сами[щ] се[бѣ] законъ.
Г(лаго)леть бо Георгии в лѣт[опи]сании:
«Ибо коемуж*до* языку, овѣм[ъ] исписанъ
законъ есть, другымь же о[бы]чая, зане
безаконнымъ о(те)ч(е)*с*твие мни[тъ] **и** *от*
нихъ же пердии[ъ] и сирии, живуще на к[о]-
нець земля, законъ имуть о(те)ць своих[ъ] и
обычаи не любыдѣяти, ни красти, ни окле-
ветати, ни убити, ни злодѣяти весма. Законъ
же и у ктириянъ, // г(лаго)леми брахмане и л. 2
островници, и *от* прадѣдъ наказание же
имуть и бл(а)гоч(е)*с*тие, мясъ не ядуще, ни

[1 1] *в К. нет.* [2] предаииа. [3] каждо. [4] древляне. [5] живущи. [6] бываше. [7] сѣверяне. [8] *в К. нет.* [9] всякы. [10] игрьıща. [11] межу. [12] поясаниа. [13] умыкааху. [14] *в К. нет.* [15] же кто. [16] имяху. [17] умряше. [18] сожгуть. [19] събравше. [20] погании. [21] божиа.

[у] *В К. нет. Восстановлено по Ц.* [ф] *Так в К.* [х] "А" *вписано над строкой.* [ц] *В К. далее:* и. [ч] "Ш" *исправлено из* "ж". [ш] "С" *вписано над строкой.* [щ] *В О. дважды.* [ъ] *Так в О. В тексте Амартола:* первии.

вина пиюще, ни блуда творяще страха ради многа, ни злобы творящи никояе же. **И**бо друзии близь тѣхъ суть инѣмь закономъ скверно творяще все, гнѣвьливии паче естества, внутренѣишеи странѣ и бяху ч(е)*ло*(ве)кы ядуще, и сътраньствующихъ убивааху, паче же ядяху, яко пси. **И**н же законъ халдѣемъ и вавилономъ: м(а)т(е)ри поимаху, съ братними чады блу*д* творити и убивaати, и всякое бестудное дѣяния творять[ы]. **И**н же законъ тилиомъ: жены у ни*х* орють, храмы сзиж*д*уть и вся мужеская дѣла творять, и прелюбы творити еи, елико же хотять, и невъздержими[ь] *от* мужь своихъ выну. И суть жены тѣи храбры,
л. 2 об. ловять звѣрь гораздъ, // и мужи своими владѣють жены тѣ[и]. **И** въ Вертании же мнозии мужи съ ед[и]ною женою спять, и жены съ единымъ мужемъ похотьствують, без(а)конныи законъ о(те)ць творять независтно[22], ни въздержанно. **А**мазоня же мужа не имуть, но аки[23] скоти безсловеснии[24], но одиною днемь к вешнимъ днемъ оземьствени будуть и съчтаются[25] съ окр(е)*с*тнымии бо мужи, яко нѣкоторое[э] имъ торжество и велико праз*д*нество[26] время то. Тѣмъ мнять *от* нихъ заченшимъ въ чревѣ, и паки[27] разбѣгнутся *от* себе вси. Въ время же хотящимъ родити, и аще родить мужескъ[28] полъ, то погубити[29], аще ли женескъ[30], то въздоить ю прилѣжно». Яко же и при насъ се н(ы)нѣ половци законъ держать о(те)ць своихъ: кровь пролияти[31], хвалящеся
л. 3 о сихъ, яду//ще м(е)ртвячину и всю неч(и)*с*тоту, хомяки[32] и сусолы, и поимають мачехи[33] и ятрови, и иныи обычаи творять о(те)ць свои*х*[ю]. **М**ы же хр(е)*с*тиянь[34], елико земль, иже вѣрують въ с(вя)тую Тр*о*(и)цю и[35] въ едино кр(е)*с*щ(е)ние, и[36] въ едину вѣру, и законъ имамъ единъ, и[37] елико въ Христа крестихомся, въ Христа облекохомся.

И[38] по сихъ же лѣтехъ и по см(е)рти братии сия[39] быша[40] обидимы[41] древлены[42] и иными околними[43]. И наидоша я козари[44], сѣдящая[45] на горахъ сихъ въ лѣсехъ, и рѣша имъ козари: «Даите намь дань». И[46] здумавше поляне, и въдаше имъ *от* дыма мечь. И несоша козари къ князю своему и къ стариишинамъ[47] своимъ, рѣша имъ: «Налѣзохомь дань нову». Они[48] рѣша имъ: «*От*куду?». Си же рѣша: «В лѣсѣ[49] на гора*х* надъ рѣкою Днѣпрескою». Они же рѣша: «Что суть дали?». Си же показа//ша мечь. И рѣша старци козарьсти[и]: л. 3 об.
«Не добра, княже, дань си[50]. Мы ся дои[ска]хомъ[51я] оружиемъ одиною страною остриемъ, рекше саблею, а сихъ оружие обоюдуостро есть, рекше мечь. Сии бо имуть дань имати на на*с* и на иныхъ странахъ[а]». Се же сбыстьться все: не *от* своея[52] воля рекоша, но *от* б(о)жия[53] повелѣния[54] сбыстьтся се. И бы*с*(ть), яко же преж*де*[55] при фараонѣ, ц(а)ри егыпетьстѣмь, ег*да* приведоша[56] Моисѣя[57] пре*д* фараона, и рѣша фараону старци егыпетьстѣи[58]: «О ц(а)рю, се хощеть смирити область Егыпетьску[59]». Яко и бы*с*(ть), и погибоша[60] бо егыпьтьне[61] *от* Муисея[62]. Тако же и сии козаре владѣша, а после же самими начаша[63] владѣти, яко и бы*с*(ть): владѣють бо козари[64] русь и до днешнаго[65] дне[66].

[22] незавѣстно. [23] акы. [24] безсловесны. [25] сочтаются. [26] празнество. [27] пакы. [28] мужьскъ. [29] погубить е. [30] женьскъ. [31] прольати. [32] хомякы. [33] мачехы. [34] хрестияне. [35] *в К. нет.* [36] *в К. нет.* [37] *в К. нет.* [38] *в К. нет.* [39] сиа. [40] бышя. [41] обидемы. [42] древляны. [43] околнимии. [44] козарии. [45] седящаа. [46] имъ. [47] старишанамъ. [48] они же. [49] лѣсѣхъ. [50] сии. [51] доискыхомъ. [52] своа. [53] божиа. [54] повелениа. [55] преже. [56] приведошя. [57] Моисиа. [58] египетьстии. [59] Египетьску. [60] погыбошя. [61] египтяне. [62] Моисѣя. [63] почаша. [64] козары. [65] днешняго. [66] дни.

[ы] *Далее пробел в треть строки.* [ь] "Въ" *вписано над строкой тем же почерком.* [э] *В О.*: нѣкорое. *Исправлено по К.* [ю] *В О. написано с использованием пространства правого поля.* [я] *Восстановлено по Ц.* [а] *В О.*: страннахъ. *Исправлено по К.*

Временникъ[67], еже нарицается Лѣтописецъ (л. 4) рускыхъ князь, и како избра // б(о)гъ страну нашу на послѣднее время, и гради почаша быти по мѣстомъ: преж*де*[68] Нового*р*(о)дьская власть[б 69] и потомъ Киевьская[70], и о статии Киева[71], како въимяновася[72] Киевъ. Яко древле ц(а)рь Римъ, [в-]и[73] прозва*с*(я) во[74] имя его[-в] [г-]градъ Римъ[-г], и паки[75] Антиохъ, и быс(ть) Антиохия, и паки[76] Селевкъ, и быс(ть) Селевкия[77], и паки[78] Александръ[79], и быс(ть) во[80] имя его Александрия[81], и по многа мѣста тако прозвании[82] быша гради ти[83] въ имена[84] ц(а)р(е)въ тѣхъ и князь тѣхъ. Яко в нашеи странѣ прозванъ быс(ть) градъ великии Киевъ въ имя Кия[85], его же древле нарицають перевоз*д*ника[86] суща, инии же, яко и ловы[87] дѣяше около града своего. Великъ бо есть промыслъ б(о)жии, еже яви в послѣдняя времена: куда же древле погании жряху[88] бѣсомь на горахъ, туда же н(ы)нѣ с(вя)тыя[89] ц(е)ркви стоятъ златоверхия[90], каменозданныя и монастыреве, (л. 4 об.) исполнени черноризе//цъ, беспрестани[91] славяще б(о)га въ м(о)л(и)*т*[ва]хъ, въ бдѣниихъ, в постѣхъ, въ слез[а]хъ. Их же ради м(о)л(и)твъ миръ стоитъ: аще бо къ с(вя)тымь [92-]сы ц(е)рквемь прибѣгнеть[-92], тѣмь велику ползу прииметь д(у)ши и тѣлу. Мы же на послѣднее[д] в(о)звратимся.

О началѣ Руския[93] земля и о князехъ, како *от*куду быша. Васъ молю, стадо Х(ри)*с*(то)во, с любовию, приклоните ушеса ваша[94] разумно: како быша древнии князи и мужи ихъ, и[95] како обарааху[96] Руския[97] земля, и иныя страны приимааху подъ ся. Тии[98] бо князи не сбирааху многа имѣния[99], ни творимыхъ виръ, ни [е-]продаж въскладаахy[-е] на люди, но оже будяше[100] правая вира, а ту взимааше[II 1] и [2-]друж[и]нѣ на оружие дая[-2]. А дружина его кормяахуся[3], воюючи иныя[4] страны, бьющеся: «Братие, потягнемъ по сво//емь князи[5] и по Рускои земли!». Ждяху[ж]: «Мало мне, княже, 200 гривенъ!». (л. 5) Не кладяаху на свои жены золытыхъ[6] обручеи, но хожааху жены ихъ въ сребрѣ. И росплодили были землю Рускую. [з-]За наше[-з] несытство навелъ б(о)гъ на ны поганыя, и скоти наша[7], и села наша[8], и имѣния[9] наша[10] за тѣми суть, а мы злыхъ своихъ не останемъ. Пишетъ бо ся: «Б(о)г(а)тс(т)во, неправдою събираемо, скоро извѣется». И паки[11]: «Събираеть и не вѣсть, кому събираеть». И паки[12]: «Луче малое пр(а)в(е)*д*н(и)ку, паче б(о)г(а)тества[13] грѣшныхъ многа». Да [и-]*от*селе се[-и], братия[14] възлюбленная моя, останемся *от* несытьства своего, но доволнии[15] будете уроки[16] вашими. Яко и Павелъ пишеть: «Ему же дань, то дань, ему же урокъ, то урокъ[17], никому же насилия[18] творяще, милостинею[19] оцветуще, страннолюбиемъ въ страсѣ б(о)жии и правовѣри//и (л. 5 об.) свое сп(а)*с*(е)ние съдѣвающе, да и здѣ [до]брѣ поживемъ, и тамо въ вѣчнѣи ж[и]зни причястници[20] будемь». Се же так[о]вая. Мы же *от* начала Руския[21] земли д[о] сего лѣта и вся по ряду извѣстно д[а] скажемъ *от* Михаила ц(а)ря до Александ*р*[а] и Исакия[22].

В лѣ*т*(о) **6360 индикта [1]5**[23]. **Н**аченшу Михаилу ц(а)р(с)твовати, и нача [ся] прозывати Руская земля. Тѣмь *от*селе[к] се почнемь и числа положимъ. **Яко** *от* Адама до потопа лѣ*т* 2242. **А** *от* потопа до Авраама

[67] софеискыи временникъ. [68] преже. [69] волость. [70] кыевьская. [71] Кыева. [72] воимяновася. [73] *в К. нет.* [74] въ. [75] пакы. [76] пакы. [77] Селевкиа. [78] пакы. [79] Александръ. [80] въ. [81] Александриа. [82] прозвани. [83] *в К. нет.* [84] имяна. [85] Киа. [86] перевозника. [87] волы. [88] жряще. [89] святыа. [90] златоверхиа. [91] безъпрестани. [92-92] сы прибѣгнеть церквамъ. [93] рускыя. [94] вашя. [95] *в К. нет.* [96] отбараху. [97] рускыа. [98] ти. [99] имениа. [100] будяше. [II 1] взимаше. [2-2] дая дружинѣ на оружие. [3] кормаахуся. [4] иныа. [5] князѣ. [6] золотыхъ. [7] нашии. [8] нашя. [9] имениа. [10] нашi. [11] пакы. [12] пакы. [13] богатьства. [14] братиа. [15] доволни. [16] урокы. [17] уротъ. [18] насилиа. [19] милостины. [20] причастници. [21] рускиа. [22] Исакиа. [23] 15 день.

[б] *Вписано над строкой.* [в-в] *Со знаком вставки на правом поле.* [г-г] *В О.* нет. *Восстановлено по К.* [д] *В О.*: посдѣднее. *Исправлено по К.* [е-е] *В О.*: продажебъ складааху. *Исправлено по К.* [ж] *Так в О.*, К. [з-з] *В О.*: зане лише. *Исправлено по К.* [и-и] *В О.*: *от* телесе. *Исправлено по К.* [к] *В О.*: от т[е]лесе. *Исправлено по К.*

лѣ*т* тысуща 82. **А** *от* Авраама[л] до исхож-
дения[24] Моисѣиева[25] лѣ*т* 502. **А** *от* исхода
до Д(а)в(и)да лѣ*т* 601. **А** *от* Д(а)в(и)да и
от ц(а)р(с)тва Соломоня до пленения[26]
Иер(у)*с*(а)л(и)ма лѣ*т* 448. **А** *от* пленения[27]
до Александра ц(а)ря лѣ*т* 3[1]8. **А** *от*
Олексан*д*ра ц(а)ря до р(о)ж(е)*с*тва Х(ри)*с*-
(то)ва лѣ*т* 333. **А** *от* р(о)ж(е)*с*тва[28] до Кос-
тянтина ц(а)ря лѣ*т* 318. **А** *от* Костянтина
л. 6 до сего Михаи//ла ц(а)ря лѣ*т* 542. **Мы** же на
преднее[29] взвратимся и скажемь, что ся удѣя
в лѣта сия[30].

В лѣ*т*(о)[31] 6362. **Начало земли Рустѣии.**

В лѣ*т*(о)[32] 6366. **Михаилъ** ц(а)рь изыи-
де[33] с вои своими брегомъ и моремъ на бол-
гары. Болгари же увидѣвше, и не могоша
стати противу ему[34], и просиша кр(е)*с*титися,
и покоришася грекомъ. Ц(а)рь же кр(ес)ти
князя ихъ и боляры[35] вся и миръ створи с
болгары въ 7 лѣ*т*(о)[36] ц(а)рствия[37] своего.

В лѣ*т*(о)[38] 6367[м]. **И**мааху[39] дань варязи
изъ замория[40] на чюди, на словенехъ и на ме-
ри, и на всѣхъ кривечехъ *от* мужа по бѣлѣ
вѣверици. **А** козари имаахy[41] дань на поля-
нехъ и на сѣверенехъ, и на вятичѣхъ[42] по
бѣлѣ вѣкшици *от* дыма. Се[43] *от* начала кня-
зеи рускихъ[44] и начала княжения[45] ихъ ска-
жемъ.

В лето[46] 6370. **Въсташа** кривичи и сло-
л. 6 об. вѣни, и чюдь, // и меря на варяги[47] и изгна-
ша[48] за море[49], и [не да]ша имъ дани, начаша
сами себе владѣ[ти] и городы ставити. И не
бѣ в нихъ пр(а)вд[ы], и въста родъ на родъ, и
быс(ть) межи ими рать велика и усобица, и
въевати[50] на[ча]ша[51] сами на ся. И рѣша сами
къ себѣ: «Поищ[е]мь себѣ князя, иже бѣ
владѣлъ намъ и рядил ны, и судилъ въ
пр(а)вду». **При** се[го] Михаила ц(а)рствѣ
послаша за море къ варягомъ къ руси. Сице
бо зваху варягы русию[52], яко и[53] се друзии[н]
зовутся армане[54], агляне, инии сте, тако и си.
Рѣша чюдь, словѣне, кривичи варягомъ:
«Вся земля наша[55] добра есть и велика, и
изобилна всѣмъ, а нарядникъ въ неи нѣтъ.
Поидите[56] к намъ княжить[57] и владѣти
нами». **И** избраша *от* немѣць 3 браты съ
роды своими, и пояша съ собою дружину
многу, и пришедъ, стариишии[58] Рюрикъ сѣде
въ Новѣго//родѣ, а Синеусъ[у], братъ Рюри- л. 7
ковъ[о], на Бѣлѣозерѣ, а Труворъ в Ыз-
борцѣ[59] и начаша въевати[60] всюду. **И**[61] *от*
тѣхъ варягъ[62] находницихъ прозвашася
русь и *от* тѣхъ словетъ Руская земля. И
суть новогородьстии людие и до днеш-
няго[63] дне[64] *от* рода варяжеска[65], преж*д*е[66]
бо бѣша[67] словене. **По** двою лѣту Синеу*с*
и братъ его Труворъ умре, и прия всю
власть в Руси Рюрикъ[р] и обою брату, и
нача владѣти единъ, и раздая грады му-
жемъ своимъ: овому далъ Полтескъ, [ино-
му] далъ Ростовъ, иному же Бѣлоо[зеро и]
прочимъ. **По** тѣмь градомь суть [пер]вии
населници: въ Киевѣ варязи, в Новгородѣ[68]
словени, в Полотьсцѣ кривичи, в Ростовѣ
меря, на Бѣлѣозерѣ весь, въ Муромѣ
мурома. Тож*д*е[69] тѣми всѣми обладааше[70]
Рюрикь[с]. **И** бѣста у нево[71] два мужа, Ас-
колдъ и Диръ, не племени его, ни болярина.
И испросистася та у него и//ти къ Ц(а)рю- л. 7 об.
граду с родомъ своимъ, и поѣдоста по
Днѣпру, и узрѣста на горѣ гр(а)докъ малъ, и
въспрашаста[72]: «Чии есть гр[а]докъ сеи[73]?».

[24] исхожениа. [25] Моисеова. [26] плененна. [27] плененна. [28] рожества Христова. [29] передьнее. [30] сиа. [31] лѣтъ. [32] лѣтъ. [33] изыде. [34] его. [35] болгары. [36] лѣтъ. [37] царства. [38] лѣтъ. [39] имаху. [40] Заморьа. [41] имах . [42] вятичихъ. [43] а се. [44] рускых. [45] княжениа. [46] лѣтъ. [47] варягы. [48] изгнашя. [49] моря. [50] воевати. [51] почаша. [52] русью. [53] *в К. нет.* [54] армяне. [55] нашя. [56] и поидеть. [57] княжити. [58] старишии. [59] Ызъборцѣ. [60] воевати. [61] а. [62] варяхь. [63] нынешняго. [64] дни. [65] варежьска. [66] преже. [67] бѣшя. [68] Новѣгородѣ. [69] тоже. [70] обладаше. [71] него. [72] вспрашаста. [73] сии.

[л] *В О.*: Враама. *Исправлено по К.* [м] *В О., К.*: 6067. *Исправлено по Ц.* [н] *В О.*: дрозии. *Исправлено по К.* [у] "Не" *вписано над строкой.* [о] *В О.*: Рюковъ. *Исправлено по К.* [р] "Ри" *вписано другим почерком, возможно, XVII в., над строкой.* [с] "Ри" *вписано тем же почерком над строкой.*

И рѣша ему ту сущии: [74-]«Бы[ли] суть 3 браты, Кии, Щекъ, Хоривъ, идѣже сдѣлаша сии градъ и изгыбоша. Мы же сидимь, платячи дань родомъ ихъ, козаромъ». **А**сколдъ же и Диръ сѣдоста въ градѣ семь и многы варягы сов[окупис]та, и начаша владѣти Поляньско[ю земл]ею, и быша ратьни съ древлены и [уг]личи. **Р**юрюку же княжащу в Но[ве]городѣ, и роди с[ы]нъ, и нарече имя Игор[ь. И въ]зрастъшу же Игореви, и быс(ть) храберъ и м(у)дръ. И быс(ть) у него воевода, имянемъ Олегъ, мужь мудръ и храборъ.

В лѣ*т*(о) 63[74]. **Б**ыс(ть) въ Грецѣхъ ц(а)рь, именемъ Михаилъ, и мати его Ирина, иже проповѣдаеть поклонение с(вя)тымь иконамъ въ 1 не*д*(е)лю пос(та). [О] семь бо
л. 8 увидѣхомъ, яко при семь ц(а)ри // приходиша Русь на Ц(а)рьградъ и, яко же пишется въ лѣтописании гречестѣмь въ 14 лѣто Михаилова ц(а)рства. **П**рииде Асколдъ и Диръ на греки къ Ц(а)рюграду. Ц(а)рю же *от*шедшю на агаряны воевати и дошедшю ему Черныя рѣки, вѣсть епархъ посла к нему, яко русь идеть на Ц(а)рьградъ, и въротися ц[арь]. Се же вънутрь Суду вшедше, много убииство християномь створиша и *от*ступиша Ц(а)рьградъ въ двоюсту корабль. Ц(а)рь же едва вниде въ градъ, и с патриархомь Фотѣемь прииде къ сущеи ц(е)ркви С(вя)тѣи Б(огоро)*д*(и)цы Влахерну и всю нощь м(о)л(и)тву створивъ, таже и с(вя)тую ризу б(о)ж(е)*с*твеную с(вя)тыя б(огоро)*д*(и)ца с пѣсньми[-74] изнесоша с плачемъ и омочи в рѣцѣ, бѣ бо море укротилося и тихо быс(ть). И абие въста буря с вѣтромъ, и волнамъ велиямъ за собь въставшемъ, и разби карябля[75], и смяте безбожныхъ русь, и къ брегу приверже, и изби я. И мало ихъ избы *от* тако//выя[76] бѣды избѣгнути и възвояси л. 8 об.
побѣгнути, с побѣжениемъ възвратишася. **И** Асколдъ[77] и Диръ в малѣ прииде къ Киеву[78].

В лѣ*т*(о)[79] 6375. **Т**ишина быс(ть).

В лѣ*т*(о)[80] 6376. **Н**ача ц(а)рствовати[81] [82-]Василие с(ы)нъ Михаиловъ **в** лѣ*т*[-82] 18 и м(е)*с*(я)ць 11. **П**ри семь трусъ быс(ть) въ Ц(а)риградѣ 40 днии[т], почень на с(вя)т(о)го Полуекта.

В лѣ*т*(о)[83] 6377. **К**р(е)щ(е)на быс(ть) земля Болгарьская[84].

В лѣ*т*(о)[85] 6378.

В[у] лѣ*т*(о)[86] 6384. **М**ихаилова ц(а)рства 24 лѣта, и скончася великии кругъ.

В лѣ*т*(о)[87] 6387. **У**мре Рюрикъ, княживъ лѣ*т*[88] 17, и предасть княжение свое Олгови, понеже ему *от* рода[ф] своего суща, и въда ему с(ы)нъ свои на руцѣ Игоря малаго, бѣ бо дѣтескъ велми. **А** *от* перваго[89] лѣта Михаилова до 1[90] лѣта[91] Олгова, рускаго князя, лѣ*т* 29.

В лѣ*т*(о)[92] 6390. Олгово княжение. **П**оиде Олегъ, поимъ Игоря, из Новагорода къ Киеву и при//иде къ Смоленьску, и прия л. 9
градъ, и посади[93] в немь мужь свои. **И** *от*туда поиде внизъ по Днѣпру, прииде къ горамъ киевьскимь[94] и увидѣ[95] Олегъ, яко Осколдъ и Диръ княжита в Киевѣ. Игорь же и Олегъ, творящася мимо идуща[96], потаистася

[74-74] были суть три братья, Кий, Щек, Хорив, иже соделаша град сей и изгибоша, и мы седим, платяче дань козаром. Асколд же и Дир остаста в граде сем и многи варяги совокуписта, и начаста княжити польскою землею. Рюрику же княжащу в Новегороде. В лето 6371. В лето 6372. В лето 6373. В лето 6374. Иде Асколд и Дир на греки и приидоша в четвертоенадесять лето царства Михаила царя, царю же отъшедшу на агаряны, и дошедшу ему Черныя реки, весть епарх посла к нему, яко русь идут на Царьград, и возвратися царь. Они ж внутрь Суда (пролива Константинопольского) вшедше и много убийства христианом сотвориша, и в сту корабль Царьград оступиша. Царь же одва в град вниде, и с патриархом Фотием в сущей церкви Святей Богородице Влахернах и всю нощь молитву сотвориша. Таже божественную святыя богородицы ризу и с песньми. [75] корабля. [76] таковыа. [77] Асколодъ. [78] Кииеву. [79] лѣтъ. [80] лѣтъ. [81] царьствовать. [82-82] Василеи по Михаилѣ в лѣтъ. [83] лѣтъ. [84] Болгаская. [85] лѣтъ. [86] лѣтъ. [87] лѣтъ. [88] в лѣтъ. [89] пѐрьваго. [90] 1-го в. [91] в лѣта. [92] лѣтъ. [93] посадить. [94] кыевьскымъ. [95] увѣдѣ. [96] идущя.

[т] *В О.*: и. *Исправлено по К.* [у] *В О. нет. Не вписан киноварный инициал.* [ф] *В О.*: трода. *Исправлено по К.*

в лодияхъ и с малою дружиною изыдоста на брегъ. И посла Олегъ къ Осколду и Дирови, г(лаго)ля сице: «Яко гость есмь[97] подъугорьскии[98], идемь въ Греки[99] *от* Олга князя и *от* Игоря княжича[100]. Да приидете к намъ, къ родомъ своимъ». Асколдъ же и Диръ приидоста къ нимъ. Олегъ[х][Ш1] же, вземь[2] Игоря на руцѣ си, и реч(е) Асколду и Дирови[3]: «Вы ни[4] еста князи, ни рода княжа[5], но азъ есмь князь, и мнѣ достоить княжити. А се есть с(ы)нъ Рюриковъ, Игорь княжичь». И выскакавше из лодеи вои[6] Игоревы, и убиста Асколда и Дира, и несоша[7] *их* на гору, и[8] погребоша и, еже ся н(ы)нѣ нарицаеть
л. 9 об. Игорьское, иде*ж*де[9] есть дво//ръ Олминъ, на тои могилѣ[10] постави Олма ц(е)рк(о)вь С(вя)т(о)го Николу; а Дирева могила[11] за С(вя)тою Ириною. И сѣде Олегъ, княжа въ Киевѣ, и рече: «Буди м(а)ти всѣмь градомъ рускимъ[12]». И обладаша[13] всею Рѡскую[14] землею. **И** бѣша у него мужи варязи, словѣни, и *от*толѣ[15] прочии прозвашася Русию[16]. **Сии** же Олегъ нача городы ставити и дани устави по всеи [17-]Рустѣи земли[-17], словѣномь и кривичимъ[18], и меряномъ[19] дань даяти[20] варягом. **А** *от* Новагорода 300 гривенъ на лѣто мира дѣля, еже не дають. И многы иныя страны притяжа къ Рустѣи земли и дани выложи на ня.

В лѣ*т*(о)[21] 6390.

В лѣ*т*(о) 6391. **И**де Олегъ на древлены[22] и на сѣверы и възложи дань на нихъ по чернѣ кунѣ.

В лѣ*т*(о)[23] 6392.

В лѣ*т*(о) 6393[ц].

В лѣ*т*(о) 6394.

В лѣ*т*(о) 6395. **В**купѣ[24] же си лѣта сбираются. *От* перваго лѣта Олгова, поне сѣде в Киевѣ на княжении, до перва//го лѣта л. 10
Игорева лѣ*т* 31. Быс(ть)[25] княжения[26] его лѣ*т* 33 по Олговѣ см(е)рти[ч], а при Волзѣ. **И**[27] быс(ть) *от*нюду[28] же приведе ему жену Олегъ *от* Плескова, имянемъ[29] Олгу, лѣ*т* 10, и жи Игорь съ Олгою лѣ*т* 43. **А** *от* перваго лѣта С(вя)тослава до перваго лѣта Ярополча лѣ*т* 28. **А** княжилъ Ярополкъ лѣ*т* 8, **а** Володимеръ 37. **А** *от* Михаила до кр(е)щ(е)ния[30] Болгарьския[31] земля лѣ*т* 17. **А** *от* кр(е)щ(е)ния[32] до преложения[33] книгъ лѣ*т* 29. **А** *от* преложения[34] книгъ до кр(е)щ(е)ния[35] Рускои земли лѣ*т* 92. **Быс**(ть) кр(е)щ(е)на земля въ 9 лѣ*т*(о) княжения[36] Владимерова[37]. **А** *от* кр(е)щ(е)ния[38] Рускои земли до[39] см(е)рти Владимеровы и убияния[40] Бориса и Глѣба, и пренесения[41] мощемъ лѣ*т* 57. **А** *от* перваго до второго[42] пренесениа[ш] лѣ*т*(о)[43]; и до взятия[44] Киевьскаго лѣ*т* 87. **А** *от* взятия[45] до Калковъскаго[46] бою лѣ*т* 20. С(вя)тополкъ[47] Оканныи[48] 3 лѣта княжи, бьяся с брато//мъ л. 10 об.
своимъ Ярославомъ. *От* Ярослава лѣ*т* 40. И[щ] Володимера Ярославича лѣ*т* 4.

От Володимера Ярославича с(ы)н(о)ве: Ярославъ, Растиславъ, Ан*д*рѣи Б(о)голюбскии[49], Михалко[50], Всеволодъ, С(вя)тославъ, Глѣбъ, Мьстиславъ, Борисъ. **От** Ан*д*рѣя Б(о)голюбьскаго с(ы)н(о)ве: Изяславъ, Мьстиславъ, Глѣбъ. **В**севолода Юриевича[51] с(ы)н(о)ве: Костянтинъ, Борисъ, Юрии[52], Фео*д*(о)ръ, Ярославъ, Дмитрии, Гаврило, Василеи[53], С(вя)тославъ, Вол[о]димеръ. **Ю**рия[54] Всеволожича[55] с(ы)н(о)ве: Вс[е]во-

[97] есьмъ. [98] подъугорьскьш. [99] Грекы. [100] княжичя. [Ш1] Ольгъ. [2] възем. [3] Дировѣ. [4] и ни. [5] княжя. [6] *в К. нет.* [7] несше. [8] *в К. нет.* [9] идеже. [10] могылѣ. [11] могыла. [12] рускымъ. [13] обладаше. [14] Русьскою. [15] отолѣ. [16] Русью. [17-17] земли Рустѣи. [18] кривичемъ. [19] мерямъ. [20] давати. [21] лѣтъ. [22] древляны. [23] чернѣи. [24] въкупе. [25] и бысть. [26] княжениа. [27] *в К. нет.* [28] отнуду. [29] именемъ. [30] крещениа. [31] Болгарьскыя. [32] крещениа. [33] преложениа. [34] преложениа. [35] крещениа. [36] княженьа. [37] Владиморова. [38] крещениа. [39] и до. [40] до убьениа. [41] до принесениа. [42] втораго. [43] лѣтъ. [44] взятиа. [45] взятья. [46] Калковъского. [47] а Святополкъ. [48] Оканны. [49] Боголюбьскии. [50] Михаилко. [51] Юрьевича. [52] Юрьи. [53] Васелеи. [54] Юрьа. [55] Всевожича.

[х] *В О.*: Олего. *Исправлено по К.* [ц] *В О.*: 6396. *Исправлено по К.* [ч] *В О. над строкой выносная* "с" [ш] *В О.*: пренесиния. *Исправлено по К.* [щ] *В О. нет. Восстановлено по К.*

лодъ, Володимеръ, Мьстиславъ. **Ярослава**
Всеволожича с(ы)н(о)ве: **Фео*д*(о)ръ**, В[а]-
силеи[56], Александръ, Андрѣи, Афонасеи[57],
Костянтинъ, Михаило, Яр[о]славъ, Данило.
А *от* Александра Ярославича с(ы)н(о)ве:
Дмитреи[58], Ан*д*рѣи, Василеи[59], Данило. Да-
нила Олександровича[60] Московьскаго с(ы)-
л. 11 н(о)ве: Юрии[61], Ива*н*[62], // Борисъ, Семеонъ[63],
Андрѣи, Александра[64], Афонасии. Иоана
Даниловича с(ы)н(о)ве: Симеонъ[65], Данило,
Іоа*н*, Андрѣи. **Симеона Ивановича**[66] с(ы)-
н(о)ве: Василеи[67], Костянтинъ, Данило, Ми-
хаило, Іоа*н*, Симеонъ[68]. **Ивана**[69] Ивановича
с(ы)н(о)ве: Іоа*н*. **Дмитреевыхъ Ивановича**[70]
дѣтеи: князь великии Василеи, Юрии[71],
Ан*д*рѣи, Петръ, Іоа*н*, Костянтинъ, 1 Данило.
Князя великаго Василиевы[72] дѣти: Юрии[73],
Іоа*н*, третии князь велики Василеи[ъ].

Бывшу уставъ ц(а)ремъ Львомъ Пр(е)-
м(у)дрымъ, како имуть чинъ пр(е)*ст*(о)лъ-
ми митрополияномъ[74] ц(е)рквамъ подълежа-
щия[75] патриарху Констянтинопольскому[ы]. Се
митрополити: 1. Кесариасъ. 2. Ефесъ.
3. Ираклия[76]. 4. Анкира. 5. Кокозику[77].
6. Сардисъ. 7. Никомидия. 8. Никея[78].
9. Халкидонъ. 10. Оиди. 11. Савастия[79].
12. Амасия[80]. 13. Мелетинѣ[81]. 14. Туана[82].
л. 11 об. 15. Ганагра. 16. // Селунь. 17. Клавдиуполь.
18. Неокесария[83]. 19. Писинусъ. 20. Муры.
21. Кария[84]. 22. Лаодикия[85]. 23. Лаодикия[86].
24. Сунада. 25. Иконио. 26. Антиохия[87].
27. [С]елуонъ. 28. Кинфъ. 29. Афины.
30. Мо[ки]съсососъ[88]. 31. Селевкия[89]. 32. Ка-
лаврия. 33. Патры. 34. Трапезунта. 35. Лари-
сосъ. 36. Наупактъ. 37 Филипуполь.
38. Траинуполь. 39. Родосъ. 40 Фили-
по[по]нъ. 41. Андрѣануполь. 42. Иераполь.
43. Дурахио. 44. См(е)рчена. 45. Ка[та]ни.
46. Амориосъ. 47. Каламахсъ[90]. 48. Котияно.
49. С(вя)тая Севирани. 50. Митилини[91].
51. Новыя Патры. 52. Еухаита. 53. Амаст-
рикъ[92]. 54. Ехоны. 55. Едрусъ. 56. Келеси-
ни[ь]. 57. Колония[93]. 58. Фивы. 59. Серы.
60. Помпиуполь. 61. Росия[94]. 62. Алания[95].
63. Еносъ. 64. Тивелиуполъ[96]. 65. Ахаия.
66. Керасукъ. 67. Наколия. 68. Германия[97] // л. 12
69. Мадута. 70. Апамия[98]. 71. Василионъ.
72. Дристра. 73.Назианзь. 74. Керкиры.
75. Авудусъ. 76. Муфумна[99]. 77. Християну-
поль[100]. 78. Русио. 79. Лакедемония[IV 1].
80. Наксия. 81. Наталия. 82. Милитъ. 83. Су-
ливерия[2]. 84. Апръ.

Архиеп(и)*с*(ко)пи подъ Костянополемъ[э].
1. Вузии. 2. Леонтополи. 3. Марония[3]. 4. Гер-
мия. 5. Аркадиуполь. 6. Карио. 7. Милитъ.
8. Приконисъ. 9. Силимбрия[4]. 10. Киосъ.
11. Апросъ. 12. Кифела. 13. Ники[5]. 14. Не-
аполи. 15. Сегли. 16. Херсои. 17. Месени.
18. Герала. 19. Вруси. 20. Деркосъ. 21. Кара-
вазии[6]. 22. Лимносъ. 23. Лечкасъ. 24. Мис-
фия. 25. Екокре. 26. Сотириуполь. 27. Пидах-
вонъ. 28. Герми. 29. Въспоръ. 30. Котра-
дисъ. 31. Иеронии. 32. Карфопосъ.

[7-]**И** тако мало пре(свя)*щ*(енн)ыи нашь
г(о)*с*(поди)нъ и вл(а)*д*(ы)ка митрополитъ
Киевьскии и[ю] всея Руси имя рек, и еже о
немъ б(о)ж(е)*ст*в(е)ныи съборъ призыва-
ю//ть твоея с(вя)т(ы)ни на епискупьство л. 12 об.
б(о)госп(а)*с*(е)ннаго града[-7].

А се еп(и)*с*(ко)пи[8,] елико суть в мирѣ
семь, въ Руси: 1. митрополья[я] Киевьская.
2. Великого Новагорода архиеп(и)*с*(ко)пия.

[56] Василии. [57] Афонасии. [58] Дмитрии. [59] Василии. [60] Александровича. [61] Юрьи. [62] Иоан. [63] Семенъ. [64] Александръ. [65] Семенъ. [66] Ииоановича. [67] Василии. [68] Семенъ. [69] Иоана. [70] *в К. нет.* [71] Юрьи. [72] Васильевы. [73] Юрьи. [74] митропольяномъ. [75] подлежащиа. [76] Ираклиа. [77] Къкозику. [78] Никеа. [79] Савастиа. [80] Амасиа. [81] Мелетини. [82] Туаня. [83] Неокесариа. [84] Кариа. [85] Лаодикиа. [86] Лаодикиа. [87] Антиохиа. [88] Мокисъсосъсъ. [89] Селевкиа. [90] Камахсъ. [91] Митулини. [92] Амастриссъ. [93] Колониа. [94] Росиа. [95] Аланиа. [96] Тивириуполь. [97] Германиа. [98] Апамиа. [99] Муфунма. [100] Христианоуполь. [IV 1] Лакедемониа. [2] Суливериа. [3] Марониа. [4] Силиврия. [5] Никы. [6] Каравизнии. [7-7] *в К. зачеркнуто.* [8] епископии.

[ъ] *Далее пробел в полстроки.* [ы] *В О.*: костянопольскому. *Исправлено по К.* [ь] *В О.* "с" *стерто.* [э] *Так в О., К.* [ю] *В О. нет. Восстановлено по К.* [я] *В О.*: митролия. *Исправлено по К.*

3. Черниговьская[9] еп(и)*с*(ко)пия. 4. Переяславьская. 5. Бѣлогородьская. 6. Володимерьская. 7. Галичьская. 8. Юрьевьская. 9. Перемышьская[10]. 10. Лочьская. 11. Холмьская. 12. Туровьская. 13. Ростовьская. 14. Полотеская[11]. 15. Смоленьская[12]. 16. Тферьская. 17. Рязаньская. 18. Суздальская. 19. Сарьская[13]. 20. Коломеньская. 21. Самборьская. 22. Пермьская[14].

В лѣ*т*(о) 6406. **И**доша угри мимо Киевъ горою, еже ся зоветъ Угорьское[15], и пришедше къ Днѣпру, сташа вежами; бѣша бо ходяще, яко и половци. И пришедше *от* въстока, и устремишася чресъ[16] горы великия[17], иже прозвашася горы Угорьския[18], и
л. 13 почаша воевати на живущая ту. Сѣдя//ху бо ту преж*де*[19] словене[20] и волохове, переяша землю Вълыньскую. По семь же угри прогнаху[а] волохи[21] и наслѣдиша землю ту, и сѣдоша с[б] словѣнми, покоривше я [в]*под* ся[-в], и *от*толѣ прозвася земля Угорьская. И начаше[22] въевати[23] угри на греки[24], и пониша землю Фраческую[25] и Макидоньскую даж*де*[26] и до Селюня. И начаша воевати на мареву[27] и на чехи[28]. Бѣ бо единъ языкъ словѣнескъ: словѣни[29] же сѣдяаху по Дунаю, их же прияша угри и морава, и чеси, и ляхове, и поляне, яже н(ы)нѣ зовомая русь. Сим бо первое положены книги[30] моравѣ, яже прозвася грамота словѣньская. Тая же грамота есть в Руси и в Болгарѣхъ Дунаиска. Словѣном бо[г] живущимъ кр(е)щ(е)нымъ, и княземъ ихъ, Ростиславъ, С(вя)тополкъ и Кочелъ, послаша къ ц(а)рю Михаилу, гл(аголю)ще: «Земля наша[31] кр(е)щ(е)на, и нѣ*с*(ть) у насъ учителя, иже бы насъ училъ, и казали и протолковали // л. 13 об.
с(вя)тыя[32] книгы. Не разумѣемь бо ни греческому[33] языку, ни латиньску. Они бо ны инако учатъ, а друзи инако, тѣм же не разумѣемъ книжнаго разума, ни силы ихъ. Да посл[и]те ны учители, иже могуть намъ[34] сказати книжная словеса и разуму[35] ихъ». Слышавъ, ц(а)рь Михаилъ созва философы вся и сказа имъ рѣчи вся словѣньскихъ[36] княз[ь]. И ркоша философи: «Есть мужь в Селунии[37], именемъ Левъ, и суть у него с(ы)н(о)ве, разумиви языку словѣньску, и хитра два с(ы)на у него философа». И се слышавъ, ц(а)рь посла по ня в Селунь, ко Львови г(лаго)ля: «Пошли къ намъ [38-]въскорѣ с(ы)на своя[-38] Мефедия[39] и Костянтина». Се слышавъ, Левъ въскорѣ посла я. Придоста въскорѣ къ ц(а)р(е)ви[40], и рече има ц(а)рь: «Се прислалася [41-]Словѣньская земля ко мнѣ[-41], просяще учитель себѣ, иже бы моглъ[42] истолковати с(вя)тыя книги[43], сего бо желають». И умолена быста ц(а)ремь, и
по[с]//лаша я въ Словѣньскую землю к л. 14
Ростиславу и С(вя)тополку, и Кочелови. Сима же пришедшима, и начаша[44] съставляти писмена азъбуковная словѣньски[45] и приложиста Ап(о)*с*(то)лъ и Еу(ан)*г*(е)лие, и ради быша словѣни, яко слышаша величия б(о)жия[46] своимь языкомъ. По семь же положиста П*с*(а)лт(ы)рь и Октаикъ[47], и прочая книгы[48]. **Н**ѣции же начаша[д] хулити словѣньския[49] книги, гл(аголю)ще, яко не достоить никоторъму[50] же языку имѣти азбуковъ своихъ, развѣи[51] евреи, грекъ[52] и латины по Пилатову[е] писанию, еже на кр(е)*с*тѣ написа г(о)*с*(под)ни. Се же ус-

[9] Чернѣговьская. [10] Премышьская. [11] Полотьская. [12] Смольньская. [13] *в К. далее зачеркнуто:* 21.Сарьская. [14] Перьмьская. [15] Угорьскою. [16] чрезъ. [17] великыя. [18] Угорьскыа. [19] преже. [20] словени. [21] волохы. [22] начаша. [23] воевати. [24] грекы. [25] Фрачьскую. [26] даже. [27] мереву. [28] чахы. [29] словѣне. [30] книгы. [31] нашя. [32] святыа. [33] гречьскому. [34] ны. [35] разумъ. [36] словеньскыхъ. [37] Селуни. [38-38] сына своя въскорѣ. [39] Мефедиа. [40] царю. [41-41] ко мнѣ Словѣньская земля. [42] моглъ имъ. [43] книгы. [44] начашя. [45] словѣньскы. [46] божиа. [47] Охтаикъ. [48] книги. [49] словеньскыа. [50] никому. [51] развѣеи. [52] и грекъ.

[а] *В О.*: прогнагнаху. *Исправлено по К.* [б] *В О. нет. Исправлено по К.* [в-в] *В О.*: *под* бяся. *В К.*: подобяся. *Исправлено по Ц.* [г] *В О.*: жо. *Исправлено по К.* [д] *В О.*: начаш. *Исправлено по К.* [е] *В О.*: Пилотову. *Исправлено по К.*

лышавъ, папежь Римськии[53] похули тѣхь, иже ропщуть на книгы словѣньския[54], рка: «Да ся исполни*т* книжное сл(о)во, яко да въсхвалять вся языци б(о)га истиннаго»; другое же: «Вси възъг(лаго)лють языки[55] различными величия[56] б(о)жия[57], яко же дасть имъ С(вя)тыи Д(у)хъ *от*вѣщевати. Да
л. 14 об. аще кто хулить словѣньскую грамоту, // да будетъ *от*лученъ *от* ц(е)ркви, дондеже исправятся. Ти бо суть волци, а не овц[и], яже достоить *от* плод познати я и хранитися ихъ. Вы же, чада б(о)жия[58], послушаите учения[59] и не отрините наказания[60] ц(е)рк(о)внаго, яко же вы наказалъ Мефедеи[61], уч(и)т(е)ль вашь». **Костянтинъ**[62] же възратився[63] въспять[64] и иде учити болгарьска языка, а Мефедии[ж] оста в Моравѣ.

О **преложении**[з] **книгъ греческыхъ**[65] **на словѣнескъ**[66] **язык**. **П**о семь же Кочелъ[и] князь постави Мефедия[67] епискупом въ Пании на столѣ с(вя)т(о)го ап(о)*с*(то)[ла] Андроника, единого *от* 70 уч(е)н(и)къ с(вя)т(о)го ап(о)*с*(то)ла Павла. Мефедии же посади борзо 2 попа писца и преложи вся книги[68] исполнь *от* греческаго[69] языка въ словѣнескъ языкъ 6-ю м(е)*с*(я)ць, наченъ *от* марта м(е)*с*(я)ца до дву-10 и 6 д(е)нъ октября[к] м(е)*с*(я)ца. Окончавъ[л] же, достоиную[м] хвалу и славу б(о)гу въздавъ, дающему
л. 15 такову бл(а)г(о)*д*(а)ть // еп(и)*с*(ко)пу Мефедию, настолнику Андроникову. Тѣм же словѣньску языку уч(и)т(е)ль былъ Андроникъ ап(о)*с*(то)лъ. В Мораву[70] бо ходилъ и ап(о)*с*(то)лъ Павелъ, ту бо бѣша[71] словѣни первѣе. Тѣм же словѣньску языку уч(и)т(е)ль есть Павелъ, *от* него же языка и мы есмя[72], Русь. Тѣм же и намъ[73] уч(и)т(е)ль есть Павелъ ап(о)*с*(то)лъ, понеже училъ есть[74] языкъ словѣнескъ[75] и поставилъ епископа и намѣстника по себѣ Андроника словѣньску языку, а словѣнескъ[76] языкъ и рускии[77] одинъ есть. Поляне же прозвашася, занеже в полѣ сѣдяаху, а языкъ словѣньскии[78] бѣ имъ единъ.

В лѣ*т*(о) 6410. Леонтъ ц(а)рь ная угры и иде на Болгары. Угри же, нашедше, всю землю Болгарьскую пленевааху. Симеонъ же, увидѣвъ, с болгары на угры възвратися. И угри противу сташа[79] и побѣдиша[80] болгари, одва Семеонъ в Дерьстерь[н][81] убѣжа.

В лѣ*т*(о) 6411. // Игореви[о] же възрас- л. 15 об.
тъшу[п], но хожааше по Олгѣ и слушааше его. И приведоша ему жену *от* Плескова, именемъ Олгу.

В лѣ*т*(о) 64[1]5. **И**де Олегъ на Греки[82], а Игоря остави в Киевѣ[83]. Поя же варягъ множество и словѣни[84], и чюдь, кривичи и мерю, поляны и сѣверы, и деревляны[85], и радимичи, вятичи и хорваты, дулѣпы, и [р-]тиверци[-р], иже суть толковины: си звахутся[86] *от* грекъ Великая Скуфия[87]. Съ сими съ всѣми поиде Олегъ на конехъ и въ кораблих, и бѣ числомъ корабль 2000. И приидоша къ Ц(а)рюграду, и греци замкоша Судъ[с] и градъ затвориша. И вынide[88] Олегъ ис корабля[89], и повелѣ[90] корабли изъврещи[91] на брегъ, и повоева около града, и много убиство[92] створе[93] грекомъ, и разбиша многы полаты, и ц(е)ркви пожгоша. А яже имааху[94] плѣнники[95], овѣхъ посѣкааху[96], другия[97] мучааху, иныя

[53] Римськыи. [54] словеньскыя. [55] языкы. [56] величиа. [57] божиа. [58] божиа. [59] учениа. [60] наказаниа. [61] Мефедии. [62] Костяньтинъ. [63] възвратився. [64] въсьпять. [65] гречьскыхъ. [66] словеньскы. [67] Мефедиа. [68] книгы. [69] гречьскаго. [70] Моравы. [71] бѣшя. [72] есмь. [73] намъ руси. [74] есьть. [75] словѣньскъ. [76] словѣньскъ. [77] рускы. [78] словѣнескъ. [79] сташѧ. [80] побѣдишя. [81] Дерьстъръ. [82] Грекы. [83] Кыевѣ. [84] словены. [85] деряврляны. [86] звахуться. [87] Съкуфия. [88] выде. [89] карабля. [90] повели. [91] изоврещи. [92] убииство. [93] сътворь. [94] имаху. [95] пленникы. [96] посѣкаху. [97] другыя.

[ж] *В О.*: Мефеи. *Исправлено по К.* [з] *В О.*: преложени. *Исправлено по К.* [и] *В О.*, *К.*: Колочь. *Исправлено по Ц.* [к] *В О.*: октябя. *Исправлено по К.* [л] *В О.* откончавъ. *В К.*: осокончавъ. [м] *В О.*: достоинуиную. *Исправлено по К.* [н] *Первые "ръ" написаны над строкой.* [о] *В О.*: Гореви. *Не вписан киноварный инициал.* [п] *В О.*: възрастушу. *Исправлено по К.* [р-р] *В О.*: иверци. *Исправлено по К.* [с] *В О.*, *К.*: Ссудъ.

л. 16 же растрѣляаху, а другия[98] // въ море вмѣтааху. И иная[99] многа творяаху грекомь русь, елико же ратнии[100] творяаху. И повелѣ Олегъ въемъ[V 1] своимъ колеса издѣлати и въставити корабли на колеса. Бывшу покосну вѣтру, въспяша[2] парусы чрезъ поля на колесихъ в кораблихъ и идяаху по полю къ граду съ силою великою[3]. Видѣв же греци и убояшася, выслаша къ Олгови изъ града: «Имем ти ся по дань[т], яко хощеши». И устави Олегъ вои свои, и вынесоша ему греци брашно и вино, и не прия его: бѣ бо устроенно[4] съ отравою. И убояшася греци и рѣша: «Н*ѣс*(ть) се Олегъ, но с(вя)тыи Дмитреи[5], посланъ на ны *от* б(о)га». И заповеда Олегъ дань даяти на 2000[у] корабль по 12 гривнѣ на ч(е)л(о)в(е)ка, а в корабли по 40 мужь. И яшася греци по се, и почаша мира просити греци, дабы не въевалъ[6] Греческия[7] земли. Олегъ же *от*ступааше[8] *от* града, нача миръ творити съ ц(а)рема[9]
л. 16 об. греческима[10] // с Леономъ и Александромъ. Посла к нимъ въ градъ Караяфф, Фарлофа, Велемудра[11], Рулава[х] и Стемида, г(лаго)ля имъ: «Имѣте[12] ми ся[ц] по дань». И рѣша греци: «Чего хощеши, дамы ти». И заповѣда Олегъ дати въемъ[13] на 2000 корабль по 12 гривенъ на ключь, и потомъ даяти уклады на руския[14] грады, на Киевъ[15], таче же на Черниговъ[16] и на Переяславль, и на[17] Полтескъ, и на[ч] Ростовъ; и на Любечь, и на прочая грады; по тѣмъ бо градомъ сѣдяаху князья, под Олгомъ суще. «Да приходяще слебенное[18] емлють, елико хотяще. А [и]же приидеть гость, да емлетъ мѣсячину на 6 м(е)*с*(я)ць: хлѣбы, и вино, и мясо, рыбы и овощь, да творять имъ, елико хотятъ. Поидучи же руси домовъ, да емлють у ц(а)ря вашего [19-]на путь брашно[-19] и якори, и ужа, и прѣ, елико надобѣ». И яшася греци, и рѣста ц(а)ря, и болярьство[ш] все: «Аще приидуть
русь безъ купли, да не емлють // мѣсячины. л. 17
Да запрѣтить князь людемъ своимъ, приходящимъ здѣ руси, да не творятъ пакости в селехъ и въ странѣ нашеи. Приходящеи руси и да витаютъ у с(вя)т(о)го Мамы. И послеть ц(а)р*с*тво наше, да испишуть имена ихъ, и тог*д*а възмуть мѣсячное свое: 1 *от* града Киева и паки[20] с Чернигова[21], и Переяславля, и прочии[22] гради. Да входять въ градъ едиными[23] вороты съ ц(а)ревымъ мужемъ безъ оружия[24] мужь 50 и да творять куплю, иже надобѣ имъ, не платяча вины ни въ чемъ же». Царь же Леонъ и Александръ миръ створиста[25] съ Олгомъ, имшеся по дань, и ротѣ заходиша межи собою, целовавше сами кр(е)*с*тъ, а Олга и мужии[26] его водиша[27] на роту, по рускому закону[щ] кляшася оружиемъ своимъ и Власиемъ, скотиимъ[28] б(о)гомъ. Утвердиша миръ, и рече Леонъ[ъ]: «Исшеите парусы паволочиты[29] руси, а словѣномъ
кропинныя». // И бы*с*(ть) тако. И повѣси л. 17 об.
щитъ свои въ вратѣхъ, показуя побѣду, и поиде *от* Ц(а)ряграда. Въспяша[30] пре русь паволочиты[ы], а словѣни кропинныя, и раздра кропинныя вѣтръ, и рѣша словѣни: «Имемся своимъ тольстинамъ, не [ь-]даны суть[-ь] словѣномъ прѣ». И прииде Олегъ ко[31] Киеву и къ Игорю, несы злато и паволоки[32], овощь и вино, и всякое узорочие[33] И прозваша Олга[34] вѣщии, бяху бо люди[35] погани[36] и невѣгласи.

[98] другыя. [99] ина. [100] ратни. [V 1] воемъ. [2] въспяшя. [3] многою. [4] устроено. [5] Дмитрии. [6] воевалъ. [7] Гречьскыя. [8] отступаше мало. [9] царьма. [10] гречьскыма. [11] Вельмудра. [12] имите. [13] воемъ. [14] рускыя. [15] Кыевъ. [16] Чернѣговъ. [17] *в К. нет.* [18] слебное. [19-19] брашьно на путь. [20] пакы. [21] Чернѣгова. [22] прочи. [23] едиными. [24] оружиа. [25] стъвориста. [26] мужи. [27] въдиша. [28] скотьимъ. [29] палочиты. [30] и въспяша. [31] къ. [32] паволокы. [33] узорочье. [34] и Олга. [35] людие. [36] погании.

[т] *В О.*: данъ. *Исправлено по К.* [у] *В О. далее*: тысячи. [ф] *Так в О., К.* [х] *В О.*: Лурава. *Исправлено по К.* [ц] *В О. нет. Восстановлено по К.* [ч] *Вписано над строкой тем же почерком.* [ш] *В О.*: боляство. *Исправлено по К.* [щ] *Написано по затертому*: язы. [ъ] *Так в О., К.* [ы] *В О.*: павочиты. *Исправлено по К.* [ь-ь] *В О.*: дань куть. *Исправлено по К.*

л. 16 же растрѣляаху, а другия[98] // въ море вмѣтааху. И иная[99] многа творяаху грекомь русь, елико же ратнии[100] творяаху. И повелѣ Олегъ въемъ[V 1] своимъ колеса издѣлати и въставити корабли на колеса. Бывшу покосну вѣтру, въспяша[2] парусы чрезъ поля на колесихъ в кораблихъ и идяаху по полю къ граду съ силою великою[3]. Видѣв же греци и убояшася, выслаша къ Олгови изъ града: «Имем ти ся по дань[т], яко хощеши». И устави Олегъ вои свои, и вынесоша ему греци брашно и вино, и не прия его: бѣ бо устроенно[4] съ отравою. И убояшася греци и рѣша: «Нѣс(ть) се Олегъ, но с(вя)тыи Дмитреи[5], посланъ на ны *от* б(о)га». И заповеда Олегъ дань даяти на 2000[у] корабль по 12 гривнѣ на ч(е)л(о)в(е)ка, а в корабли по 40 мужь. И яшася греци по се, и почаша мира просити греци, дабы не въевалъ[6] Греческия[7] земли. Олегъ же *от*ступааше[8] *от* града, нача миръ творити съ ц(а)рема[9] л. 16 об. греческима[10] // с Леономъ и Александромъ. Посла к нимъ въ градъ Карая[ф], Фарлофа, Велемудра[11], Рулава[х] и Стемида, г(лаго)ля имъ: «Имѣте[12] ми ся[ц] по дань». И рѣша греци: «Чего хощеши, дамы ти». И заповѣда Олегъ дати въемъ[13] на 2000 корабль по 12 гривенъ на ключь, и потомъ даяти уклады на руския[14] грады, на Киевъ[15], таче же на Черниговъ[16] и на Переяславль, и на[17] Полтескъ, и на[ч] Ростовъ; и на Любечь, и на прочая грады; по тѣмъ бо градомъ сѣдяаху князья, под Олгомъ суще. «Да приходяще слебенное[18] емлють, елико хотяще. А [и]же приидеть гость, да емлетъ мѣсячину на 6 м(е)*с*(я)ць: хлѣбы, и вино, и мясо, рыбы и овощь, да творять имъ, елико хотятъ. Поидучи же руси домовъ, да емлють у ц(а)ря вашего [19-]на путь брашно[-19] и якори, и ужа, и прѣ, елико надобѣ». И яшася греци, и рѣста ц(а)ря, и болярьство[ш] все: «Аще приидуть русь безъ купли, да не емлють // мѣсячины. л. 17
Да запрѣтить князь людемъ своимъ, приходящимъ здѣ руси, да не творятъ пакости в селехъ и въ странѣ нашеи. Приходящеи руси и да витаютъ у с(вя)т(о)го Мамы. И послеть ц(а)рство наше, да испишуть имена ихъ, и тогда възмуть мѣсячное свое: 1 *от* града Киева и паки[20] с Чернигова[21], и Переяславля, и прочии[22] гради. Да входять въ градъ едиными[23] вороты съ ц(а)ревымъ мужемъ безъ оружия[24] мужь 50 и да творять куплю, иже надобѣ имъ, не платяча вины ни въ чемъ же». Царь же Леонъ и Александръ миръ створиста[25] съ Олгомъ, имшеся по дань, и ротѣ заходиша межи собою, целовавше сами кр(е)*с*тъ, а Олга и мужии[26] его водиша[27] на роту, по рускому закону[щ] кляшася оружиемъ своимъ и Власиемъ, скотиимъ[28] б(о)гомъ. Утвердиша миръ, и рече Леонъ[ъ]: «Исшеите парусы паволочиты[29] руси, а словѣномъ кропинныя». // И быс(ть) тако. И повѣси л. 17 об.
щитъ свои въ вратѣхъ, показуя побѣду, и поиде *от* Ц(а)ряграда. Въспяша[30] пре русь паволочиты[ы], а словѣни кропинныя, и раздра кропинныя вѣтръ, и рѣша словѣни: «Имемся своимъ тольстинамъ, не [ь-]даны суть[-ь] словѣномъ прѣ». И прииде Олегъ ко[31] Киеву и къ Игорю, несы злато и паволоки[32], овощь и вино, и всякое узорочие[33] И прозваша Олга[34] вѣщии, бяху бо люди[35] погани[36] и невѣгласи.

[98] другыя. [99] ина. [100] ратни. [V 1] воемъ. [2] въспяшя. [3] многою. [4] устроено. [5] Дмитрии. [6] воевалъ. [7] Гречьскыя. [8] отступаше мало. [9] царьма. [10] гречьскыма. [11] Вельмудра. [12] имите. [13] воемъ. [14] рускыя. [15] Кыевъ. [16] Чернѣговъ. [17] *в К. нет.* [18] слебное. [19-19] брашьно на путь. [20] пакы. [21] Чернѣгова. [22] прочи. [23] едиными. [24] оружиа. [25] стъвориста. [26] мужи. [27] въдиша. [28] скотьимъ. [29] палочиты. [30] и въспяша. [31] къ. [32] паволокы. [33] узорочье. [34] и Олга. [35] людие. [36] погании.

[т] *В О.*: данъ. *Исправлено по К.* [у] *В О. далее*: тысячи. [ф] *Так в О., К.* [х] *В О.*: Лурава. *Исправлено по К.* [ц] *В О. нет. Восстановлено по К.* [ч] *Вписано над строкой тем же почерком.* [ш] *В О.*: боляство. *Исправлено по К.* [щ] *Написано по затертому*: язы. [ъ] *Так в О., К.* [ы] *В О.*: павочиты. *Исправлено по К.* [ь-ь] *В О.*: дань куть. *Исправлено по К.*

В лѣ*т*(о) 6419. **Я**вися звѣзда велика на западѣ копеинымъ образомъ.

В лѣ*т*(о) 6420. **П**осла Олегъ мужи своя построити мира и положити рядъ межи Греки[37] и Русию[38], и посла г(лаго)ля: «Равно другаго свѣщания[39] бывшаго при тѣхъ же ц(а)рѣхъ Лва и Александра[40], мы *от* рода рускаго, Карлы[э], Ингелдъ, Фарлофь, Веле-мудръ[41], Рогавъ[ю], Груды, Руалдъ, Карнъ, Флелавъ, Рюарь, Актеву, Труанъ, Лидул-
л. 18 фостъ, Стемидъ[42], иже по//слани *от* Олга, великаго князя рускаго, и *от*[43] всѣхъ, иже суть подъ рукою его, свѣтлыхъ боляръ, к вамъ *от* Олгови, Александру[я] и Костянтину, великимъ о б(о)зѣ самодерьжецемъ, ц(а)ремъ греческимъ[44], на утвержение и на извѣщение *от* многыхъ[45] лѣтъ межи хр(и)*с*тияны[46] и русию[47] бывшу любовь, похотѣниемъ нашихъ князеи, по велению *от* всѣхъ, иже суть по*д* рукою его, сущихъ руси. Наша[48] свѣтлость боле иныхъ, хотящихъ о б(о)зѣ удержати[49] и извѣстити таку любовь, бывшу межи християны[50] и Русию[51], многажды правосудихомъ, точию простословесенъ, писаниемъ и клятвою твердою кляшася оружиемъ своимъ такую любовь извѣстити, утвердити вѣрѣ и по закону нашему. Суть, яко понеже мы ся имали о б(о)жии мѣрѣ[52] и о любви, главы таковыя:
л. 18 об. по первому убо слову да умиримся, [53]-греки, // с вами-[53], да любимъ другъ друга *от* всея д(у)ша и изволениемъ и не въдадимъ[а], елико наше изволение быти *от* сущихъ подъ рукою нашихъ князь свѣтлыхъ, никакому же соблазну или винѣ, но подщимся[54], елико по силѣ, на сохранение пр[о]чихъ и в ыну лѣтъ с вами, греки[55], исповѣданную написаниемъ и клятвою извѣщаему любовь, непревратну и неподвижиму. Такоже и вы, греци, да храните таку же любовь къ княземъ же свѣтлымъ нашимъ рускымъ, яко всѣмъ, иже суть подъ рукою князя нашего, несоблазну и непреложну в ыну и въ[56] вся лѣта. И о главахъ, иже ся ключить проказа, урядимся сице. Да елико явѣ будеть показании явленными[57], да имѣемъ вѣрное[58] о тацѣхъ явлении, а ему же начнуть не ять я[59] вѣры, да, ег*д*а кленется по своеи вѣрѣ, будеть
казнь, яко *ж*(е) // явится согрѣшение о семь. л. 19
Аще кто убиеть[60], християнина[61] русинъ или хр(и)стьянинъ[62] русина, да умр(е)ть, идеже аще створить[63] убииство. Аще есть имовитъ, да часть[б] его, сирѣчь иже[64] будеть по закону, да възметь ближнии убиенаго. А иже его[65] на убившаго да имѣеть, толицемъ же пребудеть по закону. Аще ли есть неимовитъ, створивы убииство[в] и убѣжавъ, да держиться тяжи, дондеже обрящется, яко да умреть. Аще ударитъ мечем или бьеть кацѣмъ любо съсудомъ, за то ударение или бьение[66] да вдасть литръ 5 сребра по закону рускому. Аще ли будеть неимовить тако створивыи[67], да въдасть, елико можеть. Да съиметь с себе и ты самыя порты, в нихъ же ходить, а опрочѣ да ротѣ ходять своею вѣрою, яко же никако же помощи ему иному,
да пре//бываеть тяжа, а оттолѣ[г] не възис- л. 19 об.
каема[68] о семь. Аще украдеть русинъ что любо у[д] християнина, или пакы[69] хр(и)*с*тьянинъ[70] у русина, и ятъ будеть в томъ часѣ тать, егда татбу створить[71], *от* погубившаго [е]-что будеть-[е], да не взищется[72] см(е)рть его

[37] грекы. [38] русью. [39] свѣщаниа. [40] Олександра. [41] Вельмудръ. [42] Сьтемидъ. [43] ото. [44] гречьскымъ. [45] многихъ. [46] христианы. [47] русью. [48] нашихъ. [49] удрьжати. [50] христьяны. [51] русью. [52] мирѣ. [53-53] с вами грекы. [54] потщимся. [55] грекы. [56] во. [57] явлеными. [58] вѣрно. [59] е. [60] убьеть. [61] христианина. [62] християнинъ. [63] стъворитъ. [64] иже его. [65] *в К. нет.* [66] беение. [67] стъворивыи. [68] възыскаема. [69] паки. [70] християнинъ. [71] стъворитъ. [72] взыщется.

[э] *В О.*: Кармы. *Исправлено по К.* [ю] *Так в О., К.* [я] *В О.*: а Александру. [а] *В О.*: въдадидимъ. *Исправлено по К.* [б] *В О., К.*: часъ. *Исправлено по Ц.* [в] *В О.*: убо ихъ. *В К.*: убогыхъ. *Исправлено по Ц.* [г] *В О.*: отълѣ. *Исправлено по К.* [д] *В О., К. нет. Восстановлено по Ц.* [е-е] *Так в О., К. В Ц.*: "что любо аще приготовится татбу творя и убиенъ будетъ".

ни *от* християнъ, ни *от* руси, но паче убо да възметь свое, еже будеть погубилъ. Аще дасть въ руцѣ украдыи, да и ятъ будеть тѣмъ, у него же будеть украденно[73], и связанъ будеть, да *от*дасть[74], иже то створилъ[75], или русину хр(и)*с*тьянинъ, или [ж-]хр(и)*с*тьянинъ русину[-ж], м(у)ч(е)ния[76] образомъ искусъ творити, насилиемъ[з] явѣ възметь что любо дружие[77], да възвратить трижды. Аще вверженна будеть лодия[78] вѣтромъ на землю чюж*д*у[79] и обрящется тамо иже *от* нас, руси, да аще стоить,
л. 20 снабдѣти лодию[80] съ рухло//мъ своимъ и *от*слати паки[81] на землю хрестияньску[82], да проводимь ю сквозѣ всяко страшно мѣсто. Аще ли таковая лодия[83] или *от* буря, или боронения[и] земнаго боронима не възможе боронитися въ своя мѣста, спотружаемся гребцемъ тоя лодии мы, русь, да проводимъ и с куплею ихъ поздорову[84], аще ключится близъ Греческия[85] земля. Аще ли ключится тако же проказа лодии рускои, да проводимь ю в Рускую землю, и да продають рухло тоя лодии[86], аще что может продати *от* лодии и лодия волочимымъ мы, русь, да ег*д*а ходимъ въ Греки[87] или посломъ къ ц(а)р(е)ви вашему[88], или с куплею, да пустимъ е съ ч(е)*с*тию[89] проданное[90] рухло в[91] лодии[92] ихъ. Аще ли ключится кому *от* тое лодии кому убиену быти, или бьену быти *от* на*с*, руси,
л. 20 об. или взяту быти чему любо, да[к] // повиннии[93] будуть то створшии[94] и[95] *от* тое руси преж*д*ереченнолю[96] опитемьею отъ тѣхъ. Аще плѣнникъ обою страну [л-]держимъ есть *от* руси, или *от* грекъ преданъ въ ину страну[-л], ци обрящется русинъ или гречинъ, да [м-]не купять[-м] и възвратятъ искупное лицемъ въ свою страну, и възмуть цѣну его купящии, или мнится куплю на д(е)нь чалядиная цѣна. Тако же, аще *от* рати ятъ будеть, да *от* тѣхъ грекъ тако же да възвратится въ свою землю, и *от*дана будеть цѣна его, яко же речено есть, яко же есть купля. Егда же требуеть на воину ити, егда потребу творите, и си хотя почтити ц(а)ря вашего своею волею, да будеть *от* руси пленени многажды, *от* коея[97] убо пришедшимъ в Русь и продаемомъ въ християны[98], аще же *от* хр(и)*с*тьянъ плененыхъ многажды *от* коея[99]
любо страны приходящи//мъ в Русь, се про- л. 21
даеми бываютъ по 20 злата, приидуть[100] въ Греки[VI 1]. О томъ, аще украденъ будетъ челядинъ рускии[2] или ускочить, или по нужди[3] проданъ будетъ, и жаловатися почнуть[4] русь, тако покажется таковое[5] *от* челядина[6], да поимуть и русь. И гость, аще погубить челядина и въжалуеть[н], да ищуть, обрѣтше, поимуть и. Аще ли кто искушения[7] того не дасть[8] творити, местьникъ да погубить пр(а)вду свою. О работающихъ грецихъ[о] руси у хр(и)*с*тияньскаго ц(а)ря. Аще кто умреть, не урядивъ своего имѣния[9] къ милымъ ближикамъ в Русь, аще ли створить[10] обряжение, да таковы[11] възметь уряженное[12] его, кому будеть писалъ наслѣдити имѣние, да наслѣдити[13] е *от* възимающихъ куплю
руси, *от* различны*х*, // ходящихъ въ Греки[14] л. 21 об.
и должающихъ. Аще злодѣи възвратится в Руси, да жалуются русь християньскому[15] ц(а)рю, и ятъ будетъ таковы възвр[а]щенъ, не хотя, в Русь. Си же вся да творять русь грекомъ, идеже аще ключится таковое на

[73] украдено. [74] отъдасть. [75] сотворилъ. [76] мучениа. [77] дружне. [78] лодья. [79] чюжу. [80] лодью. [81] пакы. [82] християньску. [83] лодиа. [84] здоровых. [85] греческыя. [86] лодьи. [87] грекы. [88] нашему. [89] честью. [90] проданое. [91] *в К. нет.* [92] лодьи. [93] повинни. [94] сътворьшии. [95] *в К. нет.* [96] прежерeченою. [97] коеа. [98] християны. [99] коеа. [100] придуть. [VI 1] Грекы. [2] рускыи. [3] нужи. [4] пожнуть. [5] такое. [6] чалядина. [7] искушениа. [8] дасьть. [9] имениа. [10] сътворить. [11] каковымъ. [12] уряженое. [13] наследить. [14] Грекы. [15] христианьскому.

[ж-ж] *Так в О., К.* [з] *В О., К.*: насилие. *В Ц.*: насилиниемъ. [и] *Так в О., К. В Ц.*: борениа. [к] *В О. дважды, второй раз на л. 20 об.* [л-л] *В О. нет. Восстановлено по К.* [м-м] *Так в О., К.* [н] *В О.*: въждалуеть. *Исправлено по К.* [о] *Так в О., К. В Ц.*: въ Грѣцѣх.

утвержение и подвиж*д*ение[16] быти межи[17] вами, християны[18], и русию[19] бывше, и[20] миръ створихомъ[21] Ивановымъ писаниемъ на двою харатию[п] [22], ц(а)ря вашего своею рукою, пре*д*лежащимъ ч(е)*ст*н[ы]мъ кр(е)*с*-томъ и с(вя)тою единосущьною Троицею единаг(о) истиннаго б(о)га нашего, извѣсти и даси нашимъ словомъ. Мы же кланяахомся[23] ц(а)рю вашему, иже *от* б(о)га сущее къ б(о)жию зданию по закону и по покону языка нашего не преступити ни намъ, ни
л. 22 оному *от* страны нашея // *от* уставленыхъ главъ мира и любви. Таковое написание дахомъ ц(а)р*ст*ва вашего неудержанное, обоему пребывати такому[24] свѣщанию на утвержение[25] межи нами[26] бывшаго мира, м(е)*с*(я)ца септя*б*ря[27] в[р] не*д*(елю) 15, в лѣ*т*(о) создания[28] мира сего 6420».

Ц(а)рь Леонъ послы руския[29] почти дары, златомъ и паволоками, и фофудиями, и пристави к нимъ[с] мужи своя[30] показати имъ ц(е)рк(о)в(н)ую[31] красоту, полаты златыя и в нихъ сущее б(о)гатество[32], злато многое и паволоки[33], и камение драгое, еще же и чюде*с*[34] б(о)га своего и стр(а)*ст*и г(о)*с*(под)ни, вѣнець и гвоздия, и хламиду багряную, и мощи с(вя)тыхъ, учащи ихъ къ вѣрѣ своеи и покажучи имъ истинную вѣру. И тако *от*пусти я въ свою землю с
л. 22 об. честию[35] великою. **П**ослании[36] // Олгомъ посли приидоша къ[37] Олгови [38-]и повѣ*д*аша[-38] вся рѣчи обою ц(а)рю, како сътвориша[39] миръ и урядъ положиш[а] меж*д*и[40] Греческою землею и Рускою, и кл[я]твы не преступити ни грекомъ, ни руси. И живяаше[41] Олегъ, миръ имѣя къ[42] всѣмъ странамъ, княжа в Киевѣ[43]. **И** приспѣ осень, и помя[ну] Олегъ конь свои, иже бѣ поставилъ кормити и не всѣдати на нь. Бѣ бо преди въпрашалъ вълховъ[44] и кудесникъ: «*От*чего ми умр(е)ти?». И рече ему единъ кудесникъ: «Княже, у тебе[45] есть конь, его же ты любиши ѣздити на немъ. То *от* того см(е)рть тебѣ прияти». Олегъ[т] же приимъ въ уми[46], си ре*ч*(е): «Николи же всяду на нь, ни виж*д*у[47] его болѣ того». И повелѣ кормити его и не вѣдити[48] его къ себѣ. И пребы[49] нѣколко лѣтъ, не дѣя // его, дондеже и л. 23
въ Греки[50] поиде. И пришедшу ему *от* Грекъ къ Киеву, пребывшу ему 4 лѣта, а на 5-е[51] лѣто помянувъ конь свои, *от* него же ему бяху вълсви[52] рекли умр(е)ти[53], и призва[54] старишину[55] конюховъ, и рече: «Где есть конь мои, его же бѣхъ поставилъ кормити и блюсти его, и не ѣздити[56] на немъ, и не приводити его предъ ся?». Он же рече: «Ум(е)рлъ есть». Олегъ[у] же посмѣявся и укори кудесника, рка: «Тотъ не право гл(аго)лю*т* вольсви[57], но все лжа есть; а конь ум(е)рлъ, а язъ живъ». И повелѣ осѣдлати си конь: «Ать виж*д*у[58] кости его». И прииде на[ф] мѣсто, идеже кости того коня и лобъ голъ, и съсѣде с коня, и посмѣяся, рка: «*От* сего ли лба см(е)рть приидеть мнѣ». И въступи[59] ногою на лобъ, и выникнучи[х] змии изъ[60] лба, и уклюну и в ногу. С того разболѣся[61] и умре. И плакашася[62] людие вси с[63] плачемъ великимъ, и несоша, и погребоша и на горѣ, зовоми Щековица. И есть могила[64] та // и до сего дни, словетъ моги- л. 23 об.
ла[65] Олгова. И бы*с*(ть) всѣхъ лѣтъ княженья[66] его 33.

[16] подвижение. [17] межу. [18] христьяны. [19] Русью. [20] *в К. нет*. [21] сътворихомъ. [22] ратию. [23] кланяхомся. [24] таковому [25] утвъжение. [26] вами. [27] сентября. [28] создания. [29] рускыя. [30] свои. [31] церьковную. [32] богатьство. [33] паволокы. [34] чюдеса. [35] честью. [36] послании же. [37] ко. [38-38] исповѣдаша. [39] створиша. [40] межи. [41] живяаху. [42] ко. [43] Кыевѣ. [44] волховъ. [45] тебя. [46] умѣ. [47] вижу. [48] водити. [49] пребывъ. [50] Грекы. [51] 5. [52] волсви. [53] умерети. [54] прихзвавъ. [55] стареишину. [56] ѣздѣти. [57] вълсви. [58] вижу. [59] въступивъ. [60] изо. [61] разболися. [62] плачася. [63] *в К. нет*. [64] могыла. [65] могыла. [66] княжениа.

[п] *В О.*: хратию. [р] *В О., К.*: 2. [с] *В О.*: нимъмъ. *Исправлено по К.* [т] *В О.*: Олего. *Исправлено по К.* [у] *В О.*: Олего. *Исправлено по К.* [ф] *Вписано над строкой тем же почерком.* [х] *В О. написано с пробелом*: выни…кнучи. *Исправлено по К.*

Се же не дивно, яко *от* волхования[67] сбывается чародѣиствомъ, яко[68] бѣ въ ц(а)рство Дементияново[69] нѣкии[70] вълховъ[71], именемъ Аполонитянъ, знаемъ беяше, шествуя и творя всюду въ градѣхъ и в селехъ бѣсовьская чюдеса. *От* Рима бо пришедъ въ[72] Узантию, умоленъ бывъ *от* живущихъ ту створити[73] сия[74], *от*гнавъ множество змии и скрапии изъ града, яко не врежатися ч(е)л(о)в(е)комъ *от* нихъ; ярость коньскую обуздавъ, ег*д*а схожахуся[75] боляре. Такоже и въ Антиохию[ц] пришедъ, и умоленъ бывъ *от* нихъ: томимъ бо скрапиями и комары онтиохияне, сътвори скорпиич[76] мѣднъ[77] и погребе его въ земли, и малъ столпъ мраморянъ постави над нимъ, и повелѣ тростемъ трясомымъ: «Бес комара граду». И тако[ч] исчезнуша изъ града скрапия[78] и кома-
л. 24 рия[79]. И спроси//ша же *от* лежащихъ ми, паки[80] на градѣ трусъ въздохну[81], списа на дщицю[82] сия вины: «И[83] тебѣ, окаанны[84] чародѣи, како потрясешися, много огнемъ одръжимъ будеши, ополчатъ же тя при брѣзѣ и *от*ринеты!». О нем же великии[85] Анастасии б(о)жия града рече: «Аполонию же и н(ы)нѣ на нищѣхъ[86] мѣстехъ сбываются стояща: ово на отвращение[ш] животенъ четвери *от*, птица[87], могущии[88] вредити ч(е)л(о)*в*(е)ка, другия[89] на въздержание струямъ, реченымъ невъздержаньно[90] текущимъ, но ина нѣкая нетлѣние и вредъ ч(е)л(ове)комъ суще, на побѣж*д*ение[91] стоятъ. Не точию за живота его, тако[92] и таковая створиша[93] бѣсове его ради, но и по см(е)рти его, пребывающе у гроба, его знамения[94] творять во[95] имя его на прельщение имъ, окаанным[96] ч(е)л(ове)комъ, болшая же вѣдомымъ на таковая *от* диявола[97], кто убо
что речеть, и творяще вълше//бьственыя[98] л. 24 об.
дѣла. Яко таковы гораздъ есть волшебьнымъ[99] прельщеныимъ[100], яко воину зазряще бѣды и Аполонии, яко неистуvются[VII 1], философьскую хитрость имуще. Яко же азъ словомъ точию творити, их же хотяаше[2], а не свершениемъ творити повелѣваемая *от* него». Тако же вся ослаблениемъ б(о)жиимъ и творениемъ бѣсовьскимъ[3] бываеть. Таковыми вещьми искушатися нашия[4] простославныя вѣры, аще есть тверда искръ пребывающе г(о)*с*(поде)ви, но не влекома врагомъ мечетныхъ ради чюдесъ и сотонинъ дѣлъ, творимомъ *от* рабъ и слугъ злобие[5]. 2. Еще же и имя г(о)*с*(под)не пророчествоваахуv[6] нѣции, яко Валамъ и Саулъ, и Каияфа, и бѣсъ паки[7] изгнаша, яко Иуда и с(ы)н(о)ве Скевави, и на недостоиныхъ бл(а)годатьствуеть многажды, да етеръ свидитьльствуетъ[8]. И Ва-
ламъ обоихъ бѣ чюж*д*ь[щ 9] // жития[10] изящен- л. 25
ныя[11] вѣры, но обаче свъладѣство[12] в немь бл(а)г(о)д(а)ть инѣхъ ради смотрѣния[13]. И фараонъ таковыи бѣ, но и тому предъбудущая показа Навъходънасоръ законопреступныи. Но и сему паки[14] по множѣхъ сущихъ послѣ же родъ *от*кры, тѣмь же являя, яко мнозии[15], прикосни[16] имуще умъ, образомъ Х(ри)*с*(то)вымъ знаменають, иною казнью[17], на прелесть[18] ч(е)л(ове)комъ, не разумѣвающимъ добраго, яко же бы*с*(ть) Симонъ волховъ и Менедръ. И ни таковыхъ ради, поистиннѣ[19], р(е)че: «Не чю*д*(е)сы прелещати[20]».

[67] волхованиа. [68] якоже. [69] Дементьяново. [70] некы. [71] волховъ. [72] во. [73] стъворити. [74] сиа. [75] схожаахуся. [76] скорпии. [77] мѣдно. [78] скрапиа. [79] комариа. [80] пакы. [81] въздъхну. [82] дщицу. [83] *в К. нет*. [84] окаанныи. [85] великыи. [86] нѣцихъ. [87] пьтица. [88] могущи. [89] другыа. [90] невъздръжанно. [91] побѣжение. [92] и тако. [93] сътворши. [94] знаменья. [95] въ. [96] оканнымъ. [97] диавола. [98] вълъшебьственыя. [99] волшебнымъ. [100] прелщенымъ. [VII 1] истовуются. [2] хотяше. [3] бѣсовьскымъ. [4] нашиа. [5] злобье. [6] пророчьствоваахуv. [7] пакы. [8] свидѣтельствуетъ. [9] чюжь. [10] житиа. [11] изященныа. [12] съвладѣство. [13] смотрениа. [14] пакы. [15] мнози. [16] прекосни. [17] казнию. [18] прельсть. [19] истинѣ. [20] прельщати.

[ц] *В О.*: Антихию. *Исправлено по К.* [ч] *В О.*: та. *Исправлено по К.* [ш] *В О.*: обращение. *Исправлено по К.* [щ] *В О. далее*: жи.

В л*ѣт*(о) 6421. **Княжение Игорево. П**оча княжити Игорь по Олгѣ. Нача в се время ц(а)р*с*твовати Костянтинъ[21], с(ы)нъ Леоновъ, зять Романовъ. И древлены[22] затворишася *от* Игоря по Олговѣ см(е)рти.

В л*ѣт*(о) 6422. **И**де Игорь на древлены[23] и побѣди я, и възложи на ня дань болшии[24] Олговы. **И** бѣ у него воевода именемъ Свентелъдъ[25], // (л. 25 об.) и премучи угличи, и възложи на них Игорь дань, и вдасть Свентелду[ъ]. И не вдадяшется единъ градъ именемъ Пересѣченъ, и сѣде около его 3 лѣта и едва взя и. И бѣху сѣдящи[26] углици по Днѣпру внизъ, и по семь приидоша межи вои Днѣстръ и сѣдоша тамо. Дасть же и дань деревьскую Свентелду. Имаше же по чернѣ кунѣ *от* дыма. И рѣша дружина Игореви: «Се далъ еси единому мужеви много». По семь же скажемъ по приключьшихся лѣтехъ сихъ.

В л*ѣт*(о) 6423. **П**риидоша печенѣзи первое на Русь, створивше[27] миръ съ Игоремъ, приидоша къ Дунаю[ы]. В си же времена прииде Симионъ[28], плѣняя[29] Фракию. Греци же послаша по печенѣгы, печенѣгомъ же пришедшимъ, хотящимъ на Симеона, и расваришася греческия[30] воеводы. Видѣвъ же печенѣзи, яко сами на ся рать имуть, (л. 26) *от*(ъ)идо//ша въсвояси, а болгари съ греки[31] съступишася, и посѣчени быша греци. Симеонъ же прия градъ Андрѣянь, иже древлеОристовъ градъ нарицаашеся, с(ы)на Алгамемня[ь], иже древле въ трехъ рекахъ купася, недуга избы ту; сего града[э] въ свое имя нарече. Послѣ же Андрѣянъ ц(а)рь, обновивы[32] въ свое имя, нарече Андрѣянъ. Мы же зовемъ Ан*д*рѣянемъ градомъ.

В л*ѣт*(о) 6428. **П**оставленъ бы*с*(ть) Романъ ц(а)р(е)мь въ Грецѣхъ Костянтиномъ ц(а)ремъ и Николаю[33] патриярхомъ. Игорь же въеваше[34] на печенѣги[35].

В л*ѣт*(о) 6429. **И**горь и Олегъ пристрои[36] вои многы и карябля[37] бесчислены.

В л*ѣт*(о) 6437. **П**рииде Симеонъ Болгарьскии[38] на Ц(а)рьградъ и поплѣнии[ю] и Фракию, и Макидонию[39], и прииде к[я] Ц(а)рюграду в силѣ велицѣ, гордяся, и створи[40] миръ с Романомъ ц(а)ремъ, и възврати//ся (л. 26 об.) въсвояси.

В л*ѣт*(о) 6442. **П**ервое приидоша угри на Ц(а)рьградъ и плѣняаху всю Фракию[41]. Романъ же створи[42] миръ съ угры.

В л*ѣт*(о) 6449. **И**де Игорь на Греки[43], и яко послаша болгаре вѣсть ко[44] ц(а)рю, яко идеть русь на Ц(а)рьградъ, лодеи 3000, гл(аго)лемыи *от* рода варяжьска сущимъ, иже приидоша и приплуша[а] июня въ 10 и почаша въевати[45] Финичиския[46] страны. И пленеваахy по Понту[47] до Ираклия и до Фафлогоньския[48] земля, и всю страну Никомидиискую попленше, много же зло створи[49] русь прежде[б], даж*д*е[50] греческимъ[51] воеводамъ не приспѣвшимъ. Тогда и суды вся пожгоша огнемъ, а их же имше плѣнники[52], то всихъ ростинаху, иныхъ же къ земли присѣкааху[53], другия[54] же, яко стражи[55] поставляюще, стрѣлами растрѣляаху, елико ратнии творяаху. И изла//мааху (л. 27) опако руцѣ связавше, и гвозды желѣзныя имъ посреди главы вбиваахy имъ. Много же с(вя)тыхъ ц(е)ркввеи огневи предаша, манастыреве и села пожгоша и имѣние немало обою страну взяша. Потом же пришедшимъ воемъ *от* въстока Панфиръ демистикъ съ 40000, Фока

[21] Костянъ. [22] древляны. [23] древляны. [24] болши. [25] Свентелдъ. [26] сѣдяще. [27] сътворше. [28] Симеонъ. [29] плѣняа. [30] греческыа. [31] грекы. [32] обновивъ. [33] Николою. [34] воеваше. [35] печенѣси. [36] пристроиста. [37] карабля. [38] больгарскы. [39] Макыдонию. [40] сътвори. [41] Фракѣю. [42] сътвори. [43] Грекы. [44] къ. [45] воевати. [46] финичьскыа. [47] Поньту. [48] Фафлогоньскыя. [49] сътвориша. [50] даже. [51] гречьскымъ. [52] плѣнникы. [53] присѣкааху. [54] другыя. [55] сьтражи.

[ъ] *В О. дважды.* [ы] *В О.*: "на" *вписано над строкой. В К.*: Дую. [ь] *В О.*: Алгаменя. *Исправлено по К.* [э] *Так в О., К.* [ю] *В О.*: попленени. *В К.*: попленении. *Исправлено по Ц.* [я] *В О.*: О. *Восстановлено по К.* [а] *В О.*: прислуша. *Исправлено по К.* [б] *В О., К.*: приже. *Исправлено по Ц.*

же[56] и патрекѣи с макидоны[57], Феодоръ стратилатъ[в] съ фраки[58], с ними же и сановници[г] болярьстии[д], и обидоша[59] русь около. И свѣщааша[60] русь, изыдоша, изъоружившеся[61], на греки[62]. И брани межи има быша злѣ, одва одолѣша греци, русь же възвратишася къ дружинѣ свои[63] к вечеру, на ночь же влѣзоша в лодия[64] и о*т*бѣгоша. Романъ же посла на дромоны, елико бяху въ Костинтинѣградѣ[65], с Феофаномъ патрикѣемъ на русь. Феофан же лодииныя[66] воя пре*жде*[67] урядивъ и уготоваъ, потом же и слезами себе ут-
л. 27 об. вердивъ[68], // руси ожидая въ лодияхъ, на ня хотя ити[69] ис крестна[е], г(лаго)лемаго Фора стражница, въ неи же огнь влагаемъ на просвѣщение в нощи. Се на устьи Понта стражу дѣя, зане ту частое разбоиничество[70] на страны нагнания[71], их же изби Ираклии[ж]. Ту дожда полъку[72] рускыхъ, лодия[73] раз*д*руши и устроеномъ огнемъ пожже, устрѣте бо я[74] въ оледехъ съ огнемъ, и пущати нача трубами огнь на лодия руския. И бы*с*(ть) видѣти страшно чюдо. Русь же, видяще пламянь[75], вмѣтаахуся въ воду морьскую, хотяще убрести, и многы погыбоша. И тако прок лодии възвратишася на побѣгъ всвояси[76]. Тѣм же пришедшимъ въ землю свою, повѣдааху кождо своимъ о бывшемъ и о ляднимъ[77] огни. «Яко же молния[78], — рече, — иже на н(е)б(е)сѣхъ, грецы[79] имуть у себе, и пущающе,
л. 28 жгуще // на*с*. И сего ради не одолѣхомъ имъ». Игорь же, пришедъ, нача воя совокупляти[80] многы, посла по варягы за море, вабя[з] я на греки[81], и пакы хотя поити на Греки[82].

В лѣ*т*(о)[83] 6450. **С**емеонъ иде на ховраты[84] и[85] побѣженъ бы*с*(ть) ховраты[86], и умре, оставивъ Петра князя болгаромъ, своего с(ы)на.

В лѣ*т*(о) 6451. [87-]**П**аки приидоша угри на Ц(а)рьградъ и миръ створиша с Романомъ, възвратишася въсвояси[-87].

В лѣ*т*(о) 6452. **И**горь совокупи[88] вои многы: варягы, русь, и поляне, и словѣны, и кривичи, вятичи и тиверцы[89], и печенѣгы ная, и талии у нихъ поима. И поиде на Грекы в лодияхъ и на конехъ, хотя мьстити себе. Се слышавше[90] корсунци, послаша[91] к Роману, гл(аголю)ще: «Се идуть русь бес числа корабли, и покрыли суть море корабли». Тако же и болгаре[92] послаша вѣсть, гл(аголю)ще:
«Идуть русь и наяли суть себѣ пе//ченѣги[93]». л. 28 об
Се слышавъ, ц(а)рь посла къ Игорю лютшии[94] боляре, моля и г(лаго)ля: «Не ходи, но възми[95] дань, еже ималъ Олегъ. И придамъ[96] и еще къ тои дани». Таже и[97] печенѣгомъ посла паволоки[98] и злато много. Игорь же, дошедъ Дуная, съзва бояре свои, нача[99] думати и повѣда имъ рѣчь ц(а)реву. Рѣша же бояре Игореви: «Да аще сице гл(аголе)ть ц(а)рь, то что хощемъ боле того: [100-]не бившеся, имати[-100] злато и сребро, и паволоки[VIII 1]. Егда кто вѣсть, кто одолѣеть, мы ли или они. Или с моремъ кто съвѣтенъ? Се бо не по земли[и] ходимъ, но по глубинѣ морьстѣи, но опща см(е)рть всѣмъ». И послуша ихъ Игорь, и повелѣ печенѣгомъ воевати Болгарьскую землю, а самъ, вземь у грекъ паволоки[2] и злато и на[к] вся [3-]воя своя[-3], и възвратився въспять, и прииде къ[4] Киеву въсвояси.

[56] же и. [57] макыдоны. [58] фракы. [59] обыдоша. [60] съвѣщаша. [61] изооружившися. [62] грекы. [63] своеи. [64] лодиа. [65] Костянтинѣградѣ. [66] лодииныа. [67] преже. [68] утьвръдивъ. [69] итти. [70] разбоиничьство. [71] нагнаниа. [72] полку. [73] лодиа. [74] а. [75] пламень. [76] въсвоаси. [77] ляднѣмъ. [78] молниа. [79] греци. [80] съвокупляти. [81] грекы. [82] грекы. [83] лѣгъ. [84] хорваты. [85] и и. [86] хорваты. [87-87] *в К. иным почерком со знаком вставки на нижнем поле.* [88] съвъкупи. [89] тиверци. [90] слышавъше. [91] послашя. [92] болгари. [93] печенегы. [94] лючшии. [95] возми. [96] *в К. нет.* [97] и *к.* [98] паволокы. [99] и нача. [100-100] имати не бившеся. [VIII 1] паволокы. [2] паволокъ. [3-3] своя воя. [4] въ.

[в] *В О.*: стралакъ. *Исправлено по К.* [г] *В О.*: санонoвници. *Исправлено по К.* [д] "Л" *исправлено из* "р" [е] *Так в О., К. В переводе хроники Амартола*: искръ столпа. [ж] *В О., К.*: Ракли. *Исправлено по Ц.* [з] *В О.*: ваба. *Исправлено по К.* [и] *В О.*: морю. *Исправлено по К.* [к] *В О. нет. Восстановлено по К.*

л. 29 **В** лѣ*т*(о) 6453. **П**рисла Романъ и Ко//стянтинъ, и Стефанъ послы къ Игореви построити мира перваго. Игорь же г(лаго)ла о мирѣ с ними. Игорь же посла боляре свои к Роману. Роман же съзва бояре[5] свои и сановники[6], и приидоша руския послы, и велѣша г(лаго)лати и писати обоихъ рѣчи на хратию[7].

Равно другаго свѣщания[8], бывшаго при ц(а)ри[9] Романѣ и Костянтинѣ, и Стефанѣ, хр(и)*с*толюбивыхъ вл(а)*д*(ы)кь, мы *от* рода рускаго посли великаго[10] князя Игоря именемъ Иворъ, и гостие и общии[11] посли: Вуефастъ, С(вя)тославль[12] с(ы)нъ Игоревъ, Искусеви, [13-]Олги княгини[-13], Слуды, Игоревъ нетии Улѣбъ, Володиславль Каниц(а)ръ, Переславинъ, Шихбернъ, Сфандръ жены Улѣблѣ, Прастѣнъ Турдуви[14], Либия Фрастовъ, Гримъ Сфирковъ, Перастѣнъ[15] Акунъ, нетии Игоревъ, Кары Тудковъ, Каршевъ[16] Турдовъ, Егрие Влисковъ, Воисто[17]
л. 29 об. Воико//въ, Истро[18] Аминдовъ, Прастѣнъ Берновъ, Ятъвягъ[19] Гунаревъ, Шибридъ Олдань, Колы Слековъ, Стеггие Тоновъ, Сфирка Алдадъ Гудовъ, Фудри Тулдовъ, Мутуръ Утинъ, купець Атунъ Адулобъ[20], Иггивладъ, Олѣбъ, Фрутанъ, Гомолъ, Куци, Емигъ, Турдибъ, Фурьстѣнъ, Бруды, Лоардъ, Гунастръ, Фрастѣнъ, Игелдъ, Турбернъ, Моны Руалдъ, Свѣнь[21] Стиръ, Олданъ, Телина, Пупсарь, Вузлѣбъ и Синько Боричь, послании *от* Игоря, великаго князя рускаго, и *от* всѣхъ княженеи, и *от* всѣхъ людии[22] земля Руския. *От* тѣхъ заповѣдано[23] обновити ветхии[24] миръ и ненавидящаго[25] добра и враждолюбца диявола разорити *от* многыхъ лѣтъ, и утвердити миръ меж*д*у[26] греки[27] и русию[28]. И великии[29] князь Игорь, и его боляре, и людие вси[30] рустии послаша
ны // къ Роману и Костянтину, и Стефану, к л. 30
великимъ ц(а)ремъ греческимъ[31], створити[32] любовь съ самѣми ц(а)ри и съ всѣмъ болярствомъ[33], и съ всѣми людми[34] греческыми[35] на вся лѣта, дондеже сияеть с(о)лнце, и весь миръ стоить. Иже помыслить *от* страны Руския[36] раздрушити такову любовь, и елико ихъ кр(е)щ(е)ние приняли[37] суть, да приимуть месть *от* б(о)га вседержителя, осужение на погыбель[38] в сии въ вѣкъ и въ будущии, а елико ихъ не кр(е)щ(е)но суть, да не[39] имуть помощи *от* б(о)га, ни *от* Перуна, да не ущитятся щиты своими и да посѣчени будуть мечи своими и *от* стрѣлъ, и *от* нага оружия[40] своего, и да будуть раби и в си вѣкъ и въ будущии[41]. А великии[42] князь руския[43] и боляре его да посылають въ Грекы къ великимъ ц(а)ремъ греческымъ[44] послы и зъ гостьми, яко же имъ уставленно[45] есть, но-
сяху по//сли печати златы, а гостие сребл. 30 об.
ряны. Нынѣ же увидѣлъ есть князь н(а)шь посылати грамоту къ ц(а)р*с*тву вашему, иже посылаеми бывають *от* нихъ посли и гостие, да приносять грамоту, пишучи[46] е сице, яко послахъ карабль се елико; и *от* тѣхъ да увѣмы[л] и мы, оже с миромъ приходять. Аще ли безъ грамоты приидуть и предани будуть намъ, да держимъ и хранимъ, дондеже възвѣстимъ[47] князю нашему. Аще ли руку не дадять и противятся, да убиени[48] будуть, да не[м] изыщется см(е)рть ихъ *от*[49] князя вашего. Аще ли, убѣжавше, приидуть в Русь, и мы напишемь къ князю вашему, яко имъ любо, тако створять[50]. Аще приидуть[51] в Русь безъ купли, да не[52] взима-

[5] боляря. [6] сановникы. [7] харатию. [8] съвещаниа. [9] царѣ. [10] великого. [11] общи. [12] Святославиль. [13-13] Олгы княини. [14] Турдови. [15] Пьрастѣнъ. [16] Каршивъ. [17] Въистъ. [18] Истръ. [19] Ятвягъ. [20] Адулъбъ. [21] Гунань. [22] люди. [23] заповѣдано. [24] ветхы. [25] ненавидящяго. [26] межу. [27] грекы [28] русью. [29] великыи. [30] *в К. нет.* [31] гречьскымъ. [32] сътворити. [33] болярьствомъ. [34] людьми. [35] гречьскыми. [36] рускыя. [37] прияли. [38] погибель. [39] *в К. нет.* [40] оружиа. [41] будущи. [42] великы. [43] рускыи. [44] гречьскымъ. [45] уставьлено. [46] пишючи. [47] възвестимы. [48] убьени. [49] *в К. нет.* [50] сътворять. [51] приимуть. [52] *в К. нет.*

[л] *В О.*: увемыи. *Исправлено по К.* [м] *В О., К. нет. Исправлено по Ц.*

ють[53] мѣсячна. И да запрѣтить князь [54-]сво-
имъ словомъ[-54] приходящеи руси здѣ, да не
л. 31 творятъ в селехъ, // ни въ странѣ нашеи
ничто же. И приходящимъ имъ, да витають у
с(вя)то*г*(о) Мамы. Да пошлеть ц(а)р*с*тво на-
ше, да испишуть имена ихъ, и то*г*д*а*
възмуть[55] мѣсячное[56] свое, первое *от* града
Киева, и с[57] Чернигова[58], и Переяславля. Да
входять въ градъ едиными[59] враты съ ц(а)-
ревымъ мужемъ безъ оружия мужь 50 и да
творять куплю, еже имъ надобѣ, и пакы да
исходять, и мужь ц(а)р*с*тва нашего да хра-
нить я, да аще кто[60] *от* руси или *от* грекъ
учинить криво, да оправляетъ. Въходяще[61]
же русь въ градъ, да не имѣютъ волости
купить паволокъ лише[62] 50 златьникъ. И *от*
тѣхъ паволокъ аще кто купитъ, да показаеть
ц(а)р(е)ву мужу, и тое[63] запечатаеть и дасть
имъ. И *от*ходящеи руси *от*суду взимають
от на*с*, еже надобѣ брашно на путь, и еже
л. 31 об. надобѣ лодиямъ[64], яко уставленно[65] есть //
пръвѣе[66], и възвращаются съ сп(а)*с*(е)ниемъ
въ страну свою, и да не имѣють власти зи-
мовати у с(вя)т(о)го Мамы. Аще ускочить
челядинъ *от* руси, понеже приидоша[67] въ
страну свою ц(а)р*с*тва вашего, и *от* с(вя)-
т(о)го Мамы, да аще будеть, да поимуть и, и
аще ли не обрящется, да на роту идуть наши
хр(е)*с*тияне[68] руси по вѣрѣ ихъ, а не[69] хрис-
тияне по закону своему. Ти то*г*д*а* да възи-
мають[70] *от* насъ цѣну свою, яко же устав-
ленно[71] есть преж*де*[72], 2[73] паволоцѣ за челя-
дина. Аще ли кто *от* людеи ц(а)р*с*тва ваше-
го или *от* града вашего, или *от* инѣхъ градъ
ускочить челядинъ нашь къ вамъ и прине-
сеть что, да въспять и[74] опять, а еже что при-
неслъ будеть, а все цѣло, и да възметь у него
златника 2[75]. Аще ли кто покусится *от* руси
взяти что[76] *от* людии[77] ц(а)р*с*тва вашего,
иже то[н] створитъ, // покажненъ будеть, аще л. 32
ли взялъ будеть, да[78] заплатитъ. Аще ство-
рить[79] то ж*де*[80] гречинъ русину, да прииметь
ту ж*де*[81] казнь, яко же онъ приялъ есть. Аще
ли ключится украсти русину *от* грекъ что,
или гречину *от* руси, достоино есть въз-
вратити е, не точию едино, и цѣну его. Аще
украденное[82] обрящется продаемо, да вдасть
цѣну его, и тои[83] да покажненъ будеть по
закону греческому и по уставу рускому. И
елико християнъ[84] *от* власти нашея[85] ту
пленена[о] приведуть русь ту, аще будеть
юноша[86] или д(е)вица добра, да въдадять[87]
златникъ 10 и поимуть и, аще ли есть сре-
довичь[88], да въдасть[89] златникъ 8 и поиметь
и, аще будеть старъ или дѣтищь[90], да въдасть
златникъ 10[п]. Аще ли обрящется русь, ра-
ботающе[91] у грекъ, аще ли суть плѣнници, да
искупаютъ по 10[92] зла//тникъ. Аще[93] купилъ л. 32 об.
будеть гречинъ, подъ х(ри)*с*(то)сомъ по-
стоить[р] ему, да възметь цѣну свою, елико же
далъ будеть на немъ. А о Курсуньстѣи[94]
странѣ, елико же есть на тои части, да не[95]
имуть власти князии[96] рустии, да въюеть[97], да
дамы и[98] ему, елико ему будеть. И о томъ,
аще обрящеть русь кубару греческую[99], вы-
вержену на коемъ любо мѣстѣ, да не при-
обидятъ ея. Аще ли възметь кто что или
ч(е)л(о)в(е)ка поработить или убиетъ, да
будетъ повиненъ закону рускому и гречес-
кому[100]. Аще обрящеть въ устии[IX 1] Днѣпра
русь корьсуняне рыбы ловячи[2], да не творять
имъ зла никаковаго. Да не имѣють власти
русь зимовати въ устии Днѣпра Бѣлоберезѣ,
ни у с(вя)т(о)го Елферия[3], но егда приидеть

[53] възимаються. [54-54] словомъ своимъ. [55] возьмуть. [56] мѣсячьное. [57] *в К. нет.* [58] Чернѣгова. [59] единѣми. [60] къто. [61] вьходяще. [62] лише по. [63] тье. [64] лодиамъ. [65] уставлено. [66] первѣе. [67] приидошя. [68] христьяне. [69] *в К. нет.* [70] взимают. [71] уставлено. [72] преже. [73] двѣ. [74] *в К. нет.* [75] два. [76] чьто. [77] люди. [78] *в К. нет.* [79] сътворить. [80] то ж. [81] ту же. [82] украденое. [83] тъ. [84] христьанъ. [85] вашея. [86] юношя. [87] вдадять. [88] средовѣчь. [89] дасть. [90] детище. [91] работающи. [92] десяти. [93] аще ли. [94] Корсуньстѣи. [95] *в К. нет.* [96] князи. [97] воюеть. [98] *в К. нет.* [99] гречьскую. [100] гречьскому. [IX 1] устьи. [2] ловящи. [3] Елефириа.

[н] *Вписано над строкой.* [о] *В О.*: поемена. *Исправлено по К.* [п] *Так в О., К.* [р] *Так в О., К. В Ц.*: достоить.

осень, да идуть въ домы своя русь. А о сихъ,
л. 33 иже // то[4] приходять[5] черниии болгаре и въю-
ють[6] въ странѣ Корьсуньстѣи, и велимъ
князю рускому, да ихъ не пущаеть, и па-
костять странѣ его. И аще лучится[7] проказа
нѣкая *от* грекъ, сущихъ подо властию ц(а)-
р*с*тва нашего[8], [с]да не има*т*(ь) власти каз-
нити я, но повелѣние*м* ц(а)рства наше*г*(о)[-с 9]
да прииметь, яко же будеть створилъ. Аще
убиеть християнинъ[10] русина, или русинъ
християнина[11], да держимъ будеть ство-
ривыи[12] убиство *от* ближникъ убиенаго, да
убиють[13]. Аще ли ускочить створивыи[14]
убои, и аще[15] будеть имовитъ, да възмуть[16]
имѣние его ближнии убьенаго[17]. Аще ли есть
неимовитъ и ускочить, да ищуть его, донде-
же обрящется. Аще ли обрящется, да убиенъ
будеть. Ци аще ударить мечемъ, или копи-
емъ, или любо кацѣмь оружиемъ русинъ
гречина, да того ради грѣха заплатить сребра
л. 33 об. литръ 10 по закону рускому. Аще // ли есть
неимовитъ, да како можеть, въ толико же и[18]
проданъ будеть, да и порьты[19], въ нихъ же
ходитъ, да и то с него сняти, а опроче да на
роту ходитъ по своеи вѣрѣ, яко не имѣя
ничто же, и тако пущенъ будетъ. Аще ли
хотѣти начнетъ наше ц(а)рство[20] *от* насъ[т]
вои на противлящаяся[21] намъ, да пишу к
великому князю вашему, и послеть к намъ,
елико хощеть[у], и оттолѣ[ф] увидять иныя
страны, каку любовь имѣють греци с русию.
Мы же свѣщаниемъ все написахъмъ на двою
хратию[22], и едина хратиа[23] есть у ц(а)рства
нашего, на неи же есть кр(е)стъ, имена наша
написана, а на друзѣи посли ваши и гостие,
*от*ходяще с посломъ ц(а)р*с*тва[24] нашего, да
допровадять к великому князю рускому Иго-
реви и к людемъ его, и ти, приимше хратию,
на роту идуть хранити истинну, яко же мы
свѣщахомъ и написахомъ хратию // сию, на л. 34
неи же суть имена наша написанна[25]. Мы же,
елико насъ кр(е)*с*тилися есмя[26], кляхомся
ц(е)рк(о)вию с(вя)т(о)го Илии въ зборнѣи
ц(е)ркви и предъ лежащимъ ч(е)*с*тнымъ
кр(е)*с*томъ, и хратиею[х] сию хранити все,
еже есть[27] написанно[28] на неи, и не прес-
тупити *от* него ничто же. Или преступить се
от страны нашия[29], или князь, или инъ кто,
или кр(е)щ(е)нъ, или не крещенъ, да не
имать помощь[30] *от* б(о)га, да будетъ рабъ в
сии в[31] вѣкъ и въ будущи, да[32] заколенъ бу-
деть своимъ оружиемъ, а на кр(е)щ(е)нии[ц]
Русь да полагають щиты[33] свои, меч[34] свои
нагы и прочее оружие и кленутся о всемъ,
яже суть написана на хратии сеи, хранити[35]
от Игоря и *от* вьсѣхъ людии, и *от* страны
Рускыя[36] въ прочая лѣта и в ыну. Аще ли
кто *от* князь или *от* людии рускыхъ[37], или
християнинъ, или не хр(и)стьянинъ[38], да при-
ступить[39] клятву сию, и да будетъ клятъ *от*
б(о)га и *от* Перуна. // л. 34 об.

Послании же посли Игореви приидоша
къ Игорю с послы греческыми[40] и повѣдаша
вся рѣчи ц(а)ря Романа. Игорь же призвавъ
послы греческыя[41]: «Гл(аголе)те, что вы
ц(а)р(е)во сл(о)во». И рѣша послы[42] ц(а)ре-
вы: «Се послал ныи[43] ц(а)рь, радуется миру,
хощете[ч] миръ имѣти съ княземъ с вели-
кимъ[44] рускымъ и любовь. И твои посли во-
дили наши ц(а)ри ротѣ, и насъ послаша[45]
ротѣ водити[46] тебе и мужь[ш] твоихъ». И обѣ-
щася Игорь сице створити[47]. И наутрия

[4] *в К. нет.* [5] приихходять. [6] воюють. [7] ключится. [8] вашего. [9] вашего. [10] христьянинъ. [11] хрестиана. [12] сътворивы. [13] убиють и. [14] сътворивы. [15] аще ли. [16] возметь. [17] убиенаго. [18] *в К. нет.* [19] порты. [20] царьство. [21] противящаяся. [22] харатию. [23] харатию. [24] царьства. [25] написана. [26] есмы. [27] *в К. нет.* [28] написано. [29] нашея. [30] помощи. [31] *в К. нет.* [32] и да. [33] щитъ. [34] и мечи. [35] хранити и. [36] Рускыа. [37] рускыих. [38] христианинъ. [39] преступить. [40] гречьскыми. [41] гречьскыя. [42] посли. [43] ны. [44] великымъ. [45] послашя. [46] водить. [47] сътворити.

[с-с] *Со знаком вставки на верхнем поле.* [т] *Так в О., К.* [у] *В О., К.*: хоще. *Исправлено по Ц.* [ф] *В О.*: утѣлѣ. *В К.*: утолѣ. *Исправлено по Ц.* [х] *В О.*: хранитию сию. *Исправлено по К.* [ц] *Так в О., К. В Ц.*: роте. [ч] *Так в О., К. В Ц.*: хочеть. [ш] *В О.*: муждь. *Исправлено по К.*

Игорь призва послы: «И придете на холмъ, гдѣ стоя Перунъ». И покладоша оружия[48] и щиты, и злато, и ходи Игорь ротѣ, и мужи его, и елико поганыхъ руси, а християньскую[49] русь водиша[50] ротѣ къ ц(е)ркви с(вя)т(о)го Илии, иже есть над ручаемъ, конець Пасынча бесѣды и Козары: се бо бѣ сборная ц(е)ркви, много бо бѣварягъ християныхъ. Игорь же, [51]-миръ утвердивъ-[51] съ греки[52],
л. 35 о*т*пусти послы къ // ц(а)р(е)ви с[щ] скорою и челядию[53] и воскомъ, и о*т*пусти я. И посли же исповѣдаша ц(а)р(е)ви и грекомъ вся рѣчи Игоревы, миръ и любовь.

Игорь же нача княжити в Киевѣ, миръ имѣя къ всѣмъ странамъ. И приспѣ осень, и нача слати на древлены[54], хотя примыслити болшую дань. В се же лѣто рекоша боляре[55] Игореви: «Отроци Свентелдъжи изъдѣлися[56] суть оружиемъ и порты[57], а мы нази. Поиди, княже, въ дань, а мы с тобою, да и ты добудеши, г(о)*с*(поди)не, и мы». И послуша[58] ихъ Игорь, и иде в Дерева в дань, и примышляаше[59] к первои дани, и насилие творяаше имъ, и боляре[60] его. И вземъ дань, поиде въ градъ свои. Идущу же ему въспять, размысливъ, рече боляромъ[61] своимъ: «Идѣте з данию[62] въ градъ, и язъ[63] възвращуся опять». А бояре свои о*т*пусти. И поиде Игорь вмалѣ на древляны[ъ], желая болшаго имѣ-
л. 35 об. ния[64]. // И слышавше древлены[65], яко опять идеть, здумавше со княземъ своимъ Маломъ: «Аще въвадится вълкъ[66] въ овци, то выносить все стадо, аще не убиють его. Тако и сеи, аще не убиемъ его, всѣхъ насъ погубить». И послаша к нему, гл(аго́лю)ще: «Почто идеши опять, поималъ еси дань всю». И не послуша ихъ Игорь. И вышедши[67] изъ града ис Коростѣня древлене[68] и убиша[69] Игоря и кто съ нимъ. Бѣ бо ихъ мало. И погребенъ быс(ть) Игорь, и есть могила его у Коростеня града в Деревехъ и до сего дни[70].

Олгино княжение. Олга же бѣше в Киевѣ съ с(ы)номъ своимъ с великимъ[71] княземъ съ С(вя)тославомъ; бѣ еще младъ, и дятка у нево Асъмудъ[72], и воевода бѣ у него Свентелдъ, то *жде*[73] о(те)ць Мьстишинъ. Рѣша же древлене[74]: «Се князя убихомъ рускаго. Поимемъ княгыню[75] его Олгу за свои князь Малъ и с(ы)на ея[76] С(вя)тослава и створимъ[77] ему, яко же хоще//мъ». И посла- л. 36
ша древлене[78] лучшии мужи числомъ 20 в лодии къ Олзѣ. И присташа[79] подъ Боричевомъ: бѣ бо тогда вода текущии[80] възлѣ горы киевьския[81], и на По*д*(о)лѣ не сѣдяаху людие, но на горѣ. Градъ же[82] Киевъ, идеже н(ы)нѣ есть дворъ Городятинъ и Никифоровъ. А дворъ княжь бяше в городѣ, идеже [83]-есть н(ы)нѣ-[83] дворъ Воротиславль и Чюдинъ, а перевѣсище бѣ внѣ града. И бѣ внѣ града другыи[84] дворъ, идеже есть дворъ Деместиковъ за С(вя)тою Б(огороди)цею над горою, дворъ теремныи: бѣ бо ту теремъ каменъ[85]. И повѣдаша Олзѣ, яко древлене[86] приидоша[87], и възва[88] я Вольга[89] къ себѣ: «Добрыи[90] гостие[ы] приидоша». Древлене[91] рекоша: «Приидохомъ, княгини[92]». И рече имъ Волга: «Да г(лаго)лете, что ради приидосте сѣмо?». Древлене[93] же рѣша[94]: «Посла ны Деревьская[95] земля, ркучи сице: "Мужа твоего убихомъ, бяше бо мужь твои, акы волкъ, // въсхищая[96] и грабя. А наши л. 36 об.
князи добрии суть, иже раздѣлали землю Деревьскую[97] Да поиди за князь нашь, за Малъ!"». Бѣ бо ему имя Малъ, князю дере-

[48] оружья. [49] хрестьаньскую. [50] водишя. [51-51] утвердивъ миръ. [52] грекы. [53] челядью. [54] древляны. [55] болгаре. [56] изоделися. [57] порьты. [58] послушя. [59] примысляаше. [60] боляря. [61] болярямъ. [62] данью. [63] азъ. [64] имениа. [65] древляны. [66] волкъ. [67] вышедше. [68] древляне. [69] убишя. [70] днии. [71] великымъ. [72] Асмудъ. [73] то же. [74] древляне. [75] княиню. [76] еа. [77] сътворимъ. [78] древляне. [79] присташя. [80] текуще. [81] киевьскыя. [82] же бе. [83-83] нынѣ есьть. [84] други. [85] каменень. [86] древляне. [87] приидошя. [88] возва. [89] Олга. [90] добрѣ. [91] древляне. [92] княини. [93] древляне. [94] решя. [95] Деверьская. [96] въсхьщая. [97] Деревъскую.

[щ] *В О., К. нет. Восстановлено по Ц.* [ъ] *В О., К.*: древяны. *Исправлено по Ц.* [ы] *В О.*: бостие. *Исправлено по К.*

вьскому. Рече же имъ Олга: «Люба ми есть
рѣчь ваша[98], уже мнѣ мужа своего не въс-
кр(е)*с*(и)ти. Но хощу вы почтити заутра
предъ людми[99] своими. А н(ы)нѣ идете вы в
лодию свою и лязите в лодии, величающеся.
Азъ по[100] вы пошлю, и вы же рцѣте: "Не
идемъ ни на конехъ, ни пѣши, но понесите
ны в лодии"». И *от*пусти я въ лодию[Х 1]. Олга
же повелѣ ископати яму велику и глубоку на
дворѣ теремьскомь внѣ града. И заутра
Волга, сѣдяще въ теремѣ, посла по гости. И
приидоша, г(лаго)люще: «Зоветь вы Олга на
ч(е)*с*ть великую». Они же рѣша[2]: «Пѣши не
идемъ, ни на конехъ, но понесѣте[3] ны въ
л. 37 лодии». Рекше кияне[4]: «Намъ[5] неволя, //
князь нашь убиенъ, а княгини[6] наша[7] хощеть
за вашь князь». И понесоша и в лодии. Они
же сѣдяху, гордящеся в перехъбѣхъ, въ
великихъ[8] сустогахъ. И принесоша и[9] на
дворъ к Волгѣ[10], и несше, вринуша[11] вь яму и
с лодиею. Приникши имъ Волга: «Добра ли
вы ч(е)*с*ть?». Они же рѣша[12]: «Пущи[13] ны
Игоревы см(е)рти!». И повелѣ засыпати ихъ
живыхъ, и посыпаша я. И посла Олга къ
древленемъ[14], рече имъ: «Да аще мя вы
просите право, то пришлите[15] сѣмо мужи
нарочиты, да въ велицѣ ч(е)*с*ти поиду за
вашь князь, ци не пустять мя мужи киевьс-
тии». Се слышавше, древлене[16] изъбраша[17]
нарочитыхъ мужь 50, иже держааху[18] Древ-
лескую[19] землю, и послаша по Олгу. Древ-
леном[20] же пришедшимъ, повелѣ Олга мовъ
створити[21], ркучи сице: «Измывшеся, при-
л. 37 об. идите[22] ко[23] мнѣ». Они же створи//ша[24] мовъ,
и влѣзоша[25] древлене[26], и начаша мытися, и
запроша[27] с ними мовъ, и повелѣ зажещи, и
ту изгорѣша[28] вси. И посла къ древленомъ[29],
сице ркуще: «Се уже иду к вамъ. Да при-
строите меды многы у града, идеже убисте
мужа моего, да плачюся надъ гробомъ его и
створю[30] трызну князю своему». Они же, то
слышавше, свезоша меды многыи[31] зѣло и
възвариша. Олгя[32] же, поимше [33-]мало бо-
ляръ[-33], легко идуще, прииде[34] къ гробу сво-
его князя и плакася по немъ велиимъ[35] пла-
чемъ. И повелѣ Олга надъ своимъ княземъ
могилу[36] съсыпати[37] велику, и яко съсы-
паша[38], повелѣ трызну творити. По семь
сѣдоша[39] [40-]древлене пити[-40], и повелѣ Олга
отрокомъ своимъ служити предъ ними. И
рѣша древлене[41] къ Волгѣ: «Гдѣ суть дру-
жина наша[42], их же послахомъ по тя?». Она л. 38
// же рече: «Идуть по мнѣ с боляры мужа
моего». Яко упишася древлене, повелѣ отро-
комъ своимъ пити с ними, а сама *от*(ъ)иде[ь]
кромѣ, и повелѣ слугамъ сѣщи древлены[43], и
посѣкоша ихъ 5000. А Олга възвратися къ
Киеву[44] и пристрои[э] вои на останокъ ихъ.

Начало княжения[45] **С(вя)тославля**. Въ
лѣто 6454 Олга съ с(ы)номъ своимъ с ве-
ликимъ княземъ С(вя)тославомъ, собра[46]
вои многы и храбры, иде на Деревьскую
землю. Изидоша древлене[47] противу, и сне-
мшися обѣма полкома, наступль, и суну
копиемъ С(вя)тославъ на древлены[48]. И ко-
пие, лѣтѣвъ сквозѣ уши коневи, удари в
ноги[49] коневи: бѣ бо дѣтескъ. И рече Свен-
телдъ и Асмудъ: «Князь уже почалъ, потяг-
немъ по князи[50]». И побѣдиша древленъ[51]. И
затворишася въ градѣхъ своихъ. Олга же // л. 38 об.
устремися съ с(ы)номъ своимъ С(вя)тос-
лавомъ на Коростѣнь градъ: «Яко тѣ бѣаху[ю]
убили князя моего». И сѣде около города съ
с(ы)номъ своимъ, а древлене[52] затворишася[53]

[98] вашя. [99] людьми. [100] *в К. нет.* [Х 1] лодью. [2] решя. [3] понесите. [4] киане. [5] имамъ. [6] княини. [7] нашя. [8] великыхъ. [9] *в К. нет.* [10] Волзѣ. [11] и рунаша и. [12] рѣшя. [13] пуще. [14] древляномъ. [15] пришлѣте. [16] древляне. [17] изобраша. [18] держаху. [19] Древльску. [20] древляном. [21] сътворити. [22] приидѣте. [23] къ. [24] сътвориша. [25] влезошя. [26] древляне. [27] запрошя. [28] изгорешя. [29] древляномъ. [30] сътворю. [31] многы. [32] Олга. [33-33] болярь мало. [34] приде. [35] великимъ. [36] могылу. [37] съсути. [38] ссыпашя. [39] седошя. [40-40] пити древляне. [41] древляне. [42] нашя. [43] древляны. [44] Кыеву. [45] княжениа. [46] събра. [47] древляне. [48] древляны. [49] ногы. [50] князѣ. [51] древлянъ. [52] древляне. [53] затворишяся.

[ь] *В О.*: отде. *Исправлено по К.* [э] *В О.*: приструи. *Исправлено по К.* [ю] *В О.*: бияху. *Исправлено по К.*

въ градѣ и бьяхуся крѣпко изъ града, вѣдяаху бо, яко сами убили князя, и на что ся предати. И стоя Олга лѣто, и не може взяти града. И умысли сице, посла къ граду, гл(аголю)ще: «Что хощете досидѣти[54]? А вси гради ваши предашася мнѣ и ялися по дань, и дѣлають нивы земля своея, а вы хощете[55] изъм(е)р(е)ти гладомъ, не имущеся по дань». Древлене[56] же рекоша[57]: «Ради быхом ся яли по дань, но хощьши[я] [58] мьщати князя своего». Рече[59] же имъ Волга: «Яко азъ[60] уже мьстила князя своего, когда приидоша[61] къ Киеву 2-е и 3-е[62], и тог*да*[63] творихъ трызну князю своему. // л. 39 Но хощу дань имати по малу, и смиривьшися[64] с вами, поиду прочь». Рекоша[65] же древлене[66]: «Что у насъ, ради даемъ медомъ и скорою». Она же рече: «Нынѣ у васъ нѣсть меду, ни скрады[67], но мало у васъ прошю[68]: даите ми о*т* двора по 3 голубии[69] и по 3 воробии[70]. Азъ бо не хощу тяшки[71] дани на вы възложити[72], яко же и князь мои, но сего у васъ прошю[73] мала, вы бо естя[74] изнемоглися въ осадѣ[а]». Древлене[75] же ради бывше, собраша[76] по всему граду о*т* двора по 3 голубии[77] и по 3 воробии[78] и послаша к Волзѣ с челобитиемъ. Олга же рече имъ: «Се уже естя[79] покорилися[80] мнѣ и моему с(ы)ну, а вы[81] идете въ градъ. А язъ заутра о*т*ступлю о*т* града и поиду къ своему граду». И древлене[82] же ради быхомъ[83], приидоша въ градъ и повѣдаша людемъ, и обрадовашася вси людие въ градѣ. Олга же[84] раздая по голуби [85-]своимъ комуж*до*[-85], а инымъ по воробию[86], и повелѣ комуждо къ голуби и къ воробие//ви[87] (л. 39 об.) привязывати сѣру съ огнемъ, възвиваючи нитию с платомъ. И повелѣ Олга, — уже смерчеся, — пустити голуби и воробии[88] воемъ своимъ, голуби же и въробии[89] полѣтѣша въ гнѣзда своя, ови в голубници, въробиеве[90] же подъ острехи[91]. И тако възгараахуся[92] голубници, ово клѣти и веж*ди*[93] и одрины, и не бѣ двора, идеже не горяаше, и не бѣ лзѣ угасити, все загорѣся. И побѣгоша люди[94] изъ града, и повелѣ Олга людемъ своимъ имати я, и пожж*де*[95] градъ и стареиши градъ, и прочая люди изъимаша[96], а овѣхъ изби, а иныя[97] воемъ своимъ работѣ преда, а останокъ я на дань остави. И възложи на нихъ дань тяжку, и двѣ чясти[98] дани идета къ Киеву, а третья к Вышегороду къ Волзѣ: бѣ бо Вышегородъ Вълзинъ[99]. И иде Волга по Деревьскои земли съ с(ы)номъ своимъ и с вои своими, уставляюци[100] уставъ и уроки[XI 1], и суть станови//ща ея[2] и ловища, л. 40 и прииде въ градъ свои Киевъ съ своимъ с(ы)номъ с великимъ княземъ С(вя)тославомъ, и пребывше лѣто едино.

В лѣ*т*(о) 6455. **И**де Волга къ Новугороду и устави по Мьстѣ погосты и дани, и по Лузѣ дани и оброкы. И ловища ея[б] суть по всеи земли, знамения[3] и мѣста, и погосты. И сани ея стоятъ въ Пьсковѣ. И по Днѣпру перевѣсища[4] и села, и по Деснѣ[5], есть село Олзино и до сего дни. Изрядивши, възвратившися къ с(ы)ну своему в Киевъ и пребываше[6] с нимъ въ любви.

В лѣ*т*(о) 6463. **Кр(е)щ(е)ние Олгино**[7] **о*т* Ц(а)ряграда. И**де Олга въ Греки[8], прииде къ Ц(а)руграду[9]. И бѣ тогда ц(а)рь именемъ Чемьскыи Іоаннъ[10], и прииде к нему Волга[11]. И видѣвь ю добру сущу лицемъ и смыслену[в], и удивися[г] ц(а)рь разуму ея, бе-

[54] досѣдѣти. [55] хоще. [56] древляне. [57] ркоша. [58] хощеши. [59] и рече. [60] *в К. нєт.* [61] приидошя. [62] третье. [63] когда. [64] смиривъшися. [65] ркоша. [66] древляне. [67] скары. [68] прошу. [69] голуби. [70] воробьги. [71] тяжкы. [72] возложити. [73] прошу. [74] есть. [75] древляне. [76] събраша. [77] голуби. [78] воробьи. [79] есть. [80] покорили. [81] *в К. нет.* [82] древляне. [83] быша. [84] жа. [85-85] комуждо своимъ. [86] воробью. [87] воробьеви. [88] воробьи. [89] воробьи. [90] воробьеве. [91] острехы. [92] възгарааху. [93] вежи. [94] людие. [95] пожже. [96] изымаша. [97] иньıа. [98] части. [99] Волзинъ. [100] уставляючи. [XI 1] урокы. [2] еа. [3] знамянья. [4] перевѣсищя. [5] Дьснѣ. [6] пребывааше. [7] Олзино. [8] Грекы. [9] Царюграду. [10] Иоанъ. [11] Олга.

[я] "Щ" *исправлено из* "л" [а] *В О., К.*: садѣ. *Исправлено по Ц.* [б] *В О.*: еяя. *Исправлено по К.* [в] *В О.*: смыслеслену. *Исправлено по К.* [г] *В О.*: удивлеся. *Исправлено по К.*

сѣдова к неи и[12] рекъ еи: «Подобна еси ц(а)рствовати въ градѣ семь с нами». Она л. 40 об. же, разумѣвше[13], рече къ ц(а)рю: «А//зъ погана есмъ. Да аще мя хощеши кр(е)*с*тити, то крести мя самъ. Аще ли то не крестиши мя, не крещуся». И кр(е)*с*ти ю ц(а)рь с патриархомъ. Просвѣщена же бывши, радовашеся д(у)шею и тѣломъ. И поучи ю патриархъ о вѣрѣ, рече еи: «Бл(а)г(о)*с*(ло)в(е)на ты в женахъ рускихъ[14], яко възлюби свѣтъ, а тму остави. Бл(а)г(о)*с*(ло)вити тя имуть с(ы)н(о)ве рустии в послѣднии родъ внукъ твоихъ». И заповѣда еи о ц(е)рк(о)вномъ чину и о м(о)л(и)твѣ, и о постѣ, и о м(и)л(о)*с*тыни[15], и о въздержании тѣла ч(и)*с*та. Она же, поклонивъше[16] главу, стояше, яко губа напаема[17], внимающе учению. И поклонившеся патриярху[18], гл(аголю)ще: «М(о)л(и)твами твоими, вл(а)*д*(ы)ко, да сохранена[19] буду *от* сѣти неприязненыи[20]». Бѣ бо реченно[21] имя еи въ кр(е)щ(е)нии Елена, яко же и[22] древняя ц(а)рици[23] м(а)ти великаго[24] Костянтина. И бл(а)г(о)*с*(ло)ви ю патриархъ и л. 41 *от*пусти ю. И по // кр(е)щ(е)нии възва[25] ю ц(а)рь и рече еи: «Хощу тя пояти жену[26] себѣ[27]». «Како хощеши мя пояти, кр(е)*с*тивъ мя самъ и нарекъ мя дщерию?[28] А въ[29] християнехъ того нѣсть закона, а ты самъ вѣси». И рече ц(а)рь: «Преклюкала мя еси, Олга». И вда еи многы дары, злато, и сребро, и паволокы, и съсуды разноличныя[30], и *от*пусти ю, нарекъ дщерию[31] себѣ[32]. Она же, хотя въсвояси, и прииде къ[33] патриарху, бл(а)г(о)*с*слов(е)ния[34] просящи[35] *от* него на домъ, и рече[36]: «Людие мои погании и с(ы)нъ мои. Дабы мя б(о)гъ соблюлъ[37] *от* всякаго[38] зла». И рече патриархъ: «Чадо мое вѣрное! Въ Христа крестилася еси и въ Христа облечеся. Х(ри)с(то)*с* тя схранити[39] имать, яко же схрани[40] Еноха въ первыя роды и потомъ Ноя в ковчезѣ, Авраама *от* Авимелеха, Лота *от* содомлянъ, Муисея[41] *от* фараона, Д(а)в(и)да *от* Саула, три отрокы *от* пещи, Данила *от* звѣрии[42], тако и те//бе[43] л. 41 об. избавить *от* неприязни и *от* звѣри и *от* сѣти дьяволя[44]». И бл(а)г(о)*с*(ло)ви ю патриархъ. И иде с миромъ въ свою землю[д] и прииде къ Киеву. Се же быс(ть)[45] при Соломонѣ[46], приде ц(а)р(и)ца ефиопьская къ Соломону, слышати хотячи премудрость Соломаню[е], и многу мудрость видѣ и знамения[47], яко же и сия[48] блаженная Олга искааше добрѣ мудрости б(о)ж(и)я. Но она ч(е)л(о)*в*(е)ч(е)*с*кыя, а сия б(о)жия[49]. «И[50] ищущеии[51] премудрости, обрящуть бл(а)г(о)*д*(а)ть. Премудрость на исходищѣхъ[52] поется, на путихъ же деръзновение[53] водить, на краихъ же стѣнъ забралныхъ[54] проповѣдаеться, въ вратѣхъ же градныхъ дерзающе гл(аголе)ть. Елико бо лѣтъ незлобивии держатся по пр(а)вду». *От* възраста бо си бл(а)ж(е)ная Олга искаше пр(е)м(у)др(о)*с*ти и всего въ свѣте семь и налѣзе бисеръ многоцѣнныи, еже есть Х(ри)с(то)съ. Рече бо Соломонъ[55]: «Желание бл(а)говѣрныхъ наслажаетъ[ж] д(у)шю; и при//ложи[з] с(е)р*д*це л. 42 твое в разумь: Азъ любящая мя люблю, и ищущии[и] мя обрящуть мя!» И г(о)*с*(под)ь рече: «Приходящая ко[56] мнѣ, да не изъждену[57] вонъ». Сии же Олга прииде къ Киеву, присла к неи ц(а)рь Чемьскыи[58], г(лаго)ля: «Яко много дарихъ тя, ты бо г(лаго)лаше ко

[12] *в К. нет.* [13] разумѣвши. [14] рускыхъ. [15] милостине. [16] поклонивше. [17] напояема. [18] потриярху. [19] съхранена. [20] неприязнены. [21] речено. [22] *в К. нет.* [23] царица. [24] великого. [25] возва. [26] женѣ. [27] собѣ. [28] дщерью. [29] во. [30] разноличныа. [31] дщерью. [32] собѣ. [33] въ. [34] благословениа. [35] просяще. [36] рече ему. [37] съблюлъ. [38] всяго. [39] съхранити. [40] съхрани. [41] Моисия. [42] звѣреи. [43] тя. [44] дияволя. [45] бысть яко. [46] Соломанѣ. [47] знаменья. [48] сии. [49] божиа. [50] *в К. нет.* [51] ищущеи. [52] исходищихъ. [53] дръзновение. [54] забральныхъ. [55] Соломанъ. [56] къ. [57] изъжедену. [58] Чемьскии.

[д] "Ю" *исправлено из* "а" [е] *В О.*: Сомоню. *Исправлено по К.* [ж] *В О., К.*: наслажають. *Исправлено по Ц.* [з] *В О., К.*: приложиши. *Исправлено по Ц.* [и] *В О., К.*: ищущих. *Исправлено по Ц.*

мнѣ: "Яко[59] азъ възвращуся в Русь, многы дары прислю ти: челядеи, воскъ и скору, и воя на помощь"». Отвѣщавши, Олга рече к нимъ, ц(а)ревымъ посломъ: «Аще ты, рци, тако же, ц(а)рю, постоиши у мене в Почаинѣ, яко же и азъ в Суду[к], тогда ти дамъ». И отпусти послы, рекши. Живяаше же Олга съ с(ы)номъ своимъ съ С(вя)тославомъ, и[л] учашеть и м(а)ти кр(е)ститися, и не брежеше[60] того, ни въ уши внимааше, но аще кто хотяаху волею кр(е)ститися[61], не браняаху, но ругахуся тому: «Невѣрнымъ бо бѣ вѣра християньска[62] уродьство есть; не смыслиша бо, ни разумѣша». Во
л. 42 об. тмѣ ходять и не видять[63] славы // г(о)с(под)ня, одебелѣша бо с(е)рдца ихъ; ушима тяшко слышати и очима видѣти. Рече бо Соломанъ: «Дѣлателю[м] неч(е)ст(и)выхъ далече от разума», «понеже звахъ вы и не послушасте мене, и растрохъ словеса, и не внимасте, но отмѣтасте моя съвѣты, моихъ же обличении не внимасте, възненавидѣша бо пр(е)м(у)др(о)сть, от страха г(о)с(под)ня не изволися, ни хотяаху[64] моихъ внимати съвѣтъ, подраждааху[65] же моя обличения». Яко же бо Олга часто гл(агола)ше: «Азъ, с(ы)ну мои, б(о)га познахъ и радуюся. Аще ты познаеши, радоватися начнеши». Онь же не внимааше[н] того, г(лаго)ля: «Какъ азъ хощу инъ законъ прияти единъ, а дружина моя смѣятися начнуть». Она же рече ему: «Аще ты кр(е)стишися, вси имуть то жде[66] творити». Он же не послуша матери и творяаше нравы поганьскыя, не вѣды, аще кто
л. 43 не послушаеть м(а)т(е)ре[67], // в бѣду впадаеть, яко же рече: «Аще кто о(т)ца или м(а)т(е)ри не послушаеть, см(е)рть прииметь». Сеи къ тому гнѣвааше на м(а)терь. Соломанъ[68] бо рече: «Кажаи злыя приемлеть себѣ д(о)саждение[69], обличаяи же неч(ес)т(и)ва поречеть себѣ, обличения[70] бо неч(е)ст(и)вымъ мозоль есть. Не обличаи злыхъ, да не възненавидять тебе». Но обаче[71] любляаше Олга с(ы)на С(вя)тослава, ркуще: «Воля б(о)жия[72] да будеть! Аще б(о)гъ помиловати въсхощеть роду и земли Рускыя, да възложить имъ на с(е)рдце обратитися къ б(о)гу, яко же и мнѣ б(о)гъ дарова». И се рекши[73] еи моляашеся за с(ы)на и за люди по вся дни и нощи, кормяще с(ы)на своего до мужества[74] его и до възраста его.

В лѣт(о) 6472. **К**нязю С(вя)тославу възрастъшу и възмужавшу, нача вои совокупляти[75] многы и храбры, бѣ бо и самъ храберъ и легокъ, ходя яко пардуси, воины многы ходяше творя. Возъ // по себѣ не л. 43 об
вождааше[76], ни котла, ни мяса варя, но по тонку изрѣзавъ конину, или звѣрину, или говядину, на углехъ испекъ, ядяше. Ни шатра имѣяше, но подъкладъ постилааше[77] и сѣдло въ головахъ. Тако же и прочии вои его вси[о] бяху. И посылааше къ странамъ, г(лаго)ля: «Хощу на вы ити». Иде на Оку реку и[78] Волгу и налѣзе вятичи, и рече вятичемъ: «Кому дань даете?». Они же рѣша: «Козаромъ по щьлягу от рала даем».

В лѣт(о) 6473. **И**де С(вя)тославъ на козары. **С**лышавъ же козары[79], изыдоша[80] противу имъ съ княземъ своимъ каганомъ, и ступишася обои, и одолѣ С(вя)тославъ козаромъ, и градъ ихъ Бѣлую Вежду[81] взя, и ясы побѣди, и касогы.

В лѣт(о) 6474. **П**обѣди С(вя)тославъ вятичи и дань на нихъ положи.

[59] яко аще. [60] брежаше. [61] крестити. [62] християньская. [63] вѣдять. [64] хотяху. [65] подражаауху. [66] то же. [67] матери. [68] Соломонь. [69] досажение. [70] обличиния. [71] обяче. [72] божиа. [73] рекше. [74] мужьства. [75] съвокупляти. [76] вожаше. [77] постилаше. [78] и на. [79] козари. [80] изыдошя. [81] Вежу.

[к] *В О., К.*: всюду. *Исправлено по Ц.* [л] *В О.*: я. *Исправлено по К.* [м] *Так в О., К.* [н] *В О.*: вмимаше. *Исправлено по К.* [о] *В О.*: вся. *Исправлено по К.*

В лѣ*т*(о) 6475. **И**де С(вя)тославъ на Дунаи на Болгары, и бившимся обоимъ, и
л. 44 одолѣ С(вя)тославъ, и взя горо//довъ 80 по Дунаеви, и сѣде, княжа ту въ Переяславцѣ[82], емля дань на грецѣхъ.

В лѣ*т*(о) 6476. **П**риидоша[83] печенѣзи на Рускую землю, а С(вя)тославъ бяше въ Переславци[84], и затворися Волга съ внукы[85] своими Ярополкомъ и Олгомъ, и Володимеромъ въ градѣ Киеви[86]. И оступиша[87] печенѣзи градъ в силѣ велици[88], бесчисленое множество[89] около града, и не бѣ лзѣ изъ града вылѣсти и вѣсти послати, изнемогаху людие гладомъ и водою. И събравшеся[90] людие оноя страны Днѣпра в лодияхъ, об ону страну стояху, и не бѣ лзѣ внити въ Киевъ ни единому ихъ, ни изъ града къ онѣмъ. И въстужиша людие въ градѣ: «Нѣсть ли кого, иже бы моглъ на ону страну преити и рещи имъ: "Аще не приступите утро подъ градъ, предатися имамы Печенѣгомъ"». И рече имъ единъ отрокъ: «Азъ
л. 44 об. преиду». И рѣ//ша[91]: «Иди!». Он же изыде[92] изъ града съ уздою и ристаше[93] сквозѣ печенѣгы, г(лаго)ля: «Не видѣлъ ли[п] коня ни кто же?». Бѣ убо умѣя печенѣжески. И мняху*т*(ь) и своего. И яко приближися къ рѣцѣ, свергъ порты, сунуся в Днѣпръ[р] и побреде. Видѣвъ же, печенѣзи устремишася на нь, стрѣляюще его, и не створиша[94] ему ни что же. Они же, видѣвше[95] съ оноя страны, приѣхавъ в лодии противу ему и взяша[96] и в лодию, и привезоша и къ дружинѣ. И рече имъ: «Аще не приступите утро подъ градъ, предатися хотятъ людие печенѣгомъ». Рече же[97] [98]-въевода имъ-[98], именемъ Претичь: «Подъступимъ заутра в лодияхъ, попадше княгиню[99] и княжици, умчимъ[100] на сю страну. Аще ли сего не створимъ, погубити ны имать С(вя)тославъ». И бы*с*(ть) заутра, сѣдше в лодияхъ противу свѣту[XII 1], и въс-
тру//биша велми[2] трубами, и людие въ градѣ л. 45
кликоша. Печенѣзи же, мнѣвше князя пришедша, побѣгоша[3] разно о*т* града, и изыде Олга съ внукы своими и с людми к лодиямъ. Видѣв же князь печенѣжскы и възвратися единъ къ воеводѣ Претичю[с], и рече: «Кто ся[4] прииде?». И рече ему: «Людие оноя страны». И рече князь печенѣжескыи: «А ты князь ли еси?». И рече: «Азъ есмь мужь его и пришелъ есми[5] въ сторожехъ, а по мнѣ идуть вои многы съ княземъ бес числа множество». Се же рече, грозя имъ. Рече же князь печенѣжескыи[6] къ Претичю: «Буди ми другъ!». Онъ же рече: «Тако створю[7]». И подаста руку меж*д*и[8] собою, и дасть князь[т] печенѣжьскы[9] Претичю[10] конь, саблю, стрѣлы, он же дасть ему брони, щитъ, мечь. И о*т*ступиша[11] печенѣзи о*т* града, и не бѣ
лзя коня напоити на Лыбеди пе//ченѣгы. И л. 45 об.
послаша кияне къ С(вя)тославу, гл(аголю)ще: «Ты, княже, чюжие земли ищеши и блюдеши, а своея си охапивъ, мало бо на*с* не взяша[12] печенѣзи, и м(а)т(е)рь твою, и дѣтеи твоихъ, аще не поидеши и не оборониши[13], да пакы ны възмуть. Аще ти не жаль вотчины своея, ни м(а)т(е)ри, сущи стары, ни дѣтеи своихъ?». И то слышавъ, С(вя)тославъ вборзѣ сѣде[14] на кони с боляры своими и прииде къ Киеву, и целовавъ м(а)т(е)рь свою и дѣти своя, и съжалиси о бывшемъ о*т* печенѣгъ, и собра воя, и прогна печенѣгы в полс, и бы*с*(ть) миръ.

В лѣ*т*(о) 6477. **Р**е*ч*(е) С(вя)тославъ къ м(а)т(е)ри своеи и къ бояромъ[15] своимъ: «Не любо ми есть в Киевѣ быти. Хощу жити

[82] Переяславци. [83] приидошя. [84] Переславцѣ. [85] вьнукы. [86] Киевѣ. [87] оступишя. [88] велицѣ. [89] множьство. [90] собравшеся. [91] решя. [92] изиде. [93] рѣстаже. [94] сътвориша. [95] вѣдѣвше. [96] взяшя. [97] *в К. нет.* [98] воевода ихъ. [99] княиню. [100] умьчимъ. [XII 1] сьвѣту. [2] вельми. [3] побѣгошя. [4] се. [5] есмь. [6] печенѣжьскыи. [7] сътворю. [8] меже. [9] печенѣжьскыи. [10] Притичю. [11] отступишя. [12] взяшя. [13] оборинишi. [14] въсѣде. [15] бояромъ.

[п] *В О., К.*: еи. *Исправлено по Ц.* [р] *В О., К.*: Нѣпръ. *Исправлено по Ц.* [с] *В О., К.*: Претичѣ. *Исправлено по Ц.* [т] *В О.*: княз. *Исправлено по К.*

в Переяславцѣ въ Дунаи, яко тои[16] есть сре-
ди земля моея, яко ту вся бл(а)гая моя схо-
дятся: *от* Грекъ паволоки[17] и злато[18], вина и
л. 46 овощь, изъ Угръ сре//бро и кони, изъ Руси
скора и воскъ[19], и мечь, и челядь[20]». И рече
Олга: «Видиши мя болну сущу. Гдѣ хощеши
от мене ити?». Бѣ бо разболѣлася уже.
[у-]Рече же ему[-у]: «Погребъ мя, иди, аможе
хощеши». И по трехъ днехъ умре Олга, и
плакася по неи с(ы)нъ ея и внуци[21] ея, и
людие вси плакаахуся велми, несоша и по-
гребоша[22] на мѣстѣ, идеже бѣ[23] заповѣдала
Олга, не творити трызны надъ собою, бѣ бо
презвитера имуще в таинѣ, сеи похорони
бл(а)ж(е)ную Олгу. Сии быс(ть) предъте-
кущия[24] християньстѣи[25] земли, яко д(е)нь-
ница предъ с(о)лнцемъ текущия, яко заря
предъ свѣтомъ. Сия[26] бо сияше[27], яко луна в
нощи, и[28] тако и сия в невѣрныхъ ч(е)л(о)-
в(е)цѣхъ, свѣтяашеся, яко бисеръ в калѣ,
кални бо бѣша грѣхми[29], не омовени[ф] кр(е)-
щ(е)ниемъ с(вя)тымъ. Сия бо обмыся[30] ку-
пѣлию с(вя)тою и съвлечеся[31] грѣховныя
л. 46 об. одежда[32] ветхаго ч(е)л(ове)ка // Адама, и в
новы[х] Адамъ облечеся, еже Х(ри)*с*(то)съ.
Мы же рчемь к неи: «Радуися, руское по-
знание къ б(о)гу!». Начатокъ примирению
быхомъ. Сии первая вниде *от* Руси въ ц(а)р-
ство н(е)б(е)*с*ное, сию бо хвалятъ рустии
с(ы)н(о)ве, яко началницю[33], ибо по см(е)р-
ти б(о)га за Русь моляаше. «Пр(а)в(е)*д*ныхъ
бо д(у)ша не умираютъ, — яко же рече Со-
ломонъ[34], — похваляему пр(а)в(е)*д*ному,
възвеселятся людие: бесм(е)ртие[35] бо есть
память его, яко *от* б(о)га познавается и *от*
ч(е)л(ове)къ». Се бо вси ч(е)л(о)*в*(е)ци[36]
прославляють, видяще лежащю[37] въ тѣлѣ за
много лѣтъ. Рече бо пр(о)рокъ: «Просла-
вляюща[38] мя прославлю». О[ц] сяковыхъ бо и
Д(а)в(и)дъ гл(аголе)тъ: «В память вѣчную
будеть пр(а)в(е)*д*нику[ч], *от* слуха зла не убо-
ится. Готово с(е)р*д*це его уповати на г(о)*с*-
(под)а, утвердися с(е)р*д*це его и не подви-
жется». Соломонъ бо рече: «Пр(а)в(е)*д*н(и)-
ци в вѣкы живуть, и от г(о)*с*(под)а мзда[39]
имъ, и стро//ение *от* вышняго. Сего ради л. 47
приимуть ц(а)рьствие[40] красотѣ и вѣнець
добротѣ *от* руки г(о)*с*(под)ня. Яко десни-
цею покрыеть я и мышцею [41-]защитить я[-41]».
Защитил бо есть г(о)*с*(под)ь сию бл(а)ж(е)-
ную Олгу *от* противника и супостата дия-
вола[42].

В лѣ*т*(о) 6478. **С**(вя)тославъ [ш-]посади
Ярополка в Кыеву, а Олга в Деревлянехъ[-ш].
В сие же[43] время приидоша людие нового-
родьстии[44], просяще себѣ князя: «И аще вы
не поидете к намъ, то мы наидемь себѣ
князя». И рече к нимъ С(вя)тославъ: «Абы
ны шелъ кто[щ] к вамъ». И *от*(о)прѣся Яро-
полкъ[45] и Олегъ. И рече Дъбрыня[46] къ ново-
городьцемъ[ъ] : «Просите Володимера». Воло-
димеръ бо бѣ *от* Малушѣ, ключници[47] Ол-
гины, сестра же бѣ Добрыня, о(те)ць же бѣ
има Малко любчанинъ, и бѣ Добрыня уи
Володимеру. И рѣша новогородьци С(вя)то-
славу: «Вдаи ны Вълодимера[48]». Он же рече
имъ: «Ото вы есть». И пояша новогородьци[49]
Володимера к себѣ, и // иде Володимеръ съ л. 47 об.
Добрынею, уемъ[50] своимъ, къ Новугороду, а
С(вя)тославъ Переяславцу.

В лѣ*т*(о) 6479. **Ц**(а)рствова Василие и
Костянтинъ въ Ц(а)риградѣ. И прииде

[16] то. [17] паволокы. [18] виина. [19] въскъ. [20] чалядь. [21] вьноци. [22] погребошя. [23] *В К. нет.* [24] предътекущиа. [25] христианьстѣи. [26] сияя. [27] сия же. [28] *в К. нет.* [29] грѣхьми. [30] омыся. [31] совлечеся. [32] одежа. [33] началницу. [34] Соломанъ. [35] бессмѣртье. [36] человецѣ. [37] лежащу. [38] прославляющая. [39] мьзда. [40] царьствѣе. [41-41] защищити а. [42] диавола. [43] еже. [44] новогородьстии. [45] Ярополко. [46] Добрыня. [47] ключьници. [48] Володимера. [49] новогородци. [50] с воемъ.

[у-у] *В О. нет. Восстановлено по К.* [ф] *В О.*: омвени. *Исправлено по К.* [х] *В О.*: ньвьи. *Исправлено по К.* [ц] *В О.*: от. *Исправлено по К.* [ч] *Так в О., К.* [ш-ш] *В О., К. нет. Восстановлено по Ц.* [щ] *В О., К. нет. Восстановлено по Ц.* [ъ] "Но" *вписано под строкой тем же почерком.*

С(вя)тославъ въ Переяславець, и затворишася болгаре въ градѣ, и излѣзоша болгаре на сѣчю противъ[51] С(вя)тославу, и быс(ть) сѣча велия, и одолѣваху[52] болгаре. И къ вечеру одолѣ С(вя)тославъ, и взятъ градъ копиемъ, и посла къ грекомъ, г(лаго)ля: «Хощу на вы ити и взяти градъ вашь, и[53] яко и сии». Рѣша греци: «Мы не хотимъ противу вамъ стати, но възми[54] дань на нас и на свои вои, и повѣждьте[55] ны, колко васъ, да вдамы по числу на главы». Се же рѣша греци, льстяще подъ русию[56], суть бо греци льстивии и до сего дни. И рече имъ С(вя)тославъ: «Есть нас 20000»; и прирече 5000[ы], бѣ бо руси 5000[ь] толко. И пристроиша греци 100000 на С(вя)тослава, и не даша дани, и поиде С(вя)тославъ на грекы, изыдоша[57]
л. 48 противу ру//си, видѣвъ же русь и убояшася за множество[58] вои. И рече С(вя)тославъ: «Уже[59] намъ нѣкамо ся дѣти, волею и неволею стати[э] противу. Да не посрамимъ земли Рускыя, но ляжемъ костьми[60] туто, м(е)ртвыи бо срама не имать! Аще ли побѣгнемъ, то срамъ имамы, и не имамы[ю] убѣжати, но станемъ крѣпко. Азъ же пред вами иду, аще ли моя глава ляжеть, то промыслите о себѣ[61] сами!». И рѣша вои: «Идѣже глава твоя будеть, туто и наша будеть». Исполчишася русь и греци противу, и сразишася обои, и оступиша русь, и бѣ сѣча велика, и одолѣ С(вя)тославъ, и бѣжаша[62] греци. И поиде С(вя)тославъ [63]-къ граду-[63], воюя и грады разбивая, яже стоятъ пусты и до сего дни. И ц(а)рь созва боляре[64] свои в полату и рече имъ: «Что створимъ[65]? Яко *ж*(е) не мождааху[66] противу ему стати». И рѣша к нему
л. 48 об. боляре[67]: «Пошли къ нему дары. И//скусимъ и, любезенъ ли есть злату или паволокамъ».

И послаша к нему злато и паволокы, и мужа мудра, глядаи възраста его и лица его, и смысла его, он же вземъ дары, прииде къ С(вя)тославу. И повѣдаше[68] С(вя)тославу, яко приидоша греци с поклономъ. И рече: «Въведите[69] я сѣмо». И приидоша, и поклонешася[70] ему, и положиша пред нимъ злато и паволокы. И рече С(вя)тославъ, кромѣ зря: «Възмѣте[71], съхраните, отроци мои». И они же приидоша къ ц(а)рю, и ц(а)рь созва боляре[72], рѣша же[73] посланнии: «Яко придохомъ к нему и въздахомъ дары, и не зрѣ на ня, и повелѣ схранити». И рече едино: «Искуси и еще, посли оружие». Они же послушаша[74] его и послаша к нему мечь и ино оружие. И принесоша к нему, он же, приимъ, нача хвалити и любити, и целовати ц(а)ря, и[75] приидоша же опять къ ц(а)рю, и поведа ему вся бывшая. И[76] рѣша боляре:
«Лютъ сеи // мужь хощеть быти, имѣния[77] не л. 49
брежеть, а оружие[78] емлеть. Имися по дань». И посла ц(а)рь, г(лаго)ля сице: «Не ходи къ граду, а възми[79] дань на насъ, еже хощеши»; за малым бо не дошелъ Ц(а)ряграда. И вдаша ему дань, имашеть же у нихъ и за убиеныя, г(лаго)ля: «Яко родъ его възметь[80]». Взя[81] же дары многы и възвратися въ Переяславець с похвалою великою. Видѣвъ же мало дружины своея, рече к себѣ: «Е*гд*а како прелестивше[82] изъбьютъ[83] насъ?»; бѣша бо мнози погыбли[84] на полку. И рече: «Поиду в Русь и приведу болѣ дружины». И посла къ ц(а)р(е)ви, в Дерестрѣ[я] бо бѣ ц(а)рь, рка сице: «Хощу имѣти миръ с тобою твердъ и любовь». Се слышавъ, радъ быс(ть), и посла к нему дары болѣ первыхъ. С(вя)тославъ же приятъ[85] дары и поча думати[а] с бояры своими, рка сице: «Аще не

[51] противо. [52] одолѣвааху. [53] *в К. нет.* [54] возмите. [55] повѣжте. [56] Русью. [57] и изыдоша. [58] множьство. [59] ужо. [60] костими. [61] собѣ. [62] бѣжашя. [63-63] воюя къ граду. [64] боляря. [65] сътворимъ. [66] можааху. [67] боляря. [68] повѣдаша. [69] введѣте. [70] поклоншася. [71] возмите. [72] боляря. [73] *в К. нет.* [74] послушашя. [75] *в К. нет.* [76] *в К. нет.* [77] имѣниа. [78] ружие. [79] возми. [80] возмите. [81] взяша. [82] прельстивше. [83] избиютъ. [84] погибли. [85] приимъ.

[ы] *Так в О., К.* [ь] *Так в О., К.* [э] *В О., К.*: ста. *Исправлено по Ц.* [ю] *В О.*: имамъ. *Исправлено по К.* [я] *В О., К.*: Редестрѣ. [а] *В О. после* "ду" *затерто две буквы. Возможно*: ду.

створимъ[86] съ ц(а)ремъ миру, и увѣсть ц(а)рь, яко мало насъ есть, прише*д*ше, оступят ны[87] въ градѣ, а Руская земля // (л. 49 об.) далече, а печенѣзи с нами ратни, а кто ны поможеть? Но створимъ[88] миръ съ ц(а)ремъ, се бо ны ся по дань ялъ, и то буди доволно намъ. Аще ли почнеть не управливати[б] дани, изнова изъ Руси, съвокуплещися[89] съ вои многыми, поиду на Царьградъ». И люба быс(ть) рѣчь воемъ, и послаша лутши[90] мужи къ ц(а)р(е)ви, и приидоша в Дерестръ, и повѣдаша и ц(а)р(е)ви. Царь наутрия[91] призва и, и рече ц(а)рь: «Да г(лаго)лють посли рустии». «Тако гл(аголе)ть князь нашь: "Хощу любовь имѣти съ ц(а)ремъ греческымъ[92] свершенною[93] прочее вся лѣта"». Ц(а)рь же радъ бы*с*(ть) и повелѣ писцю писати С(вя)тославли рѣчи вся на хратию. И нача посолъ г(лаго)лати вся рѣчи: «Равно другаго свѣщания[94], бывшаго при С(вя)тославлѣ, великомъ князѣ рустѣмь[95], и при Свентелдѣ[96] писано при Феофилѣ синкилѣ[97] и ко Іоану, нарицаемому Чьмьскому, ц(а)рю греческому[98], въ Дерестрѣ м(е)*с*(я)ца июля, индикта[99] 14. // (л. 50) Азъ, С(вя)тославъ, князь рускыи, яко же кляхся, и утвержаю на свѣщании семъ роту свою. Хощу имѣти миръ и свершенную любовь съ всякымъ ц(а)ремъ греческымъ, и с Василиемъ, и Костянтиномъ, и съ б(о)годухновеными ц(а)ри, и съ[100] всѣми людми[XIII 1] вашими, иже суть подо мною русь болярь и прочии[2], до конца вѣка. Яко николи же помысливше на страну вашу или есть подо властию[3] греческою[4], и елико есть градовъ ихъ, ни на страну Болгарьскую. Да аще инъ кто промыслить[5] на страну вашу, да азъ буду противенъ ему и борюся с нимъ, яко же кляхся къ ц(а)ремь греческым[6], и со мною боляре[7] и русь вся, да схранимъ[8] правая свѣщания[9]. Аще ли о*т* тѣхъ преже реченыхъ[10] не схранимъ[11], аз же, со мною и подо мною, да имѣемъ клятву о*т* б(о)га, в[12] него же вѣруемъ, в Перуна и во Волоса, скотия[13] б(о)га, и да будемъ злати, яко зла// (л. 50 об.) то, и своимъ оружиемъ да исьсѣчени[14] будемъ. Се имѣите въистинну[15], яко же пинехросу створимъ[16] н(ы)нѣ къ вамъ, и написахомъ на хратии[17] сеи, и своими печатьми запечатлѣхомъ». Створивъ[18] же миръ С(вя)тославъ съ грекы, поиде въ лодияхъ[19] к порогомъ, и рече ему воевода отеченъ Свентелдъ: «Поиде, княже, на конехъ около, стоятъ бо печенѣзи в порозѣхъ». И не послуша его, поиде в лодияхъ[20]. И послаша переяславци къ печенѣгомъ, гл(аголю)ще сице: «Идеть вы С(вя)тославъ в Русь, веземъ имѣние многое[21] у грековъ, а дружины с нимъ мало». Слышавше же се, печенѣзи заступиша порогы[22], и прииде С(вя)тославъ къ порогомъ, и не[23] лзѣ проити порогомъ, и ста зимовати въ Бѣлобережии, и не бѣ у нихъ брашна уже, и бѣ гладъ великъ, яко по полугривнѣ голова конячая, и зимова С(вя)тославъ ту. Веснѣ же при// (л. 51) спѣвше.

В лѣ*т*(о) 6480. **П**оиде С(вя)тославъ въ порогы, зимовавъ въ Бѣлобережии, и нападъ на нь князь печенѣжескы[24] Куря, и убиша С(вя)тослава, и взяша главу его, въ лобѣ[25] его сдѣлаша чашу, оковавши златомъ лобъ его, пияху из него. Свѣнтелдъ же прииде къ Киеву къ Ярополку. И бы*с*(ть) всѣхъ лѣтъ княжения[26] С(вя)тославля 28.

Княж(е)ние Ярополче. В лѣ*т*(о) 6481. **Н**ача княжити Ярополкъ в Киевѣ, и воевода бѣ у него Блудъ.

[86] сътворимъ. [87] ны нас. [88] сътворимъ. [89] съвокуплешися. [90] лучшии. [91] наутрии. [92] гречьскымъ. [93] свершеною. [94] свѣщаниа. [95] русьтѣмъ. [96] Свинтелдѣ. [97] синкелѣ. [98] гречьскому. [99] интикта. [100] со. [XIII 1] людьми. [2] прочи. [3] властью. [4] гречьскою. [5] помыслить. [6] гречьскымъ. [7] боляря. [8] съхранимъ. [9] съвѣщаниа. [10] реченныхъ. [11] съхранимъ. [12] от. [13] скотья. [14] съсѣчени. [15] истину. [16] сътворимъ. [17] хратьи. [18] сътворивъ. [19] лодьяхъ. [20] лодьяхъ. [21] мное. [22] поругы. [23] не бе. [24] печенежьскы. [25] лбѣ. [26] княжениа.

[б] *В О.*: упрявляти. *Исправлено по К.*

В лѣ*т*(о) 6483. **Ловы** дѣюще Свентолдовичю[27], именемъ Лютъ, и шедъ[28] бо ис Киева, и гнася по звѣри в лѣсъ. И узрѣ Олегъ, и рече: «Кто се есть?». И рѣша ему: «Свентелдичь». И заѣхавъ[29], уби и, бѣ бо ловы дѣя Олегъ. Но то быс(ть) межи има ненависть Ярополку на Олга. И молвяше всег*д*а Ярополку Свѣнтелдъ: «Поиди на брата своего и приими власть его», хотя о*т*мьстити с(ы)на своего.

л. 51 об. **В** лѣ*т*(о) 6485. // Поиде[в] Ярополкъ на Олга, брата своего, на Деревьскую землю, и изыде[30] [31-]Олегъ противу ему[-31], ополчився, и ступишася обои, и побѣди Ярополкъ Олга. И[32] побѣгшу же Олгу въ[33] свои градъ, рекомы[34] Вручаи, и бѣ мостъ чрезъ гроблю къ вратомъ градныимъ, и тѣснячи другъ друга, спихаху въ гроблю, и Олга в дебрь сопьхнуша людие[35] мнози[36], удавиша[37] кони и ч(е)ло*в*(е)ци. И вшедъ Ярополкъ въ градъ Олговъ, и[38] прия власть его, и посла искати брата своего, искавши и не обрѣтъши[39] же его. И рече единъ древлянинъ: «Азъ видѣхъ вчера, съпъхнувша[40] и[41] с мосту». И посла Ярополкъ искати брата своего, и влачиша трупия изъ гробли о*т* утра и до полудне[42], и налѣзоша в ысподи Олга подъ трупиемъ, и вынесоша и, положиша[43] на коврѣ. Прииде Ярополкъ над онь и плакася, и рече Свентелду: «Яжь сего ты еси хотѣлъ». И по-
л. 52 гребоша убо Олга // на мѣстѣ у города Веручего[г], и есть могыла и до сего дни у Вручего. Прия власть его[44] Ярополкъ. У Ярополка же бѣ жена грекини, и бѣ была преже черницею, бѣ бо привелъ от(ец)ь его С(вя)тославъ и вда ю за Ярополка красоты ради лица ея[45]. Слышавъ же Володимеръ в Новѣгородѣ, яко Ярополкъ уби Олга, убоявся, бѣжа за море, а Ярополкъ [46-]в Новѣгородѣ посади[-46] свои намѣстьникы. И бѣ, [47-]владѣя единъ в Руси[-47].

В лѣ*т*(о) 6488. **Начало княжения[48] великаго[49] князя Владиме*р*(а) Киевьскаго. Прииде** Владимеръ к Новугороду с варягы и рече намѣстникомъ Ярополчимъ: «Идете къ брату моему и рцете ему: "Володимеръ грядеть на тя. Устрои воя своя битися"». И сѣде в Новѣгородѣ, и посла къ Рогволду полотескому[50], г(лаго)ля: «Хощу пояти дщерь твою себѣ жену». Онъ же рече дщери своеи: «Хощеши ли за Володиме//ра?». Она же ре- л. 52 об.
че: «Не хощу розути робичичя[51], но Ярополка хощу». Бѣ бо Рогъволодъ пришелъ изъ замория[52], имѣя бо власть свою Полътескъ[53]; а Туры — Турове, от него же и Туровица прозвашася. И приидоша о*т*троци[54] Володимери и повѣдаша ему всю рѣчь Рогнѣдину, дщери Рогволожи, князя полотескаго[55]. Володимеръ же събра воя многы, варягы, и словѣни, чюдь и кривичи, и поиде на Рогъволода[56]. В се же время хотяаху Рогнѣдь[д] вести за Ярополка. И прииде Володимеръ на Полтескъ, и уби Володимеръ Рогъволода[е] и с(ы)на его два, а дьщерь[57] его Рогнѣдь[58] поя жену[59] себѣ. И поиде Володимеръ Киеву с вои многыми, и не може Ярополкъ стати противу, и затворися въ[60] градѣ с людми и съ Блудомъ. И стояше Володимеръ, обрывся, на Дорогожицѣ[61] меж*д*и[62] Дорогоже//цемъ[63] и Капичемъ, и есть ровъ и до сего л. 53
дни. Володимеръ же посла къ Блуду, воеводѣ Ярополчю, с лестию[64], г(лаго)ля: «Поприяите ми! Аще убию брата своего, имѣти тя начну въ[65] о(т)ца мѣсто, и многу ч(е)сть

[27] Свентелдович. [28] шодъ. [29] заеха и. [30] изиде. [31-31] противу ему Олегъ. [32] *в К. нет.* [33] во. [34] рекомыи. [35] людее. [36] мнозии и. [37] удавиша и. [38] *в К. нет.* [39] обрѣтши. [40] сопьхнуша. [41] *в К. нет.* [42] полудни. [43] положиша и. [44] *в К. нет.* [45] еа. [46-46] посади в Новѣгородѣ. [47-47] единъ в Руси владѣя. [48] княжениа. [49] великого. [50] Полотьскому. [51] робичича. [52] изаморья. [53] Полтескъ. [54] отроци. [55] полотьскаго. [56] Рогволода. [57] дщерь. [58] Рогнѣ. [59] женѣ. [60] во. [61] дорогожици. [62] межи. [63] дорогожьцемъ. [64] лестью. [65] во.

[в] *В О.*: оиде. *Не вписан киноварный инициал.* [г] *Так в О., К.* [д] *В О.*: Гогнѣдь. *Исправлено по К.* [е] *В О.*: Ровъволода. *Исправлено по К.*

приимеши *от* мене. Не азъ бо почахъ бра-
тию[66] бити, но онъ. Азъ же, того убоявся,
приидохъ на нь». И рече Блудъ к посломъ[67]
Володимеримъ: «Азъ буду тебѣ[68] въ при-
язньство». О злая лесть ч(е)*ло*(ве)ч(ес)-
кая! Яко же Д(а)в(и)дъ г(лаго)леть: «Ядыи
[69-]хлѣбы моя[-69], възвеличилъ есть на мя
лесть[70]». Се бо луковаше на князя своего
лестию. И пакы: «Языки[71] своими льщаху[72],
суди имъ, б(ож)е, да *от*падуть *от* мыслии[73]
своихъ. По множеству[74] нечестия[75] ихъ, из-
рѣни я, яко прогнѣваша тя, г(о)*с*(под)и». И
пакы Д(а)в(и)дъ тои *жде*[76] рече: «Мужи
крови и льсти не преполовять днии своихъ.
Се есть совѣтъ[77] золъ, иже свѣщають[78] на
л. 53 об. кровопролитие; то суть неистовии, // иже
приимши[79] *от* князя или *от* г(о)*с*(поди)на
своего честь или дары, ти мыслять о главѣ
князя своего на погубление. Горьшии[80] суть
бѣсовъ таковыи». Яко же и Блудъ преда
князя своего, приимъ *от* него ч(е)*с*ти мно-
гы, сеи бысть повиненъ крови тои. Се[81]
Блудъ затворися съ Ярополкомъ, льстя под
нимъ, слаше къ Володимеру часто, веля ему
приступити къ граду бранию[82], а самъ мысля
убити Ярополка, гражаны же нелзѣ убивати,
замысли лестию, веля ему не излазити[83] на
брань из града. Рече же Блудъ къ[84] Яропол-
ку: «Кияне шлются къ Володимеру, ркучи:
"Приступаи къ граду, яко[85] предадим ти
Ярополка". Побѣгни из града». Послуша его
Ярополкъ, избѣгъ преди и затворися въ
градѣ Роднѣ на усть Роси, а Володимеръ иде
къ[86] Киеву и осядааху[87] Ярополка в Роднѣ. И
л. 54 бѣ гладъ в немъ[88], // и есть притча сии до
сего дни: «Бѣда, яко в Роднѣ». И рече Блудъ
Ярополку: «Видиши ли, колико у брата
твоего вои. Намъ ихъ не преборити[89]. Твори
миръ съ братомъ своимъ». Льстя под нимъ,
си рече. И рече Ярополкъ: «Тако буди». И
посла Блудъ к Володимеру, сице г(лаго)ля:
«Яко сбысться мысль твоя. Приведу к тебѣ
Ярополка, и пристроися, уби[90] его». Володи-
меръ же, то слышавъ, вшедъ въ дворъ
теремныи о(те)чьнь, о̇ нем же преже сказа-
хомъ, сѣде ту с вои и з дружиною своею. И
рече Блудъ Ярополку: «Поиди къ брату
своему и рци ему: "Что ми ни вдаси[91], то азъ
прииму"». И прииде Ярополкъ, и рече ему
Варешко[92]: «Не ходи, княже, убиютъ тя. По-
бѣгни в Печенѣгы и приведеши вои». И не
послуша его, и прииде Ярополкъ къ Воло-
димеру[ж], и яко полѣзе въ двери, [93-]подъяста
два варяга мечи подъ пазусѣ, Блудъ же
затвори двери[-93], не да // по немь внити сво- л. 54 об.
имъ. И тако убиенъ быс(ть) Ярополкъ. Ва-
ряжько же, видѣвъ, яко убиенъ быс(ть) Яро-
полкъ, бѣжа з двора въ Печенѣгы и [94-]много
воева[-94] на Володимера с печенѣгы, и одва
приваби[3] и, заходивъ к нему ротѣ. Воло-
димеръ же заляже братню жену, грекиню, и
бѣ непраздна, от нея же родися С(вя)то-
полкъ. *От* грѣховнаго бо корене[95] золъ пло*д*
бываеть, понеже была бѣ м(а)ти его чер-
ницею, а Володимеръ 2-е заляже[96], но не по
браку, прелюбодѣичичъ убо бѣ, тѣм же и
о(те)цъ его не любляше: бѣ бо от двою[97]
о(т)цю, от Ярополка и от Володимера. По
семь рѣша варязи Володимеру: «Се градъ
нашь, и мы прияхомъ и. Да хочемъ[98] имати
окупъ на нихъ по 2[99] гривны *от* ч(е)л(о)-
в(е)ка». И рече имъ Вълодимеръ[100]: «Пож-
дѣте вы, да же куны сберуть за м(е)*с*(я)цъ».
И ждаша за м(е)*с*(я)цъ, и не да имъ. И рѣша
варязи: «Сольстилъ еси нами. Покажы[XIV 1]
ны путь въ Грекы». Он же рече имъ[2]:

[66] братью. [67] послосломъ. [68] тебѣ въ сердце и. [69-69] хлебъ мои и. [70] льсть. [71] языкы. [72] льщааху. [73] мыслеи. [74] множьству. [75] нечестья. [76] тои же. [77] съвѣтъ. [78] съвѣщають. [79] приимше. [80] горши. [81] се бо. [82] бранью. [83] изълазити. [84] *в К. нет.* [85] яко да. [86] *в К. нет.* [87] осядяаху. [88] в немъ великъ. [89] преоборити. [90] и уби. [91] даси. [92] Варяжко. [93-93] иным почерком на нижнем поле со знаком вставки. [94-94] со знаком вставки на правом поле. [95] корени. [96] залеже ю. [97] двую. [98] хощемъ. [99] двѣ. [100] Володимеръ. [XIV 1] покажи. [2] *в К. нет.*

[ж] *В О.*: Водимеру. *Исправлено по К.* [3] *В О.*: прибави. *Исправлено по К.*

л. 55 «Иде//те». И избра *от* нихъ мужи добры смыслени и храбры и раздая имъ грады, прочии же идоша къ Ц(а)рюграду въ Грекы. И посла пред ними послы, г(лаго)ля сице ц(а)рю: «Се идуть к тебѣ варязи. Не мози ихъ держати въ градѣ, или то створять ти зло, яко и здѣ, но расточи я разно, а сѣмо не пускаи ни единаго[3]». И нача княжити[4] Вълодимеръ[5] въ Киевѣ, и постави кумиры на холму внѣ двора теремнаго: Перуна древяна, а главу его сребряну, а усъ златъ, и Харса, и Дажба, и Стриба, и Сѣмаргла, и Мокошь; и жряаху имъ, нарицающи я б(о)гы, привожрааху с(ы)ны своя и дщери, и жряаху бѣсомъ, и оскверняаху землю свою требами многыми[6], и осквернися [7-]кровьми земля Руская[-7] и холм отъ. Но бл(а)гыи б(о)гъ не хотя[8] см(е)рти[9] грѣшникомъ: на томь холмѣ н(ы)нѣ ц(е)ркввы[10] стоять[и] с(вя)т(о)го Василия[11], яко же послѣдь ска-
л. 55 об. жемъ. Мы же на предне//е възвратимся. **В**ълодимеръ[12] же посади Добрыню, уя своего, в Новѣгородѣ. И пришедъ Добрыня Новугороду, постави [13-]кумиръ Перунъ[-13] надъ рѣкою Волхвомъ[14], и жряаху ему людие новогородьстии[15], яко б(о)гу. И бѣ Володимеръ побѣж*д*енъ[16] похотью женьскою, и бьша ему водимыя: Рогнѣдь, ю же посади на Лыбеди, идеж*де*[17] есть н(ы)нѣ селце Пре*д*славино, *от* нея же роди 4 с(ы)ны, Изяслава, Мьстислава, и Ярослава, и[к] Всеволода, и двѣ дщери; *от* грекини С(вя)тополка, а *от* чехини Вышеславъ, *от* другия[18] С(вя)тославъ и Станислава, а *от* болгарины Бориса и Глѣба, 11 с(ы)нъ — Судиславъ[л], 12 — Позвиздъ. А наложниць бѣ у него 300 въ Вышегородѣ, а 300 в Бѣлѣгородѣ, а 200 на Берестовомъ, вь селцѣ, еже зовуть[19] н(ы)нѣ Берестовое. И бѣ не сытъ блуда, приводя к себѣ мужескыя[20] жены и д(е)в(и)ци, растлѣ[21] я. Бѣ бо жено//любець, яко же и Соломонъ[22]: бѣ бо у л. 56
Соломона[23] женъ 700, а наложниць 300. М(у)дръ бѣ, а наконець погыбе. Сеи же бѣ невѣгласъ, а наконець обрете сп(а)*с*(е)ние: «Велии бо г(о)*с*(под)ь нашь и велия крѣпость его, и разуму его нѣ*с*(ть) числа». Зло бо есть женьская прелесть, яко же рече Соломанъ[24], покаявся о женахъ: «Не внимаи злѣ женѣ: медъ бо каплеть от устъ ея, женѣ любодѣици[25], въ[26] время наслаж*д*аеть[27] твои гортань, послѣдь же горчѣе золчи обрящеши; прилѣпляющеися[28] к неи см(е)ртью въ адъ, на пути бо животныя[29] не находить, блудная же течения ея небл(а)горазумна». Се же рече Соломонъ[30] о прелюбодѣица*х*[31], о[32] добрыхъ жена*х* рече: «Драж*д*аиша[33] есть камения многоцѣннаго. Радуется о неи мужь ея, дѣеть бо мужеви своему бл(а)го все житие. И обрѣтше волну и ленъ, створить[34] благопотребная рукама своима, и быс(ть), яко и ка//рабль куплю дѣюще[35] и[м] л. 56 об.
богатество[36]. И въстаеть *от* нощи[37], и даеть брашно дому и дѣла[38] рабынямъ. Видѣв же тяжение, куповааше[н] *от* дѣлъ руку своею и насадить тяжение, препоясавше крѣпко чресла своя, и утверди мышца своя на дѣло, и вкуси, яко добро есть дѣлати. И не угасаеть свѣтилникъ ея всю нощь. Руцѣ свои простираеть на полезная, локти же свои устремляеть[о] на вретено, руцѣ свои простираеть убогому, плодъ же простре нищему. Не печется мужь ея о дому сво-

[3] единого. [4] княжи. [5] Володимеръ. [6] многами. [7-7] земля Руская кровими. [8] хотяи. [9] смерьти. [10] церкви. [11] Василиа. [12] Володимеръ. [13-13] Перунъ кумиръ. [14] Волховомъ. [15] ноугородьстии. [16] побѣженъ. [17] идеже. [18] другыя. [19] со знаком вставки на левом поле. [20] мужьскыя. [21] расътлѣ. [22] Соломанъ. [23] Соломана. [24] Соломонъ. [25] любодѣицѣ. [26] во. [27] наслажаеть. [28] прилѣпляющиися. [29] животная. [30] Соломанъ. [31] прелюбодѣицѣх. [32] и о. [33] дражаиши. [34] сътворить. [35] деюща. [36] богатьство. [37] нонощи. [38] дѣло.

[и] *В О.*: стоить. *Исправлено по К.* [к] *В О., К.*: я. [л] *В О.*: Будиславъ. *Исправлено по К.* [м] *Цитата дана в искажении.* [н] *В О.*: кувавааше. *Исправлено по К.* [о] *В О.*: устребляеть. *Исправлено по К.*

емъ, ег*д*а гдѣ будеть, вси свои ея одѣяни[п] будуть, сугуба[р] одѣяния[с] створять мужеви своему, очервлена и багряна собѣ одѣяния[т] створять[39]. Взоренъ[40] бываеть [41]мужь ея въ вратѣхъ[-41], внег*д*а аще сядеть на сонмищи[42] съ старци и съ жители земля. И опоны створи[43] и о*т*дасть в[44] куплю, и уста же своя от-
л. 57 ве//рзе смыслено и законно, и в чинъ молвить языкомъ своимъ, въ крѣпость и в лѣпоту облечеся[45]. М(и)л(о)*с*тиня же ея въздвигоша чада ея и об(о)гатиши, и мужь ея похвали ю. Жена бо разумива бл(а)г(о)*с*(ло)в(е)на есть. Боязнь бо г(о)*с*(под)ню та похвалить. Дадите еи о*т* плода устну ея, да хвалить въ вратѣхъ мужь ея».

В[у] лѣ*т*(о) 6489. Иде[ф] Володимеръ къ ляхомъ и зая грады их Перемышле[46], Червенъ и ины грады, иже суть и до сего дни подъ русию. Того же лѣта и вятичи победи и възложи на них дань о*т* плуга, яко же и о(те)ць его имаше[47].

В[х] лѣ*т*(о) 6490. Заратишася[ц] вятичи, и иде на ня Вълодимеръ[48] и побѣди я 2-е.

В[ч] лѣ*т*(о) 6491. Иде[ш] Володимер на вятвягы и побѣди я, и взя[49] землю их. И прииде къ Киеву[50], и творяаще[51] требы кумиромъ с людми[52] своими о победѣ, с бо-
л. 57 об. ляры. И рѣша старци и бо//ляре: «Мечемь жребия на с(ы)ны и на[щ] дщери наша о*т* отрока и о*т* д(е)вици[53], на него падеть, тог(о) зарѣжемь б(о)гомъ нашимъ».

О Іо(ан)*н*ѣ хр(и)стиянинѣ[54] **и о(т)ци**[55] **ег(о), Х(ри)*с*(т)а ра*д*(и) убитъ за веру. И** бѣше[56] нѣкто ч(е)л(о)в(е)къ б(о)жии единъ варягъ. И бѣ дворъ единъ, идеже бѣ ц(е)ркви С(вя)тая Б(огороди)ца, ю же сдѣла Володимеръ. Бѣ варяг отъ[57] пришелъ изъ[58] Грекъ изъ Ц(а)ряграда съ с(ы)номъ своимъ Іоаномъ, сѣдяще[59] в Киевѣ и держааше в таинѣ вѣру хр(и)*с*тьяньскую[60]. И бѣ у него с(ы)нъ Іоанъ, красенъ д(у)шею и тѣломъ, и на сего паде жребии по зависти[61] дияволеи[62], не терпяшеть бо дияволъ, власть[63] имѣя надо всѣми, и се бяше то ему, яко терно[64] въ с(е)р*д*цѣ[65], и тщашася[66] потребити[67] окаанныи[68], не могы ему что створити, и наусти на нь люди. И рѣша[ъ], пришедше, погании, послании[69] к нему, яко паде жре//бии на с(ы)нъ твои, л. 58
изволиша бо и възлюбиша бози[70] наши собѣ, да его створимъ[71] требу б(о)гомъ». И рече варягъ: «Не суть то б(о)зи, но древо сдѣланно и бездушно[72]. Д(е)нь есть, а по малѣ изъгнееть[73]. Не ядять б(о)зи, ни пиють[74], ни молвять, но суть дѣлано руками въ[75] древѣ секѣрою и ножемъ. А б(о)гъ есть единъ на н(е)б(е)сѣхъ, ему же служать греци и кланяются. Во имя Іс*у*(са) Х(ри)с(т)а, с(ы)на б(о)жия кр(е)щ(е)на есвѣ, иже тои створилъ[76] н(е)бо и землю, и с(о)лнце, и луну, и звѣзды, и ч(е)л(ове)ка и далъ есть ему жити на земли. А ваши б(о)зи что створили[77]? Но сами вами сдѣланни[78] суть. И не дамъ с(ы)на своег(о) бѣсомъ». И ти, шедше, повѣдаша людемъ, и они же, вземъше оружие, придоша на нь и разьяша[79] дворъ около его, он же стояше на сѣнехъ съ с(ы)номь своимь. И рѣша ему: «Вдаи с(ы)на своего, да вдамы на требу б(о)гомъ». Он же рече: «Аще суть

[39] сътворяти. [40] възоренъ. [41-41] въ вратѣхъ мужь ея. [42] соньмищѣ. [43] сътвори. [44] *в К. нет.* [45] ся облечеся. [46] Перемышль. [47] имаши. [48] Володимеръ. [49] вземъ. [50] еву. [51] творяаше. [52] людьми. [53] дѣвицу. [54] христьянинеѣ. [55] отцѣ. [56] бяше. [57] тъ. [58] изо. [59] сѣдящи. [60] християньскую. [61] завѣсти. [62] диаволѣ. [63] власти. [64] тернъ. [65] сердци. [66] тщашеся. [67] пострeбити. [68] оканныи. [69] послани. [70] и бози. [71] сътворимъ. [72] безъдушно. [73] изгнееть. [74] пипиють. [75] во. [76] сътворилъ. [77] сътворили. [78] сдѣлани. [79] разъяша.

[п] *В О.*: одѣни. *Исправлено по К.* [р] *В О.*: сугоба. *Исправлено по К.* [с] *В О.*: одѣния. *Исправлено по К.* [т] *В О.*: одѣния. *Исправлено по К.* [у] *В О. нет. Не вписан киноварный инициал.* [ф] *В О.*: де. *Не вписан киноварный инициал.* [х] *В О. нет. Не вписан киноварный инициал.* [ц] *В О.*: аратишася. *Не вписан киноварный инициал.* [ч] *В О. нет. Не вписан киноварный инициал.* [ш] *В О.*: де. *Не вписан киноварный инициал.* [щ] *Вписано над строкой.* [ъ] *В О.*: реше. *Исправлено по К.*

л. 58 об. б(о)зи, то единаго[80] себе при//шлють б(о)га, да[81] поимуть с(ы)нъ мои. А вы чему перетребуетеся имъ?». И кликнуша кияне[ы] и подъсѣкоша сѣни под ними[82], и тако побиша я, исповѣдающася християна[83]. И прияста вѣчную жизнь, за с(вя)тую вѣру мучена. И не вѣсть никто же, гдѣ положиша я, бѣяху бо ч(е)*ло*(ве)ци невѣгласи погани, и дияволъ радовашеся сему, не вѣдыи, яко близъ погыбель ему хотяаше[84] быти. Тако бо[85] тщашеся погубити родъ християньскыи[86], и прогонимъ бѣ крестомъ ч(е)*с*тнымъ и в ынѣхъ странахъ, зде же мняашеся окаанныи[87], яко «зде ми есть жилище, зде бо[88] не суть ап(о)*с*(то)ли учили, ни пр(о)*ро*ци прорицали». Невѣдыи[89] пр(о)*ро*ка, г(лаго)люща: «И нареку не люди моя, люди моя». И о ап(о)*с*(то)лѣхъ бо рече: «Въ всю землю изыдоша вещания[90] ихъ, и в конца вселенныя г(лаго)ли ихъ». Аще ли здѣ и тѣломъ ап(о)*с*(то)ли не были, л. 59 но учение ихъ, яко трубы гласять[91] по // всеи вселеннѣи в ц(е)рквахъ. Их же учениемъ побѣжаемъ противнаго врага и попирающе под нозѣ, яко же [92-]и сия попраста[-92] *от*тѣника и[93] приимши вѣнець н(е)б(е)*с*ныи съ[ь] с(вя)тыми м(у)ч(е)н(и)ка и с праведникы.

В[э] лѣ*т*(о) 6492. Иде[ю] Володимеръ на радимичи, и бѣ у него воевода Волчеи Хвостъ, и посла предъ собою[я] Володимеръ Вълчая[94] Хвоста, и срѣте[95] я на рѣцѣ Пищанѣ, и побѣди радимичи Волчеи Хвостъ. Тѣмь и русь корятся радимичемъ, гл(аго)лю)ще: «Пищанци Волчая[96] Хвоста бѣгаютъ». Быша же[97] радимичи *от* рода ляховъ прешедше[98] ту, ся вселиша и платять дань руси и повозъ везуть и до сего дни.

В[а] лѣто 6493. Иде[б] Володимеръ на болгары з Добрынею, уемъ своимъ, в лодияхъ[99], а турки[100] берегомъ переведъ на конихъ, и побѣди болгары. И рече Добрыня къ Володимеру[в]: «Соглядахъ[XV 1] колодникъ, и суть вси в сапозѣхъ. Си//мъ дани намъ не дати. л. 59 об. Поидевѣ[2] искати лопатникъ[г]». И створи[3] Володимеръ с болгары миръ, и ротѣ заходиша межи собою, и рѣша болгари: «Толи не будеть межи нами мира, оли камень почнеть[4] по водѣ плавати, а хмель[5] грязнути». И прииде Володимеръ[6] къ Киеву.

В[д] лѣто 6494. О [7-]**срачинскои вь рѣ**[-7]. **Приидоша** болгари вѣры бохмичи, гл(аголю)ще: «Яко ты князь еси мудръ и смысленъ, но не вѣси закона. Да вѣруи в законъ нашь и поклонися Бохмиту». И рече Володимеръ: «Како есть вѣра ваша?». Они же рѣша: «Вѣруемъ б(о)гу, а Бохмитъ ны учить, г(лаго)ля, обрѣзати уды таиныя, а свинины не ясти, а вина не пити, а по см(е)рти же, рече, съ женами похоть творити блудную. Дасть бо Бохмитъ комуж*до*[8] по 70 женъ красныхъ и изббереть[9] едину красну и всѣхъ красоту възложить[10] на едину; и то л. 60 будеть // ему жена. Здѣ же, рече, достоить блудъ творити всякъ на семь свѣтѣ. Аще кто будеть б(о)гатъ здѣ, то и тамо, аще ли здѣ кто убогъ, то и тамо»; и ина многа лесть, ея же нелзѣ писати срама ради. Въллодимеръ[11] же слушааше ихъ[12], бѣ бо самъ любя жены и блужение многое, и послушааше[13] сладко, но се бѣ ему не любо: обрѣзание удовъ, и о неядении[14] мясъ свиныхъ, и о питии. «*От*нудь, — река[15], — Руси есть веселие, не можемъ бес того быти».

[80] единого. [81] да и. [82] нимъ. [83] христьяна. [84] хотяше. [85] бо преже. [86] христианьскыи. [87] оканнии. [88] *в К. нет.* [89] вѣды. [90] вещаниа. [91] гласятся. [92-92] попраста и сия. [93] *в К. нет.* [94] Волчая. [95] стрѣте. [96] Волчья. [97] *в К. нет.* [98] пришедше. [99] лодьяхъ. [100] туркы. [XV 1] съглядах. [2] и поидевѣ. [3] сътвори. [4] начнеть. [5] хьмель. [6] Володимъ. [7-7] вѣрѣ срачиньскои. [8] комуже. [9] исбереть. [10] возложить. [11] Володимеръ. [12] и. [13] послушаше. [14] неядение. [15] рка.

[ы] *В О.*: киене. *Исправлено по К.* [ь] *В О.*, *К.*: и. *Исправлено по Ц.* [э] *В О. нет. Не вписан киноварный инициал.* [ю] *В О.*: де. *Не вписан киноварный инициал.* [я] *В О.*: сосою. *Исправлено по К.* [а] *В О.*: не. *Не вписан киноварный инициал.* [б] *В О.*: де. *Не вписан киноварный инициал.* [в] *В О.*: Водимеру. *Исправлено по К.* [г] *Так в О., К.* [д] *В О. нет. Не вписан киноварный инициал.*

О нѣмескои[е] вер(е). **П**о семь же приидоша от римлянъ нѣмци[ж], гл(аголю)ще: «Приидохомъ *от* папежа послани». И рѣша ему: «Рекълъ[16] ти тако[17] папежь: "Земля твоя яко и земля наша[18], а вѣра ваша яко не вѣра наша. Вѣра бо наша яко свѣтъ есть. Кланяемся б(о)гу, иже створи[19] н(е)бо и землю, звѣзды и м(е)*с*(я)ць, и всяко дыхание, а бози ваши древо суть"». Володимеръ же рече: «Какова заповѣдь ваша[20]?».
л. 60 об. «Пощени//е по силѣ. Аще кто ясть или пиетъ, все въ славу б(о)жию, — рече учитель нашь Павелъ». Рече же Володимеръ нѣмцемъ[21]: «Идите опять, яко о(т)ци наши сего не приял суть».

О жидовьскои[з] верѣ. Се слышавше жидове козаристии[22], приидоша, ркуще: «Слышахомъ, яко приидоша болгаре и кристияне[23], учащи тя кто же вѣрѣ своеи. Християне[24] бо вѣруютъ, его[25] мы распяхомъ, а мы вѣруемъ единому б(о)гу Авраамову, Исаакову[26], Уяковлю[27]». И рече Володимеръ: «Что есть законъ вашь?». Они же рѣша: «Обрѣзатися, свинины не ясти, ни заечины, суботу хранити». Он же рече: «То гдѣ есть земля ваша?». Они же рѣша: «Въ Иер(у)*с*(а)л(и)мѣ». Он же рече: «То тамо ли есть?». Они же рѣша: «Разгнѣвався б(о)гъ на о(т)ци наша[28] и расточи ны по странамъ грѣхъ ради нашихъ, и предана бы*с*(ть) зем-
л. 61 ля // наша християномъ». Он же рече: «То како вы инѣхъ учите, а сами *от*вержени *от* б(о)га и расточены[29]? Аще бы б(о)гъ любилъ васъ и законъ вашь, то не бы есте расточены[30] по чюжимъ землямъ. Егда мьстите и намъ то же зло прияти?».

О верѣ хрестияньскои[31]. **П**о семь прислаша греци къ Володимеру[и] философа Кирила, гл(аголю)ще сице: «Слышахомъ, яко приходили суть болгаре, учаще тя прияти вѣру свою, их же вѣра оскверняеть землю, иже суть проклятии[32] паче всѣхъ ч(е)*ло*(ве)къ, уподоблешеся[33] содомляномъ и Гомору, на нихъ же[34] пусти б(о)гъ камение горящее и потопи я, и погрязоша, яко и сихъ ожидаетъ д(е)нь погыбели[35] ихъ, ег*д*а прииде б(о)гъ судити на землю и погубить вся творящая[36] безаконие и скверны дѣлающе. Сии бо
объ//мывают обходы своя и в ротъ вливаютъ, и по брадѣ мажются, нарицающе Бохмита. Тако же и жены ихъ творятъ ту же вѣру скверну, и ино пуще: *от* совокупления мужеска[37] и женьска вкушаютъ». Си слышавъ, Володимеръ плюну на землю, рекъ: «Нечисто есть дѣло». **Р**ече же философъ: «Слышахом же и се, яко приходиша *от* Рима учить васъ вѣрѣ своеи, их же вѣра мало[38] развращена[39]: служать бо опрѣснокы[40], рекши, оплатки[41], им же б(ог)ъ не преда, но повелѣ хлѣбомъ служити, и преда ап(о)*с*(то)ломъ, и рекъ, приимъ хлѣбъ: "Се есть тѣло мое, ломимо[42] за вы" Тако же и чашу приимъ, рече: "Се есть кровь моя новаго завѣта" Сии же того не творять и суть не исправили вѣры своея[43]». **Р**ече же Володимеръ: «Приидоша ко[44] мнѣ жидове, // гл(а)голю)ще, яко "нѣмци[45] и греци вѣруютъ, его же мы распяхомъ"». Философъ[46] рече: «Воистину[47], в того мы вѣруемъ. Тѣхъ бо пророци прорицааху, яко б(о)гу родитися, а друзии[48], распяту [49]-быти и въ 3-[49] д(е)нь въскр(е)*с*нути, и на н(е)б(е)са взити[50]. Они же ты пр(о)*ро*кы избивааху, другия[51] же претирааху. Ег*д*а же сбысться проречение тѣхъ, сниде на землю и распятие приятъ, и въскр(е)съ, и на н(е)б(е)са взыде. Но *от* сихъ

л. 61 об. — л. 62

[16] реклъ. [17] *в К. нет.* [18] нашя. [19] сътвори. [20] вашя. [21] немьцемъ. [22] козарьстии. [23] крестьяне. [24] христиане. [25] его же. [26] и Исакову. [27] Иаковлю. [28] наши. [29] расточени. [30] расточени. [31] христьяньстѣ. [32] прокляти. [33] уподобляше. [34] *в К. нет.* [35] погибели. [36] творящя. [37] мужьска. [38] мала. [39] с нами развращена. [40] оприснокы. [41] облатки. [42] ломимое. [43] своеа. [44] къ. [45] нѣмцѣ. [46] филофъ. [47] въистину. [48] друзи. [49-49] быти и погребену и въ трети. [50] взыти. [51] другыя.

[е] *В О.*: ньмско. *Исправлено по К.* [ж] *В О.*: нѣци. *Исправлено по К.* [з] *В О.*: жидовско. *Исправлено по К.* [и] *В О.*: Водимеру. *Исправлено по К.*

же жидовъ ожидааше[52] покаяния[53] 40 лѣт и 6 лѣт, и не покаяшася. И посла на ны римляны, и грады сихъ разбиша[54], а самы расточиша по странамъ. И работаютъ въ[55] странахъ». Рече Володимеръ: «По[56] что ради б(о)гъ сниде на землю и стр(а)*с*тъ таковую прия[57]?». *От*вѣщав же философъ, рече: «Аще хощеши послушати[58], да скажу ти изначала, что ради сниде б(о)гъ на землю». Он же рече: «Послушаю, рад[59]». И нача философъ г(лаго)лати: «В начало створи[60]
л. 62 об. б(ог)ъ н(е)бо и землю въ 1 // д(е)нь, въ 2 д(е)нь створи[61] твердь, въ 3[62] д(е)нь створи море, рѣкы, источникы, сѣмена, въ 4 д(е)нь с(о)лнце, и луну, и звѣзды, и украси б(о)гъ н(е)бо. Видѣв же первыи[63] *от* агг(е)лъ, старѣишина[64] чину агг(е)л*с*ку, помысли въ себѣ, рече: "Сниду на землю и прииму землю, и буду подобенъ б(о)гу, и поставлю престолъ свои на облацѣхъ сѣверьскыхъ". И ту абие сверже и с н(е)б(е)си, и по немъ спадоша[65], иже бѣ[66] под нимъ чиновъ 10. И бѣ имя противнику Сотонаилъ[67]. В него же мѣсто постави стареишину Михаила. Сатанаилъ же, грѣшивъ помысла своего и *от*падъ славы первое, наречеся противникъ б(о)гу. По семь же въ 5[68] д(е)нь створи[69] б(о)гъ киты, рыбы, гады и птица[70] пернатыя[71], въ 6 д(е)нь створи[72] б(о)гъ звѣри и скоты, и гады земныя, створи[73] же и ч(е)*ло*(ве)ка, въ 7 д(е)нь почи *от* всѣхъ дѣлъ своихъ, еже есть субота. **И** насади б(о)гъ
л. 63 раи на въстоцѣ въ Едемѣ, введе // ту ч(е)*ло*(ве)ка, его же созда[74], и заповѣдавъ ему *от* древа [75-]всякого ясти[-75], *от* древа же единого не ясти, еже есть разумѣти добру и злу. И бѣ Адамъ в раи, и видѣ б(о)га, и славляаше, егда[76] агг(е)ли славляаху. И възложи б(о)гъ на Адама сонъ, и успе Адам, и взя б(о)гъ едино ребро у Адама, и створи[77] ему жену, и приведе ю[к] къ Адаму. И рече Адамъ: "Се кость *от* кости моея и плоть *от* плоти моея, се нарече ми ся жена" И нарече Адамъ имена скотомъ и птицамъ, и звѣремъ, и гадомъ, а самѣмъ[л][78] имъ агг(ел)ъ[м] повѣда имена. И покори б(о)гъ Адаму звѣри и скоти, и птица, и обладааше[79] ими всѣми, и послушахуть его. Видѣв же дияволъ, яко почти б(о)гъ ч(е)*ло*(ве)ка, и завидѣвъ ему, преобразися въ змию, и прииде ко[80] Евзѣ, и рече еи: "Почто не яста *от* древа, сущаго посреди рая?" И
рече жена къ змии: "Рече б(о)гъ: // Не имати[81] ясти, да не умрета см(е)ртию" И рече змия къ женѣ: "См(е)ртию не умрета. Вѣдяше бо б(о)гъ, яко [82-]в он[-82] же д(е)нь, аще яста *от* него, *от*верзѣтася очи ваю, и будете[83] яко[84] разумѣюще добро и зло" И видѣ[85] жена, яко добро древо въ снѣдь, и вземше снѣсть и вдасть и[86] мужу своему, и ѣста, и *от*верзостася[87] очи има, и разумѣста, яко нага еста, и сшиста листвиемъ смоковнымъ препоясание. И рече б(о)гъ: "Проклята земля въ делехъ твоихъ, и в печали яси вся дни живота своего" И рече б(о)гъ: "Еда како простре та руку и възмета *от* древа животнаго и живета *в* вѣкы" И изгна г(о)*с*(под)ь б(о)гъ Адама из рая. И сѣде прямо раю, плачаася[88] и дѣлая землю. И прокля г(о)*с*(под)ь б(о)гъ землю, и порадовася сатана о проклятии земля. Се на ны первое
падение и горкыи[89] *от*вѣтъ. И роди Ада//мъ Каина и Авеля, и бѣ Каинъ ратаи, а Авель пастухъ, и принесе Каинъ *от* плодовъ земныхъ къ б(о)гу, и не прия б(о)гъ даровъ его, Авель же принесе *от* агнець первенець, и прия б(о)гъ дары Авелевы. Сотона[90] же влѣзе в Каина и пострѣкааше Каина убити Авеля. И рече Каинъ: "Изыдевѣ на поле, л. 64

[52] ожидаша. [53] покаяниа. [54] расбиша. [55] во. [56] то. [57] приятъ. [58] слушати. [59] ради. [60] съствори. [61] сътвори. [62] третии. [63] первы. [64] старишина. [65] снидошя. [66] *в К. нет.* [67] Сатанаилъ. [68] пяты. [69] сътвори. [70] пьтица. [71] пернатыа. [72] сътвори. [73] сътвори. [74] създа. [75-75] ясти всякого. [76] еже. [77] сътвори. [78] самѣма. [79] обладаша. [80] къ. [81] имата. [82] въ н. [83] будета. [84] яко богъ. [85] видѣвъ. [86] *в К. нет.* [87] отверзоста. [88] плачася. [89] горкы. [90] Сотана.

[к] *В О.*: и. *Исправлено по К.* [л] "ѣ" *исправлено из* "а". [м] *Над словом выносная* "о" *под титлом.*

Авелю". И послуша его Авель, и яко же
изыдоста, въставъ Каинъ и хотяаше убити.
И рече ему сатана: "Възми камень и удари
и". Descemъ камень и уби Авеля. И рече б(о)гъ
Каину: "Гдѣ есть братъ твои?". Он же рече:
"Егда же азъ стражь есмь брату своему" И
рече б(ог)ъ: "Се кровь брата твоего[н] възпиеть ко[91] мнѣ! Будеши стеня и трясыися[92]
до живота своего!". Адам же и Евга плачющися бѣста, а дияволъ[93] радовашеся[94],
рка: "Се, его же б(о)гъ почти, азъ створихъ[95]
ему *от* б(о)га *от*пасти. Се н(ы)нѣ и плачь
л. 64 об. ему налѣ//зохъ" И плакастася по Авелѣ 30
лѣ*т*, и не согни тѣло его, и не умѣста его
погрести, и повелѣниемъ б(о)жиимъ птенца
два прилѣтѣста, и едино[96] ею умре, единъ же
ею ископа яму и вложи в ню умершаго, и
погребе и. Видѣвь же Адамъ и Евга, ископаста яму и вложиста Авеля, и погребоста
съ плачемъ. Жыв же Адамъ лѣ*т* 200 и 30,
роди Сифа и двѣ дщери, и поя едину Каинъ,
а другую Сифъ. И *от* того ч(е)л(ове)ци расплодишася и умножишася[97] по земли, и не
познаша створшаго[98] я, исполнишася блуда и
скаредия всего, убииства и зависти[99]. И бѣ
Нои единъ праведенъ в родѣ томъ и роди три
с(ы)ны: Сима, Хама и Афета. И рече б(о)гъ:
"Не имать д(у)хъ мои пребыти въ ч(е)л(ове)цѣхъ сихъ". И рече б(о)гъ: "Да потреблю ч(е)л(ове)ка, его же створихъ[100], *от*
ч(е)л(ове)ка и до скота". И рече Ноеви:
л. 65 "Створи[XVI 1] ковчегъ в до//лготу лакоть 300,
а вшире 80, а възвыше 30 лакотъ". Египти
бо локтемъ зовуть сажень[2]. Дѣлаему же
ковчегу за 100 лѣтъ, и повѣдааше Нои, яко
быти потопу, и посмѣхаахуся[3] ему людие. И
егда сдѣла ковчегъ, рече г(о)с(под)ь: "Влѣзи
ты и жена твоя, и с(ы)н(о)ве твои, и снохы
твоя, и введи къ себѣ по двоему *от* всѣхъ
скотъ и птиць, и *от* всѣхъ гадъ". И введе
Нои, яко же заповѣда ему б(о)гъ. Наведе
б(о)гъ потопъ на землю, и потопе всяка
плоть, а ковчегъ плаваше на водѣ, и егда
посяче вода, и[4] изыде Нои и с(ы)н(о)ве его,
и жена его, и *от* сихъ расплодилася земля. И
быша ч(е)л(ове)ци мнози и[5] единогласни,
рѣша другъ къ другу: "Созиждемъ[6] столпъ
до н(е)б(е)се[7]". И начаша здати, и бѣ стареишина у нихъ Невротъ. И рече б(о)гъ: "Се
умножишася ч(е)л(ове)ци, и помысли ихъ
суетни" Сниде б(о)гъ и размѣси языкы на
70 и 2[8] языка, Адамовъ // же языкъ бысть не л. 65 об.
отятъ у Авера, тои бо единъ не приложися
къ безумию ихъ, рекъ сице: "Аще бы [9-]
ч(е)л(ове)комъ б(о)гъ реклъ[-9] на н(е)бо
столпъ дѣлати, то повелѣлъ бы самъ б(о)гъ
словомъ, яко же створи[10] н(е)бо и землю, и
море, и вся видимая и невидимая" Сего ради
[11-]того языкъ[-11] не пременися, *от* сего суть
евреи. И на 70 и на единъ языкъ разделишася, и разыдошася[12] по странамъ, и кождо своя нравы прияша. И по дияволю учению ови рощениемъ и кладяземъ, и рѣкамъ
жряаху[13], не познаша б(о)га. *От* Адама до
потопа лѣ*т* 2000 и 242, а *от* потопа до
разделения[14] языкъ лѣ*т* 529. По семь же
дияволъ в большее[о] прел(ь)щение вверже
ч(е)л(ове)кы, и начаша кумиры творити:
ови древяны, ови мѣдяны, а друзии[15] мрамаряны, златы и сребряны[16]. И кланяхуся[п]
имъ, и привожааху с(ы)ны // своя и дщери, и л. 66
закалааху пред ними, и бѣ [17-]земля[р] вся[-17]
осквернена. Началникъ же бяше кумиротворению Серухъ, творяаше кумиры въ[18] имена
м(е)ртвыхъ ч(е)л(ове)къ: овѣмь бывшимъ
ц(а)ремь, другымъ храбромъ, и волхвомъ, и

[91] къ. [92] трясыся. [93] дьяволъ. [94] радовашася. [95] сътворихъ. [96] единъ. [97] умножишася человец. [98] сътворшаго. [99] завѣсти. [100] сътворихъ. [XVI 1] сътвори. [2] сяжень. [3] посмѣхахуся. [4] *в К. нет.* [5] *в К. нет.* [6] созижемъ. [7] небеси. [8] на два. [9-9] богъ реклъ человекомъ. [10] сътвори. [11-11] языкъ того. [12] разидошася. [13] жряху. [14] разделениа. [15] друзи. [16] сребряныи. [17-17] вся земля. [18] во.

[н] *В О.*: своего. *Исправлено по К.* [о] *В О.*: болщее. *Исправлено по К.* [п] *В О.*: кланяахуися. *Исправлено по К.* [р] *Вписано над строкой.*

женамъ прелюбодѣицамъ. Сеи же Серухъ
роди Фару, Фара же роди три с(ы)ны: Ав-
раама и Нахора, и Арана. Фара же творяше
кумиры, навыкъ о*т* о(т)ца своего. Авраам
же пришедъ въ умъ, възрѣвъ на небо и видѣ
звѣзды и н(е)бо, и рече: "[19-]Воистинну[-19] то
есть б(о)гъ, а иже створилъ[20] о(те)ць мои,
прельщаеть ч(е)л(ове)кы". И рече Авраамъ:
"Искушу б(о)га о(т)ца своего" И рече:
"О(т)че, почто прелщаеши ч(е)л(ове)кы,
творя[21] кумиры древяны? То есть б(о)гъ,
иже створи[22] н(е)бо и землю" Приимъ Ав-
раамъ огнь, зазже[23] идолы въ храминѣ. Ви-
дѣв же Аронъ, братъ Авраамовъ, ревнуя
л. 66 об. по // идолѣхъ, хотя вымчати идолы, и самъ
згорѣ ту Аронъ и умре пре*д* о(т)цемъ.
Предъ симъ бо не с(ы)нъ пре*д* о(т)цемъ
ум(е)рлъ, но о(те)ць предъ с(ы)номъ, и о*т*
сего начаша умирати с(ы)н(о)ве пре*д* о(т)-
цемъ. **И** възлюби[24] б(о)гъ Авраама, и рече
б(о)гъ Аврааму: "Изыди из дому о(т)ца
твоего в земьлю, в ню же[25] ти покажу. И
створю[26] тя въ языкъ великъ, и бл(а)г(о)*с*-
(ло)вять тя колѣна земная". И створи[27] Ав-
раамъ, яко же заповѣда ему б(о)гъ, и поя
Авраамъ с(ы)*н*овца[28] своего Лота, бѣ бо ему
Лотъ шюринъ[29] и с(ы)новець, бѣ бо Авра-
амъ понялъ братню дщерь Аароню Сарру, и
прииде в землю Хананѣиску[30] къ дубу высо-
ку. И рече б(о)гъ къ Аврааму: "Сѣмени[31]
твоему дамъ землю[32] сию". И поклонися Ав-
раамъ б(о)гу. Авраам же бѣ лѣтъ 70 и 5,
егда изыде о*т* Хараона. Бѣ бо Сарра не-
л. 67 плоды, болящи // неплодьствомъ. Рече Сарра
къ Аврааму: "Влѣзи къ рабѣ моеи[33]". И
поимше Сарра Агарь, въдасть ю мужу сво-
ему, и влѣзъ Авраамъ къ Агарѣ, зачатъ и
роди с(ы)на Агарь, и прозва[34] Авраамъ Из-
маиломъ, и Аврамъ[35] бѣ лѣтъ 86, егда же
родися[36] Измаилъ. По семь же заченши Сар-
ра и роди с(ы)на, и нарече имя ему Исаакъ.
И повелѣ б(о)гъ Аврааму обрѣзати о*т*тро-
чя[37], и обрѣза и въ 8 д(е)нь. И възлюби
б(о)гъ Авраама и племя его и нарече я в
люди себѣ. [38-]И о*т*лучи я о*т* языкъ себѣ и
нарече я в люди себѣ[-38]. Сему же Исааку
възмогшу[39], Аврааму же живщу лѣтъ 170 и
5, и умре, и погребенъ бы*с*(ть). Исааку[с] же
бывшу лѣтъ 60, и роди два с(ы)на: Исава[40] и
Иякова. Исавъ же бѣ лукавъ, а Ияковъ
пр(а)в(е)д(е)нъ. Сеи же Яковъ[41] работа у
цтя[42] своего изъ[43] дщери его меншеи лѣ*т* 7,
и не дасть [44-]ея ему[-44] Лаванъ, уи его, рекъ:
"Старѣишу//ю[45] поими!". И вдасть[46] ему Лию л. 67 об.
стареишую[47]. "А изъ другои, — рекъ — ра-
ботаи ми другую 7 лѣтъ, из Рахили" И поя
себѣ двѣ сестреници, о*т* нея же роди 8
с(ы)новь: Рувима, Семеона, Леввию[48], Иуду,
Исахара, и Заулона, Иосифа, и Веньямина.
И о*т* рабу двою Дана, Нефталима, Гада и
Асира. И о*т* сихъ расплодишася ч(е)л(ове)-
ци жидове. Ияковъ[т] же сниде въ Египетъ,
сыи лѣтъ 100 и 30, с родомъ своимъ, чис-
ломъ 65 д(у)шь, поживе же въ Египтѣ лѣ*т*
17 и успе. И поработиша племя его за 400
лѣ*т*. По сих же лѣтехъ възмогоша людие
жидовьстии и умножишася, и насиляаху имъ
египтене[49] работою. **В** сии же времена ро-
дися Моисѣи в жидѣхъ, и рѣша вольсви[50]
египетьстѣи[51] ц(а)рю: "Родился есть дѣтищь
и хощеть погубити Египетъ" Ту абие повелѣ
ц(а)рь ражд*а*ющиися[52] дѣти жидовьскыя
вмѣтати // в реку. М(а)ти же Моисѣева[53], л. 68
убоявшеся[54] сего погубления[55], вземше мла-
денець, вложи въ крабицю[56] и, несше[57], по-
стави в лузѣ. В се же время сниде дщи

[19-19] въ истину. [20] сътворилъ. [21] творяи. [22] сътворивы. [23] зажже. [24] возлюби. [25] жо. [26] сътворю. [27] сътвори. [28] сыновьца. [29] шуринъ. [30] Хананѣиску. [31] сѣмяни. [32] земьлю. [33] мое. [34] прозва и. [35] Авраамъ. [36] родиися. [37] отроча. [38-38] Со знаком вставки на верхнем поле. [39] възмогъшу. [40] Исаава. [41] Ияков. [42] отца. [43] изо. [44-44] ему ея. [45] стариишую. [46] въдасть. [47] стариишую. [48] Левию, *со знаком вставки на правом поле.* [49] египтяне. [50] вълсви. [51] египетстии. [52] ражающаяся. [53] Моисѣова. [54] убоявшися. [55] погублениа. [56] крабицу. [57] несьше.

[с] *В О.*: Сааку. *Не вписан киноварный инициал.* [т] *В О.*: Яков. *Не вписан киноварный инициал.*

фараонова Фермуфи купатися и видѣ отроча плачюще, и взя, и пощадѣ, и нарече имя ему Моисѣи, и въскорми, и бы*с*(ть) отроча красно, и бы*с*(ть) лѣ*т* 4, и приведе и[58] дщи фараоня къ о(т)цю[59] своему. Видѣв же Моисѣя фараонъ, нача любити о*т*роча[60], Моисѣи же, хапаяся за шию, срони вѣнець съ главы ц(а)ревы и попра и. Видѣвь же вълховъ[61], рече ц(а)р(е)ви: "О ц(а)рю, погуби[у] отроча се! Аще ли не погубиши, имать бо погубити весь Египетъ". И не послуша его ц(а)рь, но паче не повелѣ губити дѣти жидовьскыя. И Моисѣеви[62] же възмогшу, и бы*с*(ть) великъ в дому фараони. И бывшу ц(а)рю иному, взавидѣша ему боляре. Моисѣи же уби л. 68 об. египтенина[63], обидяща евреe//нина[64], бѣжа изъ Египта и прииде в землю Мадиамьску, ходя по пустыни и научився о*т* агг(е)ла Гаврила о бытии всего мира и о первѣмь ч(е)л*о*(ве)ци[65], и яже суть была по немъ, и о потопѣ, и о разделении языкъ, и аще кто колико лѣ*т* аще былъ, и звѣздьное хожение, и число, и земную мѣру, и всяку мудрость. По семь же явися ему б(о)гъ въ купинѣ огнянѣ и рече ему: "Видѣхъ[ф] бѣду людеи моихъ въ Егуптѣ, но изволихъ изяти я о*т* руку египетьску и извести о*т* земля тоя. Ты же иде къ фараону, ц(а)рю египетьскому, и речеши ему: "Испусти[х] Ис(раи)ля[66] за три дни, положать требу г(о)*с*(под)у б(о)гу". Аще ли не послушаеть тебе ц(а)рь египетьскыи[67], побию и[ц] всѣми чюдесы моими". И пришедшю[68] Моисиеви[69], и не послуша его фараонъ, и пусти б(о)гъ 10 казнеи на фараона: 1. рѣкы л. 69 въ кровь. 2. жабы. // 3. мышица. 4. песия[70] мухи[71]. 5. см(е)рть на скоты. 6. прьщи горцѣи. 7. градъ. 8. прузи. 9. тма 3 дни. 10. моръ въ ч(е)л(ове)цѣхъ. Сего же ради 10 казни бысть на нихъ, яко 10[72] м(е)*с*(я)ць томиша[73] дѣти жидовьския[74]. Егда же бысть моръ въ Египтѣ, рече фараонъ Моисѣови и брату его Аарону: "О*т*(ъ)идѣта въскорѣ" Моисѣи же собра[75] люди жидовьскые[76], поиде о*т* земля египетьскыя[77], и ведяше[78] я г(о)*с*(под)ь путемь по пустыни къ Чермному морю, и предъидяше[79] пред ними нощию столпъ огнянъ, а въ д(е)нь — облаченъ. Слышав же фараонъ, яко бѣжать людие, и погна по нихъ, и притисну я къ морю. Видѣвше[80] же людие жидовьстии и въспиша[ч] на Моисѣя, ркуще: "Почто[81] изведе ны на см(е)рть" И въспи[ш] Моисѣи къ б(о)гу, и рече г(о)*с*(под)ь: "Что въпиеши[82] ко мнѣ? Удари жезломъ въ море" И створи[83] Моисии[84] тако, и раступиси вода надвое, и внидо//ша[щ] с(ы)н(о)ве[ъ] Ис(раи)леви в море. л. 69 об. Видѣв же фараонъ и погна по нихъ, с(ы)н(о)ве же[ы] Ис(раи)леви[85] проидоша по суху посреди моря, и яко излѣзоша на брегъ, ступися море о фараонѣ и о воехъ его. И възлюби б(о)гъ Ис(раи)ля. И идоша о*т* моря 3 дни[ь][86] по пустыни, и приидоша въ Меру[87], и бѣ ту горка вода, и вропташа[э] людие на б(о)га, и показа имъ г(о)*с*(под)ь древо, и вложи Муисѣи[88] въ воду, и насладишася воды. По сем же пакы възропташа на Моисѣя и Аарона, ркуще: "Лутши ны бяше въ Египтѣ, и ядохомъ мяса, лукъ и хлѣбы до сытости" И рече г(о)*с*(под)ь къ Моисию[89]: "Слышахъ хуление с(ы)новъ[ю] Ис(раи)левъ" И дасть[90] имъ манну ясти. По сем же дасть имъ законъ на горѣ Синастѣи[91]. Моисиови[92] же вшедшу на гору къ б(о)гу, они же солияша[93] телечию[94] главу, поклонишася, яко б(о)гу, их же

[58] *в К. нет.* [59] отцу. [60] отроча. [61] волъхвъ. [62] Мосѣеви. [63] египтянина. [64] евреянина. [65] человецѣ. [66] Израиля. [67] египетьскы. [68] пришедшу. [69] Моисеови. [70] песьа. [71] мухы. [72] десять. [73] томишами. [74] жидовьскыя. [75] събра. [76] жидовьскыя. [77] египетьския. [78] ведяаше. [79] предъидяаше. [80] видѣвше. [81] почьто. [82] вопиеши. [83] сътвори. [84] Моисѣи. [85] израилеви. [86] *в К. нет.* [87] Мерру. [88] Моисѣи. [89] Моисѣю. [90] дасьть. [91] Синаистѣи. [92] Моисѣови. [93] сольяша. [94] тельчью.

[у] *Далее затерты две буквы.* [ф] *Вписано над строкой со знаком вставки.* [х] *В О. далее*: и. [ц] *В О. далее*: ии. [ч] *Так в О., К.* [ш] *Так в О., К.* [щ] *В О.*: внидадоша. *Исправлено по К.* [ъ] *В О. далее*: и. [ы] *В О. далее*: и. [ь] *Вписано над строкой.* [э] *Так в О., К.* [ю] *В О. далее*: и.

Моисии иссѣче 30000. И по семь пакы въз-
л. 70 ропташа на Моисѣя и Аарона, // еже не
быс(ть) воды. И рече г(о)*с*(под)ь къ Моисѣ-
ови: "Удари[я] жезломъ в камень". Рекъ: "Егда
и сего не испустивѣ воды". И разгнѣвася[95]
г(о)*с*(под)ь на Моисѣя, яко не възвеличи
г(о)*с*(под)а, и не вниде в землю обѣтованную
сего ради роптания, онѣхъ ради, но възведе я
на гору Бамьску и показа ему землю обѣто-
ванную, и успе Моисии ту на горѣ, и прия
власть Ис(у)с Навгинъ. И се прииде в землю
обѣтованную, и изби хананѣиское племя, и
всели[96] в нихъ мѣсто с(ы)ны[а] Ис(раи)левы.
Умершу же Ису*с*(у), и быс(ть) в него мѣсто
судия Иуда, и иныхъ судии 14 быс(ть). При
них же, забывше б(о)га, изъведшаго[97] изъ
Египта, начаша служити бѣсомъ, и разгнѣ-
вася б(о)гъ, и предашеть я иноплеменни-
комъ на расхищение. И егда ся начнуть ка-
яти, б(о)гъ помиловашеть[98] ихъ, и ег*д*а из-
бавляаше ихъ, пакы укланяахуся на бѣсо-
л. 70 об. слу//жение. По сихъ же судяаше Илии
жрець, и по семь Самоилъ пророкъ. И рѣша
людие Самоилу: "Постави намъ ц(а)ря" И
разгнѣвася г(о)с(под)ь на Исраиля, и поста-
ви над ними ц(а)ря Саула. Таче Саулъ не
изволи ходити в законѣ г(о)*с*(под)ни, и избра
г(о)*с*(под)ь Д(а)в(и)да, и постави ц(а)ря надъ
Ис(раи)лемъ, и угоди Д(а)в(и)дъ г(о)*с*(по-
д)у. Сему Д(а)в(и)ду кляся б(о)гъ, яко *от*
племени его родися[б] б(о)гу. И первое нача
пр(о)р(о)ч(е)*с*твовати о въплощении б(о)-
жии, рекъ: "Изъ чрева преже д(е)ньница ро-
дихъ[в] тя" Сеи же пр(о)р(о)чествова *лѣт* 40
и умре, и по немь пророчествова с(ы)нъ его
Соломо*н*[99], иже въугради[г] ц(е)рк(о)вь б(о)-
жию и нарече ю[100] С(вя)тая[XVII 1] С(вя)тыхъ.
И быс(ть) мудръ, и наконець пополъзнуся,
ц(а)рствова[д] *лѣт* 40 и умре. По Соломонѣ[2]
ц(а)рствова с(ы)нъ его Ровоамъ[3]. По семь
раздѣлися ц(а)рство надвое жидовьское: въ
Иер(у)*с*(а)л(и)мѣ едино, а другое в Сама-
рии[4]. В Самарии ц(а)рствова // Иеровоамъ, л. 71
холопъ Соломонь[5], иже створи[6] двѣ[7] кравѣ[е]
златѣ и постави едину въ Февилѣ[8] на холмѣ,
а другую въ Ендадѣ[9], и рекъ: "Се б(о)га
твоя[ж], Ис(раи)лю" И кланяахуся[10], б(о)га
забывше. Таче и въ Иер(у)*с*(а)л(и)мѣ забы-
вати начаша б(о)га и поклонятися[11] начаша[12]
Валу, рекши ратну б(о)гу, еже есть Ереи,
забыша б(о)га о(те)ць своихъ. И нача б(о)гъ
посылати к нимъ пр(о)р*о*кы, пр(о)р(о)цы же
начаша обличати я о безаконии[13] ихъ и слу-
жении кумиръ. Они же начаша пр(о)р*о*кы
избивати, обличаеми[14] *от* нихъ. И разгнѣ-
вася б(о)гъ на[з] Ис(раи)ля, и рече: "Отрину я
от себе и призову ины люди, иже мене пос-
лушаютъ; аще согрѣшатъ[15], не помяну беза-
кония[16] ихъ" И нача посылати пр(о)р*о*кы,
г(лаго)ля имъ: "Прорицаите о[и] отвержении
жидовьстѣмь и о призвании странъ". Первое
же нача[17] пр(о)р*о*чествовати[к] Иосия, г(ла-
го)ля: "Представлю[18] ц(а)рство дому[л] Ис-
(раи)лева, съкрушу лукъ[м] Ис(раи)левъ и // л. 71 об.
не преложу[19] помиловати пакы дому[н] Ис(ра-
и)л(е)ва, но *от*мѣтая *от*вергуся[20] ихъ, —
гл(аголе)ть г(о)*с*(под)ь, — и будеть[21] блу-
дяще въ языцѣхъ". И Еремѣя же рече: "Аще
станеть Самоилъ и Моисии, не помилую
ихъ". И паки[22] тои ж*д*е[23] Еремѣя рече: "Тако
гл(аголе)ть г(о)*с*(под)ь: Се кляхся именемъ
моимь великымъ[24], аще будеть имя мое име-
нуемо[25] *от*селѣ гдѣ въ устѣхь иудьис-
кыхъ[26]". Иезекеилъ рече: "Тако гл(аголе)ть

[95] разъгнѣвася. [96] вселе. [97] изведшаго я. [98] помиловашьть. [99] Соломанъ. [100] *в К. нет.* [XVII 1] свята. [2] Соломанѣ. [3] Роваамъ. [4] Самарию. [5] Соломань. [6] сътвори. [7] 2. [8] Февили. [9] Енданѣ. [10] кляняахуся. [11] покланятися. [12] начашя. [13] безаконьи. [14] и обличаеми. [15] съгрѣшатъ. [16] безакониа. [17] начаша. [18] преставлю. [19] приложу. [20] и отвергуся. [21] будуть. [22] пакы. [23] тои же. [24] великимъ. [25] имянуемо. [26] иудѣискыхъ.

[я] *В О.*: ударивъ. *Исправлено по К.* [а] *В О. далее*: и. [б] *Так в О., К.* [в] *В О.*: ходихъ. *Исправлено по К.* [г] *Так в О., К.* [д] *Так в О., К.* [е] *В О.*: крабе. *Исправлено по К.* [ж] *В О. далее*: и. [з] *В О. далее*: и. [и] *В О.*: от. *Исправлено по К.* [к] *В О.*: пр(о)рочоствовати. *Исправлено по К.* [л] *В О. далее*: и. [м] *В О. далее*: и. [н] *В О. далее*: и.

г(о)*с*(под)ь Аданаи: Рассѣю вся останки[27] ваша во вся вѣтры, зане с(вя)тая моя осквернисте всѣми негодованьми вашими. Аз же тя *от*рину и не [28-]имам тя[-28] помиловати пакы" Малахия же рече: "Гл(аголе)ть г(о)*с*(под)ь: Уже нѣсть ми хотѣния[29] у васъ, понеже *от* въстока и запада прославися имя мое въ языцѣхъ, и на всякомъ мѣстѣ приносятся кандила[30] имени моему и жертва ч(и)*с*та, зане велие имя мое въ языцѣхъ[о]. Сего ради дамъ васъ[31] на поносъ и на пришествия[32] въ
л. 72 вся языкы". Исаия[п] // же великыи рече: "Тако гл(аголе)ть г(о)*с*(под)ь: Простру руку[33] свою на тя и пакы не приведу тя" И пакы тои[34] же рече: "Възненавидѣхъ праз*д*никы[35] ваша и начаткы м(е)*с*(я)ць вашихъ, и суботъ вашихъ не приемлю" Амосъ же пр(о)рокъ рече: "Слышите сл(о)во[36] г(о)*с*(под)не: Азъ приемлю на вы плачь. Домъ[р] Ис(раи)левъ падеся[37] и не приложи въстати" Малахия же рече: "Тако гл(аголе)ть г(о)*с*(под)ь: Послю на вы клятву и проклену бл(а)гословление ваше, и разорю, и не будеть въ васъ" И много[38] пр(о)р*о*чьствоваше[39] о[с] отвержении ихъ. Сим же пр(о)р*о*комъ повелѣ б(о)гъ пророчествовати[40] о призвании иныхъ странъ в нихъ мѣсто. Нача звати Исаия, тако г(лаго)ля: "Яко законъ *от* мене изыде и су*д* мои, и свѣтъ странамъ; приближаеться[41] скоро пр(а)вда моя, изыдеть, и на мышцю мою страны уповають" Иеремѣя[42] же рече: "Тако гл(аголе)ть г(о)*с*(под)ь: «И положу дому Иудову завѣтъ новъ,
л. 72 об. дая законы // вразумѣниа[т] ихъ, и на с(е)р*д*ца ихъ напишу. И буду имъ б(о)гъ, и ти будуть ми в люди" Исаиа[у] же рече: "Ветхая мимо идоша, а новая възвѣщаю, преже възвѣщения[43] явлено бысть вамъ. Поите б(о)гу пѣ*с*(нь) нову, работающимъ ми призовется[ф] имя ново, еже бл(а)гословится по всеи земли. Домъ мои, домъ м(о)л(и)твѣ призовется[х] всѣмъ языкомъ" Тои же Исаия гл(аголе)ть: "Открыеть г(о)*с*(под)ь мышцю свою с(вя)тую предъ [ц-]всѣми конци[-ц] земля, сп(а)*с*(е)ние б(о)га нашего" Д(а)в(и)дъ: "Хвалите г(о)*с*(под)а вси языци, похвалите его вси людие" Тако б(о)гу възлюбившу новыя люди, рекъ: "Имамъ снити к нимъ самъ и явитися ч(е)л(ове)комъ плотию, пострадати за Адамово[ч] преступление" И начаша прорицати о въплощении[44] б(о)жии. Первое Д(а)в(и)дъ г(лаго)ля: "Рече г(о)*с*(под)ь г(о)*с*(поде)ви моему: Сяди[45] одесную мене, дондеже положу врагы твоя подножие ногама
твои//ма" И пакы: "Рече г(о)*с*(под)ь ко[46] л. 73
мнѣ: С(ы)нъ мои еси ты. Азъ дне*с*(ь) родих тя" Исаия же рече: "Не посолъ, ни вѣстникъ, но самъ г(о)*с*(под)ь, пришедъ, сп(а)сет ны" И пакы: "Яко дѣтище[47] родися намъ, ему же быс(ть) начало на рамѣ его. И прозовется велика свѣта агг(е)лъ, и велика власть его, и миру его нѣ*с*(ть) конца" И пакы: "Се д(е)в(и)ца въ[ш] утробѣ зачнеть и родить, и прозоветъ имя ему Еммануилъ" Михѣя же рече: "И ты Вифлиоме[48], доме Ефрантовъ, еда не моглъ еси быти въ тысущахъ Иудовахъ[49]. Ис тебе бо изыде[50] стареишина быти въ князехъ въ[щ] Ис(раи)ли" Еремѣя же рече: "Се б(о)гъ нашь, не вмѣнится инъ к нему. Изъбрѣте[51] всякъ путь художества[52] и дасть Иякову, *от*гроку[53] своему. По сих же на земли явися и съ ч(е)-

[27] останкы. [28-28] имат мя. [29] хотѣниа. [30] кадила. [31] вамъ. [32] пришествие. [33] ру. [34] и тои. [35] празникы. [36] со знаком вставки на правом поле. [37] на вы и падеся. [38] мьного. [39] пророчьствоваша. [40] пророчьствовати. [41] приближается. [42] Иеремѣ. [43] възвещениа. [44] воплощении. [45] сѣди. [46] къ. [47] детищь. [48] Вифлеоме. [49] Июдовахъ. [50] бо изыде. [51] изобрѣте. [52] художьства. [53] отроку.

[о] *В О.*: язѣхъ. *Исправлено по К.* [п] *В О.*: Исаяи. *Исправлено по К.* [р] *В О. далее:* и. [с] *В О.*: от. *Исправлено по К.* [т] *В О.*: вразумѣя. *Исправлено по К.* [у] *В О.*: Исаяи. *Исправлено по К.* [ф] *Так в О., К. Исаия 42, 9,10*: прозовется. [х] *Так в О., К. Исаия, 42, 10*: прозовется. [ц-ц] *Так в О., К. Исаия 42, 10; 58, 5, 7; 52, 10*: всеми языки и узрять вси концы. [ч] *В О.*: Адамо. *Исправлено по К.* [ш] *В О.*: за. *Исправлено по К.* [щ] *В О. далее*: и.

л(ове)кы поживе" И пакы: "Ч(е)л(ове)къ
есть. Кто увѣсть, яко б(о)гъ есть, и яко
ч(е)л(ове)къ умираеть[54]" Захария[55] же рече:
л. 73 об. "Не послуша//ша с(ы)на моего, и не услы-
шю[56] ихъ", — гл(аголе)ть г(о)*с*(под)ь.
Иосѣя рече: "Тако гл(аголе)тъ[ъ]: Плоть моя
от нихъ" Прорекоша же и стр(а)сти его,
ркуще, яко же рече Исаия: "О лютѣ д(у)ши
ихъ, понеже съвѣтъ створиша[57] золъ, ркуще:
Свяжемъ праведника" И пакы тои же рече:
"Тако гл(аголе)ть г(о)с(под)ь: Азъ не[58] су-
противлюся, ни г(лаго)лю противу. Хребетъ
мои вдахъ на раны, а ланитѣ мои на заушение,
и лица моего не *от*вратихъ *от* стыдѣ-
ния и заплевания[59]" Иеремѣя рече: "При-
идете, вложимъ древо въ хлѣбъ его, истре-
бимъ *от* земля животъ его" Моисеи[ы] же
рече о распятии его: "Узрите [60-]жизнь вашу,
висящу[-60] предъ[ь] очима вашима" Д(а)в(и)дъ
рече: "Въскую шаташася языци" Исаия ре-
че: "Яко овча на заколение ведеся". Ездра же
рече: "Бл(а)г(о)*с*(ло)в(е)нъ б(о)гъ, руцѣ
распростеръ свои и спасъ Иер(у)*с*(а)л(и)ма"
И о въскресении[э] его ркоша. Д(а)в(и)дъ ре-
л. 74 че: "Въстани б(ож)е! Су//ди земли, яко ты
наслѣдиши въ всѣхъ языцехъ[61]" И пакы:
"Въста[ю], яко спя г(о)*с*(под)ь" И пакы: "Да
въскр(е)*с*неть б(о)гъ и да разидутся вси
врази его" И пакы: "Въскр(е)*с*ни, г(о)*с*-
(под)и б(ож)е мои, да вънесется рука твоя"
Исаия же рече: "Сходящь въ страну и сѣни
смертныя[62], свѣ*т* въсияетъ на вы". Захария[63]
же рече: "Ты въ крови завѣта своего ис-
пустилъ еси ужики[64] своя *от* рова, не иму-
ща[65] воды" И много пр(о)рочествоваше[66] о
немь, еже сбыстьса все».

Реч(е)[я] же Володимеръ: «То в кое время
сбысться все[67]? И было ли есть се, егда ли[68]
топере быти хощеть?». Онь же рече ему:
«Яко уже преже сбысться все, егда б(о)гъ
въплотися[69] Яко же бо преже рекохъ, жи-
домъ пр(о)рокы избивающимъ, и ц(а)ремъ[а]
ихъ законъ преступающимъ[70], предасть ихъ
б(о)гъ в расхыщение и плѣнъ, и ведени
быша въ Асурию грѣхъ ихъ ради, и рабо-
таша тамо лѣ*т* 70, и по семь въ//звратишася л. 74 об.
в землю свою. И не бѣ у нихъ ц(а)ря, но
архиереи, и обладааху ими до Ирода ино-
племенника, еже облада[б] ими. **Въ**[в] сего же
власть в лѣ*т*(о) 5500 посланъ бы*с*(ть) ар-
хаанг(е)лъ[71] въ Назарефъ к д(е)в(и)ци М(а)-
рии от[г] колѣна Д(а)в(и)д(о)ва рещи еи: "Ра-
дуися, обрадованная, г(о)*с*(под)ь с тобою!"
И *от* слова сего зачатъ сл(о)во б(о)жие въ
ютробѣ и породи с(ы)на, и нарече имя ему
Ису*с*. И се волсви[72] приидоша *от* въстока[73],
гл(аголю)ще: "Гдѣ есть рожеися ц(а)рь жи-
довескъ[74]? Видѣхомъ бо звѣзду его на въс-
тоцѣ, приидохомъ[75] поклонитися ему" Ус-
льшав же Иродъ[76] и смятеся, и весь Иер(у)-
с(а)л(и)мъ с нимъ. И призва книжникы[77] и
старци людьстии, и въспрашааше ихъ: "Гдѣ
Х(ри)*с*(то)с ражается?" Они же рѣша ему:
"Въ Вифлеомѣ[78] жидовьстѣмъ". Иродъ[79] же,
се слышавъ, посла, рекъ: "Избиите[80] мла-
денца, сущая двою лѣту[81]" Они же, шедше,
избиша младенца, сущая двою лѣ*т*. М(а)рия
же, убоявшеся, // скры отрочя. Иосифъ же л. 75
съ М(а)рьею[82], поимъ отрочя[83], бѣжа въ
Египетъ[84] и бысть и[85] до ум(е)ртвия Иродо-
ва. Въ Египтѣ же явися агг(е)лъ Иосифу,
г(лаго)ля: "Въстани, поими *от*трочя[86] и

[54] умирать. [55] Захарья. [56] усльшу. [57] сътвориша. [58] ни. [59] заплеваниа. [60-60] животъ вашь висящь. [61] странахъ. [62] смертныа. [63] Захарья. [64] ужникы. [65] имуще. [66] пророчьствоваша. [67] се. [68] же ли. [69] воплотися. [70] преступлющимъ. [71] архаггелъ Гаврилъ. [72] вольсви. [73] въсьтока. [74] жидовеско. [75] и приидохомъ. [76] царь Иродъ. [77] книжники. [78] Вифлиомѣ. [79] Иродо. [80] избита. [81] лѣтъ. [82] Мариею. [83] отроча. [84] Егегипетъ. [85] *в К. нет*. [86] отроча.

[ъ] *Так в О., К. Иосея 9, 12*: глаголеть господь. [ы] *В О.*: Моижеи. *В К.*: Мосѣи. *Исправлено по Ц.* [ь] *В О.*: пре. *Исправлено по К.* [э] *В О.*: воскрсени. *Исправлено по К.* [ю] *В О.*: въспа. *Исправлено по К.* [я] *В О.*: ече. *Не вписан киноварный инициал.* [а] *В О.*: законъ. *Исправлено по К.* [б] *В О.*: облагода. *Исправлено по К.* [в] *В О.*: и. *Исправлено по К.* [г] *В О., К.*: и *от*. *Исправлено по Ц.*

м(а)т(е)рь его и иди въ землю[д] Ис(раи)леву" Пришедшу же ему, вселися въ Назарефѣ. Възрастъшу же ему и бывшу лѣтъ 30, нача чюдеса творити и проповѣдати ц(а)р*с*тво н(е)б(е)*с*ное, и избра 12, яже ученикы себѣ нарекъ[87], и нача чюдеса [88-]велика творити[-88]: м(е)ртвыя въскр(е)шати, прокаженныя[89] оцищати[90], хромыя ходити, слѣпымъ прозрѣние творити и ина чюдеса велия твори[91], яко же бѣше пр(о)*ро*ци пророкли о немь, гл(аголю)ще: "Тои недугы наша исцѣли и болѣзни подъя" И кр(е)*с*тися[е] въ Иорданѣ[92] *от* Иоана, показа новымъ людемъ оставление. Крестившу же ся ему, и се *от*верзошася н(е)б(е)са, и д(у)хъ сходящь зра-
л. 75 об. комъ голубинымъ // на нь, и глас г(лаго)ля: "Се есть с(ы)нъ мои възлюбленны[93], о нем же бл(а)гоизволихъ" И послаше[94] уч(е)н(и)кы своя проповѣдати ц(а)р*с*тво н(е)б(е)*с*ное и покаяние въ оставление грѣховъ, хотя исполнити пр(о)рочество[95]. И нача проповѣдати, яко подобаеть с(ы)ну ч(е)л(ове)ческому[96] пострадати и распяту быти, и въ 3[97] д(е)нь въскр(е)*с*нути. Учащу же ему въ ц(е)ркви, и се архииереи[98] и книжници исполнишася зависти и искааху убити и, и емше[99] и, ведоша ко[100] гѣмону Пилату. Пилатъ же, испытавъ, яко без вины предаша и, хотѣ и пустити. Они же рѣша ему: "Аще сего[XVIII 1] пустиши, не имаши быти другъ кесареви". Пилатъ же повелѣ и да распнуть[2]. Они же, поимши[3] Ис(у)са, ведоша на мѣсто краинево[4] и распяша ту. И бы*с*(тъ) тма по всеи земли *от* 6-го часа и до 9-го, и при 10[5]
л. 76 часѣ испусти д(у)хъ Исус, и // церковная запона раздрася надвое, и м(е)ртвии[6] всташа мнози, им же повелѣ в раи ити. И снемше съ кр(е)*с*та, положиша и въ гробѣ и печатми запечатлѣша гробъ людие жидовьстии, и стража поставиша, ркуще: "Егда како украдуть уч(е)н(и)ци его?" Он же въ 3 д(е)нь въскр(е)се, явися ученикомъ, въставъ *от* м(е)ртвыхъ, рекъ имъ: "Идете въ вся языкы и научите вся страны кр(е)щ(е)нию во имя о(т)ца и с(ы)на и с(вя)т(о)го д(у)ха" И пребысть с ними 40 дни, являяся имъ по въскр(е)*с*(е)нии[7]. И ег*д*а исполнишася[8] дние 40, повелѣ имъ ити въ гору Елеоньскую[9], и ту явися имъ и[ж], бл(а)г(о)*с*(ло)вивъ я, рече имъ: "Сядите въ градѣ[з] Иер(у)*с*(а)л(и)мѣ, дондеже послю вы обѣтование о(т)ца моего" И се рекъ, вознесеся на н(е)б(е)са. Они же поклонишася ему и възвратишася въ Иер(у)*с*(а)л(и)мъ, и бѣяху[10] в ыну въ ц(е)рк-
ви. Ег*д*а скончяахуся // дние пятьдесятнии, л. 76 об.
сниде д(у)хъ с(вя)тыи на ап(о)*с*(то)лы, и приимше обѣтование с(вя)т(о)го д(у)ха, и разидошася по вселеннѣи[11], учаще[12] и кр(е)*с*тяще водою».

Рече же Володимеръ[13]: «Что ради *от* жены родися и на древѣ распятся и в водѣ кр(е)*с*тися?». Онъ же рече ему: «Сего ради, понеже испервa родъ ч(е)л(ове)ч(е)*с*кыи[14] женою согрѣши[15], дияволъ прельсти Евгу, и Адамъ *от*паде рая. Тако же [16-]и б(о)гъ[-16] *от*местие[17] дияволу: женою первою испаде из рая Адамъ, *от* жены же въплотися[18] б(о)гъ, повелѣ в раи внити вѣрнымъ. А еже на древѣ распяту, того ради, *от* древа вкуше, испадъ породы; б(о)гъ же на древѣ[19] стр(а)*с*ть прия, да дияволъ[20] побѣженъ бы*с*(ть) древомъ, и *от* древа животнаго приимуть пр(а)в(е)*д*нии. А еже водою обновление, понеже при Нои, умножившимся въ ч(е)*ло*(ве)цѣхъ грѣхомъ, наведе б(о)гъ
потопъ на зе//млю и потопи ч(е)*ло*(ве)кы л. 77
водою. "Сего ради, — рече б(о)гъ, — понеже погубихъ ч(е)*ло*(ве)кы водою грѣхъ

[87] нарече. [88-88] творити велика. [89] прокаженыя. [90] оцѣщати. [91] створи. [92] Иерданѣ. [93] възлюбленьи. [94] послаша. [95] пророчьство. [96] человечьскому. [97] трети. [98] архиереи. [99] емьше. [100] къ. [XVIII 1] се. [2] и распнуть. [3] поимше. [4] Краиниево. [5] 10-м. [6] мертви. [7] воскресении. [8] исполнися. [9] Елеонъскую. [10] бѣаху. [11] вселенѣи. [12] уча. [13] Володимиръ. [14] человечьскы. [15] съгрѣши. [16-16] *в К. нет.* [17] отместье. [18] воплотися. [19] дьревѣ. [20] диаволъ.

[д] *В О. далее*: и. [е] *В О., К*: крести. *Исправлено по Ц.* [ж] *В О. дважды.* [з] *В О. далее*: и.

ради, н(ы)нѣ же пакы водою очищаю[21]
грѣхи[22] ч(е)ловѣкомъ обновлениемъ водою"
Ибо жидовьскыи родъ в морѣ очистишася
от егыпетьскаго[23] злаго нрава, понеже бо
вода измыла есть первѣе. Рече бо: д(у)хъ
б(о)жии ношаашеся верху воды; еже бо и
н(ы)нѣ кр(е)*с*тятся водою и д(у)хомъ.
Преображение бы*с*(ть) первое водою, яко
же и Гедеонъ[и] преобрази по семъ, и егда
прииде к нему агг(е)лъ, веля ити ему на
Мадиамы, он же, искушая, рече б(о)гу, по-
ложивъ руно на гумнѣ, рече: "Аще будеть по
всеи[24] земли роса, а на рунѣ суша" И по-
ложи руно, и заутра видѣвъ по всеи земли
росу, а на рунѣ сушу, и рече: "Еще искушу:
аще будеть по всеи земли суша, а на рунѣ
роса". И бы*с*(ть) тако. Се же преобрази, яко
иностраннѣи[25] быша[26] преже суша, а жидове
руно, послѣди[27] же на странахъ роса, еже[к]
л. 77 об. есть с(вя)тое кр(е)щ(е)ние, // а на жидѣхъ
суша, пр(о)р*о*ци же проповѣдаша, яко водою
обновление будеть. Ап(о)*с*(то)ломъ же уча-
щимъ по вселеннѣи вѣровати б(о)гу, их же
учение мы, грецы, прияхомъ, и вся вселенная
вѣруеть учьнию[28] ихъ. Поставилъ же есть
б(о)гъ единъ д(е)нь, в он же хоще*т* судити,
пришедъ с н(е)б(е)се, живымъ и м(е)ртвымъ
и въздати комуждо[29] по дѣломъ его: пр(а)-
в(е)*д*нымъ и красоту неизреченную, и весе-
лие бес конца, и не умирати въ вѣкы, и
грѣшникомъ мука огняна, и червь неусыпая,
и тма кромѣшная, и муцѣ не будеть конца.
Таже будуть мучения[30], иже не вѣруютъ къ
г(о)*с*(под)у нашему И*с*(ус)у Х(ри)*с*(т)у, му-
чими будуть въ огни, иже ся не крестятъ». **И**
сия рекъ, показа Володимеру запону, на неи
же бѣ[л] написанъ страшныи судъ г(о)*с*(по)-
д(е)нь. И[м] показаваше ему одесную пра-
ведныя, въ веселии предъидоша в раи, [н-]а
ошую[-н] грѣшникы, иду//ща въ муку вѣчную. л. 78
Володимеръ же, въздохнувъ, рече: «Добро
симъ одесную, горе же симъ ошюю». Он же
рече: «То аще хощеши одесную стати с пра-
ведными, то кр(е)*с*тися». Володимеръ же
положи на с(е)р*д*цѣ[31] своемъ, рекъ: «Пожду
еще мало, хощу испытати о[32] всѣхъ вѣрахъ».
Владимеръ же, сему дары многы въдавъ,
*от*пусти его с великою ч(е)*с*тью.

В[о] лѣ*т*(о) 6496. **В**ъзва[33] Владимеръ бо-
ляре своя и старци градьстии и рече имъ:
«Се приходиша ко мнѣ болгари, ркуще:
"Приими законъ нашь". По сем же прихо-
диша и нѣмци, и ти хваляаху законъ[34] свои, и
по семь же[35] приходиша жидове. После же
придоша греци, хуляще всѣхъ законы, свои
же хваляще законъ, и много г(лаго)лаша[36],
сказающе [37-]*от* начала миру о бытии всего
мира. Суть же хитро[-37] сказающе, чюдно
сказающе, сльшаати[38] их, другыи[39] свѣтъ
повѣдаютъ // быти. Да аще кто дѣетъ вѣ- л. 78 об.
руетъ, в нашу вѣру ступить, то пакы умеръ,
въстанеть, и не умирати ему в вѣкы. Аще
ли въ инъ законъ ступить, то на ономъ свѣ-
тѣ [40-]въ огни[-40] горѣти. Да что ума придасте[41]
и что *от*вѣщаете?». И рѣша боляре и
старци: «Яко своего никто же не хулить, но
хвалить, аще хощеши испытати гораздо, то
имаши у себе[42] мужи, посли, испытаи кож*д*о
ихъ службу, и кто како служить б(о)гу». И
бы*с*(ть) люба рѣчь князю и всѣмъ боля-
ромъ, и избра мужи мудры и смыслены[п],
число*м* десять[43], и рѣша имъ: «Идете первое
в Болгары и испытаите первѣе вѣру ихъ».
Они же идоша и, пришедши, видѣша сквер-
ная дѣла ихъ и кланяние в ропатѣ, и
придоша в землю свою. И рече имъ Воло-

[21] оцѣщаю. [22] грѣхы. [23] египетьскаго. [24] все. [25] иностраннѣ. [26] и быша. [27] последъ. [28] учению. [29] кождо. [30] мучениа. [31] сердци. [32] от. [33] създа. [34] закъ. [35] *в К. нет.* [36] глаголаше. [37-37] *со знаком вставки на нижнем поле.* [38] сльшати. [39] другы. [40-40] въгнѣ. [41] предасть. [42] себя. [43] 10.

[и] *В О.*: Геденъ. *Исправлено по К.* [к] *В О.*: ежее. *Исправлено по К.* [л] *В О.*: бо. *Исправлено по К.* [м] *В О. нет. Восстановлено по К.* [н-н] *В О.*: ощуюе. *Исправлено по К.* [о] *В О. нет. Не вписан киноварный инициал.* [п] *В О.*: смысслении. *Исправлено по К.*

димеръ: «Идете пакы в Нѣмци, изглядаите тако же и о*т*толе изыдете[44] въ Грекы». Они
л. 79 же[р] приидоша в Нѣмци, изгля//давше ц(е)рк(о)вную службу ихъ[с].

О испытаньи[45] вѣры кр(е)стьяньския[46]. Приидоша Ц(а)рюграду и внидоша къ ц(а)рю. Царь же испыта, что ради приидоша, они же повѣдавше[47] ему вся бывшая. И се слышавъ, ц(а)рь радъ бы*с*(ть) и ч(е)*с*ть велику створи[48] имъ в тои д(е)нь. Наутрия[49] же посла къ патриярьху[50], г(лаго)ля сице: «Приидоша русь испытати вѣры нашия. Да пристрои ц(е)рк(о)вь и крилосъ[т] и самъ учинися въ с(вя)тительския[51] ризы, да видять сл(а)ву б(о)га нашего». И се слышавъ, патриархъ повелѣ созвати[у] крилосъ[52], и по обычаю створше[53] праз*д*никъ[54] и кадила въжьгоша[55], и пѣния и ликы съставиша. И иде ц(а)рь с нимъ въ ц(е)рк(о)вь, и поставиша я на пространнѣ мѣстѣ, показающу красоту ц(е)рк(о)вную и пѣния[56], и службы архиереискыи[57], и предъстояния[58] дияконъ, и сказающе имъ служение б(о)га своего. Они же, въ
л. 79 об. изумѣнии бывше и удивлеше//ся, похвалиша службу ихъ. И призвавшая ихъ ц(а)ря Василие и Костянтинъ, рѣста имъ: «Идѣта въ свою землю». И о*т*пусти я с великою ч(е)*с*тью здравы. **О**ни же приидоша в землю свою. И съзва[59] князь боляре своя и старци, и рече Володимеръ: «Се приидоша посланнии нами мужи, да слышимъ о*т* нихъ бывшее». Рече: «Скажите ми предъ боляры моими и людми[60] моими нарочитыми». Они же рѣша: «Ходихомъ в Болгары, како ся кланяютъ в храмѣ, рекши в ропатѣ: стоящи[61] бес пояса и поклонився, сядеть, глядить сѣмо и овамо, яко бѣсенъ. И нѣ*с*(ть) веселия в нихъ, но печаль и смрадъ великъ, и нѣсть добръ законъ ихъ». И приидохомъ къ нѣмцемъ, и видѣхомъ въ храмѣ ихъ, службы творяще, и красоты не видѣхомъ ни коея[62]. Приидохомъ въ Грекы, и ведоша ны, идеже
служать б(о)гу своему. И не свѣмы, // на л. 80
н(е)б(е)сѣхъ ли есмя[63] были или на земли. Нѣсть бо на земли таковаго[64] вида или красоты таковыя. Недоумѣем бо сказати, токмо не вѣмыи, яко о*т*нудь ту б(о)гъ съ ч(е)л(о)ве)кы пребываеть. И есть служба ихъ паче всѣхъ странъ. Мы убо не можемъ забыти тоя красоты: всякъ бо ч(е)ловѣкъ, аще вкусить сладка, последи[65] же горести не приимаеть. Тако и мы не имамы здѣ быти». Отвѣщавъ же, боляре[ф] рѣша[х]: «Аще бы лихъ законъ греческыи[66], то не бы баба твоя приала Олга, яже бѣ мудрѣиши всѣхъ ч(е)л(ове)къ». О*т*вѣщавъ же Володимеръ и рече: «Гдѣ кр(е)щ(е)ние приимемъ?». Они же рѣша[67]: «Гдѣ ти, г(о)*с*(поди)не, любо». И минувшу[ц] лѣту.

О взятии Корсуньстѣмь и о кр(е)щ(е)ньи[68] кн(я)зя Владимера. Иде Владимерь с вои своими на Корсунь, градъ греческыи[69], и затворишася корсуняне въ градѣ, и ста
Владимеръ об онъ полъ града в ли//мени, да- л. 80 об.
ле града стрѣлища единого, и боряахуся крѣпко гражане, Владимеръ же обьстоя градъ, изнемогааху людие въ градѣ, и рече Владимеръ къ гражаномъ: «Аще ся не вдасте, стояти имамъ здѣ за 3 лѣта». И они же не послушааше[70] того. Володимеръ же изрядивъ вои свои и повелѣ приступати къ граду и перьсть сыпати. Сим же спущемъ, корсуняне подъкопаша[71] стѣну градьскую и крадааху[72] сыплемую перьсть, и ношааху к себѣ въ градъ, сыплюще посреди града, и вои присыпааху боле. Володимеръ стояше, и се же

[44] идѣте. [45] испытании. [46] христианьскыа. [47] поведаша. [48] сътвори. [49] наутрѣя. [50] патриарху. [51] святительскыа. [52] коирось. [53] сътворше. [54] празникъ. [55] въжгоша. [56] пѣниа. [57] архиереискы. [58] предстояниа. [59] созва. [60] людьми. [61] стояще. [62] какое. [63] есмы. [64] такова. [65] послѣдь. [66] гречески. [67] рѣшя. [68] крещении. [69] гречьскыи. [70] послушаша. [71] подъкопаша. [72] крадяаху.

[р] *В О.*: иже. *Исправлено по К.* [с] *Далее пробел в треть строки.* [т] *Так в О., К.* [у] *В О.*: создати. *Исправлено по К.* [ф] *В О.* нет. *Восстановлено по К.* [х] *В О. далее пробел для 6-7 знаков.* [ц] *В О.*: минивщу. *Исправлено по К.*

мужь корсунянинъ стрѣли, именемъ Анас-
тасъ, написавъ[73] сице на стрѣлѣ: «Кладязи
же суть за тобою *от* въстока, ис того [74-]вода
идеть[-74] по трубѣ. Окопавше, переими». Во-
лодимеръ же, се слышавъ и възрѣвъ на н(е)-
бо, и рече: «Аще ся сбудеть, и сам ся кр(е)-
щу». И ту абие повелѣ копати прекы тру-
л. 81 бамъ, и преяша[75] воду, // и людие изнемога-
аху нуж*д*ею[76] водною, жажею, и предашася,
и вниде Володимеръ въ[77] градъ, и вси вои
его. И посла[78] Вълодимеръ[79] къ ц(а)рема Ва-
силию и Костянтину, г(лаго)ля сице: «Се
градъ ваю силныи[80] взяхъ. Слышавше и се,
яко сестру имѣета д(е)вою. Аще ея не вдаста
за мя, створю[81] граду вашему, яко же и сему
створихъ[82]». Се слышавше[83], ц(а)ря быста
печална и въздаста вѣсть, сице гл(аголю)ща:
«Не достоить християномъ[84] за поганыя да-
вати. Аще ся кр(е)*с*тиши, то и се получиши,
и ц(а)р*с*тво н(е)б(е)*с*ное получиши[85] прияти,
и с нами единовѣрникъ будеши. Аще ли сего
не въсхощеши[86] створити[87], не можемъ вдати
сестры своея за тя». И се слышавъ, Воло-
димеръ рече посланнымъ *от* ц(а)рю: «Г(ла-
го)лита ц(а)рема тако: "Яко азъ кр(е)щуся,
яко испытахъ[ч] преж*д*е[88] сихъ днии: законъ
вашь есть ми любъ, вѣра[89] ваша и служение,
еже бо ми повѣдаша посланнии нами му-
л. 81 об. жи"». // И се слышаавша[90], ц(а)ря рада быста
и умолиста сестру свою, именемъ Анну,
и посласта къ Володимеру, гл(аголю)ще:
«Кр(е)*с*тися, и тог*д*а послевѣ к тебѣ сестру
свою». Рече же Владимеръ: «Да пришедше
съ сестрою вашею, крестите мя». И пос-
лушаста ц(а)ря, и посласта сестру свою и
сановникы нѣкыя, и прозвитеры. Она же не
хотяаше ити. «Яко в поганыя[91], — рече, —
иду. Луче бы ми здѣ умрети». И рѣста еи

братия: «Егда како обратить б(о)гъ тобою
Рускую землю въ покаяние[92], а Греческую
землю избавиши *от* лютыя работы. Видиши
ли, колика зла створиша[93] русь грекомъ. И
н(ы)нѣ, аще не идеши, то же имуть ство-
рити[94] намъ». И едва ю принудивши[95] ити[96].
Она же, сѣдши в[ш] корабль, целовавши ужи-
кы[97] своя, съ плачемъ поиде чресъ море. И
яко прииде Корсуню, изидоша корсуняне с
поклономъ, и ведоша ю въ гра*д*, // и поса- л. 82
диша ю в полатѣ. По б(о)жию же строе-
нию[98] в се время разболѣся Владимеръ очи-
ма и не видяаше ни что же, и тужашеть вел-
ми[99], и не домысляшеся[100], что створити[XIX 1].
И посла к нему ц(а)р(и)ца, ркуще: «Аще
хощеши избыти болѣзни сея, то въско*р*ѣ
кр(е)*с*тися. Аще ли [щ-]не крестишися[-щ], то не
имаши избыти болѣзни сея». Си слышавъ,
Володимеръ рече: «Да аще се истинна бу-
деть, то великъ б(о)гъ християнескъ[2]». И
повелѣ кр(е)*с*титися. И еп(и)*с*(ко)пъ же
корсуньскыи с попы ц(а)р(и)цины, огласивъ,
кр(е)*с*ти Владимера. И яко възложи[3] руку[4]
на нь, абие прозрѣ. Видѣвъ[5] же се Влади-
меръ напрасное исцеление, и прослави б(о)-
га, рекъ: «Топере увидахъ[6] б(о)га истин-
наго». Се же увидѣвше боляре[7] его, мнози
кр(е)*с*тишася. Кр(е)*с*ти же ся въ ц(е)ркви
с(вя)т(о)го Иякова, и есть ц(е)ркви та сто-
яще въ Корсунѣ посреди града, идеже торгъ
дѣють корсуняне. Полата же Владимере въ
краи ц(е)ркви[8] // стоить и до сего дни, а ц(а)- л. 82 об.
р(и)цына полата за олтаремъ. По кр(е)-
щ(е)нии[ъ] же приведе ц(а)р(и)цю на браче-
ние. Се же не свѣдуще гл(аго)лють право,
яко кр(е)*с*тился есть в Киевѣ. И инии[9] же
рѣша: «Въ Василевѣ». Друзии же инако ска-
жуть. Кр(е)щену же Владимеру, предаша

[73] написа. [74-74] идеть вода. [75] переяша. [76] нужею. [77] во. [78] посла*л*ъ. [79] Володимеръ. [80] силны. [81] сътворю. [82] сътворих. [83] слышавша. [84] христьяномъ. [85] полуши. [86] восхощеши. [87] сътворити. [88] преже. [89] и вѣра. [90] слышавша. [91] поганныя. [92] покаание. [93] сътвориша. [94] сътворити. [95] принудиша. [96] итти. [97] ужникы. [98] устроению. [99] вельми. [100] домышляашеся. [XIX 1] сътворити. [2] христьянексъ. [3] възложивъ. [4] рукы. [5] видивъ. [6] увѣдахъ. [7] боляря. [8] церькви. [9] ини.

[ч] *В О.*: испытатахъ. *Исправлено по К.* [ш] *Вписано над строкой.* [щ-щ] *В О., К. нет. Исправлено по Ц.* [ъ] *В О.*: крещения. *Исправлено по К.*

ему вѣру християньскую[10], ркуще сице: «Да
не прельстять тебе нѣции *от* еретикъ, но
вѣруи, сице г(лаго)ля: "Вѣрую въ единаго[11]
б(о)га о(т)ца вседержителя, творца н(е)бу и
земли"»; и до конца вѣру сию. И пакы: «Вѣ-
рую въ единаго[12] б(о)га отца, нероженна[13], и
въ единаго с(ы)на, рож*д*ена[14], и въ единъ
с(вя)тыи д(у)хь, исходящь, три собьства со-
вершенна[15] мыслена, раздѣляема числомъ
собьственымъ собьствомъ, а не божествомъ.
Раздѣляеть бо ся нераздѣлно[16] и совокупля-
ется неразмѣсно. О(те)ць бо б(о)гъ о(те)ць,
пр(и)*с*носыи пребываеть въ о(те)чьствѣ не
л. 83 роженъ, безначаленъ, начало и вина всѣ*м* //
единѣмь нероженымъ старѣи сы с(ы)ну и
д(у)х(о)ви. *От* него же ражается с(ы)нъ
преже всѣхъ вѣкъ, исходить же д(у)хъ
с(вя)тыи безъ времени[17] и безъ тѣла. Вкупѣ
от(е)ць, вкупѣ с(ы)нъ, вкупѣ д(у)хъ с(вя)-
тыи есть. С(ы)нъ подобносущенъ и безнача-
ленъ[18] о(т)цю[19], рож*д*ениемъ[20] точию разне-
ствуя[21] о(т)цю[22] и д(у)ху. Д(у)хъ есть пре-
с(вя)тыи *от*цю[23] и с(ы)ну подобносущно и
присносущно. О(т)цю[24] бо — о(те)чьство,
с(ы)ну же — с(ы)новьство[25], с(вя)тому же
д(у)ху — исхож*д*ение[26]. И о(те)ць бо въ
с(ы)нъ или во[27] д(у)хъ преступаеть, или
с(ы)нъ въ о(т)ца и д(у)ха, и д(у)хъ ли въ
с(ы)на, ли въ о(те)ць. Неподвижима бо сво-
иствия, но трия[28] б(о)зи — единъ б(о)гъ, по
нему же едино б(о)ж(е)*с*тво въ трехъ ли-
цехъ. Хотѣниемъ о(т)ца же и д(у)ха свою
сп(а)*с*ти тварь *от* о(те)чьскыхъ ядръ, их же
не *от*ступи, сшедъ въ д(е)вичьское ложе
пр(е)ч(и)*с*тое, яко б(о)жие сѣмя вшедъ[29], и
плоть съд(у)ш(е)вну, словесну же и умну, не
преже бывшу, приимъ, изыде[30] б(о)гъ
въплощенъ[31] и родися неизреченно. И д(е)в-
л. 83 об. ство[32] м(а)ти схрани[33] нетлѣ//нно, не смяте-
ние, ни размѣшение[34], ни измѣнения постра-
давъ, но пребывъ, еже бысть, еже и не бѣ. И
приимъ рабии[35] зракъ истинною, а не мечта-
ниемъ всяческы[36], развѣ[37] грѣха, намъ подо-
бенъ бывъ: волею бо родися, волею взалка,
волею вжада[38], волею трудися, волею устра-
шися, волею умре истинною, а не мечтани-
емъ, вся естественая[39] не оклеветаны[40]
стр(а)*с*ти ч(е)л(ове)цьскыя[41]. Распятъ же ся
и см(е)рти вкуси безьгрѣшныи[42], въскр(е)съ
въ своеи плоти, не видѣвши истлѣния[43], на
н(е)б(е)са възыде и сѣде одесную о(т)ца.
Придеть же пакы съ славою судити живымъ
и м(е)ртвымъ. Яко же взиде съ славою и
плотию, тако и снидеть. К симъ едино кр(е)-
щ(е)ние исповѣдаю водою и д(у)хомъ. При-
ступаю пр(е)ч(и)*с*тымъ таинамъ, вѣрую въ
истинну[44] тѣло и кровь, и приемлю ц(е)р-
к(о)вная предания, и кланяюся ч(е)*с*тнымъ
иконамъ, кланяюся[45] древу ч(е)*с*тному и вся-
кому кр(е)*с*ту, и с(вя)тымъ моще*м*, // и л. 84
с(вя)тымъ съсудомъ. И вѣрую же седмимъ
зборомъ с(вя)тыхъ о(те)ць, иже первыи есть
в Никеи 318, иже прокляша Ария и про-
повѣдаша[46] вѣру непорочну и праву; 2
зборъ[47] — въ Костянтинѣградѣ с(вя)тыхъ
о(те)ць 150, иже прокляша Макидония[48]
д(у)хоборца и проповѣдаша[49] Троицю еди-
носущну; 3-и[50] же зборъ[51] — въ Ефесѣ
с(вя)тыхъ о(те)ць 200 на Нестория, его же
прокленше, проповѣдаша с(вя)тую б(огоро-
ди)цю; 4 зборъ[52] в Халкидонѣ с(вя)тыхъ
о(те)ць 630 на Евтиха и Диоскора, ю же про-
кляша[53] с(вя)тии о(т)ци, изъгласивше свер-
шеннаго[54] б(о)га и свершенна[55] ч(е)л(ове)ка
г(о)*с*(под)а нашего Ис*у*(са) Хр(и)с(т)а; 5
зборъ[56] — въ Ц(а)риградѣ с(вя)тыхъ[57]
о(те)ць 165 на Оригенова предания и на
Евагрия, их же прокляша[58] с(вя)ти[59] о(т)ци;

[10] христианьскую. [11] единого. [12] единого. [13] нерожена. [14] рожена. [15] совершена. [16] неразделна. [17] времене. [18] безъначаленъ. [19] отцу. [20] рожениемъ. [21] разньствуя. [22] отцу. [23] отцу. [24] отцу. [25] сынъвьство. [26] исхожение. [27] въ. [28] трие. [29] въшедъ. [30] изиде. [31] воплошеннъ. [32] девьство. [33] съхрани. [34] разьмѣшение. [35] раби. [36] всячьскы. [37] развѣи. [38] въжада. [39] естьственая. [40] оклеветанны. [41] человечьскыя. [42] безгрѣшныи. [43] истлениа. [44] истину. [45] кляняюся. [46] проповѣдашя. [47] съборъ. [48] Макыдония. [49] проповедашя. [50] 3. [51] съборъ. [52] съборъ. [53] прокляшя. [54] свершенаго. [55] свершена. [56] сборъ. [57] святы. [58] прокляшя. [59] святии.

6 зборъ[60] — въ Ц(а)риградѣ с(вя)тыхъ о(те)ць 170 на Сергия и Кура, их же прокляша[61] с(вя)ти[62] о(т)ци; седмыи зборъ[63] — в Никеи с(вя)тыхъ о(те)ць 350, прокляша[64], иже ся не кланяють с(вя)тымъ иконамъ. Не примаи же учения о*т* латынъ, их же учение л. 84 об. // развращенно[65]: влѣзъше бо въ ц(е)рк(о)вь, не поклонятся иконамъ, но стоя поклонится и, поклонився, напишеть кр(е)*с*тъ на земли и целуеть, и въставъ простъ, станетъ на немъ ногами, да легъ, целуеть, а въставъ попираеть. А сего ап(о)*с*(то)ли не предаша, предали бо суть ап(о)*с*(то)ли кр(е)*с*тъ поставленъ целовати и иконы предаша. Лука еу(а)нг(е)листъ, первое написавъ, посла в Римъ, яко же гл(аголе)тъ Василеи, икона на первыи образъ преходить. Пакы же и землю гл(аголю)ть материю[66]. Да аще имъ есть земля м(а)ти, то о(те)ць имъ есть н(е)бо, искони бо створи[67] б(о)гъ н(е)бо, таже и землю. Тако гл(аголе)ть г(о)*с*(под)ь: "О(т)че нашь, иже еси на н(е)б(е)сѣхъ". Аще ли по сихъ разуму земля есть м(а)ти, то почто плюете[68] на м(а)т(е)рь свою, да сѣмь ю лобзаете и пакы оскверняете. Сего преже римляне не творяаху, но исправляаху на всѣхъ сборехъ, сходящися о*т* Рима и о*т* всѣхъ л. 85 пр(е)ст(о)лъ[ы]. // **Н**а первомъ зборѣ, еже на Ария в Никии[69], о*т* Рима Селивестръ посла еп(и)*с*(ко)пи и прозвитеры, о*т* Александрия[70] Афонасии[71], о*т* Ц(а)рьграда Митрофанъ посла еп(и)*с*(ко)пы о*т* себе, и тако исправляаху вѣру. На 2-м же зборѣ[72] — о*т* Рима Дамасъ, о*т* Александрия[73] Тимофѣи, о*т* Антиохия[74] Мелетии, Кирилъ Иер(у)*с*(а)л(и)мьскыи, Григореи Б(о)гословець. На 3-м же зборѣ[75] — Келестинъ Римьскыи, Кирилъ Александриискы[76], Увеналии Іер(у)*с*(а)л(и)мьскы[77]. На 4 зборѣ[78] — Леонтии Римьскыи, Анатолии[ь] Ц(ар)яграда, Увеналии Ер(у)*с*(а)л(и)мьскы[79]. На 5 зборѣ[80] — Римьскыи Вигилии[э], Евтухии Ц(а)ряграда, Аполинарии Александриискы[81], Домнинъ Антиохиискы. На [82-]6 зборѣ[-82] — о*т* Рима Агафонъ, Георгии Ц(а)ряграда, Феофанъ Антиохиискыи, [ю-]о*т* Александрия Петръ мних. На 7-м[83] же зборѣ[84] — Андрѣя*н* о*т* Рима, Тарасии Ц(а)рягра*д*(а), [85-]Полития*н* Александреискы[-ю-85], Фео*д*(о)ритъ Антиохиискыи[я], Илия[86] Иер(у)*с*(а)л(и)мьскыи, и си вси съ своими еп(и)*с*(ко)пы сходящеся, исправляаху. По[а] семъ же зборѣ[87] Петръ Гугнивыи съ инѣми, шедъ в Римъ, пр(е)*с*т(о)лъ въсхвативъ, развратив // вѣру и о*т*- л. 85 об.
вергъся пр(е)*с*т(о)ла иер(у)*с*(а)л(и)мьскаго и александрьскаго[88], и Ц(а)рягр ада, и антиохиискаго, и възмутиша Италию всю, сѣюще уч(е)ние свое разно. И тѣм же держатъ[89] не въ едино съглашение вѣру, но разно, ови бо попове, единою женою оженився, служать, и[90] друзии, и[91] до 7 женъ поимающе, служать. Их же блюстися уч(е)ния[92]. Пращають же и грѣхъ на дару, еже есть злѣе всего. Б(о)гъ да схранить тя о*т* сего».

Володимеръ же, по се*м* поимъ ц(а)р(и)цю[93] и Анастаса[94], и попы корсуньскыя съ мощьми с(вя)т(о)го Климента и Фива, ученика его, поима съсуды ц(е)рк(о)вныя и иконы на бл(а)г(о)*с*(ло)вение себѣ. Постави[95] же и ц(е)рковь в Корсуни[96] на горѣ, иже ссыпаша среди града, крадучи приспу, яже ц(е)ркви стоитъ и до сего дни. Взя же 4 кони

[60] съборъ. [61] прокляшя. [62] святии. [63] съборъ. [64] покляшя. [65] развращено. [66] матерью. [67] сътвори. [68] плюеть. [69] Никеи. [70] Алекъсандрия. [71] Афонасия. [72] съборѣ. [73] Александриа. [74] Антиохии. [75] сборѣ. [76] Александриискыи. [77] Иерусалимьскыи. [78] сборѣ. [79] Иерусалимьскыи. [80] сборѣ. [81] Александрьскы. [82-82] 6-м съборѣ. [83] седмьм. [84] съборѣ. [85-85] Андреан Александриискыи. [86] Илиа. [87] сборѣ. [88] александрискаго. [89] дръжать. [90] а. [91] *в К. нет.* [92] учениа. [93] царицу. [94] Настаса. [95] посьтави. [96] Корсунѣ.

[ы] *В О. далее пробел в треть строки.* [ь] *В О., К.:* Анаталии. *Исправлено по Ц.* [э] *В О.:* Василии. *В К.:* Ивагилии. *Исправлено по Ц.* [ю-ю] *Написано со знаком вставки на нижнем поле.* [я] *В О.:* Антиоскыи. *Исправлено по К.* [а] *В О.:* о. *Не вписан киноварный инициал.*

мѣдяня[97], иже и[98] н(ы)нѣ стоятъ за С(вя)тою
Б(огороди)цею[99], яко же не вѣдуще мнять и
мраморяны[100] суща. Вдасть же за вѣно гре-
л. 86 комъ опять Корсунь, // ц(а)р(и)ци дѣля. **А**
самъ прииде къ Киеву и повелѣ кумиры из-
бити, овы иссѣчи, а другыя огневи предаша,
Перуна же повелѣ[б] привязати коневи къ
хвосту, и влачи с[XX 1] горы по Боричеву на Ру-
чаи, и 12 мужи[2] приставита бити жезлиемъ.
Се же не яко древу чюющу, но на поругание
бѣсу, иже прелщааше симъ образомъ ч(е)-
л(ове)кы, да възмездие[3] прииметь *от* ч(е)-
л(ове)къ.

Велии еси, г(о)*с*(под)и, и чюдна суть
дѣла твоя: вчера чтимъ отъ ч(е)л(ове)къ,
дн(е)*с*ь поругаемъ. Влекому же ему по Ру-
чаю къ Днѣпру, плакаахуся его невѣрнии
людие, еще бо не бяаху[4] приняли с(вя)т(о)го
кр(е)щ(е)ния[5]. И привлекъше[6], вринуша и в
Днѣпръ[в], и пристави Володимеръ, рекъ:
«Аще гдѣ прииметь, и *от*рѣва(и)те его *от*
брега, дондеже порогы проидеть, ти тог*д*а
оставите ег(о)». Они же повелѣнное створи-
ша[7] И яко пустиша, и проиде порогы
сквозѣ[8], изверже и вѣтръ на рень, яко же и
л. 86 об. до сего дни словетъ // Перуня рѣнь. По сем
же Владимеръ посла по всему граду, г(ла-
го)ля: «Аще кто не обрящется на рѣцѣ,
б(о)гатъ или убогъ, или нищь, или работ-
никъ, противенъ [9-]да мнѣ[-9] будеть». Се слы-
шавше, людие с радостию[10] идяху[11], радую-
щеся и[12] гл(аголю)ще: «Аще бы се не добро
было, не бы сего князь и боляре[13] приняли».
И наутрия же изыде Владимеръ с попы ц(а)-
р(и)цины и с корсуньскыми[14] на Днѣпръ. И
снидеся бес числа людеи, влѣзоша в воду и
стояху, и[15] овии[16] до шии, а другыя до перси,
младенци же *от* брега, а друзии[17] младенци
держаще, свершенѣиши[18] бродяаху, попы же,
м(о)л(и)тву творяще, стояху. И бяше видѣти
радость на н(е)б(е)си и на земли, толико
д(у)шь сп(а)саемыхъ, а дияволъ[19] стеняаше,
г(лаго)ля: «Увы мнѣ, яко *от*сюду[20] про-
гнанъ[21] есмъ! Здѣ бо, мняхъ, жилище себѣ
имѣти, яко здѣ не суть уч(е)ния ап(о)*с*(то)-
льска, ни суть вѣдуще б(о)га, но веселяхся о
слу//жбѣ ихъ, еже служааху мнѣ. И се уже л. 87
побѣженъ есмь *от* невѣгласа, а не *от*
ап(о)*с*(то)лъ, ни *от* человекъ[22]. Не имамъ
уже ц(а)р*с*твовати въ странахъ сихъ».
Кр(е)*с*тившимъ же ся людемъ, и идоша ко-
иж*д*о[23] в домы своя. Владимеръ же радъ
бывъ, яко позна б(о)га самъ и людие[24] его,
възрѣвъ на н(е)бо и рече: «Б(о)же, створи-
вы[25] н(е)бо и землю, призри на новыя люди
сия и даи же имъ, г(о)*с*(под)и, увидити[26] те-
бе, истиннаго б(о)га, яко же увидиша[27] стра-
ны християньскые[28], и утверди вѣру в нихъ
праву и несъвратну[29]. И мнѣ помози, г(о)*с*-
(под)и, на супротивнаго врага, да надѣяся на
тя и на твою державу побѣжу козни[г] его. И
се рекъ, повелѣ рубити ц(е)ркви и поставля-
ти по мѣстомъ, идеже стояху кумири[30]. И по-
стави ц(е)рк(о)вь с(вя)т(о)го Василия[31] на
холмѣ, идеже стояше кумиръ Перунъ и про-
чия, же[д] творяаху требы князие и людие. И
нача ставити по градомъ ц(е)ркви и попы и
люди на ос(вя)щ(е)ние приводити по всѣ*м* // л. 87 об.
градомъ и селомъ. И пославъ, нача поимати
нарочитои чади[32] дѣти и [33-]даяти нача[-33] на
учение книжное, м(а)т(е)ри же чадъ сихъ
плакаахуся по нихъ, еще бо не бяхут ся ут-
вердили вѣрою, но яко по м(е)ртв(е)цѣхъ[34]
плакаахуся[35]. Сим[36] же раздаяномъ на учение
книгамъ, сбысться пр(о)р(о)ч(е)ство на Рус-
кои земли, г(лаго)лющее:«Въ оны дни услы-

[97] мѣдяны. [98] и до. [99] Богородицою. [100] мраморены. [XX 1] з. [2] мужеи. [3] възмездье. [4] бяху. [5] крещениа. [6] привлекше. [7] сътвориша. [8] въсквозѣ. [9-9] мнѣ да. [10] радостью. [11] идяаху. [12] *в К. нет.* [13] боляря. [14] корсуньскими. [15] *в К. нет.* [16] ови. [17] друзи. [18] свершении же. [19] дьяволъ. [20] отсуду. [21] прогонимъ. [22] ученикъ. [23] кождо. [24] люди. [25] сътворивыи. [26] увидѣти. [27] увидѣша. [28] християньскыя. [29] несовратну. [30] кумиры. [31] Василья. [32] чадѣ. [33-33] нача даяти. [34] мертьвецѣхъ. [35] плакахуся. [36] сии.

[б] *В О.*: пове. *Исправлено по К.* [в] *В О., К*: Нѣпръ. [г] *В О.*: козниı. *Исправлено по К.* [д] *Так в О., К.*

шать глусии словеса книжная, и ясенъ будеть языкъ гунливыхъ[37]». Си[38] бо не быша преди слъшали словесе книжнаго, но по б(о)жию строению, и по своеи м(и)л(о)*с*ти помилова б(о)гъ, яко же рече б(о)гъ пр(о)*р*окомъ: «Помилую, его же аще помилую». Помилова бо ны пакы банею бытия[39] и обновлениемъ д(у)ха по изволению б(о)жию, а не по нашимъ дѣломъ. Бл(а)г(о)*с*(ло)в(е)нъ г(о)*с*(под)ь б(о)гъ И*с*у(с) Х(ри)*с*(то)съ, иже възлюби[40] новыя люди, Рускую[41] землю, и просвѣти ю кр(е)щ(е)ниемъ с(вя)тымъ. Тѣм же и мы припадаемъ к нему, гл(аголю)щи[42]: «Г(о)*с*(под)и И*с*у(се) Х(ри)*с*(т)е! Что ти въздамы о всѣхъ, яже ты въздасть намъ, л. 88 грѣшни//комъ сущимъ? Недоумѣемъ противу даромъ твоимъ въздания[43] въздати, велии бо еси, г(о)*с*(под)и, и чюдна дѣла твоя, и величию твоему нѣсть конца. В родъ и родъ възъхвалимъ[44] дѣла твоя, ркуще[45] съ Д(а)в(и)домъ: «Придете, възрадуемся г(о)*с*(по)д)еви. Въскликнемъ б(о)гу, сп(а)су нашему! Варимъ лице его, исповѣданиемъ исповѣдающеся ему, яко бл(а)гъ, яко в вѣкы[46] м(и)л(о)*с*ть его. Яко избавил ны есть *от* врагъ нашихъ», рекше, *от* идолъ суетныхъ. И пакы рцѣмъ съ Д(а)в(и)домъ: «Въспоите г(о)*с*(поде)ви пѣ*с*(нь) нову! Въспоите г(о)*с*(поде)ви вся земля! Въспоите г(о)*с*(поде)ви, бл(а)г(о)*с*(ло)вите имя его! Бл(а)г(о)вѣстите д(е)нь *от* дне[47] сп(а)*с*(е)ние б(о)га нашего! Възвѣстите въ языцѣхъ славу его, въ всѣхъ людехъ чюдеса его, яко велии г(о)*с*(под)ь и хваленъ зѣло, и величию его нѣсть конца!» Колика ти радость! Не единъ[е], ни два сп(а)саются. Рече бо г(о)*с*(под)ь, яко «радость бываеть на н(е)б(е)сѣхъ о единомь л. 88 об. грѣшници[48] кающемся[49]». Се же ни е//динъ, ни два, но бесчисленое множество[50] къ б(о)гу приступиша, с(вя)тымь кр(е)щ(е)ниемь просвѣщени, яко же рече пр(о)р(о)къ: «Въскроплю на вы воду ч(и)*с*ту, и очиститеся *от* идолъ вашихъ и *от* грѣхъ вашихъ». И пакы[51] и другыи пр(о)*р*окъ рече: «Кто, яко б(о)гъ, *от*(ъ)емля грѣхи[52] и преступая непр(а)вды? Яко хотя и м(и)л(о)*с*т(и)въ есть, то[53] обратить и ущедритъ ны, и погрузить грѣхи[54] наша въ глубинѣ». И пакы[55] Павелъ гл(аголе)ть: «Елико[56] на*с* кр(е)*с*тишася въ Х(ри)*с*(т)а И*с*(у)са, и[57] въ см(е)рть его крестихомся и погребохомся убо с нимъ кр(е)щ(е)ниемъ въ см(е)рть. Да яко *ж*(е) въста Х(ри)*с*(то)съ *от* м(е)ртвыхъ съ славою о(те)чью, яко же и мы въ обновление жития поидемъ». И пакы: «Ветхая мимоидоша, а се быша новая». «Н(ы)нѣ приближися намъ сп(а)*с*(е)ние, нощь успѣ, а д(е)нь приближися», «им же привидѣние обрѣтохомъ вѣрою въ бл(а)г(о)*д*(а)ть сию, им же хвалимся и стоимъ». // «Н(ы)нѣ же, свободившеся *от* л. 89 грѣха[58], поработившеся г(о)*с*(поде)ви, имате плодъ вашь въ осв(я)щ(е)ние». Тѣм же длъжни[59] есмя[60] работати г(о)*с*(поде)ви, радующеся ему. Рече бо Д(а)в(и)дъ: «Работаите г(о)*с*(поде)ви съ страхомъ и радуитесе ему с трепетомъ». Мы же взопиемъ[61] къ г(о)*с*(под)у б(о)гу нашему, гл(аголю)ще: «Бл(а)г(о)*с*(ло)в(е)нъ б(о)гъ, иже не дасть насъ в ловитву зубомъ ихъ. Сѣть скрушися[62], и мы избавлени быхомъ *от* прелести дияволя[63]. "И погыбе память ихъ с шумомъ. Г(о)*с*(под)ь в вѣкы пребывае*т*", хвалимъ *от* рускыхъ с(ы)новъ, пѣваемъ въ Тр*о*(и)цѣ[64], а дѣмони проклинаеми *от* бл(а)говѣрныхъ мужь и *от* вѣрныхъ женъ, иже прияли суть кр(е)щ(е)ние и покаяние въ отпущение грѣховъ, новые людие християньстии[65], избраннии[66] б(о)гомъ».

[37] гугнивыхъ. [38] сии. [39] бытиа. [40] възлюбивъ. [41] Русскую. [42] глаголюще. [43] въздаииа. [44] въсъхвалимъ. [45] ръкуще. [46] вѣкъ. [47] дни. [48] грѣшницѣ. [49] кающимся. [50] множьство. [51] *в К. нет.* [52] грѣхы. [53] то и. [54] грѣхы. [55] пакы и. [56] братие, елико. [57] *в К. нет.* [58] граха. [59] дольжни. [60] есмы. [61] възопиемъ. [62] съкрушися. [63] диаволя. [64] Троици. [65] христьяньстии. [66] избранни.

[е] *В О.*: едининъ. *Исправлено по К.*

Владимеръ[67] просвѣщенъ самъ и с(ы)-
н(о)ве его, и земля его. Бѣ бо у него с(ы)-
н(о)въ 12: Вышеславъ, Изяславъ, С(вя)то-
л. 89 об. полкъ, Ярославъ, Всеволо*д*, // С(вя)тославъ,
Мьстиславъ, Борисъ, Глѣбъ, Станиславъ,
Позвиздъ, Судиславъ. И посади Вышеслава в
Новѣгородѣ, а Изяслава в Полотьстѣ,
С(вя)тополка в[68] Туровѣ, Ярослава в Рос-
товѣ. Ум(е)ршю[69] же стареишему Выше-
славу в Новѣгородѣ, посади Ярослава в
Новѣгородѣ, а Бориса в Ростовѣ, а Глѣба в
Муромѣ, С(вя)тослава в Деревехъ, Всеволо-
да в Володимерѣ, Мьстислава Тмуторока-
нии, Станислава въ Смоленсцѣ[70], Судислава
въ Плесковѣ. И рече Володимеръ: «Се не
добро, еже малъ город(о)въ[71], еже около
Киева». И нача ставити грады по Деснѣ, и по
Въстри, и по Трубежевѣ[72], по Сулѣ и по
Въстугнѣ, нача нарубати мужи лутьшими[73]
от словѣнъ и *от* кривичь, *от* чюди, *от*
вятичь, и *от* сѣхъ[74] насели грады, бѣ бо рать
от печенѣгъ, и бѣ воюяся с ними, и одоле-
вая имъ. **Т**ого же лѣта постави князь Вла-
л. 90 димеръ в Киевѣ перву // ц(е)рк(о)вь с(вя)-
т(о)го Георгия, ноября 26[75]. Пришедъ [ж-]ис
Киева[-ж] въ Смоленьскую землю и постави
градъ въ свое имя Владимеръ, и спомъ осы-
па, и ц(е)рк(о)вь С(вя)тую Б(огороди)цю
зборную древяну постави, и вси люди кр(е)*с*-
ти рускыя и намѣстнѣци[76].

В лѣто 6499. **К**р(е)*с*тився Владимеръ и
взя у[77] Фотѣя патриарха у ц(а)рягороцьско-
го[78] единаго[79] митрополита Киеву Леона, а
Новугороду архиеп(и)*с*(ко)па Акыма[80] Кор-
сунанина[81], а по инымъ[82] градомъ еп(и)*с*-
(ко)пы и попы, и дияконы, иже кр(е)*с*тиша
всю землю Рускую, и бы*с*(ть) радость
всюду[83]. И прииде Новугороду архиеп(и)*с*-
(ко)пъ Акимъ, и требища разори, и Перу-
на посѣче, и повелѣ влещи[84] в Волховъ. И
поверзавше ужи, влечахуть и по калу, би-
юще[85] жезлиемъ и пихающе. И в то время
вълелъ[86] бяше в Перуна бѣсъ: «О горе!
Охъ мнѣ! Достахся нем(и)л(о)*с*т(и)вымъ
симъ рукамъ». И вринуша его в Волховъ.
Он же пловя сквозѣ[87] великы[88] [з-]мостъ.
Ею[-з] же и н(ы)нѣ безумнии[89], // убиваю- л. 90 об.
щеся, утѣху творять бѣсо*м*. И заповѣди[90]
никому же нигдѣ же не переяти его. И иде
пидьблядинъ рано на реку, хотя[91] горнеци
вести въ градъ, оли Перунъ приплы к бер-
ви[и], и *от*рину и шестомъ: «Ты, — ре-
ч(е), — Перушице, до сыти еси [92-]пилъ и
ялъ[-92], а н(ы)нѣча поплови прочь». И плы
свѣта окошное.

По сем же Владимеръ живяаше[93] в за-
конѣ християньстѣ, помысли создати[94] ц(е)-
рк(о)вь С(вя)тыя[95] Б(огороди)ца. И посла-
въ, приведе мастеры *от* Грекъ. И начен-
шу[96] же здати, и яко скончя зижа и украси
ю ч(е)*с*тными иконами, и поручи ю Анас-
тасу ерею Корсунянину, и попы корсунь-
скыя пристави служити еи, вдавъ ту все,
еже бѣ взялъ в Корсуни: иконы и сосуды,
и кр(е)*с*ты[к]. **В**ладимеръ заложилъ Бѣлъ-
городъ и наруби в[97] онь *от* иныхъ горо-
довъ[л], и много и[98] людии сведе в онь, бѣ
бо любя градо сь.

В[м] лѣ*т*(о) 6501. **И**де Владимеръ на хов-
раты[99]. // Пришедъшю[100] же ему с воины л. 91
ховратьскыя[XXI 1], и се печенѣзи придоша по
онои странѣ *от* Сулы. Владимеръ же[2] поиде

[67] Владимеръ же. [68] *в К. нет.* [69] умершу. [70] Смоленцѣ. [71] городъ. [72] Трубежеви. [73] лучьшими. [74] сихъ. [75] въ 26. [76] намѣстници. [77] *в К. нет.* [78] царягородьского. [79] единого. [80] Акима. [81] Корсунянина. [82] инѣмъ. [83] всуду. [84] влещи и. [85] бьюще. [86] вшелъ. [87] въсквозѣ. [88] великии. [89] безумьнии. [90] заповѣда. [91] ходяи. [92-92] ялъ и пилъ. [93] живяше. [94] създати. [95] Святыа. [96] начаншу. [97] и в . [98] *в К. нет.* [99] хорваты. [100] пришедшу. [XXI 1] хорватьскыя. [2] жъ.

[ж-ж] *Дописано на полях.* [з-з] *Так в О., К. Пропущено читающееся в Ц.*: "верже и палицу свою и рече: "На семъ мя поминають новогородскыя дѣти" [и] *Так в О., К. В Ц.*: берегови, *где* "его" *дописано над строкой.* [к] *В О. далее пробел в четверть строки.* [л] *В О.*: горовъ. *Исправлено по К.* [м] *В О. нет. Не вписан киноварный инициал.*

противу имъ и срѣте[3] я на Трубежи[4], на бродѣ, гдѣ н(ы)нѣ Переяславль. И ста Владимеръ на сеи странѣ, а печенѣзи на онои странѣ, и не смѣяху сии на ону[н] страну, ни они — на сию страну. И приѣха князь печенѣжьскыи къ рѣцѣ, и възва Владимера, рече ему: «Выпусти ты свои мужь, а язъ свои, да ся борета. Да аще твои мужь ударить моимъ, да не въюемъ[5] за три лѣта, аще ли нашь мужь ударить твоимъ, да въюемъ[6] за три лѣта». И разыдошася[7] разно. Владимеръ же прииде в товары, посла бередичи[8] по товаромъ, г(лаго)ля: «Нѣту ли такова мужа, иже бы ся ялъ с печенѣжаниномъ[9]?». И не обрѣтеся нигдѣ же. И заутра приѣхаша печенѣзи и свои мужь приведоша, а в нашихъ не бысть. Поча тужити Владимеръ, посылая
л. 91 об. по всимъ воем. //

И прииде единъ старъ мужь къ князю, и рече ему: «Княже! Есть у мене единъ с(ы)нъ меншии дома, а съ 4-ми есмь вышелъ, а онъ дома. От дѣтьства бо его нѣсть, кто имъ ударивалъ. Единою бо ми сварящу, и оному мнущу кожу, разгнѣвася на мя, преторже кожу рукама». Князь же, се слышавъ, радъ быс(ть), посла по нь, и приведоша и къ[10] князю, и княз(ь) поведа ему все. Он же рече: «Могу ли, и самъ не вѣдаю, да искусите мя. Нѣту ли вола велика и силна?». И повелѣ раздражити вола, и възложиша[11] на нь желѣза горяча, и пустиша вола, и побѣже волъ мимо его, и похвати вола рукою за бокъ, и вырва кожу с мясомъ, елико ему рука[12] зая. И рече ему Владимеръ: «Можеши ся с нимъ бороти». И наутрия придоша[13] печенѣзи и почаша звати: «Нѣсть ли мужа? Се нашь готовъ стоить». Владимеръ же повелѣ тои
л. 92 нощи облещися въ оружие. И приступиша // къ рецѣ обои, и въпустиша печенѣзи мужь свои, бѣ бо великъ зѣло и страшенъ, и выпусти же Владимеръ мужь свои. И узрѣ и печенѣжанинъ и въсмѣяся, бѣ бо середнии тѣлом. И размѣрявши межи обѣма полкома, и пустиша я к себѣ. И ястася, и почастася крѣпко брати, и удави печенѣжанина в руку до см(е)рти, и удари имъ о землю, и кликнуша, и печенѣзи побегоша, а русь погнаша по нихъ, сѣкуще я, погнаша по нихъ. Володимеръ же радъ бы с(ть) и заложи городъ на бродѣ томъ, и нарече и Переяславль, зане прея славу отрокъ тои. Володимеръ же великымъ[14] мужемъ створи[15] его и о(т)ца его и възратися в Киевъ с побѣдою и славою великою.

[о-]В лѣт(о) 6504[-о]. Володимеръ[п], видѣвъ ц(е)рк(о)вь свершенну[16], и вшед в ню, помолися б(о)гу, г(лаго)ля: «Г(о)с(под)и[р] б(о)же! Призри с н(е)б(е)си и вижь и посѣти винограда своего и сверши, яже насади десница твоя, новыя люди сия, имъ же обратилъ еси
с(е)рдце в разум // познати тебе, истиннаго л. 92 об.
б(о)га. И призри на ц(е)рк(о)вь твою сию, юже создахъ недостоины рабъ твои во имя рожешия[17] тя м(а)т(е)ре и пр(и)снод(е)выя б(огороди)ца. Да аще кто помолится въ ц(е)ркви сеи, то услыши г(о)с(под)и м(о)л(и)тву сию[18] и отпусти грѣхы его м(о)л(и)твъ ради прес(вя)тыя б(огороди)ца». Помолившуся ему, рекъ сице: «Даю ц(е)ркви С(вя)тѣи Б(огороди)ци от имения[19] моего и от градовъ моихъ десятую часть». И положивъ, написа клятву, въ ц(е)ркви сеи, рекъ: «Аще кто сего посудить, да будеть проклятъ». И вдасть[20] десятину Анастасу Корсунянину. Створи[21] же праздникъ[22] великъ въ тои д(е)нь боляромъ и старцемъ людьскымъ, и убогымъ[23], раздая имѣние много. По сих же придоша печенѣзи къ

[3] стрѣте. [4] Трубежѣ. [5] воюемъ. [6] воюемъ. [7] разидошася. [8] береньдичи. [9] печенѣжиномъ. [10] ко. [11] возложиша. [12] *в К. нет.* [13] придошя. [14] великимъ [15] сътвори. [16] свершену. [17] рожьдшия. [18] его. [19] имениа. [20] въдасть. [21] сътвори. [22] празникъ. [23] убогимъ.

[н] *В О.*: оно. *Исправлено по К.* [о-о] *В О. нет. Восстановлено по К.* [п] *В О.*: Олодимерь. *Не вписан киноварный инициал.* [р] *В О.*: осподи. *Не вписано киноварное* "г".

Василеву, и Володимеръ[24] с малыми людми изыде противу, и не могъ Владимеръ стати противу имъ, подобѣгъ[25], ста подъ мостомъ, едва укрыся *от* **противныхъ. И тогда обѣ-**
л. 93 **ща//ся Владимеръ поставити ц(е)рк(о)вь въ Василевѣ С(вя)тое Преображение, бѣ бо в тои д(е)нь Преображение г(о)***с***(под)не, егда сии быс(ть) сѣча. Избывъ же Владимеръ сего, и постави ц(е)рк(о)вь, и створи[26] праз***д***никъ[27] великъ, варя 300 берковъскыхъ меду, созва[28] боляре[29] своя и посадникы, и стареишины, по всимъ градомъ людии много, и раздая убогымъ 300 гривенъ. И празноваvъ князь днии 8, и възвратися къ Киеву на Успение с(вя)тѣи б(огороди)ци[30], и ту створи[31] праз***д***никъ[32] великъ, съзывая бесчисленое множество народа. Видѣв же люди[33] кр(е)***с***тияны[34] суща, радоваашеся[35] д(у)шею и тѣломъ. И тако по вся лѣта творяаше, бѣ бо любя словеса книжная Владимеръ, слыша бо еу(ан)***г***(е)лие чтомо: «Бл(а)ж(е)ни м(и)л(о)***с***т(и)ви, яко ти помиловании[36] будуть»; и пакы: «Продаите имѣния[37] ваша и дадите нищимъ»; и пакы: «Не скрываите себѣ скровища[38] на земли, идеже тля тлить и**
л. 93 об. **та***т***(и)е подокопаваю***т*[с] [39], **// но скрываите себѣ скровища[40] на н(е)б(е)сѣхъ, идеже ни тля тлить, ни татие крадуть»; и Д(а)в(и)да гл(аголю)ща: «Бл(а)ж(е)нъ мужь, милуя и дая»; Соломона[41] же слыша, гл(аголю)ща: «Въздаваяи нищему, б(о)гу взаимы[42] даетъ». Изьбыв же Владимеръ сего. Си слышавъ, Вълодимеръ[43] повелѣ всякому нищему и уб(о)гому приходити на княжь дворъ и взимати всяку потребу, питие и[44] ядение, и** *от* **сокотникъ[45] кунами. Устрои же се, рекъ: «Яко немощнии болнии[46] не могуть доити[47] двора моего». Повелѣ пристроити кола, и въскладше хлѣбы и мяса, рыбы и овощь различныи[48], медъ въ бочкахъ[49], а въ другыхъ квасъ, възити[50] по граду, въпрашающимъ: «Гдѣ болныи нищии[51], не могыи[52] ходити?»; и тѣмъ раздаяхуть на потребу. И се же пакы творяаше[53] людемъ своимъ: по вся недѣля устави на дворѣ въ гридницѣ[54] пиръ творити боляромъ и[т] //** л. 94
людемъ[55], и соцькымъ[56], нарочитымъ людемъ, при князи и безъ князя. Бываше на обѣдѣ томъ множество *от* **мясъ,** *от* **скота и звѣрины, и бѣ по изобилию всего. Егда же подъпияхутся, начняху роптати на князя[57], гл(аголю)ще: «Зло есть намъ[58] нашимъ головамъ ѣсти древяными лжицами, а не сребряными». Се слышавъ, Владимеръ повелѣ[59] исковати лжици сребрены[60] и повелѣ ясти людемъ, рекъ сице, яко «сребромъ и златомъ не имамъ налѣсти людии, а с людми добуду злато и сребро, яко же дѣдъ мои и о(те)ць мои доискаахуся людми злата и сребра». Бѣ бо Владимеръ любя[61] люди и думая с ними о устроении землѣмъ. И бѣ живя съ князи, околними его, миромъ, з Болеславомъ лятьскымъ[у] и Стефаномъ угорьскымъ и со Андрихомъ чешескымъ[62], и бѣ миръ межи ими и любовь. И живяаше Владимеръ въ страсѣ б(о)жии, // и умножишася разбоеве,** л. 94 об.
и рѣша [63-]еп(и)*с***(ко)пи Владимеру[-63]: «Се умножишася разбоиници. Почто не казниши ихъ?». Он же рече имъ: «Боюся грѣха». Они же рѣша ему: «Ты поставленъ еси** *от* **б(о)га на злыя казнь, а добрымъ на милование. Достоить ти казнити разбоиникы, но съ испытаниемъ». Владимеръ же** *от***вергъ виры и[64] нача казнити разбоини-**

[24] Володимеръ же. [25] подьбѣгъ. [26] сътвори. [27] празникъ. [28] съзва. [29] боляря. [30] богородице. [31] сътвори. [32] празникъ. [33] людие. [34] христианы. [35] радовашеся. [36] помиловани. [37] имѣниа. [38] съкровища. [39] подъкоповають. [40] съкровища. [41] Соломана. [42] заемъ. [43] Володимеръ. [44] *в К. нет.* [45] сотникъ. [46] и болнии. [47] доитти. [48] различны. [49] бочькахъ. [50] возити. [51] нищи. [52] могы. [53] творяше. [54] гриднѣцѣ. [55] гридемъ. [56] сотнискым. [57] князь. [58] *в К. нет.* [59] и повелѣ. [60] сребряны. [61] любяи. [62] чешьскымъ. [63-63] Владимеру епископи. [64] *в К. нет.*

[с] *Дописано на правом поле.* [т] *В О.*: и лю. [у] *В О.*: Людьскымъ. *Исправлено по К.*

кы. И рѣша еп(и)с(ко)пи и старци: «Рать многа, оже вира, то на оружии и на конехъ[65] буди». И живяаше Владимеръ по устроению о(те)чьно и дѣдьнъ[66].

В лѣ*т*(о) 6505. **В**ладимеру же шедшу къ Новугороду по верховнѣи вои на печенѣгы, бѣ бо рать велика зѣло. В се время увѣдавше печенѣзи, яко князя нѣту, приидоша[67] и сташа[68] около Бѣлагорода, и не дадяаху вылѣсти изъ града. И бѣ гладъ великъ въ градѣ, и не бѣ лзѣ[ф] Владимеру помощи, и не бѣ бо[69] л. 95 вои у нево, печенѣгъ же множе//ство, и удолжися, остая въ градѣ, и бѣ гладъ великъ. И створиша[70] вѣче[71] и[72] въ градѣ, рекоша: «Се уже хощемъ помрети *от* глада, а *от* князя помощи нѣту. Да лутще[73] ли[х] ны помрети[74]. Вдадимся печенѣгомъ, кто живъ будеть или м(е)ртвъ, уже бо помираемъ *от* глада». И тако совѣтъ[75] створиша[76]. Бѣ бо единъ старець не былъ на вѣче[77] томъ и въспроси, что ради вѣче было. И людие повѣдаша ему, яко утро людие хотять передатися[78] печенѣгомъ. Се же слышавъ, посла по старѣишиия[79] людьскыя: «Слышахъ, яко хощете ся передати[80] печенѣгомъ, не стерпять[81] людие глада». И рече: «Послушаите мене, не[82] предаитеся за три дни, и я что велю вы, творите». Они же ради обѣщашася творити. «Сберете[83] кто *от* васъ по горьсти[84] овса или пшеници, или *от*трубъ». Они же, шедше ради, снискаша, и повелѣ жена*м* творити[85] цѣжь, в немъ же варять кисель, и нальяти[86] цѣжа кадь. И по- л. 95 об. велѣ искати меду, // и постави другую кадь, они же, шедше, взяша[87] меду лукно, бѣ бо погребено в земли, въ княжеи медуши. И повелѣ россытити велми и вълияти[88] въ кладязь. Утро же послаша[89] по печенѣзи, и гражане рѣша[90] печенѣгомъ: «Поимите къ себѣ таль нашу, а вы поидите[91] до 10 мужь въ гра*д* нашь, видѣте, что ся дѣеть въ градѣ нашемъ». Печенѣзи же ради бывше, мняще[92], яко предатися хотятъ, пояша у нихъ тали, а сами избраша[93] лутшии мужи в родѣхъ и послаша въ градъ, да розъглядають, что ся дѣетъ въ градѣ. И приидоша[94] въ градъ, ркоша имъ людие: «Почто губите себе? Коли можете перестояти[ц] на*с*? Аще стоите за 10 лѣтъ, что можете створити[95] намъ, имѣемъ бо кормлю *от* земли[96]. Аще ли вѣры не имате, да се узрите своима очима». И приведоша[97] ихъ къ кладязю, идеже цѣжь, и почерпоша[98] вѣдромъ, и лияху[99] // в ладькы[100], и л. 96 яко свариша кисель и, поимше ихъ, приведоша[XXII 1] къ другому кладязю, и почерпоша сыты, и начаша[2] ясти [3-]первое сами[-3], потом же и печенѣзи, удивишася и ркоша[4]: «Не имуть вѣры сему наши князи, аще не ядять сами». Людие же нальяша[5] корчагу цѣжа и сыты *от* колодязя и вдаша печенѣгомъ. Они же, пришедше, исповѣдаша вся бывшая. И варивше, ядоша князи печенѣжескыи[6], и подивившеся[7], и поимьше тали своя, и онѣ*х* пустивше, идоша[8] *от* града въсвояси.

В лѣто 6510.

В[ч] лѣ*т*(о) 6511.

В[ш] лѣто 6512.

В[щ] лѣ*т*(о) 6513.

В[ъ] лѣто 6514.

В[ы] лѣ*т*(о) 6515.

В[ь] лѣто 6516.

[65] конихъ. [66] дѣдьню. [67] приидошя. [68] сташя. [69] *в К. нет.* [70] сътворишя. [71] вѣчь. [72] *в К. нет.* [73] луче. [74] умрети. [75] съвѣтъ. [76] сътворишя. [77] вѣчи. [78] предатися. [79] старишия. [80] предати. [81] терпять. [82] и не. [83] сьберите. [84] горсти. [85] сътворити. [86] налияти. [87] взяшя. [88] волияти. [89] послашя. [90] рѣшя. [91] поидѣте. [92] мьнять. [93] избрашя. [94] приидошя. [95] сътворити. [96]земьли. [97] приведошя. [98] почерпоша и. [99] льяху. [100] ладкы. [XXII 1] приведошя. [2] начашя. [3-3] сами перво. [4] ркошя. [5] нальяшя. [6] печенѣжьскыи. [7] поливишася. [8] идошя.

[ф] *В О.*: злѣ. *Исправлено по К.* [х] *Вписано над строкой* [ц] *В О.*: перостоять. *Исправлено по К.* [ч] *В О. нет. Не вписан киноварный инициал.* [ш] *В О. нет. Не вписан киноварный инициал.* [щ] *В О. нет. Не вписан киноварный инициал.* [ъ] *В О. нет. Не вписан киноварный инициал.* [ы] *В О.* нет. *Не вписан киноварный инициал.* [ь] *В О. нет. Не вписан киноварный инициал.*

В[э] лѣ*т*(о) 6517.

В[ю] лѣто 6518.

В[я] лѣ*т*(о) 6519. Преставис(ь)[а] Анна ц(а)рица.

В[б] лѣто 6520.

В[в] лѣ*т*(о) 6521[г].

В[д] лѣто 6522. Ярославу сущу в Новѣгородѣ и урокомъ дающе къ Киеву 2000 гривенъ *от* года и до года, 1000 Новугороду л. 96 об. гривенъ[е][9] раздавааху, тако дава//аху[10] вси посадникы, а[11] Ярославъ сего не даяше Киеву, *от*цю[12] своему. И рече Владимеръ: «Требите путь и мосты мостите[13]». Хотяшеть бо на Ярослава ити[14], с(ы)на своего, но разболѣся[15].

В[ж] лѣ*т*(о) 6523. Хотящу ити Владимеру на Ярослава, Ярославъ же посла за море и приведе варягы, бояся о(т)ца своего. Но б(о)гъ не дасть дияволу радости. Владимеръ же разболѣся[16], в то же время бѣ у него Борисъ. И печенѣго*м*, идущимъ на Русь, посла противу имъ Бориса. Самъ бо[17] боляше добрѣ[18], в неи же болѣзни и скончася на Берестовомъ м(е)*с*(я)ца июля 15[з][19] д(е)нь. И потаиша[20] я, бѣ бо С(вя)тополкъ[21] в Киевѣ, в нощь[22] же межи клѣтми[23] проимаша помостъ, в коверъ опряташа[24] и ужи свѣсиша на землю, и възложиша[25] и на сани, весше[26], и поставиша и въ С(вя)тѣи Б(огороди)ци. Се же увѣдавше людие, бес числа снидошася[27] и вложиша и въ гробъ мраморянъ, и схраниша[28] тѣло его с плачемъ, л. 97 бл(а)ж(е)н(о)го великаго[29] князя // Владимера.

Се есть новыи Костянтинъ великаго Рима, иже кр(е)*с*тився самъ и люди своя кр(е)*с*ти, тако и сии створи[30] подобно ему. Аще бо бѣ и преже в поганьствѣ на скверную похо*т*(ь) желая, но после же прилежааше покаанию[31], яко *ж*(е) и ап(о)*с*(то)лъ вѣщаетъ: «Идеже умножися грѣхъ, ту изъбилуеть[32] бл(а)г(о)д(а)ть». Аще бо в невѣжествѣ[33] етера согрѣшения[34] быша[35], послѣдь же рассыпашася покаяниемъ[36] и м(и)л(о)*с*т(ы)нями, яко же гл(аголе)ть: «В нем же тя застану, в том ти сужд*у*[37]». Яко же [38-]пр(о)рокъ гл(аголе)ть[-38]: «Живу азъ, — гл(аголе)ть Аданаи г(о)*с*(под)ь, — яко не хощу см(е)рти грѣшникомъ, но обратитися имъ *от* пути вашего[и] злаго». Мнозии бо праведнии творяще, по пр(а)вдѣ живуще, погыбаютъ. Дивно же се есть, колика же добра створи[39] Рускои земли, кр(е)*с*тивъ ю, мы же, кр(е)*с*тияне[40] сущи[41], не въздаемъ поч(е)*с*тия противу оному възданию[42]. Аще бы онъ не кр(е)*с*тилъ бы на*с*, то н(ы)нѣ были быхомъ въ прелести дьяволии[43], яко *ж*(е) // и пра- л. 97 об. родители наша погыбнуша[44]. Да аще быхо*м* имѣли потщание[45] и молбу приносили б(о)гу за нь въ д(ен)ь преставления[46] его, видя бы б(о)гъ тщание[47] наше к нему, прославиль бы. Намъ бо достоить за нь молити б(о)га, понеже тѣмъ б(о)га познахо*м*. Но даи же, г(о)*с*(под)и, по с(е)р*д*цю[48] твоему[49] и вся прошения[50] твоя[51] исполни, иже желааше ц(а)р*с*тва н(е)б(е)*с*наго. Даи же ти, г(о)*с*(под)и, вѣнець съ праведными в пищи[52] раистѣи и веселие, и ликостояние съ Авраамомъ и с про-

[9] гридемъ. [10] дааху. [11] и а. [12] отцу. [13] и мостите. [14] итти. [15] разболися. [16] разболися. [17] *в К. нет.* [18] велми. [19] въ 15. [20] потаишя. [21] Святополко. [22] нощи. [23] клетьми. [24] опряташя. [25] вложиша. [26] везьше. [27] снидошяся. [28] схраниша и. [29] великого. [30] сътвори. [31] покаянию. [32] изообилуеть. [33] невѣжьствѣ. [34] съгрѣшениа. [35] бышя. [36] покааниемъ. [37] сужу. [38-38] глаголеть пророкъ. [39] сътвори. [40] крестьане. [41] суще. [42] възданью. [43] диаволѣ. [44] погыбнушя. [45] подщание. [46] преставлениа. [47] тщаниа. [48] сердцу. [49] твому. [50] прошениа. [51] твоа. [52] пищѣ

[э] *В О. нет. Не вписан киноварный инициал.* [ю] *В О. нет. Не вписан киноварный инициал.* [я] *В О. нет. Не вписан киноварный инициал.* [а] *В О.*: реставись. *Не вписан киноварный инициал.* [б] *В О. нет. Не вписан киноварный инициал.* [в] *В О. нет. Не вписан киноварный инициал.* [г] *В О.*: 521. [д] *В О. нет. Не вписан киноварный инициал.* [е] *В О.*: гривенъ, *где* "в" *написано по стертому.* [ж] *В О. нет. Не вписан киноварный инициал.* [з] *В О. цифры в обратном порядке.* [и] *В О.*: вашаго. *Исправлено по К.*

чими патриархи, яко же Соломонъ[53] рече: «Умершу мужу пр(а)в(е)дну, не погыбаеть упование». Сего бо в память дръжать рустии людие, поминающе с(вя)тое кр(е)щ(е)ние, и прославляють б(о)га въ м(о)л(и)твахъ и пѣс(не)хъ, въ пс(а)лмѣхъ поюще г(о)с(поде)ви [54]новии люди, просвѣщении[54] с(вя)тымъ кр(е)щ(е)ниемъ и с(вя)тымъ д(у)хомъ, чающе надежа великаго б(о)га и сп(а)са нашего Ису(са) Х(ри)с(та) въздати [55]комуждо противу[55] трудомъ[к] неизреченную радость, юже буди улучити[56] всѣмъ християномъ[57].

л. 98 **Убиение Борисъвъ**[58]. //

С(вя)тополкъ сѣде в Киевѣ по о(т)цѣ и призва кияны, и многы[59] дары имъ раздая[60], и отпусти я. Посла же къ Борису, г(лаго)ля: «Брате! Хощу с тобою любовь имѣти и къ отню ти придамъ». Лестно, а не истинно г(лаго)лааше. И пришедъ Вышегороду нощь, отаи призва Путьшу и вышегородьскыя[61] боляре[62] и рече имъ: «Повѣжьте ми, по истиннѣ приязнество[63] имѣете ли ко[64] мнѣ?». Путша рече: «Вси мы можемъ[65] головы своя положити за тя!». Видѣвъ же дияволъ, искони ненавидяи добра ч(е)ло(ве)ку, яко всю надежду[66] свою на г(о)с(под)а положилъ есть с(вя)тыи Борисъ, начатъ подвижнѣе бывати, и обрѣтъ, яко ж(е) и Каина, на братоубииство горяща, тако же и С(вя)тополка, поистиннѣ[67] втораго Каина, улови мысль его, яко да избьеть вся наслѣдникы о(т)ца своего и самъ прииметь всю власть единъ. Тогда призва к себѣ окаанныи[68] проклятыи С(вя)тополкъ, совѣтникъ всему злу и началникъ[69] всея непр(а)вды, и отверзъ прескверная уста, и испусти злыи свои гл(а)съ, и рече Путщинѣ[70]

чадѣ[71] : // «Аще убо обѣщастеся главы своя л. 98 об.

положити за мя, шедше, братия[72] моя, да гдѣ обрящете брата моего Бориса, и смотривше времени, и убиите[73] его». И обѣщася[4] ему тако створити[75]. О таковыхъ бо пр(о)рокъ рече: «Скоры суть пролияти кровь бес правды. Сии бо обѣщеваются крови и сбирають себѣ злая. Сихъ бо[76] путие суть сбирающе безаконие. И неч(е)стиемъ бо свою д(у)шю[77] обьемлють». Бл(а)ж(е)ныи[78] же Борисъ, яко же бѣ воротилъ, и стал бѣ на Лтѣ[79] шатры. И рѣша ему дружина: «Поиди и сяди в Киевѣ на пр(е)ст(о)лѣ о(т)ца своего, се бо вои вси в руку твоею суть». Он же к нимъ отвѣщеваше, рече: «Не буди ми того, взяти рукы на брата своего, еще же и на старѣишаго, его же бѣхъ имѣлъ, яко[80] о(т)ца». Се слышавше вои, разидошася от него, а самъ оста токмо съ[81] отрокы своими, а бяаше въ д(е)нь суботныи, бяаше в тузѣ и в печали скрушенымъ с(е)рдцемъ, вълѣзъ[82] в шатеръ свои, пла-

каашеся[83] скрушенымъ[84] с(е)рдцемъ, // а л. 99

д(у)шею радостною[85], жалостно гл(а)съ свои испущааше: «Слезъ моихъ не презри, вл(а)д(ы)ко! Да яко ж(е) уповаю на тя, тако с твоими рабы прииму часть и жребии со всѣми с(вя)тыми твоими, яко ты еси б(о)гъ м(и)л(о)ст(и)въ, и тебе сл(а)ву всылаемъ, о(т)цю[86] и с(ы)ну и с(вя)т(о)му д(у)ху в векы. Аминь». Помышляшеть[л] же м(у)ч(е)ние и стр(а)сть с(вя)т(о)го Никыты[87] и с(вя)т(о)го Вечеслава[88], подьбну[89] же сему убиену сущу, и како с(вя)тѣи Варварѣ о(те)ць свои убиица бысть. И помышляаше сл(о)во пр(е)м(у)драго Соломона: «Пр(а)в(е)дници в вѣкы живуть, от г(о)с(под)а мзда[90] имъ и строение[91] от вышняго». И о семь словеси токмо утѣшаашеся. Таче бысть вечеръ, по-

[53] Соломанъ. [54-54] нови людие просвѣщени. [55-55] противу комождо. [56] улючити. [57] христьаномъ. [58] Борисово. [59] многы и. [60] разда. [61] вышегородьскыи. [62] бояре. [63] приязньство. [64] къ. [65] и можемъ. [66] надежу. [67] по истинѣ. [68] окаянныи. [69] началникы. [70] Путшин. [71] чади. [72] братиа. [73] убеите. [74] обѣщашася. [75] сътворити. [76] *в К. нет.* [77] душу. [78] блажены. [79] Тлѣ. [80] яко и. [81] со. [82] влѣзь. [83] и плакаашеся. [84] съкрушеньимъ. [85] радосною. [86] отцу. [87] Никиты. [88] Вячеслава. [89] подобно. [90] мьзда. [91] строение имъ.

[к] *В О.*: имъдомъ. *Исправлено по К.* [л] *В О.*: омышляшеть. *Не вписан киноварный инициал.*

велѣ пѣти вечерню, а самъ вълѣзъ в
шатеръ, нача творити м(о)л(и)тву вечернюю
съ слезами горкими и частымъ въздыха-
ниемъ, и стенаниемъ многымъ. По сихъ ле-
же спати, и бяаше сонъ его въ мнозѣ[92] мыс-
ли и въ печалѣ крѣщѣ и страшнѣ, како пре-
датися на стр(а)сть, и како пострадати, и
л. 99 об. течение скончати, // и вѣру съблюсти, яко да
и щадимыи[м] вѣнець прииметь *от* рукы
вседържителя[93]. И възбнувъ рано, и видѣ,
яко годъ есть утренни[94], бѣ же въ с(вя)тую
недѣлю, и рече къ презвитеру[95] своему:
«Въставъ, начни утреню[96]». Сам же, обувъ
нози[97] свои и умывъ лице свое, нача*т* моли-
тися къ г(о)*с*(под)у б(о)гу. Послании же
приидоша *от* С(вя)тополка на Лто в нощь и
подъступиша близь шатра, и слышаша бл(а)-
ж(е)наго гла*с* [98-]стр(а)*с*(то)т(е)рпца. И[-98]
начатъ пѣти: «Г(о)с(под)и, что ся умножи-
шася стужающе ми, мнози въсташа на мя»; и
прочая пс(а)лма[99] того. И нача пѣти п*с*(а)л-
т(ы)рь, г(лаго)ля, яко «обыдоша мя пси мно-
зии[100], и юнци тучнии[XXIII 1] обдержаша[2] мя».
И пакы: «Г(о)*с*(под)и б(о)же мои! На тя
уповахъ, и сп(а)*с*(и) мя». Таче по семь ка-
нонъ[3]. И кончавшу[4] ему утренюю[5], нача мо-
литис(я), зря ко иконѣ г(о)*с*(под)ни: «Г(о)*с*-
(под)и И*с*у(се) Х(ри)*с*(т)е, иже симъ обра-
зо*м* явися на земли, изволивы[6] своею во-
лею пригвоздитися на кр(е)*с*тѣ, и приимъ
стр(а)сть грѣхъ ради нашихъ, и сподоби мя
л. 100 тако // прияти стр(а)*с*ть». И яко услышааше
топотъ золъ[н] около шатра и, трепетенъ
бывъ, нача слезы испущати *от* очию своею
и г(лаго)лааше: «Слава ти, г(о)*с*(под)и, яко о
всемь томъ сподобил мя еси завѣсти ради
прияти[о] горкую[7] см(е)рть и все пострадати
любве ради словесе твоего. Не въсхотѣх[8] бо
самъ себе взыскати, ничто же себе изволихъ
по ап(о)*с*(то)лу: "Любы терпить, всему вѣру
емлеть, не ищеть своихъ си"; и пакы: "Боя-
зни в любве нѣ*с*(ть), но свершеная любы[9]
вонъ измещеть страхъ" Тѣмъ же, вл(а)-
д(ы)ко, д(у)ша моя в руку твою[10] есть в ыну,
яко закона твое*г*(о) не забыхъ. Яко г(о)*с*-
(под)у годѣ, тако и бысть». И яко узрѣ про-
звитеръ его и отрокъ, иже служааше пред
нимъ, г(о)*с*(поди)на своего дряхла и пе-
чалию[11] оболияна[12] суща зѣло, расплакаста и
г(лаго)ласта: «Милыи наю г(о)*с*(поди)не
драгыи! Колико и[13] благостии[14] спо*до*бися,
яко не въсхотѣ противитися брату своему
любве ради Х(ри)*с*(тво)вы! Колико [15-]воя
дръжа[-15] в руку своею!». И си рекша, // уми- л. 100 об.
листася, и абие узрѣста текущихъ къ шатру
блистания[16] оружия[17] и мечное оцищение[18].
Безъ м(и)л(о)*с*ти прободенъ бысть, ч(е)*с*т-
ное и многом(и)л(о)*с*тивое тѣло с(вя)т(о)го
и бл(а)ж(е)наго страстотерпца[19] Бориса на-
сунуша копии Путша и Талець, и Оловичь,
Ляшко. Видѣвъ же се отрокъ его, вержеся
на тѣло его, рекыи: «Да не остану тебе,
г(о)*с*(поди)не мои драгыи! Да идеже красота
тѣла твоего увядаеть, ту и азъ сподобленъ
буду животъ свои скончати». Бяше же сеи
бѣ[п] родомъ угринъ именемъ Георгии, бяше
бо възложилъ[20] на нь гривну злату, и бѣ
любимъ Борисомъ паче мѣры, ту же и того
прободоша[р]. С(вя)тыи же Борисъ, яко
быс(ть) ураненъ, и скочи ис шатра въ ото-
ропѣ, и начаша[21] г(лаго)лати стоящеи ок-
ругъ его: «Что стоите, зряще? Приступлеше,
скончаемъ повелѣнное намъ». Си[22] слы-
шавъ, блаженыи[с] нача молитися имъ и мил
ся дѣяти, г(лаго)ля имъ: «Братие моя милая!
Мало ми время дождите[23], // и да помолюся л. 101

[92] мнози. [93] вседержителя. [94] утрени. [95] прозвитеру. [96] утренюю. [97] нозѣ. [98-98] страстотерпца, поюща псалмы заутреняя; бяше же ему вѣсть о убиении его. И. [99] псальма. [100] мнози. [XXIII 1] тучни. [2] одерьжаша. [3] канунъ. [4] скончавшу. [5] утреню. [6] изволивыи. [7] горькую. [8] восхотѣх. [9] любыи. [10] твоею. [11] печалью. [12] обольана. [13] *в К. нет.* [14] благости. [15-15] дръжа воя. [16] блистаниа. [17] оружиа. [18] оцѣщение. [19] страстотерьпьца. [20] возложилъ. [21] начашя. [22] сии. [23] дождѣте.

[м] *Так в О., К.* [н] *В О.*: озлъ. *Исправлено по К.* [о] *Вписано над строкой.* [п] *В О. далее*: и бѣ. [р] *В О.*: проподоша. *Исправлено по К.* [с] *В О. под титлом*: бжжныи. *Исправлено по К.*

б(о)гу моему». И възрѣвъ на н(е)бо съ сле-
зами и горцѣ въздохнувъ, нача молити*с*(я)
сицевыми г(лаго)лы: «Г(о)*с*(под)и Ис*у*(се)
Х(ри)*с*(т)е, б(ож)е м(и)л(о)*ст*(и)выи и мно-
гом(и)л(о)*ст*(и)выи, и премногом(и)л(о)*с*-
т(и)выи вл(а)*д*(ы)ко! Слава ти, яко сподо-
билъ[24] мя еси *от* прелести жития сего лест-
наго *от*(ъ)ити! Слава ти, прещедрыи живо-
давче, яко сподоби мя труда с(вя)тыхъ ти
м(у)ч(е)н(и)къ! Слава ти, вл(а)*д*(ы)ко ч(е)-
л(ове)колюбче, сподобивыи мя скончати
хотѣние с(е)*рд*ца моего. Слава ти, Х(ри)*с*-
(т)е, многому м(и)л(о)*с*(е)рдию, иже напра-
вии на правивы путь мирныи и ногы моя,
текущи[25] к тебѣ безъ соблазна! Призри с
высоты с(вя)тыя твоея и виж*дь*[26] болѣзнь
с(е)*рд*ца[27], еже прияхъ *от* сродника моего,
яко тебе[28] ради умерьщв(л)яемы есмы весь[т]
д(е)нь. Вмѣниша[29] мя, яко овца снѣди.
Вѣси бо, г(о)*с*(под)и мои, вѣси, яко не
противлюся, ни въпрекы[30] г(лаго)лю, имы в
руку моею вся[31] воя о(т)ца моего и вся лю-
бимая о(т)цемъ моимъ, и ничто же умыс-
лихъ противу брату моему. Он же, елико
л. 101 об. возможе, и въз*д*виже на мя. Да аще бы ми //
врагъ поносилъ, претерпѣлъ убо быхъ *от*
него. И аще бы [32-]ненавидя мене[-32], на мя
велеречевалъ, укрылся быхъ *от* него. Но
ты, г(о)*с*(под)и, вижь и суди межи мною и
межи братомъ моимъ. И не постави имъ
грѣха сего, но приими въ миръ д(у)шу мою.
Аминь». **П**аче[33] възрѣвъ к нимъ умилен-
ныма очима, испадшимъ лицемъ, весь сле-
зами облиявся[34], рече: «Братие! Приступ-
леше, скончаите службу[35] вашу. И буди миръ
брату моему и вамъ, братие». Да елико
слышааху словеса его, *от* слезъ не можааху
ни словесе рещи *от* страха же и печали
горкыя, и *от* многъ слезъ, но съ възды-
ханиемъ[36] горкымъ жалостно г(лаго)лааху,
плачюще. Кож*д*о въ д(у)ше[37] своеи г(ла-
го)лааше: «Увы намъ, княже нашь, милыи
драгыи бл(а)ж(е)ныи! Водителю слѣпымъ,
одежа нагымъ, старости жезлъ, ненака-
заннымъ казателю. Кто уже исправитъ вся?
Како не въсхотѣ[38] славы мира сего? Како не
въсхотѣ[39] веселитися // съ ч(е)*с*тными вел- л. 102
можами? Како не въсхотѣ[40] величия в семъ
житии? Кто бо не почюдится великому
смирению его? Кто ли не смирится, оно сми-
рение видя и слыша?». И абие успе, предавъ
д(у)шю[41] в руцѣ б(о)га живаго м(е)*с*(я)ца
июля 24 д(е)нь. И избиша же и[42] отрокы
многы. З Георгия[у] же не могуще сняти грив-
ны, *от*сѣкъше[43] главу его, *от*вергоша кро-
мѣ, да тѣмъ и послѣди не могоша познати
тѣла его. Бл(а)ж(е)наго же Бориса обер-
тѣвше в шатеръ, възложиша[44] и на кола и
повезоша и. И яко быша на бору, нача
въскланяти с(вя)тую главу свою, и се увѣ-
давъ С(вя)тополкъ и посла два варяга, и
прободоста и мечемъ въ с(е)*рд*це, и тако
скончася бл(а)ж(е)ныи Борисъ, въсприимъ
неувядаемы[45] вѣнець *от* Х(ри)*с*(т)а б(о)га,
съ пр(а)в(е)*д*ными причтеся, съ пр(о)*ро*кы и
ап(о)*с*(то)лы, и с ликы[46] м(у)ч(е)н(и)чес-
кыми[47] въдворяяся[48], и Авრааму на лонѣ по-
чиваяи, видя[49] неизреченную[50] радость, въс-
пѣвая съ агг(е)лы и веселяся в лицехъ
с(вя)тыхъ. И положиша тѣло // его, принес- л. 102 об.
ше и таи въ Вышегородѣ, у ц(е)ркви с(вя)-
таго Василия[51] в земли погребоша и.

Сеи бл(а)говѣрныи Борисъ, блага коре-
ни сыи[52], послушливъ бѣ о(т)цю, покаряяся
при всемъ, тѣломъ бяше красе*н* и высокъ,
лицемъ круглъ, плечи высоцѣ, въ чреслехъ
тонокъ, очима добръ и веселъ, брада мала и
усъ, младъ бо бѣ еще; свѣтяся ц(а)*р*скы,

[24] свободил. [25] текущия. [26] вижь. [27] сердца моего. [28] тебя. [29] вмѣниша. [30] впрекы. [31] своя. [32-32] ненавидяи на мя. [33] тачe. [34] обольався. [35] служьбу. [36] воздыханиемъ. [37] души. [38] восхотѣ. [39] восхотѣ. [40] восхотѣ. [41] душу. [42] *в К. нет.* [43] отсѣкше. [44] возложиша. [45] неувядаемыи. [46] ликыи. [47] мученичьскими. [48] водворяяся. [49] видяи. [50] незреченную. [51] Василиа. [52] и сыи.

[т] *Так в О., К.* [у] *В О.*: Гeория. *В К.*: Георья.

крѣпокъ тѣломъ, всяческыи[53] украшенъ, аки[54] цвѣты въ юности своеи; на ратехъ храбръ, въ совѣтехъ м(у)дръ и разуменъ при всемъ. И бл(а)г(о)*д*ать б(о)жия[55] цвѣтяаше[ф] на немъ. Окааннии[56] же сии убиици приидоша[57] къ[58] С(вя)тополку, акы хвалу[59] имуще, безаконници. Сии бо слугы бѣси бываю*т*. Бѣси[60] бо на злое посылаеми бывають, агг(е)ли бо на бл(а)гое слеми суть. Агг(е)лъ бо ч(е)л(ове)ку зла не створяеть[61], но бл(а)гое мысли*т* ему всегда, паче же християномъ помагаеть и заступаеть *от* супротив-
л. 103 наго диявола, а бѣси всегда на злое ловять, // завидяще ему, понеже видять ч(е)л(ове)ка, почтена б(о)гомъ, и завидяще ему, на злое слеми скори суть. Рече бо б(о)гъ: «Кто идеть прелестити[62] Ахава?». И рече бѣсъ: «Се азъ иду». Злыи же [63-]ч(е)л*о*(ве)къ не[-63] хуже есть бѣса. Бѣси бо б(о)га боятся и ч(е)л(ове)къ стыдятся[х], а золъ ч(е)л(ове)къ ни б(о)га боится, ни ч(е)л(ове)къ не срамляется. Бѣси бо кр(е)*ст*а г(о)*с*(под)ня боятся, а золъ ч(е)л(ове)къ ни кр(е)*ст*а г(о)*с*(под)ня боится. Тѣм же и г(лаго)лааше Д(а)в(и)дъ: «Аще воистину[64] пр(а)вду г(лаго)лете, пр(а)вду судите, с(ы)н(о)ве ч(е)л(ове)ч(е)*ст*ии, ибо въ с(е)р*д*цѣ[65] безаконие дѣлаете на земли. Непр(а)вду рукы ваша[66] сплетають[67], утуждени быша грѣшници *от* ложеснъ, заблудиша *от* чрева, г(лаго)лаша лжу и ярость по образу змиину». И[ц] не доселе годѣ устави убииство окааньныи С(вя)тополкъ, но и на болшая неистовяся, начатъ простиратися, и яко видѣся желание с(е)р*д*ца своего улучи, абие не въспомяну злаго
л. 103 об. своего // убииства и многаго соблажнения[68], и ни поне мало на покаяние[69] въск*л*онися, но ту абие вниде въ с(е)р*д*це его сатана и начатъ пострѣкати вящьшая и горьшая[70] сдѣяти[71], и множаишая убииства. И г(лаго)лааше бо [72-]въ д(у)ши своеи окаанныи: «Что створю? Аще бо доселе оставлю[-72] дѣло убииства моего, то двоего имамъ чаяти: яко аще слышать мя братия[73] моя, иже варивше[74], въздадять ми и горши сихъ, аще ли не сице, да иждену*т* мя. И княжение мое прииметь инъ, и въ дворѣхъ моихъ не будеть живущаго, зане его же г(о)*с*(под)ь възлюби, азъ погнахъ и къ болѣзни язву приложихъ. Приложу убо безаконие къ безаконию, обаче грѣхъ м(а)т(е)ри моея не очистить ми ся и с праведными не напишуся, но да потреблюся *от* книгъ животныхъ»; яко *ж*(е) и бысть, еже последи скажемъ, н(ы)нѣ же нѣ*с*(ть) время, но на предълежащее възвратимся. // л. 104

И си[75] на умѣ си положивъ злыи совѣтникъ дияволъ[76], посла по бл(а)ж(е)наго Глѣба, рекъ: «Прииди въборзѣ! О(те)ць тя зоветь и не здравить велми». Он же въборзѣ и въ[77] малѣ боляръ всѣдъ на конь, поѣде, и пришедъ на Волгу, на полѣ подъчеся[78] под нимъ конь во[79] рвѣ, и наломи ногу мало. И яко прииде къ Смоленьску, и поиде *от* Смоленьска, яко[ч] зрѣимо едино, и ста на Смядинѣ в кораблеци[80]. И в се время пришла бѣ вѣсть *от* Предъславы сестры къ Ярославу о о(т)ца его см(ер)ти, и присла Ярославъ къ Глѣбу, г(лаго)ля: «Не ходи, брате! О(те)ць твои умре, а братъ ти убитъ *от* С(вя)тополка». И си[81] слышавъ, бл(а)ж(е)ныи въспи[82] плачемъ великымъ[83] и горькымъ, и печалию с(е)р*д*(е)чною, и сице г(лаго)лааше: «Увы[84] мнѣ, г(о)*с*(под)и мои! О двою плачюся и стеню, двою сѣтованию сѣтую и туж*д*у[85]! Увы[86] мнѣ, г(о)*с*(под)и мои! Пла-

[53] всячьскыи. [54] акы. [55] божиа. [56] оканнии. [57] приидоша. [58] ко. [59] и хвалу. [60] бѣсии. [61] сотворяеть. [62] прельстити. [63-63] человекъ тщася на злое не. [64] въистину. [65] сердци. [66] вашя. [67] съплетають. [68] съблажнениа. [69] покаание. [70] горшая. [71] съдѣяти. [72-72] *написано со знаком вставки на верхнем поле.* [73] братиа. [74] варивьше. [75] сии. [76] диаволъ. [77] во. [78] подчеся. [79] въ. [80] кораблици. [81] сии. [82] въспии. [83] великимъ. [84] увьи. [85] тужу. [86] увьи.

[ф] *В О.*: цвятяаше. *Исправлено по К.* [х] *В О.*: стядятся. *Исправлено по К.* [ц] *В О. нет. Не вписан киноварный инициал.* [ч] *Вписано над строкой.*

чюся по о(т)цѣ, плачю же ся паче и зѣло
*от*чаяхся по тебѣ, брате мои Борисе! Како
л. 104 об. прободенъ еси! Како безъ // м(и)л(о)*с*ти
прочее см(е)рти предася! Како не *от* врага,
но *от* своего брата пагубу въсприялъ еси!
Увы мнѣ! Уне[87] бы ми с тобою умрети, неже
уединену и усирену[ш] *от* тебе в семъ [88-]житии
пожити[-88]. Азъ мняхъ въ житии лице твое
узрѣти агг(е)льское, то се велика[щ] туга постиже
мя! Уне бо ми, г(о)*с*(поди)не мои, с
тобою умрети! Н(ы)нѣ же что створю, умиленъ
и *от*чюж*д*енъ[89] твоея[90] доброты[91] и
о(т)ца моего многаго разума? О милыи мои
г(о)*с*(поди)не брате! Аще еси получилъ дерзновение
у г(о)*с*(под)а, моли о моемъ уныньи[92],
да быхъ и язъ[93] сподобленъ былъ ту
же стр(а)*с*ть прияти и с тобою жити, неже
въ свѣтѣ семь прелестнѣмъ[94]». Сице ему
стенющу и плачющу, и слезами землю мочящу[95],
съ въздыханиемъ часто б(о)га призывающу[ъ],
приспѣша внезаапу посланнии[96]
от С(вя)тополка злыя[97] его слугы[98] и
нем(и)л(о)*с*т(и)вии[ы] кровопиицы[99], братоненавидници
л. 105 ненавидници люты[100], // зѣло сверѣпа звѣря
д(у)шю имуща. С(вя)тыи же поиде в кораблици[XXIV 1],
и усрѣтоша и усть Смядины. И
яко узрѣ ихъ, възрадовася д(у)шею, они же
узрѣвше и, омрачаахуся и гребяаху к нему,
сии же целование творяаше прияти *от* нихъ.
И яко быша[2] равно пловуще, начаша скакати
злии они в лодию его, обнажены[3] меча имуще
в рукаахъ, блещаашеся, акы вода. И абие
всѣмъ весла из рукъ испадоша, и вси *от*
страха омертвѣша. И се видѣвъ, бл(а)ж(е)ныи
разумѣ, яко хотять убити, възрѣвъ к
нимъ умиленныма очима и слезами лице
свое умывая, скрушенымъ[4] с(е)р*д*цемъ и
смиренымъ разумомъ, и частымъ въздыханиемъ,
весь слезами разливаяся, а тѣломъ
утерпая, жалостно гл(а)съ испущааше: «Не
дѣите мене, братья[5] милая и драгая! Не
дѣите мене, ничто же вы зла створша[6],
г(о)*с*(под)ье мои! Не брезете мене! Кую бо
обиду[7] створихъ[8] брату моему // и вамъ, л. 105 об.
братие. О,[9] г(о)*с*(под)ье мои! Аще ли кая
обида, ведете мя[10] къ князю вашему и къ
моему г(о)*с*(под)ину и брату! Помилуите
юность мою, г(о)*с*(под)ье мои! Вы ми будете[11]
г(о)*с*(под)ье мои, и азъ вамъ рабъ. Не
пожнѣте мене *от* жития незрѣла! Не пожнѣте
класа, не уже созрѣвша на млеко!
Безлобие носяще, не порѣжете[12] лозы, не до
конца възрастъшия[13], а плодъ имущея[14]. Молю
вы ся и мил ся дѣю. Убоитеся рекшаго
усты ап(о)*с*(то)льскы: "Не дѣти бываите
умы, незлобием же младеньствуите, а умы
свершены[15] бываите" Азъ, братие, незлобиемъ
и възрастомъ младеньствую[16]! Се
[ь-]н(ы)нѣ есть[-ь] убииство, но сырорѣзание!
Что зло створихъ[17]? Свидѣтельствуите ми, и
не жалю си. Аще ли крови моея[18] насытитися
хощете, то уже в руку вы есмь, братие,
и брату моему, вашему князю!». Они же
ни поне единаго[19] словесе[20] постыдѣшася, ни
мыслию приклониша*с*(я), но яко же сверепии
звѣрие нападоша и тако // въсхитиша[21] л. 106
и. Он же, видѣвъ, яко не внемлю*т* словесе
его, начатъ г(лаго)лати сице: «Сп(а)сися,
милыи мои о(т)че, г(о)*с*(поди)не Василие!
Сп(а)сися, м(а)ти, госпоже[22] моя! Сп(а)сися,
брате Борисе м(у)ч(е)н(и)че, старѣишино
уности моея[23]! Сп(а)сися и ты, брате поспѣшителю
Ярославе! Сп(а)сися и ты, брате[24]
враже С(вя)тополче! Сп(а)ситеся и вы,

[87] унее. [88-88] жити. [89] отчюженъ. [90] твоеа. [91] добрыты. [92] унынии. [93] азъ. [94] прельстнѣмъ. [95] мочащу. [96] посланни. [97] злыа. [98] слугъıи. [99] и кровопивции. [100] лютыи. [XXIV 1] караблеци. [2] бывша. [3] обнаженыи. [4] съкрушенымъ. [5] братия. [6] сътворша. [7] обииду. [8] сътворихъ. [9] *в К. нет.* [10] ма. [11] будите. [12] порѣжите. [13] возрастъшия. [14] имущиа. [15] свершени. [16] младьньсвую. [17] сътворихъ. [18] моеа. [19] единого. [20] словеси. [21] въсхытиша. [22] госпожа. [23] моеа. [24] *написано со знаком вставки на верхнем поле.*

[ш] *В О.*: усырену. *Исправлено по К.* [щ] *В О.*: селика. *Исправлено по К.* [ъ] *В О.* "у" *исправлено из* "е". *В К.*: призывающи. [ы] "Не" *исправлено из* "м". [ь-ь] *Так в О., К.*

братье[25] и дружино! И вси сп(а)ситеся! Уже бо не имамъ васъ видѣти[26] в житии семь, зане разлучаемъ есмь *от* васъ нужею». И г(лаго)лааше, плачася: «Василие, г(о)*с*(по-ди)не о(т)че мои! Приклони ухо твое и услыши гл(а)съ мои! Призри и виж*дь*[27] приключешееся[28] чаду твоему, како без вины закалаемъ есмъ! Увы мнѣ! Слыши н(е)бо и внуши земле! И ты, Борисе брате, услыши гл(а)съ мои. О(т)ца моего Василия[29] призвахъ, и не послуша мене. Вижь скорбь[30] сердца моего и язву душа моея! Вижь течение слезъ моихъ, акы рѣку! И никто же не внемлеть ми! Но ты убо помяни и помолися о мнѣ къ общему всѣхъ вл(а)*д*(ы)цѣ, яко имѣя дерзновение и предъстоя у пр(е)*ст*(о)-
л. 106 об. ла его». И начатъ молитися сице: // «**Б**(о-ж)е щедрыи и прем(и)л(о)*ст*(и)выи б(ож)е! Слезъ моихъ не премолчи, но умилися на мое уныние и виж*дь*[31] съкрушение с(е)р*д*ца моего! Се бо закалаемъ есмъ, не вѣмь, что ради или за которую обиду, азъ не свѣмъ[32], ты[33] вѣси, г(о)*с*(под)и мои. Вѣм тя, рекша къ своимъ ап(о)*с*(то)ломъ, яко "за имя мое мене ради възложать[34] на вы[35] рукы, и предани будете родомъ и другомъ, и братъ брата предасть на см(е)рть, и ум(е)ртвять вы имени моего ради". И пакы: "В терпѣнии вашемь стяжите д(у)ша ваша[36]" И виж*дь*[37], г(о)*с*(под)и, и суди: се готова д(у)ше[38] моя предъ тобою, г(о)*с*(под)и! И тебѣ сл(а)ву всылаемъ, о(т)цю[39] и с(ы)ну и с(вя)т(о)му д(у)ху и[40] н(ы)нѣ, и пр(и)*с*но, и в вѣкы вѣкомъ. Аминь». **Т**аже възрѣвъ к нимъ, умиленымъ и измолькишимъ[41] гл(ас)омъ рече: «То уже приступлеше, скончаите[42], на нь же естя послани[43]». Тогда окааннии[44] Горясѣръ повелѣ зарѣзати и въскорѣ. Поваръ же Глѣбовъ, именемъ Торчи*н*, иземъ ножь, и имъ бл(а)ж(е)наго заклаи, акы агня незлобиво, м(е)*с*(я)ця септе*б*(ря) 5, въ д(е)нь п(о)не*д*(е)лникъ. // И принесеся г(о)*с*(по- л. 107
де)ви жертва ч(и)*с*та и бл(а)гоугодна. И взыде[45] в неб(е)*с*ныя обители къ г(о)*с*(под)у и узрѣ желаемаго си брата, и въсприяста[46] вѣнца н(е)б(е)*с*ныя[47] нетлѣнныя, его же и въжеласта[48], и възрадовастася радостию неизреченною, иже[49] улучиста братолюбиемъ своимъ. Се коль добро и коль красно, еже жити братии въкупѣ[50]! Оканнии[51] же они убиици възвратишася и приидоша къ пославшему[52] я окаянному С(вя)тополку. Яко же рече Д(а)в(и)дъ: «Да възвратятся грѣшници въ адъ и вси языци, забывающеи б(о)-га». И пакы: «Оружие извлекоша грѣшници и напрягоша лукъ заклати пр(а)выя с(е)р*д*-цемъ. И оружия ихъ внидѣ[53] въ с(е)р*д*ца ихъ и луци ихъ съкрушатся, яко грѣшници погыбнуть[54]; исчезающе, яко дымъ исчезнуть». И яко сказаша С(вя)тополку, яко «створихомъ[55] повелѣнное тобою». И си слышавъ, возвеселися[56] д(у)шею и възнесеся с(е)р*д*-цемъ. И събысться[57] реченное пр(о)р(о)-комъ Д(а)в(и)домъ: «Что ся хвалиши въ[58]
злобѣ, силне и безаконие? // Весь д(е)нь л. 107 об.
непр(а)вду умысли языкъ твои! Възлюбилъ[59] еси злобу паче бл(а)г(о)*ст*(ы)ня, непр(а)в-ду[60], неже г(лаго)лати пр(а)вду. Възлюбилъ еси вся г(лаго)лы потопныя[61] и языкъ велерѣчивъ. Сего ради б(о)гъ разрушить[62] тя до конца, въстергнеть тя и преселить[э] тя *от* села твоего и корень твои *от* земля живущихъ». Яко *ж*(е) рече Соломонъ[63]: «Азъ вашеи погибели[64] посмѣюся, яко радуюся, егда грядеть на вы пагуба. Тѣмъ же снѣдять дому своего плоды и своея[65] нечистоты насы-

[25] братиа. [26] видѣтии. [27] вижь. [28] приключшееся. [29] Василиа. [30] скръбь. [31] вижь. [32] вѣмъ. [33] тыи. [34] возложать. [35] выи. [36] вашя. [37] вижь. [38] душа. [39] отцу. [40] *в К. нет.* [41] измолкъшимъ. [42] сконьчаите. [43] посланни. [44] оканнии. [45] взиде. [46] усприяста. [47] небесныа. [48] вжеласта. [49] юже. [50] вкупѣ. [51] окааннии. [52] пославшому. [53] внидуть. [54] погыибнуть. [55] сътворихомъ. [56] възвеселися. [57] сбысться. [58] о. [59] возлюбилъ. [60] и неправду. [61] потопныия. [62] раздрушить. [63] Соломанъ. [64] погыбели. [65] своеа.

[э] *В О.*: пресеселить. *Исправлено по К.*

тятся». И убиену же бывшу Глѣбу, и по-
вержену на пустѣ межи двѣма колодама, и
г(о)*с*(под)ь не оставляе*т* своихъ рабъ, яко
же рече Д(а)в(и)дъ: «Сохранить г(о)*с*(под)ь
вся кости ихъ, и[66] ни едина же о*т* нихъ не
скрушится». И сему убо с(вя)т(о)му лежащу
длъго время, и не остави в невидѣньи[67] и [68-]в
небрежении[-68] о*т*тинудь пребывати, но по-
каза б(о)гъ, овогда убо[69] видѣша столпъ ог-
нянъ, овогда свѣща горяща, и пакы пѣния[70]
л. 108 агг(е)лъ // слышааху, мимоходяще гостие,
инии же, яко ловы дѣюще[71] и скоты пасуще,
се слышааще, аще и видяаще[72], не быс(ть)
памяти ни единому ихъ о взыскании[73] телеси
с(вя)т(о)го[74], дондеже[75] не терпя Ярославъ
сего злаго убииства, движеся на братоубии-
цю оного, окаяннаго С(вя)тополка, и брани
многы[76] с нимъ съставивъ, и всегда посо-
биемъ б(о)жиимъ и поспѣшениемъ с(вя)тою
побѣдивъ, елико брани составивъ с нимъ,
посрамленъ и побѣж*д*енъ[77] възвращаашеся.

С(вя)тополкъ же окаанны[78] нача кня-
жити в Киевѣ. Ярославу же и еще не вѣдущу
о о(т)ца своего см(е)рти, варязи бяху мнози
у Ярослава и насилие творяаху наугородь-
цемъ[79] и женамъ ихъ. И въставше, новего-
ро*д*ци избиша варягы въ дворѣ Парамонѣ. И
разгнѣвався Ярославъ, и шедъ на Ракамо[80],
сѣде въ дворѣ, и посла къ новогородьцемъ, и
рече: «Уже мнѣ сихъ не кресити». И позва к
л. 108 об. себѣ нарочитые[81] мужи, иже бяху сѣкли //
варягы[82], и обольстивъ я, иссѣче 1000 мужь,
а иныя бѣжаша[83] изъ града. В ту же нощь
прииде къ Ярославу вѣсть ис Кыева о*т* сес-
тры его Предъславы: «О(те)ць ти умерлъ, а
С(вя)тополкъ[84] сидить[85] в Киевѣ, убилъ Бо-
риса и Глѣба. А ты блюдися сего повелику».
И се слышавъ, печаленъ быс(ть) о о(т)цѣ и
братии. Заутра же, собравъ избытокъ[86] но-
вогородьцевъ, и Ярославъ створи вече на
полѣ[87], и рече к нимъ: «О любимая моя
дружино[88], юже вчера[89] избихъ[90] в безумии
моемъ. Не топере ми ихъ золотомъ окупати,
а н(ы)нѣ надобни». И утеръ слезъ, рече имъ
на вѣчии[91]: «Братие! О(те)ць мои ум(е)рлъ
есть, а С(вя)тополкъ сидить[92] в Киевѣ[93], из-
бивая братию свою. Хощу на нь поити.
Потягнете[94] по мнѣ!» И рѣша ему науго-
родьци[95]: «Аще, княже, и братия наша изби-
та суть, а мы можемъ с тобою ити». И собра
воя Ярославъ, варягъ тысящу, а прочихъ вои
40000, и пои//де на С(вя)тополка, нарекъ л. 109
б(о)га и рече: «Не азъ начахъ избивати бра-
тию, но онъ. Да будеть о*т*местникъ б(о)гъ
крови братии моея[96], зане без вины пролия
кровь Борисову и Глѣбову пр(а)в(е)*д*ную.
Егда мнѣ сице же створить[97], но суди ми,
г(о)*с*(под)и, по пр(а)вдѣ, да скончается злоба
грѣшныхъ». И поиде на С(вя)тополка.
Слышавъ[98] же С(вя)тополкъ идуща Яросла-
ва, пристрои безъ[99] числа вои руси и пече-
нѣгъ, изыде[100] противу къ Любчю об онъ
полъ Днѣпра, а Ярославъ[XXV 1] об сю страну.

В лѣто 6524. **Прииде** Ярославъ на С(вя)-
тополка, и сташа[2] противу себе оба полы
Днѣпра, и не смѣяхуть и ни си онѣхъ, ни они
сихъ начатъ, и стояша 3 м(е)*с*(я)ци противу
себѣ, не смѣющеся сосупити[3]. И нача вое-
вати[ю] С(вя)тополчь именемъ Волчи Хвостъ,
ѣздя возлѣ брегъ, укаряти новогородьци,
г(лаго)ля: «Почто приидосте со[4] хромцемъ[я]
симъ, а вы плотници суще. Приставимъ васъ
хоромовъ рубити нашихъ». Се слышавше,
ново//городьци рѣша Ярославу: «Яко заутра л. 109 об.
перевеземся на нь. Аще ли кто не поидеть с
нами, то сами потнемъ». И бѣ бо уже вза-

[66] *в К. нет.* [67] невидѣнии. [68-68] възбрежении. [69] уже. [70] пениа. [71] дѣюща. [72] видяще. [73] възыскании. [74] святого Глеба. [75] уже. [76] многи. [77] побѣженъ. [78] окаянныи. [79] новогородщемъ. [80] Ракомо. [81] нарочитыя. [82] варягыи. [83] бѣжааша. [84] Святополко. [85] сѣдить. [86] избыитокъ. [87] поли. [88] дружина. [89] въчера. [90] избиихъ. [91] вѣчи. [92] сѣдить. [93] Кыевѣ. [94] потягните. [95] новогородци. [96] моеа. [97] сътворить. [98] и слышавъ. [99] бес. [100] и изыде. [XXV 1] Ярославу. [2] сташя. [3] съступити. [4] съ.

[ю] *Так в О., К. В Ц.*: воевода. [я] "мце" *вписано над строкой.*

морозъ, а С(вя)тополкъ стояше межи двѣма[5] озерома и всю нощь пилъ бѣ с боляры своими. И нача Днѣпръ меръзнути. И бяше Ярославу мужь въ приязнь у С(вя)тополка, и посла к нему Ярославъ отрокъ свои нощию, рече к нему он си: «Что ты тому велиши творити: меду мало варено, а дружины много». И *от*реч(е) ему [6-]муже тъ[-6]: «Рци тако Ярославу: "Да аще дружины много, а меду мало, да к вечеру дати"». И разумѣвъ Ярославъ, яко в нощь велитъ сѣщися. Ярослав же заутра исполнився[а] воемъ своимъ, противо[7] свѣту перевезеся на ону страну Днѣпра и выседе на брегъ, *от*ринуша лодья[8] *от* брега, и тои нощи поидоша противу себе на сѣчю. И рече Ярославъ своимъ воемъ: «Знаменаитеся, повиваите главы себѣ убру-
л. 110 сомъ». И ссту//пишася[9] на мѣстѣ, и быс(ть) сѣча зла, и не бѣ лзѣ озеромъ печенѣгомъ помагати, и притиснуша С(вя)тополчи вои къ езеру, и выступиша на ледъ, и обломися с ними ледъ, и одолѣти нача Ярославъ. С(вя)тополкъ побѣже в Ляхи[10], а Ярославъ[б] сѣде в Киевѣ на столѣ о(те)чьнѣ и дѣднѣ. Бѣ бо тогда Ярославъ 18 лѣтъ.

В лѣ*т*(о) 6525. **П**риидоша печенѣзи къ Киеву, и сѣкошася у Киева, и едва къ вечеру одолѣ Ярославъ печенѣгы, и *от*бѣгоша посрамлени. И заложи Ярославъ градъ великыи[11] Киевъ, и златая врата постави, и ц(е)рк(о)вь С(вя)тую Софии[12] заложи.

В лѣ*т*(о) 6526. **П**рииде Болеславъ съ С(вя)тополкомъ на Яраслава[13] с ляхы. И Ярославъ же совокупи русь и варягы, и словѣны, противу поиде Болеславу и С(вя)тополку и прииде къ Волыню, и сташа оба[в] полъ[14] рѣкы Буга. И бѣ у Ярослава дядка и воевода Блудъ, и нача укаряти Болеслава, г(лаго)ля: «Да то ти прободемъ тростию чрево твое толъстое». Бѣ бо // Болеславъ л. 110 об.
великъ и тяжекъ, яко и на конѣ[15] не могы[16] сѣдѣти. Но бяше[17] смысленъ. И реч(е) Болеславъ къ дружинѣ своеи[г]: «Аще вы сего укора не жаль, азъ единъ погыбну». И сѣдъ на конь, въбредъ[18] в рѣку и по немъ вои его, Ярославъ же не утягну исполчитися, и победи Болеславъ Ярослава, и ту убиша Блуда воеводу, и иныхъ множество[19] побѣдиша, а их же рукама изымаша, то расточи Болеславъ по Ляхомъ. А самъ вниде в Киевъ[20] съ С(вя)тополкомъ и сѣде на столѣ Владимери. И тогда Болеславъ положи себѣ на ложи Предъславу, дщерь Володимерю, сестру Ярославлю. Ярославъ же убѣжа съ 4-ми мужи къ Новугороду. И рече Болеславъ: «Разведете[21] дружину мою по градомъ на покормъ»; и быс(ть) тако. Ярославъ же прибѣже къ Новугороду, хотяаше бѣжати за море, и посадникъ Костянтинъ, с(ы)нъ Добрынинъ, [д-]рассѣкоша лодии[-д] Ярославу,
ркуще: «Хощем ся и[22] еще // бити по тебѣ з л. 111
Болеславомъ и[23] С(вя)тополкомъ». И начаша скотъ сбирати: *от* мужа по 4[24] куны, а *от* старосты по 10[25] гривенъ, а *от* бояръ по 18 гривенъ. Приведоша варягъ[26] и вдаша имъ скотъ, и совокупи Ярosла*в* воя многы. Болеславъ же бѣ[27] *в* Киевѣ сѣдя. Безумныи же С(вя)тополкъ рече: «Елико же ляхо*в* по градомъ, избиваите». И избиша я. Болесла*в* же побѣже ис Кыева[28], поволочивъ Пре*д*славу, возмя имѣние и боляре Ярославли, и сестры ег(о), и Анастаса[29] пристави десятиннаго къ имѣнию, бѣ бо ся ему ввѣрилъ лестию. И людеи[30] мно*ж*(е)ство веде с собою, и грады червеньскыя зая себѣ, и приведе[31] въ свою землю. С(вя)тополкъ же нача княжити в Киевѣ[32], и поиде Ярославъ на С(вя)тополка, и бѣжа С(вя)тополкъ в Печенѣгы.

[5] дьвѣма. [6-6] мужь тои. [7] противу. [8] лодиа. [9] ступишася. [10] Ляхы. [11] великии. [12] Софию. [13] Ярослава. [14] полы. [15] кони. [16] могыи. [17] бяшь. [18] въбреде. [19] множьство. [20] Кыевъ. [21] разведите. [22] *в К. нет.* [23] и съ. [24] четыре. [25] десяти. [26] и варягъ. [27] *в К. нет.* [28] Киева. [29] Настаса. [30] людии. [31] прииде. [32] Кыевѣ.

[а] *Так в О., К. В Ц.*: исполчився. [б] *В О.*: Яславъ. *Исправлено по К.* [в] *В О.* дважды. [г] "С" *вписано над строкой.* [д-д] "ша лод" *в О. затерто.*

В лѣ*т*(о) 6527. **При**иде С(вя)тополкъ с[е] печенѣгы въ силѣ тяжцѣ[33], и Ярославъ вои множество[34] собра[35], и взыде[36] противу ему на Лто Ярославъ, и ста на мѣстѣ, идеже
л. 111 об. убиша[37] // Бориса, и въздѣвъ руцѣ на н(е)бо, и рече: «Кровь брата моего въпиеть к тебѣ, вл(а)*д*(ы)ко! Мьсти *от* крови пр(а)в(е)*д*наго, яко же мьстилъ еси кровь Авелеву, положивъ на Каинѣ стенание и трясение[38]. Тако положи и на семь». Помолився и рече: «Братья[39] моя! Аще тѣломъ *от*шла еста *от*сюду[40], но м(о)л(и)твою помозѣте[41] ми на противнаго сего убиицю[42] и гордаго». И се ему рекшу, поидоша противу себе и покрыша Лятьское поле обои *от* множества[43] вои, и бысть сѣча зла, яко же не бывала такова в Руси, и за рукы емлюще, сѣцаахуся[44], и съступашася[45] 3-*жщи*[46], и по удолиямъ крови течащи[47], и мнози[48] вѣрнии видяаху агг(е)лы, помагающе Ярославу, и къ вечеру одолѣ Ярославъ, а С(вя)тополкъ бѣжа. И бѣжащу ему, нападе на нихъ страхъ, и раслабишася кости его, не можааше[49] сидѣти[50], носяхуть и на носилѣхъ, и принесоша и къ
л. 112 Берестию, бѣгающе с нимъ. Он же имъ // гл(агола)ше: «Побѣгнете[51] со мною, женуть по нас». Отроци же его всылаахуть[52] противу, егда кто женеть по немъ, и не бѣ никого же вслѣдъ гонящаго. И бѣжааху[53] с нимъ, он же, лежавъ[54] в немощи и въсхапився, гл(агола)ше: «О се женуть! И поженете, и побѣгните!». И не можааху терпѣти на единомъ[55] мѣстѣ, и пробѣже Лятьскую землю, гонимъ б(о)жиимъ гнѣвомъ, и прибѣже[56] в пустыню межи Чахи[57] и Ляхи[58], ту[59] изпроверже[60] злѣ животъ свои. Его же и по правдѣ, яко непр(а)в(е)*д*ну, суду нашедшу на нь, по ошествии сего свѣта прияша мукы, окаяннаго показавше явѣ, посланная на нь пагубная рана въ см(е)рть немилостивно въгна. И по см(е)рти нем(и)л(о)*ст*(и)вно мучимъ есть, связанъ въ[61] днѣ аду. Есть же могыла[62] его в пустыни[63] до[64] сего дни, исходить же из нея смрадъ золъ, еже б(о)гъ показа на показание княземъ рускымъ, да аще сице створять[65], се слышавше, ту же казнь приимуть // и болши сия[66], но понеже, вѣдуще се л. 112 об.
бывшее, створять[67] тако же зло убиество. 7-мь бо мьсти приимъ Каинъ, уби Авеля, а Ламехъ 70. Понеже бо Каинъ не вѣдыи мщения[68] прияти *от* б(о)га, а Ламехъ вѣдыи[69] казнь, бывшую на прародители его, створи[70] убиисвто, рече бо Ламехъ къ своима женама: «Мужа убихъ въ вредъ мнѣ, а юношу въ язву мнѣ. Тѣм же, — рече — 70 мьсти есть на мнѣ, понеже, — рече, — вѣдая створихъ[71]». Сеи Ламехъ уби два брата Енохова и поя себѣ женѣ ею. Сеи же С(вя)тополкъ, новыи Ламехъ, иже ся бѣ родилъ *от* прелюбодѣяния, им же изби братью[72] свою, с(ы)ны Гедеоновы, тако [73-]си и[-73] бысть. Ярославъ же сѣде в Киевѣ, утеръ поту съ дружиною своею. И *от*толе крамола преста въ Рускои земли, и Ярославъ прия власть всея Рускыя земля. И нача въпрашати Ярославъ о телеси с(вя)тую, како или[ж] гдѣ положена еста. И о с(вя)тѣмь Борисѣ // л. 113
повѣдаша ему, яко въ Вышегородѣ положенъ есть. И о с(вя)тѣмь Глѣбѣ не вси свѣдяаху, яко въ Смоленьсцѣ[74] убиенъ есть, и тогда сказааша[75] ему, яже слышааше[76] *от* преходящихъ[77] *от*туду, како видѣша[78] свѣтъ и свѣща в пустѣ мѣстѣ. И то слышавъ, Ярославъ посла на взыскание[79] къ Смоленьску презвитеры, рече, яко «тои есть мои братъ». И обрѣтоша и, идеже бяше видѣли, и шедъ

[33] тяжьцѣ. [34] множьство. [35] събра. [36] възыще. [37] убишя. [38] трясание. [39] братиа. [40] отсуду. [41] помозите. [42] убиицу. [43] множьства. [44] сѣчаахуся. [45] ступишася. [46] трижды. [47] течаще. [48] мнозии. [49] можааху. [50] сидити. [51] побѣгните. [52] всылахуть. [53] бежаху. [54] лежа. [55] одиномъ. [56] прибѣжи. [57] Чахы. [58] Ляхы. [59] и ту. [60] испроверже. [61] во. [62] могила. [63] пустынѣ. [64] и до. [65] сътворять. [66] сиа. [67] сътворять. [68] мьщениа. [69] вѣды. [70] сътвории. [71] сътворихъ. [72] братию. [73-73] и си. [74] Смоленьцѣ. [75] сказаша. [76] слышаша. [77] приходящихъ. [78] вѣдѣша. [79] възыскание.

[е] *В О.*: в. *Исправлено по К.* [ж] *Вписано над строкой.*

съ кр(е)*с*ты ч(е)*с*тно и съ[80] свѣщами мно-зѣми[81], и с кандилы, и вложеше[82] и[83] в ка-рабль[84], и привезъше[85], и положиша и въ Вышегородѣ, идеже лежить тѣло пребл(а)женнаго Бориса. И раскапавше[86] землю, и ту положиша, и недоумѣюще, яко же бѣ лѣпо и ч(е)*с*тно. Се же пречюдно и дивно, и памяти достоино, како и колико лѣтъ лежа тѣло с(вя)т(о)го, то же невреж*д*ено[87] пребысть ни *от* единаго[88] плотоядца, ни бяше почернѣло, яко же бо имать обычаи телеса[з] м(е)ртвыхъ, но свѣтло и красно, и цѣло, и бл(а)гу воню имуще, тако б(о)гу сохраншу[89] своего л. 113 об. стра//далца тѣло, и не вѣдяаху[90] мнози ту лежащу с(вя)тую страстотерпца[91] телесе. Но, яко же рече г(о)с(под)ь: «Не можеть градъ укрытися, верху горы стоя, ни свѣщи, вжегше, спудомъ покрываютъ, но на свѣтилѣ поставляють, да свѣтить темныя». Тако и сия с(вя)тая, прослави я свѣтити в мѣрѣ[92] и премногыми чюдесы сияти в Рускои великои странѣ, идеже мно*ж*(е)ство стражущи*х* сп(а)*с*(е)нии[93] бываютъ *от* ч(е)*с*тную раку Бориса и Глѣба.

Нача Ярославъ вои дѣлити, старостамъ своимъ по 10[94] гривенъ, а смердомъ по гривнѣ, а новогоро*д*цемъ[95] по 10 гривенъ, и *от*пусти я вся домовъ, и давъ имъ пр(а)вду и уставъ, списавъ грамоту, рече[96]: «По сему ходите[и] и держите, яко же списахъ[97] вамъ».

Уставъ великаго[98] **князя Ярослава** Вла**димерич**(а) о **судѣхъ**. **Судъ** о д(у)ше**губьствѣ**. **Правда** Руская. Аже убиетъ кто мужа, л. 114 то мьстити брату брата, любо о(те)ць, или // с(ы)нъ[99], любо братъ чаду, ли братню с(ы)н(о)ви. Оже не будеть кто его мистяи[100], то[XXVI 1] положить за голову 80 гривенъ, аще ли будеть княжь му*ж*, или тиунъ княжь. Аци ли будеть русинъ горожанинъ, или гридъ, или купець, или тиунъ боярьскыи[2], или мечникъ, любо изгои, ли словѣнинъ[3], 40 гривенъ положити за нь.

Судъ Ярославлич дѣтеи. **По** Ярославѣ же пакы совокупившеся[4] с(ы)н(о)ве его Изяславъ, С(вя)тославъ, Всеволодъ и мужи ихъ Коснячко, Перенѣгъ, Никифоръ, и *от*ложиша убиение за голову, но кунами ся выкупати. А иное все, яко же Ярославъ судилъ.

О убииствѣ судъ. **Аще**[5] кто убиеть княжа мужа в разбои, а головника не ищутъ, то вервьную платити, въ чьеи[6] же верви голова лежеть[7], то 80 гривенъ; аще ли людинъ, то 40 гривенъ. Которая ли вервь начнеть платити дикую виру колико лѣтъ, за ту платять ту виру, занеже без головника имъ платити. Буде//ть ли головникъ ихъ въ верви, то, зане л. 114 об. к нимъ прикладывають, того же дѣля имъ помагати головнику любо си дикую виру, но платити имъ[8] въопчѣ 40 гривенъ, а головничество[9], а то самому головнику; а въ сороцѣ гривенъ заплатити ему изъ дружины своею часть, но оже будетъ убилъ, оже въ свадѣ или въ пиру явленно[10], то тако ему платити по вервиннѣ, еже ся прикладываеть[11] вирою.

Оже станеть безъ вины на[12] **разбои**. **Будеть** ли стоялъ на разбои безъ всякые[13] свады, то за разбоиника люди не платятъ, но выдадуть[14] и[15] само*г*(о) всего и с женою, и з дѣтьми[к 16] на потокъ и на разграбление. Аже кто не вложится в дикую вину и виру, тому людие не помогають[17], но самъ платить.

О вирах. **Бе**[18] закони вирные были при великомъ князѣ[19] Ярославѣ: вирнику взяти 7 ведеръ солоду на не*д*ѣлю, да овенъ или полоть, // или двѣ ногаты; а в середу куна, л. 115

[80] *в К. нет.* [81] мнозими. [82] вложивше. [83] *в К. нет.* [84] корабль. [85] привезше. [86] раскопавше. [87] невpежено. [88] единого. [89] съхраншу. [90] видяаху. [91] сьтрастотерьпца. [92] мирѣ. [93] спасени. [94] десяти. [95] ноугородцемъ. [96] и рече. [97] писахъ. [98] великого. [99] сыну. [100] мьстя. [XXVI 1] и то. [2] болярьскыи. [3] словѣникъ. [4] совъкупивьшеся. [5] аже. [6] чеи. [7] лежить. [8] и. [9] головничьство. [10] явлено. [11] прикладывають. [12] *в К. нет.* [13] всякыя. [14] вы да будуть. [15] *в К. нет.* [16] дѣтми. [17] помагаютъ. [18] се бо. [19] князи.

[з] *В О.*: теле. *Исправлено по К.* [и] *В О.*: ходити. *Исправлено по К.* [к] "Т" *исправлено из* "л".

оже сыръ, а в пятницю[20] тако же; а куровъ ему по двое на д(е)нь, а хлѣбовъ 7 на неделю[л], а пшена семь уборковъ, а гороху тако же, а соли семь[21] голважень; то ти вирнику с отрокомъ; а кони 4, а овесъ конемъ сути на ротъ; вирнику 8 гривенъ, а 10 кунъ перекла*д*ная, а металнику 12 вѣкошь, а сосадная[22] гривна.

О **вирах**[23]. **Иже**[24] будеть вира въ 80 гривенъ, то вирнику 16 гривенъ и 10 кунъ[м] и 12 вѣкошь, а переди съсадная гривна, а за голову 3 гривны.

О **княжѣ отроци**[25]. **Оже**[26] въ[27] княжѣ отроцѣ или в конюсѣ или о поварѣ, 40 гривенъ, [н-]а за тиунъ за огнищныи и за конюшии 80 гривенъ[-н], а в сельскомъ тиунѣ княжѣ или в ратаиномъ[28] 12 гривенъ, а за рядовича 5 гривенъ, тако же и за боярескъ.

О **ремественицѣх**[29]. **А**[30] за ремественика[31] и за ремественицю[32] 12 гривенъ.

О **смердѣ** и **холопѣ**. **А** за смердъ и холо*п* л. 115 об. // 5 гривенъ, а за робу 6 гривенъ, а за искормилича 12 гривенъ, тако же и за кормилицю[33], хотя си будеть холопъ или роба.

О **поклепнои**[о] **вирѣ**. **А**ще на кого будеть поклепная вира, то оже будеть послуховъ 7, то же выведеть[п] виру, то ти имуть вѣру, пакы[34] ли варягъ или инъ кто, то 2. А на костехъ и по мертвецѣ не платити вѣры[35], оже имени нѣ вѣдають, ни знають его. **Аже** свержеть виру, то гривна куна смертная[36] отроку, а кто исклепалъ, тому дати другая гривна, а о*т* виры помочного 9 кунъ. Искавъ же ли послуха, и не налѣзеть, а истца[37] начнеть головою клепати, тому[р] дати исправа желѣзо, тако *ж*(е) и въ всѣхъ тяжахъ, и в татбѣ, и въ поклепѣ. Оже не будеть ли[с] истца[38], тогда дати ему исправа желѣзо из неволи, да полугривнѣ злата, оже ли и мене, л. 116 // то на воду, али до двою гривну; аще ли мене, то ротѣ ему ити по свои куны. А[т] судны*м* кунамъ росту нѣтъ.

О **мечѣ**. **О**же кто ударить мечемъ, не вынесъ его, или рукоятию, то 12 гривенъ продажи за обиду. Аже ли вынесъ мечь, а не ударивъ, то гривна кунъ. Оже кто ударить кого батогомъ или чашею, или рогомъ, любо тылисницею[у], то 12 гривенъ, не терпя ли противу тому, тьнеть[39] мечемъ, то вины ему в томъ нѣтъ. **А**ще ли утнеть руку, и о*т*падеть рука или ус(о)хнеть, или нога, или око, или носъ утнеть, то полувѣрие 20 гривенъ, а тому за вѣкъ 10 гривенъ; перъстъ[40] утнеть мечемъ, кии[41] любо будеть, 3 гривны продажи, а самому гривна.

О **мужи**[42] **кровавѣ**. **И**же приидеть кровавъ мужь на дворъ или синь, то видока ему не искати, но платити ему продажи л. 116 об. // 3 гривны. Аще ли не будеть на немъ знамения[43], то привести ему видокъ, слово противу слова, а кто ли будетъ началъ, то тому платити 60 кунъ. Аще же и кровавъ приидеть, или будеть самъ почалъ, а выпустять[44] послуси, то то ему за платежъ, оже и билъ и.

О **мечѣ**. **А**ще ударить мечемъ, а не потнетъ насм(е)рть, то 3 гривны[45] продажи, а самому гривна за рану, оже лечебно есть. А потнеть насм(е)рть, то вира. **Иже** побьхнеть мужь мужа любо к себѣ, любо о*т* себя, или палицею, или жердию[46] ударить, а видока 2 выидуть[47], то 3 гривны продажи. Аже будеть варягъ или колбягъ, то полная видока вывести и идеть на роту.

О **челядинѣ**. **Иже**[48] челядинъ крыется, а закличють и в[49] торгу, а за 3 дни не выведуть[ф] его, а познають и въ 3 д(е)нь, то свои

[20] пятницу. [21] 7. [22] ссадная. [23] вирахъ же. [24] оже. [25] отроцѣ. [26] аже. [27] о. [28] ратоиномъ. [29] реместьвяницѣхъ. [30] и. [31] реместьвяника. [32] реместьвеницу. [33] кормицу. [34] паки. [35] виры. [36] сметная. [37] исца. [38] исца. [39] тнеть. [40] перстъ. [41] кьи. [42] мужѣ. [43] знамениа. [44] выступять. [45] гривньи. [46] жердью. [47] выдуть. [48] оже. [49] с.

[л] *В О.*: нелю. *Исправлено по К.* [м] *В О., К.*: конъ. [н-н] *В О. нет. Восстановлено по К.* [о] *В О.*: поклепно. *Исправлено по К.* [п] "Ве" *вписано над строкой.* [р] "Му" *вписано над строкой.* [с] *В О.*: тли. *Исправлено по К.* [т] *В О. нет. Восстановлено по К.* [у] *В О.*: тылищнецею. *Исправлено по К.* [ф] *Вторая* "в" *исправлена из* "л".

л. 117 челядинъ пояти, а оному платити // 3 гривны продажи.

Оже на **чюже*м* к онѢ Ѣздит**. **А**ще кто въсядеть на чюжь конь, не прошавъ, то 3 гривны продажи.

О **изгибели**. **А**ще кто конь погубить или оружие, или портно, а заповѢдаеть на торгу, а послѢди познаеть въ своемъ градѢ, свое ему лицемъ взяти, а за обиду ему платити 3 гривны. **И**же[50] кто познаеть своего, что будеть погубилъ или украдено что у него, или конь, или портъ, или скотина, то не речи ему: «Се мое», но поиди[х] на сводъ, гдѢ еси взялъ, сведутся; кто будеть виноватъ, на того татба снидеть. Тогды[51] онъ свое възметь, или что будеть погыбло с нимъ, тои же ему начнеть платити.

О **татбѢ**[52]. **А**ще будеть коневыи тать, то выдати его князю на потокъ. Пакы ли будеть клѢтныи тать, то 3 гривны платити ему за то.

л. 117 об. О **сводѢ. А** оже бу//деть въ одномъ[ц] градѢ, то ити истцю[53] до конца того свода, будеть ли сводъ по землямъ, то ити ему до трехъ сводовъ, а что будеть лице, то то ему[ч] третиему[54] платити кунами за лице, а с лицемъ ити до конца своду; а истцю[55] ждати прока. А гдѢ снидеть на конечнаго, то тому все платити и продажи.

О **татбѢ**. **П**акы ли что будеть татебное купилъ въ торгу, или конь, или портъ, или скотину, то введеть свободна мужа два или мытника. Аже начнеть не знаати[56], у кого будеть купилъ, то ити по немъ видокомъ[57] на торгу на роту, а истцю[58] свое лицемъ взяти. А что с нимъ погибло, а того ему желѢти, а иному желѢти своихъ кунъ, зане не знаеть его, у кого будеть купилъ. А познаеть ли надолзѢ, у кого то купилъ, свои ему куны взяти и сему платити, что будеть у него погыбло, а князю продажу.

О челедино*м*[59] изводѢ[ш]. // **А**ще кто по- л. 118
знаеть челядинъ свои украденъ, а поиметь и, то оному вести по кунáмъ[щ][60] и до 3-яго[61] свода, пояти же челядинъ въ челядина мѢсто, а оному дати лице, а тои идеть до конечнаго свода. А то есть не скотъ, нелзѢ рещи: «Не вѢдаю, у кого есмь купилъ», но по[ъ] языку ити до конца. А гдѢ будеть конечныи тать, то опять воротити челядинъ, а свои поиметь, и проторъ тому же платити, а князю продажи в челядинѢ 12 гривенъ, или украденъ, или уведенъ есть.

О том **же**[62] **сводѢ. А** исъ своего рода[63] в чюж*д*у[64] землю извода нѢтъ, но тако же вывести ему послухы, любо мытника, предъ ки*м* же купивше, то истцю[65] лице[66] взяти, а прока ему желѢти, что с нимъ погыбло, а оному своихъ кунъ желѢти, дондеже налѢзеть.

О татѢ. **О**же убиютъ кого у клети или у
ко//торые татьбы, то убиють и въ пса мѢсто. л. 118 об.
Аже ли додержатъ до свѢта, то вести[67] на княжь дворъ. Аже ли убиютъ и[ы], а будуть[ь] люди видели связана, [э-]а будуть люди видели[-э], то платити въ томъ 12[ю] гривенъ. Аже[68] кто украдеть скотъ въ хлѢвѢ или клѢть, то оже будеть единъ, то платити ему 3 гривны и 30 куны, а будеть ли ихъ много, то всѢмъ по 3 гривны да[69] по 30 кунъ платити.

О татбѢ, **уроцѢ**[70] и[71] **скотѢ. А**ще кто украдетъ скотъ на полѢ, или овци, или козы, или свиньи, то 60 кунъ. Аще ли ихъ будеть много, то всѢмъ по 60 кунъ. Оже[я] крадуть гумно или жито въ ямѢ, то колко ихъ будеть крало, то всѢмъ по 3 грывны[72] и по 30 кунъ,
а у него же погыбло, оже бу//деть лице, л. 119
лицемъ поемлеть, а за лѢто възметь по по-

[50] оже. [51] тогда. [52] татьбѢ. [53] исцу. [54] третьему. [55] исцу. [56] знати. [57] водокомъ. [58] исцу. [59] челядинном. [60] конамъ. [61] 3-го. [62] же. [63] города. [64] чюже. [65] исцу. [66] лицемъ. [67] вести и. [68] оже. [69] и да. [70] уроци. [71] *в К. нет.* [72] гривны.

[х] *Так в О., К.* [ц] *В О.*: дномъ. *Исправлено по К.* [ч] *В О.*: ееоу. *Исправлено по К.* [ш] "О" *исправлено из* "н" [щ] "У" *исправлено из* "е" [ъ] "П" *исправлено из* "я" [ы] *В О.*: ии. *Исправлено по К.* [ь] *Второе* "у" *исправлено из* "е". [э-э] *Так в О., К.* [ю] *Между* "2" *и* "10" *добавлен неопределимый знак.* [я] *В О.*: же. *Не вписан киноварный инициал.*

лугривнѣ; пакы лица не будеть, а будеть былъ княжь конь, то платити за него 3 гривны, а за иныхъ по двѣ грывны[73], а за кобылу 60 кунъ, а за волъ гривна, а за корову 40 кунъ, а за третьяка[74] 30 кунъ, а за лоньщину полъ грывны[75], а за теля 5 кунъ, а за свинью[76] 5 кунъ, а за порося ногата, а за овцю[77] 5 кунъ, а за боранъ ногата, а за жеребець, оже будеть не всѣдано на нь, то гривна кунъ дати за нь, а за жеребя 6 ногатъ, а за коровие млеко 6 ногатъ. То ти уроци смердомъ, оже платять княжу[78] продажу.

О **холопѣх**. **Оже** будуть[79] холопи тати, любо княжи, любо боярьскыи[80], любо черньцевы, их же князь продажею не казнить, занеже суть не свободни, то двоичи платити къ истцю[81] за обиду.

л. 119 об. О за**прѣньи**[82] **кунъ**. **А**ще кто възыщет // кунъ на друзѣ, а онъ ся учнеть запирати, то оже на нь послуси выведеть, то ти поидуть на роту, а онъ възметь куны свои, занеже не далъ ему есть за много лѣтъ, то платити ему за обиду 3 гривны[83].

О купцѣ. **А**же кто купець куплю[а] дасть в куплю куны или въ гостьбу, то купцю[84] предъ послухы кунъ не имати, послуси ему не надобѣ, но ити ему на роту, оже ся учнеть запирати.

О поклажѣ. **А** оже кто поклажеи кладеть у кого любо, тутъ[85] послуха нѣтъ, у кого тотъ [86]-лежить товаръ-[86]; но оже начнеть болшимъ клепати, тому ити[87] ротѣ, у кого лежало, како толко еси [88]-положилъ у мене-[88], занеже ему бл(а)годѣялъ и хранилъ.

О рѣзоимьствѣ. **А**ще кто куны даеть в рѣзы или настави[89] въ медъ, или жито въ присопъ, то послуси ему ставити[90]; какъ ся с нимъ будеть рядилъ, таже[91] ему иматъ.

л. 120 **О мѣсячном** рѣзу. // Мѣсячныи[92] рѣзъ, оже за мало[б] дни, то имати ему, а заидуть ли куны до того же году, то дадять ему куны въ третия[93], мѣсячныи рѣзы погренути; послуховъ ли не будеть, а будеть кунъ 3 грывны[94], то ити ему про свои куны ротѣ; будет[95] ли куны боле, то речи ему тако: «Провиновался еси, оже еси послуха не ставилъ».

О овцах. **А** от 20 овець и от дву[96] приплода на 12 лѣтъ 90000 овець и 100 овець и 12 овець, а барановъ 90000 и 100 и 12 барановъ, **а** всего барановъ и овець на 12 лѣт 180000 и 200 и 23, **а** овца метана по 6 ногатъ, а боранъ по 10 рѣзанъ, а за то за все кунами 40000 гривенъ и 5000 грывенъ[97] и 50 гривенъ и 5 гривенъ и 40 рѣзан. **А** на тѣхъ овцахъ и на боранѣхъ рунъ 300000 и 60000 и 400 и 40 и 6 рунъ, а на тѣхъ рунѣхъ кунами 7000 гривенъ и 200 гривенъ и 8 гривенъ и 40 рѣзанъ и 6 рѣзанъ, // а руно чтено по рѣзанѣ. л. 120 об.

О козахъ. **А** от 20 козъ и от 2[98] приплода на 12 лѣтъ 90000 козъ и 100 козъ и 12 козъ, **а** то кунами 20000 и 7000 и 30 гривенъ и 3 гривны и 30 рѣзанъ, **а** коза метана по 6 ногатъ. А козловъ 90000 и 100 и 11 козловъ, а то кунами 10000 и 8000 гривенъ и 20 гривенъ и 10 рѣзанъ, а козелъ метанъ по 10 рѣзанъ.

О свиньяхъ[99]. От 3 свинеи приплода на 12 лѣтъ 70000 и 3000 и 700 и 20 и 8 свинеи, **а** то кунами 30000 и 6000 и 800 и 60 гривенъ и 4 гривны.

О вепрехъ. **А** вепревъ 40000 и 9000 и 100 и 40 вепревъ, **а**[100] то кунами 10000 и 4700 и 40 гривенъ и 3 гривны и 40 рѣзанъ, а вепрь метанъ по 6 ногатъ.

О назимых свиньяхъ[в]. **А** назимыхъ 3 свиньи, а от тѣхъ приплода на 10 лѣтъ 60000 и 100 и 40 и 4 свиньи, **а** то кунами 30000 и 70 и 2 гривны, **а** свинья // метана по л. 121

[73] гривны. [74] третияка. [75] гривны. [76] свинию. [77] овцу. [78] княжю. [79] будеть. [80] болярьскыи. [81] исцу. [82] запрѣнии. [83] гривныи. [84] купцу. [85] туто. [86-86] товаръ лежить. [87] итти. [88-88] у мене положилъ. [89] наставы. [90] наставити. [91] такоже. [92] а мѣсячныи. [93] третиа. [94] гривны. [95] будут. [96] двою. [97] гривенъ. [98] двою. [99] свиниахъ. [100] *в К. нет.*

[а] *Так в О., К.* [б] *В О., К.*: моло. *В О.* "м" *затерто.* [в] *Перед словом вписана киноварная* "с".

полугривнѣ[г], а 3 вепри старые 40 и 5 рѣзанъ.

О кобылах. **А** о*т* 2[XXVII 1] кобылъ на 12 лѣтъ приплода 30 и 2 кобылы, а третьячинъ[2] 20 кобы*л*, а лоньщинъ[3] 20 жерепцевъ, а однолѣтны*х* 10 кобылъ, а 10 жерепьцевъ[4], а то кунами 100 и 30 гривенъ и двѣ грѣвны[5], а кобыла метана по 3 гривны, а третьячина[6] по гривнѣ, а лоньщина по 30 рѣзанъ, а однолѣтное по 6 ногатъ метано. А тѣхъ всѣхъ лошадеи числомъ 90 и двое.

О лоньских[7] кобылицах. **А** отъ лоньскои кобылици приплода на 9 лѣ*т* 4 кобылы и с материю[8], а третьячинъ[9] 3 кобылици, а лоньскы*х*[10] 2 кобылици. А о*т* тѣхъ кобылъ 10 жеребцевъ, а старыи единъ жеребець. А то кунами 20 гривенъ и 2 гривны[11]. А тѣхъ лошадеи 20 числомъ

О лоньскои телици[12]. **А** о*т* лоньскои
л. 121 об. телици на 9 лѣ*т* приплода 4 // коровы и с матерью, а третьячинъ[13] телиць 3, лоньскыхъ[14] 2 телици, о*т*[15] старыхъ коровъ 3 быки[16] старые, а лоньскыхъ 2 быка, а однолѣтныхъ 5 быковъ, а то кунами 7 гривенъ, а корова метана по двѣ [17-]гривнѣ. А[-17] того скота 20 безъ одного. А о*т* того скота сыровъ 300 и 60 сыровъ, а масла 30 горнцевъ[18], а то кунами 14 гривенъ и 20 рѣзанъ, а сыръ метанъ по рѣзанѣ, а горнець масла по 10 рѣзанъ.

О пчелах. **А** от двои*х* пчелъ на 12 лѣтъ приплода роевъ, и съ[19] старыми пчелами, 200 и 50 и 6 роевъ, то[20] кунами 100 гривенъ и 20 гривенъ и 4 гривны, то[21] чтено по полугривнѣ рои с медомъ, а приплода на то[22] по единому рою.

О ржи. **А** в селѣ сѣяной ржи на два плуга 16 кадеи ржи ростовьскыхъ, а того на одно лѣто прибытка на 2 плуга 100 копенъ
ржи, а на всю 12 лѣ*т* // 1000 копенъ и 200 л. 122
копенъ ржи.

О немолоченои ржи. **А** ржи немолоченые 40 копенъ, а на ту рожь прибытка на одно лѣто 20 копенъ, а на всю 12 лѣ*т* в тои ржи прибытка 4000 копенъ и 600 и 60 копенъ ржи.

О **полбѣ немолоченои**. **А** полбы немолоченые[23] 15 копенъ, а на то прибытка на одно лѣто 7 копенъ, а на всю 12 лѣ*т* въ тои полбѣ прибытка 1000[24], 700 и 50 копе*н*.

О **молочено*м* овсѣ**. **А** овса молоченого 20 половникъ и единъ, а на то прибытка на одно лѣто 11 половникъ овса, а на всю 12 лѣ*т* въ томъ овсѣ прибытка 2000 и 800 и 60 и 3 половникы овса.

О [25-]**молоченомъ ячмени**[д-25]. **А** ячмени молоченого 6 половникъ[26], а на то прибытка на едино лѣто 3 половникы, а на всю 12 лѣ*т* въ томъ ячмени прибытка 700 и 11 половникъ.

О **немолочено*м* житѣ**[е]. // Немолоче- л. 122 об.
ное[27] жито метано на 2 копны 3-я, молоченое жито метано на 2 половника[28] 3[29], а на всю 12 лѣтъ. А немолоченаго[30] жита на 12 лѣтъ ржи половниковъ 7000 копенъ и 600 копенъ и 10 копенъ, а молоченаго[31] жита и овса, и ячмени[32] полъчетверты тысячи половникъ и 70 половникъ[33] и 4 половникы, а всего того кунами 170000 гривенъ и 9000 гривенъ и 300 гривенъ и 90 гривенъ и 4 гривны[34] и 30 рѣзанъ и рѣзана, опроче жита.

О сѣнѣ. **А** того же села пять стожеи сѣна, а та на всю 12 лѣтъ 60 сто*г*(о)въ[35] сѣна, а стогъ по гривнѣ, а то 60 гривенъ кунами.

XXVII 1 двою. 2 третиячинъ. 3 лонщинъ. 4 жерепцевъ. 5 гривны. 6 третиячина. 7 лоньскыхъ. 8 матерью. 9 третиячинъ. 10 лоньськых. 11 гривныи. 12 телицѣ. 13 третиячинъ. 14 а лоньскых. 15 а от. 16 быкы. 17-17 гривнѣ, а третиячина по гривнѣ, а лоньщина по полугривнѣ. А. 18 горноцевъ. 19 *в К. нет.* 20 а то. 21 а то. 22 лто. 23 немолоченое. 24 1000 копенъ. 25-25 ячмени молоченомъ. 26 половьникъ. 27 а немолоченое. 28 половьника. 29 3-и. 30 немолоченого. 31 молоченого. 32 ячьмени. 33 половьникъ. 34 гривенъ. 35 стогъ.

г *В О.*: пулугривнѣ, *где* "лу" *вписано над строкой.* д "Я" *написано поверх чернильного* "мо". е *Далее пробел в треть строки.*

О сиротьемъ вырятькѣ. А женка съ[36] дчерию[37], тѣмъ страды на 12 лѣтъ, по гривнѣ на лѣто, 20 гривенъ и 4 гривны кунами.

А се **уставил** в**елики**[38] **кн(я)зь Влади-**
л. 123 **мер** // [ж] Всеволодичь Манамахъ[-ж]. **П**о С(вя)тополцѣ съзва дружину свою на Берестовѣмъ: Ратибора, тысецьскаго[39] киевьскаго, и Прокопия, тысячьскаго[40] бѣлогородьскаго, Станислава, тысечьскаго[41] переяславьскаго, Нажира, Мирослава, Иванка Чюдонович(а), Олгова мужа, и уставили и до третьяго[42] рѣзу, аже емлеть куны в рѣзъ въ треть, аже кто възметь 2 рѣзу, то то ему взяти истое, пакы ли възметь третии рѣзъ, то истого ему не взяти.

О **рѣзѣ же**. **А**же кто емлеть по 10 кунъ от лѣта на гривну, того[43] не отметати.

Оже кто которыи купець, шедъ гдѣ любо съ чюжими кунами, истопится или рать възметь, или огнь, то не насилити ему, ни продати его, но како начнеть от лѣта платити[44], тако же платить, занеже пагуба от б(ог)а есть, а не виноватъ[з] есть. Оже ли про-
л. 123 об. пьется или пробьется, а въ безумии // чужь[45]
товаръ потравить, то како любо тѣмъ, чьи то куны: ждуть ли ему, продадут ли его, своя имъ воля.

О долзѣ. Аще кто многым [46-]будеть долженъ[-46], а пришедъ гость изъ иного города или чюжоземець, а не вѣдая запустить за нь товаръ, а опять начнеть не дати гостю кунъ, а первии длъжници[47] запинати ему начнуть, не дадучи кунъ, то вести я на торгъ и продати, и отдати же первое гостеви куны, а домачнымъ, что ся останеть кунъ, тѣм ся подѣлять. Пакы ли будуть княжи куны, то княжи куны переже взяти, а прокъ въ дѣлѣ. Оже кто много рѣза импалъ, то тому не имати.

О **закупѣ. О**же закупныи бѣжить от г(о)с(поди)на, то обель. Идет ли искати кунъ[и], а явлено ходить, къ князю или къ судиямъ бѣжить обиды дѣля своего г(о)с(поди)на, то про то не робять его, но дати ему правда.

А иже у г(о)с(поди)на ролеины // закупъ л. 124
будеть, а погубить своискы конь, то не платить ему, но еже далъ ему г(о)с(поди)нъ плугъ и борону, от него же копу емлеть, то то ему погубившу платити. Аще ли г(о)с(поди)нъ его от(о)шлеть на свое орудие, а погыбнеть[48] без него, того ему не платити своему г(о)с(поди)ну. **О**же изъ хлѣба изъ забоя выведуть[к], то закупу того не платити. Но еже погубить на полѣ[49] или въ дворъ не вженеть и не затворить, гдѣ ему г(о)с(поди)нъ его велѣлъ, или орудия[50] своя дѣя[51] погубить, то ему платити.

Оже г(о)с(поди)нъ приобидить закупа, увѣдеть вражду и увередить цѣну, а введеть в купу его или отарицю, то то ему все воротити, а за обиду ему платити 60 кунъ. Аще ли прииметь на немъ кунъ, то опять ему воротити[52] куны, что будеть приялъ, а за обиду ему платити 3 гривны продажи.

Продасть ли г(о)с(поди)нъ закупа обель,
то наими//ту [л-]слово да[-л] въ всѣх кунахъ, а л. 124 об.
г(о)с(поди)ну платити за обиду 12 гривенъ продажи.

Аще ли г(о)с(поди)нъ бьеть закупа про дѣло, то безъ вины есть, бьеть ли, не смысля, пиянъ, без вины[53], то яко же свободному платити, тако и въ закупѣ.

О холопѣ. Оже холопъ обилныи[м] выведеть конь чии и любо, то платити за нь 2 гривны[54], иже[55] закупѣ[н] уведеть что, то г(о)с(поди)нъ в немъ; но оже[56] гдѣ налѣзуть, то перед заплатить г(о)с(поди)нъ его конь или

[36] съ съ. [37] дчерью. [38] великыи. [39] тысечьскаго. [40] тысачьскаго. [41] тысячьскаго. [42] третиаго. [43] то того. [44] платити ему. [45] чюжь. [46-46] долженъ будеть. [47] дольжници. [48] погибнеть. [49] поли. [50] орудиа. [51] *написано на правом поле со знаком вставки.* [52] воритити. [53] вены. [54] гривныи. [55] оже. [56] *в К. далее вписано над строкой:* и.

[ж-ж] *Написано на верхнем поле.* [з] *В О.*: веноватъ. *Исправлено по К.* [и] *В О.*: конъ. *Исправлено по К.* [к] *В О.*: веведуть. *Исправлено по К.* [л-л] *Так в О., К.* [м] *Так в О., К.* [н] *Так в О., К.*

ино что будеть взя*л*[57], а ему холопъ обелныи. Пакы ли г(о)*с*(поди)нъ его начнеть не хотѣти платити за нь, а продасть и, и *от*дасть же преже за конь или за волъ, или за товаръ, что будеть взялъ[58], а паробокъ[о] ему взяти самому себе.

Оже[59] холопъ ударить свободна мужа, а убѣжить въ хоромы, а г(о)*с*(поди)нъ его не выдастъ, то платити за нь г(о)*с*(поди)ну 12 гривенъ; а затѣмъ, аще гдѣ налѣзеть ударе-
л. 125 ныи тои // своего исца, которыи его ударить, и велики[60] князь то Ярославъ Володимеричь былъ уставилъ убити, но то с(ы)н(о)ве его по немъ уставиша на куны: или взяти, или бити, разъвязавъше[61], или взяти гривна кунъ за соро*м*.

О послушествѣ. А послушество на холопа не въскладаютъ, но оже не будеть свободнаго, то по нужи сложити на боярьска тиуна, на дворьскаго, а на иныхъ не въскладывати[62]. А въ малѣ тяжи[63] по нужи[64] сложити на закупа.

О бородѣ. А хто порветь бороду, а выметь знамение, а будуть людие, то 12 гривенъ продажи; а иже безъ людеи, в[65] поклепѣ[66] нѣт продажи.

О **зубѣ. О**же выбьютъ зубъ, а кровь увидять у него въ ртѣ, а люди влѣзуть, то 12 гривенъ продажи, [67-]а за зубъ взяти ему гривна[-67].

[68-]О **бобрѣ. А** кто украдеть бобръ, то 12 гривенъ продажи[-68]. **О**же будеть[69] рассѣчена земля или на земли знамение, им же лов-
л. 125 об. лено, // или сѣть, то по верви искати к себѣ татя, а любо продажа платити.

Оже борть разломить. А еже борть разнаменуеть, то 12 гривенъ продажи. **О**же межу перетнеть борътную, или ролеиную меж*д*у[70] разореть, или дворную межу тыномъ перетынить, то 12 гривенъ продажи.

О **дубѣ. О** же дубъ претнеть[71] знаменыи[72], или межныи[73] перетнеть, 12 гривенъ продажи.

О **накладѣх. А** се накладъ 12 гривенъ: отроку 2 гривны и 20 кунъ, а самому ѣхати съ отрокомъ на дву конехъ, а овесъ сути на ротъ, а мяса дати овенъ или полоть, а инѣмъ кормомъ, что имъ чрево възметь[74], а писцю[75] 10 кунъ, перекладнаго 5 кунъ, а за мѣхъ 2 ногаты.

О **борти**[п]. **О**же борть подъломить, 3 гривны продажи, а за дерево 3 гривны. **Иже**[76] пчелы выдереть, 3 гривны продажи, // л. 126
а за медъ, ожо будуть пчелы не лажены, то 10 кунъ, будеть ли олекъ, то 5 кунъ. Не будеть ли татя, то по слѣду женуть, оже будеть слѣдъ къ селу или к товару. А не *от*сочать *от* себе[77] слѣду и ни идуть на слѣ*д*, или *от*бьются, то тѣмь платити и татба[78], и продажа. А слѣдъ гонить съ чюжими людми[79] и с послухы. А еже погубять слѣдъ на гостинници на велицѣ, а села не будеть, или на пустѣ, гдѣ же не будеть ни села, ни люди, то не платити ни продажи, ни татбы[80].

О смердѣх. Оже мучить смердъ смерда безъ княжа слова, то 3 гривны продажи, а за муку гривна кунъ.

О **огнищаниипѣ. А**ще огнищанина мучить, то 12 гривенъ продажи, а за муку гривна кунъ.

Аще лодию[81] украдеть, то 60 кунъ продажи, а лодию лицемь воротити, а не будеть лицемъ, то за заморьскую[82] лодию[83] 3 гривны, [84-]а за набоиную[-84] 2 гривны, // л. 126 об.
а за стругъ гривна, а за челнъ 8 кунъ.

[57] възял. [58] *иным почерком со знаком вставки на правом поле.* [59] аже. [60] великыи. [61] развязавъше. [62] въскладати. [63] тяжѣ. [64] нужѣ. [65] то в. [66] поклебѣ. [67-67] а зубъ взяти ему гривна *В К. иным почерком со знаком вставки на левом поле.* [68-68] *в К. иным почерком со знаком вставки на нижнем поле.* [69] будуть. [70] межу. [71] перетнеть. [72] знаменныи. [73] межьны. [74] возметь. [75] писцу. [76] оже. [77] себя. [78] татьба. [79] людьми. [80] татьбы. [81] лодью. [82] зоморьскую. [83] лодью. [84-84] а на забоиную.

[о] *Так в О., К.* [п] *Далее пробел в четверть строки.*

О **перевѣсех**. **А**ще кто посѣчеть верею или вервь перетнеть в перевѣсѣ, то 3 гривны продажи, а г(о)*с*(поди)ну за верею и за вервь гривна кунъ.

О **перевѣсѣх и о птицах**. **А**ще кто украдеть въ чьемь[85] перевѣсѣ чии песъ или ястробъ[86], или соколъ, то 3 гривны продажи, а г(о)*с*(поди)ну гривну, а за голубь 9 кунъ, а за куря 9 кунъ, а за утя 30 кунъ, а за жаравь 30 кунъ, а въ сѣнѣ и въ дровѣхъ 9 кунъ, а г(о)*с*(поди)ну, колко буде*т* возъ украдено, то имати ему за возъ по двѣ ногатѣ.

О **гумнѣ. А**ще ли[87] кто зажжд*е*ть[88] гумно, то на потокъ и на грабежь домъ его, преже пагубу росплативши, а въ процѣ князю поточити. Тако *ж*(е), оже кто дворъ заж*д*еть[89].

А кто пакощами конь зарѣжеть или скотину, то продажи 12 гривенъ, а за пагубу г(о)с(поди)ну гривна[90] урокъ платити.

л. 127 А тѣ тяжи вси // судять с послухы съ свободными. Будеть ли послухъ холопъ, то на пр(а)вду холопу не вылазити, но оже хощеть истець или иметь нарекати тако: «По сего рѣчи азъ емлю тя, [91]-а не холопъ-[91]», и емлеть на желѣзо, оже обини*т*, и тои емлеть на немъ свое, не обинит ли его, а платити ему за муку гривна, зане полъ[р] холопии[92] рѣчи ялъ и; а желѣзного платити 40 кунъ, а мечнику 5 кунъ, а полгривны[93] дѣтьскому. То ти желѣзные уроки[94], кто си в чемъ емлеть. А еже емлеть на желѣзо подъ[95] свободныхъ людеи рѣчи, любо ли запна[96] на нь будеть, или[97] запна не будеть, или прихож*д*ение[98] нощное, или кимъ любо образомъ, оже не ожется, про то мукы не платити ему ни одино желѣзное, кто и будеть ялъ.

О **женѣ. О**же кто убиеть жену, по тѣм же судомъ судити, яко же и мужа. Оже будеть виновата, то полъ виры: 20 гривенъ.

А в холопѣ и в робѣ виры нѣту*т*(ь)[99], но оже будеть без вины убиенъ, то за хо//лопъ и л. 127 об.
за робу платити урокъ, а князю продажи 12 гривенъ.

О **смерды**[100] **задници**. Ожо[с] смердъ умреть безъ дѣти, то задница князю. Оже будуть у него дщери[XXVIII 1] дома, то даяти чясть[2] на ня, аще ли будуть за мужьми, то не дати чясти[3].

О боярьстѣи задници и о людьстѣи. А иже в боярехъ или же въ боярьстѣи дружинѣ, то за князя задница не идеть, но оже не будеть с(ы)новъ, а въ дщери възму*т*.

Аще кто, умирая[4], разделить домъ дѣте*м* своимъ, на том же стояти. Пакы ли бе*з* ряду умреть, то всѣмъ дѣтемъ и[5] на самого чясть[6] дати по д(у)ши.

О женѣ. Аще жена сядеть по мужѣ[7], то дати еи чясть[8], а у своихъ дѣтеи взяти чясть[9]. А что на ню мужь възложилъ, тому же есть г(о)*с*(по)жа, а задница ея мужня[10] не надобѣ. Будутъ ли дѣти, то что первои жены, то то възмуть дѣти м(а)т(е)ри своеи, любо си на // л. 128
жену будеть възложилъ, обаче м(а)т(е)ри своеи възмуть.

Аже будеть сестра в дому, то тои задници не имати, но отдадять ю братия[11] замужь, какъ[12] си могуть.

А се уроци городни[13]. **Г**ороднику, закладаючи[14] городъню, куна взяти, а кончавше ногата. А за кормъ и за вологу, и за рыбу 7 кунъ на не*д*(е)лю и 7-ро хлѣбовъ, 7 уборковъ пшена, 7 луконъ овса[15] на 4 конеи[16], а имати ему, донележе городъ срубять. А солоду единою ему дадять[17] 10 луконъ.

А се уроци мостовные. Мостнику, помостившу мостъ, взяти ему о*т* дѣла о*т* 10

[85] чьеемъ. [86] ястребъ. [87] *в К. нет.* [88] зажьжеть. [89] зажжеть. [90] гривьна. [91-91] *иным почерком со знаком вставки на нижнем поле.* [92] холопьи. [93] полъгривны. [94] урокы. [95] по. [96] запа. [97] ли. [98] прихожение. [99] нѣту. [100] смердьеи. [XXVIII 1] дьщери. [2] часть. [3] части. [4] умираа. [5] а. [6] часть. [7] мужи. [8] часть. [9] часть. [10] мужьня. [11] братиа. [12] како. [13] городнии. [14] закладъюче. [15] *в К. нет.* [16] кони. [17] дадатъ.

[р] *Так в О., К.* [с] *В О.*: жо. *Не вписан киноварный инициал.*

лакотъ по ногатѣ. Аже починить мосту[18] ветхаго, то колко городень починить, то взяти ему по кунѣ *от* городни. А мостнику самому другу ѣхати на дву конехъ съ отрокомъ, а овса 4 лукна.

О задници[19]. **А**ще будуть робии[20] дѣти у
л. 128 об. мужа, то за//дници имъ не имати, но свобода имъ м(а)т(е)рью.

А оже будеть у мужа в дому дѣти малы, а не движася сами собою, печеловати[21]. А мати имъ поидеть замужь, токмо имъ ближнии будеть, тому же дати на руцѣ и с добыткомъ и з домомъ, донележе възмогуть, а товаръ дати пре*д* людми. А что срѣзить товаромъ тѣмъ или пригостить, то то ему себѣ, а истыи товаръ воротити имъ, а прикупъ ему себѣ, зане онъ прекормилъ и печаловался ими. Оже *от* челяди плодъ или *от* скота, то все поима*т*(ь) лицемъ, что поималъ будеть. Что ли будеть растерялъ, то все ему платити дѣтемъ. **А**ще же и отчимъ приметь[22] съ задницею дѣтеи, и то такоже есть рядъ, яко же рядилъ. А дворъ без дѣлу отенъ всякои меншему с(ы)н(о)ви.

л. 129 **О женѣ. А**ще жена оборчется // сидѣти по мужѣ, а ростеряеть[23] добыто*к*, а поидеть замужь, то платити еи[24] все дѣтемъ. Не ^т^хотѣти ли^т^ еи начнуть дѣти ни на дворѣ, а она начнеть всяко сидѣти въсхочеть[25] с дѣ*т*(ь)ми, то творити[26] всяку волю ея, а дѣтемъ не дати воли, но что еи далъ мужь, с тѣмъ же еи сидѣти[27] с детми, или свою часть вземше, сидить же.

А матерня часть дѣтемъ не надобѣ, но кому м(а)ти въсхощеть, тому дасть, дастъ ли всѣмъ, и вси[28] раздѣлятъ, безъ языка ли умреть, то, у кого ли будеть на дворѣ была и м(е)ртва, и кто ю кормилъ, тому взяти. Оже будеть двою мужии дѣти, а одинои м(а)т(е)ри, но онѣмъ своего о(т)ца задниця[29], а онѣмъ своего о(т)ца. Будеть ли что потерялъ своего иночима, а онѣхъ о(т)ца, а умр(е)ть, то възварити брату на нь, иже людие вылѣзуть, что будеть ростерялъ о(те)цъ его иночимля, а что ему // своего о(т)ца, то дръ- л. 129 об.
жить. А м(а)т(е)ри которыи еи с(ы)нъ будеть, перваго ли мужа или другаго, или[30] тому же дасть все, аще ли и всѣ с(ы)н(о)ве ея будуть лиси, а дщери можеть дати, кто ю кормить.

О задницѣ. Аще братия[31] растяжутся пре*д* княземъ о задници, то которыи дѣтськыи идеть ихъ^у^ дѣлити, тому взяти гривна кунъ.

О судебныхъ уроцѣхъ. А се уроци судебнии: *от* виры 9 кунъ, а металнику 9 вѣкошь, а *от* борътнои[32] земли 30 кунъ, а металнику 12 вѣкошь, а *от* ролеинои[33] земли тако же, а освободивше челядина 9 кунъ, а металнику 9 вѣкошь, а *от* иныхъ *от* всѣхъ тяжь, кому помогуть, по 4 куны, а металнику по 6 вѣкошь.

О холопьствѣ. А холопьство[34] обелное трое: еже кто то купить, хотя и до полугривны, и[35] послухы поставить, а ногату дасть // л. 130
предъ самѣмъ холопомъ, а не без него. **А** другое холопьство: поиметь робу, а безъ ряду. Поимет ли с рядомъ, како ся будеть рядилъ, на том же и стоить^ф^. **А** се третие^х^ холопьство: тиуньство безъ ряду[36], или ключь к себѣ привяжеть. С рядом ли, то како ся будеть рядилъ, на томъ же и стоить. **А**[37] вдачь не холопъ. **А** инии по хлѣбѣ робять, ни по придатцѣ, но оже[38] не доходять[39] годъ, то ворочати ему м(и)л(о)сть, *от*ходит ли, то не виноватъ есть.

Оже[40] холопъ бѣжить, а заповѣсть и г(о)*с*(поди)нъ, аже слышавъ кто или зная,

[18] моста. [19] задницѣ. [20] робьи. [21] печаловати. [22] прииметь. [23] ростяряеть. [24] ему. [25] восхощеть. [26] сътворити. [27] и сидѣти. [28] всѣмъ. [29] задница. [30] ли. [31] братиа. [32] бортнои. [33] роелнои. [34] холобьство. [35] а. [36] ряда. [37] *в К. нет.* [38] ожо. [39] ходять. [40] ожо.

^т-т^ *В О.*: хотѣли. *Исправлено по К.* ^у^ *В О. далее*: и. ^ф^ *Далее пробел в четверть строки.* ^х^ *В О.*: третиее. *Исправлено по К.*

или вѣдая, оже есть холопъ, и дасть ему хлѣба или путь ему покажеть, то платити ему[41] за холопъ 5 гривенъ, а за робу 6 гривенъ.

Аще кто переиметь холопа чюж*д*аго[42] или робу и дасть[43] вѣсть г(о)*с*(поди)ну его, то взяти ему переима гривна кунъ. Не ублюдеть[44] ли его, то платити ему 4 гривны[45]
л. 130 об. за холопъ, // а пятая переемная ему, а будеть роба — 5 грывенъ[46], а 6 на переемъ о*т*ходить.

А кто самъ своего холопа досочится въ чьемъ[47] любо городѣ или в хоромѣ, а будеть намѣстникъ не вѣдалъ его, то, поведавше ему, пояти же у нево отрокъ и, шедшу[48], увязати, и дати[49] ему вязебную 10 кунъ. Аще упустить и, гоняя себѣ, ему пагуба, а не платить в то ни что[50] же, тѣм же и переима нѣ*т*.

Оже кто, не вѣдая, чюжь холопъ усрящеть или повести дѣеть, или держить[ц] и у себе[51], а о*т*(ъ)идеть[52] о*т* него, то ити ему[53] ротѣ, яко «не вѣдалъ есмь, оже[54] есть холопъ»; а платежа в томъ нѣту.

Оже гдѣ холопъ вылжеть куны[55], а онъ будеть, не вѣдая, вдалъ, то г(о)*с*(поди)ну выкупати и, или лишится его; вѣдая ли будеть далъ, то кунъ лишену ему быти.

Оже кто пустить холопа в торгъ, а должаеть, то выкупати его г(о)с(поди)ну, а
л. 131 лиша//тися его нелзѣ.

Аже[56] кто купить чюжд*ь*[57] холопъ, а не вѣдая, то первому г(о)*с*(поди)ну холопъ пояти, а оному куны имати ротѣ ходивше, яко «не вѣдая, есмь купилъ». Вѣдая ли, будеть купилъ, то кунъ ему лишену быти.

Оже холопъ бѣгая добудеть товару, то г(о)*с*(поди)ну холопъ и долгы[58], г(о)*с*(поди)ну же и товаръ.

Аще кто бѣжаа, поемля сусѣдне или товаръ, то г(о)*с*(поди)ну платити за нь урокъ, что будеть взя*л*. **О**же холопъ крадеть кого любо, г(о)с(поди)ну выкупати и, любо выдати, с кѣмь будеть кралъ, а женѣ и дѣтемъ не надобѣ, а оже будуть[59] с нимъ крали или хоронили, то всѣхъ выдати. Пакы ли я[60] выкупаеть г(о)*с*(поди)нъ, аже будуть с нимъ свободнии крали или хоронили, то ти князю въ продажи.

О **ч(е)л(о)в(е)цѣ**. **О**же ч(е)*ло*(ве)къ полгавъ куны у людеи, а побѣжить в чюжу землю, вѣры ему не яти, какъ и татю.

О городскы*х* мосте*х*, осменики[61] п о-
плата. **А** в Людинъ конець чре*з* // гроблю л. 131 об.
о*т* Добрынины[62] улицы[63] в городняя врата до Бискупли улици, до Бориса и Глѣба, а тиможеномъ до коломнянъ, а коломляномъ до Нерьтьского[64] мосту, а нерядичяномъ[65] до веряжанъ, а веряжаномъ до пидьблянъ, а пидьбляно*м* до Чюдинцевои улицѣ, а Чюдиньцевѣи улици съ загорожаны до городныхъ воротъ, а владыцѣ сквозѣ городная врата съ изгои, а съ другыми до Острое улици 1. Довыдожа ста 2. Слепцева ста 3. Бовыкова ста 4. Олексина[66] ста 5. Ратиборова[67] ста 6. Кондратова ста 7. Романова ста 8. Сидорова ста 9. Гаврилова ста 10. Княжа[68] ста 11. Княжа 12. Ръжевьская[69] 13. Бѣжитьская 14. Володьская 15. Обонижеская[70] 16. Луская 17. Лобьская 18. Волховьская 19. Яжельбичьская. Двои рили до торгу со-
фьяномъ[71] до тысяцьскаго, тысяцьско//му до л. 132
вощникъ, о*т* вощникъ посаднику до Великаго[72] ряду, о*т* Великаго[73] ряду князю[74] до Неметьскаго[75] вымола, немцемь до Иваня вымола, гтомъ до Гелардова вымола [76-]до задняго, о*т* Гелардова вымола[-76] огницаномъ до Будитина вымола, ильицано*м* до Матеева вымола, а михаиловцемь до Бар-

[41] *в К. нет.* [42] чюжаго. [43] дасьть. [44] будет. [45] гривньи. [46] гривенъ. [47] чьеемъ. [48] шедше. [49] и дати. [50] кто. [51] себя. [52] оттыдеть. [53] *в К. нет.* [54] ожо. [55] коня. [56] оже. [57] чюжь. [58] долги. [59] будеть. [60] *в К. нет.* [61] осменникы. [62] Добрыни. [63] улицѣ. [64] Нереtьского. [65] нерядичаномъ. [66] Олексѣна. [67] Ратиборева. [68] Княжи. [69] Ржевьская. [70] Обонижьская. [71] софияномъ. [72] Великого. [73] Великого. [74] князя. [75] Неметьго. [76-76] *со знаком вставки на правом поле.*

[ц] *В О.*: држити. *Исправлено по К.*

дины улки, а видьковичамъ до Климятиныхъ сѣнеи.

О **муцѣ**. **О**же утяжуть в мукѣ, а посидить у дворянина, 8 ногатъ за ту муку. А у колоколници бьютъ кнутомъ, а за ту муку 80 гривенъ.

По си мѣста судебникъ[ч] Ярославль.

Судебникъ с(вя)**т(о)го правовѣрнаго великаго**[77] **самодръжца** ц(а)**ря Костянтина**[78] **греческаго**[79]. **Законъ судебныи людемъ.**

[ш-]**Глав**(а) 1[-ш]. **П**реже всякои пр(а)вды подобаеть о б(о)жии вѣрѣ г(лаго)лати. Тѣм же и с(вя)тыи великыи[80] ц(а)рь Костянтинъ л. 132 об. греческыи, первыи // законъ вписавъ, преда, тако г(лаго)ля, яко всяко село, в непотребу аще бываеть или присягы поганьскы, да *от*дается въ б(о)жии храмъ съ всѣмь имѣниемъ, елика су*т*(ь) г(о)*с*(поде)ви. И то село, творящая требы в немъ и присягы, и да продасться съ[81] всѣмь домомъ своимъ, и цѣна ихъ дасться бѣднымъ. Всяко бо село, аще ему г(о)*с*(поди)нъ погыбнеть, а не будеть наслѣдника рода его, дабы тяжалъ, да дасться ц(е)ркви[82] б(о)жееи. Аще ли кто *от* людеи тяжеть его по насилию, да битъ будеть предъ[83] старѣишиною.

[щ-]**Глав**(а) 2[-щ]. **О клеветѣх и о шептѣх**. **В**сякъ творяи клеветы[84], достоить князю и судии не послушаати[85] ихъ безъ свидитель многъ, но г(лаго)лати къ суперникомъ и клеветникомъ, аще не притосхнеть с[86] послухы. Но яко же законъ б(о)жии учить, ту же казнь прииметь[87] судия[88], иже по криву су- л. 133 дя//ть. Еже на друга безъ послуха г(лаго)леть, б(о)жии законъ велить, иже сего не творити, проклятъ да есть.

О **супрънници**[89]. **А** суперници да бити будуть безъ[90] послухо*в*.

И[91] о **браних**[92] и **о супостасѣх**[93], **и о полону**. **И**[94] исходяще къ супостатомъ на брань, подобаеть имъ хранитися *от* всякаго[95] слова неприязнена и вещеи[96] и[97] *от* жены, и къ б(о)гу единомыслие свое имѣти, и м(о)л(и)тву творити, и обѣты къ с(вя)тымъ его и съ совѣтом же брани творити. Помощь бо *от* б(о)га дасться въ с(е)*р*дцѣхъ съвѣты творити. Не въ премногу[98] бо силу бываеть победа брани, но *от* б(о)га крѣпость, таже б(о)гу дающему победу. Плѣна же 6 часть достоить взимати княземъ, а прочее все число всѣмъ людемъ в равную чясть[99] раздѣлити *от* мала и до велика. Довлѣеть бо жупаномъ[ъ] и казначѣемъ княжа чясть[100], а прибытокъ людемъ. Аще ли обрящу//тся етери л. 133 об. *от* нихъ, дръзнувшеи *от* тѣхъ друговъ или кметичищь, или простыхъ людеи, подвигъ и храборьство съдѣеть обрѣтаяися князь или воевода, в то время *от* уреченнаго[XXIX 1] урока княжа да подается, яко же и лѣпо есть. Да подъемлеть я по части, иже обрѣтается на брани, да бываеть чясть[2], и иже остають на стану, да бываеть. Тако бо и г(лаго)*ла*но есть и писано бысть, и предано *от* ц(а)ря и[3] пророка Д(а)в(и)да.

[ы-]**Глав**(а) 6[-ы]. **Оже мужь блудить** с **рабою** *от* **жены**, а **се иже**[ь] **имет творити**. **И**мѣя жену свою и примѣшаяся[4] рабѣ, являющеся бещинници и блудяи[5] с рабою, и да битъ будеть муже[6] тъ, а рабу сию достоить *от* князя[7] земли тоя продати чрезъ землю ту в ыную область, а цѣну ея дати убогымъ; тоже блудящаго по б(о)жию закону достоить удалятися имъ, да *от*дасться б(о)жиимъ

[77] великого. [78] Констянтина. [79] гречьскаго. [80] великии. [81] со. [82] цѣркьви. [83] передъ. [84] клеветы и шепты. [85] послушати. [86] *в К. нет.* [87] приимуть. [88] судья. [89] суперницѣ. [90] бес. [91] *в К. нет.* [92] бранех. [93] супостатех. [94] *в К. нет.* [95] всякого. [96] вещии. [97] *в К. нет.* [98] премногую. [99] часть. [100] часть. [XXIX 1] уреченаго. [2] часть. [3] и от. [4] примѣшяяся. [5] блудя. [6] мужь. [7] князь.

[ч] *В О.*: судебеникъ. *Исправлено по К.* [ш-ш] *Написано тем же почерком на правом поле.* [щ-щ] *Написано тем же почерком на правом поле.* [ъ] *В О.*: жупланомъ. *Исправлено по К.* [ы-ы] *Написано тем же почерком на левом поле. В К. нет.* [ь] *В О.*: ихъ. *Исправлено по К.*

рабомъ[э] // [ю-]в постъ: 7 лѣ*т* достоить внѣюду б(о)жиа храма, 2 лѣта въ время литургия стояти, а два лѣта влазити въ ц(е)рк(о)вь до с(вя)т(о)го еу(а)*г*(е)лиа, а прочее внѣ стояти и послушати литургиа; друзии же 2 лѣта до «Вѣрую въ единого б(ог)а», а се*д*ьмое лѣто всю да яти; не взимати же о*т* с(вя)щ(е)нныхъ ничто *ж*(е), но кончати *ж*(е) 7 лѣто; въ 8 же все приимати, но с разсужениемъ. Достоить же ясти хлѣбъ с водою в 7 лѣ*т*. Соблудивыи съ чюжею рабою да бить будеть и дасть 30 стлязь, рекши златниць, г(о)с(поди)ну рабы тоя, а самъ дасться в постъ 7 лѣтъ, яко же и преже рекохмъ, еда не предасться. Аще ли нищь есть, да подаеть противу силѣ своего имѣниа г(о)с(поди)ну рабы, а самъ реч(е)ному посту дасться.

[я-]Гл(а)*в*(а) 7[-я]. Иже блудить с черницею. Блудящему с черницею по закону людьскому носа ему урѣзати, а по ц(е)рк(о)вному закону 15 лѣтъ поста да предлагаеться ему.

О кумѣ. Гл(а)в(а) 8. Иже поиметь кузпетру, рекши куму свою, женѣ собѣ, по закону людьскому носа имъ обѣма урѣзати и разлучити а, а по ц(е)рк(о)вному закону разлучити а и посьтѣ 15 лѣтъ. Дает же ся чинъ по тому же сице: 5 лѣ*т* внѣ ц(е)ркви стояти, плачющеся и послушающе литургию, а 4 лѣ*та* въ ц(е)ркви стояти до с(вя)т(о)го еу(ан)*г*(е)лиа, а 3 лѣта до «Вѣрую въ единого б(ог)а», 3 — вся, и о хлѣбѣ, и о водѣ. И тако скончавши урокъ свои, и въ 16 лѣто все возмуть.

О дщери. Гла*в*(а) 9. Оже ли дщерь свою поиметь о*т* с(вя)т(о)го кр(е)щ(е)ниа, в ту же казнь да внидеть, а су*д* то же по люд*с*кому, яко и кумомъ, яко же пре*д* рекохомъ.

О мужатѣи женѣ. Иже съ мужатою женою обрѣтается, носы обѣма урѣзати, и да бить будеть[-ю]. // Аще ли самъ мужь заста- л. 134
неть, да убиетъ я оба, яко и пса[а] у верзости.

О **судняхъ** и **о послусѣ*х***. **Въ** всякю[8] прю и клевету и шепты достоить князю и судии не послушати безъ свидитель мног*ых*, но г(лаго)лати къ суперникомъ и клеветникомъ: «Аще не притькнете[9] послуховъ, яко же законъ б(о)жии велить, прияти ту же казнь чаите, оже[10] на друга г(лаго)лете, б(о)жии законъ тако велить». Да же сего не схранить[11], да будеть проклятъ. Надо[б] всѣми же сими на всякои прѣ кн(я)зю или судьи[12] достоить со всяцѣмь испытаниемъ и съ въстезаниемъ и терпѣниемъ испытание истезанию творити и безъ[13] послуховъ[в] не осудити, но искати послухъ истиненъ и въспросити послухы истовые[14], боящихся б(о)га, нарочитыи, не имуще враж*д*а никоея же, ни врежающая, ни мьсти с нимъ
// имѣюща, ни мерзости, ни лукавьства, ни л. 134 об.
тяжи, ни при на него[15] г(лаго)лють, но страха ради б(о)жия[16] и пр(а)вды его. Число же послу*х* да бываеть 11. То же число послухъ даите въ великия пря о*т* единаго[17] до 18, а выше, ни[18] ниже сего рока; и в малыя пре до 7, о*т* 7 и до 3-хъ, а не мене сего рока. Власть же имать на судѣ, на него же тои гл(аголе)ть судии, залагати и г(лаго)лати послухомъ; да обладаеть послухи[19], или присягу, или продаж*ду*[20], или таже казнь. Аще ли в кое время обрящутся лжуще[21], не достоить же потомъ ни въ[г] едину прю тѣхъ послуховъ приимати, иже будуть когда обличени лжуще и преступающе законъ б(о)жии или зажитие имѣюще. Недоволнии же о себѣ, невидими[22] нашею на прю о*т*(ъ)емлются. Аще буду*т* два послуха или будеть на единомъ измѣна, то и другыи не послухъ,
яко о//ба лжуще или житие скотьско[д] иму- л. 135

[8] всяку. [9] притькнеть. [10] ю же. [11] съхранить. [12] судьи. [13] бес. [14] истовыя. [15] него же. [16] божиа. [17] единого. [18] *в К. нет*. [19] послухы. [20] продажу. [21] льжуще. [22] вѣдими.

[э] *На нижнем поле помета почерком XIX в.*: далее нет листа. [ю-ю] *Восстановлено по К. л. 157-158.* [я-я] *Написано тем же почерком на левом поле.* [а] *В О.*: та. *Исправлено по К.* [б] *В О.*: адо. *Не вписан киноварный инициал.* [в] "Х" *исправлено из* "с". [г] *В О. нет. Восстановлено по К.* [д] *В О.*: стотьско. *Исправлено по К.*

ще, или иже о себѣ непобедими[е] на присягъ о*т*(ъ)имутся.

О д(е)в(и)ци. Гла*в*(а) 10[ж]. **Приложивыися** д(е)в(и)ци д(е)вою, а не въ волю родившимъ ю, последи же симъ очютившимъ, аще възлюби ю отрокъ пояти, и въсхощета родителя ея, да тогда бываеть сва*д*(ь)ба. Аще ли единъ ею не рачити начнеть, ч(е)*с*т(е)нъ сы[23] б(о)г(а)*т*ствомъ своимъ, то отрокъ [24-]д(е)в(и)ци дасть[-24] за срамъ литру злата, сирѣчь златницъ 70 и 2 стълязя. Аще ли подобе*н* есть не имѣти, то дасть полъ имѣния[25] своего и ниже того. Аще ли нищь есть, то тепетъ его судия земли противу силѣ его и посылаеть о*т* своея области. И о*т* земли[26] тое да о*т*женуть и, повиненъ есть посту 7 лѣтъ, яко же писахо*м*. **Иже** д(е)ву уносить, то тепут и[з] въ триста ра*н*.

[и-]**Гл(а)*в*(а) 11**[-и]. **Приложився** д(е)вици д(е)вою в пустѣ мѣсте нудми[к] пусту, на- л. 135 об. ходившую лю*д*(ь)ми, // идеже аще еи не будеть помогы[27], да тепу*т* отрока того и да продадуть я[л], имѣние его дати д(е)в(и)ци все[28] за срамъ.

Гла*в*(а) 12. Прикоснувыися въздѣвящеися д(е)в(и)ци преже времени 13 лѣтъ, да продасться самъ отрокъ съ всѣмъ имѣниемъ своимъ и да тепуть его, и дадуть имѣние его[29] д(е)в(и)ци[30]. **А** по ц(е)рк(о)вному же закону нужу створивыи[31] нареченѣи[32] замужь, вси суть повинни посту 7 лѣтъ, яко *ж*(е) преже мужатици дѣля г(лаго)лахомъ.

Гла*в*(а) 13. Приложивыися д(е)в(и)ци нареченнѣи замужь, обрученеи[33] мужу, аще ли и въ волю д(е)в(и)ци залѣзлъ будеть, носъ да урѣжу*т* ему и да тепуть его 107 ранъ.

[м-]**Гла*в*(а) 14**[-м]. **О сва*д*(ь)бѣ, иже в роду женятся. Кровь** мѣсяще[34] въ свою кровь, свадьбу дѣють творящеи, да тепуть, и да разлучатся.

Оже имѣе*т* 2 женѣ. [н-]**Гла*в*(а) 15**[-н]. **Иже**[35] имѣяи двѣ женѣ, да ся ижднене*т* // л. 136 менца съ своими дѣтьми, и тепуть его твердѣ, а постъ 7 лѣтъ.

[о-]**Гла*в*(а) 16**[-о]. **О зажиганьи. Въжагаяи** чюжь лѣсъ и сѣкыи дрова о*т* него, в сугубу вину повиненъ есть.

О враждѣ[п]. **Гла*в*(а) 17. А** иже за какы етеры вражды или разграбление[36] рати имѣния[37] дѣля огнемъ зажигають храмы, аще въ храмѣ, да огнемъ съжгуть[38], и аще ли внѣ града, или въ веси, или села, или въ селехъ хлѣбы, или гумно, или ино что волею, то и мечемъ усѣкается, иже зажигаеть; а по ц(е)рк(о)вному закону в постѣ 12 лѣтъ предълагается, яко враж*д*ебникъ[39] есть.

О зажигании нивы. [р-]**Гла*в*(а) 18**[-р]. **Аще** ли кто, терние или степлие хотя зажещи ти на своеи нивѣ, възгнѣтить[40] огнь, тои же огнь пришедъ и пожжеть[41] чюжия нивы или виноградъ, достоить судии испытати, да аще в невидѣнии или въ бл(а)г(о)*д*(а)ть възгнетившу огнь сь, // то то бываеть безъ щеты л. 136 об. съгорѣвшаго да творить.

О зажиганьи[42] **нивы**[43]. **Аще** любо въ вѣтренъ д(е)нь или в нощь[44] вьялица или[45] огнь тои вѣтръ възгнетить[46], да [47-]не схранилъ[-47] будеть възгнетивы[48] огнь, а рекъ: «Не придеть огнь»; или облѣнився лѣнос-

[23] сыи. [24-24] дасть девици. [25] имѣниа. [26] земля. [27] помогыи. [28] *вписано на левом поле со знаком вставки.* [29] го. [30] девицѣ. [31] сътворивыи. [32] нареченнѣи. [33] обрученнеи. [34] мѣсящеи. [35] оже. [36] разъграбление. [37] имѣниа. [38] съжьгуть. [39] вражебникъ. [40] възъгнетить. [41] пожеть. [42] зажигании. [43] *в К. нет. На правом поле добавлено:* глава 19. [44] нощи. [45] и. [46] възъгнетить. [47-47] ни хранилъ. [48] въэнетивыи.

[е] "Б" *исправлено из* "л" [ж] *Далее пробел в треть строки.* [з] *В О. дважды.* [и-и] *В О. утрачено при обрезке правого поля листа при реставрации, видны фрагменты букв. Восстановлено по К.* [к] *В О.*: нунудми. *В К.*: нулюдми, *буквы* "лю" *затерты.* [л] *Так в О., К.* [м-м] *Написано тем же почерком на левом поле.* [н-н] *Написано тем же почерком на левом поле.* [о-о] *Написано тем же почерком на правом поле.* [п] *В О.* далее: л. [р-р] *Написано тем же почерком на правом поле.*

тию, или умѣдливъ, или не не моглъ будеть, то пожжеть[49] огнь, да платить и да тепуть его. Аще ли съхранилъ будеть все, напрасно же д(у)хъ буренъ нападе*т*, и сего ради проидеть огнь далече, и да не осудится. **А**ще о*т* тучи загарается храмъ чии, пожж*д*еть[50] етеро чье о*т* своего ему рухла[с], и проидеть огнь и[51] прочее пожжеть окр(е)*с*тныхъ своихъ ему сусѣ*д* съсуды[52] и храмы, яко внезаапу[53] бывшу пожж*д*енію[54], тому да не осужается.

Оже прибѣгаеть въ ц(е)рк(о)вь[т]. **Н**икто же прибѣгающаго въ ц(е)рк(о)вь нужею
л. 137 да не изовлачить, но вещью прибѣ//гы бѣду своюю да повѣдывають[у 55] попови, и попъ являеть виннаго и вину о*т* него створеную[56] да приемлеть, яко убѣгая, и по закону да изыщется обида его и испытается. Аще ли кто покушается нужею о*т* ц(е)ркви извести прѣбѣгъшаго[57], кто любо будеть, таков же да прииметь 140 ранъ, и тогда, яко подобаеть, да испытается обида прибѣгъшаго[58].

Иже **имѣеть котору каку со**[59] **етеро*м***. Всякъ вещь имѣяи съ етеромъ что котору каку, сам ся стоя с нимъ и въ земля о*т* него, а не вѣдая вл(а)*д*(ы)камъ, но о себѣ творя, или по власти, или по силѣ, или по насилию, нудми належаще, въ истинну свое имѣя, се да творить, да о*т*падаеть своея вещи, и да възвращають ю. Аще ли чюже възметь что, да о*т* вл(а)д(ы)кы земли тоя да не владаеть о себѣ, но да тепуть его и да не строить
л. 137 об. никого же, // яко не[60] въ власть бывая[61], [62-]се же бывая мѣстникъ, и тако бывая[-62], да устроение[ф] створить[63] тому, еже взяти.

Глава 29[х]. О **роде*х***. **Р**одители и дѣти, иже на ся что възг(лаго)леть[64], да не[65] имуть имъ вѣры, ни г(о)*с*(по)ды на г(о)*с*(под)а[66], ни по осподѣ рабѣ, но свободнику, или о*т* иноя чади аще кто будеть, тому да имуть вѣры, но то съ испытаниемъ, да будеть безъ грѣха рабъ, ли свободникъ, или послухъ да не бываеть.

Глава 21. О полону. **И**же кто о*т* ратныхъ купить плѣнника и весь строи его, свою цѣну дасть на немъ, тоже аще имать ту же цѣну вдавыи на себѣ, да идеть на свободь въспять, да има*т* искупъ его мездника, дондеже изработается. Аще ли не имать что дати на себѣ, юже свѣща цѣну, а мьзды ему нарицающеся на всяко лѣто 3 щлязи пре*д* послухомъ, и тако скончавшу ему цѣну, да отъпущается свободенъ. // **Т**ако же, иже аще л. 138 работаеть из робы, и свѣщаеть цѣну его пре*д* послухи[67], да о*т*пущается.

О послушествѣ. Гла*в*(а) 22. **С**вѣдитель[68] послу*х*, свидители[69] о*т* послуха да не свидѣтельствують[70], гл(аголю)ще, яко «слышахомъ о*т* коего сего длъжна суще[71] и сего причастника», или ино что свидѣтельствующе, д(у)хомъ слышаще, аще и жупани суть, рекши[72] князи, иже се свидительствують[73], да не слушають ихъ, не суть бо сами видели.

Иже о*т* ратныхъ являяся и с(вя)тую нашу вѣру кр(е)*с*тьяньскую о*т*вергоша, и възвращашася въ[74] свою землю и градъ, да въ ц(е)рк(о)вь предасться.

О конѣ. Гла*в*(а) 24[75]. **А**ще кто испросить конь, а о*н* дасть до нарочита мѣста, или послеть, и ключится вредити, или умр(е)ть, испросшу, г(лаго)леть, достоить[76] бес четы быти, да творить г(о)*с*(поди)нъ коня, не[77] платится. Аще ли в зарокъ мѣстомъ проидеть, то да умр(е)ть, тои[78] заплатить. // л. 138 об.

[49] пожьже. [50] пожжеть. [51] *в К. нет.* [52] сусуды. [53] внезапу. [54] пожженію. [55] повѣдываеть. [56] створенную. [57] прибѣгшаго. [58] прибѣгшаго. [59] съ. [60] ни. [61] бывыя. [62-62] *со знаком вставки на нижнем поле:* се ж бываа мѣстникъ и тако бываа. [63] сътворить. [64] възъглаголють. [65] *в К. нет.* [66] оспода. [67] послухы. [68] свѣдѣтель. [69] свѣдѣтели. [70] свѣдѣтельствують. [71] суща. [72] рекъши. [73] свѣдѣтельствують. [74] во. [75] 14. [76] досьтоить. [77] да не. [78] тъи.

[с] *В О.*: хухла. *Исправлено по К.* [т] *Далее пробел в четверть строки. На левом поле тем же почерком полузатертая надпись*: [г]лав(а). *В К. в строке*: Глава 20. [у] "Ю" *исправлено из* "е". [ф] *В О.*: устроние. *Исправлено по К.* [х] *Так в О., К.*

Аще[ц] кто безъ повелѣния[79] на чюжемъ конѣ ѣздитъ, да тепуть его три утра и да продаду*т*[80] его, яко и татя.

О поганом полону. Глав(а) 25. **И**же о*т* ратныхъ имуть поганово и въ с(вя)тую нашу вѣру хр(и)*с*тьяньскую[81], и о*т*вержется, възвращающеся въ свою землю и градъ, да тепуть[ч] его и въ ц(е)рк(о)вь да предадуть его.

О скотѣ. Глав(а) 26. **И**же чюжии скотъ затворить или голодомъ уморить, или инако како убилъ, в сугубу вину да осужается, да тепуть его и да продадуть его[82].

О татбѣ, иже крадеть на воинѣ. Глав(а) 27. **К**радыи на воинѣ аще есть крадыи оружие, да тепуть его. Аще ли конь, да продаду*т*.

Аще крадеть рабъ у г(о)*с*(поди)на. **К**радущему рабу у г(о)*с*(поди)на, г(о)*с*(поди)нъ, аще и хощеть имѣти и таковаго раба, окраденномо[83] да искупится, да безъ счеты[84] творять[85]. Аще ли не хощеть створити имѣти раба того, сего да о*т*дасть в работу окра-
л. 139 деному, то да // тепуть и да продадуть, ему
же[86] крадъ.

О стадѣ. Глав(а) 28. **И**же стадо чие[87] чюже заженеть, яко вожь, въ первое се творя, да тепуть и, второе же о*т* земля тоя да исъжж*д*енется[88], третие[89] еже створить[90], да тепуть и да продадуть, но елико[ш] поставить все и елико[91] будеть загналъ.

О гробнѣмъ тати[92]. [щ-]**Глав(а) 29**[-щ]. **И**же м(е)ртв(е)ца съвлачить[93] въ гробѣ, да продасться в сугобину[94], и да тепуть его въ 300 ранъ.

О ц(е)рк(о)внѣмь[95] тати[96]. [ъ-]**Глав(а) 30**[-ъ]. **В**лазяи въ олтарь или въ д(е)нь, или в нощь и вземляи[97] етеро о*т* с(вя)тых сосудъ или о*т* платия[98] и о*т* всякия[99] вещи, да тепуть его да продадуть. А иже внѣюду олтаря ц(е)ркви възметь, да тепуть его и постригу*т* главу, и изъ[ы] земли слется, яко неч(и)*с*тъ. Аще трижды украдеть [100-]въ ц(е)ркви[-100] что, да ослепять его и носа да[XXX 1] урѣжуть ему.

О татѣ. Глав(а) 31. **И**же свободнаго укра-
де*т* // или продасть, или поработить, да л. 139 об.
поработится самъ, яко же и онъ поработилъ есть свободу, в ту же работу да[ь] въступить.

О рабѣ. Глав(а) 32. **П**риснубляя кто подъмолвивыи чюжаго раба и крыя[2] его, а не явѣ творяи[3], повиненъ есть и тои[4] г(о)*с*(поди)ну тому[э] того своему г(о)*с*(поди)ну пристроити другаго или иного купивъ или цѣну дасть, таковаго раба дати цѣну его, и да тепуть его.

О маложену. [ю-]**Гл(а)в(а) 33**[-ю]. **Н**е разлученно[5] есть о*т* б(о)га маложенома житие творящу сп(а)су, творець нашь г(о)с(под)ь б(о)гъ пр(е)м(у)др(о)*с*тию учить насъ, то бо въ бытии не суща ч(е)л(ове)ка створи[6] не тако же, но перьсть вземъ[7] о*т* земля[я] и создаи жену[8], а могыи инъ о*т* мужеска[9] ребра полу створи[10] ю, да сшедшимся въ премудрость едино еста, а не въ двѣ лицѣ[11] и плоти взаконить въ сверьствъ, да ни въ версту не
разлучну. // л. 140

О разлученѣи[а]. **Т**ѣм же и жена[12], наченши горкии[13] вкусъ и давши мужеви горкаго того же вкуса о*т* льсти неприязнены, и о*т* того разлученѣ в вѣкы мужа б(о)жия[14]

[79] повелѣниа. [80] и продадут. [81] христьяньскую. [82] *в К. нет.* [83] окраденомо. [84] четы. [85] сътворят. [86] *в К. нет.* [87] чье. [88] исъженется. [89] третье. [90] сътворить. [91] ели. [92] татѣ. [93] влачить. [94] сугубину. [95] церковнѣ. [96] татѣ. [97] взямляи. [98] платиа. [99] всякыя. [100-100] *иным почерком со знаков вставки на нижнем поле:* въ цѣркви что. [XXX 1] *в К. нет.* [2] скрыя. [3] творя. [4] тъи. [5] разлучно. [6] сътвори. [7] въземъ. [8] и жену. [9] мужьска. [10] сътвори. [11] лици. [12] же. [13] горкыи. [14] божиа.

[ц] *В О.*: ще. *Не вписан киноварный инициал.* [ч] *В О.*: пепуть. *Исправлено по К.* [ш] *В О.*: слико. *Исправлено по К.* [щ-щ] *Написано тем же почерком на правом поле.* [ъ-ъ] *Написано тем же почерком на правом поле.* [ы] *В О., К.*: и. [ь] "А" *исправлено из* "в". [э] *В О. дважды.* [ю-ю] *В О. срезано по левому пдлю, видны фрагменты букв. Восстановлено по К.* [я] *В О.*: зямля. *Исправлено по К.* [а] *В О.*: разлучнѣи. *Исправлено по К.*

заповѣди преступлениемъ с подружиемъ створше, женою разлученъ[б] за грѣхъ тои и стр(а)*с*ть[в] има за дѣти сласти за дѣемѣ сочтания[15] не разлучая, а сверьсть неразлучна есть.

О мужѣ и *от*пущеньи[16] женѣ[17]. Сему же[18] закону явлену пакы *от* иеу(ан)*г*(е)листа утвержешися[19] еу(ан)*г*(е)лие, створшемуся[20] въ оно[21] время, внегда фарисѣи въспросиша Х(ри)*с*(т)а б(о)га нашего: «Аще достоить ч(е)л(о)в(е)ку по всякои винѣ на всякъ грѣхъ *от*пущати жену свою». *От*вѣща имъ И(су)с: «Яко же б(о)гъ сведе и сочта, ч(е)л(ове)къ да не разлучаеть, развѣ словесе прелюбодѣинаго». Послѣдующе же имъ убо яко и приснии уч(е)н(и)ци Х(ри)*с*(т)у б(ог)у, не смѣ имъ иного зако-
л. 140 об. на взаконити, // но занеже *от* неприязнена видѣние впадае*т* межи маложенома клеветы ради плотескыя[22] похоти или иныя каковы любо злобы. **Т**ѣм же въ число нарицающе закономъ вещи, ихъ же ради разлучаетася маложена мужь *от* жены своея[23] за таковыи грѣхъ. **И** разлучаетъ же ся за сия грѣхи жена *от* своего мужа блуда ради, аще обличится проказы дѣюще[24] животу[25] его, или иныя какие[26] злобы сведуще иного мужа кромѣ своего, но мужу очюжьщу, и не запрѣтить ему ни женѣ своеи. **И** пакы же аще в недугъ прокаженъ въпадеть[27], да разлучается жена *от* мужа. **А**ще кую проказу створилъ[28] будеть еи или, иного чая, не исповѣсть еи, и аще въ прокаженыи недугъ впадеть, и[29] аще етеро что *от* него ключится преже шествия единому ею умрети, въ злую язь впадшу *от*
л. 141 твари, и тва//рнику всякому огнемъ да съжжется[30].

О судияхъ[31]. **Н**о се же все вѣдомо достоить княземъ и судиямъ[32] с послухы истязати и испытати, яко же предъ[33] писахомъ, всюдѣ велимъ вся бесчиници[34] людьстѣи в великии судъ б(о)жии, им же суть обещници людьстии въ веселии суть б(о)гу *от* князь имати осужати, да не сего[г] дѣля не достоить обиновати никого же, но вся на всякъ д(е)нь въ б(о)жии законъ наставляти, уповающе на Х(ри)*с*(т)а б(о)га, въ вселеньскыи судъ бл(а)ж(е)ныи же гл(а)съ услышати: «Грядѣте, бл(а)г(о)*с*л(о)в(е)нии отца моего! Наслѣдуите уготованное вамъ ц(а)рствие, бл(а)гыи раби вѣрнии! Въ мнозѣ вы устрою. Внидете в радость г(о)*с*(под)а б(о)га нашего, веселящеся съ[35] агг(е)лы въ вѣкы вѣкомъ. Аминь».

О раздѣлении дѣте*м*. **А** се иже о(те)ць не уравняетъ дѣтеи[36], овому мало предасть, а овому много, а другаго лиха створить[37] за гнѣвъ нѣкакъ, да ся разде//лить всѣмъ на л. 141 об.
части.

О шевцѣ. Аще швець исказить портно, не умѣя шити или гнѣвомъ, да тепуть его, а цены лишенъ.

О ключарѣ. Оже кто до ключяря[д] [38] ласковъ, възметь что любо у него, да тепуть оба, но ключаря боле.

О бѣганьи. Иже[39] людинъ бѣгаетъ *от* князя[40] своего подъ иного князя, да тепуть его добрѣ.

О попѣ. Аще попъ бѣжить *от* своего еп(и)*с*(ко)па къ иному еп(и)*с*(ко)пу, да не поетъ. Аще ли простить и свои еп(и)*с*(ко)пъ, да поеть, но на иномъ мѣстѣ.

О орудѣи[41]. **О**же кто что орудие възметь, а не упрашавъ у г(о)*с*(поди)на орудия, да тепуть ег(о).

[15] съчтаниа. [16] отпущении. [17] *далее:* глава 34. [18] же убо. [19] утвержьшися. [20] сътворшемуся. [21] онъ. [22] плотьскыя. [23] своеа. [24] дѣюща. [25] живуту. [26] какия. [27] впадеть. [28] сътворилъ. [29] *в К. нет.* [30] съжжется. [31] судиахъ. [32] судиамъ. [33] преди . [34] бесчинници. [35] со. [36] дѣтии. [37] сътворить. [38] ключаря. [39] ожо кто. [40] кьнязя. [41] орудии.

[б] *В О.*: разлуженъ. *Исправлено по К.* [в] *Второе* "т" *исправлено из* "ь" [г] *В О.*: дего. *Исправлено по К.* [д] "Л" *исправлено из* "р".

О волѣ. Оже [42]-кто воль-[42] бьетъ, оря, да тепуть его, аще ли уразитъ, да заплатитъ[43]. Тако же и конь.

О гл(агола)ньи. Аще ли кто велми гл(аголе)тъ у г(о)*с*(под)ы и не смирно же, да тепуть его.

О протравѣ и о скотѣ. Протравы по коровѣ, аще и волове ходять[44], толи испасеть (л. 142) ниву или виноградъ, да // тепуть г(о)*с*(поди)на коровья, да и платить, еже будеть испаслъ.

О пьсѣ. Песъ, аще проказы дѣеть, подърывъ[45] клѣть или продравъ стропъ, влѣзеть, да убиють я. Аще ли дверми влѣзеть, а будуть[е] не затворили, да не убиють его.

О похваленьи[46]. Аще ли кто похвалится на кого, и на него же будеть хвалился[47], да ся что створить[48] винограду или нивѣ, или скоту или самому похвалник[ж] [49], да тепуть и продадуть его.

О враж*д*ѣ. Аще кто враж*д*у створить[50], Моисѣи бо пр(о)*р*окъ и законодавець поручилъ, да идеть рука за руку, и око за око, и глава за главу. Аже ся искупить, то о*т* земли тоя да иж*д*енется[51].

О скотѣ. Аще скотъ в нощи разламляе*т* плоты, ти да ясть в [52]-нощи и ходяи-[52], да ся подасть г(о)*с*(поди)ну двоичи. А третие[53] еда ся устрѣлить стрѣлою, аще конь или говядо. (л. 142 об.) Аще ли свиния[54] или боровъ проломляе*т*[з] // плоты или подърываетъ нощию, да убию*т*[55] его, звѣрь бо тои[56] есть злонравенъ, да иже разаралъ, то ребры заплатити.

О еретицѣ. Аще етеру ч(е)л(ове)ку рчеть: «Еретиче», да ударить и ножемъ. Аще ли предъ судия[57] идеть, да подъиметь г(лаго)лавыи, еже есть было еретику подъяти, да[58] тепуть его добрѣ.

О ратаи. Иже[59] ратаи, не дооравъ времени, поидеть прочь, да есть лишенъ орания[60], тако же и пастырь, иже стадо пасеть.

О еп(и)*с*(ко)пѣ и о попѣ. Оже имуть еп(и)*с*(ко)па или попа с чюжею женою, или дияка[61] уларняго[62], да измутся сана своего.

О послухѣ. Попъ же бывае*т* въ послушествѣ за 12 мужь.

О дву жену. Аще ся двѣ женѣ бѣсита, блуда ради лѣзучи, на купѣ творящи, иже мужь едина, да тепуть обѣ по 100 ранъ.

О упоиствѣ. Аще другъ друга упоить до поруга, да биенъ[63] будетъ 12 ранъ. // (л. 143)

О черньцѣ и о черницѣ. Аще имуть черньца с черницею, блудъ дѣюща, да окуютъ и и всадять в темницю[и] [64], дондеже умр(е)тъ, о*т*рекъ[65] бо ся свѣта сего.

О мужи[66] **и о женѣ, и ослят(и).** Аще имется мужь съ ослятем или жена, аще ли да бьенъ будеть и продасться в поганыя, погано бо[к] есть зѣло. Дати цѣну ту бѣднымъ.

О разбоиниц(е). Аще[л] разбоиникъ имется, мечеви[67] предасться.

О клятвѣ. Аще кто кленется скупости ради, да бьенъ будеть.

О[68] **оклеветании.** Аще кто оклевеще*т* друга, да биенъ[69] будеть, да приметь, яко же было оному прияти.

О мщатѣ[70]. Аще кто блудъ творить съ мщатемъ[71], да убиютъ[72] его.

О уставнѣи патриархомъ правилнои[73] ч(е)*с*ти, яко не достоить имъ въсхищати области иному, достоины на ос(вя)щ(е)ние и строение, но и въсхищеныя[74] // по обидѣ възвратити[75]. (л. 143 об.)

О сварѣ. Аще два мужа сваритася[76], то единъ удари подруга каменемъ или пястию[77], да не умреть, но сляжеть на ложѣ, аще ли

[42-42] волъ кто. [43] платиь. [44] хотять. [45] подрыеть. [46] похвалении. [47] похвалился. [48] сътворить. [49] похвалника. [50] сътворить. [51] иженется. [52-52] нощи ходя. [53] с третие. [54] свиниа. [55] убьют. [56] тъи. [57] судиа. [58] и да. [59] ожо. [60] ораниа. [61] диака. [62] уларнаго. [63] бьенъ. [64] темницу. [65] отреклъ. [66] мужѣ. [67] мечиви. [68] *в К. нет.* [69] бьенъ. [70] мьщатѣ. [71] мьщатемъ. [72] бьють. [73] правилно. [74] въсхыщеныя. [75] възвращатити. [76] сварятася. [77] пястью.

[е] *В О.*: буду. *Исправлено по К.* [ж] *Далее, возможно, затерт один знак.* [з] *В О.*: пророломляе*т*. *Исправлено по К.* [и] "Т" *исправлено из* "е". [к] *В О.*: во. *Исправлено по К.* [л] *В О.*: ще. *Не вписан киноварный инициал.*

въставъ, мужь походить на дворѣ о жезлѣ[м], ч(и)*с*тъ есть ударивыи его, точию недѣлания[78] его да дасть и цѣлбу.

О бит(ь)и рабъ. Аще кто бьетъ раба своего или рабу жезломъ, ти да умр(е)ть *от* рукы его, судомъ[79] да ся мьститъ. Аще ли пребудеть д(е)нь или два, да не мьстится, свое бо есть имѣние.

О сварѣ. И аще котораятася два мужа и уразити[н] жену непразну, тии изыдеть *от* нея младенець не обличинъ[80], то дасть цѣну, елико задежеть мужь женѣ с подобою. Аще ли обличенъ будеть, то дасть д(у)шу за д(у)шу, око въ ока мѣсто, рука в рукы мѣсто, нога въ ногы мѣсто, зубъ въ зуба мѣсто, ижждение[81] въ иждение мѣсто, вредъ // л. 144 въ вреда мѣсто, язва въ язвы мѣсто.

Иже ударить въ око. Иже кто[82] искнеть око рабу своему или рабѣ своеи, ти да ослене*т*, свобо*д*(ь) да *от*пустити[о] [83] я въ о*к*а мѣста[84] и*х*.

О зубѣ. [п-]**Или** зу*б* рабу своему или рабѣ своеи вы[бъеть][р], свобо*д*ь да отпустить в зуба мѣсто.

[О татьбѣ][-п]. **А**ще кто украдеть теля или овцю[85], 5 телятъ да дасть въ телца мѣсто, а во овци мѣсто 4 овци дасть.

О татбѣ[86]. **А**ще въ подъкопании застанется тать, ти язвенъ умр(е)ть, нѣ*с*(ть) ему боя. Аще ли взидеть с(о)лнце за нь, и повиненъ есть. Аще ли не имать, да продадуть его в татбы мѣсто. Аще ли останетъ татба в рукахъ его *от* осляти и до овчяти, живу сугубу да дасть.

О поклажеи[с]. **А**ще кто дасть подругу сребро или ино[87] что скрыти, ти украдеть и кто из дому его, и аще обрящеться тать, да тяжеть сугобь[88]. Аще ли не обрящется тать, да приидеть[89] г(о)*с*(поди)нъ дому предъ б(о)га и да ся кленетъ. Аще ли нѣ*с*(ть)[90], слуковалъ самъ на все [91-]дружне положение[-91] // л. 144 об. по всему словеси въ кривину о всеи гибели[92], судъ обоюю украдъ, и у б(о)га да дасть сугобь[93] другу.

О братѣ. Иже брату нищу в заимъ дасть, не будеть домъ его тощь, не задежи роста.

О закладѣ. Аще ризу друга своего в залогъ заложиши до захода с(о)лнцу, отда[т] же ему, есть бо все одежа ему си одина риза стыдѣния[94], в чемъ ему стати. Аще убо възопиетъ[95] къ б(о)гу, слухомъ услышить и, м(и)л(о)*с*т(и)въ бо[у] есть.

О осляти. Иже узриши осля брата своего, падъшееся с рухломъ, да не минеши его, но въздвигнеши[96] и или ино что да превратися, и судъ нищаго въ судѣ его и всего слова криваго да отпустиши и ч(и)*с*та и пр(а)вдива, да не убиеши. Не оправди нечь(ес)т(и)ваго мзды[97] ради, да не възмеши мьзды, мьзда бо ослѣпляеть очи видящимъ и рассыпаеть словеса правдивая.

О с(ы)ну непокоривѣмь. Аще кому будеть // л. 145 с(ы)нъ непокоривъ[98] губитель, не послушая рѣчи о(т)ца своего и м(а)т(е)ри, они кажуть, и не послушаеть, о(те)ць же его и м(а)ти изведета предъ врата градьная[99] мѣста града того и да ркуть градьскымъ мужемъ, гл(аголю)ще: «С(ы)нъ нашь непокоривъ есть и губитель, не слушая речеи нашихъ, вѣтуя пьяница». Да побиютъ[100] и камениемъ мужи града того, да умр(е)ть, да измуть злое сами *от* себе, да ти друзии[XXXI 1] видѣвше убоятся.

О повѣшеньи[2]. **О**же кто кимъ грѣхомъ судомъ см(е)ртнымъ умр(е)ти, и повѣсять и на древѣ, да не пребудеть тѣло его на

[78] неделаниа. [79] судъмъ. [80] обличенъ. [81] иждение. [82] кьто. [83] отпустить. [84] мѣсто. [85] овцу. [86] татѣ. [87] инъ. [88] сугубь. [89] придеть. [90] *иным почерком со знаком вставки на правом поле.* [91-91] положение дружьне. [92] гыбели. [93] сугубь. [94] стыдѣниа. [95] взопиетъ. [96] възъдвигнеши. [97] мьзды. [98] некорливъ. [99] градная. [100] побьють. [XXXI 1] друзи. [2] повѣшении.

[м] *В О., К.*: желзѣ. [н] *Так в О., К.* [о] "Пу" *вписано над строкой.* [п-п] *Написано со знаком вставки на верхнем поле.* [р] *Угол листа срезан. Восстановлено по К.* [с] *В О.*: поклажа. *Исправлено по К.* [т] *Так в О., К.* [у] *Вписано над строкой.*

древѣ, но въ гробѣ погребуть и в тои д(е)нь.

О[ф] **овчати. А**ще видиши овча брата своего или ино что, плавающе въ водѣ или по полю блудяще, не мини е, но обрати[3] къ своему брату. Аще ли нѣ*с*(ть) братъ твои, поими въ домъ свои, дондеже възыщеть[4] бра*т* л. 145 об. твои, и даси ему, яко же створи вся//кои гибели[5] его, ти обрящеши, не мини его, но възми, не могии[6] потаити[7] и да не съгрѣшиши[8] б(о)гу.

О сварѣ. Оже будеть пря межи ч(е)л(ове)кома, и придета на судъ, да судять и, и да опр(а)вдають пр(а)в(е)*д*наго и осудять[9] неч(е)*ст*(и)ваго. Аще есть достоинъ ранъ неч(е)*ст*(и)выи, да поставиши предъ судиями, да бьютъ[10] и пред ними по бесчестию[11] его 40 ранъ, да не предъложить паче сего, безъ лѣпоты бо есть. **А**ще сваритися ч(е)*ло*(ве)ка съ братомъ своимъ, то, пришедше, жена единаго[12] его[х] *от*(ъ)ятъ мужа своего *от* убивающаго рукы, и име*т* мужа за лоно, да отсѣкуть ея руку, и не пощадить ея око твое.

О умираньи[13]. **А** се же повелѣваемъ, аще будеть умирая и повелѣлъ кому устроити имѣние, или съ[14] детми[15] которенъ[ц] сы или съ женою, ти тому поручить устроити имѣние предъ послухы, то да ему будеть нул. 146 жа // скончати все. Но аще есть строи, не противяся суду, повелѣние ум(е)ршаго стоящему, то да гл(аголе)ть противу женѣ и дѣтемъ, да скончаеть волю ум(е)рьшаго[16]. Аще ли есть поручникъ о себѣ, сам ся творя, приимъ строя ум(е)ршаго домъ, то что погубить *от* имения[17] жены и дѣтеи, то да възметь на судищи[18] казнь 70 ранъ и дасть все сиротамъ, и полъгода[19] приставить.

Приказываем же с поручникы ум(е)ршаго. И аще будуть почтени *от* работу въ свободу[ч] на отпущение осподичичемъ и г(оспо)жѣ[20], и аще ли не будеть свободъ, тогда не оставляють ихъ притити по[21] г(оспо)жѣ и по осподичичехъ, яко и[22] выше ркохомъ. Аще ли не пр(а)въ судъ, то взидуть къ великому *от*мѣстнику, еже его постави власть наша помагати сиротѣ и вдовици[23] въ пр(а)вду. Рекъшу[24] б(о)гу пр(о)*ро*комъ: «Судите сиротѣ и оправдаите[ш] // вдовицю[25]». То да л. 146 об. исправить великыи судия[26]. И «обидяи сироту приемлеть судъ противу дѣломъ его». **И** повелѣваемъ же и порученымъ[27] имѣние подъбно[28] быти ум(е)ръшаго[29] повелѣнию, да не будеть пияница[30], ни которы имуща с тѣми, яже начнуть строити, ни пустошници безаконии[31]. Но да будуть подобнии[32], ацѣм же есть лѣпо строити, 1[33] о задушии, 2-е о женѣ и о детехъ. Се же начинающе, велимъ, общая боящеися казни, ни обинующася, не минующая ни великыхъ, не[34] малыхъ, устрояти имѣние здравымъ ходящимъ и с целымъ умомъ, послухы подобны поставити, свѣдительствованы[35] о добрѣ, да не будуть разбоиници[щ], ни пияници[36], ни татье[37], ни иноя ни кое[38] же злобы имуще[39], не мними, ни мнѣе седми *от* того града, идеже живутъ, или *от* веси, или аще *от*куду пришли суть, но подобни послушеству[40]. По//пущаем же и л. 147 о рабѣхъ, свободою почтеныхъ, да стають ити въ послушество, а не почтены*х* свободою право не велимъ.

В писания, иже о имении[41] своемъ, первое да впишеть вѣры своея образъ, иже и д(у)шу избавить. Аще же обѣдно избавити и преже житиемъ ч(и)*с*тымъ не устроивше, ни рукы простершимъ убогымъ, ни свобожеше[42], обаче аще и всего до конца не полу-

[3] обрати е. [4] взыщеть. [5] гьбели. [6] могы. [7] потаити его. [8] согрѣшиши. [9] осудять и. [10] биють. [11] бесчестью. [12] единога. [13] умирании. [14] з. [15] детьми. [16] умерьшаго. [17] имениа. [18] судищѣ. [19] полътода. [20] о госпожѣ. [21] о. [22] *в К. нет.* [23] вдовицѣ. [24] рекшу. [25] вдовицу. [26] судиа. [27] порученнымъ. [28] подобно. [29] умѣршаго. [30] пьяница. [31] безаконнии. [32] подобни. [33] 1-е. [34] ни. [35] свидѣтельствованы. [36] пианици. [37] татие. [38] коея. [39] имуща. [40] послушествѣ. [41] имеи. [42] свобожьше.

[ф] *В О. нет. Восстановлено по К.* [х] *Так в О., К.* [ц] *В О.:* котеренъ. *Исправлено по К.* [ч] "Б" *исправлено из* "л". [ш] *Написано по затертому.* [щ] *В О.:* пияницици. *Исправлено по К.*

чить, то аще и мука легъчаеши будеть. Г(лаго)леть бо не лживъ есть рекыи: «Едина д(у)ша вящеши[43] есть неба и земли». Да аще кто самъ в лѣностномъ семъ житии не достиглъ есть чимъ, ти *от*ходяще оставляють многа уста за ся, яже начнуть мочи кричати, яже ны помогуть и по нас вѣчному огню[44] отяти. Предая имѣние свое предъ послухы, да впишеть первое, что свободь, что ли дати убогымъ, что ли дѣте*м*, или сердоболи, или другомъ, или женѣ вещьнѣи[45], или ие-
л. 147 об. реомъ. Попущаеть же су*д* // нашь, да аще всхощеть дарити[46] *от* своея чясти[47] жену си вещьную, то дарить достоиною чястью[48], еже наречется[49] польдому; наполу бо ему домъ, даеть ему судь власть, а польвещи ч(е)л(о)вѣческая[50] не дасть ему, длъжнымъ судищемъ о(т)цемъ чада своя кормити. Тѣмъ бо ся множество сдержи*т*[51].

О мачехах. Мачеха*м* же и м(а)т(е)ремъ вели*м*, крыющимъ имѣние у чюжие чади, иже не суть сердоболя, тѣ ся измѣнятъ крыемое, да ся изведуть на судъ и крывъшее[52], в нихъ же есть скровено, да ся лишать того, еже будеть крала, а онѣ приму*т*, яко и тати, казнь 70 ранъ и дадять общую татбу[53], скрывшую мачехою, и да подѣлять дѣти особь первыя жены с мачехиными дѣтми. Аще ли будеть кии дѣтищь с мачехою вѣдалъ, то и тъи дасть татбу[54] с нею, да ему не будеть чясти[55] в томъ, яко[56] и мачесѣ.

л. 148 **О оружии.** // Иже изломить другу копие или щитъ, или топоръ[57], да аще начнеть у себя хотѣти держать[58], то прияти ино что у него, аще ли инѣмъ чимъ ему заплатить пред чадью, иже начнеть вѣдати, колко будеть далъ на не*м*.

О дѣтяти. Аще дадять дѣти въскормити длъжници, а саморазумѣеть лжицею взяти, прокорма 3 гривны взяти.

О ч(е)л(ове)цѣ и о женѣ. Аще ся дасть ч(е)л(ове)къ или жена утошна времени[59], дернь ему не надобѣ. А поидеть прочь, дасть 3 гривны, а служилъ даромъ.

О стозѣ. И[60] за стогъ за тяжебныи и за сѣнныи гривна кунъ, а тяжа не надобѣ.

О бесщестьи. А за бесчестную гривну золота, аже буде*т* баба[61] в золотѣ и м(а)ти, взяти ему 50 гривенъ за гривну золота. А оже буде*т* баба не была въ золотѣ, а по м(а)т(е)ри ему не взяти золота, взяти гривна сребра[62], а за гривну сребра[63] полосмы гривны. // л. 148 об.

По си мѣста судебникъ ц(а)ря греческаго[64] Костянтина.

[65-]**К**остянтинъ же бяше тогда въ Новѣгородѣ, и разгнѣвася на нь великыи князь Ярославъ, и поточи и в Ростовъ, и на 3-ее лѣто повелѣ его убити в Муромѣ, на рѣцѣ на Оцѣ[-65].

В лѣ*т*(о) 6528. **Р**одися у великаго[66] князя Ярослава с(ы)нъ, нареч(е)нъ[67] бы*с*(ть)[68] Владимеръ. **Т**ого *ж*(е) лѣта побѣди великии[69] князь Ярославъ Брячислава.

В лѣ*т*(о) 6529. **П**оиде князь Брячиславъ, с(ы)нъ Изяславль, внукъ Володимерь, с вои ис Полотеска[70] на Новъгородъ и взя Новъгородъ, и поимъ новогородци и имѣние ихъ, и весь полонъ, и скоты, поиде къ Полотеску[71] опять, и пришедшу ему къ[ъ] Судомирѣ рецѣ. Велики[72] же князь Ярославъ слышавъ ту вѣсть и совокупи воя многы ис Киева, в седмы[73] д(е)нь постиже[74] ту и победи Брячислава, а новогородьци *от*пусти къ Новугороду и полонъ // у него *от*(ъ)я, елико л. 149 бяше новъгородьскои[75] волости. А Брячис-

[43] вяшьши. [44] *со знаком вставки на правом поле.* [45] вещнѣи. [46] ударити. [47] части. [48] частью. [49] наричется. [50] человечьская. [51] родное сдръжит. [52] крывше. [53] татьбу. [54] татьбу. [55] части. [56] и яко. [57] топъръ. [58] держати. [59] времяни. [60] а. [61] баба была. [62] серебра. [63] серебра. [64] гречьскаго. [65-65] *в К. зачеркнуто.* [66] великого. [67] и наречѣнъ. [68] *добавлено на левом поле.* [69] великыи. [70] Полотьска. [71] Полотьску. [72] великыи. [73] седьмыи. [74] пустиже. [75] новогородскои.

[ъ] *В О.*: в. *Исправлено по К.*

лавъ побѣжа[76] къ[77] Полътеску[78]. И о*т*толѣ призва къ себѣ Брячислава и да ему два города, Въсвячь и Видебескъ[79], и рече ему: «Буди же со мною заодинъ». И въеваше[80] Брячиславъ с великимъ княземъ съ Ярославомъ вся дни живота своего.

В лѣ*т*(о) 6530[ы]. **П**рииде великии[81] князь Ярославъ к Берестию. В си же времена сущу Мьстиславу Тмуторокани, поиде на косогы. Слышавъ же се, князь касожескы[82] Редедя изыде[83] противу ему. И ставшима обѣма полкома противу себѣ, и рече Редедя къ Мьстиславу: «Что ради губивѣ люди межи собою? Но снидевѣ ся борати[84]. Да аще ты одолѣеши, възми имѣние мое и княгиню мою, и дѣти моя, аще ли язъ[85] одолѣю, то възму[86] твое все». И рече Мьстиславъ: «Тако буди». И рече Редедя къ Мьстиславу: «Не
л. 149 об. оружие*м*[87] // бо ся боревѣ, но борбою». И снястася бороти крѣпко, и борющимася има, и нача изнемогати [88-]Мьстиславъ: «О прес(вя)тая[-88] б(огороди)ца[89], помози ми! Аще бо одолѣю сему, созижу[90] ц(е)рк(о)вь въ имя твое». И се рекъ, удари имъ о землю и выня ножь, и зарѣза Редедю, и шедъ в землю его, и взя все[91] имѣние его и жену его, и дѣти, и дань положи на нихъ. И пришед*ш*ю[92] Тмутороканю, и заложи ц(е)рк(о)вь С(вя)тую Б(огороди)цю[93], и созда ю, яже стоить и до сего дни.

[94-]**В** лѣ*т*(о) 6531. **П**оиде Мьстиславъ с козары и с казягы на великаго[95] князя Ярослава[94].

В лѣ*т*(о) 6532. **Я**рославу сущу в Новѣгородѣ, прииде Мьстиславъ изъ Тмутороканя къ Киеву, и не прияша его кияне, он же шедъ, сѣде на столѣ в Черниговѣ. **П**о семь же лѣтѣ въставше влъсви лживии[ь] въ Суздали и избивааху старую чядь[96], бабы, по дияволю учению и бѣсованию, гл(аголю)ще, яко си держать гобину // и жито и голодъ пу- л. 150
щають. И бѣ мятежь великъ и гладъ по всеи земли тои, яко мужу своя жена даяти, да кормять себѣ челядиномъ. Идоша по Волзѣ вси люди въ Болгаре[97] и привезоша пшеницю[98] и жито, и тако о*т* того ожиша. Слышавъ же князь великы[99] Ярославъ вълхвы[100], прииде къ Суздалю и, изымавъ убиица ты, расточи, иже бяху бабы избили, и домы ихъ разграби[XXXII 1], а другыя[2] показни. И устави ту[3] землю, рекъ сице: «Б(о)гъ наводи*т* по грѣхо*мъ* нашы*мъ*[4] на кую же землю гладо*мъ* или моро*мъ*, или ведро*мъ*, или иною[5] казнью, а ч(е)л*о*(ве)къ не вѣсть ничто[6] же. Х(ри)*с*(то)съ б(о)гъ единъ есть на н(е)б(е)сѣхъ».

Иде великии[7] князь Ярославъ съ Якуномъ на Мьстислава къ Чернигову[8]. Мьстиславъ же, слышавъ, изыде противу има на сѣчю къ Листвену, и бяше осень, и ту ся срѣтоша. Мьстиславъ же с вечера исполчивъ дружину, и постави северу въ чело противу варягомъ, а са*мъ* // ста съ дружиною л. 150 об.
своею по крылома. И бывши нощи рябинои[9], быс(ть) тма, и громъ шибааше, и молния, и дож*дь*. И рече Мьстиславъ своимъ: «Поидемъ на нихъ, то ны есть корысть». И поиде Мьстиславъ и великии[10] князь Ярославъ противъ[11], и ступишася в чело севера[12] с варягы, и трудишася варягы, сѣкущи[13] северу. И по семь наступи Мьстиславъ съ своими, и нача сѣчи варягы, и быс(ть) сѣча зла и страшна, яко посвѣтяаше[14] молния, тако блещаашеся[15] оружие, и елико *ж*(е) молния[16]

[76] бѣжа. [77] *в К. нет.* [78] Полотьску. [79] Видьбескъ. [80] воеваше. [81] велии. [82] касожьскы. [83] изиде. [84] сами борати. [85] азъ. [86] возму. [87] оружьем. [88-88] Мьстиславъ: бѣ бо великъ и силенъ Редедя. И рече Мьстиславъ: О прес(вя)тая. [89] богородице. [90] съзижу. [91] *в К. нет.* [92] пришедшу. [93] Богородицу. [94-94] *в К. дважды, первый раз зачеркнуто.* [95] великого. [96] чадь. [97] Болгары. [98] пшеницу. [99] великыи. [100] волъхвы. [XXXII 1] разъграби. [2] другиа. [3] *в К. нет.* [4] нашимъ. [5] иную. [6] некто. [7] великыи. [8] Чернѣгову. [9] рябиннои. [10] великыи. [11] противо. [12] северя. [13] сѣкуще. [14] просвѣтяаше. [15] блащаашеся. [16] молниа.

[ы] *Далее пробел в четверть строки.* [ь] *В О. далее*: и.

освѣтяаше, тако мечи видяаху, и другъ друга усѣкааше, и бѣ гроза велика и сѣча силна. Видѣвъ же ся великии[17] княз(ь) Ярославъ, яко побѣжаемъ есть, и[18] побеже съ[19] Якуномъ, княземъ варяжьскы*м*[20], и Якунъ же ту отбѣжа луды своея златые[21], и тако побѣди Мьстиславъ великаго[22] князя Ярослава и Якуну. Ярославъ же прииде къ Новугороду,
л. 151 а Якунъ иде за // море и тамо умре. **М**ьстиславъ же освѣтъ заутра видѣ лежаща иссѣчены[23] о*т* своихъ сѣверо[24] и варягы великаго[25] князя Ярослава и рече: «Кто сему не радъ? Се лежить сѣверянинъ[э], а се варягъ, а люди мои цѣлы». И посла Мьстиславъ по великаго[26] князя Ярослава, г(лаго)ля: «Сяди на своемъ столѣ въ Киевѣ, занеже ты еси болшии братъ, а мнѣ буди си страна». И не смѣявъ велики[27] князь Ярославъ ити, дондеже смиристася, бѣша же сѣдяще в Киевѣ[28] мужи Ярославли.

В лѣ*т*(о) 6533.

В лѣ*т*(о) 6534. **В**еликии князь Ярославъ совокупи[29] воя многы и прииде къ Киеву[30], и створи[31] миръ с братомъ Мьстиславомъ у Городьца, и раздели ся а по Днѣпру Рускую[32] землю: великыи[33] княз(ь) Ярославъ прия сю страну, а Мьстиславъ ону. И начаста жити миромъ и въ братолюбьствѣ. И преста усобица и мятежъ, и быс(ть) тишина велика в
л. 151 об. земли. //

Того[ю] же лѣта родися третии[34] с(ы)нъ Ярославу, и нарече имя ему Святославъ.

В лѣ*т*(о) 6535. **З**намение змиево явися на н(е)б(е)си, яко видѣти всеи земли.

В лѣ*т*(о) 6536.

В лѣ*т*(о) 6537.

В лѣ*т*(о) 6538. **В**еликы[35] князь Ярославъ Бѣлзы взялъ[36]. Родися[я] Ярославу четвертыи с(ы)нъ, и нарече имя ему Всеволодъ.

Того *ж*(е) лѣта иде великыи князь Ярославъ на чюдь и побѣди я, и постави градъ Юриевъ[37]. И прииде къ Новугороду, собра о*т* старосты[38] и поповыи[39] дѣтеи 300 учити книгамъ. **Т**ого же лѣта преставися архиеп(и)ск(о)пъ новугородьскыи[40] Акимъ, бяше уч(е)н(и)къ его Ефремъ, же ны учааше. **В** се же время умре князь великыи Болеславъ в Лясехъ, и быс(ть) мятежъ в земли Лятьскои, и въставше людие, избиша еп(и)с(ко)пы и попове, и боляре своя.

В лѣто 6539. **В**еликыи князь Ярославъ и Мьстислав // събраста вои многы и идоша на л. 152
Ляхи[41], и заяста грады червеньскыя[42] опять и повоеваша Лядьскую[43] землю, и многы ляхи[44] приведоша, и раздѣлиша я. Великии князь Ярославъ посади псари, и суть и до сего дьни.

В лѣ*т*(о) 6540. **В**еликии князь Ярославъ поча городы ставити по Рси. И тогда[45] же Улѣпъ изыде из Новагорода на Желѣзная Врата, и опять мало ихъ прииде.

В лѣ*т*(о) 6541. **М**ьстиславичь Еустафеи[46] умре.

В лѣ*т*(о) 6542. **В**еликы[47] княз(ь) Мьстиславъ, братъ Ярославль, изыде на ловы, и тамо разболѣся и умре. И положиша и в Черниговѣ[48] въ С(вя)тѣмъ Сп(а)сѣ, юже бѣ зачалъ самъ, бѣ бо въздѣлано и при немъ възвыше, яко и на конѣ[49] досяци[50] стоя. Бѣ же убо Мьстиславъ дебелъ тѣломъ, а лицемъ черменъ, велики имѣ очи, на рати храборъ[51] и м(и)л(о)ст(и)въ, а боляре любя повелику,
и имѣния[52] не щадяаше, ни пития[53], // ни яде- л. 152 об.
ния[54] не браняаше[55]. По семъ же прия власть

[17] великыи. [18] *в К. нет.* [19] со. [20] варяжескымъ. [21] златыя. [22] великого. [23] иссѣченыи. [24] сѣро. [25] великого. [26] великого. [27] великыи. [28] Кыевѣ. [29] съвокупи. [30] Кыеву. [31] сътвори. [32] Русьскую. [33] великии. [34] третьи. [35] великыи. [36] възялъ. [37] Юрьевъ. [38] старосьты. [39] поповы. [40] ноугородскыи. [41] Ляхы. [42] черьвеньскыя. [43] Лятьскую. [44] ляхы. [45] тъгда. [46] Еустафии. [47] великыи. [48] Чернѣговѣ. [49] кони. [50] досячи. [51] храбръ. [52] имениа. [53] питья. [54] ядениа. [55] браняше.

[э] "Ве" *вписано над строкой.* [ю] *В О.*: ого. *Не вписан киноварный инициал.* [я] *В О.*: одися. *Не вписан киноварный инициал.*

его всю великии князь Ярославъ и быс(ть) самовластець в Рустѣи земли[а]. Иде[б] великии князь Ярославъ въ Новъгородъ[56] и посади с(ы)на своего Владимера в Новѣгородѣ, и еп(и)с(ко)па постави Жиряту, и людемъ написа грамоту, рекъ: «По сѣи[57] грамотѣ дадите дань». И бяше[в] хромоногъ, но умомъ свершенъ, и храборъ[58] на рати, и кр(е)стьянъ[г], чтяше[59] самъ книгы. **В**еликому же князю сущу в Новѣгородѣ, прииде[60] ему вѣсть, яко печенѣзи обьстоятъ[61] Киевъ. Ярославъ же, великыи[62] князь, собравъ вои многы[63], варягы и словѣни, прииде къ Киеву веснѣ и вниде въ градъ с вои, и печенѣгъ бес числа видѣвъ. Великыи же князь Ярославъ выступи из града и исполчи воя своя, и постави варягы посредѣ, а на правѣи странѣ кияны, и на лѣвои странѣ новогородьци. И сташа предъ градомъ, и печенѣзи почаша приступати, и ступишася на мѣстѣ, идеже есть л. 153 н(ы)нѣ // С(вя)тая София[64] митрополия[65] руская[66], бѣ бо тогда половине града, и быс(ть) сѣча зла, и едва къ вечеру одолѣ Ярославъ. И побѣгоша печенѣзи разно, и не видяаху[67], камо бѣжати, а стенюще, а ови топляаху в Ситомли[68], а иньи[69] же въ иных рекахъ, а прокъ ихъ пробѣгоша и до сего дни. **Т**ого же лѣта разгнѣвася великыи[70] князь Ярослав на братъ свои менши Судиславъ и всади его в порубъ въ Пъсковѣ[71] до живота его, оклеветанъ бо бѣ к нему.

В лѣто 6545. **С**вершенъ быс(ть) градъ Киевъ, и ц(е)рк(о)вь С(вя)тая София свершенна, а у града суть врата Златы. **Т**ого же лѣта велики[72] князь Ярославъ митрополию[73] устави и двѣ ц(е)ркви постави на Златых вратѣхъ, Бл(а)г(о)в(е)щ(е)ние и С(вя)т(о)го Георгия[74]. И ины многы ц(е)ркви постави, и манастыри устрои. По сем же[75] паче вѣра хр(и)стияньская[76] начя[д] разъширятися и плодитися по всеи земли Рускои[77].

В лѣт(о) 6546[е]. **И**де веснѣ велики[78] князь Ярославъ къ Киеву, // а на зиму ходи л. 153 об. на вятвягы, и не можааху ихъ взяти.

В лѣто 6547. **С**(вя)щена быс(ть) ц(е)ркви С(вя)тая Б(огороди)ца митрополитомъ Феопентомъ, юже созда[79] князь великыи[80] Владимеръ, о(те)ць великаго[81] князя Ярослава.

В лѣт(о) 6548. **Я**рославъ иде на Литву.

В лѣт(о) 6549. Иде князь Ярославъ на мазавшене[82] в лодияхъ[83].

[84-]**В** се лѣто 51[-84]. **П**акы на весну посла великии[85] князь Ярославъ с(ы)на своего Владимера на Грекы, и давъ ему воя многы, варязи, русь, и воеводьство поручи Вышатѣ[ж], Яневу о(т)цю[86]. И поиде Владимеръ на Ц(а)рьградъ въ лодияхъ[87], и прошедше порогы, и приидоша в Дунаи[88], рекоша [89-]русь Владимеру: «Станемъ здѣ на полѣ»; а варязи ркоша[-89]: «Поидемъ подъ городъ». И послуша Владимеръ варягъ, и от Дуная поиде къ Ц(а)рюграду с вои по морю. Греци же, видѣвше, изыдоша на море и начаша погружати въ морѣ пелены Х(ри)с(то)вы с мощьми с(вя)тых, и б(о)жиимъ гнѣвом въ-// л. 154 змутися море, и громъ быс(ть) великъ и силенъ, и быс(ть) буря велика, и начашася лодии[90] розбивати[91]. И разби карабли, и побѣгоша варязи въспять. И княж карабль Владимерь разби вѣтръ, и едва Иоан Творимиричь[з] князя Владимера высади въ свои карабль[92] и воеводъ Ярославля. Прочии же вои Владимеровы выверж‌ени быша на

[56] Новогородъ. [57] се. [58] храбръ. [59] чтяаше. [60] приде. [61] обостоятъ. [62] великии. [63] многы. [64] Софиа. [65] митрополья. [66] руськая. [67] вѣдяаху. [68] Ситолми. [69] инии. [70] великии. [71] Пьсковѣ. [72] великии. [73] митрополью. [74] Гегоргия. [75] бо. [76] християньская. [77] Руськои. [78] великии. [79] създа. [80] великии. [81] великого. [82] мазавшане. [83] лодьяхъ. [84-84] А се лѣто с(ы)на. [85] великыи. [86] отцу. [87] лодьяхъ. [88] Дунаии. [89-89] *со знаком вставки на левом поле.* [90] лодьи. [91] разбивати. [92] корабль.

[а] *Далее пробел в треть строки.* [б] *В О.*: де. "И" *вписан строкой ниже.* [в] *В О., К.*: бя. [г] *Так в О., К. В Ц. на полях дописано*: любя и. [д] *В О., К. нет. Восстановлено по Ц.* [е] *Далее пробел в четверть строки.* [ж] *В О., К.*: Вшатѣ. *Исправлено по Ц.* [з] *В О.*: Творимичь. *Исправлено по К.*

брегъ, числ*ом* 6000, сташа на брезѣ нази и хотяще поити въ Русь, и не иде с ними[93] никто же *от* дружины[94] княжие. Вышета[и] же воевода видѣвъ дружину свою стоящу и рече: «Не иду къ Ярославу». И выседе ис карабля[95] къ воемъ, и рече Вышета: «Азъ иду с ними, — рка, — аще ли[96] живъ буду с нима, аще ли погыбну, то съ дружиною». И поидоша хотяще в Русь[97] И быс(ть) вѣсть грекомъ, яко избило море русь, и посла царь[к], именемъ Монамахъ, по руси въслѣдъ олядии 14. Владимеръ же, видѣвъ
л. 154 об. [л-]съ свои[-л] его, яко идуть по нихъ, // въспятився, изби оляди греческыя[98], и възвратишася в Русь. Вышету же яша[99] съ изверженъными[100] на брезѣ и приведоша къ Ц(а)рюграду, и ослѣпиша[м] руси много. По трех же[XXXIII 1] лѣтех минувшу и миру бывшу, пущенъ быс(ть) в Русь Вышета къ Ярославу[н]. **Т**ое[2] же осени дасть великыи[3] князь Ярославъ сестру свою за Казимера. И в та лѣта обидяаше Моиславъ Казимира[4], и ходи Ярославъ двожды на мазившаны в лодияхъ, и реч(е) Казимиру[5]: «Ели о(те)ць твои Болеславъ побѣдивъ мене и полонилъ[6] люди моя за ся, [о-]тогда ими[-о] за вѣно». И собра Казимиръ[7] люди его руси полоненыхъ 800, кромѣ женъ и дѣтеи, и вда за вено Ярославу, шурину своему. Се же Казимеръ вдасть сестру свою за Изяслава[8], с(ы)на Ярославля.

В лѣ*т*(о) 6550. Иде[п] Владимеръ, с(ы)нъ Ярославль, на ѣмы и победи я[9], и плени множество[10] ѣми. И помроша кони у вои, и
л. 155 Володимеръ, яко и еще ды//шущимъ конемъ, [11-]сдирааху кожи с них съ живыхъ. Толикъ бо бѣ моръ на конехъ.

В лѣ*т*(о) 6551.

В лѣ*т*(о) 6552[-11]. **И** выгребоша два князя, Ярополка и Олгя[12], с(ы)на Святославля[13], и кр(е)*сти*ша кости ею, и положиша и въ ц(е)рк(о)вь С(вя)тыя Б(огороди)ца в Володимерѣ. Ходи[р] Ярославъ на Литву, и на весну заложи Новъгородъ и сдѣла[14] и. Того[с] же лѣта умре Брячаславъ князь, с(ы)нъ Изяславль, внукъ Володимерь, о(те)ць Всеславль, и Всеславъ, с(ы)нъ его, сѣде на столѣ о(т)ца своего, его же роди м(а)ти *от* волхования[15]. М(а)т(е)ри бо родивши его, бѣ ему на главѣ язвено яма на главѣ, ркоша вольсви[16] м(а)т(е)ре[17] его: «Все язвено навяж(и) и[18] на нь, да носити[19] е до живота своего Всеславъ на себѣ». Сего ради нем(и)л(о)*ст*(и)въ есть на кровопролитие.

В лѣ*т*(о) 6553. Заложи[т] Владимеръ ц(е)рк(о)вь С(вя)тую Софию в Новѣгородѣ.

В лѣ*т*(о) 6555. Иде[у] Ярославъ третиее[20] на мазавшаны и побѣди я, и князя ихъ уби Моислава, покори // землю ту Казимиру[21]. л. 155 об.

В лѣ*т*(о)[22] 6556.

В лѣ*т*(о) 6557. **М**(е)*с*(я)ця[23] марта въ 4, въ д(е)нь суботныи, сгорѣ ц(е)ркви[24] С(вя)тая София. Бяше же ч(е)*с*тно устроенна[25] и украшена, 13 верхъ имуща, а стояла конець Пискупли улици надъ Волховомъ, идеже н(ы)нѣ постави Сотко ц(е)рк(о)вь каменну с(вя)т(о)го Бориса и Глѣба.

В лѣ*т*(о) 6558. **С**(вя)щ(е)на быс(ть) С(вя)тая София в Новѣгородѣ на Въздвижение ч(е)*с*тнаго кр(е)*с*та повелѣниемъ ве-

[93] нимъ. [94] дружыны. [95] карабьля. [96] *в К. нет.* [97] Рось. [98] гречьскыя. [99] яшя. [100] извержеными. [XXXIII 1] *в К. нет.* [2] съе. [3] великии. [4] Казимера. [5] Казимеру. [6] полонивъ. [7] Казимеръ. [8] Изеслава. [9] а. [10] множьство. [11-11] сдирааху. В лѣто 6551. Ищи назади за одно лѣто. Кожи с нихъ съ живыхъ, толико бы бѣ моръ на конехъ. В лѣто 6552. [12] Олга. [13] Святьславля. [14] здѣла. [15] волъхвованиа. [16] волъсви. [17] матери. [18] *в К. нет.* [19] носить. [20] третьее. [21] Казимеру. [22] лѣтъ. [23] месяца. [24] церковь. [25] устроена.

[и] *В О.*: Ышета. *Не вписан киноварный инициал.* [к] *В О.*: Русь. *Исправлено по К.* [л-л] *Так в О., К. В Ц.*: вои. [м] *В О.*: ослѣшиша. *Исправлено по К.* [н] *Далее пробел в треть строки.* [о-о] *Так в О., К. В Ц.*: то даи ми. [п] *В О.:* де. *Не вписан киноварный инициал.* [р] *В О.*: оди. *Не вписан киноварный инициал.* [с] *В О.*: ого. *Не вписан киноварный инициал.* [т] *В О.*: наложи. *Исправлено по К.* [у] *В О.*: де. *Не вписан киноварный инициал.*

ликаго[26] князя Ярослава [ф-]и с(ы)на его князя Владимера, и архиеп(и)с(ко)па новогородскаго Луки. Того ж(е) лѣта преставися княгини Ярославля февраля въ 14 д(е)нь[-ф].

В[х] лѣто 6559. Постави Ярославъ Лариона митрополита русина С(вя)тѣи Софеи[27] Киеву, собравъ[28] еп(и)с(ко)пы.

В лѣт(о) 6560. Преставися[ц] князь великыи Владимеръ, с(ы)нъ Ярославль стареишии, в Новѣгородѣ м(е)сяца октября въ 4 д(е)нь, в недѣлю, и положенъ быс(ть) въ
л. 156 С(вя)тѣи Софии, юже создалъ. // Того ж(е) лѣта начало Печерьскаму[29] монастырю[30] от Антония[31]. А в Киевъ пришли три пѣвци, приидоша из Грекъ с роды своими.

В лѣт(о) 6561[32].

В лѣто 6562. Преставися князь великии[33] рускыи Ярославъ. И еще бо сущу ему живу, наряди с(ы)ны своя, рекъ имъ: «Се азъ отхожу свѣта сего, с(ы)н(о)ве мои. Имѣите в себѣ любовь, понеже вы есте[34] братия[35] единаго[36] о(т)ца и м(а)т(е)ре[37]. Да аще будете в любви межи·собою, б(о)гъ будеть въ васъ и покорить вамъ противная[38], и будете мирно живуще. Аще ли будете[39] в ненависти живуще, въ распряхъ и которающеся, то погыбнете сами и потеряете землю о(те)цъ своихъ и дѣдъ своихъ, иже налѣзоша трудомъ своимъ великимъ. Но пребываите мирно, послушающе братъ брата[40]. Сего же послушаите, яко же послушаста мене, да тотъ вы будеть в мене мѣсто. А С(вя)тославу даю Черниговъ[41], а Всеволоду Переяс-
л. 156 об. лавль, а Игореви Володимеръ, а Вечесла//ву Смоленескъ».

И тако раздели имъ грады, заповѣдавъ имъ не преступати повелѣния[42] братня, ни изгонити. Рекъ Изяславу: «Аще хощеть обидити[43] брата своего, то ты помагаи, его же обидять». И тако поучивъ с(ы)ны своя пребывати в любви, самому же болну сущу, и пришедшу Вышегороду, разболѣся велми, Изяславу сущу тогда, а С(вя)тославу в Володимерѣ, а Всеволоду у о(т)ца, бѣ бо любимъ[44] паче всея братьи, его же имяше пр(и)сно у себе. Ярославу же приспѣ конець жития, и предасть д(у)шу свою м(е)с(я)ца февраля[ч] 20, в суб(оту) 1 нед(елю) поста, на памят(ь) с(вя)т(о)го великаго[45] м(у)ч(е)н(и)ка Феод(о)ра[46] Тирона. Всеволодъ же спрятавъ тѣло[47] о(т)ца своего и везоша къ Киеву, попове поюще обычныя[48] пѣсни, и плакашася[49] по немъ вси людие, И Всеволодъ же принесе и положи в рацѣ мраморянѣ въ ц(е)ркви // С(вя)тыя София. Живъ л. 157
же всѣх лѣт 76. И по семъ разделиша Смоленескъ на три части. И прииде Изяславъ къ Киеву городу, и посади Остромира в Новѣгородѣ, и иде Остромиръ с новогородци на чюдь, и убиша и чюдь, и много паде с нимъ новогородьцевъ. И пакы Изяславъ иде на чюдь, и взя Осекъ Кедипивъ, сирѣчь Слънца Рука.

Начало княжения[50] Изяславля в Киевѣ. В лѣт(о) 6563. Пришедъ Изяславъ и сѣде на столѣ в Киевѣ, а С(вя)тославъ в Черниговѣ[51], Всеволодъ в Переяславлѣ, Игорь в Володимерѣ, Вечеславъ въ[52] Смоленсцѣ[ш] [53]. Того[щ] же лѣта приходи Болушь с половци, и створи[54] Всеволодъ миръ с ними, възврати-

[26] великого. [27] Софии. [28] събравъ. [29] Печерьскому. [30] манастырю. [31] Антониа. [32] *в К. далее:* У Всеволода родися сынъ Володимеръ от царици грекины. [33] великыи. [34] есть. [35] братья. [36] единого. [37] матери. [38] противныя. [39] будеть. [40] *в К. далее:* Се же поручаю в себе мѣсто столъ свои стареишему сыну своему, а брату вашему Изяславу Киевъ. [41] Чернѣговъ. [42] повелениа. [43] обидѣти. [44] любимъ отцемъ. [45] великого. [46] Федора. [47] *со знаком вставки на правом поле.* [48] обычная. [49] плакашеся. [50] княжениа. [51] Чернѣговѣ. [52] *в К. нет.* [53] Смоленцѣ. [54] сътвори.

[ф-ф] *В О., К. перестановка в тексте*: Того ж(е) лѣта преставися княгини Ярославля февраля въ 14 д(е)нь. И с(ы)на его князя Владимера и архиеп(и)с(ко)па новогородского Луки. [х] *В О. нет. Не вписан киноварный инициал. Восстановлено по К.* [ц] *В О.*: реставился. *Не вписан киноварный инициал.* [ч] *В О.*: февряля. *Исправлено по К.* [ш] *Далее пробел в четверть строки.* [щ] *В О.*: ого. *Не вписан киноварный инициал.*

шася половци въспять, *от*куду быша пришли. **Т**ого же лѣта клевета быс(ть) на архиеп(и)с(ко)па Луку *от* своего холопа Дудики[55], и изыде из Новагорода, и иде къ Киеву, и осуди и митрополи*т* Ефремъ, и пребыс(ть) тамо 3 лѣта. // л. 157 об.

В лѣ*т*(о) 6565. **П**реставися Вечеславъ, с(ы)нъ Ярославль, въ Смоленьсцѣ, и посадиша Игоря, выведъ из Володимеря[ъ]. **Т**огда быс(ть) игуме*н* печерьскыи Фео*д*(о)сии.

В лѣ*т*(о) 6566. Победи[ы] Изяславъ голядъ. **Т**ого *ж*(е) лѣта архиеп(и)с(ко)пъ Лука прия пр(е)ст(о)лъ свои въ Новѣгородѣ и свою власть, Дудици[56] же холопу устнь[57] и носъ срѣзаша и обѣ руцѣ усѣкоша.

В лѣто 6567. **И**зяславъ и С(вя)тославъ, и Всеволодъ высадиша стрыя своего ис поруба, сѣдѣвъ лѣтъ въ Пьсковѣ 24, зане водиша и ротѣ, целова кр(е)стъ и быс(ть) чернець, и ведоша его къ Киеву.

В лѣ*т*(о) 6568. **П**реставися Игорь, с(ы)нъ Ярославль. Преставися[ь] архииеп(и)с(ко)пъ Лука, идя ис Киева, на Копысѣ м(е)с(я)ца октября 15. Того же м(е)с(я)ца преданъ быс(ть)[58] гробу своимъ крилосомъ[59], бывшу ему еп(и)с(ко)помъ лѣтъ 23. **Т**ого же лѣта Изяславъ и С(вя)тославъ, и Всеволодъ, и Все// л. 158 славъ совокупиша[60] воя[61] бес числа, и поидоша на кони*х* и в лодияхъ[62] бесчисленое множество на турки[63]. Се сльшавъше[64], турци пробѣгоша, и до сего дни, и помроша, бѣгающе, б(о)жиимъ гнѣвомъ гоними, ови *от* зимы и *от* глада изомроша судомъ б(о)жиимъ. И тако избави б(ог)ъ християнъ[65] *от* поганыхъ. **Т**ого же лѣта ходи Изяславъ на ссолы и дань даяти заповѣда 2000 гривенъ. Они же порочешися[66] и изгнаша данникы. На весну же пришедше, повоеваше села о Юрьевѣ и градъ и хоромы пожьгоша[67], и много[68] зла створиша[69], и до Пськова доидоша, воююще. И идоша [70]-пьсковичи противу имъ-[70] и новгородьци на сѣчю, и паде руси 1000, а ссолъ бес[71] числа.

В лѣ*т*(о) 6569. **П**риидоша половци первое на Руськую землю воевати, Всеволодъ же изыде противу имъ м(е)с(я)ця[72] февраля 2 д(е)нь, и бившимся имъ, побѣдиша Всеволода, и воевавше, *от*(ъ)идоша. Се быс(ть) первое зло // л. 158 об. *от* поганыхъ и безбожны*х*[73] врагъ. Быс(ть) же князь ихъ Соколъ. **Т**ого же лѣта поставленъ быс(ть) Новугороду архиеп(и)с(ко)пъ Стефанъ.

В лѣ*т*(о) 6570.

В лѣ*т*(о) 6571. **Б**удиславъ[74] преставися, братъ Ярославль, и погребоша и въ ц(е)ркви с(вя)т(о)го Георгия.

В лѣ*т*(о) 6572. **Б**ѣжа Ростиславъ Тмютороканю[75], с(ы)нъ Володимеръ, внукъ Ярославль, и с нимъ бѣжа Порѣи Вышета, с(ы)нъ Остромирь, воеводы новогородьскаго. И пришедъ, выгна Глѣба изъ Тмыторакани[76], а самъ сѣде въ его мѣсто.

В лѣ*т*(о) 6573. **И**де С(вя)тославъ на Ростислава, Ростиславъ же *от*ступи кромѣ града, не убоявся его, но не хотя противу стрыеви своему оружия[77] взяти. С(вя)тославъ же, пришедъ Тмюторокани[78], посади с(ы)на своего Глѣба и възвратися опять. Ростиславъ же, пакы прише*д*, выгна Глѣба, а самъ сѣде Тмуторокани[79], // и прииде[80] л. 159 Глѣбъ къ о(т)цю[81] своему. **В** се же лѣ*т*(о) Всеславъ рать почалъ. **В** си[82] же времена быс(ть) знамение на западѣ, звѣзда велика, луча [83]-имуща кровавы-[83], въсходящу с вечера по заходѣ с(о)лн(е)чномъ и пребыс(ть) за 7[84] дни. Се же проявлеше не на добро. По

[55] Дудикы. [56] Дудицѣ. [57] устну. [58] бысьть. [59] клиросомъ. [60] съвокупиша. [61] воя многы. [62] лодьяхъ. [63] туркы. [64] слышавше. [65] христьянъ. [66] порочьшися. [67] пожгоша. [68] многа. [69] сътвориша. [70-70] противу имъ пьсковичи. [71] безъ. [72] месяца. [73] безъбожных. [74] Судиславъ. [75] Тмутороканю. [76] Тмыторокани. [77] оружиа. [78] Тмуторокани. [79] *в К. далее:* въ Тъмурокани. [80] приде. [81] отцу. [82] сии. [83-83] кровавы имуща. [84] седмь.

[ъ] *В О.*: Воломеря. *Исправлено по К.* [ы] *В О.*: обеди. *Не вписан киноварный инициал.* [ь] *В О.*: реставися. *Не вписан киноварный инициал.*

семъ же быша усобици многы и нашествие поганыхъ на землю Рускую. Сии бо звѣзда бы*с*(ть), аки кровава, проявляюще кровопролитие. **В** си[85] же времена бы*с*(ть) дѣтищь въверженъ в Сетомль, его же дѣтища выволокоша рыболове в неводѣ, его же смотрихомъ и до вечера, и пакы[86] ввергоша и въ воду. Бяше бо сице[87]: на лицѣ ему срамнии удове, а иного нелзѣ сказати, срама ради. Предъ сим[88] же временемъ и с(о)лнце пременися, и не бы*с*(ть) свѣтло, яко м(е)*с*(я)цъ бы*с*(ть), его же невѣгласи г(лаго)лють снѣдаему сущу. Сии же бываютъ[89] не на добро. Мы[90] бо по сему разумѣемъ[91], яко *ж*(е) древле при Антиохи[92] въ Иер(у)*с*(а)л(и)мѣ клюл. 159 об. чися // внезаапу по всему граду за 40 дни являтис(я) на въздусѣ на конехъ рыщущимъ въ оружии, злато имуща одежа, и полкы обоямы являются, оружиемъ движающимся. Се же проявляаше нахожение Антиохово, нашествие рати на Иер(у)*с*(а)л(и)мъ. По сем же при Неронѣ ц(а)рѣ[93] в том же Иер(уса)л(и)мѣ восия[94] звѣзда въ образъ копеины надъ градо*м*. Се же имаше нахожение рати *от* римлянъ. И пакы бы*с*(ть) при Устиянѣ[95] ц(а)ри[96], звѣзда восия[97] на западѣ, испущающе луча, юже прозываху блисталницю[98], и бы*с*(ть) блистающе 20 дни. По сем же бы*с*(ть) звѣздамъ течение съ вечера до[99] утрия, и мнѣти всѣмъ, яко падаютъ звѣзды. И пакы с(о)лнце безъ лучь сияше. По семъ бо крамолы ч(е)л(ове)комъ и ум(е)ртвия бяше. Пакы[100] же при Маврикии ц(а)ри бы*с*(ть) сице: жена дѣтищь роди безъ очию и без рукъ, въ чреслехъ бѣ ему рыбеи хвостъ прирослъ. И песъ родися о шти ногъ. л. 160 Въ Африкии же // родистася два дѣтища, единъ о четыре*х* ногахъ, а другыи о дву главъ. По семъ же бы*с*(ть) при Костянтинѣ иконоборцѣ, с(ы)на Леонова, течение звѣздное[XXXIV 1] бы*с*(ть) на неб(е)сѣхъ: *от*торгаху бо ся на землю, яко видящимъ имъ, мнѣти кончину сущу. Тог*д*а же и въздухъ възлияся повелику. В Сурии же бы*с*(ть) трусъ великъ, земли рассѣдшися[2] трии[3] поприща[4], изыде дивно изъ земли мьска, ч(е)л(о)вѣчиимъ гл(а)со*мъ* гл(аголю)щи, проповѣдающе нашествие языкъ, еже и бы*с*(ть), наидоша бо срачини на землю Палестиньску[5]. Знамения[6] бо въ н(е)б(е)си или въ[7] звѣздахъ, или въ с(о)лнцѣ, или птицами[8], или етеромъ чимъ не на[9] добро бываеть, но сия знамения[10] бываю*т* на зло, или проявление рати, или гладъ, или см(ер)ть проявляетъ.

Ростиславу сущу Тмутороканю и емлющу дань у касогъ и у иныхъ странъ. Сего убоявшеся, греци послаша // с лестию[11] Ко- л. 160 об. топана, оному же пришедшу къ Ростиславу и ввѣрившуся[12] ему, чтяше и Ростиславъ. Единою же пьюще[13] Ростиславу с боляры своими, рече Котопанъ Ростиславу: «Княже, здравъ буди! Хощу ти пити». Князь же рече: «Пии!». Он же, испивъ половину, а половину дасть князю пити, дотиснувъся палцемъ въ чашу, бѣ бо имѣя подъ ногтемъ растворение см(е)ртное, и вдасть[14] князю, урекъ см(е)рть до дни осмаго, князю же испившу чашу. Котопанъ же, пришедъ къ Корсуню, поведааше, яко в сии[15] д(е)нь умре Ростиславъ[16], яко же и бы*с*(ть). Сего же Котопана [17-]корсуньстии людие камениемъ побиша[-17] Бѣ бо Ростисла*в* мужь добръ на рати, възрастомъ лѣпъ и лицѣмъ красенъ, и м(и)л(о)*с*т(и)въ убогымъ. Успе м(е)*с*(я)ця[18] февраля въ 3 д(е)нь, и тамо положенъ бы*с*(ть) въ ц(е)ркви С(вя)тыя Б(огороди)ца.

В лѣ*т*(о) 6575. **З**аратися Всеславъ, л. 161 с(ы)нъ Брячиславль, полотескыи[19] и зая Новъгородъ[20] до Неревьскаго[21] конца, и пожже и поима все у С(вя)тѣи Софии, и пани-

[85] сии. [86] пакыи. [87] *в К. нет.* [88] сѣм. [89] знамениа бываютъ. [90] мыи. [91] разумѣваемъ. [92] Антиохѣ. [93] цари. [94] въсия. [95] Устьянѣ. [96] царѣ. [97] въсия. [98] блисталницу. [99] и до. [100] паки. [XXXIV 1] звѣзное. [2] рассѣдъшися. [3] три. [4] поприщь. [5] Палестиньську. [6] знаменья. [7] *в К. нет.* [8] пьтицами. [9] *в К. нет.* [10] знаменья. [11] лестью. [12] ввѣривьшуся. [13] пьющь. [14] въдасть. [15] си. [16] Ярославъ. [17-17] побиша корсуньстии людие камениемъ. [18] месяца. [19] полотьскыи. [20] Новогородъ. [21] Неревъского.

кадила, и колоколы, и *от*(ъ)иде. **И**[22] Ярославичи *ж*(е) трие, Изяславъ, С(вя)тославъ, Всеволодъ, совокупиша вои и[23] идоша на Всеслава, зимѣ суще велици[24], и приидоша къ Меньску, и меняне затворишася въ градѣ. Сии же князи взяша градъ Менескъ[э] и иссѣкоша[25] мужи, а жены и дѣти даша на щитъ, и поидоша к Немизи[26], и Всеславъ поиде противу, и совокупишася[27] обои на Немизѣ[28] марта 3 день, бѣ бо снѣгъ великъ, и противу поидоша себе, и бы*с*(ть) сѣча зла, многы падоша. И одолѣ Изяславъ и С(вя)тославъ[29], и Всеволодъ, а Всеславъ побѣже. **По** семъ же м(еся)ца июля въ 10 д(е)нь Изяславъ и С(вя)тославъ, и Всеволодъ целовавше кр(е)*с*тъ къ Всѣславу[30], ркуще ему: «Прииди к намъ, яко не створим[31] ти зла».
л. 161 об. Он же, надѣявся // о целовании кр(е)*с*та, поѣде[32] в лодии чрезъ Днѣпръ. Изяславу же въ шатеръ предъ идущу, а Всеславу же [33-]по немъ идущу[-33], и яша Всеслава на Рши у Смоленьска, преступивше кр(е)*с*тъ. Изяславъ же, приведъ Всеслава къ Киеву, всади[34] в порубъ съ двѣма с(ы)нома.

В лѣ*т*(о) 6576. **П**риидоша иноплеменници на Рускую землю половци мнози. Изяславъ и С(вя)тославъ, и Всеволодъ изыдоша имъ противу на Лто, и бывши ночи, предъ идоша противу себе, грѣхъ ради нашихъ пусти б(о)гъ на ны *от* половець поганыхъ, и побѣгоша рустии князи, [ю-]а Изяславу[-ю] же съ Всеволодомъ къ Киеву прибѣгъшу, а С(вя)тославъ къ Чернигову[35]. И людие киевьстии[36] прибѣгоша къ Киеву и створиша[37] вече на торжищи, и рѣша, пославшеся къ князю: «А се половци рассулися по земли. Даи, княже, оружие и кони, и еще биемся[38] с ними». // Изяславъ же сего не послуша. И л. 162
начаша людие его воротити[39] на воеводу, на Косняча, идоша на гору с вѣча и приидоша на дворъ Коснячевъ, и не обрѣтше его, сташа у двора Брячиславля и рѣша: «Поидемъ, высадимъ дружину свою ис погреба». И разделишася надвое, половина ихъ идеть[40] къ погребу, а половина ихъ идеть[41] по мосту. Сии же приидоша на княжь дворъ, Изяславъ же сѣдяаше на сѣнехъ с боляры своими, и начаша прѣтися съ княземъ, стояще долѣ, князю изъ оконцю[42] зрящу, а боляре стояще у князя. Рече Туки[43], бра*т* Чюдинъ, Изяславу: «Видиши, княже, людие възвысися. И посли, атъ Всеслава блюдуть». И се ему гл(аголю)щи, другая половина людии прииде *от*[44] погреба, *от*творивше погребъ. И рѣша [45-]княз(ю) боляре[-45]: «Се зло есть. Посли къ Всеславу, атъ, призвавши лестию[46] къ оконцю[47], прознуть[48] и мечемъ». И не послуша сего княз(ь). // Людие[49] же кликнуша и идоша къ погребу Всеславлю. Изяславъ же, се л. 162 об.
видѣвъ, со Всеволодомъ побѣгоста[50] съ[51] двора. Людие же высѣкоша Всеслава ис погреба въ 15 сентября и поставиша и посреди двора княжа, и дворъ княжь разграбиша[52], бесчисленое[я] множество[53] злата и сребра, и кунами, и бѣлию[54]. Изяславъ же бѣжа в Ляхи[55]. По сем же половцемъ воюющимъ по земли Рустѣи, С(вя)тославу сущу в Черниговѣ[56], и половцемъ воюющимъ около Чернигова[57], С(вя)тославъ же собравъ[58] дружины нѣколико, и[59] изыде[60] на ня къ Сновьску. И узрѣша и половци[61] идуща, бои пристроиша противу. И видѣвъ С(вя)тославъ и[62] множество[63] ихъ, рече дружинѣ своеи: «Потягнемъ, братие, уже намъ нелзѣ камо ся дѣя-

[22] *в К. нет.* [23] *в К. нет.* [24] велицѣ. [25] исѣкоша. [26] Немезн. [27] совокупися. [28] Немизи. [29] Святополко. [30] Свѣславу, *исправленное из:* Свѣтуславу. [31] сътворимъ. [32] поѣха. [33-33] идущу по немъ. [34] всади и. [35] Чернѣгову. [36] киевьсти. [37] сътвориша. [38] бьемся. [39] вороти. [40] иде. [41] иде. [42] оконцу. [43] Тукы. [44] о. [45-45] боляре князю. [46] лестью. [47] оконцу. [48] и проньзуть. [49] людье. [50] бѣгоста. [51] з. [52] разъграбиша и. [53] множьсьтво. [54] бѣлью. [55] Ляхы. [56] Чернѣговѣ. [57] Чернѣгова. [58] събравъ. [59] *в К. нет.* [60] изиде. [61] половьци. [62] *в К. нет.* [63] множьство.

[э] *В О., К:* Имескъ. *Исправлено по Ц.* [ю-ю] *В О.:* Азяславу. *Исправлено по К.* [я] *В О.:* бесчисленоное. *Исправлено по К.*

ти[64]». И udариша в кони, и одолѣ С(вя)то-
славъ въ 3000, а половець бѣ 12000[а]. И тако
биеми[65], а другия[66] потопоша въ Снови, а
князя ихъ яша рукама[67] въ 1 ноября. И въз-
л. 163 вратися // с побѣдою въ градъ свои С(вя)то-
славъ. Всеславъ же сѣде в Киевѣ. Се же яви
силу кр(е)*с*тную[68] г(о)с(под)ь б(ог)ъ нашь,
зане Изяславъ, целовавъ крестъ, и я его,
тѣм же наведе б(о)гъ поганыя. Сего же явѣ
избави кр(е)*с*тъ ч(е)*с*тныи. Въ д(е)нь Въз-
*д*вижения[69] Всеславъ, въздохнувъ, ре*ч*(е):
«О кр(е)*с*те честныи! Понеже в тебе[70] вѣро-
ва*х*, избави мя *от* рва сего». Б(о)гъ же пока-
за силу кр(е)*с*тную на показание земли Рус-
тѣи, да не преступаютъ ч(е)*с*тнаго кр(е)*с*та,
целовавше его. Аще преступить кто, тои здѣ
прииметь казнь и на предъидущемъ вѣцѣ
казнь вѣчную прииметь, зане велика есть
сила кр(е)*с*тная. И сѣде Всеславъ в Киевѣ 7
м(е)*с*(я)ць. **И** иде вл(а)*д*(ы)ка Стефанъ въ
Кие*в*, и тамо свои холопи удавиша его.

В лѣ*т*(о) 6577. **П**оиде[б] Изяславъ съ
[71-]Болеславомъ, Всеславъ[-71] же поиде проти-
ву. И прииде къ Бѣлугороду Всеславъ, и
бывши нощи, утаився киянъ, бѣжа изъ
л. 163 об. Бѣлагорода к По//лотеску[72]. Заутра же
видѣвше людие[в] бѣжавша князя, възврати-
шася[73] къ Киеву и створиша[74] вѣче, и[75] по-
слаша къ С(вя)тославу и къ Всеволоду,
гл(аголю)ще: «Мы уже зло створили[76] есмы,
князя своего прогнавше, а сеи ведеть на нас[77]
Лятьскую[78] землю. А поидѣта въ градъ
о(т)ца своего. Аще ли не хощете[79], то намъ
неволя, зажегъже[80] градъ свои, ступимъ в
землю Греческую[81]». И рече С(вя)тославъ
имъ: «Послевѣ къ брату своему. Да аще по-
идеть на вы с ляхи[82] губи*т*(ь)[83] васъ, то мы
противу ему ратию[84] идемъ. Не дамы бо по-
губити града о(т)ца своего. Аще ли хощеть[85]
приити с миромъ, то въ малѣ приидеть
силѣ». И утѣшиста кияны С(вя)тославъ и
Всеволодъ, посласта къ Изяславу, гл(аго-
лю)ще: «Всеславъ ти бѣжалъ. А не води ля-
ховъ къ Киеву, противна ти нѣту. Аще ли
хощеши гнѣвъ имѣти, погубити градъ, то
вѣси, яко намъ жаль о(т)ца своего стола».
То слышавъ, Изяславъ остави // ляхи[86], по- л. 164
иде с Болеславомъ, мало ляховъ пои*м*, по-
славъ же предъ собою с(ы)на своего Мьсти-
слава къ Киеву. И пришедъ Мьстиславъ, и
иссѣче, ижа быша высѣкли Всеслава, чис-
ломъ 70 мужь, а другыя слѣпи, а иныхъ по-
губи, не испытавъ. Изяславу же идущу къ
граду, изидоша людие с поклономъ противу и
посадиша князь свои в Киевѣ, и сѣде[87] Изя-
славъ на столѣ своемъ м(е)*с*(я)ца маия въ 2
д(е)нь. И распусти ляхи[88] на покормъ, и из-
биваaху ляхи[89] отаи, и възвратися в Ляхи[90]
Болеславъ, въ землю свою. Изъславъ же
възгна[91] торгъ на гору. И прогна Всеслава ис
Полотеска[92], и посади с(ы)на своего Мьсти-
слава в Полотескѣ[93], иже скоро умре ту, и
посади ту въ его мѣсто брата его С(вя)то-
полка. Всеславъ же бѣжа. Побѣди[94] Глѣбъ
князь с новогоротьци[95] Всеслава князя на
Гзени м(е)*с*(я)ца октября 23 въ пятокъ, въ
ча*с* 6 дни, на память с(вя)т(ите)ля Иакова, // л. 164 об.
брата г(о)*с*(под)ня. **В**елика бѣ тогда сѣча
вожаномъ, а заутра обретеся князя Владиме-
ра кр(е)*с*тъ въ С(вя)тѣи Софии на пола-
тахъ[96], [97-]его *ж*(е) взялъ бѣ князь Всеславъ
ратию въ С(вя)тѣи Софии[-97].

В лѣ*т*(о) 6578. **Р**одися[г] у Всеслава
с(ы)нъ, и нарекоша и[98] именемъ Ростис-

[64] дѣти. [65] бьеми. [66] другыя. [67] руками. [68] крестну. [69] Въздвижениа. [70] тебя. [71-71] Болеславомъ на Всеслава, Всеслав. [72] Польтьську. [73] возвратишася. [74] створивше. [75] *в К. нет.* [76] сътворили. [77] ны. [78] Лятьськую. [79] хощеть. [80] зажегъше. [81] Гречьскую. [82] ляхы. [83] да погубить. [84] ратью. [85] хощете. [86] ляхы. [87] сяде. [88] ляхы. [89] ляхы. [90] ляхы. [91] възъгна. [92] Полетьска. [93] Полотьскѣ. [94] и побѣди. [95] новогородьци. [96] полатех. [97-97] *дописано иным почерком на нижнем поле.* [98] *в К. нет.*

[а] *В О.*: 12. *Исправлено по К.* [б] *В О.*: поидеиде. *Исправлено по К.* [в] *В О.*: люлюдие. *Исправлено по К.* [г] *В О.*: водися. *Исправлено по К.*

лавъ[99]. Того[д] же лѣта заложена быс(ть) ц(е)ркви с(вя)т(о)го Михаила в монастыри[100] Всеволожи на Выдобычи.

В лѣ*т*(о) 6579. **П**овоеваша половци у Растовца у Неятина. В се же лѣто выгна Всеславъ С(вя)тополка ис Полотеска[XXXV 1]. В се же лѣто победи Ярополкъ[2] Всеслава у Голотичка. **И** в си времена прииде волховъ, прелщенъ[е] бѣсомъ, пришедъ бо къ Киеву, глаголаше, яко «явило ми ся есть пять б(о)гъ, гл(аголю)ще сице: "Повѣдаи людемъ, яко на пятое лѣто потещи Днѣпру въспять, а землямъ преступати на иная мѣста, яко стати Греческои[3] земли на Рускои земли, а Рускои на Греческои[4] земли и прочимъ землямъ // л. 165 изменятися"». Его же невѣгласи послушааху, вѣрнии же насмѣяхуся, гл(аголю)ще ему: «Бѣсъ тобою играетъ на пагубу тебѣ», еже и быс(ть) ему, въ едину убо[5] нощь быс(ть) без вѣсти. Бѣси бо, потокъше[6], въводять на зло, по сем же насмихаются, вринувше въ пропасть см(е)ртную, научивше[7] г(лаго)люще, яко се сказаимъ бѣсовьское научение и дѣиство. Бывши единою скудости в Ростовьстѣи области, и въстаста два волхва[8] *от* Ярославля, гл(аголю)ще, яко «мы вѣдаемъ, кто обилие дръжить[9]». И поидоста по Волзѣ. Гдѣ приидоста въ погостъ, ту же нарицааху[10] лучая жены, гл(аголю)ща, яко сии жито дръжать, а сии[11] медъ, а сии рыбы, а сии скору. И привож*д*аху[12] к нима сестры и[ж] своя и м(а)т(е)ри, и жены своя, они *ж*(е) в мечтѣ прорѣзаша за плечема, вымоваста любо жито, любо рыбы, или виверицю[13] и убивашеть жены тѣ многы[14], а имѣния[15] ихъ възимахуть[16] себѣ. И приидоста[17] на Бѣло// л. 165 об. озеро, и бѣ у них людеи[18] 300. В се же время ключися прити *от* С(вя)тослава, дань емлюще, Яневи, с(ы)ну Вышатину. И поведаша ему бѣлозерци, яко два кудесника[19] избили уже много женъ по Волзѣ, по Сокъшьнѣ и пришла еста сѣмо. Янъ же, испытавъ, чья еста смерда, и увѣда[20], яко его ему князя, пославъ[21] к нимъ, иже около ею суть, и рече к нима: «Выдаите [22-]сѣмо вълхва та[-22], яко смерда[23] моего князя и моя». Они же сего не послушаашеся[24]. Янь же поиде самъ безъ оружия[25], и рѣша ему отроци его: «Не ходи безъ оружия, изъсоромять тя». Он же повелѣ отроко*м* своимъ взяти оружие. И бѣ 12 отрокъ его с нимъ, и поиде к нимъ к лѣсу, они *ж*(е) сташа, исполчившеся противу, а Яневи же идущу с топоркомъ. И выступиша *от* них 3 мужи, гл(аголю)ще Яневи: «Видя идеши на смерть? Не ходи!». Яневи же повелѣвшу бити я, къ прочимъ поиде. Они же сунушася на // Яня, и единъ грѣшися Яня топоромъ, а л. 166 Янь же, обративъ топорокъ[26], удари тылиемъ[27] и повелѣ отрокомъ сѣщи я, они же бѣжаша в лѣсъ. И убиша ту попина Янева. Янъ же, въшедъ[28] въ градъ, бѣлозерцемъ рече: «Аще не имѣте волхву[29] сию, не иду *от* васъ за лѣто». Бѣлозерци же шедъше, яша[30] и приведоша къ нему. И рече има: «Что ради толико изъгубисте ч(е)*ло*(ве)къ?». Они же рекоша[31], яко «ти дръжать обилие. Да аще истребиве и изъбееве[32] сихъ, да[33] будеть гобино. Аще ли хощете, то предъ тобою вымевѣ жито ли, рыбу ли, или иное что». Янъ же рече: «Поистиннѣ лжа то. Створилъ[34] бо есть б(о)гъ ч(е)л(ове)ка *от* земля, составленъ[35] костьми и жилами, и *от* крове, и нѣс(ть) в не*м*ъ ничто *ж*(е); а вы не вѣсте[36] ничто же, токмо[37] б(о)гъ единъ свѣсть». Они же рекоста: «Вѣдаемъ, како

[99] Росьтиславъ. [100] монастырѣ. [XXXV 1] Полотьска. [2] *в К. далее зачеркнуто:* Святополка. [3] Гречьскои. [4] Гречьскои. [5] бо. [6] потокше. [7] научивьше. [8] волъхва. [9] деръжить. [10] нарицаху. [11] си. [12] привожааху. [13] виверицу. [14] многьи. [15] имѣниа. [16] взимахуть. [17] преидоста. [18] людии. [19] кудестника. [20] увида. [21] посла. [22-22] волъхва та сѣмо. [23] сьмръда. [24] послушаша. [25] оружиа. [26] топоръ. [27] тыльемъ. [28] шедъ. [29] волъхву. [30] и яша. [31] рькоша. [32] избьеве. [33] и. [34] сътворилъ. [35] съставленъ. [36] вѣсть. [37] но токмо.

[д] *В О.*: ого. *Не вписан киноварный инициал.* [е] "Щ" *исправлено из* "ч". [ж] *Так в О., К.*

есть ч(е)л(ове)къ створенъ[38]». Он же рече:
«Како?». Они же рекоша: «Б(о)гъ мывся и
л. 166 об. отрясе вегтемъ[39], // и сверже и с н(е)б(е)си
на землю. И распрѣся сотона съ б(о)гомъ,
кому въ немъ створити[40] ч(е)л(ове)ка. И
створи[41] дьяволъ ч(е)*ло*(ве)ка, а б(о)гъ во нь
д(у)шу вложи. Тѣм же, аще умреть ч(е)*ло*-
(ве)къ, въ землю идеть тѣло, а д(у)ша къ
б(о)гу». Рече има Янь: «Поистиннѣ[42], пре-
льстилъ вы есть бѣсъ. Коему б(о)гу вѣру-
ета?». И ани[43] же рекоста: «Антихъсту[з]». Он
же има рекъ[и]: «То гдѣ есть?». Они[44] же ре-
коста: «Сидить въ без*д*нѣ». «То кии б(о)гъ
сидить въ без*д*нѣ? То есть бѣсъ, а б(о)гъ
есть сидяи на пр(е)*с*т(о)лѣ на н(е)б(е)си,
славимыи *от* агг(е)лъ, иже стоятъ ему со[45]
страхо*м*, не могуще на нь зрѣти. Сих бо аг-
г(е)лъ сверженъ бы*с*(ть), его[46] вы[к] г(лаго)-
лита[47] Антихъста, за величание его[48] свер-
женъ бы*с*(ть) съ н(е)б(е)си и есть в без*д*нѣ,
яко же вы г(лаго)лита, жда, егда приидеть
б(о)гъ с н(е)б(е)си. Сего имъ Антихъста,
свяжеть юзами и посадить[49] во[50] огнѣ[51] вѣч-
но*м* съ слугами его, иже к нему вѣруютъ.
л. 167 Вамъ же и здѣ мука прияти *от* мене, и по //
см(е)рти тамо». Онѣма же рекшима: «На-
ма[52] б(о)зи повѣдаютъ: не можеши нама
створити[53] ничто же». Он же рече имъ:
«Лжуть вамъ б(о)зи». Она же[54] рекоста[55]:
«Намъ пре*д* С(вя)тославомъ стати, а ты
намъ не можеши створити[56] ничто[57] же».
Янъ же повелѣ бити я и поторгати брадѣ ею.
Сима же бьенома и брадѣ поторганѣ про-
скѣпо*м*ъ, рече имъ Янь: «Что вамъ[58] б(о)зи
молв*ят*?». Онѣма же рекшима: «Стати на-
ма[59] предъ С(вя)тославомъ». И повелѣ Янь
вложити имъ въ уста рубль и привязати я ко
упругомъ, и пусти предъ собою в лодии, и
самъ по нихъ поиде. И сташа на усть Шекъ-
шны[60], и рече има Янь: «Что вамъ б(о)зи
молв*ят*?». Она же рекоста: «Сице намъ
молвять: не быти нама[61] живыма *от* тебе[62]».
Рече[63] има[64] Янь: «То то право повѣдують».
Она[65] же рекоста[66]: «Аще наю пустиши,
много ти добра будеть. Аще наю погубиши,
то многу печаль и зло // приимеши». Он же л. 167 об.
рече: «То аще ваю пущу, то зло ми будеть
от б(о)га, аще ли ваю погублю, то мзда[67] ми
от б(о)га будеть». И рече Янь к извоз*д*ни-
комъ[68]: «Ци кому вамъ кто родинъ буде*т*
убиенъ[69] *от* сею?». Они же рѣша: «Мнѣ
м(а)ти, а другому сестра». Он же ре*ч*(е)[л]:
«Мьстите своихъ». Они же, поемше[70], и уби-
ша ихъ, и повѣсиша[71] на дубѣ, *от*местие[72]
приимше *от* б(ог)а по правдѣ, а Яневи иду-
щу домовъ, и въ другую нощь медвѣдь, уз-
ревъ, угрызъ, снѣсть и[73]. И тако погибнус-
та[74] бѣсовьскымъ наущениемъ, инѣмъ видя-
ща и гадающа, и[75] своея пагубы не вѣдуще.
Аще быста вѣдала, не быста пришли[76] на
мѣсто се, идеже[77] ятома има быти. Аще ли
ята быста, то почто г(лаго)лата: «Не умрети
нама», оному мысляще[78] убити я. Но се есть
бѣсовьское наущение. Бѣси бо не вѣдять[79]
мысли ч(е)л(ове)ческыя[80], но влагаютъ по-
мыслъ въ ч(е)л(ове)ка, таины не свѣду//ще. л. 168
Б(о)гъ же единъ вѣсть помышления[81] че-
ловѣческая[82], бѣси бо не вѣдаютъ[83] ничто
ж(е), суть бо немощни и худии[84] взоромъ.
Яко и се скажемъ о взорѣ ихъ и о[85] омра-
ченѣи ихъ. В си бо времена, в лѣта си при-
ключися нѣкоему новогородьцю[86] прийти в
Чюдь, и прииде къ кудеснику[87], хотя вълх-
вования[88] *от* него. Он же по обычаю своему

[38] сътворенъ. [39] вехтемъ. [40] сътворити. [41] сътвори. [42] поистинѣ. [43] они. [44] она. [45] съ. [46] его же. [47] глаголета. [48] *в К. нет.* [49] посадитить. [50] въ. [51] огни. [52] намъ. [53] сътворити. [54] жа. [55] ркоста. [56] сътворити. [57] ничьто. [58] вами. [59] намъ. [60] Шокьшны. [61] намъ. [62] тебя. [63] и рече. [64] имъ. [65] а она. [66] ркоста. [67] мьзда. [68] извозникомъ. [69] убьенъ. [70] поем же. [71] повѣсиша их. [72] отместье. [73] снѣсти и. [74] погыбнуста. [75] а. [76] пришла. [77] иде. [78] мыслящу. [79] вѣдають. [80] человечьскыя. [81] помышлениа. [82] человѣчьская. [83] сведають. [84] худи. [85] *в К. нет.* [86] новогородьцу. [87] кудесьнику. [88] вълъхвованья.

[з] *Так в О., К.* [и] *В О.*: реста. *Исправлено по К.* [к] *В О.*: небеси. *Исправлено по К.* [л] *Вписано над строкой.*

нача [89]-призывати бѣси-[89] въ храмину свою, новогородьцю[90] же сѣдящу на празѣ тоя храмины. Кудесникъ же лежааше, оцѣпѣвъ, и шибе имъ бѣсъ. Кудесникъ же, въставъ, рече къ новугородьцю[91]: «Б(о)зи не смѣютъ прийти, нѣчто имаши на себѣ, его же боятся». Он же, помянувъ на себѣ кр(е)*с*тъ и *от*шедъ, постави кромѣ храмины тоя. Он же начатъ изнова призывати бѣсы. Бѣсъ же, метавше имъ, повѣдаше[92], что ради пришелъ еси. По семъ же поча прашати его, что
л. 168 об. ради боятся его, // иже носимъ на себѣ кр(е)*с*тъ? Он же рече: «То есть знамение[93] н(е)б(е)*с*наго б(о)га, его же носиши, и наши б(о)зи боятся его». Он же рече: «Каковы суть ваши б(о)зи?». Он же рече: «Б(о)зи наши [94]-въ без*д*нѣ живуть-[94]. Суть же образомъ черни и крилати, хвосты имуще. Въсходять же и по*д* н(е)бо, слушающе вашихъ б(о)гъ, ваши бо б(о)зи на н(е)б(е)си суть. И аще кто умреть *от* ваши*х* людии, то възносимъ есть на н(е)бо, аще ли *от* нашихъ людии умираеть, то носимъ есть нашимъ б(о)гомъ бываеть въ без*д*ну», яко же и есть: грѣшници бо въ адѣ суть, ждуще мукы вѣчнои, а пр(а)в(е)*д*ници въ[95] н(е)б(е)*с*нѣмъ жилищи[96] вьдворяются съ[97] агг(е)лы. Сица ти есть бѣсовьская сила и лѣпота и немощь. Тѣм же прельщають ч(е)л(ове)кы, веляще имъ г(лаго)лаати[98] видѣния[99], являющеся имъ несвершенымъ[100] вѣрою, являющеся въ снѣ*х*, инѣмъ въ мечтѣ, и тако вълхвуютъ[XXXVI 1] на-
л. 169 учениемъ бѣсовьскымъ. Паче же же//нами[2] бѣсовьская волъшвения[3] бывають, искони бо бѣсъ прельсти жену, си же мужа тако. Сии роди много вълхвуютъ[4] жены чародѣиствомъ и отравою, и инѣми бѣсовьскыми козньми. Но и мужи прельщени бываютъ *от* бѣсовъ, невѣрнии, яко се въ первыя[5] роды при ап(о)*с*(то)лѣхъ бы*с*(ть) Симонъ вълховъ[6], иже творяше вълъшебьствомъ[7] псомъ г(лаго)лати ч(е)*ло*(ве)ческыи[8], и самъ пременяшеся[9], ово старъ, ово младъ, ово иного пременяше [10]-въ иного-[10] образъ, въ мечтании сице[м] творяаше[н]. А инии[11] Замбри[12] вължебьниемъ[13] чюдеса противу Моисиови створяаше[14], но и Конопъ творяаше мьчтаниемъ[15] бѣсовьскымъ, яко и по водамъ ходити, и ина мечтания[16] творяаше бѣсомъ льстивы*м* на пагубу себѣ и инымъ[17]. Сице бѣ вълховъ[18] въсталъ при Глѣбѣ в Новѣгородѣ, г(лаго)лааше[19] бо людемъ, творяашеся[20], акы б(о)гъ и многы прельсти, мало не весь[21] гра*д*ъ. // Гл(агола)шеть бо, яко провидѣ вся, л. 169 об.
и хуляшеть вѣру хрестияньскую[22]. Гл(агола)ша[23] бо, яко «преиду по Волхову[24] предъ всѣми». И бы*с*(ть) мятежь[25] великъ въ градѣ, и вси яша ему вѣры, и хотяаху побити[о] еп(и)*с*(ко)па Феодора. И еп(и)*с*(ко)пъ же Фео*д*(о)ръ, વземъ кр(е)*с*тъ, облекъся[26] в ризы, ста, рекъ: «Иже хощете вѣру яти вълхву[27] сему, то за нимъ идеть. Аще ли вѣруютъ[28] къ кр(е)*с*ту, да идетъ по немъ». И раздѣлишася надвое: князь Глѣбъ и боляре[29] его сташа у еп(и)*с*(ко)па, а людие вси идоша за волхва. И бы*с*(ть) мятежь межии людии. Глѣбъ же веземъ топоръ [п]-по скутъ-[п], и прииде къ волхъву и рече ему: «То вѣси ли, что утро хощеть быти, или что вечеръ?». Онъ же рече: «Вѣмъ все». И рече Глѣбъ: «То веси ли, что ти д(е)нь хочетъ[30] быти?». Он же рече: «Чюдеса велика створю[31]». Глѣбъ же,

[89-89] бѣси призывати. [90] новогородьцу. [91] новогородьцу. [92] повѣдаша. [93] знамяние. [94-94] живуть в безднѣ. [95] бо въ. [96] жилищѣ. [97] со. [98] глаголати. [99] видѣниа. [100] свръшенымъ. [XXXVI 1] вълохвують. [2] жонами. [3] волъшвениа. [4] вълъхвуютъ. [5] первыа. [6] волъхвъ. [7] волъшебьством. [8] человечьскы. [9] пременяшется. [10-10] во оного. [11] ини. [12] Замбрии. [13] волъшвениемъ. [14] творяше. [15] мечтаниемъ. [16] мечтаниа. [17] инѣмъ. [18] волъхвъ. [19] глаголеше. [20] творяся. [21] весе. [22] христианьскую. [23] глаголеши. [24] Волъхву. [25] мятяжь. [26] оболъкъся. [27] вълхъву. [28] вѣрует. [29] боляря. [30] хощеть. [31] сътворю.

[м] *В О.*: сиице. *Исправлено по К.* [н] *В О.*: творяише. *Исправлено по К.* [о] *В О.*: побидити. *В К.*: побѣти. [п-п] *Так в О., К.*

выня топоръ, ростя, и паде м(е)ртвъ, и лю-
дие разидошася, он же погыбе д(у)шею и
тѣломъ, предався дияволу.

Того же лѣта.

л. 170 [р-]О прене//сении мощи с(вя)тую мучени-
ку Бориса и Глѣба[-р].

В лѣ*т*(о) 6580. **Бы***с*(ть) пренесению[с]
время с(вя)тыма[32] м(у)ч(е)н(и)кома Романа
и Д(а)*в*(ы)да. И совокупившеся[33] братия
Ярославичи, Изяславъ, С(вя)тославъ, Все-
володъ, и митрополитъ Георгии киевьскыи
и[34] другыи[35], Неофитъ, черниговьскыи[36]
еп(и)*с*(ко)пъ, Петръ Переяславьскыи, Ни-
кита[37] Бѣлогородьскыи[38], Михаило Юрь-
евьскыи и игуменъ Фео*д*(о)сии Печерьскыи,
Софронии С(вя)т(о)го Михаила, Германъ
С(вя)т(о)го Сп(а)са, Никола Переяславьс-
кыи и прочии игумени, и попы, и диякони[39],
прише*д*ше съ кр(е)*с*ты и с кандилы[40], и съ
свѣщами многыми, идеже лежить с(вя)тую
телесе пр(е)ч(и)*с*тѣи, и створивъ[41] м(о)л(и)-
тву, и[42] повелѣ и о*т*копати персть, сущую
на гробѣ с(вя)тую. Копающим же имъ, ис-
хожааше бл(а)гоуханная воня о*т* гроба
с(вя)тую. И о*т*копавше, изнесоша о*т* земля.
И приступивъ митрополитъ Иоан*н* с прозви-
теры, съ страхомъ и любовию[43] о*т*кры
гробъ с(вя)тую, и видѣша[44] чюдо преславно:
л. 170 об. телеса // с(вя)тыхъ никакоя же язвы не иму-
ща, но все цѣло, и лица ихъ свѣтла бѣста,
яко агг(е)ла; яко дивитися еп(и)*с*(ко)пу зѣ-
ло, и всимъ исполнившимся бл(а)гоухания
многа, и створиша праз*д*нество свѣтло. И
вземше с(вя)т(о)го Бориса въ древенѣ[45] ра-
цѣ на рама своя, понесоша князи. И предъ
идущимъ пр(е)п(о)*д*(о)бнымъ чернецемъ[46]
со свѣщами, и по нихъ диякони[47] с кадилы,
таче и прозвитеры, и по сихъ митрополитъ и
еп(и)*с*(ко)пи, и по си*х* носяаху[48] раку. И при-
несше, и поставиша и в новои ц(е)ркви[49],
юже здѣла Изяславъ, яже стоить и н(ы)нѣ.
И о*т*верзоша раку, и исполнися ц(е)ркви
бл(а)гоухания[50] и воня пречюдныи[51]. И си
видѣвши[52], и прославиша б(о)га. Митропо-
лита же обыде ужасъ, бяше бо не твердо
вѣруя в[53] с(вя)тыма, и падъ ниць, просяще[54]
прощения[55], и целовавше мощи его, вложи-
ша и в раку каменну. И по семъ вземше[56]
Глѣба в рацѣ каменнѣ, въставивше на сани и
емше ужи, повезоша и, и[57] яко быша въ две-
рехъ, // и ста рака, не поступяще о*т* мѣста. л. 171
И повелѣша[т] народомъ звати: «Г(о)*с*(по-
д)и, помилуи». И моляахуся[58] г(о)*с*(поде)ви и
с(вя)тыма м(у)ч(е)н(и)кома[у]. И абие[59] под-
вижеся[ф] рака, и повезоша и, и положиша и[60]
м(е)*с*(я)ця[61] маия въ 2 д(е)нь. И целовавше
главу с(вя)т(о)го Бориса, и с(вя)т(о)го Глѣ-
ба руку вземъ Георгии митрополитъ и бл(а)-
г(о)сл(о)вяшеть князя Изяслава и С(вя)-
тослава, и Всеволода. И пакы С(вя)тославъ,
имъ за руку митрополита, держаща[х] с(вя)-
т(о)го руку, прилагааше[62] къ вреду, им же
боляаше на шии и по семъ къ очима и къ
тѣмени[63]. И пакы положи руку въ гробѣ, и
начаша пѣти с(вя)тую литургию. И рече
С(вя)тославъ къ Бернови[64]: «Нѣчто мя на
главѣ боде*т*». И сня клобукъ. И видѣ Бе-
ренъ[65] ноготь с(вя)т(о)го Глѣба, и снятъ и
съ[66] главы, и вдасть[67] С(вя)тославу, он же
прослави б(о)га о бл(а)годарении с(вя)тыхъ
м(у)ч(е)н(и)къ Бориса и Глѣба. И по литур-
гии вся братья идоша кождо [68-]с боляры[-68]

[32] святымя. [33] совокупишася. [34] *в К. нет.* [35] другы. [36] чернѣговьскыи. [37] Никыта. [38] бѣлогородцькыи. [39] диаконии. [40] кадилы. [41] сътворивъ. [42] *в К. нет.* [43] любовью. [44] видѣ. [45] древянѣи. [46] черньцемъ. [47] диаконии. [48] носяху. [49] церькви. [50] благоуханиа. [51] пречюдны. [52] видѣвше. [53] къ. [54] просяше. [55] прощениа. [56] вземъше. [57] *в К. нет.* [58] моляхуся. [59] абье. [60] *в К. нет.* [61] месяца. [62] прилогааше. [63] тѣмяни. [64] Берновии. [65] Бернъ. [66] зъ. [67] въдасть. [68-68] сборы.

[р-р] *В О. киноварью*: о брино(л. 170)шное мощи святого мученику Борису и Гльба. *Исправлено по К.* [с] *В О.*: пренесение. *Исправлено по К.* [т] *В О.*: поовелѣша. *Исправлено по К.* [у] "Н" *исправлено из* "и". [ф] *В О.*: подвижаясяи. *Исправлено по К.* [х] *В О.*: держаша. *Исправлено по К.*

л. 171 об. своими и обѣдаша вкупѣ с любовию[69] ве//ликою. И празнествоваше[70] праз*д*нество свѣтло, и много м(и)л(о)*с*т(ы)ни[71] створиша[72] убогымъ. И целовавшеся, мирно разидошася кождо въсвояси[73]. И *от*толе утвердися таковыи[ц] празникъ м(е)*с*(я)ца маия 21[ч] д(е)нь въ славу с(вя)т(ы)хъ м(у)ч(е)н(и)къ Бориса и Глѣба бл(а)г(о)*д*(а)тью г(о)*с*(под)а нашего И*су*(са) Х(ри)*с*(т)а. Аминь.

В лѣ*т*(о) 6581. **Въз*д*виже** дияволъ[74] котору въ братии сии, Ярославичехъ. Бывши распря межи ими, бывъ себе С(вя)тославъ со Всеволодомъ на Изяслава. Изыде Изяславъ ис Киева, С(вя)тославъ, Всеволодъ внидоста в Киевъ м(е)*с*(я)ца марта въ 22 и сѣдоста на Берестовомъ на столѣ, преступивше заповѣдь отню[75]. С(вя)тославъ же бѣ начало вънгнанию братню, желая болшая власти, Всеволода[76] прельсти, г(лаго)ля, яко «Изяславъ свадится съ[77] Всеславомъ[78], мысля на ня. Да аще его не попредимъ, имать наю прогнати». И тако възостри Всеволода на Изяслава. Изяславъ же[79] иде в Ляхи[80] съ л. 172 име//ниемъ многымъ и съ женою, уповая б(о)гатеством[81] многымъ, г(лаго)ля, яко «симъ налѣзу воя». Еже все взяша ляхове у него, показавше ему путь *от* себе. А С(вя)тославъ сѣде в Киевѣ, прогнавъ брата своего, преступивъ заповѣдь отню, паче же б(о)жию, великъ бо есть грѣ*х* преступающимъ заповѣдь о(т)ца своего. Ибо исперва преступиша с(ы)н(о)ве Хамови на землю Сифову[82], по 400 лѣтъ *от*мщение[83] прияша *от* б(о)га. *От* племени бо Сифова[84] суть евреи, иже избиша хананѣиско племя и[85] въсприяша свои жребии, свою землю. И пакы преступивъ [86-]заповѣдь Исавъ[-86] о(т)ца своего, и прия убиииство. Не добро есть преступати [87-]въ предѣлы[-87] чюжаго.

В лѣ*т*(о) 6582. **Ѳео*д*(о)сии**, игуменъ Печерьскыи, преставися. Скажем же и успение его мало. Ѳео*д*(о)сии бо обычаи имяше: приходящу постному времени[88], в недѣлю масленую въ вечеръ по обычаю целовавъ братию[89] и поучивъ // ихъ, како прово- л. 172 об. дити постное время въ м(о)литвахъ нощныхъ и дневныхъ и блюстися *от* помыслъ лукавыхъ и *от* бѣсовьскаго насѣяния[90]: «Бѣси бо всѣвають помышления[91] чернецемъ[92], похотѣния[93] лукава, влагающе ему помыслы, и тѣмъ врежаеми[94] бывають[95]. Възбраняите знамениемъ кр(е)*с*та ч(е)*с*тнаго, гл(аголю)ще сице: "Г(о)*с*(под)и И*су*(се) Х(ри)*с*(т)е, с(ы)не б(о)жии, помилуи на*с*. Аминь" И к симъ въздержание имѣти *от* многа бо брашна, въ ядении мнозѣ и въ питьи безмѣрнѣмъ възрастають помысли лукавии. Помысломъ же възрастъшимъ, створяетъ[96] грѣ*х*. Тѣм же, — рече, — противитися бѣсовьскому дѣиству и пронырьства ихъ и[97] блюстися *от* лѣности[98], и бодру быти на пѣние ц(е)рк(о)вное[99], и на предания[100] о(те)чьская, и почитания[XXXVII 1] книжная, паче же въ устѣхъ имѣти п*с*(а)лт(и)рь, подобаеть же черноризцемъ[2] симъ прогонити бѣсовьское уныние. Паче же // всего имѣти л. 173 любовь в себѣ, меншимъ къ стареишимъ покорение и послушание, стареишимъ къ меншимъ любовь и наказание; и образъ бывати[3] собою въздержаниемъ и хожениемъ, и смирениемъ; и тако наказати меншая, и наказати и утѣшати я, и тако проводити постъ». Гл(агола)ше бо сице, яко «б(о)гъ намъ далъ есть 40 дении сию на оцищение[4]

[69] любовью. [70] празноваша. [71] милости. [72] сътвори. [73] въсвоясии. [74] диаволъ. [75] отьню. [76] *в К. далее:* бо. [77] со. [78] Всесьлавомъ. [79] *в К. нет.* [80] Ляхы. [81] богатьством. [82] *в К. исправлено на:* Симову. [83] отмьщение. [84] *в К. исправлено на:* Симова. [85] *в К. нет.* [86-86] Исавъ заповедь. [87-87] *в К. со знаком вставки на нижнем поле.* [88] времяни. [89] братью. [90] насѣяниа. [91] помышлениа. [92] черньцемъ. [93] похотѣниа. [94] вражаемы имъ. [95] *в К. далее:* молитвы да приходящая таковыя помыслы и тѣмъ вражаеми бывають. [96] сътворяетъ. [97] *в К. нет.* [98] *в К. далее:* от многаго сна. [99] церковьное. [100] предания. [XXXVII 1] почитаниа. [2] черньрисцемъ. [3] давати. [4] очищение.

[ц] *В О.*: паковыи. *Исправлено по К.* [ч] *Так в О., К.*

д(у)ши и тѣлу. Се бо есть десятина, даема *от* лѣта б(о)гу. Днии бо есть *от* года до года 365, и *от* сихъ дни десятыи д(е)нь въздаяти б(о)гу десятину, еже есть постъ сии 40-ныи. В ся[5] же дни очистившеся[6] д(у)ша празнуеть свѣтло на въскр(е)*с*(е)ние г(о)*с*(под)не, веселящеся[7] о г(оспод)ѣ[8]. Постное бо время оцищает[9] умъ ч(е)л(ове)ку. Пощение бо испервва въображено[10] бы*с*(ть) Адаму первое[11], не вкушати *от* древа единого[12]. Постившеся[13] Моисѣи дни 40, сподобися прияти законъ на горѣ Синаистѣи и видѣвъ славу
л. 173 об. б(о)жию. По//стомъ Самоила м(а)ти роди. Постившися[14], невгитяне гнѣва б(о)жия[15] избыша. Постився, Данилъ видѣния[16] сподобися великаго. Постився, Илья на н(е)бо взятъ бы*с*(ть) в пищу породную. Постився, трие отроци угасиша силу огняну[17]. Постився[18] г(оспод)ь дни 40, намъ показа постное[19] время. Постомъ ап(о)*с*(то)ли искорениша бѣсовьское учение. Постомъ явишася о(т)ци наши, акы[20] свѣтило в мирѣ, иже сияють и по см(е)рти[ш], показавшие труды великия и въздержания[21], яко се великии Антоние[22] и Еуфимии, и Сава, и прочии о(т)ци, им же и мы поревнуемъ, братья[23]».

И сице поучивъ братью, и целова[24] вся по именемъ. И тако изыде из манастыря, взимая мало ковригъ. И вшедъ[25] в пещеру, затворяаше двери пещеры и засыпааше перьстию[26], не г(лаго)лааше никому же. Аще ли[27] нужное дѣло, то оконцемъ мало побесѣдоваше въ суботу или в недѣлю, а по ины дни пребываше в постѣ и въ м(о)-
л. 174 л(и)твахъ, въздержася // крѣпко. Прихожааше въ монастырь в пятокъ на канунъ Лазаревъ. В сии бо д(е)нь[щ] канчивается постъ 40, начинаемъ *от* перваго понедѣлника, наставши Фео*д*(о)ровѣ недѣли, кончается[28] в пятокъ Лазаревъ, а стр(а)*с*тная недѣля уставлена есть поститися стр(а)*с*ти ради г(о)*с*(под)ни. Фео*д*(о)сию[29] же пришедшу по обычаю, целовавъ братию[30] и празнова с ними в недѣлю цвѣтную. И дошедъ великаго дне Въскресения[31], по обычаю празнова свѣтло и впаде въ болѣзнь. Разболѣвшю[32] же ся ему днии[33] пять, по семъ бывшу вечеру, повелѣ изнести ся на дворъ. Братия[34] же, вземше[35] на санехъ, поставиша прямо ц(е)ркви. Он же повелѣ созвати братию всю. Брать же удари в било, и собрашася вси[36]. Он же рече: «Братия[37] моя и о(т)ци мои, и чада моя! Се яз *от*хожу уже *от* васъ, яко же яви ми г(о)*с*(под)ь в постное время, в пещерѣ сущи[38] ми, изыти *от* свѣта сего. Вы же кого хощете игумено*м* // имѣти у себе? Да и азъ[39] бы*х* л. 174 об.
бл(а)г(о)*с*(ло)вение подалъ ему». Они же рекоша ему: «Ты еси о(те)ць намъ всѣмъ, да его же самъ изволиши, да тои намъ буде*т* о(те)ць и игуменъ, послушаемъ его, яко и тебе[40]». О(те)ць же нашь Фео*д*(о)сии рече: «Шедше кромѣ мене, рците, кого хощете *от* стареишихъ и до меншихъ». Они же послушаша его, *от*ступиша мало въ[41] ц(е)ркви, здумаша, послаша два брата, гл(аголю)ще сице: «Его же изволи б(о)гъ и твоя ч(е)*с*тная[42] м(оли)тва, его же тебѣ любо, того намъ[43] рци». Феодосии же рече: «Да аще хощете *от* мене прияти игумена, то и азъ створю[44] имъ не по моему изволению[45], но по б(о)жию изволению». Нарече имъ Иякова[46] презвитера. Братии[47] же не любъ бы*с*(ть), гл(аголю)ще: «Не здѣ постриганъ есть». Бѣ бо Ияковъ [48-]издалеча пришелъ[-48] з братомъ

[5] ня. [6] очистившися. [7] веселящися. [8] господи. [9] очищаеть. [10] въображенъ. [11] в первое. [12] единаго. [13] постивь же ся. [14] постивьшися. [15] божиа. [16] видѣниа. [17] огнену. [18] постися. [19] постъное. [20] аки. [21] въздержаниа. [22] Антонии. [23] братия. [24] целовавъ. [25] въшед. [26] перьстью. [27] ли будет. [28] кончевается. [29] Феодосьеви [30] братью. [31] Въскресениа. [32] разболѣвшу. [33] дни. [34] братья. [35] вземше и. [36] всии. [37] братиа. [38] сущу. [39] язъ. [40] тебя. [41] къ. [42] честна. [43] и намъ. [44] сътворю. [45] строению. [46] Якова. [47] братьи. [48-48] пришлець издалечя пришел. *Последнее слово со знаком вставки на нижнем поле.*

[ш] *В О.*: м(е)рти. *Над строкой перед словом вписано* "с", *в конце слова выносное* "с". [щ] "Д" *исправлено из* "б".

с[49] Павломъ. И начаша братия просити Стефана, да будеть имъ игуменъ, суща[50] тогда уч(е)н(и)ка Феод(о)сиева[51], гл(аголю)ще, л. 175 яко «сеи възраслъ есть // подъ[ъ] рукою твоею и у тебе[52] послужилъ есть. Сего ны вдаи[53]». И рече имъ Феод(о)сии: «Се язъ[54] по б(о)жию повелѣнию нареклъ былъ Иакова[55]. Се же вы свою волю створити[56] хощете». И послуша ихъ, предасть имъ Стефана, да будет имъ игуменъ, и бл(а)г(о)с(ло)ви Стефана, нарече[57] ему: «Чадо! Се предаю ти манастырь. Блюди съ сп(а)с(е)ниемъ его, и яже устроихъ въ службахъ, то дръжи предания[58] монастырьская. Устава не измѣняи, но твори вся по закону, по чину манастырьску». И по семъ вземше[59] и[60] братия[61] и несоша и в кѣлию, положиша и на одрѣ. И шестому дни наставшу, болну сущу вѣдому, прииде к нему С(вя)тославъ съ с(ы)номъ своимъ Глѣбомъ. Сѣдящимъ имъ у него, рече ему Феод(о)сии: «Се отхожу свѣта сего. Се предаю ти манастырь на соблюдение, еда будеть что смятение в немъ. И се поручаю л. 175 об. игуменьство Стефану, и не да//и его въ обиду». Князь, целовав его, обѣщася манастыремъ пещися.

В лѣт(о) 6583. **П**риидоша посли из Немець къ великому князю С(вя)тославу. С(вя)тославъ[62] же, величаяся, показа[63] имъ б(о)гатество[64] свое. Они же, видѣвше бесчисленое множество[65] злата и сребра, и паволокы, и рѣша: «Се ни во что же есть, се бо лежить м(е)ртво и сметье. Мужи бо ся доищуть болши[66] и[67] сихъ». Сии бо похвалися и Езекѣия[68] ц(а)рь июдеиски къ посломъ ц(а)ря асурѣиска, его же взята быша въ Вавилонъ. Тако и по сего см(е)рти[ы] имѣние рассыпася разно.

В лѣт(о) 6584. **П**реставися князя великаго[69] с(ы)нъ Ярославль С(вя)тославъ, и положенъ[ь] быс(ть) в Черниговѣ[70] въ С(вя)тѣмъ Сп(а)сѣ. Сѣде[э][71] по немъ княземъ великымъ[72] на столѣ Всеволодъ.

В лѣт(о) 6585. **П**оиде Изяславъ с ляхы, а писано въ Киевьскомъ. Преставися архиеп(и)с(ко)пъ ново//городьскыи Феод(о)ръ. л. 176

В лѣт(о) 6586. **Б**ѣжа Олегъ, с(ы)нъ С(вя)тославль. Ищи в Киевьскомъ. **П**оставленъ быс(ть) архиеп(и)с(ко)помъ Новугороду Германъ.

В лѣт(о) 6587. **П**рииде Романъ с половци к Воинъ[ю]. Всеволодъ же ста у Переяславля и створи миръ с половци. И възвратися Романъ с половци въспять. И бывшу ему, убиша его [73-]половци ту[-73] авгус(та) 2, и сут(ь) кости его и доселе, с(ы)на С(вя)тославля, а внука Ярославля. А Олга, емше, поточиша за море Ц(а)рюграду. И Всеволодъ же посади намѣстника своего Ратибора Тмуторокани. **Т**ого же лѣта убиенъ[74] быс(ть)[я] Изяславъ Ярославичь с Борисомъ С(вя)тославичемъ, бьяся по Всеволодѣ со[75] Олгомъ[76] С(вя)тославичемъ и с Борисомъ Вечеславичем[77] у града Чернигова[78]. Тако же и воеводы его побиша, и привели бо бяше половцевъ на Рускую землю, и положиша // л. 176 об. и Изяслава въ Святѣи[79] Софии в Киевѣ. И быс(ть) княжения[80] его лѣтъ 24.

Убиение[81] Глѣбово писано въ Киевьскомъ в шестое.

Того же лѣта убиенъ[82] быс(ть) Глѣбъ С(вя)тославичь в Заволочии[83] маия 30 и положенъ быс(ть) в Черниговѣ[84] за С(вя)тымь Сп(а)сомъ. **С**ѣде Всеволодъ опять на столѣ в Киевѣ и посади с(ы)на своего Владимера в Черниговѣ[85], а Ярополка в Воло-

[49] *в К. нет.* [50] сущая. [51] Феодосьева. [52] тебя. [53] и вдаи. [54] азъ. [55] Якова. [56] сътворити. [57] рече. [58] предания. [59] вземши. [60] *в К. нет.* [61] братиа. [62] Святьслав. [63] показавъ. [64] богатьство. [65] множьство. [66] болша. [67] *в К. нет.* [68] Езикея. [69] великого. [70] Чернѣговѣ. [71] и сѣде. [72] великымъ. [73-73] ту половци. [74] убьенъ. [75] съ. [76] Ольгомъ. [77] Вячеславичемъ. [78] Чернѣгова. [79] Святѣ. [80] княжение. [81] убьение. [82] убьенъ. [83] Заволочьи. [84] Чернѣговѣ. [85] Чернѣговѣ.

[ъ] *В О.*: по. *Исправлено по К.* [ы] *Над словом выносная* "с" [ь] *В О.*: положинъ. *Исправлено по К.* [э] *В О.*: еде. *Не вписан киноварный инициал.* [ю] *Так в О., К.* [я] *Перед словом добавлен киноварный инициал* "и".

димерѣ, а С(вя)тополку [86-]сѣдящу Изяславичю[-86] в Новѣгородѣ, а Ярополку въ Вышегородѣ, а Володимеру[87] въ Смоленьсцѣ[88].

В лѣто 6588. **З**аратишася торьки[89] переяславци на Русь. Всеволодъ же посла с(ы)на своего Владимера, и Владимеръ же, шедъ, победи торки.

В лѣ*т*(о) 6589. **В**ъ десятое[90] писано; [91-]ищи в Киевьскомъ[-91].

В лѣ*т*(о) 6590[92]. **В**ъ Киевьскомъ ищи.

В лѣ*т*(о) 6591. **П**рииде изъ Грекъ Олегъ Тмютороканю[93] и я Д(а)в(ы)да и Во-
л. 177 лодаря Ро//стиславича. И сѣде Тмутороканю, и иссѣче козары, иже бѣша совѣтни на убиение[94] брата его и на самого, а Д(а)в(ы)да и Володаря пусти[95].

В лѣ*т*(о) 6595[а]. **П**рииде Ярополкъ из Ляхов и створи[96] миръ с Володимеромъ, и иде Владимеръ въспять Чернигову[97], и Ярополку[98] сѣде в Володимери. И пребыс(ть)[б] мало, изыде Звѣнигороду, и дошедшу[99] ему града, прободенъ быс(ть) *от* проклятаго Нерадьца[100], *от* дьявола[XXXVIII 1] научена и *от* злыхъ ч(е)л(ове)къ, лежащу ему на возѣ, саблею с коня прободе и. Тогда, въз*д*вигнувся[2], Ярополкъ выторгъ ис себе мечь и рече велиимъ гл(а)сомъ: «Охъ тот мя вороже прободе!». И бѣжа Нерядца[3] треклятыи къ Перемышлю къ Рюрикови. И[4] Ярополка в земше отроци на конь пре*д* ся, Радко и Воикинъ, и инии, и несоша[5] къ Владимеру, *от*туду[6] Киеву. Изыде противу ему бл(а)говѣрныи князь Всеволодъ съ с(ы)нома, с Володимеромъ и с Ростиславомъ, и вси боляре[7], и ми-
л. 177 об. трополитъ Иоан*н* // и все с(вя)щ(е)ньство с нимъ. И положиша его в рацѣ съ ч(е)*с*тью въ ц(е)ркви с(вя)т(о)го ап(о)*с*(то)ла Петра.

В лѣ*т*(о) 6596. **С**(вя)щ(е)на быс(ть) ц(е)ркви с(вя)т(о)го Михаила. Ищи в Киевьскомъ.

Се[8] писано въ 7 въ Киевьскомъ[9] о Янкѣ[10]. Иде[в] Янка[11] въ Грекы, дщи[12] Всеволожа, и приведе митрополита Иоанна[г] скопца. И пребывъ до года, и умре. **Т**ого *ж*(е) лѣта быс(ть) знамение въ с(о)лнцѣ, яко гыбнути ему, и мало его оста, и акы[13] м(е)*с*(я)ць быс(ть) въ 2 ча*с* дни маия 21 д(е)нь. **Т**ого же лѣта Всеволоду дѣющу ловы за Вышегородомъ, и меташа тенета на заяца, и кликнуша, и спаде великии змии съ небеси[14], и ужасошася людие, и ту земля стукну, яко [15-]мнозии слышааше[-15].

В лѣ*т*(о) 6597. **С**(вя)щ(е)на быс(ть) ц(е)ркви Печерьская. Ищи въ Киевьскомъ. **П**реставися Иоа*н* митрополитъ Киевьскыи.

В лѣ*т*(о) 6598. **П**риведе Янка[16] митрополита Иоа*н*(а). Ищи в Киевьскомъ. Гра*д* Переяславль заложенъ быс(ть) каменемъ.

В лѣто 6599. // Принесенъ[д] быс(ть) Фео- л. 178
д(о)сии ис печеры въ монастырь[17]. Положиша и въ ц(е)ркви въ своеи ему въ притворѣ на деснои странѣ, идеже и н(ы)нѣ лежить, авгу*с*(та) въ 14, а принесли[18] его еп(и)*с*(ко)пи Ефремъ Переяславьскыи, Стефанъ Володимерьскыи, Иоанъ Черниговьскыи[19],升 Мринъ[е] Юрьевьскыи, Онтонеи Порожескыи[20]. **Т**ого *ж*(е) лѣта успе Иоа*н* скопець, митрополитъ.

В лѣ*т*(о) 6600. **П**редивно быс(ть) в Полотескѣ, в мечтѣ[21] бывающе, в нощи: и[22] тутенъ стонаше[23] по улици, яко ч(е)л(ове)ци рыщуще бѣси. И аще кто вылазяше изъ

[86-86] Изяславичу сѣдящу. [87] Володимеръ. [88] Смоленцеѣ. [89] торки. [90] девятое. [91-91] в Киевьскомъ ищи. [92] 6580 90. [93] Тмутороканю. [94] убьение. [95] В лѣто 6592. В Киевьскомъ нщи. В лѣто 6593. Рниде Ярополкъ и лѣт. Ищи в Кневьскомъ. В лѣто 6594. В Киевьскомъ ищи. *Слова* "Рииде Ярополкъ и лѣт" *зачеркнуты.* [96] сътвори. [97] Чернѣгову. [98] Ярополко. [99] не дошедшу. [100] Нерадца. [XXXVIII 1] диавола. [2] въздвився. [3] Нерадца. [4] *в К. нет.* [5] несоша н. [6] оттуды. [7] боляря. [8] А се. [9] Киевъскомъ. [10] Янькѣ. [11] Янька. [12] дьщи. [13] аки. [14] небесе. [15-15] мнози слышаша. [16] Янька. [17] манастырь. [18] пренесли. [19] Чериѣговьскыи. [20] Порожьскыи. [21] мечьтѣ. [22] *в К. нет.* [23] стоняшь.

[а] *В О.*: 6592. *Исправлено по К.* [б] *В О.*: зребыс(ть). *Исправлено по К.* [в] *В О.*: де. *Не вписан киноварный инициал.* [г] *В О.*: и Иоанна. [д] *В О.*: ринесенъ. *Не вписан киноварный инициал.* [е] *Так в О., К.*

храмины, хотя видѣти то, и абие уязвенъ бывааше невидимо от бѣсовъ язвою, и с того умирааху, и не смѣяху[24] излазити ис хоромовъ. И по сем же начаша въ д(е)нь являтися на конехъ, и не бѣ ихъ видѣти самѣхъ, но [25-]и коневы[-25] копытины видѣти. И тако уязвяаху[26] люди полотескыя[27] и ихъ область. Се же знамение нача быти *от* Дрьютьска.

л. 178 об. **В** лѣ*т*(о) 6601. // Преставися[ж] князь великыи[28] Всеволодъ апрѣля 13[29] и положенъ быс(ть) въ с(вя)тѣи Софии в Киевѣ. **Р**ече же Владимеръ: «Аще сяду на столѣ о(т)ца своего, то рать имамъ съ С(вя)тополкомъ, яко столъ преже о(т)ца его былъ». И посла по С(вя)тополка къ Турову, а самъ иде къ Чернигову[30]. **Т**ого *ж*(е) лѣта сѣде С(вя)тополкъ Изяславичь в Киевѣ на столѣ о(т)ца своего. Сии же много пострада за землю Рускую и с погаными печенѣгы. Приидоша[з] половци[31] на Рускую землю, С(вя)тополкъ[32] же и Володимеръ Манамахъ[33] бишася с ними об ону сторону Стугны. И быс(ть) брань велика зѣло, и побѣжени быша от половцевъ[34] грѣхъ ради нашихъ, ови *от* оружия[35] и меча изъмроша[36], а другыи[37] истопоша. Тогда же князь Ростиславъ Всеволодичь утопе, и мало Владимеръ не утопе, хотя помочи брату своему, и многое множество паде за Рус-

л. 179 кую[38] землю. // С(вя)тополкъ[39] *ж*(е) прииде къ Киеву самъ третеи[40], а Володимеръ къ Чернигову[41], и быс(ть) плачь вели*к*, а не радость. Половци[42] взяша градъ Торчевьскыи.

В лѣ*т*(о) 6602. **П**рииде Олегъ с половци[43] исъ Тмутораканю и прииде къ[44] Чернигову[45], Володимеръ же затворися въ градѣ, Олегъ же прииде къ граду и пожже[46] около града[47] и ц(е)ркви. Володимеръ же створи миръ съ Олгомъ и иде из града на столъ о(т)ца своего[48]. Половци же начаша воевати около Чернигова[49], Олгови не възбраняющи, бѣ бо самъ повелѣлъ имъ воевати. Се уже третии[50] наведе поганыя на землю Рускую[51]. Его же грѣха дабы б(о)гъ простилъ, понеже хр(и)*с*тиянъ[52] много изгублено быс(ть), а инии[53] полонении[54] и по землямъ расточении[55]. **Т**ого *ж*(е) лѣта приидоша прузи на Рускую[56] землю авгу*с*(та)[57] 26 и пояша всяку траву и многа жита. И не бѣ сего слышано въ дни первыя в земли Рустѣи, яже видѣста очи наши // за грѣхи[58] наша[59]. л. 179 об.

В лѣ*т*(о) 6603. **И**доша половци на Грекы з Девегеневичемъ и воеваша Грекы. А ц(а)рь греческыи[60] Девгенича ослѣпи. **П**оловци приидоша за Рсь и Юриевъ[61] зажгоша тощь, а юрьевци съ еп(и)*с*(ку)помъ М(а)риномъ[62], прибѣгъше[63], сѣдоша на Видичевѣ холму въ градѣ С(вя)тополчѣ и за Саковчемъ. Иде С(вя)тополкъ и Володимеръ на Д(а)в(ы)да С(вя)тославича къ Смоленьску и даша Новъгородъ[64] Д(а)в(ы)ду. И *от*(ъ)иде князь[65] Д(а)в(ы)дъ Смоленьску, и новогородьци[66] приведоша изъ Ростова князя Мьстислава Володимерича.

В лѣ*т*(о) 6604. Тое[и] зимы бои быс(ть) князю Мьстиславу Володимеричю[67] и брату его Вечеславу, и новогородьцемъ, и ростовцемъ на Колагшѣ, и побѣдиша Олга С(вя)тославича. Олегъ же прибѣже[68] къ Мурому и затвори Ярослава в Муромѣ, а самъ вниде въ Стародубъ и *от*туду иде къ Рязани[69].

[24] смѣаху. [25-25] ихъ конь. [26] уязвляаху. [27] полотьскыя. [28] велики. [29] въ 13. [30] Чернѣгову. [31] половьци. [32] Святополко. [33] Монамахъ. [34] половьцевъ. [35] оружиа. [36] изомроша. [37] другыхъ. [38] Руськую. [39] А Святополкъ. [40] третии. [41] Чернѣгову. [42] половьци. [43] половьци. [44] *в К. нет.* [45] Чернѣгову. [46] пожьже. [47] городп. [48] *в К. далее:* в Переяславль, а Олегъ вниде въ градъ отца своего. [49] Чернѣгова. [50] третиее. [51] Руськую. [52] христьянъ. [53] ини. [54] полонени. [55] расточени. [56] Руськью. [57] авьгуста. [58] грѣхы. [59] *в К. далее зачеркнуто:* в земли стѣи. [60] гречьскыи. [61] Юрьев. [62] Мриномъ. [63] прибѣгше. [64] Новгородъ. [65] кьнязь. [66] новогородци. [67] Володимеровичю. [68] прибѣжа. [69] Резани.

[ж] *В О.*: реставися. *Не вписан киноварный инициал.* [з] *В О.*: риидоша. *Не вписан киноварный инициал.* [и] *В О.*: кое. *Исправлено по К.*

л. 180 **В** л*ѣт*(о) 6605. // **Приидоша** С(вя)тополкъ и Владимеръ, и Д(а)в(ы)дъ Игоревичь, и Василко Ростиславичь, и Д(а)в(ы)дъ С(вя)тославичь, и братъ его Олегъ, и сняшася у Любча на устроение мира, и гл(агола)ше къ себѣ, ркуще: «Почто губимъ землю Рускую[70], сами на ся котору[71] дѣюще? А половци землю нашу несуть разно и ради суть, еже межи нами рать. Да н(ы)нѣ *от*селе имемся по единъ умъ и по едино с(е)р*д*це и блюдемъ землю Рускую[72]. Кождо да держить *от*чину свою: С(вя)тополкъ Киевъ, Изяславъ, Володимерь Всеволожь, Д(а)в(ы)дъ и Олегъ, и Ярославъ, С(вя)тославъ, а имъ же раздавалъ [73-]Всеволодъ грады[-73], Д(а)в(ы)ду Володимеръ, Ростиславичема: Перемышль Володареви и Василкови[74] Теребовль. И на томъ целоваша кр(е)*с*ть: да аще отселе кто на кого будеть, то на того будемъ вси и кр(е)*с*тъ ч(е)*с*тныи, и вся земля Руская». И целовавше[75], поидоша въсвояси[76]. И прииде С(вя)тополкъ съ Д(а)в(ы)домъ къ Киеву, и ради бывше людие вси, но
л. 180 об. токмо дияволъ[77] печале*н* // бяше о любви ихъ. И влѣзе сатана нѣкоторы*м* мужемъ, и почаша г(лаго)лати къ Д(а)в(ы)д(о)ви Игоревичи, ркуще тако: «Яко Владимеръ есть сложился с Василкомъ[78] на С(вя)тополка и на тя». Д(а)в(ы)дъ же, вѣруя лживымъ словесемъ, нача г(лаго)лати на Василка, г(лаго)ля: «Кто есть убилъ брата твоего Ярополка, а н(ы)нѣ мыслить [79-]на мя и на тя[-79], и сложился есть с Володимеромъ? Да промышляи о своеи головѣ!». С(вя)тополкъ же смятеся умомъ, реч(е): «Егда есть се пр(а)вда ли будеть или лжа?». И рече С(вя)тополкъ къ Д(а)в(ы)д(о)ви: «Да аще право гл(аголе)шн, б(о)гъ ти буди[80] послухъ. Аще ли завистию[81] молвиши, да б(о)гъ будеть за тѣмъ!». С(вя)тополкъ же сжалися[82] по братѣ своемъ и о себѣ помышляти нача, егда[83] се право буде*т*, и я вѣру Д(а)в(ы)д(о)ви, и прельсти Д(а)в(ы)дъ С(вя)тополка, начаста думати о Василкѣ, а Василко сего не вѣдааше, ни Володимеръ. И нача Д(а)в(ы)дъ г(лаго)лаати: «Аще не имѣве Василка[84], то ни тебѣ[85] княжения[86] в Киевѣ, ни мнѣ в Володимерѣ». // И послуша его С(вя)тополкъ. л. 181
И прииде Василько, перевезеся на Выдобычь, и иде[87] поклонитися с(вя)т(о)му Михаилу в монастырь[88], и ужина ту, а товары своя на Рудици постави. Вечеру же бывшу, присла[89] С(вя)тополкъ, реч(е) къ Василку: «Не ходи *от* именинъ моихъ». Василко же не хотѣ: «Не могу ждати, брате, егда будеть рать на дому». И присла[90] к нему Д(а)в(ы)дъ: «Не ходи, брате, не ослушаися брата стареишаго». И не хотѣ Василко ждати именинъ С(вя)тополчи*х*. И рече Д(а)в(ы)дъ С(вя)тополку: «Видиши ли? Не слушаетъ тебе, а ходя подъ твоею рукою. Аще ти *от*(ъ)идеть[к] въ свою землю, и ты узриши, что ти не заиметь ли городовъ твоихъ[91], да помянеши мене[92]. Но призови[93] ег(о) к себе и ими его, и даи же мнѣ». И послуша его С(вя)тополкъ и посла по Василка, г(лаго)ля: «Аще не хощеши ждати именинъ, да прииди ко мнѣ, целуеши мя и посидимъ[94] вси съ Д(а)в(ы)домъ». Василко же обѣщася прити, неведыи[95] на себе льсти. Василько же, всѣ*д* на конь, поѣха, // устрете и Василка л. 181 об.
дѣцькы его и поведа ему, г(лаго)ля: «Не ходи, княже, хотять тебе убити». И рече Василко в себе: «Межи нами кр(е)*с*тъ. Не иму сему[л] вѣры, и воля г(о)*с*(под)ня да будеть». И приѣде Василко [м-]на дворъ[-м] С(вя)тополчь. И срѣтоша и Д(а)в(ы)дъ, и пото*м* С(вя)тополкъ, и сѣдоша. И нача С(вя)то-

[70] Руськую. [71] котуру. [72] Руськую. [73-73] грады Всеволодъ. [74] Василковии. [75] целовавъше. [76] восвоясии. [77] дьаволъ. [78] Василькомъ. [79-79] на тя и на мя. [80] будить. [81] завистью. [82] съжали. [83] еда. [84] Василька. [85] тобѣ. [86] княжениа. [87] и. [88] манастырь. [89] посла. [90] посла. [91] *в К. далее:* Турова или Пиньска и прочихъ городов твои*х*. [92] меня. [93] призовии. [94] посѣдимъ. [95] не веды.

[к] *В О.*: отъиде. *Исправлено по К.* [л] *В О.*: себѣ. *Исправлено по К.* [м-м] *В О. нет. Восстановлено по К.*

полкъ г(лаго)лаати: «Буди, брате, до име-
нинъ». И рече Василко: «Нелзѣ ми остати,
уже есмь и товары отпустилъ прочь». Д(а)-
в(ы)дъ же сѣдяаше, а жестоко с(е)р*д*це имя-
аше, аки нѣмъ сѣдяаше. И рече С(вя)то-
полкъ: «Завтракаи[96], брате». Он же обѣщася:
«Воля твоя да будеть». И С(вя)тополкъ и
Д(а)в(ы)дъ идоста вонъ, и повелѣста Васил-
ка сковати въ двои желѣза, и устроиша сто-
рожи. И заутра С(вя)тополкъ созва[97] боляре
свои и кияны, и поведа имъ, еже ему г(ла-
го)лалъ Д(а)в(ы)дъ на Василька: «Брата ти
уби и на тя свѣщася со[98] Владимеромъ, хо-
щеть[99] тя убити и грады твоя заяти». И рѣша
людие: «Тебѣ, княже[100], достоить блюсти
л. 182 своея главы. Да аще // [XXXIX 1]-пр(а)во будеть
молвилъ-[XXXIX 1] Д(а)в(ы)дъ, да прииметь Ва-
силко казнь. Аще ли непр(а)вду будеть г(ла-
го)лалъ Д(а)в(ы)дъ, да прииметь *от* б(о)га и
отвѣщаеть предъ б(о)гомъ». И начаша г(ла-
го)лати игумени ч(е)*с*тнии и попи С(вя)-
тополку: «Не истинна се есть на Василка, но
лжа[2]». Д(а)в(ы)дъ, увѣдавъ, нача С(вя)-
тополка поущати на ослепление Василка:
«Аще сего пустиши, то ни тебѣ княжити[3], ни
мнѣ». А С(вя)тополкъ же хотяаше пустити
Василка, но Д(а)в(ы)дъ же не хотяаше,
блюдеся Василка. И ведоша Василка [4]-ис
Киева-[4] къ[5] Бѣлугороду[н], а *от* Киева вдале[6]
10 веръстъ, и введоша[7] его въ гридницю[8]
окована. И узрѣ Василко торчина, ножь
остряща, и разумѣвъ, яко хотять его слѣ-
пити, и въспи къ б(о)гу, съ плачемъ г(ла-
го)ля: «Г(о)*с*(под)и Ису*с*(е) Х(рист)е, с(ы)-
не б(о)жии. Ты вѣси, что есмь своеи братьи[9]
не измѣнилъ ничто же!». И се влезоша пос-
лании С(вя)тополкомъ и Д(а)в(ы)домъ Сно-
видъ Изечевичь, конюхъ С(вя)тополчь, и
Дмитръ, конюхъ Д(а)в(ы)д(о)въ, и посласта
коверъ, и *я*//ста Василка и не можаста, и л. 182 об.
въскочиста[о] ина два, и накинуста[10] на Ва-
силька[11] двѣ дьскы, и едва утолиста с нужею
Василька, и[12] положиста въ знакъ, и выняста
у Василка очеса. И *от* тоя нужа[13] бы*с*(ть)
яко м(е)ртвъ. И везоша и в Володимерь. И
бы*с*(ть) на мосту на Въздвиженьско*м*, на
торговищи[14], и сняша с Василька срачицю[15]
кроваву, и даша и[16] мыти попадьи. И начаша
попадья[17] плакати велми, и очютися Васил-
ко, и рече: «Гдѣ се есмь?». И нача просити
воды, и даша ему пити. Он же рече: «Где
есть моя сорочка? Да бы*х* в тои сорочкѣ и[18]
см(е)рть приялъ, кровавѣ сорочкѣ». И при-
везоша и в Володимерь Василка, и прииде
Д(а)в(ы)дъ, акы[19] нѣчто уловъ уловивъ[20], и
утѣшился, и велѣ его стрещи 30 мужемъ.
Вълодимеръ[21] же, слышавъ, яко ять бы*с*(ть)
Василко и ослѣпленъ, ужасеся и плакася
горко: «Сего не бывало бы*с*(ть) в Рускои
земли ни при дѣде*х* наши*х*, ни при[п] отцѣхъ
наши*х* сего зла». И ту // абие посла къ Д(а)- л. 183
в(ы)ду и Олгови С(вя)тославичема, г(ла-
го)ля: «Поидете[22] къ Городьцю[23], да испра-
вимъ се зло[24] въ Рускои земли в насъ, бра-
т(ь)и, о Василкѣ. Да сего что не исправимъ,
да то болшее зло в насъ въстанеть, и нач-
неть бра*т* брата закалати[25], и погыбнеть
земля Руская, и врази наши половци тому
радуются, что в насъ, в руски*х* князѣ*х*, про-
межи зло чинится[р]. И землю Рускую[26] възъ-
муть». Се слышавъ, Д(а)в(ы)дъ и Олегъ пе-
чални быста велми и плакастася зѣло, рку-
ще: «Яко сего не бывало в родѣ н(а)шемъ».
Ту абие събравше воя, и приидоста къ Во-
лодимеру, Володимеру стоящу в бору с вои.
И Володимеръ же, и Д(а)в(ы)дъ, и Олегъ

[96] завьтракаи. [97] съзва. [98] съ. [99] хощь. [100] княжь. [XXXIX 1-1] будетъ молвилъ право. [2] льжа. [3] княжения. [4-4] *со знаком вставки на левом поле.* [5] *в К. нет.* [6] дале. [7] ведоша. [8] гридницу. [9] братии. [10] накиинуста. [11] Васиска. [12] *в К. нет.* [13] нужи. [14] торговищѣ. [15] срачицу. [16] *в К. нет.* [17] попадьа. [18] *в К. нет.* [19] аки. [20] уловилъ. [21] Володимеръ. [22] поидите. [23] Городцу. [24] *со знаком вставки не верхнем поле.* [25] заколати. [26] Руськую.

[н] *В О.*: Бѣлугору. *Исправлено по К.* [о] *В О.*: въскочивъста. *Исправлено по К.* [п] *В О.*: нии. *Исправлено по К.* [р] "Ни" *вписано над строкой.*

послаша къ С(вя)тополку мужи своя, гл(аголю)ще: «Что сие зло створилъ[27] еси? Ввергълъ[28] еси ножь в ны[29] и ослѣпилъ еси Василька. Аще [30-]бы ти[-30] кая вина была на нь, обличилъ бы еси предъ[31] нами, и упрѣвы
л. 183 об. его, то бы створилъ[32] еси на нь. // А нынеча коя его[33] вина? Яви намъ». И реч(е) С(вя)тополкъ: «Яко повѣдал ми Д(а)в(ы)дъ Игоревичь, яко "Василко брата ти Ярополка убилъ и тебе[34] хощеть убити, и грады заяти и волости, и ротѣ заходили с Владимеромъ, яко сѣсти Владимеру[35] в Киевѣ, а Василкови въ Володимерѣ" А неволя ми своея главы не блюсти. А не язъ[36] его слѣпилъ, но Д(а)в(ы)дъ и велъ к себѣ». И рѣша мужи Владимерови и Д(а)в(ы)д(о)ви и Олгови: «Извѣта о семъ не имѣи, яко Д(а)в(ы)дъ есть слѣпилъ. Не въ Д(а)в(ы)довѣ городѣ ятъ быс(ть) и ослепленъ, но в твоемъ ятъ и ослепленъ». И се имъ гл(аголю)щимъ, и разидошася разно. Наутрия же хотящимъ чресъ Днѣпръ ити на С(вя)тополка, С(вя)тополкъ же хотя выбѣгнути ис Киева[37], и[38] не даша ему кияне, но послаша Всеволожию и митрополита Николу къ Володимеру, гл(аголю)ще ему: «Молимся, княже, тебѣ и бра-
л. 184 тома твоима. // Не мозите межи себе погубити земли Руския[39], иже бѣша стяжали[40] дѣди ваши и о(т)ци ваши трудомъ великимъ и храбростию[41], побарающе[с] по Рустѣи земли, и иныя [42-]земли приискываахy[-42]. А вы хощете промежи себе погубити[43] землю Рускую». Всеволожа и митрополитъ придоста къ Володимеру, молистася ему и поведаста молбу киянъ, яко створити миръ и блюсти земли Рускыя[44], и брань имѣти с погаными. Се слышавъ[45] Владимеръ и, въсплакася, рече: «Поистиннѣ дѣди наши и о(т)ци наши блюли земли Рускыя[46], а мы хощемъ погубити». И преклонися на молбу княгинину, чтяше бо акы м(а)т(е)рь и не ослушаяся ея ни в чем же, таче же и с(вяти)т(е)льскыи чинъ чтяше велми и не ослушаяся его, акы о(т)ца, и приимъ молбу ихъ, и прииде Всеволожа и митрополитъ къ Киеву[47], и повѣда вся рѣчи С(вя)тополку и кияномъ, // яко л. 184 об.
миръ будеть. И умиришася[т] на семь, что С(вя)тополку Д(а)в(ы)да иняти или проженути его, и кр(е)стъ целоваша. Васильку сущу въ Володимирѣ[48], и прииде великыи постъ, и нача слыти: идеть[49] Владимеръ и С(вя)тополкъ[50] на Д(а)в(ы)да на Игоревича. И Д(а)в(ы)дъ посла[51] къ Василкови: «Пошли мужи[52] свои къ Володимеру и С(вя)тополку, чтобы на мя не ходили. А вдам ти котории[53] городъ любъ, любо Всеволожь, любо Пшель[54] или Перемысль[у]. И рече Василко: «Азъ положу упование на б(о)га, а тебѣ[55] не мщю[56]. Но слышу, что хощеть мя Д(а)в(ы)дъ выдати[57] ляхомъ. То се мало ли ся насытилъ моея крове[58], а се хощеть боле насытитися, оже[59] мя дасть. Азъ бо ляхомъ много[60] зла створилъ[61] и хотѣлъ есмь мьстити [62-]и мьстити[-62] ляхомъ за Рускую землю. Но се повѣдаю ти по истиннѣ, яко дасть ми се б(о)гъ за мое възвышение, и низложи мя б(о)гъ». И посла Василко къ Владимеру и С(вя)то//полку: «Мене ради крови не проливаите». И възвратишася въспять и Владимеръ, и С(вя)тополкъ. И по семъ же приходящу Велику дни, и поиде Д(а)в(ы)дъ Игоревичь приняти[63] Василкову власть, И устрѣте[64] и Володарь, брать Василковъ, у Бужеска[65], и не смѣяше Д(а)в(ы)дъ стати про- л. 185

[27] сътворил. [28] вверьгълъ. [29] ньи. [30-30] ти бы. [31] передь. [32] сътворил. [33] *в К. нет.* [34] тебя. [35] Володимеру. [36] азъ. [37] Кыева. [38] *в К. нет.* [39] Руськиа. [40] стажали. [41] храбростью. [42-42] приискываахy земля. [43] погуби. [44] Рускиа. [45] слыша. [46] Руськыя. [47] Кыеву. [48] Володимерѣ. [49] иде. [50] Святополъкъ. [51] послалъ. [52] мужь. [53] корои. [54] Шполь. [55] тебѣ ся. [56] мщу. [57] выдадати. [58] кровеи. [59] ожо. [60] многа. [61] сътворил. [62-62] *в К. нет.* [63] прияти. [64] усрѣте. [65] Бужьска.

[с] *В О.*: порабарающе. *Исправлено по К.* [т] *В О.*: умирашася. *Исправлено по К.* [у] *В О.*: Перемиль. *Исправлено по К.*

тиву Володарю и затворися в Бужескѣ[66]. И Володарь оступилъ градъ, и нача Володарь молвити: «Почто, зло створивъ[67], не каешися? Да уже помянися, колико[68] еси зла створилъ[69]». Д(а)в(ы)дъ же нача на С(вя)тополка извѣтъ творити, г(лаго)ля: «Сице створилося[70] ци въ моемъ градѣ. Азъ сам ся боялъ, аще бьша и мене яли и створили[71] тако *ж*(е). Неволя ми было пристати[72] къ совѣту[73] С(вя)тополчю, ходяи в руку его». И рече Володарь: «Н(ы)нѣ пусти брата моего, и сътворю с тобою миръ». И радъ бы*с*(ть) Д(а)в(ы)дъ, посла по Василка, и приведъ, Володареви его дасть. И створиша[74] миръ, и разыдошася[75], и прииде Василко, и сѣде Теребовли[76], а[77] Д(а)в(ы)дъ Володимерю. И на-
л. 185 об. ставши веснѣ, прии//де Володарь и Василко на Д(а)в(ы)да, и Д(а)в(ы)дъ затворися в Володимери[78]. И онѣма же ставшима около города Всеволожа, и взяста копиемъ гра*д*, и зажгоста, и выбѣгоша людие *от* огня. И повелѣ Василько вся жещи, и створи[79] мщение[80] на людех неповинныхъ. По сем же приидоста къ Володимерю, и Д(а)в(ы)дъ затворися въ градѣ, и оступиша и, гл(аголю)ще. И посласта володимерьцемъ[81], гл(аголю)ще: «Не приидоховѣ на градъ вашь, ни на васъ, но на врагы своя, Туряка и Лазаря, и Василя. Тѣ бо суть намолвили Д(а)в(ы)да, и тѣхъ есть послушалъ Д(а)в(ы)дъ и створи[82] се зло. Да аще хощете за сихъ битися, да во се мы готовы[83], аще ли выдаите врагы наша». И гражане, се слышавше, рекоша Д(а)в(ы)дови: «Выдаи мужи[84] сия». И жаль бо бѣ Д(а)в(ы)ду мужеи тѣхъ велми и не по волѣ[85] выдасть Туряка[86], Лазаря, Василя[87], и растрѣляша Васильковичи, и сотворивъ[88] миръ, *от*(ъ)идоша[89]. Се же второе мьщение створи, его же не бяше лѣпо творити. // С(вя)- л. 186
тополку же обѣщавшуся прогнати Д(а)в(ы)да, и поиде къ Берестию[90] къ ляхомъ. И се слышав, Д(а)в(ы)дъ иде в Ляхи[91] къ Володиславу, ища помощи. Ляхове же обѣщася[92] ему помагати и взяша у него злата 50 гривенъ, и ркуще: «Поиди с нама на С(вя)тополка, и ту смирим тя съ С(вя)тополкомъ». И послуша ихъ, и иде[93] с ними къ Берестию с Володиславомъ, и ста С(вя)тополкъ въ градѣ, а ляхове на Бугу. И сносися С(вя)тополкъ рѣчми съ ляхи[94], и дасть имъ дары многы на Д(а)в(ы)да. И рече Володиславъ Д(а)в(ы)д(о)ви: «Не послушаеть мене[95] С(вя)тополкъ. Да иди опя*т*(ь) въспять». И иде Д(а)в(ы)дъ къ Володимерю, а С(вя)тополкъ съвѣть[96] створи[97] с ляхи[98] и поиде Пиньску; посла по воя и прииде къ[99] Дорогобужу[Ф], и дожда ту вои своихъ, и поиде на Д(а)в(ы)да къ граду. И Д(а)в(ы)дъ затворися въ градѣ, чая помощи *от* нихъ. «Мы тебѣ поможемъ на С(вя)тополка». И солгаша ему, емлюще у Д(а)в(ы)да злато. С(вя)тополкъ[100] же оступи градъ и стоя // 7 не- л. 186 об.
дѣль. И поча Д(а)в(ы)дъ молитися: «Пусти мя изъ града». С(вя)тополкъ же обѣщася ему, и целоваше кр(е)*с*тъ межи собою, и изыде изъ града. А на другое лѣто совокупишася[XL 1] князи, С(вя)тополкъ и Володимеръ, Д(а)в(ы)дъ и Олегъ, призваша к себѣ Д(а)в(ы)да Игоревича по съвѣту[2] и не даша ему[3] Володимеря, но даша ему Дорогобужь. В немъ[4] и умре Д(а)в(ы)дъ Игоревичь. А С(вя)тополкъ прия Володимерь и посади в не*м* с(ы)на своего Ярослава.

В лѣ*т*(о) 6606. **П**рииде Мьстиславъ, с(ы)нъ[x] Володимеровъ, с новогородци, бѣ бо С(вя)тополкъ с Володимеромъ рядъ имѣлъ,

[66] Бужьскѣ. [67] сътворивъ. [68] колко. [69] сътворил. [70] сътворилося. [71] сътворили. [72] не пристати. [73] съвѣту. [74] сътвориша. [75] разидошася. [76] Терибовли. [77] и. [78] Володимерѣ. [79] сътвори. [80] мщенье. [81] къ володимерцемъ. [82] сътвори. [83] готови. [84] мужии. [85] воли. [86] Туряку. [87] и Василя. [88] створивъ. [89] и отъидоша. [90] Берестью. [91] Ляхы. [92] обещашася. [93] поиде. [94] ляхы. [95] меня. [96] совѣтъ. [97] сътвори. [98] ляхы. [99] *в К. нет.* [100] Святополко. [XL 1] съвокупишася. [2] совѣту. [3] емо. [4] немъ же.

[Ф] *В О.*: Доробужу. *Исправлено по К.* [x] *В О.*: сына. *Исправлено по К.*

яко Новугороду быти С(вя)тополчю, и посади с(ы)нъ свои в немъ, а Володимеру посадити с(ы)нъ свои въ Володимерѣ. И прииде Мьстиславъ[5] Киеву, и рѣша мужи Володимери Мьстиславу: «Се прислалъ Володимеръ с(ы)на своего; да се сидя*т* новогородци, да поимше с(ы)на твоего[ц] идуть к
л. 187 Новугороду, а Мьстиславъ ато иде*т* // к Володимерю». И рѣша новогородьци С(вя)тополку: «Се мы, княже, прислани к тебѣ, и ркли намъ тако: "Не хощемъ С(вя)тополка, ни с(ы)на твоего. Аще ли двѣ головы имѣетъ с(ы)нъ твои, то посли и. А сего ны вдалъ есть Всеволодъ, а въскормили есмя себѣ князя, а ты еси шелъ о*т* насъ"». С(вя)тополку же многу прю имѣющу[6] с новогородьци, и онѣм же не хотѣвъшимь[7], и поимше Мьстислава, приидоша Новугороду.

В лѣ*т*(о) 6607. **З**аложи Мьстиславъ Володимеричь ц(е)рк(о)вь Бл(а)г(о)в(е)щение на[ч] Городищѣ.

В лѣ*т*(о) 6608. **И**[8] быс(ть) княземъ рускымъ межд*и*[9] собою миръ и любовь братьи[10], С(вя)тополку, Володимеру, Д(а)в(ы)дъ и Олегъ, не въступатися въ чюжеи[11] предѣлъ никому же.

В лѣ*т*(о) 6609. **У**сп(е) Всеславъ[12] Полочьскыи.

В[ш] лѣ*т*(о) 6610.

В лѣ*т*(о) 6611.

В лѣ*т*(о) 6612[13]. **Т**ого[14] лѣта и[15] быс(ть) знамение: стояшеть с(о)лнце въ кругу, а посреди[16] круга кр(е)*с*ть, а посреди кр(е)*с*та
л. 187 об. с(о)лнце, // а внѣ круга, оба полы двѣ с(о)лнце, а надъ с(о)лнцемъ кромѣ круга дуга рогома на сѣверъ. Тако же знамение и в лунѣ, тѣм же образо*м* февраля 4, 5, 6 по три дни и по три нощи в лунѣ.

В лѣ*т*(о) 6613.

В лѣ*т*(о) 6614[17]. **В**оеваша[щ] половци около Зарѣческа[18]. И посла по ни*х* С(вя)тополкъ Яня Вышатича[19] и брата Путяту, Иванка[20] Захарьича и Козарина. И угонивши ихъ Янь, полонъ о*т*(ъ)яша, а поганы*х* иссѣкоша.

В лѣ*т*(о) 6615. **П**острижеся С(вя)тоша, с(ы)нъ Д(а)в(ы)д(о)въ, а внукъ С(вя)тославль, февраля 17.

В лѣ*т*(о) 6616. **П**реставися архиеп(и)*с*(ко)пъ Никита генваря 15 д(е)нь, положенъ бы*с*(ть) въ С(вя)тѣи Софии въ Акимѣ и Аннѣ[21].

В лѣ*т*(о) 6617.

В лѣ*т*(о) 6618. **П**оставленъ бы*с*(ть) архиеп(и)*с*(ко)пъ Новугороду Иоа*н*[ъ].

В[ы] лѣ*т*(о) 6619. **Б**ы*с*(ть) знамение въ Печерьскомъ монастырѣ[22] февраля 11, явися столпъ[23] огнянъ о*т* земля и до н(е)б(е)се[24].

В лѣ*т*(о) 6620. **П**оидоша на половци
рустии князи Влади//меръ, С(вя)тополкъ, л. 188
Ярославъ С(вя)тополчь, Д(а)в(ы)дъ и Владимеръ с ними, и приидоша къ граду Шаруканю. И выидоша[25] из града, и поклонишася княземъ рускымъ[26], вынесше рыбы[27] и вино. И заутра пришедше къ сугробу, зажгоша и, и русь ступишася с половци битися на потоцѣ Дегѣя[28] марта 24, и побѣдиша князи половцевъ, и въздаша хвалу б(о)гу. Наставшу же понедѣлнику страстныя недѣли[29], пакы иноплеменници собрашася в полкы своя, выступиша, яко порове[ь] велиции и тмами тмы и[30] оступиша полкы[31] рускыя[32]. И посла помощь б(о)гъ рускымъ[33] княземъ агг(е)ла, и

[5] Мьсьтиславъ. [6] имѣющи. [7] хотѣвшимъ. [8] *в К. нет.* [9] межи. [10] братии. [11] чюжии. [12] Всеславъ князь. [13] 612. [14] того же. [15] *в К. нет.* [16] посредѣ. [17] 6014. [18] Зарѣчьска. [19] Вышатичина. [20] Иванька. [21] Аньнѣ. [22] манастырѣ. [23] столъпъ. [24] нѣбѣси. [25] выдоша. [26] рускимъ. [27] рыбу. [28] Дегия. [29] недѣля. [30] *в К. нет.* [31] полкыи. [32] руськыя. [33] рускимъ.

[ц] "Т" *исправлено из* "с" [ч] *В О.* дважды. [ш] *В О. нет. Не вписан киноварный инициал.* [щ] *В О., К.*: поеваша. *Исправлено по Ц.* [ъ] *В О.*: Ииоан. *Исправлено по К.* [ы] *В О. нет. Не вписан киноварный инициал.* [ь] *Так в О., К. В Ипат.*: борове.

сразишася полци половецьстии[34] первое с полкомъ рускымъ, и трѣснуша, акы[35] громъ, и сразишася челома. И быс(ть) брань люта межи има, и падааху обои. И поступи Владимеръ с полки[36] своими, а Д(а)в(ы)дъ съ своими, и възрѣвше половци, и вдаша плещи
л. 188 об. свои на побѣгъ, и падааху пре*д* полкомъ // Володимеримъ, невидимо[э] бьеми агг(е)ломъ, яко се видяаху мнози ч(е)л(ове)ци, и главы летяаху невидимо стинаеми[37] на землю. И побѣдиша я на рецѣ Салници[38], и взяша все богатество ихъ, а инѣ*х*[39] самѣ*х* поимаша, и въспросиша ихъ: «Како васъ толика сила не могосте противитися, но въскорѣ побѣгосте?». Они же рѣша: «Како можемъ с вами битися, а друзии верху[40] васъ ѣздяху въ оружии свѣтлѣ и страшнѣ, иже помагахуть вамъ». Токмо се суть агг(е)ли, о*т* б(о)га послани[41] помагати кр(е)*с*тьяномъ[42]. Се бо агг(е)лъ вложилъ въ с(е)р*д*це Владимеру Манамаху[43] поустити братию[44] свою на иноплеменникы. Се бо видѣние видѣша въ Печерьскомъ монастыри[45], еже стояше столпъ огнянъ на тряпезницѣ каменнѣ[46], таже преступи на ц(е)рковь и о*т*туду къ Городьцю[47], ту бо бяше Владимеръ в Радос(ы)ни. Тогда погорѣ Подолие[48] Киева, и в Черниговѣ[49], и
л. 189 Смоленескъ[50], // и Новъгородъ.

В лѣ*т*(о) 6621.

В лѣ*т*(о) 6622[51]. **Б**ыс(ть) с(о)лнце акы[52] м(е)*с*(я)ць. Преставися Михаило, зовомыи кня*з*(ь) С(вя)тополкъ Изяславичь, княживъ лѣ*т* в Киевѣ 21. **Т**ого же м(е)*с*(я)ца 20 сѣде Владимеръ Манамахъ на великое княжение, на столѣ о(т)ца своего Всеволода, и устрои мостъ чрезъ Днѣпръ.

В лѣ*т*(о) 6623. **П**ренесение мощи с(вя)тую м(у)ч(е)н(и)ку Бориса и Глѣба в каменную ц(е)рк(о)вь. **И** на осень преставися князь Олегъ С(вя)тославичь.

В лѣ*т*(о) 6624. **И**де Мьстиславъ с новогородьци на чюдь и взя градъ Медвѣжию Голову. **Т**ого *ж*(е) лѣта кня*з*(ь)[ю] Мьстиславъ заложи городъ боле перваго. **Т**ого *ж*(е) лѣта преставися Володарь и братъ его Василко Ростиславичи. **Я**рополкъ Володимеричь сруби градъ Желании[53] дрьючано*м*. Того[я] же лѣта посадникъ Павелъ заложи гра*д* каменъ[54] Ладогу.

В лѣ*т*(о) 6625. **П**риведе Владимеръ [55-]с(ы)на своего Мьстислава[-55] // из Новаго- л. 189 об.
рода в Киевъ, а в Новѣгородѣ сѣде Всеволодъ Мьстиславичь[а].

В лѣ*т*(о) 6626.

В лѣ*т*(о) 6627. **П**реставися ц(а)рь греческыи[56] Алексии[57], и по немъ прия ц(а)р*с*тво[58] его[59] с(ы)нъ его Иоа*н*[б].

В лѣ*т*(о) 6628.

В лѣ*т*(о) 6629. **П**реставися митрополитъ русьскыи[60] Никифоръ.

В лѣ*т*(о) 6630. **П**рииде митрополитъ изъ[61] Ц(а)ряграда въ Русь Никита. Женися[62] князь Мьстиславъ Вълодимеричь[63] в Киевѣ, поя Дмитриевну[64] в Новѣгородѣ Завидовичь.

В лѣ*т*(о) 6631. **Х**оди князь Всеволодъ[в] съ новогородьци[65] на ѣмь и победи ихъ. Женися[66] князь Всеволодъ, с(ы)нъ Мьстиславль, в Новѣгородѣ.

В лѣ*т*(о) 6632[67]. **П**ре*д* вечернею поча убывати с(о)лнца и погыбе все. О, великъ стра*х*! И тма быс(ть), и звѣзды быша, и м(е)*с*(я)ць, и пакы нача прибывати въборзѣ, и наполнися, и ради быша вси.

[34] половецьскии. [35] аки. [36] полкы. [37] и стинаеми. [38] на Салницѣ. [39] иныхъ. [40] поверху. [41] посланни. [42] христьяномъ. [43] Манамааху. [44] братью. [45] монастырѣ. [46] каменѣ. [47] Городцу. [48] Подолье. [49] Чернѣговѣ. [50] Смоленьскъ. [51] 622. [52] акии. [53] Желанни. [54] камененъ. [55-55] Мьстислава сына своего. [56] гречьскыи. [57] Алекси. [58] царьство. [59] *в К. нет.* [60] рускыи. [61] изо. [62] оженися. [63] Володимеричь. [64] Дмитреевну. [65] ноугородци. [66] и женися. [67] 6622.

[э] "О" *исправлено из* "а" [ю] *Дописано на левом поле.* [я] *В О.*: ого. *Не вписан киноварный инициал.* [а] *В О.*: Мьстистиславичь. *В К.*: Мославичь. [б] *В О.*: Ииоан. *Исправлено по К.* [в] *В О., К.*: Володъ.

В лѣ*т*(о) 6633. **П**реставися князь великыи[68] Владимеръ Манамах, княживъ лѣтъ въ Киевѣ 13, а живе всѣ*х* лѣтъ 73, украшенъ
л. 190 добрыми нра//вы и прослувыи в побѣда*х* за Рускую землю с погаными половци, его *ж*(е) имени вся страны трепетааху[69]. И положенъ бы*с*(ть) въ ц(е)ркви С(вя)тыя София[70] в Киевѣ. **И**[71] сѣде на столѣ в Киевѣ с(ы)нъ его стареиши Мьстиславъ, еще сы[72] дѣтескъ. **Т**ого *ж*(е) лѣта посадиша новогородци Всеволода на столѣ.

В лѣ*т*(о) 6634. **П**реставися митрополитъ рускыи[73] Никита.

В лѣ*т*(о) 6635. **П**осла князь Мьстиславъ Володимеричь братию[74] свою на кривичи 4-ми пути: Вечеслава ис Турова, Андрѣя из Володимеря, а Всеволода из Городна и Вячеслава исъ Клеческа. Тѣмъ пов(е)лѣ ити къ Изяславу и Всеволоду Олговичю, и повелѣ ити[75] с братьию[76] своею на Стрежевъ къ Борисову. И с(ы)на своего Изяслава изъ Туреска посла на Логожескъ[77], а Ростислава изъ Смоленьска посла на Дрьютескъ[78], и повоеваша ихъ.

В лѣ*т*(о) 6637.

В лѣ*т*(о) 6638. **З**аточи[г] князь великии[79]
л. 190 об. Всеволо*д* // князи полотескыя[80] и съ[81] княгинями къ Ц(а)рюграду.

В лѣ*т*(о) 6639. **К**нязь великыи[82] Мьстиславъ ходилъ[83] с низовци на Литву и плѣни ихъ. **Т**ого *ж*(е) лѣта преставися князь великии Мьстиславъ Володимеричь апрѣ*л*(я) 14, княживъ в Киевѣ лѣ*т* 6, и по немъ сѣде на княженьи братъ его Ярополкъ[84].

В лѣ*т*(о) 6640.

В лѣ*т*(о) 6641. Иде Всеволодъ с новугородьци[85] на чюдь и взя гра*д* Юрьевъ февра*л*(я)[86] 9.

В лѣ*т*(о) 6642. **И**де Всеволодъ на Суздаль ратью и вся Новогородьская[87] область, и бишася на Жданѣ горѣ. И много ся зла створи[88], и убиша посадника Иванка, мужь храборъ зѣло, и Петрила Микулинича, и ины*х* мужь [89-]много побиша добры*х*[-89], и суздалце*в* паде боле. И створиша миръ, и придоша опять. И пустиша митрополита[90] Киеву м(е)*с*(я)ца февра*л*(я) 10, в мясопустную[91] недѣлю. А на Суздаль идучи, не пустиша митрополита, // а онъ молвилъ: «Не ходите на Суздаль, мене б(о)гъ послушаетъ». л. 191

В лѣ*т*(о) 6643. **К**нязь Юрии[92] Володимеричь[93] испроси у брата у Ярополка[94] Переяславль, а ему вда[95] Суздаль и Ростовъ, и иную власть, но не всю. Половци съ Олговичи взяша городокъ Нѣжатинъ и Варсучь.

В лѣ*т*(о) 6644. **Н**овогородьци[д] призваша пьсковичь и ладожанъ и здумавше, яко[96] изгонити князя своего Всеволода[97], и всадиша и въ еп(и)с(ку)пль дворъ съ княгинею и съ[98] боляры, и с тещею маия[99] въ 28, и сторожи стрежааху д(е)нь и нощь по 30 мужь съ оружиемъ. И сѣдѣвъ 2 м(е)*с*(я)ца, испустиша из града[100] 15, а Владимера, с(ы)на его, прияша. А се вины его творяаху: 1-е, не блюдеть смердо*в*, 2-е, чему хотѣлъ еси сѣсти в Переяславлѣ, 3-е[XLI 1], ѣхалъ еси ис полку напередъ всѣхъ, а того много на початы, и [2-]повелѣв ны къ[-2] Всеволодку приступити, а пакы о*т*ступи//ти велить. И не л. 191 об.
попустиша его, донелѣ*ж*(е) инъ князь будеть. **И** прииде Новугороду князь С(вя)тославъ Олговичь изъ Чернигова[3] о*т* брата Всеволодька, а Всеволода выгнаша новогородьци от себе. Он же прииде къ стрыеви своему Ярополку къ Киеву, и да ему Вышегородъ, и сѣде ту лѣто едино. То-

[68] великии. [69] трепетаху. [70] Софии. [71] *в К. нет.* [72] сьи. [73] руськыи. [74] братью. [75] итти. [76] братиею. [77] Логожьскъ. [78] Дреютескъ. [79] велиикии. [80] полотьскыя. [81] со. [82] велиики. [83] ходи. [84] Яролкъ. [85] новогородци. [86] февря. [87] новогородцькая. [88] сътвори. [89-89] добрых много побиша. [90] *со знаком вставки на верхнем поле:* митриполита. [91] пясопустную. [92] Юрьи. [93] Володимерович. [94] Яропокла. [95] въда. [96] я. [97] Всевода. [98] зъ. [99] маиа. [100] города. [XLI 1] 3. [2-2] велѣлъ в ны ко. [3] Чернѣгова.

[г] "З" *исправлено из киноварного* "н". [д] *В О.*: новогордьци. *Исправлено по К.*

го[е] же лѣта бишася Олговичи с Володи-
меричи, бѣша съ Олговичи половци, [4-]и по-
бѣгоша половци[-4], и погнаша по ни*х* Воло-
димеровичи, сѣкуще я. В то *ж*(е) время Ол-
говичи переяша стягъ[5] Ярополчь. Сии же
иссѣкоша поганыя, възвратишася на пол-
чище и впадоша в руцѣ Олговичемъ. Тогда
же яша Олговичи бояръ много, и ты-
сяцькаго[6] Д(а)в(ы)да Ярунович(а), и Станис-
лава Добраго Дутьковича[7], а внукъ Влади-
мерь и Василко М(а)риинъ[8] убиенъ[9] ту[10], а
Володимеричи приидоша Киеву, **Я**рополкъ,
л. 192 Юрьи, Андрѣи, **а**[11] Олго//вичи Чернигову[12].
И[13] послаша по половци, и почаша воевати
по Сулѣ, и бы*с*(ть) пагуба велика посуля-
номъ. **Я**рополкъ[14] совокупи вои мнози, рос-
товци[15], полочаны, смоляняне[16], угра, гали-
чанъ, берендѣевъ бѣ 30000, кияне, пере-
яславци, туровичи, и бы*с*(ть) множество вои,
и[17] поиде къ Чернигову[18]. Черниговци[19] же
въспиша къ Всеволоду, гл(аголю)ще: «Мыс-
лиши бѣжати в Половци, да к чему ся увер-
нешь[20]. Луче остани своего высокоумия и
проси мира. Вѣмы, яко не хощеть Ярополкъ
пролити[21] [22-]крови кр(е)*с*тьяньскыя[-22]: мило-
сердъ есть и смиренъ б(о)га ради. Тои бо
съблюдаеть Рускую землю». **И**[23] Всеволодъ
же то слышавъ, яко вниде вся, и посласта с
покорениемъ и с поклономъ. И прия молбу
его Ярополкъ, и створи миръ, и дары взя
многы, и возвратися[24], и вои о*т*пусти вся. А
Олгович(и) взяша Треполь и Халѣпъ. **Т**ого
ж(е) лѣта оженися С(вя)тославъ Олговичь в
Новѣ//[ж]городѣ и венчаша*с*(я)[25] у с(вя)т(о)го л. 192 об.
Николы и[26] своими попы, а вл(а)*д*(ы)ка Ни-
фонтъ нь[27] вьнча[28], г(лаго)ла[29]: «Нь[30] досто-
итъ ея пояти и[31]».

В лѣ*т*(о) 6645. **В**зяша[з] Олговичи с по-
ловци[32] Прилукъ. Того[и] жо[33] льта[34] прьидь[35]
князе[36] Всьволо*д*[37] Мьстиславич въ Пьсковъ,
хотя сьсти[38] во[39] Новѣградѣ[40] опять на столѣ
своемъ, позваю отаи новогоро*д*скими[41] мужи
и пльсковичи[42], Жирятою, приятьли[43] его:
«Поиди княже [к], опять тьбь[44] хотять[45]». Яко
услышанъ[46] бы*с*(ть) си[47], яко Всьволо*д* въ[48]
Пьсковѣ съ братомъ С(вя)тополкомъ, и мя-
тъжь[49] бы*с*(ть) вьликъ[50] в Новѣгородѣ, нь[51]
восхотьша[52] людие Всьволода[53] и побѣгоша
ови къ Всьволоду[54] въ Песковъ[55], и взяшя[56]
на [60-]разъграбльние[57] домы ихъ, Късттян-
тинъ[58] Бьжатинъ[л][59] и иныхъ[-60] много. И [61-]
ещо жо[-61] ищущи[62] того, кто Всьволоду[63]
приятьнъ[64] бояръ, поима//ше[65] на ни*х* куны л. 193
по полуторѣ тысячи гривенъ и даша купцемъ
крутитися на воину; носягоша и невинова-
ты*х*. Пото*м* же С(вя)тославъ Олговичь со-
вокупи всю землю Новогородьскую[66] и бра-
та своего Глѣбка куряны с половци, идоша
на Пьсковъ прогонити Всеволода. И не поко-
ришася пьсковичи имъ, и выгнаша о*т* себе
князя, но бяхуть устерегли, засѣкли осѣки[67]
всѣ. И здумавше князь и вси людие, на пути
въспятившися[68], на Дубровнѣ, и еще рекше[69]:
«Не проливаите крови съ своею братьею,
негли б(о)гъ како управить своимъ про-
мышлениемъ». **Т**огда же преставися князь

[4-4] *со знаком вставки на нижнем поле.* [5] стагъ. [6] тысяцького. [7] Дутковича. [8] Марьинъ. [9] убьенъ. [10] туто. [11] и. [12] Чернѣгову. [13] *в К. дважды.* [14] Ярополькъ. [15] ростовьци. [16] смольняне. [17] *в К. нет.* [18] Чернѣгову. [19] чернѣговци. [20] увернеши. [21] *со знаком вставки на верхнем поле.* [22] христьяньскыя крови. [23] *в К. нет.* [24] възвратися. [25] вѣнчася. [26] с. [27] не. [28] вѣнча. [29] глаголя. [30] не. [31] *в К. нет.* [32] половьци. [33] же. [34] лѣта. [35] прииде. [36] князь. [37] Всеволод. [38] сѣсти. [39] в. [40] Новѣгородѣ. [41] новогородскыми. [42] плесковичи. [43] и приятели. [44] тебя. [45] хотятять. [46] услышано. [47] се. [48] Всеволод. [49] мятежь. [50] великъ. [51] не. [52] восхотеша. [53] Всеволода. [54] Всеволоду. [55] Пьсковъ. [56] взяша. [57] разъграбление. [58] Костянтин. [59] Бѣжатин. [60-60] *со знаком вставки на нижнем поле.* [61-61] еще же. [62] ищуще. [63] Всеволоду. [64] приятенъ. [65] то имаше. [66] Новогорьскую. [67] осѣкы. [68] въспятившеся. [69] рекши.

[е] *В О.*: ого. *Не вписан киноварный инициал.* [ж] *Текст на л. 192 об. написан отличным от предыдущих и последующих текстов почерком и с большим количеством орфографических особенностей.* [з] *В О.*: зяша. *Не вписан киноварный инициал.* [и] *В О.*: ого. *Не вписан киноварный инициал.* [к] *В О.*: скяжи. *Исправлено по К.* [л] "ъ" *исправлен из* "б".

Всеволодъ Мьстиславичь, внукъ Владимерь, м(еся)ца феврал(я) 11 въ Пьсковѣ, и положиша и въ с(вя)тѣи Тр*о*(и)цѣ, юже бѣ[70] самъ [71-]и создалъ[-71]. И яшася[72] плесковичи[73] по брата его С(вя)тополка, и не бѣ мира с ними, ни съ суздалци, ни съ смолняны, ни с полочаны, ни с кияны, и стоя // л. 193 об. все лѣто.

В лѣ*т*(о) 6646. **В**ыгнаша С(вя)тослава Олговича из Новагорода, сѣдѣ 2 лѣтѣ[74] бес[75] тре*х* м(е)*с*(я)ць. Того *ж*(е) лѣта вниде кня*з*(ь) Ярославъ, с(ы)нъ Юрьевъ, внукъ Володимерь, изъ Суздаля в Новъгородъ на столъ, и пьсковичи смиришася. Тое же осени преставися князь Ярополкъ Володимеричь, и вниде братъ его Вечеславъ в Киевъ, и люде*м* с митрополитомъ срѣтше и, и посадиша на столѣ прадѣда его, Ярослава. И прииде Олговичь[76] с вышегородьци[77], пристроився з братьею своею и посылая къ Вечеславу: «Иди добромъ из города». Он же, не хотя крови пролити, не бися с ними. И смири я митрополи*т*, и утверди я кр(е)*с*томъ ч(е)*с*тнымъ. И иде опять Турову, а Всеволодъ прииде въ Киевъ, а в Черниговѣ[78] посади Володимера Д(а)выдовича.

В лѣто 6647. **П**рииде князь Юрьи изъ Суждаля[79] Смоленьску и зваше новогородецъ на Киевъ на Все// л. 194 володька. И не послушааше[м] его. И тогда бѣжа Ростиславъ Смоленьску къ о(т)цю[80] из Новагорода, сидивъ[81] лѣто и 4 м(е)*с*(я)ци. И разгнѣвався[82] Юрьи, иде опять къ Суждалю и взя и[83] Новы[84] Торгъ. И послаша новогородьци къ Киеву по С(вя)тослава[85] Олговича, заходивше ротѣ, и бѣ мятежь в Новѣгородѣ, а С(вя)тослава длъго не бяшеть, и вниде С(вя)тославъ Олговичь в Новъгородъ и сѣде на столѣ, и нача замышляти на Володимеричи[86], хотя дръжати самъ с своею братьею[87] всю землю, и искаше под ними отчины ихъ. Они же м(о)л(и)твою родитель своихъ не дашася въ обиду. Кияномъ же и митрополиту не любо быс(ть) се. И посла Всеволода Переяславлю къ Андрѣю Володимеричю[88], рекъ: «Иди Курьску княжи*т*(и)». Он же рече: «Луче умр(е)ти съ дружиною своею на отчинѣ, ниже Курьское княжение». Всеволодъ[н] же посла на ны съ полкы брата своего С(вя)тослава, и усрѣтоша и Ан*д*рѣева дружи// л. 194 об. на, и биша полкы его, а С(вя)тославъ бѣжа, а они гонишася[89] до Коряня, а у Малотина миръ взяша[90].

В лѣ*т*(о) 6648.

В лѣ*т*(о) 6649. **П**реставися бл(а)говѣрныи великии[91] князь Андрѣи Володимеровичь в Переяславлѣ м(е)*с*(я)ца генваря 22. Егда же носяхуть и ко гробу, дивно бы*с*(ть) на н(е)б(е)сѣхъ[92] знамение: 3 с(о)лнца сияюще межд*и*[93] себе, и столпи 3-е о*т*[94] земля до н(е)б(е)си надо всѣми горѣ бяше, акы[95] дуга, а м(е)*с*(я)ць о себѣ стояше. И стояше[96] знамения[97] та, дондеже и погребоша его у ц(е)ркви с(вя)т(о)го Михаила. И послаша новогородьци[98] в Киевъ по с(ы)нъ къ Всеволоду, а С(вя)тославъ Олговичь убояся новогородьце*в* и бѣжа [99-]в ночи отаи[-99] съ Якуномъ[100]. И новогородьци[о], сугнавъ[XLII 1] Якуна на Плесѣ[2] з братомъ его съ Прокопиемъ, бивше ту[3] не до см(е)рти и свергоша[4] и с мосту, но б(о)гъ избави и, прииде къ берегу, но взяша и[5] у него 1000 гривенъ, а у брата его сто[6], и заточиша в чюдь. И после приведе ихъ к себѣ князь Юрьи Володиме// л. 195 ричь[7] и жены ихъ в Суздаль, и у себе держа в милости.

В лѣ*т*(о) 6650. **П**риходиша ѣмь и воеваша[8] область Новогоро*д*скую, избиша лодо-

[70] бяше. [71-71] създалъ. [72] яша. [73] пьлесковичи. [74] лѣта. [75] без. [76] Олегович. [77] вышегородци. [78] Чернѣговѣ. [79] *в К. далее зачеркнуто:* и взя Новы. [80] отцу. [81] сидѣвъ. [82] разгневася. [83] *в К. нет.* [84] Новыи. [85] Святополка. [86] володимеривичи. [87] братиею. [88] Володимеричь. [89] гашася. [90] вьзяшя. [91] велики. [92] небесихъ. [93] межи. [94] до. [95] аки. [96] стояша. [97] знамениа. [98] наугородци. [99-99] отаи в ночи. [100] Куномъ. [XLII 1] угнавъ. [2] Плисѣ. [3] и ту. [4] свръгоша. [5] *в К. нет.* [6] 100. [7] Володимиричь. [8] воеваша.

[м] *В О.*: послуаше. *Исправлено по К.* [н] *В О.*: Всеводъ. *Исправлено по К.* [о] *В О.*: новогороцьци. *Исправлено по К.*

жанѣ 400 и не пустиша ни мужа. **Т**ого *ж*(е) лѣта приходи князь свиискыи[9] съ епископомъ[п] во 60 шнекъ на гость, иже изъ заморья шли въ тре*х* лодияхъ, и бишася, не успѣша ничто же, и о*т*лучиша ихъ 3 лодии[10], избиша ихъ полтораста.

В лѣ*т*(о) 6651. **О**женися[р] князь С(вя)тополкъ Всеволожичь в Новѣгородѣ, а княгыню[11] приведе из Моравы.

В лѣ*т*(о) 6652.

В лѣ*т*(о) 6653. **Х**одиша вся Руская земля на Галичь, а из Новагорода ходиша в помощь кияномъ с воеводою Неравиномъ и многа зла створи[12] области ихъ, а града ни единого не взяша.

В лѣ*т*(о) 6654. **П**реставися Всеволодъ Олговичь июля въ 30, а по не*м* вниде братъ его князь Игорь в Киевъ, и годно не быс(ть) кияномъ, и послаша къ Изяславу Мьстисла-
л. 195 об. вичу[с]. И прише*д*, изыма Игоря, и // всади[13] в порубъ, а самъ сѣде на столѣ, добраго корене[14] о*т*расль, а Игорь толко княживъ 2 не*д*(ели).

В лѣ*т*(о) 6655. **У**биша кияне Игоря Олговича, снемшемся[15] вѣчемъ, и похитиша князя Игоря въ ц(е)ркви с(вя)т(о)го Феодора, а онъ бяше въ черньце*х* и въ скимѣ, и мантию издраша, и изъ свиткы извлекоша[16], и емше и, изведоша изъ манастыря и убиша и септя*б*(ря)[17] 19, и везоша и на Подолие[18] на торжище, и повергоша и нага. Володимеръ же посла тысяцьскаго Лазаря, и онъ повелѣ взяти князя Игоря людемъ, и они, вземше, покрыша его одежами своими, положиша и въ ц(е)ркви с(вя)т(о)го Михаила. И на ту нощь б(о)гъ прояви знамение велико, зажгошася над нимъ свѣщи всѣ, и наутрия приѣхавъ игуменъ, и везе и в монастырь с(вя)т(о)му Семеону[19], и тамо положиша и въ гробѣ. **Т**ого *ж*(е) лѣта Изяславъ князь постави митрополита калугера Руси Клима особь 6-ю // еп(и)*с*(ко)пъ, июля 26 д(е)нь. л. 196

В лѣ*т*(о) 6656. **К**нязь Изяславъ Мьстиславичь иде зимѣ с новогородьци на князя Юрья Володимеровича к Ростову, и по Волзѣ взяша[20] 6 градовъ, и до Ярославля попустошися, а головъ поимаша 7000, и о*т* Углеча поля воротишася к Новугороду. **И** тоя же осени присла князь Изяславъ своего с(ы)на Ярослава ис Киева, и прияша и новогородьци, а С(вя)тополка выведе злобы его ради, и дасть ему Володимерь.

В лѣто 6657. **И**доша данници на Суздаль новогородьстии в малѣ, и посла князь Барлатьскаго с вои. И бившися нѣгдѣ, в малѣ сташа новогородьци на островѣ, а они противу сташа и начаша городъ чинити в лодьяхъ[21]. И идоша новогородьци [22-]к нимъ[-22] д(е)нь третии, и бишася, и много ихъ паде обоихъ, но суздалцевъ боле. **Н**а ту же зиму приходиша ѣмь на водь[т] ратию[23], онѣхъ 1000, и услышавше, новогородьци въ 500 // с л. 196 об. воеводою идоша на ни*х* и не пустиша ни мужа.

В лѣ*т*(о) 6658. **П**рииде архииеп(и)с(ко)пъ Нифонтъ ис Киева в Новъгородъ, пущенъ княземъ Юриемъ[24], и ради быша новогородьци.

В[у] лѣто 6659. **П**обеди князь Изяславъ и Вечеславъ князя Юрия[25] у Переяславля июля 17. **И**[26] на ту зиму преставися княгини[27] Изяславля.

В лѣ*т*(о) 6660.

В лѣ*т*(о) 6661.

В лѣ*т*(о) 6662. **М**(е)*с*(я)ца марта изъгнаша[28] князя Ярослава новогородьци, а посадиша Мьстислава Ростиславича. **Т**ого же лѣта преставися князь Изяславъ въ Ки-

[9] Свиискы. [10] лодьи. [11] княиню. [12] сътвори. [13] всади и. [14] корени. [15] снемшимся. [16] изьвлекоша. [17] сентября. [18] Подолье. [19] Симеону. [20] вьзяша. [21] лодиахъ. [22-22] *в К. нет.* [23] ратью. [24] Юрьемъ. [25] Юрья. [26] а. [27] княини. [28] изогнаша.

[п] *В О.*: писмъ. *Исправлено по К.* [р] *В О.*: иженися. *Исправлено по К.* [с] *В О.*: Мостиславича. *Исправлено по К.* [т] *В О., К.*: Володь. *Исправлено по Ц.* [у] *В О. нет. Не вписан киноварный инициал.*

евѣ ноября 14. **Т**огда же иде Ростиславъ из Новагорода в Киевъ, а в Новѣгородѣ оставивъ с(ы)на своего, и възнегодоваша новогородьци, зане не створи имъ наряда, но боле раздраша, и показаша путь с(ы)н(о)ви его по немъ. **Т**огда же послаша вл(а)*д*(ы)ку Нифонта с предними мужи къ[29] князю Юрью по
л. 197 с(ы)нъ и введоша въ Новъ//городъ Мьстислава. **Т**ое[ф] же зимы преставися князь Вечеславъ в Киевѣ. Тогда же иде Ростиславъ ис Киева и сѣде в Черниговѣ[30], и побиша и, прельстивше[31], и сѣде в Киевѣ Изяславъ Д(а)в(ы)довичъ.

В лѣ*т*(о) 6663. **В**ниде князь Юрии[32] [х-]ис Киева[-х] на верьбницю[33] на столъ, а Изяславъ выбѣжа Д(а)в(ы)д(о)вичь къ Чернигову[34]. И прия князь Юрьи, с(ы)нъ его в[ц] миръ с любовию и волости[35] раздая достоинымъ, и быс(ть) тишина в Рустѣи земли.

В лѣ*т*(о) 6664. **Т**ого *ж*(е) лѣта преставися архиеп(и)*с*(ко)пъ новогородьскыи Нифонтъ апрѣ*л*(я) 21 д(е)нь.

В лѣ*т*(о) 6665. **Б**ы*с*(ть) котора в людех, и въсташа[36] на князя Мьстислава на Юрьевича, и начаша изгонити из Новагорода. Купци же послаша по не*м* въ оружии, и Зарѣческая[37] страна съ другою[38] стороною мало крови не пролияша[39] межи собою. И тогда внидоста Ростиславичи С(вя)тославъ[40] и
л. 197 об. Д(а)в(ы)дъ, и на ту нощь // бѣжа Мьстиславъ из города, и по 3-хъ днехъ вниде Ростиславъ. И снидошася новогородьци, и не бы*с*(ть) зла ничто[41] же. **Т**ое же весны преставися великыи[42] князь Юрьи въ Киевѣ, и посадиша Изяслава Д(а)в(ы)довича въ Киевѣ на княженьи[ч]. **Р**одися князю Юрью с(ы)нъ князь Дмитреи[43], бѣ бо тогда на рѣцѣ на Яхромѣ и со княгинею[44], и заложи градъ во[45] имя с(ы)на своего, и нарекъ и Дмитровъ, а с(ы)на нарече Всеволодо*м*. **Т**огда же прииде Ростиславъ Мьстиславичь в Киевъ, и посадиша и на столѣ, ркуще ему: «Яко же братъ твои чтилъ Вячеслава, тако и ты чти его, а до твоего живота Киевъ тебѣ». Тогда же Глѣбъ Юрьевичь прииде с половци на Мьстислава Изяславича къ Переяславлю[46] и не успѣ ничто же, и иде прочь. Ростиславъ[ш] со Мьстиславомъ Изяславичемъ и с кияны поиде[47] Чернигову[48] на Изяслава // л. 198
Д(а)в(ы)довича и рекъ[49]: «Да бы ны упередити до князя Юрья, а любо и проженемъ, или примиримъ и к себѣ». Изяславъ, то слышавъ, посла къ Глѣбу Юрьевичю, бѣ бо тогда Глѣбъ на Сулѣ, да пришелъ бы и помоглъ ему. Глѣбъ же прииде скоро, и половци бѣша[50] с нимъ, поидоша противу Мьстиславу и Ростиславу Изяславичь. Стрѣлцемъ стрѣляющимся межи собою о реку, Ростиславъ же видѣвъ множество[51] вои и нача слати къ[52] Изяславу, мира прося, и поча даяти[53] подъ собою Киевъ, а подъ Мьстиславомъ[54] Переяславль. Мьстиславъ же то слышавъ и рече Ростиславу: «Луче было не сидѣти на столѣ в Киевѣ, оже ни тебѣ Киева, ни мнѣ Переяславля[55]». И повороти конемъ, и побѣгоша[щ] вси. Половци же погнаша, сѣкуще[56] я. Ростиславъ же бѣже[57] на Любечь къ Смоленьску, а Мьстиславъ[58] в Луческъ. **Т**огды же печални быша кияне, // зане у них не л. 198 об.
бѣ никакова князя. **И** посласта еп(и)*с*(ко)па Демияна[59] Каневьского къ Изяславу Д(а)в(ы)д(о)вичю, ркуще: «Поиди къ Киеву, ато[60] не възмуть[61] на*с* половци». Изяславъ же вниде в Киевъ, а Глѣба посла къ Переяславлю. Тогда же половци многа зла ство-

[29] ко. [30] Чернѣговѣ. [31] прельстивше и. [32] Юрьи. [33] вербницу. [34] Чернѣгову. [35] волосте. [36] сташа. [37] Зарѣчьская. [38] другую. [39] прольяша. [40] Святъславъ. [41] ничьто. [42] великии. [43] Дмитрии. [44] княинею. [45] въ. [46] Переяславьлю. [47] и поиде. [48] Чернѣгову. [49] рече. [50] бѣжа. [51] множьство. [52] ко. [53] давати. [54] Мьсьтиславрмъ. [55] Переславьля. [56] сѣкущи. [57] бѣжа. [58] Мьславъ. [59] Демьяна. [60] тъ. [61] возмуть.

[ф] *В О.*: кое. *Исправлено по К.* [х-х] *Так в О., К.* [ц] *В О., К. нет. Восстановлено по Ц.* [ч] *Далее пробел в четверть строки.* [ш] *В О. чернильная расплывшаяся* "р" *исправлена из киноварного* "м". [щ] "Го" *вписано над строкой.*

риста[62] Рустѣи[63] земли[ъ]. Князь Юрьи Влади-
меричь Манамахъ[64] съжалиси, иде[65] изъ Суз-
даля в Русь и прииде къ Киеву. И высла Изя-
славъ, рекъ: «Не самъ есмь сѣлъ, но посади-
ли мя кияне. Не створи[66] ми зла, а се твои го-
родъ Киевъ». **К**нязь Юрии же не ради кро-
вопролитию, но вси сродичи свои прия в лю-
бовь и миръ [67-]створи с ними[-67], сѣде[68] на сто-
лѣ, бл(а)годаря б(о)га и раздая грады с(ы)-
номъ своимъ и с(ы)новцемъ, Борису — Ту-
ровъ, Василкови — Порсье. **И**де князь Юрь-
евичь Андрѣи Суздалю и Ростову и несе съ
собою икону [69-]С(вя)тую Б(огоро)*д*(и)цю[-69],
юже принесе изъ[70] Ц(а)ряграда, и вкова в
л. 199 ню // боле 30 гривенъ[71] злата, кромѣ сребра
и драгаго камене[72], и жемчюга, и украсивь
ю, постави въ ц(е)ркви своеи в Володимѣрѣ.
Того *ж*(е) лѣта преставися князь Юрьи
Володимеричь Манамаха м(е)*с*(я)ца маия въ
15, княживъ лѣтъ[73] 3. И положиша и въ
ц(е)ркви с(вя)т(о)го Сп(а)са на Берестовѣ.

В лѣ*т*(о) 6666. Князь[ы] Ондрѣи заложи в
Володимерѣ[74] ц(е)рк(о)вь С(вя)тую Б(ого-
роди)цю Успение апрѣля 8, о едино*м* версѣ.
И да еи много[75] имѣние, свободы и села
лучьшая[76], и дани и десятины въ всемъ, и въ
стадѣхъ, и торгъ десятыи[ь]. И градъ заложи
Б(о)голюбое. **Т**ое[77] же весны вда Мьстис-
лавъ Киевъ подъ собою Ростиславу, стрыю
своему, а самъ иде въ Волынь.

В лѣ*т*(о) 6667. **П**рииде Изяславъ Д(а)-
в(ы)д(о)вичь с половци къ Чернигову[78],
С(вя)тослава же оба, Олговичь[79] и Всеволо-
дичь, и Рюрикъ Ростиславичь бишася с нимъ
о Десну. **И**[80] иде Ростиславъ въ Киевъ, и сѣ-
де на столѣ. // Того[э] же лѣта преставися Ко- л. 199 об.
стянтинъ, митрополитъ рускыи, въ Чер-
ниговѣ[81].

В лѣ*т*(о) 6668. **П**рислаша новогородьци
къ князю Андрѣю Юрьевичю, просяще у
него с(ы)на княжити, а С(вя)тослава Рос-
тиславича выгнаша, зане[ю] бѣ о(те)ць его
Ростиславъ изморилъ братью ихъ в погребѣ
и многыхъ имѣния[82] взялъ. Андрѣи же князь
поча давати имъ брата своего Мьстислава[я],
они же его не въсхотѣша, и пусти к нимъ
с(ы)н(о)вца своего Мьстислава Ростислави-
ча. **Т**ое же зимы побѣди Ростиславъ Изясла-
ва Д(а)в(ы)д(о)вича у Бѣлагорода и самого
убиша, и множество половець паде. **П**оиде
Изяславъ Д(а)в(ы)д(о)вичь из Чернигова[83]
з братьею на Ростислава Киеву. Ростиславъ
же бѣжа Бѣлугороду, Изяславъ же иде по
немъ. И приспѣ[84] Мьстиславъ Изяславич к
Ростиславу, и бишася на рецѣ на Жаланѣ, и
ту убиша Изяслава Д(а)в(ы)д(о)вича. И еще
ему живу лежащу, приѣха над онь Рос-
ти//славъ и Мьстиславъ[85] и плакастася, рекъ: л. 200
«Брате Изяславе! Се ли ти годѣ? Мала ти
есть Черниговьская[86] волость, и Киева къ[87]
Чернигову[88] хотѣлъ еси, и то ти было не
годѣ, и из Бѣлагорода хотѣл мя еси выгна-
ти». **М**ьстиславъ же посади Ростислава въ
Киевѣ, а самъ иде къ[89] Волыню, а Изяслава
несоша Чернигову[90]. **С**вершена бы*с*(ть) ц(е)-
рк(о)вь С(вя)тая Б(огоро)*д*(и)ца в Володи-
мерѣ благовѣрнымъ княземъ Андрѣемъ, и
верхъ ея позлати. По вѣрѣ же его и по[а]
потщанию къ с(вя)тѣи б(огороди)ци приведе
ему б(о)гъ изъ[91] всѣхъ земль[92] мастеры[б]. И

[62] сътвориста. [63] Рустѣ. [64] Монамах. [65] и иде. [66] сътвори. [67-67] с ними створи. [68] и сѣде. [69-69] Святу Богородицу. [70] изо. [71] гривенъкъ. [72] камени. [73] лѣта. [74] Володимери. [75] мно. [76] лучшая. [77] того. [78] Чернѣгову. [79] Олговича. [80] *в К. нет.* [81] Чернѣгове. [82] имениа. [83] Черънѣгова. [84] присьпѣ. [85] Мьстистиславъ. [86] Чернѣговьская. [87] *в К. нет.* [88] Чернѣгову. [89] *в К. нет.* [90] Чернѣгову. [91] изо. [92] земель.

[ъ] *На левом поле почерком XVIII в. (в квадратных скобках буквы, срезанные при переплете)*: [То]гда бысть псков[ск]ии князь Юрьи [Вл]адимирович [М]онамах, сынъ [е]го Андреи [Бо]голюбскьıи [к]няжил Володимером. [ы] *В О.*: нязь. *Не вписан киноварный инициал.* [ь] *В О.*: десятыни. Исправлено по *К.* [э] *В О.*: ого. *Не вписан киноварный инициал.* [ю] *В О.*, *К.*: занене. [я] *Конечная* "а" *исправлена из* "ъ". [а] *В О. дважды.* [б] *В О.*, *К.*: манастыри. *Исправлено по Ц.*

украси я дивно паче же инѣхъ ц(е)ркввеи многоразличными иконами и драгымъ камениемъ бес числа, и сосуды ц(е)рк(о)вными. **П**огорѣ городъ Ростовъ и ц(е)ркви великая зборная С(вя)тая Б(огороди)ца, ака же[93] не была, ни будеть.

В лѣ*т*(о) 6669. **У**рядися Ростиславъ съ княземъ Андрѣемъ о Новѣгородѣ, и выведоста Мьстислава[94], Юрьевъ внукъ, сидѣвшу годъ, а С(вя)тослава введоша опять на всеи[95]
л. 200 об. воли его. //

В лѣ*т*(о) 6670.

В лѣ*т*(о) 6671. **П**реставися архиеп(и)с(ко)пъ новогородьскыи[96] Аркадии септя*б*(ря)[97] 19, **и** положиша и с честию[98] с великою въ притворѣ С(вя)тѣи Софии.

В лѣ*т*(о) 6672. **П**риидоша свия под Ладогу[в] в полуштадеся*т* шнекъ, и князь Ярославъ Всеволодичь с посадникомъ Захарьею и с новогородьци побѣдиша и в рѣцѣ Воронаи маия 28, овы иссѣкоша, а 40 и 3 шнекъ изымаша. **Т**огда[99] Леонъ еп(и)с(ко)пъ не по правдѣ поставися, перехвативъ Нестеровъ пр(е)*с*т(о)лъ, еще Нестеру сущу живу, и[100] введе[г] ересь, поча учити в Суждалѣ не ясти мяса въ[д] г(о)*с*(по)дьскыя праздникы[XLIII 1] въ среду и в пяткы, и на Р(о)ж(е)*с*тво Х(ри)*с*(то)во, и на Кр(е)щ(е)ние. И бы*с*(ть) тяжа велика про то, и упрѣ его вл(а)*д*(ы)ка Фео*д*(о)ръ пре*д* княземъ Ан*д*рѣемъ. Он же иде къ[2] Ц(а)рюграду, и тамо упрѣ его пре*д* ц(а)ремъ Мануиломъ[3] Андрѣянъ архиеп(и)*с*(ко)пъ болгарьскыи. Оному же молвящу и на ц(а)ря, и udариша и слуги ц(а)р(е)вы, су-
л. 201 щи//мъ ту посломъ всимъ киевьскымъ, и черниговьскымъ[4], и суздальскымъ. Иде Илья. [5-]**Т**ого же лѣта[-5] ходи князь Андрѣи на болгары и победи ихъ.

В лѣ*т*(о) 6673. **П**реставися Росътиславъ Мьстиславичь, княживъ въ Киевѣ 9 лѣ*т*. **Т**ого же лѣта поставленъ бы*с*(ть) архиеп(и)*с*(ко)пъ Новугороду Илья митрополитомъ Иоанномъ при князѣ Ростиславѣ.

В лѣ*т*(о) 6674. **В**ыгна Мьстиславъ Володимера Мьстиславича [6-]ис Киева[-6], а самъ сѣде в Киевѣ. **Т**ое же зимы посла князь Андрѣи изъ Суждаля[7] с(ы)на Мьстислава на киевьскаго Мьстислава с ростовци и съ суздалци, 11 князеи посла: Глѣбъ переяславьскыи, Романъ смоленьскыи, Д(а)в(ы)дъ вышегородьскыи, Володимеръ Андрѣевичь, Дмитръ, Юрии[8], Рюрикъ съ братомъ съ[9] Мьстиславомъ, Олегъ С(вя)тославичь съ братомъ съ Игоремъ. Мьстиславъ же Изяслави*ч* затворися в городѣ Киевѣ и бьяху*с*(я)[10] крѣпко // по 3 дни. И поможе б(о)гъ л. 201 об.
Мьстиславу Андрѣевичю съ братьею, и взяша[11] Киевъ, его же не было никогда же. **М**ьстиславъ утече съ братомъ к Володимерю, а княгыню[12] и с(ы)на его яша, и бояръ его, и весь Киевъ повоеваша. И посади в Киевѣ стрыя своего Глѣба Юрьевича на столѣ, а самъ иде къ о(т)цю[13] с великою ч(е)стью и похвалою. **Т**ого же лѣта преставися митрополитъ Иоаннъ в Киевѣ[14].

В лѣ*т*(о) 6675. **П**реставися князь Мьстиславъ, с(ы)нъ Мьстиславль, идя изъ Смоленьска къ Киеву, а княжи*в* лѣ*т* 9. [15-]**Т**ого же лѣта прииде в Русь митрополитъ Костянтинъ[-15]. **Т**ого же лѣта выиде княз(ь) С(вя)тославъ из Новагорода на Лукы и присла в Новъгородъ, яко «не хощу у васъ княжити». Новогородьци же, целовавше[16] С(вя)тую[17] Б(огороди)цю[18], яко «не хощемъ его»; и идоша прогнати его[19] с Лукъ. Он же увѣдавъ и иде Торопьчю[20], а новогородьци послаша къ[21] Мьстиславу по с(ы)нъ. С(вя)то//славъ же иде на Волгу, и вда ему князь л. 202

[93] жа. [94] Мьстамьстислава. [95] все. [96] ноугородскыи. [97] сентября. [98] честью. [99] когда. [100] *в К. дважды.* [XLIII 1] празникы. [2] *в К. нет.* [3] Малуиломъ. [4] чернѣговьскым. [5-5] ого же лѣ. [6-6] *в К. нет.* [7] Сождаля. [8] Юрью. [9] *в К. нет.* [10] бьяху. [11] звяша. [12] кяяиню. [13] отцу. [14] Евѣ. [15-15] *в К. нет.* [16] целоваше. [17] святу. [18] богородицу. [19] *в К. нет.* [20] Торопъчю. [21] ко.

[в] *В О., К*: Лагу. [г] *В О. дважды.* [д] *В О., К*: въо.

Ондрѣи[22] помочь, и пожже Новыи Торгъ, а новоторьжьци[23] отступиша к Новугороду, и много пакости творяаше домомъ ихъ и селомъ, а братъ его Романъ и Мьстиславъ пожжегоша[24] Лукы, а лучане уступиша, они в Новъгородъ[25], а инии и[26] въ Пьсковъ. И сложишася[27] на Новъгородъ князь Андрѣи съ смолняны[28] и съ полочаны, и пути заяша, и послы изымааше новогородьскыя[29] всуду, вѣсти не даючи Киеву къ Мьстиславу, а С(вя)тослава силою льстячи[30] в Новгородъ, а то ркучи: «Нѣту вамъ князя иного, опроче С(вя)тослава». Новогородьци же того не брежааху и убиша Захарию[31] посадника и Неревина, и Незду бирича, яко творяхуть и перевѣты держаще[32] къ С(вя)тославу. И налѣзоша себѣ путь на Вячка[33] и на Володаря. И иде Даньславъ[34] Лазутичь[е] съ дружиною къ Киеву къ[35] Мьстиславу по с(ы)нъ,
л. 202 об. а С(вя)тославъ прииде съ суздалци и // с братома и съ смолняны[36], и с полочаны къ Руси. **И** идоша новогородьци съ Якуномъ противу имъ, они же, не дошедше, воротишася, не успѣша бо[37] ничто[38] же. Тогда же быша новогородьци безъ[39] князя *от* Семеня дни до Велика дни. На ту же зиму ходи Мьстиславъ на половци и победи я, и приведе полонъ в Рускую землю толь силно, яко и числа нѣ*т*.

В лѣ*т*(о) 6676. **П**рииде князь Романъ Мьстиславичь, внукъ Изяславль, к Новугороду на столъ, и ради быша новогородьци своему хотѣнию. **Т**ого же лѣта ходиша новогородьци и пьсковичи къ Полотьску и пожьгоша[40] волости, воротишася *от* града за 30 верстъ. Тому же лѣту исходящу на весну, ходи князь Романъ с новогородьци к Торобчю и пожгоша[41] домы ихъ, и головъ множество[42] поплениша. **И**[43] выгна Мьстиславъ Изяславичь Владимера Мьстиславича ис Киева, иде[44] в Орду, а самъ сѣде в Кие//вѣ. л. 203

Володимерьское княжение. **В** лѣ*т*(о) 6677. **И**[45] ***от***селе наста княжение Суздальское, княземъ Андрѣемъ Юрьевичемъ, а столъ великое княжение градъ Володимерь. Пособи б(о)гъ князю Михаилу Юрьевичю за домъ с(вя)тѣи б(огороди)ци, бися с половци, послалъ бо[46] его братъ князь Глѣбъ, Михалко же[47] скоро иде, акы на ловы с братомъ Всеволодомъ[48], а воевода у него Володиславль, Яневъ братъ, и побѣди половци, а половци взяша Полоное и Семычь. **Х**оди из Новагорода Даньславъ Лазутичь на Двину дани имать[49] въ 500 мужь, и срѣтоша ихъ суздалци на Белѣозерѣ съ 7000 мужь. И бишася, и паде суздалцевъ 300 и 1000, а новогородьцевъ 15 мужь, и взяша на заволочане*х* дань, а другую на суздальскы*х* смердѣ*х*.

О[ж] знамении с(вя)тѣи б(огороди)ци. **П**риидоша на зиму суздалци Новугороду ратью на Зборъ[50] князь[51] Романъ Андрѣевичь, а с нимъ князи[52] Мьстиславъ // съ л. 203 об.
смолняны[з], с рязанци, с муромци[53], с торопьчаны, с полочаны и просто вся[54] земля[55] Руская, и быс(ть) всѣхъ князеи 72, а в Новѣгородѣ бяше князь Романъ молодъ, вл(а)*д*(ы)ка Иоа*н*, посадникъ Якунъ. Вынесоша икону С(вя)тую Б(огороди)цю[56] изъ ц(е)ркви С(вя)т(о)го Сп(а)са съ Ильины улици на острогъ на десятинѣ и съѣздишася по 3 дни. Въ 4 д(е)нь, в среду, м(е)*с*(я)ца февраля 25, на память с(вя)т(о)го о(т)ца Тарасия[57], попустиша стрѣлы, акы дож*д*ь умноженъ, на острогъ, и обратися икона лицемъ на градъ, и паде на ни*х* тма на полѣ, и ослепоша[58] вси, и, вышедше новогородьци, овы*х* избиша, а

[22] Андрѣи. [23] новоторъжьци. [24] пожгоша. [25] Новогородъ. [26] *в К. нет.* [27] сложиша. [28] смоляны. [29] новогородьскыи. [30] льсьтячи. [31] Захарью. [32] дръжаще. [33] Вячька. [34] на нь Святославъ. [35] ко. [36] смоляны. [37] же. [38] ничьто. [39] безо. [40] пожжегоша. [41] пожжегоша. [42] множьство. [43] в. [44] и иде. [45] *в К. нет.* [46] бъ. [47] *в К. нет.* [48] со Всеволодомъ. [49] имать. [50] съборъ. [51] князе. [52] князь. [53] муромьци. [54] вься. [55] земьля. [56] богородицу. [57] Тарасиа. [58] ослепиша.

[е] *В О., К.*: Лазячися. *Исправлено по Ц.* [ж] *В О.*: и. *Исправлено по К.* [з] "Я" *исправлено из* "ы".

другыя изымааше[59], а прокъ ихъ злѣ отбѣгоша. И продавааху суздалца[60] по двѣ ногатѣ. И уставиша праз*д*новати[61] праз*д*никъ[62] Знаменью[63] с(вя)тѣи[64] б(огороди)ци м(е)*с*(я)ца ноября 27, на памя*т*(ь) с(вя)т(о)го м(у)ч(е)н(и)ка Якова Перьскаго.

В[и] лѣ*т*(о) 6678. **П**реставися князь
л. 204 Мьстиславъ Изяславичь // в Володимерѣ въ Волыньскомъ. **Т**ого же лѣта выгнаша новогородьци князя Романа. **И**[65] ко князю Андрѣю послаша новогородьци: «На всеи воли нашеи даи намъ князь[66]». Того[к] же лѣта вниде в Новъгородъ князь Рюрикъ Ростиславичь.

В лѣ*т*(о) 6679[67]. **П**реставися князь Володимеръ, с(ы)нъ князя Юрья Всеволожича, в Киевѣ, сѣдѣ на столѣ 3 м(е)*с*(я)ци.

В лѣто 6680. Выиде[л] князь Романъ Ростиславичь [68-]ис Киева волею, и сѣде в Киевѣ Михалко Юрьевичь[-68]. **П**реставися князь Глѣбъ Юрьевичь, в Киевѣ сидѣвъ 2 лѣте[69]. **Я**рославъ и Изяславъ сѣде в Киевѣ. **Т**ое же зимы посла князь Андрѣи Юрьевичь князя Романа Ростиславича в Киевъ на столъ. Ярополку далъ Смоленескъ.

В лѣ*т*(о) 6682. **С**ѣде[м] в Киевѣ князь Романъ Ростиславич. Выбеже[70] Рюрикъ из Новагорода. Потом же [71-]новогородьци посла-
л. 204 об. ша[-71] къ князю Андрѣю // и вда имъ с(ы)на своего князя Юрья, и прияша и[72] съ ч(е)*с*тью. **Т**огда Ростиславичи, не хотяще[73] в волѣ быти княжѣ Андрѣевѣ, паче [н-]Д(а)в(ы)довѣ Ростиславичи[-н], вышегородьскыи князь с братьею своею приѣха къ Киеву в ночь и я брата князя Андрѣя и Всеволода, и Ярополка Ростиславича. **И се** слышавъ князь великыи[74] Андрѣи Юрьевичь, ята брата своя Д(а)в(ы)д(о)мъ Ростиславичемъ[о], посла на нь с(ы)на своего князя Юрья с новогородьци и ростовци, и суздалци, и воеводьство поручи Борису Жидославичю, и ины*х* князеи 20 с полкы[75] своими. Д(а)в(ы)дъ же[76] вышегородьскыи и иде по помочь[п] в Галичь, а брата Мьстислава затвори въ Вышегородѣ, и не даша ему помочи. Юрьи же князь Андрѣевичь с вои своими стояше у Вышегорода 9 недѣль и не хотѣ пролити крови, // и възвра- л. 205
тишася[77] въсвояси.

В лѣ*т*(о) 6683. **Убиенъ**[78] бы*с*(ть) князь великыи[79] Андрѣи Б(о)голюбьскыи. Се[р] же бы*с*(ть) в пятницю[80] на обѣднѣ. Съвѣтъ створиша[81] окааннии пагубоубииственныи. И бѣ у него[82] Якимъ, слуга възлюбленыи имъ, Кучьковитинъ, и слыша о*т* нѣкого, аже брата его ялъ и велѣлъ казнити, и устремися дияволиимъ[83] научениемъ, и тече, вопия къ братьи[84] своеи, къ злымъ совѣтникомъ[85] окаанным, и поча молвити к себѣ: «Аще сего казнилъ дн(е)*сь*, а на*с* заутра такъ же казнить. А промыслимъ о князѣ[86] семь». И свѣщаша убииство на своего г(о)*с*(поди)на и на[87] своего кормителя. И пришедше нощи они же[88] окааннии[89], уготовившеся и вземше оружие, и поидоша на своего кормителя и г(о)*с*(поди)на, князя великаго[90] Андрѣя, яко звѣрие сверепии[91]. Идущимъ имъ на ночь в суботу, а того дни бяшеть былъ праз*д*никъ с(вя)ты*х* ап(о)*с*(то)лъ верховныхъ Петра и
Павла; // свои милостивници были, а н(ы)нѣ- л. 205 об.
ча окааньнии[92] убиици Кучьковичь. Началникъ имъ бы*с*(ть) Петръ, Кучьковъ зять, Анбалъ[93] Ясинь ключникъ, Якимъ, иже бѣ его князь любилъ, и Офремъ Моизичь, а всѣ*х* окаанны*х* убиицъ 20. И придоша къ

[59] изымааша. [60] суздальца. [61] празновати. [62] празникъ. [63] Знамению. [64] святѣ. [65] а. [66] князя. [67] 6079. [68-68] *в К. нет.* [69] лѣта. [70] и выбеже. [71-71] послаша новогородьци. [72] *в К. нет.* [73] хотящи. [74] великии. [75] полки. [76] *в К. нет.* [77] възвратися. [78] убьенъ. [79] великии. [80] пятницу. [81] сътвориша. [82] го. [83] дьаволимъ. [84] братии. [85] съвѣтникомъ. [86] князи. [87] *в К. нет.* [88] же оже. [89] оканнии. [90] великого. [91] свирѣпии. [92] окааннии. [93] Аньбалъ.

[и] *В О. нет. Не вписан киноварный инициал.* [к] *В О.*: ого. *Не вписан киноварный инициал.* [л] *В О.*: ыиде. *Не вписан киноварный инициал.* [м] *В О.*: вѣде. *Исправлено по К.* [н-н] *Так в О., К. В Ц.*: Давыдъ. А Ростиславичь. [о] *В О.*: Рестиславичемъ. *Исправлено по К.* [п] *В О.*: почь. *Исправлено по К.* [р] *В О.*: е. *Не вписан киноварный инициал.*

двору княжу, и избиша сторожи дворныя, а
князю спящу, и бяше с нимъ кощеи единъ
малъ. И пришедше къ сѣнемъ, силою двери
выломиша и приидоша к ложници, иде*ж*(е)
бл(а)ж(е)ныи князь спить, и рече единъ,
стоя у двереи: «Г(о)*с*(поди)не, г(о)*с*(поди)не
князь великии[94]!». И рече князь[95]: «Кто еси
ты?». Он же рече: «Прокопии». И рече
князь: «Не Прокопии». Они же прискочивше
къ дверемъ к ложници и слышали гла*с*
княжь, и почаша бити во[96] двери, силою вы-
ломиша двери. Бл(а)ж(е)ныи же въскочи и
хотѣ взяти мечь, и не бѣ меча, бѣ бо того
дни вынялъ мечь Амбалъ, ключникъ его.
л. 206 Тои бо мечь бяшеть с(вя)т(о)го вели//каго[97]
Х(ри)*с*(то)ва м(у)ч(е)н(и)ка Бориса. И
въскочивша[98] два окаянная[99], и яста князя, и
князь единого поверже подъ ся, а в то время
всовашася окааннии и мнѣвше князя повер-
жена, и уязвиша свои другъ, и по семъ по-
знавше[100] князя, и боряахуся с нимъ, велми
бо бяше кня*з*(ь) силенъ, и сѣкоша его мечи
и саблями, и копии раны даша ему. И рече
имъ: «Горе вамъ[с] окааннии и неч(е)*с*тивии!
Почто уподобистеся Горясеру? Что вы[т], что
учинихъ зло? Аще кровь мою пролиястe[XLIV 1]
на землю, да б(о)гъ *от*мьстить и и мои
хлѣбъ». Се же неч(е)*с*тивии, мнѣвше князя
убита[2] и вземше друга своего, несоша и во*н*,
по ни*х* нача рыгати и г(лаго)лаати въ
болѣзни с(е)р*д*ца и иде подъ сѣни. Они же,
услышавше гла*с*, воротишася опять на нь, он
же побѣже по*д* сѣни. И рече единъ: «Ви-
дѣхъ, яко князя идуща съ сѣнеи доловъ». И
ркоша: «Смотрите его, гдѣ есмя убили». И
посмотривше, и не обрѣтоша бл(а)ж(е)наго,
л. 206 об. и ркоша: «Тоть погы//бохъ, вборзѣ ищите
его». И тако вжегше[3] свѣща, и наидоша и по
крови бл(а)ж(е)наго. Князь же узрѣ иду-
щихъ къ себѣ и помолився б(о)гу, г(лаго)ля:
«Аще г(о)*с*(под)и в семъ осуженьи конець
приимаю, аще и много согрѣши*х*[4], но *от*
тобе[5] не *от*ступихъ, и заповѣди твоихъ[6] не
съхрани*х*, но вѣдѣ*х*[7], яко милостивъ еси». И
въздухнувъ[8] изъ глубины с(е)р*д*ца, и про-
слезися, г(лаго)ля: «Да уповая, терплю и о
всѣ*х* сихъ, яко бл(а)годарю тя, г(о)*с*(под)и,
яко смирилъ еси д(у)шю[9] мою. И въ ц(а)рст-
вии[10] твоемъ причастника мя створи[11]. И се
н(ы)нѣ, г(о)*с*(под)и, аще кровь мою про-
лиютъ[12], и причти мя великы*х*[13] с(вя)ты*х*
м(у)ч(е)н(и)къ твоихъ, г(о)*с*(под)и». И то
ему г(лаго)лаавшу и молившися о грѣсе*х*
своихъ къ б(о)гу, и сѣдяаху[14] ему за стол-
помъ[15] въсходнымъ, и узрѣша сѣдяща бл(а)-
ж(е)наго, яко агня непорочно, и ту окааннии
приончаша. Петръ же *от*(ъ)я ему руку
десную, а инии избодоша. И ту бл(а)ж(е)-
ныи[у] конець приятъ, м(е)*с*(я)ца июня 29
д(е)нь, на память с(вя)тую ап(о)*с*(то)лу Пет-
ра и Павла. // **И** положиша ч(е)*с*тное тѣло л. 207
его в Володимерѣ, въ ц(е)ркви у чюднои и
хвалы[16] достоинои С(вя)тѣи Б(огороди)ци
златоверхои, юже бѣ самъ создалъ[17]. **Т**ого
ж(е) лѣта выведоша из Новагорода князя
Юрья Андрѣевич(а), а Мьстиславъ посади
с(ы)на своего С(вя)тослава в Новѣгородѣ.
Того же лѣта сѣдящу Ярославу Изяславичю
в Киевѣ, ѣха на нь изгономъ черниговьс-
кыи[18] князь С(вя)тославъ, и въѣха в Киевъ,
и князь Ярославъ утече, а бояръ его поима-
ша и княгиню[19] его съ с(ы)номъ. **А** в Киевѣ
сѣде С(вя)тославъ 12 д(е)нь[20] и възвратися
къ Чернигову[21], поимавъ имѣние Ярос-
лавле[22] бес числа. **Я**рославъ же, сльшавъ,
яко Киевъ стоить безъ князя, пограбленъ
Ростиславич(и), приѣхавъ опять къ Киеву,
гнѣвъ дръжа на кияны. И замысли, положи

[94] великьи. [95] князь паробку. [96] въ. [97] великого. [98] въскочивьша. [99] оканная. [100] познавши. [XLIV 1] прольясте.
[2] убиша. [3] вжегша. [4] съгрѣшихъ. [5] тебе. [6] твоя. [7] видѣхъ. [8] вьздохнувъ. [9] душу. [10] царьствии. [11] сътвори. [12] прольютъ.
[13] в ликы и. [14] сѣдяху. [15] столомъ. [16] похвалы. [17] създалъ. [18] чернѣговьскыи. [19] княнню. [20] *в К. нет.* [21] Чернѣгову.
[22] Ярославъле.

[с] *В О., К.*: имъ. [т] *В О., К.*: вых. [у] *В О.*: бж(а)ж(е)нып. *Исправлено по К.*

на них тяготу, рече имъ: «Вы есте[23] на мене подъвели С(вя)тослава. Промышляите, чѣмъ выкупати княгиню[24] и князя». Онѣм же не умѣющимъ, что *от*вѣщати, попрода
л. 207 об. весь Киевъ, игумены и попы, и черньци, // и черници, и латину, и затвори, и гости, и всѣ кияны. И многа зла створи[25] Киеву, и поиде къ[26] Чернигову[27], в то время черниговьскому[28] князю немирну съ Олгомъ С(вя)тославичемъ, и воеваша Олегъ С(вя)тославичь Черниговьскую[29] волость. С(вя)тославъ[30] же умирився съ Ярославомъ и иде на Олга, и пожже волость его, и многа зла створивше[31], възвратися[32] Чернигову[33]. В[ф] то же время прислашася къ[х] князю Андрѣю Романъ с братьею своею, просячи князю Роману Ростиславичю княжения[34] въ Киевѣ, и князю Ондрѣю[35] рекъшю[36]: «Пождете мало. Прослалъ есмь къ братьи[37] своеи в Русь. Какъ ми будеть вѣсть *от* них, тогда вы дамъ *от*вѣтъ».

В лѣ*т*(о) 6684. **Т**ое весны оженися князь Мьстиславъ в Новѣгородѣ, поя у Якуна у Мирославича[38] дщерь. И потомъ позваша[39] и ростовци к себѣ, и иде к Ростову съ дружиною своею, а с(ы)на остави въ Новѣгородѣ, и прииде к Ростову. И в то время
л. 208 умерлъ бяше // князь Михалко. И поиде с ростовци и с суздальци[40] к Володимерю, и срете и Всеволодъ с володимирци[41] и с переяславци, и постави противу ему полкъ, и бишася, и паде обоихъ многое множество, и одолѣ Всеволодъ[ц]. И възвратися Мьстиславъ в Новъгородъ, и не прияша его новогородьци, но путь ему показааше[42] и съ с(ы)номъ его С(вя)тославомъ. И пояша новогородьци у Всеволода князь себѣ Ярослава Мьстиславич(а). На ту же зиму иде Мьстиславъ съ зятемъ съ Глѣбомъ и съ[43] братомъ Ярополкомъ на Суждаль[44], и бишася за Колакшею, и ту побѣдиша рязанци, и яша Глѣба съ с(ы)номъ и Мьстислава съ братомъ Ярополкомъ, и порубиша я.

В лѣ*т*(о) 6685. **С**ѣде[ч] Всеволодъ, братъ Михалковъ, владѣя всею Рускою землею. **Т**ого[45] лѣта ростовци приведоша Мьстислава Ростиславича из Новагорода. Он же прииде к Ростову и совокупи вои, слушая ростовцевъ, поиде на Всеволода къ Володимерю. // л. 208 об.
Володимерци *ж*(е) рѣша: «Княже г(о)*с*(поди)не[46], правъ еси, поиди противу ему». И бывшу ему[47] за Суздалемъ, и узрѣша с(вя)тую и пр(е)ч(и)*с*тую М(а)т(е)рь Б(о)жию Володимерьскую и весь градъ до основания[48], яко на въздусѣ стоящь. Князю же позорующе и всему полку его, яви б(о)гъ новое чюдо заступлению и помощи, хотящии быти помощи[49] *от* б(о)га г(о)*с*(поди)ну Всеволоду. Многажды же послаше[50] къ Мьстиславу, рекъ: «Брате, аже тебе привели ростовци, а мене [51-]б(о)гъ былъ[-51] привелъ съ братомъ Михалкомъ и володимерьстии[52] людии. Поиди к Ростову, а яз к Володимерю[53], а Суздаль буди намъ опче. Кого въсхотять, то имъ буди[54] князь». Он же не въсхотѣ сего, слушая ростовце*в*, рѣша бо ему: «Аще ты миръ даси ему, но мы не дамы ему», помысливше[55] вьсокоумиемъ своимъ. **В**севолодъ же прииде къ Юрьеву, сождася съ переяславци, поидоста борзо[56] противу Мьстиславу[57], и сня//стася у Липиць, и покрыша л. 209
поле Юрьевское[58]. И поможе б(о)гъ Всеволоду, и ту убиша у Мьстислава Добрыню Долгаго, Иванка[59] Степановича, и Михѣя[60]

[23] есть. [24] княиню. [25] сътвори. [26] *в К. нет.* [27] Чернѣгову. [28] чернѣговьскому. [29] Чернѣговьскую. [30] Святьславъ. [31] сътворивше. [32] възвратився. [33] Чернѣгову. [34] княжениа. [35] Андрею. [36] рекшу. [37] братии. [38] Мирославичя. [39] възваша. [40] суздалци. [41] володимерци. [42] показаша. [43] з. [44] Суздаль. [45] того ж. [46] осподине. [47] *в К. нет.* [48] основаниа. [49] *в К. нет.* [50] послаша. [51-51] былъ богъ. [52] володимерьсти. [53] Володимеру. [54] будеть. [55] посливше. [56] борзъ. [57] Мьстисаву. [58] Юрьевьское. [59] Иванька. [60] Мѣхѣя.

[ф] *В О. нет. Не вписан киноварный инициал.* [х] *В О.*: къо. *Исправлено по К.* [ц] *В О.*: Сволодъ. *Исправлено по К.* [ч] *В О.*: иѣде. *Исправлено по К.*

Шибутовича, и инѣ*х*[61] многы*х*, а ины*х* поимаша много ростовце*в*. И възвратишася с побѣдою великою въ градъ Володимерь, а Мьстиславъ бѣжа Ростову в малѣ, а из Ростова к Новугороду. И рѣша ему новогородьци: «Шелъ еси былъ на стрыя своего на Михалка, повабленъ ростовци. И Михалка б(о)гъ поялъ, а со Всеволодомъ тя б(о)гъ управилъ. А чему к *на*мъ идеши?». И не прияша его новогородьци, и рѣша ему: «Поиди прочь, а мы собѣ[62] князя добудемъ. Ты у на*с* будя, а иныя волости ищеши неправо». Мьстиславъ же иде к Резани и подмолви зятя своего князя Глѣба рязаньскаго[63] на Всеволода, и поиде Глѣбъ на Всеволода к Володимерю. Всеволодъ же поиде противу
л. 209 об. Глѣбови к Рязани, и бывшу ему // у Коломны, и прииде ему вѣсть, ажь Глѣбъ шелъ инѣмъ путемъ и воюеть с половци у Володимеря, и Б(о)голюбьскую ц(е)рк(о)вь пограби, юже бѣ украсилъ князь Ондрѣи паче мѣры. Всеволодъ же поиде вборзѣ к Володимерю и обрѣте Глѣба, стояща на Колакшѣ, и не бѣ лзѣ твердию[64] ударити на него, и стояше[65] м(е)*с*(я)цъ. И хотяше Глѣбъ мира, но Всеволодъ не хотяше, занеже Глѣбъ поганыя наведе и много крови пролии, а слушаючи Ростиславич(и), шурину своею, а Всеволодъ не створи[66] ему [67-]зла ничто *ж*(е)[-67]. И нача Глѣбъ с Ростиславичи и с половци погаными полкы рядити. Всеволодъ же поиде на нь с Прусковы горы, гнѣвомъ б(о)жиимъ побѣже Глѣбъ, а Всеволодъ погна по не*м*, овы сѣкуще, а иныя вяжучи, и ту самого Глѣба изымаша[68] и с(ы)на его Романа, и шурина [69-]Мьстислава Ростиславича[-69], и думци его вси повязаша, и Бо-
л. 210 риса Жидославича[70], // и Ольстина, и Дѣдилча, а поганы*х* всѣ*х* посѣче. И прииде въ г҆р*ад* Володимерь с великою ч(е)*с*тью, и бы*с*(ть) радость во всеи земли. Глѣба и полкы ег(о) приведе, изыманы руками, в Володимерь, овы казни, овы же, казнивъ, пожалова и отпусти, бѣ бо бл(а)госердъ и м(и)л(о)*с*т(и)въ, не ради кровопролитию[71] никако же. Князии же всади в порубъ, гражане же, розметавше порубъ и емше князя Мьстислава и Ярополка, и ослепиша, а Глебъ ту умре, а тѣ*х* *от*пустиша в Русь. Ведома же има, и гнѣющима очима, приидоша къ Смоленьску и внидоша въ ц(е)рк(о)вь с(вя)тую м(у)ч(е)н(и)ку Бориса и Глѣба на Смядину, и[72] ту прозрѣста септя*б*(ря)[73] 5 д(е)нь, на убиение[74] Глѣбово, а на[ш] зиму приидоша в Новъгородъ[75], и посадиша у себе[76] князя Мьстислава, а брата его [77-]Ярополка в[-77] Новѣмь Торгу[78], а Ярослава на Ламьскомъ Волоцѣ.

В лѣ*т*(о) 6686. **П**реставися князь Мьстиславъ Ярослави*ч*[щ], // внукъ Юрьевъ, и л. 210 об
положиша и у С(вя)тѣи Софии въ притворѣ в Новѣгородѣ, въ гробници[79] Володимера Ярославича.

В лѣ*т*(о) 6687. Посадиша[ъ] въ Новѣгородѣ на столѣ Ярополка Ростиславича, и зая Всеволодъ гость новогородьскыи, и показаша новогородьци путь Ярополку. И тогда Всеволодъ изгони Новои Торгъ и взя[80]. И послаша новогородьци по князя Романа[81] къ Смоленьску, и вниде на Збо*р*[82].

В лѣ*т*(о) 6688. **П**ослаша новогородьци в Русь къ С(вя)тославу по с(ы)нъ, и да имъ с(ы)на своего князя[83] Владимера. **Т**ое зимы иде князь С(вя)тославъ[84] Всеволодичь, Олговъ внукъ, с половци погаными и с черниговци[85], и з[86] русью на Суждаль[87] ратию[88] на Всеволода Юрьевича, а с(ы)нъ его Володимеръ из Новагорода с новогородьци, и сня-

[61] иныхъ. [62] себѣ. [63] рязаньского. [64] твердью. [65] стояшеяше. [66] сътвори. [67-67] ничто же зла. [68] поимаша. [69-69] Мьстиславича. [70] Жидиславича. [71] кропролитию. [72] *в К. нет.* [73] сентября. [74] убьение. [75] Новогород. [76] себя. [77-77] *в К. нет.* [78] Тургу. [79] гробницѣ. [80] взя и. [81] по Романа. [82] зъбор. [83] *в К. нет.* [84] Святъславъ. [85] чернѣговци. [86] с. [87] Суздаль. [88] ратью.

[ш] *В О. нет. Восстановлено по К.* [щ] *Так в О., К.* [ъ] *В О.*: осадиша. *Не вписан киноварный инициал.*

шася на Волзѣ усть[89] Твери[90], и положиша всю Волгу пусту, и городы и все пожгоша[91]. Всеволодъ же поиде противу ему и устрете[92]
л. 211 и, // не дошедше Переяславля за 40 веръстъ, на Вленѣ на рѣцѣ. Ту ся воротиша, ту бо бяше вышли суздалци полкомъ и учинили около себе дверть[ы]. И стояше промежи себе 2 недѣли. Вои[93] же Всеволожи хотяхуть и[94] крѣпко стати, и не смѣша дати полку, а князь с новогородьци[ь] посылааху к нимъ, просяще полку, но б(о)гъ своею м(и)л(о)*с*тью боле не пролия[95] крови кр(е)*с*тияньстѣи[96]. И повадилися мало межи себе, и убиша новогородьци 300. Всеволодъ же бл(а)госердыи не хотя крови пролити и не ѣха на нь. Он же стоя 2 недѣли и, убоявся розводия[97], пожегъ городъ Дмитровъ, възвратися в Русь. А Всеволодъ князь възвратися въ Володимерь, а новогородьци придоша поздорову и пояша князя самого С(вя)тослава въ Новъгородъ.

В лѣ*т*(о) 6689. Новогородьци[э] же приведоша к себѣ князя Володимера С(вя)-
л. 211 об. тославича, а Ярополку даша // Торжекъ[ю]. Он же зъгна[98] с Торъжьку[99], поча воевати[100] Волгу, люди Всеволожи. И в то время прииде Всеволодъ изгономъ къ Торъжку[XLV 1] съ всѣмъ полкомъ своимъ, и с муромци, и с рязанци[2], и затворися князь Ярополкъ с новоторьжьци въ градѣ. И стоя Всеволодъ у града 5 недѣль, и людие въ градѣ изнемогоша, зане не бѣшеть[3] имъ корму. И устрѣлиша князя Ярополка въ градѣ, и бѣ имъ велика печаль, и предашася новоторьжьци[4], и взяша гра*д*, а Ярополка яша и веде съ собою, оковавше. И възвратися[5] в Володимерь с побѣдою, а люди новоторьжьци[6] приведе всѣ съ женами и с[7] дѣтьми в Володимерь, пусти ихъ опять в Торжекъ, а новогородьци възвратишася отъ Дрютьска, пожегъше градъ.

В лѣ*т*(о) 6690. **Т**огда же на зиму путь показаша князю Володимеру С(вя)тославичю, иде[8] къ о(т)цю[9] в Русь. А новогородьци послаша по князя къ Всеволоду, // и вда[10] л. 212
имъ своякъ свои Ярослава Володимерича.

В лѣ*т*(о) 6691. **К**нязь великии Всеволодъ ходи на болгары съ [11-]всею областью своею[-11]. И убиша у Всеволода[я] князя Изяслава Глѣбовича, а болгары посѣче и в полонъ поведе. **И**[12] на ту *ж*(е) зиму бишася плесковичи с литвою, и много паде плесковичь.

В лѣ*т*(о) 6692. **П**рисла Всеволодъ, выведе своякъ свои из Новагорода Ярослава Володимерича, негодовахуть бо ему новогородьци, зане много пакости творяаше[13] волости Новогородьскои[14]. И здумавше[15] новогородьци, послаша къ Смоленьску къ князю Д(а)в(ы)дови по с(ы)нъ, и вда имъ князя Мьстислава, и ведоша и к Новугороду, и посадиша и[16] на столѣ.

В лѣ*т*(о) 6693. Бы*с*(ть)[а] знамение: в вечерню годину въ с(о)лнцѣ[17] бы*с*(ть) морочно велми, яко и на боле ча*с* и звѣзды видѣти, и ч(е)л(ове)комъ въ очию[18] зелено бяше, и въ с(о)лнцѣ учинилося, акы м(е)-
с(я)ць; изъ ро//гъ его, яко огнь жарящь л. 212 об.
исхожааше. И страшно бѣ ч(е)л(о)в(е)комъ видѣти знамение б(о)жие. **Т**ого же лѣта ходиша князи рустии вси на половци, Володимеръ Глѣбовичь, С(вя)тославъ Всеволодичь и инѣ*х* князеи 6. И пособи имъ б(о)гъ, 7000[19] рукама[20] яша, а князеи единѣ*х* 400 и 17

[89] усьть. [90] Тфири. [91] пожжегоша. [92] усрѣте. [93] вьи. [94] *в К. нет*. [95] пролиа. [96] крестьяньстѣи. [97] розводиа. [98] зъгнавъ. [99] Торъжшку. [100] повоевати. [XLV 1] Торьжьку. [2] рязаньци. [3] бяшеть. [4] новоторжьци. [5] возвратишася. [6] новоторжьци. [7] з. [8] и иде. [9] отцу. [10] вьдавъ. [11-11] своею областью съ всею. [12] а. [13] творяше. [14] Новогородцькои. [15] здумавьше. [16] *в К. нет*. [17] солнци. [18] очью. [19] 7000 тысущь. [20] рукума.

[ы] *Так в О., К.* [ь] *В О.*: новогорьдьци. *Исправлено по К.* [э] *В О.*: овогородьци. *Не вписан киноварный инициал.* [ю] *В О.*: оржекъ. *Не вписан киноварный инициал.* [я] *В О.*: Всевода. *Исправлено по К.* [а] *В О.*: ысть. *Не вписан киноварный инициал.*

изымаша, и възвратишася с великою побѣдою, и въздаша хвалу б(о)гу, и бы*с*(ть) радость всеи[21] земли Рустѣи.

В лѣ*т*(о) 6694. **К**нязю[22] Олговичю[23] здумавше[24] на[б] половци, ркуще: «Мы [25-]есмы ци не[-25] князи?». И поидоша, и поможе имъ б(о)гъ, половци же побѣгоша, а князи рускыи сташа на вежа*х*, ркуще: «Братия наша билися с ними, а смотря на Переяславль, а онии[26] к нимъ сами пришли, а мы в земли ихъ есмы. И еще идемъ к нимъ за Донъ, до конца пленимъ ихъ, идемъ в Лукы моря, идеже не ходиша о(т)ци наши[27]. Добудемъ себѣ славы в вѣкы». И поиде Игорь С(вя)-
л. 213 тославичь съ[28] двѣма с(ы)нома // и братанича[29] за Донъ, а не вѣдуще б(о)жия[30] строения[31], и тамо побѣдиша ихъ безъ вѣсти, нѣкыи гости[32] вѣсть принесли[33] на[34] Русь. **П**риходи[35] ц(а)рь греческыи[36] Алекса Мануловичь[37] в Новъгоро*д*[38]. **Т**ого же лѣта преставися архиеп(и)*с*(ко)пъ Илья, положенъ бы*с*(ть) въ притворѣ[в] С(вя)тѣи Софии.

В лѣ*т*(о) 6695. **П**оставленъ бы*с*(ть) архиеп(и)с(ко)пъ новогородьскыи Гаврило. **Т**ого *ж*(е) лѣта выгнаша новогородьци князя Мьстислава Д(а)в(ы)довича и послаша къ Всеволоду в Володимерь, поя[39] Ярослава Володимеровича[40]. И вниде в Новъгородъ, и сѣде на столѣ.

[41-]**В** лѣ*т*(о) 6696.

В лѣ*т*(о) 6697. **И**збиша плесковичи чюдь поморьскую 7 шнекъ.

В лѣ*т*(о) 6698[-41].

В лѣ*т*(о) 6699[42]. **Х**оди[г] князь Ярославъ на Лукы, позванъ полочьскыми князи и полочаны, и поя съ собою новогородьци. И сняшася на рубежи, и положиша межи собою любовь, яко на зиму всимъ снятися любо на литву, любо на чюдь. И приде князь Ярославъ в Новъгородъ. **И** бы*с*(ть) на зиму, иде князь Ярославъ // с новогородьци и съ л. 213 об.
плесковичи, и съ[43] всею областью на чюдь[44], и взя городъ Юрьевъ, и пожгоша землю ихъ, и полона бес числа приведоша, а сами приидоша вси поздорову.

В лѣ*т*(о) 6700. **И**де князь Ярославъ къ Пьскову на Петровъ д(е)нь и новогородьци в малѣ, и самъ сѣде въ Плесковѣ, а дворъ свои посла съ[45] пьсковичи въева*т*(ь)[46]. И шедше, взяша гра*д* Медвѣжию Голову и пожьгоша[47], и възвратишася[48] вси поздорову.

В лѣ*т*(о) 6701. **П**реставися Варламъ, игуме*н* С(вя)т(о)го Сп(а)са на Хутинѣ, ноября 6[49] д(е)нь. **Т**ого же лѣта преставися архие(пи)*с*(ко)пъ новгоро*д*скыи Гаврило и положенъ бы*с*(ть) въ притворѣ С(вя)тые[50] София[51], [52-]посторонь брата и нареченнаго в чернечествѣ Григорья[-52]. **К**нязь великии[53] Ярославъ с новогородьци и съ игумены, и попы и думаша, они хотяаху Митрофана поставити, а инии Мантирия[54], а друзии[55] Гречина. И бы*с*(ть) распря в ни*х*, и положиша[56] на с(вя)тѣи тряпезѣ[57] 3 жребея[58], и послаша с веча слѣпца, // да котораго б(о)гъ дасть, и л. 214
вынесе б(о)жиею бл(а)годатью Мартирия[59]. И послаша по нь, и приведоша изъ Русы[60], и посадиша и въ епискупьи. И послаша[61] к митрополиту, и[62] присла по нь с честью, и иде с предними мужи, и прия и[63] с любовью[64] князь С(вя)тославъ и митрополи*т*, и поставиша и декабря въ 10 д(е)нь, и прииде в Новъгородъ генваря въ 16[65] д(е)нь. **Т**ого же лѣта идоша из Новагорода въ Югру ратью с воеводою Ядрѣикомъ, и приидоша въ Югру, и взяша градъ. И приидоша къ другому граду, и затворишася въ градѣ, и стояше подъ

[21] во всеи. [22] князи. [23] Олговичи. [24] здумавьше. [25-25] есме не. [26] они. [27] наша. [28] з. [29] братаничи. [30] божиа. [31] строениа. [32] *со знаком вставки на правом поле.* [33] принести. [34] в. [35] прииходили. [36] гречьскыи. [37] Мануилович. [38] Новогород. [39] по. [40] Володимерича. [41-41] *в К. нет.* [42] 6696. [43] со. [44] Чюдъ. [45] со. [46] воевати. [47] пожгоша. [48] възврашася. [49] 6000. [50] Святыя. [51] Софии. [52-52] *в К. нет.* [53] велики. [54] Мартурия. [55] друзи. [56] положиша и. [57] трапезѣ. [58] жребия. [59] Мартириа. [60] Руси. [61] послаша и. [62] *в К. дважды.* [63] *в К. нет.* [64] любовию. [65] 6010.

[б] *Вписано над строкой.* [в] *В О.*: творѣ. *Исправлено по К.* [г] *В О.*: води. *Исправлено по К.*

градомъ 5 недѣль, и всылахуть и[66] к нимъ с рѣчию льстивою, гл(аголю)ще тако, яко «копимъ сребро и соболи, иная[67] узорочия[68], а не губите своихъ смердовъ и своея дани». И льстячи имъ, а вои свои копячи, и яко скопиша вои, и выслашася из града к воеводѣ: «Поиди въ градъ, поими съ собою 12 му*ж*». И иде въ градъ, поимъ съ собою попа л. 214 об. Иванка // Легена и инѣхъ болши*х*. И иссѣкоша я в канунъ с(вя)тыя Варвары, и выслаша паки[69], и пояша и*х* 30 мужь лучшы*х*[70], и тѣ всѣ иссѣкоша, и пото*м* 50. И потомъ рече Савка[71] князю югорьскому: «Оже и еще, княже, не убиеши Яковца Прокшинича[72], а жива пустиши[73] в Новъгородъ, ино ти, княже, опять вои приведеть сѣмо и землю твою пусту створить[74]». И призвавъ же князь Яковца, повелѣ[75] убити. И рече Яковъ Савкѣ: «Судить ти, брате, б(о)гъ и с(вя)тая София! Оже еси подумалъ на кровь братии своеи, и станеши с нами пре*д* б(о)гомъ и о*т*вѣщаеши за кровь нашу». И то рекшу, убиенъ бы*с*(ть). Тои бо Савица перевѣтъ[д] дръжааше отаи съ княземъ югорьскымъ. И потомъ[76], яко изнемогоша гладомъ, стояли бо бяху 6 недѣль, слушающе льсти ихъ, и на праздникъ[77] с(вя)т(о)го Николы вылѣзъше изъ града, иссѣкоша вся. И бѣ туга и бѣда, останку[78] живы*х* бѣ бо осталося л. 215 80 мужь, и не бяше вѣсти чре*з* // всю зиму в Новъгородъ[79] на ни*х*, ни на живых, ни м(е)ртвыхъ. И печаловахуться[80] в Новѣгородѣ князь и вл(а)*д*(ы)ка, и весь Новъгородъ.

В лѣ*т*(о) 6702. **Приидоша** избытокъ живы*х* из Югры, и убиша Збышьку[81] Волосовичь и Завидову Нѣговичь, и Моислава Поповичь, сами убѣжаша[82], а иныи[83] кунами [84-]ся окупиша[-84]. Творяхуть бо я, съвѣ*т* дръжаще съ югрою на свою братью, а тъ[85] б(о)гъ вѣсть. **Т**ого же лѣта погорѣ Лодога и Руса, а въ Новѣгородѣ о*т* всѣ*х* с(вя)тыхъ по вся дни загоряшеться невидимо и до оспожина дни, и Городище погорѣ, и люди не смѣяху жити [86-]в домѣхъ[-86], но по полю живяаху.

В лѣ*т*(о) 6703. **Т**ого[87] лѣта позва Всеволодъ новогородьцевъ на Черниговъ[88], на князя Ярослава и на[е] все Олгово княже[89] племя. И новогородци не о*т*прѣшася ему, и идоша съ княземъ Ярославомъ, и огнищане, и гридьба, и купци. И быша на [90-]Новомъ Торгу[-90], и // приславъ[91] Всеволодъ, и възвра- л. 215 об. тишася съ ч(е)*с*тью. И послаша новогородьци к нему Мирокшу[ж] посадника и Бориса Жирославича[92], и Микифора сотьского, просяще с(ы)на, а Ярослава негодующе, и възвратишася въ градъ. **Т**ого же лѣта поиде князь Мьстиславъ[93] с новогородьци къ Киеву и повоеваша по Днѣпру городы черниговьскыя[94] и Рѣчици. И пришедъ подъ Вышегородъ, и бившися[95], яша два князя, Ростислава Ярославича и брата его Ярополка, а вышегородьцы о*т*твориша врата, а Всеволо*д* С(вя)тославичь выбѣжа ис Киева за Днѣпръ, княживъ 10 лѣ*т*. **К**нязь Мьстиславъ с новогородьци посадиша в Киевѣ князя Мьстислава Романовича, а сами поидоша къ Чернигову[96] и стояша 12 дни, и взяша миръ, и вземше дары, приидоша в Новъгородъ. **Т**ого *ж*(е) лѣта послаша новогородьци посадника Юрья Ивановича // в л. 216 Володимерь по князя Ярослава Всеволодича. И приѣхавъ князь в Новъгородъ, изыма Якуна Зуболомича и Фому, новоторъжескаго[97] посадника[98], и поточи на Тферь, а самъ иде в Торжекъ Ярославъ, а по кня-

[66] *в К. нет.* [67] и иная. [68] узорочья. [69] пакы. [70] лучьшыхъ. [71] Явка. [72] Прошкинича. [73] пустивьше. [74] сътворит. [75] и повелѣ. [76] по то. [77] празникъ. [78] останьку. [79] Новогород. [80] печеловахутся. [81] Збышку. [82] отбѣгоша. [83] иных. [84-84] откупиша. [85] то. [86-86] во дворѣхъ. [87] того же. [88] Чернѣговъ. [89] *в К. нет.* [90-90] Новъторгу. [91] присла. [92] Жидославичя. [93] Мьстиславъ Мьстиславич. [94] чернѣговьскыя. [95] бившеся. [96] Чернѣгову. [97] новоторжьскаго. [98] посадьника.

[д] "Р" *исправлено из* "в". [е] "Н" *исправлено из* "в". [ж] *Так в О., К.*

гиню[99] свою посла в Новъгородъ Иворо[з] Чапоноса. И выведе княгиню[100] свою к себѣ, а гость новогородьскыи[XLVI 1] весь прия боле 2000, и посла ихъ, сковавъ, по своимъ городомъ, а товаръ ихъ [2-]раздая и кони[-2], а пословъ новогородьскыхъ[и] изыма, посадника Юрия Ивановича и его друговъ. **И** то слышавъ, князь Мьстиславъ Мьстиславич въѣха въ Новъгородъ и изыма намѣстника[3] княжа Ярославля Хота Григорьевич(а), и вси дворные люди покова, и целова крестъ к новогородьцемъ, а Новъгородъ[4] къ князю целоваше кр(е)*с*тъ, что быти[5] заодинъ, а за новогородьскыи[6] волости голова сложить[7]. И
л. 216 об. рече князь Мьсти//славъ[8]: «Поидемъ, поищемъ мужии[9] свои*х*, а нашеи братии, и волости своеи[10], да не будеть Новыи Торгъ надъ Новымъгородомъ, ни Новъгородъ надъ Торжькомъ[11], но гдѣ С(вя)тая София, ту и Новъгородъ, а во мнозѣ и в малѣ б(о)гъ и правда».

В лѣ*т*(о) 6704. **Н**овогородьци выгнаша князя Ярослава, и иде Ярославъ на Новыи Торгъ, и пpияша и новогородъци[к] с челобитиемъ. И жаляаху[12] по немъ в Новѣгородѣ[13] добрыи люди, а злии радоваахуся. **И** послаша къ Чернигову[14] къ князю Ярославу по с(ы)нъ, и не бѣ у ни*х* князя в Новѣгородѣ вся зима. А Ярославъ княживъ в Торжьку, въ[15] своеи волости, и дани поима, и по верху Мьсты и за Волокомъ взя дань на смердѣ*х* по своеи воли.

В лѣ*т*(о) 6705. **П**рииде князь Ярополкъ Ярославичь в Новъгородъ ис Чернигова[16], и сѣдѣвшу[17] ему 6 м(е)*с*(я)ць, и выгнаша[18] из
л. 217 Новагорода. И послаша опять по князя // Ярослава с Нового Торгу в Володимерь, позвани Всеволодомъ, и идоша из Новагорода передниии мужи, и пояша Ярослава съ всею правдою и ч(е)*с*тью. И прииде князь Ярославъ в Новъгородъ, и сѣде на своемъ столѣ, и обияся[19] великою любовию с новогородьци, и бы*с*(ть) все добро, и бѣ радость велика Новугороду.

В лѣ*т*(о) 6706. **П**реставишас(я) у князя Ярослава два с(ы)на, Изяславъ и[20] Ростиславъ, и положена быста в монастыри у с(вя)т(о)го Георгия.

В лѣ*т*(о) 6707. **П**рисла князь великыи[21] Всеволодъ и выведе из Новагорода князя Ярослава к себѣ, а из Новагорода позва вл(а)*д*(ы)ку и посадника Мирошку[22], и болшии мужи по с(ы)нъ. И яко быша на озерѣ на Серьгерѣ[23], преставися рабъ б(о)жии архиеп(и)*с*(ко)пъ Мартирии августа 24. И привезъше[24], и положиша въ притворѣ С(вя)тыа[25] София[26]. И идоша мужи с посадникомъ и с Михалкомъ[27] къ князю Всеволоду, и прия // ихъ с честию[28], и вда имъ с(ы)на л. 217 об.
своего С(вя)тослава. А Новъгородъ сдумавъ с посадникомъ и введоша въ еп(и)с(ко)пью Митрофана, б(о)гомъ избранна, и весь Новъгородъ шедше, с честию[29] посадиша. **П**рииде[30] князь С(вя)тославъ в Новъгородъ на столъ, с(ы)нъ Всеволожь, внукъ Юрьевъ, генва*р*(я) 2[31], и посадиша и на столѣ въ С(вя)тѣи Софии, и обрадовася весь Новъгородъ. Того[л] же лѣта градъ обложиша Русу.

В лѣ*т*(о) 6708. **Л**овоть взяша литва, и новогородьци гнашася по ни*х* и до Чернянъ, и бишася с ними въ Клинѣ, с литвою, и убиша у ни*х* 80 мужь, а новогородьцевъ паде 15 мужь, а полонъ весь о*т*(ъ)яша, а избытокъ убѣжа.

В лѣ*т*(о) 6709. **П**оставленъ бы*с*(ть) Митрофа*н* архи(епи)*с*(ко)пъ Новугороду м(е)-

[99] кяиню. [100] кяиню. [XLVI 1] новогородьскы. [2-2] и кони раздая. [3] намѣсьтника. [4] Новогород. [5] бы. [6] Новъгородьскии. [7] сложити. [8] Мьсьтиславъ. [9] мужи. [10] своея. [11] Торжекомъ. [12] жаалааху. [13] Новѣ. [14] Чернѣгову. [15] во. [16] Чернѣгова. [17] сѣдивщу. [18] выгнаша и. [19] обьяся. [20] *в К. нет.* [21] великы. [22] Мирокшу. [23] Сельрьгерѣ. [24] привезше. [25] Святыа. [26] Софиа. [27] Михалькомъ. [28] честью. [29] честью. [30] прииде же. [31] вторы.

[з] *Так в О., К.* [и] *В О.*: новогодьсеыхъ. *Исправлено по К.* [к] *Так в О., К.* [л] *В О.*: ого. *Не вписан киноварный инициал.*

с(я)ца июля 3 д(е)нь. Того[32] лѣта срубиша
[33-]Русу городъ[-33].

В[м] лѣто 6710. Бы*с*(ть) знамение велие,
явися на н(е)б(е)си, учинися н(е)бо, акы[34]
кроваво. И бы*с*(ть) въ едину нощь, въ 5 ча*с*
л. 218 нощи, потече н(еб)о все и бы*с*(ть) // черно,
по земли же снѣгъ и[35] по хоромомъ. Мнѣти
же всѣмъ ч(е)л(ове)комъ зрящимъ, яко кон-
чину и яко кровь пролияну[36] по снѣгу.

В[н] лѣ*т*(о) 6711. Побѣдиша[о] князи Ол-
говичи литву и избиша ихъ 700 и 1000.

**О взятьи[37] б(о)гохранимаго Ц(а)рягра-
да.** В лѣ*т*(о) 6712. Ц(а)рьствующу Алексѣ
въ Ц(а)риградѣ[38], въ ц(а)р*с*твѣ Исааковѣ,
брата своего ослепивъ, а сам ц(а)ремъ ста, а
с(ы)на его[39] Алексу затвори въ стѣна*х* въ
высокы*х* съ стражью, яко не выити[40] ему. И
минувшимъ временемъ, дрьзну Исаакъ мо-
литися о с(ы)ну своемъ, дабы его испус-
тилъ изъ тверди предъ ся, и умоли брата
Исаакъ, и прияста извѣщение съ с(ы)номъ,
яко не помыслити на ц(а)р*с*тво, и испущенъ
бы*с*(ть) изъ тверди, и хож*д*ааше[41] по своеи
воли. Ц(а)рь Олекса[42] печялуаше[ъ][43] о немъ,
вѣря брату Исакови[44] и с(ы)нови его, зане
приясна извѣщение. И потомъ Исаакъ по-
мысливъ[45] и въсхотѣ ц(а)р*с*тва, и учашеть
л. 218 об. с(ы)на своего посыла[п] о//таи: «Азъ [46-]добро
створи*х*[-46] брату моему Алексѣ, *от* поганы*х*
выкупи*х* его, а онъ[с] ми зло створи[47], мене
ослѣпилъ, а ц(а)р*с*тво[48] мое взялъ». И въс-
хотѣ с(ы)нъ его, яко же учашеть его, и мыс-
ляше*т*, како бы ему изыти из града в далныя
страны и *от*толе искати ц(а)р*с*тва. И вве-
денъ бы*с*(ть) в карабль[49], и всаженъ[50] въ
бочку, имущу три дна при одиномъ концѣ,
[51-]за нимъ[-51] же Исааковичь[52] сѣдяаше, а въ
другомъ концѣ вода, идеже гвоздь. И[53] нелзѣ
бо бяше инако изыти[54] из града. И тако изы-
де изъ Греческои[55] земли. И увѣда ц(а)рь, и
посла искать его, и начаша искать[56] его въ
многы*х* мѣсте*х*, и внидоша в тои корабль,
гдѣ Исаковичь, и обыскавше вся, и из боч-
кы[57] гвоздь выняша, и видѣша[58] воду текущу,
и идоша, не обрѣ*т*ше[59] ничто *ж*(е). И тако
изыде Исаковичь, и прииде к немецькому[60]
ц(а)рю[61] Филипови, зятю[62], и сестрѣ своеи.
И ц(а)рь немьцьскыи[63] посла к папѣ римьс-
кому, и тако увѣщаста, яко не // воевати[т] на л. 219
Ц(а)рьградъ, но яко же рече Исааковичь:
«Весь градъ Костянтинъ хотять моего ц(а)р-
*с*тва. Тако же посадя его на пр(е)*с*т(о)лѣ,
поидете же къ Иер(у)*с*(а)л(и)му в помочь,
не въсхотять ли его. И вы опять ведите[у] его
ко[64] мнѣ, а пакости не дѣите Греческои[65]
земли». Фрязи же и вся воеводы ихъ въз-
любиша[66] злато и сребро, еже мняшеть имъ[67]
Исаковичь, а ц(а)рева[68] и папина бл(а)г(о)-
*с*лов(е)ния[69] забыша, что зла[70] Греческои[71]
земли не створити[72], первое, пришедше в
Судъ, замькы желѣзныя разбиша, и, присту-
пивше[73] къ граду, огнь ввергоша въ 4 мѣста
в хоромы[74]. Тогда ц(а)рь Алекса, узрѣвъ
пламень, не створи[75] противу брани имъ, но
призвавъ брата Исаака, его же ослепи, поса-
ди его на пр(е)*с*т(о)лѣ и рече: «Иже еси,
брате, тако створилъ[76], прости мене. А се
твое ц(а)р*с*тво[77]». И избѣжа изъ града. И
пожженъ бы*с*(ть) гра*д* весь, и ц(е)ркви[78]
несказанны, лѣпотою украшены, им же не

[32] того же. [33-33] городъ Русу. [34] аки. [35] *в К. нет.* [36] прольяну. [37] взятии. [38] Царѣградѣ. [39] своего. [40] вытти. [41] хожааше. [42] Алекса. [43] печаляаше. [44] Исааку. [45] помыслывъ. [46-46] сътворих добро. [47] сътвори. [48] царьство. [49] корабль. [50] въсаженъ. [51-51] заднимъ. [52] Исакович. [53] *в К. нет.* [54] изытти. [55] гречьскои. [56] искати. [57] бочькы. [58] видѣ. [59] обрѣтоша. [60] неметьскому. [61] цару. [62] къ зятю. [63] немецькии. [64] къ. [65] Гречьскои. [66] возлюбиша. [67] *в К. нет.* [68] царства. [69] благословениа. [70] *в К. нет.* [71] Гречьскои. [72] творити. [73] приступивьше. [74] храмы. [75] сътвори. [76] сътворилъ. [77] царьство. [78] церкьви.

[м] *В О. нет. Не вписан киноварный инициал.* [н] *В О. нет. Не вписан киноварный инициал.* [о] *В О.*: обѣдише. *Не вписан киноварный инициал.* [ъ] "Лу" *вписано над строкой.* [п] *В О., К.*: посылати. *Исправлено по Ц.* [с] *В О.*: нъ. *Исправлено по К.* [т] *В О.*: вавати. *Исправлено по К.* [у] *В О.*: ведете. *Исправлено по К.*

л. 219 об. можемъ числа исповѣда//ти. И С(вя)тѣи
Софии притворъ погорѣ, идеже вси патри-
ярси[79] написаны, Подърумье и до моря, а
сѣмо по ц(а)ревъ дворъ и до Суда[80] погорѣ.
И тогда погна Исаковичь по ц(а)рѣ Алексѣ
съ фрягы, и не постиже его, възвратися въ
градъ и съгна о(т)ца с престола, а самъ ц(а)-
ремъ ста: «Ты еси слѣпъ. Како можеши
ц(а)рство[81] дръжати? Азъ есмь ц(а)рь». Тог-
да Исаакъ[82] ц(а)рь много съжаливси о градѣ
и о ц(а)рьствѣ своемь, и о граблении мо-
настырьстѣмъ, еже даяста[83] фрягомъ злато и
сребро посулное имъ, и разболѣвся, и
быс(ть) мнихъ, и *от*(ъ)иде свѣта сего. По
Исаковѣ[84] же см(е)рти людие на с(ы)на его
въсташа[85] про зажд*е*ние[86] градное и за граб-
ление монастырьское, и собравшеся чернь,
думаша съ добрыми людми, кого ц(а)ремъ
поставити, и вси хотяаху Радиноса. Он же не
хотяшеть[87] ц(а)рства, но крыяшеся[88] *от* них,
измѣнився[89] в черныя ризы. Жену же его,
л. 220 вземше, приведоша въ С(вя)тую // Софию и
много нудиша ю: «Повѣжь намъ, где есть
мужь твои». И не сказа о мужи свое*м*. По-
то*м* же яша ч(е)л(ове)ка, именемъ Николу
воина, и на того възложиша вѣнець безъ па-
триарха, и ту быша с нимъ въ С(вя)тѣи Со-
фии 6 дни и 6 нощи. Ц(а)рь же Исакович
бяше в Лахернѣ и хотяаше ввести фрягы
отаи бояръ въ градъ. Бояре же утолиша
ц(а)ря, не даша ему напуститиФ фрягъ и
ркоша: «Се мы с тобою». Тогда же убо-
яша*с*(я) бояре[90] введения[91] фрягъ, сдумавше
с Мурчюфломъ, яша ц(а)ря Исаковича, и[92]
на Мурчюшла[х] вѣнець възложиша, а Мер-
чюфла бяшеть высадилъ [93-]ис темници Иса-
ковичь[-93], и прия извѣщение, яко не искати
подъ Исаковичемъ ц(а)рства, но блюсти по*д*
нимъ. Мурчюфлъ[94] же посла к Николѣ и к
людемъ въ С(вя)тую Софию, г(лаго)ля:
«Азъ ялъ ворога вашего[95] Исаковича[96]. Азъ
вашь[97] ц(а)рь, а Николѣ даю первыи в боя-
ре*х*». Никола же, сложивъ // съ себе вѣ- л. 220 об.
нець[ц], и вси людие не даша ему сложити
вѣнца, но боле закляшася: «Кто *от*ступить
от Николы, да будеть прокля*т*». Того же
дни, дождавши нощи, разбѣгоша*с*(я) вси. А
Николу яша и жену его яша Мурчюфлъ, и
всади[98] я в темницю[99], а Олексу Исаковича
утверди въ стѣна*х*, а самъ Мурчюфлъ ц(а)-
ремъ ста, надѣяся избити[100] фрягы. Фрягы
же увѣдавше [XLVII 1-]ята Исакович(а)[-1] [2-]и вое-
ваху[-2] около града, просяще у Мюрчюфлы
Исаковича. И ркоша фрягомъ: «Умерлъ
есть. Приидѣте и видѣте!». Тогда же фрягы
печални быша за преступление свое, не тако
бо бяше наказалъ ихъ ц(а)рь немьцькии[3], и
папа римьскыи, яко си зло учиниша Ц(а)рю-
граду, и рѣша сами к себѣ вси: «Оже нѣту
намъ Исаковича, с нимъ же есмя пришли[4], да
лутши[5] ны есть умрети у Ц(а)ряграда, не-
жели съ страхомъ *от*(ъ)ити[6] и срамомъ».
*От*толѣ начаша // брань строити къ Ц(а)- л. 221
рюграду и замыслиша, яко *ж*(е) и преже на
кораблихъ раими на шегла*х*, на инѣхъ же
кораблихъ[7] исчиниша порокы и лествица, а
на ины*х* замыслиша свѣшивать бочкы чрезъ
градъ, накладены смолы и лучины зажегше,
и пустиша на градъ на хоромы, яко же и
преже пожгоша градъ. И приступиша къ
граду апрѣля 9 д(е)нь, и не успѣша ничто же
граду, но фрягъ избиша близу 100 мужь. И
стояше фрягы[8] 3 дни, и в понедѣлникъ Верб-
нои[ч] недѣли приступиша къ граду, с(о)лнцю
въсходящу противу С(вя)т(о)му Сп(а)су,
зовемыи Вергитисъ[9], и сташа и до Лахер-

[79] патриарси. [80] Усуда. [81] царьство. [82] Исакъ. [83] даеста. [84] Исакови. [85] сташа. [86] зажжение. [87] хотяашеть. [88] скрыяшеся. [89] и измѣнився. [90] боляре. [91] введенья. [92] а. [93-93] Исакович ис темници. [94] Мирчюфлъ. [95] вашега вашего. [96] Исаковичь. [97] ваше. [98] въсади. [99] темницу. [100] избыти. [XLVII 1-1] Исаковича ята. [2-2] воевааху. [3] немецькии. [4] пришьли. [5] луче. [6] отъитити. [7] кораблѣхъ. [8] стояша. [9] Вергетисъ.

Ф "Пу" *вписано над строкой.* [х] *Так в О., К.* [ц] *В О.*: вѣць. *Исправлено по К.* [ч] *В О.*: Вербно. *Исправлено по К.*

ны[10]. Приступиша[ш] же[11] на 40 корабле*х* ве-
лики*х*, бяху же изременены межи има, в
ни*х* же людие на конехъ, одѣянии[12] въ броня,
и кони ихъ, инии же стояху назади в ка-
рабли*х*[13] и в галья*х*, боящеся зазжения[14], яко
же и преже бяаху греци пустили на 10
караблевъ съ огне*м* въ фрягы изъвере-
л. 221 об. менивше[15] погодие // вѣтра, на Василиевъ[16]
д(е)нь полунощи, и не успѣша ничто же
фряскымъ кораблемъ, наказал бо ихъ бяше
преже Исаковичь. И тако бы*с*(ть) взятие
Ц(а)ряграда. И фрязи привлекоша корабли
свои подъ стѣну вѣтромъ. И быша скалы
ихъ великия чрезъ градъ, а нижняя скалы
равна[17] съ забралами, и бьяхуть с высокы*х*
скалъ на градъ грекы и варягы камение*м* и
стрѣлами, и сулицами, а с нижни*х*[18] на градъ
възлезоша. И тако взяша Ц(а)рьградъ.
Ц(а)рь же Мурчюфлъ крѣпляаше боляре[19]
своя и вси люди, хотяаху брань створити[20]
съ[21] фрягы, и не послушааше[22] его, но *от*-
бѣгоша [23-]*от* него вси[-23]. И ц(а)рь же побѣ-
же *от* ни*х*, и угони я[24] на Конномъ торгу, и
много жалова на боляре[25] свои и на всѣ
люди. Тогда же ц(а)рь избѣже изъ града, и
патриархъ, и всѣ[26] люди[27]. И внидоша фрязи
въ градъ вси[28], и сташа на мѣстѣ, идеже
стояше ц(а)рь греческыи[29]. И въсходящу[30]
с(о)лнцю[31], и внидоша въ С(вя)тую Софию,
л. 222 и одраша // двери, и рассѣкоша и[32] онбонъ,
бяше окованъ весь сребромъ, и столбы[33]
сребреныя[34] 12, а 4 кивотныя, и тябло иссѣ-
коша, и 12 креста, иже бяаху надъ олтаремъ,
и межи[35] има шишки, яко древа вышеша[36]
мужа, и преграды олтарныя межи столпы, а
то все сребряно. И трапезу[37] чюдную одра-
ша, драгыи камень и великии[38] жемчюгъ, а
самую не вѣдьмо[39], камо ю дѣша, и 40 ку-
пковъ великы*х*[40], иже бяху предъ олтаремъ,
и паникадила, и свѣтилна, то все сребряно,
яко не можемъ числа исповѣдати[щ], съ праз*д*-
ничными[41] суды бесцѣнными[42] поимаша; слу-
жебнии еува(н)*г*(е)лие же[43] и кр(е)*с*ты ч(е)-
*с*тныи, и иконы бесцѣнъныя[44] все одраша и
по*д* тряпезою кровъ наидоша, 40 кадеи чис-
таго злата, а на полате*х* въ стена*х* и в су-
дохранилници[45] не видѣ[46], колико злата и
сребра, и бесчислены*х*[47] судъ, яко нѣту чис-
ла. Тож*де*[48] все въ единои Софии сказа*х*. А
С(вя)тую[49] Б(огороди)цю[50], иже в Лахернѣ,
идеже с(вя)тыи д(у)хъ схожааше на вся // л. 222 об.
пятница, и ту одраша. Инѣ*х* же ц(е)ркви не
можеть ч(е)л(ове)къ сказати, яко бе*з*[ъ] чис-
ла. Диогитрию[51] же чюдную, иже по граду
ходящу, С(вя)тую Б(огороди)цю, съблюде[52]
ю б(о)гъ добрыми людми, и н(ы)нѣ есть, на
ню же надѣемся. А иныя ц(е)ркви въ градѣ
и внѣ града и в монастыре*х* пограбиша все[53],
им же не можемъ числа и красоты ихъ ска-
зати, и людии[54] многое множество побиша и
ограбиша, грекы же и варягы изгнаша из
града, иже бяхуть ся остали. Се же имена
воеводамъ: 1 Маркосъ *от* Рима въ градѣ
Бернѣ, идеже бѣ жилъ поганыи и злыи[55]
Дедрикъ, а 2-и кондофъ[ы] Офландръ, а 3-и
дужь слѣпъ *от* Маркова острова Венедикъ.
Сего же дужа слѣпилъ Мануилъ ц(а)рь.
Мнозии[56] бо философи моляхуться ц(а)р(е)-
ви: «Аще сего дужа *от*пустиша[57] здрава,
многа зла створить[58] твоему ц(а)р*с*тву».
Царь же, не хотя его убити, // повелѣ ему л. 223
очи ослѣпити стькломъ, и быста очи невре-

[10] Лахерныи. [11] *в К. нет.* [12] одѣяни. [13] кораблехъ. [14] зажжениа. [15] извереoriginal.

[ш] *В О.*: пристуша. *Исправлено по К.* [щ] *В О.*: исподати. *Исправлено по К.* [ъ] *В О.*: безс. *Исправлено по К.* [ы] "Ф" *исправлено из* "в".

жены[59], но не видяаше ничего[60] же. Се же дужь много брани на Ц(а)рьград замышляаше, и вси его послушахуть. И корабли его велии бяхуть, с них же Ц(а)рьград взяша. Стоянья же фряскаго у Ц(а)ряграда от декабря до апрѣля, доколѣ градъ взяша. М(е)с(я)ца маия 9 поставиша ц(а)ря своего латина Кондофларенда своими еп(и)с(ко)пы и власть себѣ раздѣлиша: ц(а)р(е)ви градъ, а Маркосу судъ, а дужеви десятина. И тако погыбе б(о)гохранимаго града[61] Костянтина ц(а)рство и земля Греческая[62] въ сваде[63] ц(а)реи[64], ею же обладають фрязи.

О[ь] иконѣ Пр(е)ч(и)стои **О**диогитрии въ Ц(а)рѣградѣ[65]. Одиогитрии икона с(вя)тѣи б(огороди)ци, сию же икону списа[66] Лука еу(ан)г(е)листъ, и износять ю въ[67] всякыи вторникъ на манастырь, чюдеса створяеть[68] и до сего дни и исцѣления[69], иже вѣрою при-
л. 223 об. ходящихъ. Нѣкто калуге//ръ много моляшется с(вя)тѣи[70] б(огороди)ци: «Г(о)с(по)же! Яви ми ся, какова еси была въ плоти». И быс(ть) ему гл(а)съ: «Иди, — рече, — въ ап(о)с(то)ьску[71] ц(е)рковь и обрещеши[72] мя, писану въ олтари[73] при кр(е)стѣ. Такова[74] есмь была въ плоти». Нѣкогда же быс(ть) иконоборие[75] въ Ц(а)рѣградѣ, и несоша Одигитрию икону с(вя)тыя б(огороди)ца в монастырь в[76] Пандократоръ, и заградиша ю въ олтари въ стѣнѣ, зажегъше[77] кандило пред нею. И держааше[78] иконоборци 60 лѣтъ Ц(а)рьград. И потомъ быс(ть) православие[79], и взыскаша иконы С(вя)тыя Б(огороди)ца, и повелѣ патриархъ молитися по всѣмъ монастыремъ и затворником. И явися единому затворнику сонымъ[80] видѣниемъ: «Ищи, — рече, — иконы С(вя)тыя Б(огороди)ца въ Пандократори». И обрѣтоша ю, и кандило[81] не загасло въ 60 лѣт, яко и топере зажьжено. И быс(ть) радость велика православнымъ о иконѣ С(вя)тыя Б(огороди)ца. Сеи же иконѣ служить племя Луцино и до сего дни.

О[э] ризѣ прес(вя)тѣи. // **В** Лахернѣ риза л. 224
с(вя)тѣи б(огороди)ци и поясъ коматъ. Придоша нѣкогда[82] ратнии по суху и по морю, патриархъ же Сергии омочивъ ризу с(вя)тѣи б(огороди)ци в море, и въскипѣ море, и потопоша ратнии, а инии ослѣпоша и побѣгоша от страха.

Того же лѣта быс(ть) знамение велие на н(е)б(е)си 3 с(о)лнца на въстоцѣ, а 4-е на н(е)б(е)си на западѣ, а посреди н(е)б(е)си акы[83] м(е)с(я)ць великъ, подобенъ дузѣ. Стояху знамения[84] от утра до полудне[85]. **Т**ого же лѣта князь Романъ Ростиславич цтя своего Рюрика постриже в черньци и с женою, и з дочерию[86], пустилъ жену свою[87]. И в то же лѣто убиша князя Романа в Лясѣхъ, а Рюрикъ рострижеся[88] и поиде на Галич.

В лѣт(о) 6713. **П**рисла [89-]великы князь Всеволодъ[-89] в Новъгород и рече тако: «В земли нашеи ходить рать, а с(ы)нъ мои, а вашь князь, С(вя)тославъ малъ, а вдаю вы
с(ы)нъ мои стареиши, князь Костя//нтинъ». л. 224 об.
И прииде в Новъгородъ князь Костянтинъ Всеволодичь.

В лѣт(о) 6714.

В[ю] лѣт(о) 6715[я].

В[а] лѣт(о) 6716. **П**рииде Лазарь, Всеволожь княжь мужь, из Володимеря и повелѣ убити Олексу Сбыславича на Ярославлѣ дворѣ. И убиша и безъ вины марта 17, а заутра быс(ть) чюд(о): плакася С(вя)тая Б(огороди)ца у С(вя)т(о)го Иакова[90] у[91] ц(е)ркви.

[59] врежении. [60] ничесо. [61] царя. [62] Гречьская. [63] свадеи. [64] царьи. [65] Цариградѣ. [66] писал. [67] во. [68] сътворяеть. [69] исцѣлениа. [70] святии. [71] апостольскую. [72] обрящеши. [73] олтарѣ. [74] Какова. [75] иконоборье. [76] *в К. нет.* [77] зажегже. [78] дръжааше. [79] православье. [80] соннымъ. [81] кадило. [82] нѣгда. [83] аки. [84] знамениа. [85] полудни. [86] дочерью. [87] *в К. нет.* [88] пострижеся. [89-89] Всеволодъ велики князь. [90] Якова. [91] въ.

[ь] *В О.*: а. *Исправлено по К.* [э] *В О.*: в. *Исправлено по К.* [ю] *В О. нет. Не вписан киноварный инициал.* [я] *В О. дважды.* [а] *В О. нет. Не вписан киноварный инициал.*

В лѣт(о) 6717. **И**де князь Костянтин Всеволожичь[92] с новогородьци на Черниговъ[93], позванъ великымъ[94] княземъ Всеволодом, и приидоша на [95-]Оку рѣку[-95]. И ту скопишас(я) вси вои, а князи рязаньстии сташа об ону страну Окы в помочь Всеволоду. И позва Всеволодъ ихъ[96] на обѣдъ, и сѣдоша 6 князеи[97] в шатрѣ, а Глѣбъ и Олегъ у Всеволода же и новогородьци. И ту обадиша Володимерича братью свою: «Не ими, княже, вѣры братьи наю. Суть ся свитали с черни-
л. 225 говьскыми[98] князи». И тѣ//мъ и обличи резаньстии князи. И князь великыи[99] Всеволодъ, изымавъ мужи ихъ, велѣ поковати и посла к Володимеру, а самъ поиде и с клеветникома на Рязаньскую волость, и прииде къ Проньску, и реч(е): «Предаите ми ся». Они же сташа съ княземъ Изяславомъ, съ 3-мъ Володимеричемъ. Курь Михаилъ побѣже преди ис Проньска. И от(ъ)я от них воду, и они предашася. И княгиню[100] курь Михаилову, товара поима бес[XLVIII 1] числа, а со[б] Изяславомъ миръ взя, и от(ъ)идоша здравы[2]. А князь[в] великыи отпусти новогородьци с Коломны, одаривъ бес числа, и да[3] имъ уставъ старых князь, его же хотяаху новогородьци, и рече имъ: «Кто вы добръ, того любите, а злых казните». И створиша[4] новогородьци вече на посадника на Дмитра, а ркучи, яко тои повелѣ на новогородьцехъ сребро поимати, а по волости[г] куры[д] брати и
л. 225 об. по//возы[5] возити, и иное все зло, и дворъ его и села пограбиша, а что ся на дьсках остало в писмѣ, а то князю. **И** посла князь великыи[6] Всеволодъ с(ы)на своего С(вя)тослава в Новъгородъ. И прииде в недѣлю мясопустную, и даша князю дьскы Дмитровы, а бяше на них б(о)гатества[7] бес числа. И целова князь С(вя)тославъ къ Новугороду, а дѣтеи Дмитровых и племенникъ его всѣх посла къ о(т)цю, а на иных сребро поима.

В[е] лѣт(о) 6718. **К**нязь Володимеръ угони литву с новогородьци в Ходыницѣх и избиша ихъ. Того же лѣта ходи княз(ь)[8] великы[9] Всеволодъ на Рязань и рече имъ: «Поидѣте ко[10] мнѣ съ с(ы)номъ моимъ Ярославомъ за Оку на миръ». И переидоша к нему, и ту ихъ изнима, и посла къ граду полкы, и градъ ихъ зажже, а жены ихъ и дѣти поима, и тако расточи по градомъ.

В лѣт(о) 6719. **И**сперва не хотя добра // л. 226
злодѣи, и зависть вложи людемъ на архиеп(и)с(ко)па Митрофана со княземъ Мьстиславомъ, и не даша ему правитися, и ведоша и в Торопечь. Он же то прия с радостию[11], яко Иоан Златаустыи и Григорие Акраганьскыи, ту же печяль[12] и си прия, славя б(о)га. **Т**огда же бяше пришелъ преже изгнанья[13] Митрофанья архиеп(и)с(ко)па Добрыня Ядрѣиковичь изъ Ц(а)ряграда и привезъ с собою гроба г(о)с(под)ня, а самъ пострижеся[14] на Хутинѣ у С(вя)т(о)го Сп(а)са, и волею б(о)жиею възлюби его князь Мьстиславъ и вси новогородци, и послаша в Русь ставитися. И прииде поставленъ архиеп(и)с(ко)пъ Антонии[15], и створи[16] полату Митрофаню[17] ц(е)рк(о)вь во имя с(вя)т(о)го Антония[18].

В лѣт(о) 6720. **Х**оди Мьстиславъ на чюдь, рекомую торму, с новогородьци и много плѣниша их, и б(о)гатество[19] ихъ много взяша.

В лѣт(о) 6721.

В[ж] лѣт(о) 6722. // **И**де князь Мьсти- л. 226 об.
славъ с новогородьци на чюд(ь) на нереву к морю, села ихъ пожже, а самих[20] побиша, а

[92] Вселожич. [93] Чернѣговъ. [94] великимъ. [95-95] рѣку Оку. [96] *в К. нет*. [97] князи. [98] чернѣговьскыми. [99] великии. [100] княиню. [XLVIII 1] безъ. [2] здоровы. [3] давъ. [4] сътвориша. [5] *далее зачеркнуто:* брати. [6] великии. [7] богатьства. [8] кьнязь. [9] великии. [10] къ. [11] радостью. [12] печаль. [13] изгнания. [14] постриже. [15] Антонеи. [16] сътвори. [17] Митрофану. [18] Антониа. [19] богатьство. [20] самѣхъ.

[б] *В О. нет. Восстановлено по К.* [в] *В О:* кня. *Исправлено по К.* [г] "Ло" *вписано над строкой.* [д] *Так в О., К.* [е] *В О. нет. Не вписан киноварный инициал.* [ж] *В О. нет. Не вписан киноварный инициал.*

сташа подъ градомъ Воробииномъ. И чюдь добиша челомъ князю Мьстиславу, и дань на ни*х* взя. И бяше[21] ту князь пьсковьскыи Всеволодъ[з] Борисовичь и торопечьскыи князь Д(а)в(ы)дъ, и приидоша вси здрави. **Т**ого ж лѣ*т*(а) изгони князь Всеволодъ Чермныи, с(ы)нъ С(вя)тославль, а внукъ[22] Олговъ, внукы Ростиславли изъ Руси, тако рка: «Бра*т*(ь)я[23] моя есте два князя повѣсили вы в Галичь, яко злодѣя, и положили есте укоръ на всѣхъ. И нѣ*с*(ть) вамъ части в Рускои земли».

В лѣ*т*(о) 6723[и]. **К**нязь Мьстиславъ поиде къ Киеву, а княгиню[24] оставя в Новѣгородѣ и с(ы)на своего князя Василия.

В лѣ*т*(о) 6724. **К**нязь великии Мьстиславъ поиде с новогородьци на зятя своего
л. 227 князя Яро//слава м(е)*с*(я)ца марта въ 1 д(е)нь въ[25] вторникъ. А в четвертокъ побѣгоша къ Ярославу кр(е)*с*топреступници Володиславъ Завидовичь, Гаврило[к] Игоревичь, Юрьи[26] Олексиничь, Гаврило Милятиничь и с женами, и[27] з дѣтми. Князь же с новогородьци быша верху Волгы. И князь С(вя)тославъ оселъ Городець, Ржевку — Мьстиславъ[28] с полкы въ 10000. Мьстиславъ же съ князе*м* Владимеромъ с плесковьскымъ поиде вборзѣ въ 500, толко бо всѣ*х* вои бяше, и пригониша, а они бяху побѣгли прочь. Ярунъ затворися въ градѣ въ 100 и *от*бися ихъ. И Мьстиславъ[29] взя Зубцевъ[30], и быша на Волзѣ. Прииде Володимеръ Рюриковичь съ смолняны и послаша[31] на Торжекъ къ Ярославу о миру, а сами сташа на Холъхне. Ярославъ же отвѣтъ да: «Миру не хощу. Пошли есте.
л. 227 об. Поидѣте[32] же, // но ни сту насъ[л] достанется одинъ васъ». И ркоша[м] промежи себе князи: «Ты, Ярославе, с плотью, а мы съ кр(е)*с*томъ ч(е)*с*тнымъ». Ярославли же[33] мужи учиниша твердь, а пути *от* Новагорода засѣкоша и реку Тферцю[34]. И ркоша новогородьци княземъ: «Поидемъ мы[35] к Торъжку[36]». И князи ркоша: «Аще поидемъ к Торжьку[37], попустошимъ Новогородьскую волость». И поидоша къ Тфери[38], и начаша имати села и жечи, а на Ярослава не бѣ вѣсти, въ Торжьку[н] ли, или въ Тфери. И Ярославъ, слышавъ, оже емлють села, ѣха ис Торьжьку[39] въ Тферь, поимавъ съ собою[о] стареишии[40] боляре и новогородьци и молоды*х* избором, а новоторьжьци вси. И посла 100 мужь избранныхъ[41] въ сторожу[42], они же, выѣхавше за 15 верстъ *от* града,
явишася. Ту бо стали бяху князи наши, // л. 228
поставлеше полкы, творяаху рать велику. И посласта Яруна с молодыми людми, и наѣхавше на новоторжьци[п] Ярославли, и пособи б(о)гъ Яруну, изымаша сторожевъ Ярославлихъ 30 и 3, а 7[43] ихъ убиша, а иныя убѣжаша въ Тферь[44]. То же бы*с*(ть) первая побѣда на ни*х* на Бл(а)говѣщение. И бѣ вѣсть у тѣ*х*, что Ярославъ въ Тфери, и тако ѣздяаху[45] в зажитие, не боящеся. И *от*толѣ послаша Яволода, боярина Володимеря, къ[46] князю Костянтину Всеволодичю въ Ростовъ, а Володимера[р] пьсковскаго съ[47] пьсковичи и смолнянъ на рубежь послаша проводити, а сами с новогородьци поидоша по Волзѣ, воюючи, и пожгоша Шешу[с] и Дубну[48], а Володимеръ съ[49] пьсковичи и съ смолняны взяша городъ Коснятинъ и пожгоша и, и все Поволъжие[50]. И срѣте и воевода Еремѣи *от*
князя Костянтина из Ростова, // наши*х* л. 228 об.
князеи, и рече: «Князь Костянтинъ кланя-

[21] пяше. [22] правнукъ. [23] братиа. [24] княиню. [25] во. [26] Юрье. [27] *в К. нет.* [28] Мьслав. [29] Мьстиславъ. [30] Зубьцевъ. [31] посьлаша. [32] поидите. [33] *в К. нет.* [34] Тферцу. [35] *в К. нет.* [36] Торжьку. [37] Торжеку. [38] Тфири. [39] Торжьку. [40] стареиши. [41] избраныхъ. [42] стожу. [43] седмь. [44] Тьферь. [45] наѣздяаху. [46] ко. [47] со. [48] Дубьну. [49] со. [50] Поволъжье.

[з] *В О.*: Всеводъ. *Исправлено по К.* [и] *Далее пробел в четверть строки.* [к] "Г" *исправлено из* "л" [л] *В О.*, *К.*: васъ. *Исправлено по Ц.* [м] "Р" *исправлено из* "к". [н] *В О.*: Турьжьку. *Исправлено по К.* [о] "Ю" *исправлено из* "бо". [п] *В О.*: новоржьци. *Исправлено по К.* [р] "М" *исправлено из* "р". [с] *В О.*: Шету. *Исправлено по К.*

ется вамъ. И язъ радъ, [51-]слышавъ приѣздъ вашь[-51]. Се вамъ *от* мене[52] в помочь 500 мужь. Да пришлета ко[53] мнѣ съ[54] всѣми рѣчми[55] Всеволода, шурина моего». И ту *от*рядиста Всеволода с вои многыми и послаша къ князю Костянтину, а сами поидоша по Волзѣ внизъ. И ту пометаша возы[56], а на[57] кони полѣзоша, и поидоша к Переяславлю, воююччи, и быша на Городищѣ на рѣцѣ Саррѣ[58] у С(вя)тѣи Марины апрѣля 9[59], на Великъ д(е)нь. И ту приѣха Костянтинъ с ростовци[60], и възрадовашася, видѣвшеся, и кр(е)*стъ* целоваша. И *от*рядиша князя Владимера пьсковьскаго съ дружиною въ Ростовъ, а сами, пришедше с полкы, сташа противу Переяславлю въ Фомину недѣлю, и ѣхавше ис полко*в* подъ городъ, яша ч(е)-
л. 229 л(ове)ка и испыташа, аже // князя Ярослава в городѣ нѣту, пошелъ бо бяше къ князю Юрью с полкы с новогородьци и съ новоторьжци[61]. **И** князь Юрии[62] Всеволодичь съ С(вя)тославомъ и с Володимеромъ вышелъ бяше из Володимеря съ всею братьею, и бяху полци[т] силнии[63] велми[64], муромци и бродници, и городьчане, и вся сила Суздальская[65] земли, бяшеть бо погнано и ис поселеи и до пѣшьца. Оле страшно чюдо и дивно, братие! Поидоша с(ы)н(о)ве на о(т)ца, а о(т)ци на дѣти, братъ на брата, рабы на г(о)*с*(под)у[66], а г(о)*с*(поди)нъ на рабы. И стаста князи Ярославъ, Юрии[67] з братьею[68] на рѣцѣ Кзѣ. **И**[69] князь Мьстиславъ и Володимеръ съ новогородьци постависта свои полкы близъ Юрьева и ту стояста. А князь Костянтинъ далече стояше съ своими полкы на рецѣ Липицѣ. И узрѣша полкы стояща Ярославли и Юрьевы, и послаша Лариона сотьс-
л. 229 об. каго[70] къ кня//зю Юрью: «Кланяемся. Нѣту намъ с тобою обиды. Обида намъ съ Ярославомъ». *От*вѣщавъ же князь Юрьи: «Одины[71] есмя братья[72] съ Ярославомъ». И посласта къ Ярославу, гл(аголю)ща: «Пусти мужи новогородьци и новоторъжьци[73]! Что еси зашелъ волости Новогородьския[74]? Волокъ въспяти, а миръ с нами възми[75], а кр(е)*стъ* к[76] намъ цѣлуи, а крови не проливаи». *От*вѣщавъ же Ярославъ: «Мира не хощу, а мужи у мене. А далече есте[77] шли и вышли есте[78], акы рыба на сухо». И сказа Ларьянъ[79] ту рѣчь княземъ. И пакы посласта[80] къ обѣма князема послѣднюю рѣчь: «Мы пришли есмя, брате княз(ь) Юрьи и Ярославе, не на кровопролитие крови. Не даи б(о)гъ створити[81] того. Управимся! Мы есмя племенници сѣбе, а дадимъ стареишиньство князю Костянтину. А посадите и в Володимерѣ, а вамъ земля Суздальская вся». Князь Юрьи
же рече: // «Рци братьи[82] моеи, княземъ л. 230
Мьстиславу и Володимеру: "Пришли есте[83] да куды хотите *от*(ъ)ити" А брату князю Костянтину молви: "Перемога на*с*, тобѣ вся земля"». Тако князи възнеслися славою, Юрьи и Ярославъ, видѣвше у себе[84] силу великую, не прияста мира[85] и начаста пирити в шатрѣ съ своими боляры. **Б**ояринъ молвить: «Твори миръ, князь Юрьи и Ярославе! Меншая братья[86] въ[87] вашеи воли. Оже бы по моему гаданию, луче бы миръ створити[88] и дати стареишиньство[89] князю Костянтину[90]. Ци зримъ, оже при наши*х* полцѣ*х* тѣхъ мало Ростиславля племени, да князи мудри суть и рядни, и хоробри, а мужи ихъ новогородьци и смолняне дерзи къ боеви. А Мьстислава Мьстиславича и сами вѣдаета в томъ племени[91], оже дана ему *от* б(о)га храбрость изъ всѣ*х*. А, г(о)*с*(поди)на, гадаита[92]». И не

[51-51] приѣздъ вашь слышавъ. [52] меня. [53] къ. [54] со. [55] рѣчьми. [56] вазы. [57] *в К. нет.* [58] на Саррѣ. [59] въ 9. [60] ростовьци. [61] новоторжьци. [62] Юрьи. [63] силни. [64] вельми. [65] Суздальскои. [66] господину. [67] Юрьи. [68] братиею. [69] а. [70] сотьского. [71] одинѣ. [72] братиа. [73] новоторжьци. [74] новогородскиа. [75] возми. [76] *в К. нет.* [77] есть. [78] есть. [79] Лариянъ. [80] посласьта. [81] сътворити. [82] братие. [83] есть. [84] себя. [85] миру. [86] братиа. [87] во. [88] сътворити. [89] старишиньство. [90] Костяньтину. [91] племяни. [92] гадаета.

[т] *В О.*: половци. *Исправлено по К.*

люба бы*с*(ть) рѣчь си князю[93] Юрью и Яро-
л. 230 об. славу. Нѣкто же боляръ княжь // Юрьевы*х*:
«Княже Юрьи и Ярославе! Не было того ни
при прадѣде*х*, ни при дѣде*х*, ни при о(т)цѣ
вашемъ, оже бы кто[94] вшелъ ратью в силную
землю[95] в Суздальскую, оже вышелъ цѣлъ.
Хотя бы и вся Руская земля, и Галичьская, и
Киевьская, и Смоленьская, и Черниговьс-
кая[96], и Новогородьская, и Рязаньская, ника-
ко противу сеи силѣ успѣютъ. Аже нынеш-
нии[97] полци, право навержемъ ихъ сѣдлы».
И люба[98] бы*с*(ть) рѣчь князю Ярославу. И
созваша боляры и первыя своя люди, на-
часта г(лаго)лаати: «Се пришелъ вы[99] то-
варъ в рукы. Вам же буди кони, брони, пор-
ты. А ч(е)л(ове)ка оже кто иметь живаго,
то самъ будеть уби*т*. Аще и золотомъ шито
облечье[100] будеть, убии. Да не оставимъ ни
единаго[XLIX 1] же живаго. Аще кто ис полку
утечеть не уби*т*, имемь, а тѣ*х* вѣшати или
распинать. А о князе*х*, оже будуть у на*с* в ру-
кахъ, то згадаемъ». И о*т*пустиша и люди,
л. 231 внидоста въ шатеръ // съ братьею[2] и начаста
дѣлити городы. И реч(е) князь Юрьи: «Мнѣ,
брате княже Ярославе, Володимерьская зем-
ля и Ростовьская, а тебѣ Новъгородъ, а
Смоленескъ брату нашему С(вя)тославу, а
Киевъ даи черниговьскымъ[3] княземъ, а Га-
личь намъ же». И целоваше[4] кр(е)*с*тъ межи
собою, и писаша грамоты того не прес-
тупати[5], ты *ж*(е) грамоты взяша смолняне по
побѣдѣ въ станехъ[6] Ярославлихъ и даша
своимъ княземъ. Князи же Юрьи и Яро-
славъ, раздѣливше всѣ городы рускыя, на-
дѣющеся силѣ своеи великои, почаста по-
зывати к Липицамъ на бои. Князи Мьсти-
славъ и Володимеръ призваста князя Кос-
тянтина, и гадавше[7] с нимъ много, и цело-
васта кр(е)*с*тъ, яко не быти в немъ пере-
вѣту. И поидоша тои нощи, поположилися[8],
стояща за щиты, всю нощь кликаша бо въ
всѣ*х* полцѣ*х*. И вѣструбиша въ княжи*х*
Костянтиновы*х* полцѣ*х*, слышаста князи
Юрьи и Ярославъ, // хотѣста[9] побѣгнути[10] и л. 231 об.
уяшася за малы*м*. Заутра же приидоша князи
к Липицамъ, гдѣ ихъ позывали, а они тое
ночи прескочили бяху за дебрь. И есть гора,
словеть Авдова, ту поставиша князи Юрьи и
Ярославъ свои полкы. А сии князи, Мьсти-
славъ и Володимеръ, и Костянтинъ, и Всево-
лодъ поставиша полкы своя на другои горѣ,
еже словеть Юрьева гора, а ручаи посреди
тоя горы имя ему Тунегъ. И посласта князи
къ князю Юрью[11] 3 мужи, мира просяще:
«Или не даси мира, да о*т*ступите дале на
ровно мѣсто, а мы на ваши стороны пои-
демъ. Или мы о*т*ступимъ на Липици, а вы на
наши станы». Князь же Юрьи рече: «Ни
мира емлю, ни о*т*ступаю. Пошли чрезъ зем-
лю, тоци сее дебри не приидете[12]». Надѣя-
шеть бо ся на твердь, бяше бо плетенемъ
оплетено то мѣсто и насовано колья[13]. Ту бо
стояху, гл(аголю)ще: «Егда уда//рять на на*с* л. 232
в нощь». То слышавъ князи и посласта про-
тиву Ярославли*х* люди молодыи битися. И
бишася ти д(е)нь и до ночи, но бьяхутся[14]
неприсеръдно[15]. Бяше[16] бо того дни буря[у] и
студено велми. Заутра же хотѣша поити к
Володимеру, не заимаючи полковъ, почаша
доспѣвати въ стане*х*. Они же, видѣвше, с
горы начаша сходити, гл(аголю)ще: «О*т*-
тьбѣжати[17] имъ». Се[18] же текше, въспятиша
ихъ назадь. А ту пристиже князь Володи-
меръ плесковьскыи[19] из Ростова. И начаша
думати князи. Костянтинъ[ф] молви*т*: «Брате,
князь Мьстиславе[20] и Володимере, оже пои-
демъ мимо ихъ, и възмутять ны в тылъ. А
другое, мои [21-]къ боеви люди[-21] не дерзи.

[93] кня. [94] и кто. [95] землу. [96] Чернѣговьская. [97] нынешни. [98] люта. [99] *в К. нет.* [100] оплечие. [XLIX 1] единого. [2] братиею. [3] чернѣговьскымъ. [4] целоваша. [5] переступати. [6] сьтанехъ. [7] гадавша. [8] пopoложися. [9] хотѣсьта. [10] побѣгънути. [11] къ Юрью. [12] преидете. [13] колиа. [14] бьахутся. [15] неприсердъно. [16] бяшеть. [17] отбѣжати. [18] сии. [19] плеськовьскыи. [20] Мьстиславъ. [21-21] мои люди къ боеви.

[у] *В О. нет. Восстановлено по К.* [ф] *Вторая* "т" *исправлена из* "ъ".

Тамо и разидутся в городы». Князь Мсти-
славъ же рече: «Княже Владимере и Кос-
тянтинъ, гора намъ не поможеть, ни гора
на*с* погубить[22]. Позряще на кр(е)ста ч(е)*с*т-
наго и на пр(а)в*ду*, поидемъ к нимъ». И
почаша ставити полкы. Володимеръ же смо-
л. 232 об. леньскы[23] // постави полкы своя съ края, а
от него ста Мьстиславъ и Всеволодъ с но-
вогородьци и Володимеръ плесковьскыи съ
плесковичи, а от него ста князь Костянтинъ
с ростовци. И[24] Ярославъ же ста своими
полкы с муромьскыми, и з городьчаны, и с
бронникы[х] противу Володимеру и смолня-
номъ. А Юрьи ста противу Мьстиславу и
новогородцемъ съ[25] всею землею Суздальс-
кою, а меншая братья[26] его противу князю[27]
Костянтину. Нача жь[28] Мьстиславъ с Воло-
димеромъ укрѣпляти новогородьци и смо-
лняны: «Братие! Се вошли есмя в землю
силную. А позря в[ц] б(о)гъ, станемъ крѣпко,
не озираемся[29] назадь. Побѣгше, не уити[ч]. А
забудемъ, братие, домо*в*, женъ и дѣти. А
кому не умирати? А кто хощеть пѣшь, а
кто[30] хощеть на конехъ». Новогородьци же
ркоша[31]: «Мы не хощемъ изъмрети на ко-
нехъ, но, яко о(т)ци наши билися на Кола-
л. 233 гшѣ, пѣши». Князь же[32] Мьсти//славъ радъ
бы*с*(ть) тому. Новогородьци же, съсѣдъше[33]
съ конь и порты и сапози[34] сметавше, боси
поскочиша, а смолняне тако же поскочиша
пѣши. А по ни*х* *от*ряди князь Володимеръ
Ивора Михаиловича с полкомъ. А сами кня-
зи и вси воеводы поидоша по ни*х* на коне*х*. И
егда бѣ полкъ Иворь в дебри, подъчеся по*д*
Иворомъ[35] конь. Пѣшьци[36] же, не ожидаючи
Ивора, удариша на Ярославли*х* пѣщевъ[37]. И
кликнуша[ш] они, веръгъше[38] и[39] кии, а они
топоръ, *от*бѣжати имъ. Они же побѣгоша[40],
и начаша я бити, и[41] подътяша я стягъ Яро-
славль. И пристиже Иворъ[щ] [42] съ смолняны
же, и досѣкошася другаго стяга Ярославля, а
князи еще не доѣхали. Видѣв[43] же князь
Мьстиславъ и[44] рече: «Не даи б(о)гъ выдати,
бра*т*(е) княже Владимере, добры*х* людеи».
И удариша на ни*х* сквозѣ[45] свои пѣшци:
Мьстиславъ съ своимъ полкомъ, а Володи-
меръ съ своимъ, а Всеволодъ Мьстиславичь
съ дру//жиною, а Володимеръ с плесковичи. л. 233 об.
Присти*ж*(е) и князь Костянтинъ с ростовци.
Князь же Мьстиславъ, проѣхавъ 3 *ж*(е)
сквозѣ полкы княжи Юрьевы и Ярославли,
сѣкучи люди, бѣ бо у него топоръ с паво-
розою на руцѣ, и тѣмъ сѣчааше, тако же и
князь Владимеръ, и[46] створиша брань ве-
лику, и досѣкошася и до товаровъ. Князь же
Юрьи и Ярославъ, видѣвше акы на нивѣ
класы пожинаху, побѣгоста с меншею бра-
тьею и с муромьскыми[47] князи. Князь же
Мьстиславъ рече: «Братья[48] новогородьци!
Не стоите к товару, прилежите боеви. Възв-
вернуть ли ся на на*с* и змятут ны». Ново-
городьци же, не рядя[49] товаровъ, бьяхутся, а
смолняне нападоша на товарѣ и одирааху
м(е)ртвыя[50], а о бои не правяаху[51]. Побѣ-
жени же бывше полкы силнии суздальскые[52]
м(е)*с*(я)ца апрѣля 22[53], в ч*ет*(верг) в 2 не-
д(елю) по Пасцѣ. **И**[54] великъ, братие, про-
мыслъ б(о)жии! На то*м* // бо побоищѣ толко л. 234
паде новогородьцивъ[55] 5 ч(е)л(о)в(е)къ да
одинъ смолнянинъ[56], а силою ч(е)стнаго [57]и
животворящаго[57] кр(е)ста вси съхранени
быша и правдою. О многы побѣды, бра-
т(ь)е[58], бесчисленое множество, яко не мо-
жеть умъ ч(е)л(ове)ческыи[59] достигнути,
княжи*х* Юрьевы*х* и Ярославли*х* избьены*х*. А
изымамы*х* бяше въ станѣ*х* въ вс*ѣх* 60 мужь.

[22] побѣдить. [23] смоленьскыи. [24] *в К. нет.* [25] со. [26] братиа. [27] князя. [28] же. [29] озираимся. [30] хто. [31] рькоша. [32] жь же. [33] съсѣдше. [34] сапозѣ. [35] Иромъ. [36] пѣжьци. [37] пѣжьцевъ. [38] верьгше. [39] *в К. нет.* [40] отбѣгоша. [41] *в К. нет.* [42] Воръ. [43] вѣдѣв. [44] *в К. нет.* [45] съквозѣ. [46] *в К. нет.* [47] муромьскими. [48] братиа. [49] радя. [50] мертвыа. [51] правляаху. [52] суздальськые. [53] въ 22. [54] о. [55] новогородьцевъ. [56] смольнянинъ. [57-57] *в К. нет.* [58] братия. [59] человечьскыи.

[х] *Так в О., К.* [ц] *Так в О., К.* [ч] *В О.:* ути. *Исправлено по К.* [ш] *В О.:* кникнуша. *Исправлено по К.* [щ] "И" *вписано над строкой.*

Аще бо быста вѣдали се князь Юрьи и Ярославъ, то мирилася быста. Се бо слава ею и хвала погыбе, и полци силнии ни во что *ж*(е) быша. Бяше бо у князя у Юрья стяговъ[60] 13, а трубъ и бубновъ 60. Молвяхуть бо и про Ярослава: стяговъ у него 17, а тру*б* и бубновъ 40. И ркоша люди о Ярославѣ: «Яко тобою ся намъ многа зла створи[61]. Про твое бо преступление кр(е)*ст*ное речено бы*с*(ть): "Приидете птица н(е)б(е)*с*ныя, напитаитеся крови ч(е)л(ове)ч(е)*с*кыя; звѣрие наядитеся[62] мясъ ч(е)л(о)в(е)ческы*х*: не 10 бо убито,
л. 234 об. ни 100, // но тысуща тысущами"». А всѣ*х* избиты*х* 9000 и 200 и 30 и 3 мужи: бяше бо слышати кричь живых, иже не до см(е)рти убиты*х*, и вытие прободены*х* въ Юрьевѣ городѣ и около Юрьева, не бѣ, кто погребаяи, а мнозии[63] истопоша, бѣжачи, в рецѣ. А инии ранены и, заше*д*, изъмроша[64], а живии побѣгоша, овии к Володимерю, а инии к Переяславлю[65], а инии въ Юрьевъ. **К**нязь же Юрьи стоялъ противу Костянтину и узрѣ Ярославъ[ъ] полкъ побѣгъше[66], и тои[67] прибѣже въ Володимерь[68] о полудни на четверто*м* кони, а тре*х* о*т*душилъ, в первои сорочици[69], подъкла*д* и тыи выверглъ[ы], а ступъ[70] былъ въ обѣдъ годъ. **В**[ь] Володимери же остася непротивныи[э] народъ[71]: попове, черньци, жены и дѣти. Видѣвше, радовахуся, творяаху посла от князя. И ти бо г(лаго)лааху: «Наши одолѣваютъ[72]». И се кня*з*(ь)
л. 235 Юрьи прибѣгъ одинъ, нача ѣздити око*л*(о) // града[73], г(лаго)ля: «Твердите городъ». Они же слышавше, смятошася, бы*с*(ть) в веселия[74] мѣсто плачь. К вечеру же прибѣгоша людие, инъ раненъ, а инъ нагъ, тако *ж*(е) нощи тоя. Заутра[75] князь Юрьи созва люди: «Братья[76] володимерци[77], затворимся въ градѣ, негли о*т*бьемся и*х*». Молвя*т* людие: «Княже Юрье, с кым[78] ся затворимъ? Братья наша избита, а инии изымани[79]. А прокъ нашь прибѣгли безъ оружия. То с кымъ станемъ[80]?». Князь же Юрьи рече: «То азъ все вѣдаю. А не выдаите мя ни брату, князю Костянтину, ни Володимеру, ни Мьстиславу, да бы*х* вышелъ по своеи воли изъ града». Они же тако о*т*вѣщаша[81] ему. Ярославъ же тако же прибѣгъ одинъ в Переяславль на 5 кони, а 4 одушилъ, и затворися. И не довлѣ ему о первомъ злѣ, не насытися крови ч(е)л(ове)ч(е)скыя, изби в Новѣгородѣ люди[82] много и в Торьжку[83], и на Волоцѣ, но и ту в
бѣгъ изыма новогородци и смолня//ны, и[84] л. 235 об.
иже бяху зашли гостьбою в землю его, и[85] повелѣ в погребы вметати[86] ихъ, что есть новогородцевъ, а ины*х* въ гридницю[87]; и ту ся изътхоша[88]. А ины*х* повелѣ затворити в теснѣ избѣ и издуши ихъ полтораста. А смолнянъ 15 му*ж* затвориша кромѣ, тѣ же быша вси живи. Княз*и*[ю] же м(и)л(о)*ст*(и)ви, племя же Ростиславле, и до християнъ[89] добры, тыи д(е)нь стояша на побоищѣ. И аще быша гонилися по нихъ, то было князю Юрию[90] и Ярославу не ити было, а гра*д* бы Володимерь изгонили. Но тихо приидоша к Володимерю и, обьѣхавши его, сташа в недѣлю порану и думаху[91], о*т*куду взяти. И тое ночи загорѣся в городѣ княжь дворъ, и хотѣша [92]-полѣсти новогородьци-[92] къ городу, и не да имъ князь Мьстиславъ. Въ вторникъ на нощь въ 2 ча*с* нощи загорѣся городъ
и горѣ до свѣта. Смолняа//не[93] же прошаахуся отчина взяти гра*д*, и князь Владимеръ[94] не л. 236
пусти ихъ. И высла князь Юрьи с челобитиемъ къ княземъ: «Не дѣите мене дн(е)*с*ь, а зау*т*ра поиду изъ града». И зау*т*ра же рано

[60] стаговъ. [61] сътвори. [62] наядѣтеся. [63] мнози. [64] изомьроша. [65] Переяславьлю. [66] побѣгше. [67] тьи. [68] Володимь. [69] рочищѣ. [70] сътупъ. [71] нагород. [72] одѣлеваюгь. [73] города. [74] веселья. [75] и заутра. [76] братиа. [77] володерци. [78] ким. [79] изиманы. [80] сьтанемъ. [81] обѣщашася. [82] людии. [83] Торжьку. [84] *в К. нет.* [85] *в К. нет.* [86] и вметати. [87] гридницу. [88] зодхоша. [89] христианъ. [90] Юрью. [91] думааху. [92-92] новогородьци полѣсти. [93] смолняне. [94] Володимеръ.

[ъ] *Так в О., К.* [ы] "Л" *вписано под строкой.* [ь] *В О., К. нет.* [э] *В О.*: противьи. *Исправлено по К.* [ю] *В О.*: кня*з*(ь). *Исправлено по К.*

выѣха князь Юрьи съ двѣма браты и поклонися княземъ Мьстиславу и Володимеру, и рече: «Братья, вамъ челомъ бью! Вамъ животъ дати и хлѣба накормити, а братъ мои Костянтинъ въ вашеи воли». И да имъ дары многы. И даша ему миръ. Князь же Мьстиславъ и Володимеръ управиста ихъ: князю Костянтину[95] Володимерь, а князю Юрью Радиловъ Городець. И тако на борзѣ въспрятавшеся на лодьи в насады, вл(а)*д*(ы)ка и княгини[96], и людие его вси поѣдоша внизъ. Сам же князь Юрьи, вшедъ въ ц(е)рк(о)вь въ С(вя)тую Б(огороди)цю[97], удари чело*м* у очьня гроба и плакася, г(лаго)лааше: «Суди б(о)гъ брату моему князю Ярославу, оже мя
л. 236 об. сего доведе». И тако поиде из Володиме//ря
въ малѣ в Городець. Поѣде[98] князь Костянтинъ къ Володимерю, и срѣтоша и за городомъ, князя, весь с(вя)щ(е)ньскыи чинъ и людии[99] вси, и сѣде в Володимерѣ на столѣ отнѣ. Князь же великыи[100] Костянтинъ в ты д(е)нь одари князи и боляре[L 1] многыми дары, а володимерцевъ води къ кр(е)*с*ту. Князь же Ярославъ, еще пребывая въ злобѣ и дьша гнѣвомъ, не покаряашеся[2], затворися в Переяславлѣ и [3-]творяаше тамо избыти[-3]. Князи же, здумавше, поидоша къ Переяславлю в пя*т*(о)къ 3 недѣли по Пасцѣ. И се слышавъ, князь Ярославъ смятеся, нача высылати люди[4], моляся о миру. И быс(тъ) въ вторни*к*[я] заутра, выѣха князь Ярославъ и удари челомъ князю Костянтину, и рече: «Г(о)*с*(поди)не, азъ есмь въ твоеи воли! Не выдаите мя ц(е)*с*тю моему князю Мьстиславу, ни Володимеру. А самъ, брате, накор-
л. 237 ми мя хлѣбомъ». Князь же Ко//стянтинъ управи Мьстислава съ Ярославомъ, съ зятемъ, и умиришася, не доидучи Переяславля. А въ среду на Преполовление[5] приидоша къ Переяславлю, и ту князь Ярославъ одари князи и воеводы дары многыми. А князь Мьстиславъ не идя къ городу, поимавъ дары, и посла в горо*д*, и поя дщерь свою, а княгиню Ярославлю, и что живы*х* новогородець, и что было съ Ярославомъ полку, и выѣха въ станы за городъ. Князь же[6] Ярославъ многажды съсылася молбою къ князю Мьстиславу, прося княгини[7] своея к себѣ, г(лаго)ля: «Чи не бываетъ вражда княземъ, то ни сяка. По правдѣ мя кр(е)*с*тъ убилъ». Князь же Мьстиславъ не пусти дщери своея к нему. И ту нощь стоявше князи, поидоша разно, князь великии Костянтинъ къ Володимерю, а Мьстиславъ къ Новугороду,
Вълодимеръ[8] къ Смоленьску, а другыи Во//- л. 237 об.
лодимеръ къ[9] Плескову, побѣдивши[10] силнии полкы, вземше свою ч(е)*с*ть и славу. Тое же осени ходи князь Всеволодъ Мьстиславичь с новогородьци на Ригу. Того *ж*(е) лѣта князь Глѣбъ изби в Рязани братью свою, учинивъ лесть.

В лѣ*т*(о) 6726. Взяша болгаре Устюгъ. **Т**ого же лѣта преставися князь Василеи Мьстиславичь, и положиша и у С(вя)тѣи Софии въ С(вя)тѣи Б(огороди)ци, в голова*х* у дѣда. **Т**ого же лѣта выиде князь Мьстиславъ[11] из Новагорода в Русь. Того же лѣта послаша новогородьци къ Смоленьску по С(вя)тослава, и прииде С(вя)тосла*в*.

В лѣ*т*(о) 6727. **П**рисла князь великии Мьстиславъ Романовичь ис Киева[12] с(ы)нъ свои Всеволодъ в Новъгородъ и рече: «Примѣте себѣ князя Всеволода, а С(вя)тослава стареишаго о*т*пустите къ мнѣ». Новогородьци же волю его створиша[13]. **Т**ого *ж*(е)
лѣта поиде князь великыи[14] Мьстиславъ // и л. 238
князь Володимеръ ис Киева в Галичь на королевичь, и выидоша галичане противу, и

[95] Костяньтину. [96] княини. [97] Богородицу. [98] и поѣде. [99] люди. [100] *в К. нет.* [L 1] боляря. [2] покоряашеся. [3-3] творяашеся избыти тамо. [4] людии. [5] Преполовение. [6] жь. [7] княини. [8] Володимеръ. [9] *в К. нет.* [10] побѣдивше. [11] Мьстиславич. [12] Кыева. [13] сътвориша. [14] великы.

[я] "Вт" *исправлено из* "тв".

чахове, и ляхове, и морава, и угри, и ступишася полкы. И пособи[15] б(о)гъ князю великому Мьстиславу, и в городъ в Галичь въѣха, а королевича я с[16] женою, и взя миръ с королемъ, а с(ы)на его пусти, а самъ сѣде в Галичѣ, а[а] Рюрикъ Володимерич в Киевѣ.

В лѣ*т*(о) 6728[б]. **П**рииде в Новъгородъ архиеп(и)*с*(ко)пъ Митрофа*н*. А другому архиеп(и)*с*(ко)пу Антонью[17] вда митрополитъ архиеп(и)*с*(ко)пью въ Перемѣшлѣ[18].

В лѣ*т*(о) 6729. **В**ыгнаша новогородци князя Всеволода Мьстиславича из Новагорода.

В лѣ*т*(о) 6730. **П**ослаша архиеп(и)с(ко)па Митрофана и посадника Иванка[19] къ великому князю Юрью Всеволодичю[20], и вда имъ с(ы)нъ свои князя Всеволода. **Т**огда князь великыи[21] Юрьи присла с(ы)нъ свои[в]
л. 238 об. князя С(вя)тослава в помочь Новугороду. // И идоша князи[22] с новогородьци[23] къ Кеси, и приидоша литва в помочь же, и много повоеваша, а Новагорода не взяша. **Н**а ту зиму выиде князь Всеволодъ из Новагорода, новогородьци же печални быша. Тогда[г] же послаша новогородьци к великому князю Юрью: «Оже ти не годъно дръжати Новагорода с(ы)номъ, и вдаи намъ брата». И вда имъ брата своего князя Ярослава.

В лѣ*т*(о) 6731. **П**реставися архиеп(и)*с*(ко)пъ новогоро*д*скыи Митрофанъ и положенъ бы*с*(ть) въ притворѣ С(вя)тыя Софѣи[24]. **П**рииде князь Ярославъ[25] *от* брата в Новъгоро*д*[26] съ всею областию[27]. И поиде ко[28] Кълываню[29], и повоева всю землю чю*д*скую, а полона приведоша бес числа, но[30] города не взяша, и злата много взяша[д] [31].

В лѣ*т*(о) 6732. **П**о грѣхомъ нашимъ приидоша языци незнаеми при Мстиславѣ[32] князѣ Раманович(е)[33], в десятое лѣто кня//- л. 239
жения[34] его въ Киевѣ. И прииде неслыханая безбожнии моавитене[35], рекомии[36] татарове, их же добрѣ ясно никто *ж*(е) свѣсть, кто су*т*(ь) и *от*колѣ приидоша, и что языкъ ихъ, и котораго племени суть, и что вѣра ихъ. И зовуть ихъ татары, а инии г(лаго)лють таурмени, а друзии[37] печенѣзи[38]. Инии[39] же г(лаго)лють, яко се суть, о них же Мофедии, еп(и)*с*(ко)пъ Паторомьскыи, свидительствуеть[40], яко сии суть вышли ис пустыня Етривьскыя[41], суще межи въстокомъ и сѣверо*м*. Къ скончанью[42] времени[е] [43] явитися имъ, яже загна Гедеонъ, и поплѣнять всю землю *от* въстока и до Ефранта и *от* Тигръ до Понтиискаго моря кромѣ Ефиопия. Б(о)гъ же единъ вѣсть ихъ, но мы здѣ вписахъмъ[44] о нихъ памяти ради руск*ы*х князеи и бѣды, яже [45-]*от* нихъ бы*с*(ть) имъ[-45]. Слышахомъ бо, яко многы страны поплениша:
ясы, обезы, касогы, // придоша[46] на землю л. 239 об.
Половетьскую. Половцемъ же ставшимъ, а Юрьи Кончаковичь бѣ бо лише всѣ*х* половець, не може стати противу лицю[47] имъ, бѣгающи же ему, половци же не могоша противитися имъ, побѣгоша до реки[48] Днѣпра безбожнии половци. А ины*х* загна по Дону и в Луку моря, и тамо изомроша, убиваеми гнѣвомъ б(о)жиимъ и пр(е)ч(и)*с*тыя его м(а)т(е)ре. Мно*г*(о) бо ти половци зла створиша[49] Рустѣи земли. Того ради всем(и)л(о)*с*т(и)выи б(о)гъ, хотяи погубити безбожныя[50] с(ы)ны Измаиловы, куманы, яко да *от*мьсти*т* кровь христианьскую[51], и еже бы*с*(ть) над ними, безбожными[52], побѣдиша и татари инѣхъ языкъ 7 и приидоша всю

[15] посо. [16] и с. [17] Антонию. [18] Перемышьлѣ. [19] Иванька. [20] Всеволодичь. [21] великии. [22] кьнязи. [23] новогородцѣ. [24] Софии. [25] Ярославъ. [26] Ногород. [27] областью. [28] къ. [29] Колываню. [30] Нова. [31] *в К. далее:* Калецьское побоище. [32] Мьстиславѣ. [33] Романовиче. [34] княжениа. [35] моавитяне. [36] рекоми. [37] друзии. [38] *в К. дважды, второй раз зачеркнуто.* [39] ини. [40] свидѣтельстветь. [41] Етривьскиа. [42] скончанию. [43] времяни. [44] вписахом. [45-45] бысть имъ от нихъ. [46] прийдоша. [47] лицу. [48] рекы. [49] сътвориша. [50] безъбожныя. [51] христьянскую. [52] безъбожными.

[а] *В О. нет. Не вписан киноварный инициал.* [б] *Далее пробел в четверть строки.* [в] *В О.* далее: и. [г] *В О.*: огда. *Не вписан киноварный инициал.* [д] *Далее пробел в полстроки.* [е] "Време" *написано по затертому.*

страну Куманьску[53]. И приидоша близъ Руси, а Котянъ[54] съ[55] иными князьми и съ[56] останкомъ половець прибѣгоша, идеж(е) зовется Валъ Половетьскыи[57]. А Данилъ Кобяко-
л. 240 вичь и Урии убьена быста, а инии // половци мнози разбѣгошася в Рускую землю. Сеи же Котянъ бѣ тесть Мьстиславу Мьстиславичь галитьскому. И прииде с поклоном съ князи половетьскыми[58] в Галичь къ князю Мьстиславу, къ зятю, и къ[59] всѣмъ княземъ рускымъ, и дары принесе многы, кони, вельблуды[60], буболы и дѣвкы, и одари князеи рускых, а ркучи тако: «Нашу[61] землю[62] дн(е)сь от(ъ)яли, а вашу заутра възмуть[63]. Пришед, побороните нас. Аще не поможете намъ, мы н(ы)нѣ иссѣчени будемъ, а вы на утрении[64] иссѣчени будете». И помолися Котянъ зятю своему о пособии. Мьстиславъ же нача молитися княземъ рускымъ[65], братьи[66] своеи, и реч(е): «Аже мы, братие, симъ не поможемъ, то си имуть предатися имъ, то ихъ болшии[67] будеть сила». И тако думавше много, и яшася пособити Котяню, моления[68] слушая князь половеческых. Бывшу же
л. 240 об. съвѣту всѣхъ князеи въ гра//дѣ в Киевѣ, створиша[69] совѣтъ[70] сице: «Луче бы ны есть [71-]приять я[-71] на чюжеи земли, нежели на своеи». И начаша вои строити, которыиждо свою власть. Тогда бо бѣ Мьстислав в Киевѣ, а Мьстиславъ козельскыи в Черниговѣ[72], а Мьстиславъ в Галичѣ. То бо бѣяху[73] стареишины в Рускои[74] земли. Князя же великаго Юрья суздальскаго[75] нѣту в томъ съвѣтѣ. Се же пакы младии князи: князь Данило Романовичь, князь Михаило Всеволодичь, князь Всеволодъ Мьстиславичь киевьскыи[76] и инии мнози князи. Тогда же князь половетьскыи[77] кр(е)стися Басты. Василка же не бѣ в Володимерѣ[78], млад. И совокупивше[79] землю Рускую всю противу татаромъ, и приидоша къ рецѣ Днѣпру[80] на зарубъ къ[81] острову Варежескому. Тогда увѣдавше татарове, что идуть князи рустии противу имъ, и прислаша послы къ княземъ рускым: // «Се слышимъ, оже противу намъ л. 241
идете, послушавше половець. А мы вашеи земли не заяхомъ, ни городовъ ваших, ни селъ, ни на вас приидохомъ, но придохомъ, б(о)гомъ попущени, на холопы наши и на конюси свои, на поганыя половци. А възмите[82] с нами миръ, а намъ с вами рати нѣту. Оже бѣжать к вамъ половци, и вы[83] беите оттоле, а товаръ емлите себѣ, занеже слышахомъ, яко и вамъ многа зла творять. Того же ради мы ихъ отселе бьемъ». Князи ж(е) рустии того не послушааше[84] и послы татарьскыя избиша, а сами поидоша противу имъ, и не дошедше Олешья[85], и сташа на Днѣпрѣ. И прислаша татарове второе послы, гл(аголю)ще: «Аще есте[86] послушали[ж] половець, а послы наши есте избили, а идете противу намъ[з], то вы поидете, а мы вас не заимаемъ ничимъ, то всѣмъ намъ б(о)гъ». И отпустиша послы // ихъ. И прииде ту вся л. 241 об.
земля Половетьская[87] и вси ихъ князи, а ис Киева[88] князь Мьстислав съ[89] всею силою, а из Галича князь Мстислав[90] съ[91] всею силою, Володимеръ Рюриковичь с черниговци[92], и вси князи рустии, и вси князи черниговьскыи[93], а из[и] Смоленьска нарубъ 400 муж и инѣмъ[94] странамъ. Тогда же князь Мьстиславъ галицькии перебродися[95] Днѣпръ въ 1000 мужь на сторожи татарьскыя и побѣди я, а останокъ ихъ побѣже с воеводою с Гемябѣком[96]. И ту имъ не бѣ помоци, и погребоша воеводу своего Семябѣга[к] жива в

[53] Куманьскую. [54] Костянтинъ. [55] со. [56] со. [57] половецьскыи. [58] половетьскими. [59] ко. [60] велбуды. [61] нашю. [62] земьлю. [63] возмуть. [64] утрии. [65] рускимъ. [66] братии. [67] болши. [68] молениа. [69] сътвориша. [70] съвѣтъ. [71-71] приятиа. [72] Чернѣговѣ. [73] бѣаху. [74] руськои. [75] суздальского. [76] кыевьскы. [77] великии половецьскыи. [78] Володимери. [79] совокупивьше. [80] Дьнѣпру. [81] ко. [82] возмите. [83] вьи. [84] послушаша. [85] Олешея. [86] есть. [87] Половецьская. [88] Кыева. [89] со. [90] Мьстиславъ. [91] со. [92] чернѣговци. [93] чернѣговьскыи. [94] инѣхъ. [95] преребродися. [96] Гемявѣкомъ.

[ж] *В О. дважды.* [з] *Исправлено из:* имъ. [и] *В О.:* и. *В К. нет.* [к] *Так в О., К.*

землю, хотяще жива ублюсти. И ту наидоша его, и испросиша и половци, и убиша и его. Слышавше же се князи рустии, поидоша вси за Днѣпръ на множествѣ[97] людей[98], а галичане и волынци кииж*до*[99] съ своими князьми[100], а куряне и трубчане, и путивлици кииж*до* съ своими князьми. И приидоша
л. 242 къ//нми[л], а выгоньци[LI 1] галическии[2] приѣхаша в лодьяхъ по Днѣпру и поидоша в море, бѣ бо лодии 1000. И поидоша в рѣку Днѣпръ, и възведоша пороги[3], и сташа у реки[4] Хортици на бродѣ, на протолъчии[5]. Бѣ бо с ними Домамеричь Юрьи, Дръжикраи Володиславичь. Пришедше вѣсти въ станы, яко пришли суть предъвидѣти, оляди[м] рускыя[6]. Слышав же Д(а)в(ы)дъ Романович и гнавъ, всѣ*д* на кони[н], и сущии с нимъ коньници[7], и инии мнозии[8] князи с нимъ гнаша видѣти рати. Онѣмъ же *от*шедшемъ[9], Юрьи же имъ сказавше, яко стрѣлци суть. Инии же молвяаху[10], яко простии люди[11] суть, пуще и половець. Юрьи же Домамеричь молвяше: «Ратници суть и добрая вои». Приѣхавше[12], сказаша Мьстиславу, Юрьи же все сказа. И рекшимъ молодымъ княземъ: «Мьстиславе, и другыи Мьстиславе! Не сто-
л. 242 об. ита, поидемъ противу имъ». // Преидоша *ж*(е) вси люди, князи[13] вси и Мстиславъ[14] Черниговскыи[15] рѣку[16] Днѣпръ, и поидоша на коне*х* въ поле половецкое[17]. И устрѣтоша[18] татарове полки[19] руския[20], и стрѣлци же руския[21] побѣдиша ихъ, и гнаша[22] в поле далече, сѣкущи я, и взяша скоты ихъ, а съ стады утекоша, яко всимъ[23] воемъ наполнитися ското*м*. И *от*туда[24] же идоша по нихъ 8 дни до рѣки[25] Калки[26], и ту устрѣтоша[о 27] сторожеве[28] татарове, и удариша на полци[п] рускыя[29] Сторожем[30] же бившимся с полки[31] рускими[32], и убиенъ бы*с*(ть) ту Иоа*н* Дмитреевич и иная 2 с нимъ. Та*т*(а)ром же *от*(ъ)ехавшимъ на прочнѣ рѣцѣ Калецѣ[33], устрѣтоша[34] татарове половецкыя[р] полки[35] и рускии[36]. Князь же Мьстиславъ[с] Мьстислави*ч* повелѣ предии перейти рѣку Калку Данилови с полкы и инѣмъ полкомъ с нимъ, // а л. 243
самъ по нихъ переиде. И заидоша за рѣку за Калку, и послаша въ сторожехъ Яруна с полци, с половци, и сами станомъ сташа ту, а князь Мьстиславъ са*м* ѣха въборзѣ[37] послѣ. Видѣвши же ему полки[38] татарьския[39], приехавъ, ре*ч*(е): «Въружитися[40]!». Повелѣ вборзѣ, а князю Мьстиславу[т] и другому Мьстиславу, сѣдящама има въ стану, невѣдущима. Мьстиславъ[41] же не повѣда има завѣсти ради, бѣ бо котора меж*ди*[42] ихъ велика. Сразившимся полкомъ на мѣсто, Данилъ[43] же выѣха напередъ и Семьюнъ Олюевичь, и Василко Гавриловичь, и разишася в полкы татарьскыя. Василкови же сбодену[44] бывшу, а Данилу бодену бывшу в перси и[45] младеньству ради и буести не чюяше раны, бывши на телеси его, бѣ бо възрастомъ 18 л*ѣт*, бѣ бо силенъ, Данилови же крѣпко избивающе татары. Видѣвъ[46] то Мьсти//славъ[47] л. 243 об.
Нѣмыи, мнѣвъ, яко Данилъ зобден[48] бы*с*(ть), и[49] потече и самъ внѣ. Бѣ бо мужь тои крѣпокъ, понеже ужика сы Роману *от* племени[50] Володимеря, прирокомъ Манамаха. Бѣ бо велику любовь имѣя къ о(т)цю[51] его, ему *ж*(е) поручивши по см(е)рти свою

[97] множесьтвѣ. [98] лодеи. [99] киждо. [100] князи. [LI 1] выгонцѣ. [2] галичьскы. [3] порогы. [4] рекы. [5] протолчи. [6] рускиа. [7] конници. [8] мнози. [9] отшедшимъ. [10] молвяху. [11] людии. [12] приѣвше. [13] и князи . [14] Мьстиславъ. [15] Чернѣговьскыи. [16] цѣку. [17] полевецьское. [18] усрѣтоша. [19] полкы. [20] рускыя. [21] рускыя. [22] гнавше. [23] всѣмъ. [24] отту. [25] рѣкы. [26] Калкы. [27] стрѣтоша. [28] стороже. [29] рускыя. [30] сторожемъжемъ. [31] полкы. [32] рускыми. [33] Кальцѣ. [34] устроша. [35] полкы. [36] рускыи. [37] вборзѣ. [38] полкы. [39] татарьскыя. [40] вооружитися. [41] Мьславь. [42] межи. [43] Дални. [44] събодену. [45] *в К. нет.* [46] видѣвъ же. [47] Мьславъ. [48] свободенъ. [49] *в К. нет.* [50] племяни. [51] отцу.

[л] *В О.*: къдми. *В К.*: кодми. *Исправлено по Ц.* [м] *В О.*: шляди. *В К.*: шьляди. *Исправлено по Ц.* [н] "И" *исправлено из* "ь" [о] "У" *вписано над строкой.* [п] *В О., К.*: половци. *Исправлено по Ц.* [р] *В О.*: половецѣкия. *В К.*: половеськыя. *Исправлено по Ц.* [с] *В О.*: Мистиславъ. *Исправлено по К.* [т] "И" *исправлено из* "а".

волость, дая князю Данилови. Татаром же
бѣгающимъ, Данилови же избивающи я сво-
имъ полко*м*, и Олгови Курьскому крѣпко
бьющеся, тогда же Ярунъ и инии[52] полци по-
ловецьстии ступишася с ними, хотяще бити-
ся. И половци побѣгоша, и потопташа, бѣ-
жаща, станы[у] руск*ы*х князь, а князи не ус-
пѣша ополчитися противу имъ, и смятоша-
ся[53] вси полци рустии, и бы*с*(ть) сѣча зла и
люта. Грѣ*х* ради нашихъ рускымъ[54] полко*м*
побѣженымъ бывшимъ, Данил же видѣвъ,
яко крѣпчая[55] брань татарьская належить, и
обрати конь свои, бѣжа[56] *от* устремления
л. 244 противны*х*. И вжада[57] воды, // и пии, и почю-
ти рану на телеси своемъ. [58]-Въ брани-[58] не
позна ея крѣпости ради мужества възраста
своего, [59]-бѣ бо-[59] дръзъ и храбръ, *от* главы
и до ногу его не бѣ на немъ порока. И
бы*с*(ть) побѣда на вси князи рустии, ака же
не бывала от начала Рускои земли никогда
же. Сам бо великии князь Мьстиславъ ки-
евьскыи[60], видя се зло, не движеся никако же
с мѣста, стал бо бѣ на горѣ надъ рѣкою
Калкою[61], бѣ бо мѣсто каменисто, и туто
учиниша городъ с кольемъ, и бися с ними из
града по 3 дни, а ини[62] же татарове поидоша
послѣ рускыхъ князеи, бьюще ихъ и до
Днѣпра, а у города осталися два воеводы, Че-
гирканъ и Тешуканъ, на князя Мьстислава и
на зятя его Андрѣя и Александра дубравь-
скаго. Бѣста бо ту два князя съ Мьстисла-
вомъ, ту *ж*(е) и бродници быша старые, и во-
евода ихъ Плоскина[63]. И тъи окаанныи, це-
л. 244 об. ловавъ // кр(е)*с*тъ къ князю Мьстиславу и
обѣма княземa, како ихъ не избити и пустити
ихъ на искупъ, и солгавъ окаанныи[64], пре-
дасть ихъ, связавъ, татаромъ, а городъ взя-
ша, а людии[65] посѣкоша, а князеи има и зда-
виша, и подкладше[66] под[ф] дъскы[67], а сами
верху сѣдоша обѣдати, и тако князи животъ
свои скончаша, и много убиииство бесчисле-
ное[68] створися. А ины*х* князеи, гоначи до
Днѣпра, 6 убиша: князя Мьстислава[69] яневьс-
каго[70], Изяслава инговорьскаго, С(вя)то-
слава шумьскаго, Мьстислава черниговьс-
каго[71] съ с(ы)номъ, Юрья несвѣжескаго[72]. А
иного воя когож*до* десятыи прииде. И Алек-
сандръ Поповичь ту убиенъ[73] бы*с*(ть) съ
инѣми 70 храбровъ. И тогда же князь
Мьстиславъ Мьстиславичь преди перебѣже
Днѣпръ, и прииде к лодиямъ, повелѣ жещи[х]
я, а иныя сѣщи и *от*ринути *от* брега, боязя
по себѣ пого//ни *от* татаръ, а самъ едва[74] л. 245
убѣжа в Галичь. А молодыи князи прибѣ-
жали в малѣ*х* людии, а князь Володимеръ
Рюриковичь прибѣже в Киевъ[75] и сѣде на
столѣ. Сии же злоба створися[76] *от* татаръ
м(е)*с*(я)ца июня въ 16 д(е)нь. Татаромъ
же побѣдившимъ рускыя[77] князи за пре-
грѣшение хр(и)*с*тьяньское. И дошедъшимъ
татаромъ до Новагорода С(вя)тополчьска-
го, не вѣдущим же руси льсти татарьскыя,
исходяаху[78] противу имъ съ[79] кр(е)*с*ты, они
же[ц] избиша[80] вся. И ожидааше б(о)гъ по-
каяния[81] хр(и)*с*тияньскаго[82], и обрати та-
таръ въспять *от* рѣкы Днѣпра на землю
въсточьную[83], и повоеваша землю Тагоньс-
кую[84] и ины страны. Тогда же и Чагонизъ
канъ ихъ убьенъ бы*с*(ть). Се же бы*с*(ть)
намъ за грѣхы наша, б(о)гъ вложи недоу-
мѣние в на*с*, и погыбе бес числа много лю-
дии, и бы*с*(ть) вопль, и въздыхание, и печаль
по всѣмъ градомъ и по волостемъ. Сих же
злы*х* татаръ // таурменъ не свѣдаемъ, откуду л. 245 об.
были пришли на на*с* и гдѣ ся дѣли опять,
толко б(о)гъ вѣсть.

[52] ини. [53] сьмятошася. [54] рускимъ. [55] крѣпчея. [56] и бѣжа. [57] въжада. [58-58] възбрани. [59-59] *в К. нет.* [60] Кыевьскыи. [61] Калькою. [62] инии. [63] Плоскына. [64] окаянныи. [65] люди. [66] подкладаше. [67] доскы. [68] безъчисленое. [69] Святослава. [70] яневъского. [71] чернѣговьськаго. [72] несвѣжьскаго. [73] убьенъ. [74] *в К. нет.* [75] Кыевъ. [76] сътворися. [77] рускиа. [78] исходящу. [79] со. [80] изьбиша. [81] покаяниа. [82] христьяньскаго. [83] въсточную. [84] Танготьскую.

[у] *В О., К.*: князи. *В Ц.*: стѣны. [ф] *В О.*: по. *Исправлено по К.* [х] *В О.*: жищи. *Исправлено по К.* [ц] *В О.*: оже. *Исправлено по К.*

В лѣ*т*(о) 6733. **П**рииде князь Михаи*л* в Новъгородъ, с(ы)нъ Всеволожь, внукъ[85] Олговъ. **Т**ого же лѣта ходи князь Михаилъ князю Юрью и взя товары новогородьцемъ, что поималъ князь Юрьи на Торжьку. И прииде в Новъгоро*д*, и реч(е) новогородьцемъ: «Не хощу у васъ княжити, иду Чернигову[86], а гость ко мнѣ пускаите[87]. Ако земля ваша[88], тако и земля моя». Новогородьци же уимаша, молящися, и не умолиша, и тако проводиша и с честью. **Т**ое же зимы повоеваша литва около Тръжку[89], бяше бо ихъ 7000, и гости биша, и Торопьтьскую[90] волость повоеваша. Князь же Ярославъ и Володимеръ с новотърьжци[91], а новогородьцевъ мало, торопчане поидоша по ни*х* и сугнаша я на Въсте[92], полонъ весь *от*(ъ)яша, а сами*х* изби//ша 2000[93]. (л. 246) Ту же убиша литва торопческаго[ч] князя Д(а)в(ы)да и Василия[94], меченошу княжа Ярославля.

В лѣ*т*(о) 6734. **П**рииде князь Ярославъ въ Новъгородъ с погони литовьскыя[95].

В лѣ*т*(о) 6735. **Х**оди князь великыи[96] Ярославъ съ новогородьци на ѣмь и повоева ихъ.

В лѣ*т*(о) 6736. **П**риидоша ѣмь воевать в Волотьское озеро в лодькахъ, и прииде вѣсть в Новъгородъ, новогородьци же, сѣдше[97] в насады, погребоша в Ладогу по кн(я)зѣ[98] Ярославѣ. Володиславъ же, посадникъ ладожескыи с ладожаны, не ждучи[99] новогородцевъ, гонися по ни*х* в лодьяхъ[100], гдѣ они въюютъ[LII 1], постиже я и бися с ними. И быс(ть) нощь, и[2] *от*ступиша въ островъ далече, а ѣмь на березѣ с полономъ, и[3] воевали бо бяхуть около озера на исадѣх[4]. Тое же нощи просиша мира, и не даша мира посадни*к* ладожескыи[5]. И они, иссѣкше[6] полонъ весь, // (л. 246 об) а сами побѣгоша на лѣсъ пѣши, а лодькы пометавши. Много же ихъ ту паде, а лодкы ихъ пожьгоша. Новогородьци стояша в Невѣ и нѣколико дни и сътвориша вѣче, и хотѣша убити Судимира, и съкры[ш] и князь в насадѣ у себе. И възвратишася в Новъгородъ, а ладожанъ не ждавше. После[щ] же срѣтоша и[7] ижежеряне[8] ихъ, бѣгающа по лѣсомъ, ту ихъ избиша [9-]много, а инии разбѣгошася. Но и тѣ*х* корѣляне избиша[-9]. Бѣ бо ихъ пришло 2000 или боле, б(о)гъ вѣсть. **Т**ого же лѣта поиде из Новагорода князь Ярославъ съ княгинею[10] къ Переяславлю, а в Новѣгородѣ остави 2 с(ы)на, князя Фео*д*(о)ра и Александра, а с ними остави Фео*д*(о)ра Даниловиc*ч*(а) и Акима[11] тиуна.

В лѣ*т*(о) 6737. **П**рииде князь Михаило ис Чернигова[12] в Новъгородъ, и ради[13] быша новогородьци, и целова князь кр(е)*с*тъ, что ходити по Ярославлимъ грамотамъ, // (л. 247) а боле того не изневолить [14-]Новаго города[-14]. **И** ре*ч*(е) кн(я)зь Михаилъ: «Не лѣпо есть[15] сему граду быти безъ вл(а)*д*(ы)кы». И избраша чернца[16] дьякона[17] С(вя)т(о)го Егоогрия[18] именемъ Спиридона, а инии Осифа[19] Володимерскаго[20] и Велыньскаго, а инии Гречина, и ркоша: «Кого намъ дасть [21-]с(вя)тыи митрополи*т*[-21], то намъ о(те)цъ». И рече князь Михаилъ: «Положимъ три жребии на пр(е)*ст*(о)лѣ во имена ихъ. Кого намъ б(о)гъ дасть с(вя)т(ите)ля?». И написавше, и положиша и, и послаша княжича Ростислава, и изволи б(о)гъ служителя[22] собѣ и пастуха словесны*х* овець Новугороду и всеи области его, и выняся Спиридону. И послаша по нь в монастырь[23], и посадиша и въ дворѣ, донде-

[85] а внукъ. [86] Чернѣгову. [87] пущаите. [88] наша. [89] Торжьку. [90] Торопетьскую. [91] новоторьжьци. [92] Въсть. [93] двѣ тысущи. [94] Василиа. [95] литовьськыя. [96] великии. [97] всѣдше. [98] князи. [99] жьдучи. [100] лодиахъ. [LII 1] воюють. [2] *в К. нет.* [3] *в К. нет.* [4] исадѣ. [5] ладожьскии. [6] исьсѣкше. [7] *в К. нет.* [8] ижьжеряне. [9-9] *в К. нет.* [10] княинею. [11] Якима. [12] Чернѣгова. [13] рады. [14-14] и Новагорода. [15] есте. [16] черньца. [17] диакона. [18] Егоогрия. [19] Иосифа. [20] Володимерьскаго. [21-21] митрополит святы. [22] служитиля. [23] манастырь.

[ч] *В О.*: топеческаго. *В К.*: топечьскаго. *Исправлено по Ц.* [ш] *В О.*: съкри. *Исправлено по К.* [щ] *В О.*: посре. *Исправлено по К.*

же поиде в Киевъ ставитися. **Т**ого же лѣта поиде князь Михаило в Черниговъ къ бра*т*(ь)и, а с(ы)на своего, князя Ростислава, остави в Новѣгородѣ и рече: «Даи б(о)гъ и
л. 247 об. пр(а)вда новогоро*д*//ская[24] исправити, тоже с(ы)нъ мои о*т* васъ пояти». И посла къ князю Ярославу Нездилу Прокшичю, Ивана, а ркучи: «О*т*ступися Волока, то есть новогородьская волость. Силою еси[ъ] взялъ за собе». **И** рече князь Ярославъ: «Того ся не о*т*ступаю. **А** вы собѣ, а язъ собѣ». **И** держа послы все лѣто. **Т**ого[ы] же лѣта поиде Спиридонъ ставитися в Киевъ. Тое[ь] же зимы придоша[25] литва, повоеваша Любне[26], Мореву и Сѣлегѣръ[э]. **И** гонишася по ни*х* новогородьци, и угониша ихъ, и побиша, а полонъ весь о*т*(ъ)яша.

В лѣ*т*(о) 6738. **Т**рясеся земля, а с(о)лнце померче. **Т**ого же лета бы*с*(ть) моръ въ Смоленьсцѣ, створша[27] 4 скуделници, въ дву положиша 16000, а въ третьеи[28] 7000, а въ 4-и[29] 9000. Се же зло[30] бы*с*(ть) по два лѣта. **М**(е)*с*(я)ца февраля 25, на память с(вя)т(о)го о(т)ца Тарасия[31], пренесены[32] быша мощи великаго[33] с(вя)т(ите)ля чюдотвор-
л. 248 ца еп(и)*с*(ко)па Леонтия[34] изъ ц(ер)ь//кви с(вя)т(о)го Иоана, а въ ц(е)рк(о)вь зборную[35] С(вя)тыя Б(огороди)ця[36] Ростову. **Т**ого же лѣта приице архиеп(и)*с*(ко)пъ Спиридонъ в Новъгородъ, а поставленъ о*т* митрополита Кирила. **Н**а ту зиму поиде княжичь Ростиславъ на Торжекъ. **Т**ого[ю] же лѣта бы*с*(ть) моръ в Новѣгородѣ о*т* глада. Инии люди рѣзаху своего брата и ядяху, а инии м(е)ртвое трупие ядяху, а друзии конину и псину, и кошки[37], инии мохъ, сосну[38] и листь, и лемъ. И то все зло бы*с*(ть) за грѣхы наша. И бѣ тогда никогда[39] нико*г*(о) погрести м(е)ртвы*х* о*т* множества. **Т**ого же лѣта преставися б(о)голюбивыи кня*з*(ь) великыи Мьстиславъ Д(а)в(ы)довичь смоленьскии[40].

В лѣ*т*(о) 6739. **О**ткрыи[я] б(о)гъ м(и)л(о)*с*(е)рдие свое на насъ грѣшны*х*, створи[41] м(и)л(о)*с*ть свою въскорѣ. Прибѣгоша нѣмци изъ заморья съ житомъ и с мукою и створиша[42] много добра, а уже бо бяшеть при кончинѣ градъ сии. **Т**ого же лѣта князь // л. 248 об.
Ярославъ ходи ратью къ Чернигову на князя великаго[43] Михаила и пожже Шернескъ, и стоявъ подъ Можаискомъ, възвратися въсвояси безъ мира, а города не взяша[44].

В лѣ*т*(о) 6740. **П**реставися архиеп(и)*с*(ко)пъ новогородьскыи[45] Антонии и положенъ бы*с*(ть) у С(вя)тѣи Софии въ притворѣ.

В лѣ*т*(о) 6741. **П**реставися князь Федоръ[46], с(ы)нъ Ярославль болшии, и положенъ бы*с*(ть) в манастыри[47] с(вя)т(о)го Георгия, и еще младъ. И кто не пожалуеть сего? Свадба пристроена бѣ, меды посычены[48], невѣста приведена, а князи позвани. И бы*с*(ть) въ[49] веселия[50] мѣсто плачь и сѣтование за грѣхы наша. Но, г(о)*с*(по)ди, ц(а)рю н(е)б(е)*с*ныи, слава тебѣ[51]! **Т**ого же лѣта преставися бл(а)ж(е)ныи митрополитъ всея Руси киевьскыи[52] Кирилъ.

В лѣ*т*(о) 6742. **И**де князь Ярославъ с новогородьци на нѣмци подъ Юрьевъ и не дошедъ города, сташа. И выидоша нѣмци из города изъ Юрьева и[53] изъ Медвѣ//жьи[а] Го- л. 249
ловы на сторожи, и бишася до полку, и кн(я)зь Ярославъ с новогородьци биша[54] ихъ до рѣкы Амовыжи. И на рѣце обломишася

[24] новогороцькая. [25] приидоша. [26] Любие. [27] сътвориша. [28] третиеи. [29] четвертои. [30] и зло. [31] Тарасиа. [32] пресены. [33] великого. [34] Леонтиа. [35] съборную. [36] Богородица. [37] кошьки. [38] и сосну. [39] никому. [40] Смоленьскы. [41] сътвори. [42] сътвориша. [43] великого. [44] звяшя. [45] новогородцькыи. [46] Феодоръ. [47] монастыри. [48] посычена. [49] *в К. нет.* [50] веселиа. [51] тобѣ. [52] киевьскии. [53] *в К. нет.* [54] и биша.

[ъ] "Е" *исправлено из* "в". [ы] *В О.*: ого. *Не вписан киноварный инициал.* [ь] *В О.*: ое. *Не вписан киноварный инициал.* [э] *В О.*: Селерѣгъ. *Исправлено по К.* [ю] *В О.*: ого. *Не вписан киноварный инициал.* [я] *В О.*: скрыи. *Исправлено по К.* [а] "Ж" *исправлено из* "щ".

нѣмци, и потопе ихъ много, а иныи[55] язвени[56] вбѣжаша[57] в градъ, а друзии в Медвѣжию Голову. И около града много зла нѣмцемъ[58] учиниша. И биша нѣмци чело*м* князю Ярославу, и смирившеся, о*т*(ъ)идоша. Того же лѣта изгониша литва Русу и до Торгу. И сташа рушане[59] противу, и выгнаша ис посада, бьюще на поле, и убиша много литвы, а рушанъ 4 мужи паде, а монастырь пограбиша и ц(е)рк(о)вь, и иконы, и пр(е)*ст*(о)лъ С(вя)т(о)го Сп(а)са, и о*т*ступиша на Клинъ. Князь Ярославъ с новогородьци постиже литву на Дубровнѣ в Торопеческои[60] волости и о*т*(ъ)яша у ни*х* 300 конь и с товаромъ ихъ, а сами побѣгоша на лѣсъ, пометавши оружие и щиты, а инии ту побьени быша много,
л. 249 об. а новогородецъ[б] ту убиша 10 ч(е)л(ове)къ. //

В лѣ*т*(о) 6743. **П**ришедъ[61] князь Изяславъ Мьстиславич с половци, а Михаилъ князь с черниговци[62], с(ы)нъ Всеволожь, и взяша Киевъ. **И**[63] князь Володимеръ Рюрикович княживъ ту 10 лѣ*т*, и имше половци его, сведоша в землю свою, и о*т*толѣ взяша искупъ на немъ, и о*т*пустиша и[64] в Русь. **И**[65] Изяславъ князь великыи[66] Мьстиславич сѣде на столѣ в Киевѣ.

В лѣ*т*(о) 6744. **С**ѣде на столѣ в Киевѣ князь великыи[67] Ярославъ Всеволодичь. **Т**ого же лѣта погыбе[68] с(о)лнце по всеи земли. **А** в Новѣгородѣ сѣде на столѣ князь Александръ Ярославичь. **Т**ого же лѣта пришедше[69] безбожнии татарове, поплениша всю землю Болгарьскую и градъ ихъ Великыи[70] взяша, исъсѣкоша вся, и жены, и дѣти, а инии[71] в полонъ взяша.

В лѣ*т*(о) 6745. **Б**ы*с*(ть) знамение въ с(о)лнцѣ[72] м(е)*с*(я)ца авгу*с*(та) въ 3 д(е)нь,
л. 250 на памя*т*(ь) с(вя)ты//хъ о(те)ць Далмата и Фауста, Исака, въ[73] удение[в] бы*с*(ть) таково знамение; тма бы*с*(ть) въ солнцѣ[74] съ запада, акы[75] м(е)*с*(я)ць бы*с*(ть), 5 ночеи, а съ[76] востока[77] свѣтло. И опя*т*(ь) со востока[78] тма бы*с*(ть) тако же, акы[79] м(е)*с*(я)ць, 5 ночеи, а съ запада свѣтло. И тако исполнися опять. **Т**ого же лѣта приидоша[80] в силѣ велици[81] нѣмци изъ заморья въ Ригу. И ту совокупиша всѣ, и рижане, и вся Чюдьская земля[82] въборзѣ, а плесковичи о*т* себе[83] послаша [84-]в помочь имъ[-84] му*ж* 200, идоша на безбожную литву, и тако грѣхъ [85-]ради наши*х*[-85] безбожными[86] и погаными побѣжени быша, и приидоша кождо десятыи[87] въ домы своя. **Т**омъ[88] же лѣтѣ[89] прииде митрополитъ гречинъ никеискы[90] въ Киевъ, именемъ Иесифъ[91].

Батыевъ[92] побоищѣ. Того же лѣта на зиму приидоша о*т* въсточныя страны на Рязаньскую землю лѣсо*м* // безбожнии татарове со ц(а)ремъ Батыемъ, и пришедше, л. 250 об. сташа первое станомъ ту о Нузѣ и взяша ю. И о*т*толѣ послаша послы своя, жену чародѣицю[93] и два мужа с нею, къ[94] княземъ резаньскымъ[95], прося у ни*х* десятины во[96] всемъ: во[97] князѣ*х*, и в людехъ, и в коне*х*, десятое в бѣлы*х*, десятое въ вороны*х*, десятое въ буры*х*, десятое в[98] рыжи*х*, десятое в пѣгы*х*. Князи[99] же резаньстии Юрьи Инъвгоровичъ[г], братъ его Олегъ Инъвгоровичъ, и муромьскыи[100], и проньскыи, и не пустячи къ городомъ, и съѣхаша противу имъ въ Вороняжь. И ркоша князи: «Коли на*с* не будеть всѣ*х*[LIII 1], то все то[2] ваше будеть». И о*т*толѣ пустиша ихъ къ Юрью в Володимерь. И начаша воевати землю Рязаньскую, и плѣниша ю до Проньска, а из Володимеря пустиша ихъ о*т* Нухлѣ в татары въ Вороножь[3].

[55] инии. [56] язвении. [57] въбѣжаша. [58] нѣмьцемъ. [59] рушене. [60] Торопечьскои. [61] приишедъ. [62] чернѣговьци. [63] а. [64] *в К. нет.* [65] а. [66] великии. [67] великии. [68] погибе. [69] пришедьше. [70] Великии. [71] ини. [72] солнци. [73] во. [74] солнци. [75] аки. [76] со. [77] въстока. [78] въстока. [79] аки. [80] придоидоша. [81] велицѣ. [82] земьля. [83] себя. [84-84] имъ в помочь. [85-85] нашихъ ради. [86] безбожними. [87] десяты. [88] того. [89] лѣта. [90] *в К. нет.* [91] Осифъ. [92] Батыево. [93] чародѣицу. [94] ко. [95] рязаньскымъ. [96] въ. [97] въ. [98] *далеė зачеркнуто:* въ бурыхъ. [99] князь. [100] муромскии. [LIII 1] въвсѣхъ. [2] *в К. нет.* [3] Воножь.

[б] *В О.*: новогоредець. *Исправлено по К.* [в] *Так в О., К.* [г] *Второе* "в" *исправлено из* "д".

л. 251 И послаша же князи реза//ньстии[4] къ князю Юрью володимерьскому, просячи себѣ помочи или самому поити. Князь же Юрьи самъ не иде, ни послуша князь резяньскых[5] молбы, но хотѣ самъ особь брань створити[6]: ино уже бяше б(о)жию гнѣву не противитися, яко же речено быс(ть) древле Исус(у) Навгину[7] гл(а)сомъ. Егда веде я г(о)с(под)ь на землю обѣтованную, тогда рече: «Азъ послю[д] на ня прежде[8] васъ недоумѣние и грозу, и страх, и трепетъ». Тако ж(е) и преже сихъ[9] от насъ г(о)с(под)ь силу оттня, а недоумѣние и грозу, и страх, и трепетъ вложи[10] в насъ за грѣхы наша. Тогда иноплеменници оступиша град Резань, декабрия[11] въ[12] 16, и острогомъ[13] оградиша, князь же[14] резаньскыи[15] затворися[16] въ градѣ[17] съ людьми[18]. Татаровѣ же взяша градъ Резань того же м(е)с(я)ца въ 21 д(е)нь и пожьгоша[19] весь[20], и князя ихъ Юрья[21] убиша и княгиню
л. 251 об. его, а иных же // имъше, мужеи, и жены, и дѣти, и черньца, и черниць, и ерея, овых рассѣкааху[22] мечи, а другых[23] стрѣлами стрѣляахуть[24] и в огнь[25] вмѣтааху[26], иныя имающа, вязааху[27] и поругание черницамъ и попадьямъ, и добрымъ женамъ, и д(е)в(и)цамъ пред матерьми[28] и сестрами[29]. А еп(и)с(ко)па ублюде б(о)гъ: от(ъ)ѣха прочь в от годъ, тогда[30] рать оступила градъ. Много же с(вя)тыхъ ц(е)рквеи огневи предаша, а монастыреве[31] же и села пожгоша, и имѣние немало обою странъ взяша, и потомъ поидоша на Коломну. И хто, братие, о семъ не плачется? Кто ся[32] нас осталъ живых? Како ону нужную и[33] горкую[34] см(е)рть подъяша? Да и мы, то видѣвше[35], устрашилися[36] и грѣховъ своихъ плакалися съ въздыханиемъ д(е)нь и нощь, пекущеся о имении, и о ненависти братии. Тое же зимы поиде Всеволодъ, с(ы)нъ Юрьевъ, внукъ Всеволожь, и князь Романъ Инъ//вгоровичь[37] съ своими[38] вои из л. 252
Володимеря противу татаромъ. Князь же[39] Юрьи Володимерьскыи тогда посла Еремѣя Глѣбовича въ сторожѣх воеводою. И сняся съ[40] Всеволодомъ и с Романомъ, и оступиша их татарове у Коломны[41], и бишас(я)[42] крѣпко, и быс(ть) сѣча велика, и прогнаша ихъ къ надолбомъ. И ту убиша князя Романа, а у Всеволода воеводу[43] его[44] Еремѣя, и иных много мужеи побиша, а Всеволодъ в малѣ дружинѣ прибѣжа в Володимерь. А татарове поидоша къ Мъсквѣ[45] и взяша Москву, и воеводу убиша Филипа Нянька за правовѣрную вѣру[46] кр(е)стьяньскую[47], а князя Володимера руками[48] яша, с(ы)на Юрьева, а людии[49] избиша от старець и до младенець, и много имѣния[50] взяша, и от(ъ)идоша. Тое же зимы выѣха[51] князь Юрьи из Володимеря, урядивъ[52] с(ы)ны свои в себя // мѣсто Всево- л. 252 об.
лода и Мьстислава, и ѣха на Волгу съ с(ы)новци своими съ Василькомъ[53] и съ Всеволодомъ, и съ Володимеромъ, и ста на Ситѣ станомъ, ждучи к себѣ брата своего князя Ярослава и С(вя)тослава с полкы[54]. И нача князь Юрьи полкы совокупляти противу татаръ, а Жирославу Михаиловичю[55] приказа воеводьство въ дружинѣ своеи. Тогда приидоша множество[56] кровопроливець хр(и)стьяньскых[57] бес[58] числа, акы[59] прузи, къ Володимерю, м(е)с(я)ца февраля въ 3 д(е)нь, въ вторник, преже мясопуста за недѣлю. Володимерьци[60] затворишася в го-

[4] рязаньстии. [5] резаньскыих. [6] сътворити. [7] *в К. далее зачеркнуто:* не противитися. [8] преже. [9] сѣхъ. [10] вължи. [11] месяца декабря. [12] *в К. нет.* [13] остърогомъ. [14] жь. [15] рязаньскыи. [16] затвори. [17] городѣ. [18] людми. [19] пожгоша. [20] весь град. [21] Юрьа. [22] расѣкаху. [23] других. [24] стрѣляхутъ. [25] гнь. [26] вмѣтаху. [27] вязаху. [28] матерми. [29] сестрамы. [30] когда. [31] манастыреве. [32] *в К. нет.* [33] *в К. нет.* [34] горькую. [35] видѣвши. [36] устрашилися быхомъ. [37] Иновгорович. [38] воими. [39] жь. [40] со. [41] Коломныи. [42] биша. [43] убиша воеводу. [44] *в К. нет.* [45] Москъвѣ. [46] вѣрну. [47] христьяньскую. [48] рукама. [49] люди. [50] имѣниа. [51] въѣха. [52] уряди. [53] Василискомъ. [54] полки. [55] Михаивичю. [56] множьство. [57] крестьяньскых. [58] без. [59] аки. [60] володимерци.

[д] "П" *исправлено из* "а".

родѣ съ[61] Всеволодомъ[62] и Мьстиславомъ[63], а
воевода бѣ у ни*х* Петръ Ослядюкови*ч*[64]. Во-
лодимерьцемъ[65] же не *от*творящимся, а та-
таровѣ же приѣхавше[66] къ Златымъ воро-
томъ, водящи с собою княжица[67] Володиме-
ра Юрьевича, и начаша въпрашати: «Вели-
л. 253 кии // князь Юрьи есть ли в городѣ?». Воло-
димерци же пустиша по стрѣлѣ на татары, и
татарове же противу пустиша тако же по
стрѣлѣ на городъ и на Златыя ворота. И по
се*м* ркоша володимерцемъ татаровѣ: «Не
стрѣляите!». Они же престаша стрѣлятъ[68].
И приидоша близь ко вратомъ, и показаша
имъ Володимера. И начаша татаровѣ молви-
ти володимерцемъ: «Знаете ли княжича ва-
шего?». Бѣ бо уныль лицемъ и изнемоглъ
бѣдою *от* нужа. Всеволодъ же и Мьсти-
славъ стояста на Златы*х* вороте*х* и познаста
брата своего Володимера. О[е], умиленое[69]
брата видѣние и слезъ достоино! Всеволодъ
же и Мьстиславъ съ бояры своими и всѣ
гражане плакаахуся[70], зряще Володимера. И
татаровѣ же *от*ступиша *от* Золоты*х*[71] во-
ротъ и обьѣхаша[72] весь градъ, и станы сташа
пре*д* Златыми вороты, яко зрѣимо, и много
л. 253 об. множество вои око*л*(о) // всего города. Все-
володъ же и Мьстиславъ съжалиста[73] си
брата дѣля своего Володимера и ркоста всеи
дружинѣ и Петру воеводѣ: «Брате! Луче ны
есть умрети пре*д*[74] Златыми вороты за
С(вя)тую Б(огоро)*д*(и)цю и за правовѣр-
ную[75] вѣру, ниже [ж-]в воли их[-ж] быти». Вое-
вода же Петръ Ослятинъ[76] и ркоста оба кня-
зя: «Си вся[77] на ны наведе б(о)гъ грѣхъ ради
наши*х*. Яко же про*р*(о)къ гл(аголе)ть:
"Нѣ*с*(ть) ч(е)л(ове)ку см(е)рти[з], и нѣ*с*(ть)
мужества, ни думы противу г(о)*с*(поде)ви"».

Се створися зло въ Суждальскои[78] земли ве-
лико, яко *ж*(е) тако[79] зло *от* кр(е)щ(е)ния[80]
нѣ*с*(ть) было, яко же бы*с*(ть) нынѣ. Но мы
то оставимъ, на преднее възвратимся. Тата-
ровѣ же, станы своя[81] урядивъ около града
Володимеря, а сами, ше*д*ше, взяша гра*д*
Суждаль[82] и С(вя)тую Б(огоро)*д*(и)цю[83] цер-
ковь разграбиша, а дворъ княжь огнемъ
пожгоша, и манастырь с(вя)т(о)го Дми-
трия[84] и прочии, разграбивъ, пожгоша. А что
людеи старыя и молодыя, игумени, // и попы, л. 254
и дьякони[85], и черньци[и], и черници, и слѣпыя,
и хромыя, и глухия[86], то все иссѣкоша, а про-
чии[87] люди[к] и жены[л], и дѣти босы и безпо-
кровныи[88] изъдыхающимъ[89] имъ *от* мраза, и
бѣ тогда видѣти трепе*т* велии зѣло[90]. То все
множество съведоша[91] полона въ станы
своя, а сами приидоша къ Володимерю въ
суботу мясопустную и начаша лѣсы[92] и по-
рокы ставити *от* утра и до вечера, а на[93]
ночь огородиша тыномъ около всего города.
И бы*с*(ть) наутрия[94]: видѣвъ[95] же се князь
Всеволодъ и вл(а)*д*(ы)ка Митрофанъ, яко
уже взяту быти граду, и внидоша въ ц(е)р-
к(о)вь въ С(вя)тую Б(огороди)цю[96], и ос-
тригошася всѣ[97] въ агг(е)льскыи образъ *от*
вл(а)*д*(ы)ки[98] Митрофана. И приступиша къ
граду[99] в недѣлю мясопустную по завтрени[100]
въ 7 д(е)нь февраля, и заидоша *от* Золоты*х*
воротъ у С(вя)т(о)го Сп(а)*с*а, и внидоша по
примету въ гра*д*[LIV 1] // чрезъ стѣну, а сюды л. 254 об.
от сѣверныя стороны *от* Лыбеди къ Ори-
нинымъ воротомъ к мѣдянымъ, а *от*сюду[2]
от Клязмы къ Волъжескымъ[3] воротомъ. И
тако взяша въскорѣ гра*д* до обѣда Новыи, и
запалиша и огнемъ. Бѣжа же Всеволодъ и
Мьстиславъ, и всѣ людие въ Печернии го-

[61] со. [62] Всеводомъ. [63] Мьстиславъ. [64] Осладюкович. [65] володимерцемъ. [66] приѣхавьше. [67] княжича. [68] стрѣляти. [69] умиленное. [70] плакахуся. [71] Златыхъ. [72] отбьѣхаша. [73] сжалиста. [74] пре. [75] правую. [76] Ослатинъ. [77] вься. [78] Суздальскои. [79] таково же. [80] крещениа. [81] свои. [82] Суздаль. [83] Богородицу. [84] Дмитрея. [85] диакони. [86] глухыя. [87] прочие. [88] бесъпокровны. [89] изъдыхающамъ. [90] злѣ. [91] сведоша. [92] лѣлы. [93] но. [94] трие. [95] увидѣ. [96] Богородицу. [97] вси. [98] владыкы. [99] городу. [100] завтрини. [LIV 1] город. [2] отсюды. [3] Волъжьскимъ.

[е] *В О., К.*: *от*. [ж-ж] *В О.*: волияхъ. *В К.*: воляхъ. *Исправлено по Ц.* [з] *В О. над строкой выносное* "с". *В К.*: см(е)три. [и] "Ъ" *исправлен из* "и". [к] "Л" *исправлено из* "ч". [л] *В О., К.*: женъ. *Исправлено по Ц.*

родъ. А еп(и)*с*(ко)пъ Митрофанъ и княгини[4] Юрьева съ[5] тщерию[6] и съ[7] снохами, и съ[8] внучаты, и прочия[9] княгини, и множество[10] бояръ и людеи затворишася въ ц(е)рк(о)вь[м] [11] С(вя)тыя Б(огороди)ца въ полате*х*. И тако[12] огнемъ безъ милости запалиша и. И помоли же ся б(о)голюбивыи еп(и)*с*(ко)пъ Митрофанъ, г(лаго)ля: «Г(о)*с*(под)и б(ож)е силъ, свѣтодавче, сѣдяи[13] на хѣрувиме*х*[14], и научи Иосифа, и укрѣпи Д(а)в(и)да пр(о)рока на Гольяда, и въз*д*вигнувъ Лазаря четверодневнаго изъ мертвы*х*. Простри руку твою невидимую и приими[15] с миромъ д(у)ша рабъ
л. 255 своихъ». Татаровѣ же *от*бивше и *от*//твориша[16] двери ц(е)рк(о)вныя[17], и наволочивше лѣса около ц(е)ркви и въ[18] ц(е)рк(о)вь, и[19] зажгоша. И изътхошася[20] *от* великаго[21] зноя вся сущая ту людии[22], инии[23] же огнемъ скончаша*с*(я), а ины*х* оружиемъ до конца предаша см(е)рти. А с(вя)тую ц(е)рк(о)вь разграбиша и чюдную икону самыя б(о)гом(а)т(е)ре одраша. И поидоша на великаго князя Юрья *от*толѣ, овии[24] же поидоша[н] [25] къ Ростову, а инии же къ Ярославлю, а инии на Волгу и на Городець, и тѣ поплениша все по Волзѣ и до Галича Володимерьскаго, а инии идоша къ Переяславлю и тотъ градъ взяша, *от*толѣ ту[26] страну[27] и городи мнозии[28] поплѣниша, Юрьевъ, Дмитровъ, Волокъ, Тферь. Ту же и с(ы)нъ Ярославль убиша. И до Торьжьку[29] нѣ*с*(ть) мѣста, гдѣ же не воеваша. И на всеи Ростовьскои и Суждальскои[30] земли[31] взяша городовъ 14, опрочѣ слободъ и погостовъ, в одинъ м(е)*с*(я)цъ
л. 255 об. февраль. Конче//вающуюся[32] лѣту 45, и прииде[33] вѣсть великому князю[34] Юрью, яко «Володимерь взя*т*[35] и ц(е)ркви съборная, а еп(и)*с*(ко)пъ и княгини[36] з дѣтми и съ снохами, и съ[37] внучаты огнемъ скончашася. А старѣишая с(ы)на твоя Всеволодъ съ братомъ въ Новѣгородѣ убиена[38] быста. А люди избывшие к тобѣ идуть». Он же, си слышавъ, възопи[39] гл(а)сомъ великимъ съ плачемъ и съ слезами по правовѣрнои вѣрѣ кр(е)*с*тьяньстѣи[40], паче же и о ц(е)ркви[41], и еп(и)*с*(ко)па ради, и людеи. Бяшетъ бо[42] м(и)л(о)*с*т(и)въ, нежели[о] себя и жены и дѣтеи. И въсклица изъ глубины с(е)р*д*ца съ воздыханиемъ[43], гл(агола)ше: «Г(о)*с*(под)и! Се ли годѣ есть[44] твоему милосердию?». Новои[45] бы*с*(ть) Иевъ терпѣниемъ и вѣрою, еже къ б(о)гу. И сице ему молящуся съ слезами, иное много в тузѣ си гл(агола)ше: «Охъ мнѣ, вл(а)*д*(ы)ко! Н(ы)нѣ же что ради остахъ азъ единъ?».

В лѣ*т*(о) 6746. **К**нязь же Юрьи по//сла л. 256
Дорожа[46] въ просоки[47] въ 3000-хъ мужь. И прибѣжа*х* Дорожь и рече: «А уже, княже, обошли су*т*(ь) на*с* около татары[48]». То же слышавъ князь Юрьи и всѣдъ на конь свои съ братомъ своимъ С(вя)тославомъ и съ с(ы)новци своими съ Василкомъ[49] Костянтиновиче*м* и съ[50] Всеволодомъ, и Володимеромъ, и с мужи своими, и поидоша противу поганы*х*. И нача князь полкы ставити около себя, и се вънезапу[51] приспѣша татарове на Сить противу князю Юрью, Юрьи же князь *от*ложи[52] всю печаль и поиде к нимъ. И съступишася[53] обоихъ полци, и бы*с*(ть) сѣча зла и велика, и побѣгоша пре*д* иноплеменьникы[54]. И ту убиенъ[55] бы*с*(ть) великии[56] князь Юрьи Всеволодичь на рѣцѣ на Сити, и вои его много побиша, а Василка Костянтиновича рукама яша и ведоша въ станы

[4] княини. [5] со. [6] тчерью. [7] *в К. нет.* [8] со. [9] прочая. [10] множесьтво. [11] церкви. [12] та. [13] сѣдя. [14] хиравимехъ. [15] прими. [16] отвориша. [17] церковыя. [18] *в К. нет.* [19] *в К. нет.* [20] изъдушася. [21] великого. [22] люди. [23] ини. [24] ови. [25] идоша. [26] всю ту. [27] сьтрану. [28] мнози. [29] Торжьку. [30] Суздальскои. [31] земьлѣ. [32] скончевающуся. [33] приде. [34] кьнязю. [35] вьзять. [36] княини. [37] со. [38] убьена. [39] възопивъ. [40] христьяньстѣи. [41] церкьви. [42] и бо. [43] вздыханиемъ. [44] бысть. [45] новьи. [46] Дорожанъ. [47] просъки. [48] татарове. [49] Василькомъ. [50] со. [51] внезапу. [52] отложивъ. [53] съступиша. [54] иноплеменники. [55] убьенъ. [56] велики.

[м] *В О.*: ц(е)рк(о)въ. [н] *Второе* "о" *исправлено из* "а". [о] *Так в О., К. В Ц.*: не жали.

своя съ великою нуждею[57], и дошедше
л. 256 об. Реньскаго[58] лѣса, и сташа станы ту, и ну//ди-
ша Василка много проклятии и безбожнии[59]
татаровѣ въ поганьскои быти воли ихъ и
воевати с ними. Он же не повинуяся[60] обы-
чаю ихъ, никако же не покорися безаконию
ихъ, ни брашна, ни пития ихъ не прия, но
сице противу имъ г(лаго)лааше: «О глухое
ц(а)рство и скверное! Никако же мя[61] от-
лучите от хр(и)стьяньские[62] вѣры! Аще бо
и въ велицѣ [63-]бѣдѣ есмь велми[-63], но се ми
наведе[п] б(ог)ъ грѣх моихъ ради. Б(о)гу же
како отвѣт дасте, ему же многы д(у)ши
погубили есте без[64] правды[65]. Их же ради
мучитвы [66-]б(о)гъ имать[-66] въ бесконечныя
вѣкы. И стяжеть бо г(о)с(под)ь д(у)ша тѣх,
их же есте погубили». Они же съскрeже-
таша[67] зубы своими на нь, желающе насы-
титися крове его. И бѣ бо лице его уныло
от многаго томления[68] от поганых, и весь
разливашеся слезами, поминая преже сътво-
ренная[69] грѣхы. И тако възведъ очи свои на
л. 257 н(е)бо, и рече: «Г(о)с(под)и! Ты вѣси // вся
таиная с(е)рдца моего и вся моя мысли. И
сице годѣ[70] быс(ть) твоему м(и)л(о)с(е)р-
дию». И второе[71] помолися, г(лаго)ля:
«Г(о)с(под)и Ис(у)се Х(ри)с(т)е! Помога-
вы[72] мнѣ многажды, избави мя от сѣх пло-
тоядець[73]. Г(о)с(под)и всеи нерукотвореныи[р]
ц(а)рю! Сп(а)си любящих тя! Прошение,
еже[74] азъ прошу, даи же[75] ми. Помози кр(е)-
стьяномъ[76] и сп(а)си раба твоего и чада моя
Бориса и Глѣба, и отца моего еп(и)с(ко)па
Кирила, и жену мою М(а)рью». И пакы
третье помолися, г(лаго)ля: «Бл(а)г(о)дарю
тя, г(о)с(под)и б(ож)е мои! Кую ти похва-
лную память твою вижду[77], яко бл(а)гая моя
память желемъ погыбает[78] и тонко ми тѣло
увядает[79]?». И прочее мысли с(е)рдца мо-
его[80] таино въздыхааше[81], моляшес(я) б(о)гу:
«Г(о)с(под)и Ис(у)се Х(ри)с(т)е, вседер-
жителю! Приими д(у)хъ мои, да и азъ почию
въ славѣ твоеи». И се рекъ, и ту абие не-
м(и)л(о)ст(и)вно убиенъ[82] быс(ть). Си злоба
съключися м(е)с(я)ца марта въ 4, въ чет-
вергъ 4 недѣли поста. Бл(а)ж(е)ныи же
еп(и)с(ко)пъ Кирилъ ида з[83] Бѣлаозера,
тамо // избывъ ратных, и прииде на мѣсто, л. 257 об.
гдѣ же великаго[84] князя Юрья убили, и об-
рѣте тѣло. Възем[85] же е, и принесе в Рос-
товъ, и пѣвъ над нимъ обычная[86] пѣния[87] со
игумены и съ попы, и съ[88] клирошаны, и съ
многымъ[89] плачемъ вложиша и въ гробъ въ
ц(е)ркви С(вя)тыя Б(огороди)ца. А Василь-
ку же убиену и поверьжену[90] бывшу[91] на лѣ-
сѣ, и видѣ етера жена вѣрна, и повѣда му-
жю[92] б(о)гобоязниву, и взяша тѣло его, и[93]
плащаницею обвитъ, и положиша и въ скро-
венѣмъ мѣстѣ. Увѣдавъ же се еп(и)с(ко)пъ
Кирилъ и княгини[94] Василкова[95] и пославше,
взяша тѣло его. И яко понесоша въ градъ
Ростовъ[96], и многое множество народа из-
идоша противу ему, жалостныя слезы
испущающе, оставивша[97] таковаго утѣше-
ния[98]. И видяще[99] се, възлюбленнии[100], суету
жития[LV 1] ч(е)л(о)в(е)ча, иже вчера славою
украшенъ, гордяся[2] о боярехъ, а н(ы)нѣ
перьсть[3] и прахъ. // В малѣ является, а л. 258
вскорѣ погыбаеть[4]. Но помянемъ своя грѣ-
хи [5-]и покаемся[-5]. Плачь же быс(ть) многъ
народа правовѣрных, зряще о(т)ца сирымъ и
кормителя, отходящимъ и печалнымъ вели-
кое утвержение[6], омрачнымъ звѣзду свѣто-
носну зашедъшюю. На весь бо ц(е)рк(о)в-

[57] нужею. [58] Реньского. [59] безъбежнии. [60] повинуся. [61] меня. [62] христьяньския. [63-63] велми бѣдѣ есмь. [64] бес. [65] правьды. [66-66] имать богъ. [67] скрежьташа. [68] томлениа. [69] сьтвореныя. [70] годеѣ. [71] въторое. [72] помагавы. [73] сыроядець. [74] же. [75] *в К. нет.* [76] христианомъ. [77] вижу. [78] погибает. [79] увѣдает. [80] своего. [81] воздыхаше. [82] убьенъ. [83] изъ. [84] великого. [85] веземъ. [86] обычныя. [87] пѣниа. [88] со. [89] многимъ. [90] повержену. [91] *в К. нет.* [92] мужу. [93] *в К. нет.* [94] княини. [95] Василькова. [96] въ Ростовъ. [97] оставше. [98] утѣшениа. [99] видяще. [100] възлюблении. [LV 1] житья. [2] и гордяся. [3] персть. [4] погибаеть. [5-5] покаяниемъся. [6] утешение.

[п] *Написано тем же почерком на полях.* [р] *Так в О., К.*

ныи чинъ *от*верьсты[7] имѣя очи сердечнѣи[8], ко всѣмъ ц(е)рк(о)вникомъ и к нищимъ, и къ печалнымъ, яко възлюбленыи[9] бяше о(те)ць, паче же и на милостиню[10], поминая сл(о)во г(о)*с*(под)не, гл(аголю)щее: «Бл(а)ж(е)нии[11] милостивии, яко тѣ[12] помиловани будуть». Соломанъ[13] г(лаго)леть: «М(и)л(о)*с*тинями[14] и вѣрою оцищаются[15] грѣси». Тѣм же не погрѣши надежа, его *ж*(е) просяще[с 16] у б(о)га: «Г(о)*с*(под)и! Сп(а)си любящих тя!». Сего бо бл(а)ж(е)наго Василька причте б(о)гъ см(е)рти[17] Андрѣевѣ, кровию[18] м(у)ч(е)ническою[19] омы своя прегрѣшения съ[20] о(т)цемъ своимъ[21] Георьгиемъ[22] и съ братомъ своимъ. Се бо чюдно есть, ибо по
л. 258 об. см(е)рти совокупилъ б(о)гъ // телеса ихъ. И принесоша Василка[23], и положиша и въ ц(е)ркви С(вя)тыя Б(огороди)ца, идеже м(а)ти его лежить. Не бѣ же слышати пѣние[24] въ[25] мнозѣ плачѣ. Бѣ же Василько лицемъ красенъ, очима свѣтелъ и грозенъ взоромъ[26], паче мѣры храбръ, на ловѣ*х* вазнивъ, с(е)р*д*цемъ легокъ. А кто ему служилъ, хлѣбъ его ѣлъ, чашю его пилъ, тои за его любовь никако же не можааше[27] быти у иног(о) князя, ни служити, излише бо слугы[28] своя любяше[т]. Мужество[29] и умъ в немъ же живяаше[30], правда же истинна[31] съ нимъ хожааше[32], бѣ бо всему хитръ и посѣде въ добрыхъ[у] дне*х* на отнѣ столѣ и дѣдне. Тогда же принесоша главу великаго[33] князя Юрья и вложиша ю въ гробъ къ его тѣлу. Но не предаи же на*с* до конца имени твоего ради и не *от*(ъ)ими м(и)л(о)*с*ти твоея *от* на*с*! И тако тѣ скончашася судомъ б(о)жиимъ, яко же слышасте, а инымъ же княземъ б(о)гъ повелѣ жити // ч(е)л(о)в(е)колюби- л. 259
емъ своимъ в Рускои земли[34] кр(е)*с*тьяньскаго[35] ради языка, абы до конца не оскудѣла вѣра кр(е)*с*тьяньская[36]. Гониша по ни*х* погании и не обрѣтоша я. Б(о)гъ избави я *от* руку иноплеменникъ, бл(а)гоч(е)*с*т(и)ваго и правовѣрнаго князя Ярослава и съ правовѣрными его с(ы)нми, бѣ бо у него с(ы)новъ 6: Александръ, Андрѣи, Костянтинъ, Афонасии, Данило, Михаило, С(вя)тославъ с[ф] с(ы)номъ Дмитриемъ и[37] Иванъ Всеволодичь, и Василеи, Володимеръ Костянтиновичь[38] и Васильковича два. И сѣ всѣ съхранени быша м(о)л(и)твами с(вя)тыя б(огороди)ца. И *от*толѣ приидоша[39] окаании[40] измалтяне[41], оступиша городъ Торжекъ на зборъ[42] по Федоровѣ[х] недѣлѣ[43]. И бишас(я) порокы[44] по двѣ недѣлѣ[45], и изнемогоша людие в городѣ, а из Новагорода не быс(ть) имъ помочи, но уже кто[46] же сталъ себѣ в недоумѣнии и въ страсѣ[47] И тако // л. 259 об
погани[48] взяша гра*д* Торжекъ, и исѣкоша[49] вся *от* мужъска[50] полу[ц] и до женьска, иерѣискии[51] чинъ и черноризьческии[52], а все изобнажено и поругано. Бѣдною и нужною см(е)ртью[53] предаша д(у)ша[54] своя г(о)*с*(поде)ви м(е)*с*(я)ца мар*та* въ 5, на середохрестие. Ту же убьени быша Ивашко[55], посадникъ новоторжьскои[56], Якимъ Влунковичь, Глѣбъ[ч] Борисович, Михаило Моисѣеви*ч*[57]. Тогда же гоняшеся безбожнии *от* Торъжьку[58] Серегѣньскы*м*[59] путемъ нольни до Игнача кр(е)*с*та, а все людие сѣкуще, акы[60] траву. За сто верьстъ[61] до Новагорода

[7] отверъстъ. [8] сердечныи. [9] възлюбленныи. [10] милостину. [11] блажени. [12] ти. [13] Соломонъ. [14] милостиня имъ. [15] очищаются. [16] просяше. [17] сметри. [18] кровью. [19] мечуничьскою. [20] со. [21] *в К. нет.* [22] Георгиемъ. [23] Васил. [24] пѣниа. [25] во. [26] възоромъ. [27] можаше. [28] слуги. [29] мужьство. [30] живяше. [31] и истина. [32] ходиста. [33] великого. [34] землѣ. [35] христианьскаго. [36] христианьская. [37] *в К. нет.* [38] Костяньтинович. [39] придоша. [40] оканьнии. [41] измалтене. [42] збо. [43] недели. [44] пороки. [45] недели. [46] хто. [47] сьтрасѣ. [48] погании. [49] иссѣкоша. [50] мужеска. [51] иерѣискы. [52] черноризьческыи. [53] смертию. [54] душя. [55] Иванко. [56] новоторжъскыи. [57] Мосѣевич. [58] Торжъку. [59] Серегѣрьскымъ. [60] аки. [61] верстъ.

"Про" *дописано тем же почерком на левом поле.* [т] *В О.*: люмяаше. *Исправлено по К.* [у] *В О.*: добры. *Исправлено по К.* [ф] *В О.*, К *нет.* [х] *В О.*: Федодорове. *Исправлено по К.* [ц] *В О.*: полку. *Исправлено по К.* [ч] *В О.*: Грѣбъ. *Исправлено по К.*

не дошли. Новъ же городъ заступи б(о)гъ и С(вя)тыи[62] Софея[63], великая съборная ап(о)*с*(то)льская ц(е)ркви, с(вя)тыи великии пр(е)п(о)*д*(о)бны Кирилъ, архиеп(и)*с*(ко)пъ[64] александриискы[65], и с(вя)ты*х* правовѣрны*х* архииеп(и)*с*(ко)пъ[66] м(о)л(и)твами[ш] и бл(а)говѣрны*х* князеи, правовѣрны*х*[67]
л. 260 черноризець, иереискаго // събора. Да кто, о(т)ци и братие, и дѣти, видѣвше б(о)жие попущение се на всеи Рускои земли, и не плачеться. А Батыи[68] же отселе воротися и прииде къ городу Козелеску[69], будущу в немъ князю младу, именемъ Василию. Увѣдавше же[70] окааннии[71], яко умъ крѣпкодушеве*н* людие имѣють въ городѣ, словы лестными[72] невъзможно есть прияти града. Козляне же съвѣтъ[щ] створиша не вдатися[73] Батыеви, рекше себѣ. «Аще князь нашь младъ есть, но положимъ живо*т* свои за нь. И зде славу сего свѣта приемше, и тамо н(е)б(е)*с*ныя вѣнца о*т* Х(ри)*с*(т)а б(о)га приимемъ». Татаромъ же бьющимся о градѣ, прияти хотящимъ, разбившимъ стѣны града, и възидоша[74] на валъ. Козляне же ножи рѣзахуся с ними. Съвѣтъ же сътвориша изыти[75] противу[ъ] имъ на полкы[76] татарьс-
л. 260 об. кыя. // Исъшедше изъ града, исъсѣкоша[77] праща ихъ, и нападъше на полки[78] ихъ, и убиша о*т* татаръ 4000, и сами же изьбьени[79] бѣша. Батыи[80] же взя гра*д* Козелескъ и изби вся, не пощадѣ и до о*т*рочати[81], съсущи*х*[82] млеко, а о князѣ Василии не вѣдомо есть. Инии[83] же г(лаго)лааху, яко въ крови утонулъ есть, понеже убо мла*д* бѣ. О*т*толѣ[ы][84] же въ татарѣ*х* не смѣяху его нарещи гра*д* Козелескъ, но звахуть его градъ злыи, понеже бяшеть билися у города[85] того по семь[86] недѣль. И убиша о*т* татаръ три с(ы)ны темничии[87], татаровѣ же искахуть ихъ и не обрѣтоша ихъ въ[88] множествѣ трупья[89] м(е)ртвы*х*[90]. Батыеви же[91] веземше[92] Козелескъ, и поиде в землю Половецьску.

В лѣ*т*(о) 6747. **И**женися[93] князь Александръ, с(ы)нъ Ярославль, в Новѣгородѣ и поя въ Полотьсцѣ у[94] Брячислава дщерь[95], и
вѣнчася въ Торопьчѣ. // [96-]Въ томъ же лѣ- л. 261
тѣ[-96] князь Александръ Ярослави*ч* с новогоро*д*ци сруби[97] городъ въ Шелонѣ. Того[ь] *ж*(е) лѣта[98] нача Батыи посылати на грады руския[99]. И послании же Батыеви, пришедъше в Русь, взяша гра*д* Переяславль и ц(е)рк(о)вь[100] Архаагг(е)ла[LVI 1] скрушиша[2], и еп(и)*с*(ко)па Семеона убиша, и люди вся сущая въ градѣ, овы*х* избиша, а ины*х*[3] плѣниша, а ссуды[4] ц(е)рк(о)вныя бесчисленыя златыя и сребреныя, и драгокаменъныя[5] взяша. Иную[6] же рать посла на Черниговъ[7]. Прише*д*ше же[8] послании, оступиша[9] гра*д* Чернигов[10] в силѣ тяжцѣ. Слыша же Мьстиславъ Глѣбовичь нападание[11] иноплемены*х*[12] на гра*д* и прииде[13] на ня съ своими вои. Бившеся имъ крѣпко, лють бо бѣ бои у Чернигова, оже и тараны на нь поставиша, и меташа на нь камениемъ полтора[14] перестрѣла, а камень же, яко *ж*(е) можааху[15] 4
мужи силнии подьяти. // И побѣженъ л. 261 об.
бы*с*(ть) Мьстиславъ, множество о*т* вои его избьено бы*с*(ть). И гра*д* взяша, и запалиша огнемъ, а еп(и)*с*(ко)па оставиша[16] жива и ведоша и въ Глуховъ. А о*т*толѣ приидоша[17]

[62] Святая. [63] София. [64] архѣепископъ. [65] александрьскии. [66] архѣепископъ. [67] и правовѣрных. [68] Баты. [69] Козельску. [70] же се. [71] оканнии. [72] лестьными. [73] въдатися. [74] взидоша. [75] изити. [76] полькы. [77] и иссѣкоша. [78] полкы. [79] избиени. [80] Баты. [81] отрочати. [82] ссущих. [83] ини. [84] и оттолѣ. [85] града. [86] седмь. [87] темничи. [88] во. [89] трупиа. [90] мертьвых. [91] *в К. нет.* [92] вземшю. [93] оженися. [94] от. [95] тщерь. [96-96] того же лѣта. [97] съруби. [98] лѣ. [99] русьскыя. [100] церкви. [LVI 1] Архагтела Михаила. [2] съкрушиша. [3] инихъ. [4] суды. [5] драгокаменныя. [6] и иную. [7] Чернѣговъ. [8] *в К. нет.* [9] отступиша. [10] Черьнѣговъ. [11] нападение. [12] иноплеменникъ. [13] приде. [14] польтора. [15] можаху. [16] оставша. [17] приидо.

[ш] *В О.*: молитва. *Исправлено по К.* [щ] *В О.*: свѣт. *Исправлено по К.* [ъ] "Ву" *вписано над строкой.* [ы] *Второе* "о" *исправлено из* "а". [ь] *В О.*: ого. *Не вписан киноварный инициал.*

[18-]къ Киеву с миромъ[-18] и смирившася съ Мьстиславомъ[19] и[20] Володимеромъ, и съ Данило*м*.

В лѣ*т*(о) 6748. Меньгу канови же пришедъшу, съглядавъ[21] града Киева, и ставшу[22] ему на онои странѣ рѣкы Днѣпра у гра*д*ка[23] Песочнаго[24], и видѣвъ гра*д*, и удивися красотѣ его и величеству[25] его, и присла послы[26] своя къ Михаилу и къ горожано*м*[27], хотя и прельстити[28], и не послушааше[29] ег(о). Потомъ Михаилъ бѣжа по с(ы)ну своемъ пре*д* татары въ[30] Угры, а Ростиславъ Мьстиславли*ч*[31] смоленьскаго сѣде в Киевѣ. Данилъ же ѣха на нь и ятъ его. И вдасть Киевъ в руцѣ Дмитрови[32] обдержати противу иноплемены*х*[33] языкъ безбожны*х* татаръ. [34-]**В** то
л. 262 же лѣто[-34] прииде[35] Батыи къ Киеву в силѣ // тяжцѣ[36] и много множество[37] силы его, и окружи[38] гра*д*, и оступи сила татарьская. И бы*с*(ть) градъ [39-]въ бдержании[-39] велицѣ. И бѣ Батыи у города, и вся сила его безбожная обьсѣдяху гра*д*. И не бѣ [40-]слышати въ градѣ[-40] гл(аголю)ща друга къ[41] другу въ скрипаньи[42] телѣгъ его и множество[43] рвенья[44] велблудъ[45] его, и ржанья[46] *от* глас стадъ конь его. И бѣ исполнена земля Руская[47] ратны*х*. И яша *от* ни*х* татарина именемъ Товрула, и тои[48] исповѣда[49] имъ всю силу безбожнаго Батыя. А се бяху его братья силныи воеводы: Уредь[50] и Баидаръ, Бирюи, Каиданъ, Бечакъ и Менгуи, и Кююкъ, иже вратися и еже о см(е)рти[51] увѣдавъ кановѣ. И бы*с*(ть) канъ не *от* роду его. Но бѣ воевода его первыи Себядаи[52] Б(о)гатуръ и Бурунадаи и Батырь, иже взя Болгарьскую[53] землю и Суждальскую[54], и инѣ*х* много воеводъ, и*х* же не писахомъ здѣ. И постави же Батыи // порокы къ городу подълѣ врата л. 262 об.
Лятьская, ту бо бѣяху пришли дебри. Порокомъ же бьющимъ безъпрестани[55] д(е)нь и нощь и выбиша стѣны. И взидоша горожане[56] на городъ, на избитыя стѣны, и ту бѣ видѣти ломъ копеиныи и щитъ скепание, и стрѣлы омрачиша свѣ*т*, и побѣжены*м* бывшимъ горожаномъ[57], и Дмитрови ранену бывшу, и възидоша[58] татаровѣ на стены, и сѣдоша того дни и нощи. Гражане же създаша[59] другыи[60] градъ около С(вя)тыя Б(огорди)ца. Наутрия же приидоша на ня, и бы*с*(ть) сѣча межи ими велика. Людемъ же възбѣгши*м*[61] на комары ц(е)рк(о)вныя с товары своими, и *от* тягости повалишася стѣны ц(е)рк(о)вныя с ними. И приять бы*с*(ть) гра*д* безбожными на Николинъ д(е)нь. Дмитра же изведоша язвена и не убиша ег(о) мужества ради. Батыю же вземше[62] гра*д* Киевъ и слышавшу ему о Данилѣ, яко // въ[63] л. 263
Угре*х* есть, и поиде самъ к Володимерю[64]. И прииде къ городу Кълодяжну[65], и постави пороковъ 12, и не може разбити стѣнъ городны*х*. И нача перемолвивати люди, они[66] *ж*(е) послушавше злаго свѣта[67] его и предаша*с*(я), и сами изьбьени[68] быша. *От*толе же прииде х Каменцю[69], граду Изяславлю, и взя его. Видѣв[70] же Кременець, гра*д* Даниловъ, и не възможе[71] взяти его, бѣ бо крѣпокъ велми, и *от*(ъ)иде *от* него, и прииде къ Володимерю, и взя и[72] копьемъ[73], изби вся, не пощади[74] же ни единаго[75], тако *ж*(е) и гра*д* Галичь взя. Ины*х* градовъ много руськы*х* взя, им же и числа нѣ*с*(ть). Дмитрови же, киевьскому тысечьскому Данилову, рекшу Батыеви: «Не мози стряпати[76] в земли сеи долго. Время ти есть уже[77] ити на Угры.

[18-18] с миромъ къ Киеву. [19] Мьстиславъ. [20] и съ. [21] согладавъ. [22] сьтавшу. [23] града. [24] Песочьскаго. [25] величьствию. [26] посльа. [27] гражаном. [28] прельстии. [29] послуша. [30] во. [31] Мьстиславъличь. [32] Дмитровѣ. [33] иноплеменных. [34-34] того же лѣта. [35] приде. [36] тяжьсцѣ. [37] множьство. [38] окружии. [39-39] во обдержании. [40-40] въ градѣ слышати. [41] ко. [42] скрыпани. [43] множьство. [44] *в К. нет.* [45] вельблудъ. [46] ржаниа. [47] Русьская. [48] тъи. [49] повѣда. [50] Урьдь. [51] сьмерти. [52] Себядяи. [53] Болгарькую. [54] Суздальскую. [55] бесъпрестани. [56] гъражане. [57] горажаномъ. [58] взидоша. [59] создаша. [60] другии. [61] възъбѣгшимъ. [62] вземьшу. [63] во. [64] Володимеру. [65] Колотяжну. [66] онии. [67] съвѣта. [68] избиеии. [69] Каменьцу. [70] и видѣвше. [71] возможе. [72] *в К. нет.* [73] копиемъ. [74] пощадѣ. [75] единого. [76] страдати. [77] *в К. нет.*

Аще ли въстрапаеши, земля[78] ти есть силна, зберутся[79] на тя и не пустять тя в землю свою». Про то *ж*(е) рече ему, видѣ бо землю
л. 263 об. Рускую погыбну//щу[80] *от* неч(е)*ст*(и)ваго. Батыи же послушавъ свѣта[81] Дмитрова и иде въ[82] Угры. Король же Бѣлои[83] Коломанъ срѣтоша Батыя у Солонои рѣкы[84]. И бившимся имъ обоимъ полкомъ, и бы*с*(ть) сѣча велика, и побѣгоша угре, татаровѣ же гнашася по ни*х* до Дуная рѣкы. И стояша по побѣдѣ 3 лѣта, и воеваша до Володавы и по озеромъ, и възвратишася в землю свою, многа зла створиша[85] кр(е)*с*тияномъ[э] [86].

[87-]**О велицѣ*м* кн(я)зѣ Александрѣ. В** лѣ*т*(о) 6749[-87]. **О** велицѣмъ князѣ нашемъ Александрѣ Ярославичи, о умномъ и о крѣпкосмысленомъ[88], о храбромъ тезоименитнаго[89] ц(а)ря Александра Макидоньскаго[90], подобни*к* ц(а)рю Алехвысу[ю], крѣпкому и храброму. Сице бы*с*(ть) повѣсть о немъ, ему же бяше б(о)гъ лѣта приложилъ по его правдѣ. И угобзи ему б(о)гъ дни и ч(е)*с*ти въ славу ему. **О** г(о)*с*(под)ѣ бозѣ нашемъ азъ
л. 264 худы//и и грѣшныи, и малосмысленыи[91] покушаюся написати житие с(вя)т(о)го и великаго[92] князя Александра Ярославича, а внука великаго[93] князя Всеволода, понеже слышахо*м* *от* о(те)ць своих и самовидѣць есмъ възраста[94] его. Радъ[95] бы*х*, исповѣдалъ с(вя)тое и ч(е)*с*тное житие его славное. Но яко же приточникъ рече: «Въ злохитру д(у)шу не вниде*т* мудрость; на высоки*х*[96] бо краехъ есть, посреди же стезь стояше[97]; при вратѣ*х* бо силны*х* пресидить». Аще грубъ есмь[98] умо*м*, но м(о)л(и)твою с(вя)тыя б(огороди)ца и поспѣшениемъ великаго[99] князя Александра начатокъ положу. Сеи бѣ велиции князь Александръ б(о)гомъ роженъ *от* о(т)ца б(о)голюбива и мужелюбца, паче же и кратка[100] великаго[LVII 1] князя Ярослава Всеволодича и *от* матери с(вя)тыя великыя княгини Фео*д*(о)сии. Яко же рече Исаия пр(о)рокъ: «Тако гл(аголе)ть г(о)*с*(под)ь: "Князи азъ учиняю, с(вя)щ(е)нии бо суть. Азъ // вожу я"». Воистинну[2] безъ б(о)жия[3] л. 264 об.
повѣления[4] не бѣ княжение[5] его. Но възрастъ его паче инѣ*х* ч(е)*ло*(ве)къ, гл(а)*с* его, яко труба в народѣ, лице же его бѣ, яко Иосифа Прекраснаго, еже бѣ поставилъ его еипетьскыи[6] ц(а)рь втора[7] ц(а)ря въ Египтѣ[я]. Сила же его бѣ часть *от* силъ Самсоня. И далъ бѣ ему б(о)гъ премудрость Соломоню[8] и храбрость же, яко ц(а)ря римьскаго Иеуспасияна[9], еже бѣ плѣнилъ всю землю Июдѣискую. Иногда же исполчився къ граду Антупату[10] приступити, и вышедьше гражане, и побѣдиша[11] полкы его, он же ста одинъ[12] и възврати[а] силу ихъ къ вратомъ[13] градныимъ, и посмѣяся[14] дружинѣ своеи: «Остависте мя единаго[15]». Тако же и сии князь великии[16] Александръ Ярославичь бѣ побѣжая вездѣ, а не побѣдимъ николи же[б]. **С**его ради прииде[17] нѣкто *от* западныя страны, еже наричаются слуги б(о)жия[18], *от*толѣ приде[19], // хотяи[20] видѣти дивныи[21] л. 265
възрастъ. Яко *ж*(е) древле ц(а)р(и)ца Ужеская[22] приходи къ Соломану, хотя слышати премудрость[23] его, тако *ж*(е) и сии, именемъ Андрѣяшь[24], видѣвъ велика*г*(о) князя Александра Ярославича и възратися[25] къ своимъ, и рече: «Проходи*х* многыи страны и языкы, не видѣ*х* такова ни въ[26] ц(а)рѣхъ ц(а)ря, ни

[78] земьля. [79] сберутся. [80] гибнущу. [81] съвѣта. [82] во. [83] Бѣлаи. [84] рѣки. [85] сътвориша. [86] христианомъ. [87-87] В лѣто 6748. О велицѣм князи Александрѣ. [88] крепкомъ смысленомъ. [89] тезоимянитъного. [90] Макыдоньскаго. [91] малосмыслены. [92] великого. [93] великого. [94] възъраста. [95] и радъ. [96] высокых. [97] стоящь. [98] есьмь. [99] великого. [100] кроткаго. [LVII 1] великого. [2] истину. [3] божиа. [4] повелѣниа. [5] княжениа. [6] египетьскыи. [7] втораго. [8] Соломаню. [9] Еуспасиана. [10] Анъгупату. [11] побѣгиша. [12] единъ. [13] вратамъ. [14] посмѣявся. [15] единого. [16] велики. [17] приде. [18] божиа. [19] прииде. [20] хотя. [21] дивьны. [22] Ужьская. [23] премудрость. [24] Яндрѣяшь. [25] възвратився. [26] во.

[э] *Далее пробел в треть строки.* [ю] *Так в О. В К. исправлено на:* Ахилѣсу. [я] *В О:* Уптѣ. *Исправлено по К.* [а] *В О.:* вразити. *В К.:* вразит. *Исправлено по Ц.* [б] *Далее пробел в полстроки.*

въ[27] князѣ*х* князя». Се же слышавъ король части Римьскыя *от* полунощныя[28] страны [29-]таковое мужество[-29] великаго[30] князя Александра[31] Ярославича, и помысли въ себѣ побѣдити его или руками яти, и великыи[32] Новъгоро*д* поплѣнити, и вся грады ихъ и люди словѣньския[33] къ собѣ[34] в работу сътворити: «Поиду и пленю [35-]всю землю[-35] великаго[в] князя Александра Ярославича». И събра силу велику: местири[36] и бискупи свои, и свѣя[37], и мурмани[38], и сумь, и емь[39]. И наполни карабля[г] многи[40] зѣло полковъ свои*х*,
л. 265 об. и подвижеся в[41] силѣ[д] // велицѣ, пыхая д(у)хомъ ратнымъ, и прииде в рѣку Неву, и сташа усть Жеры[42], шатаяся безумиемъ[43] своимъ, хотя въсприяти Ладогу, просто же рку, и Новъгоро*д*, и всю область Новогоро*д*скую[44]. Но еще пребл(а)гыи и прем(и)л(о)*ст*(и)выи ч(е)л(ове)колюбець б(о)гъ ублюде ны и защити *от* иноплеменникъ, яко всуе трудишася безъ божия[45] повелѣния[46]. И прииде бо вѣсть тогда, яко свѣи[47] идуть к Ладозѣ. А в то время присла король послы, загордѣвся, к великому князю Александру Ярославичю в Новгородъ, а ркя такъ: «Аще можеши противитися ми, то се есмь здѣ уже и пленю землю твою». Велици же кня*з*(ь) Александръ Ярослави*ч* слышавъ словеса ихъ и разгорѣся с(е)р*д*цемъ, и вниде въ ц(е)рк(о)вь с(вя)тыя София, и паде на колѣну пре*д* олтаремъ, и нача молитися съ[48] слезами С(вя)тѣи Софии, поминая[49] исправление[50] о(те)ць[51] своихъ и г(лагол)я: «Б(ож)е хвалныи! Б(ож)е
л. 266 пр(а)в(е)*д*ныи! Б(ож)е великии и крѣ//пкы! Б(ож)е превѣчныи, сътворивыи н(е)бо и землю, и постави пре*д*(е)ли языкомъ, и жити повелѣвыи, не преступая[52] въ чюжыя части[53]». Но въсприимъ псаломъскую пѣ*с*(нь) и рече: «Суди, г(о)*с*(под)и, обидящимъ мя и възбрани борющимся со мною! Приими оружие и щитъ! Стани в помощь мнѣ!». И кончавъ[54] м(о)л(и)тву, въставъ же и поклонися архиеп(и)*с*(ко)пу[55]. Архиеп(и)*с*(ко)пъ[56] же Спиридонъ новогородьскыи[57] бл(а)гослови его и *от*пусти с миромъ и новогоро*д*цевъ. Великыи[58] же князь Александръ Ярослави*ч* ида исъ ц(е)ркви и[59] нача крѣпити воя своя, и ре*ч*(е): «Не в сила*х* б(о)гъ, но въ пр(а)вдѣ. Помянемъ пѣснословца[60] Д(а)в(и)да, гл(аголю)ща: "Сии въ[61] оружьи[62], а си на конѣ*х*. Мы *ж*(е) во имя г(о)*с*(под)а б(о)га нашего[63] призовемъ. Тѣ[64] въспяти[65] быша и падоша"». И поиде на ни*х* въ ярости мужества[66] своего в малѣ вои свои*х*, не дождавъ многа вои своихъ с великою силою, но уповая на с(вя)тую // л. 266 об.
Тр(ои)цю. Жалостно и слышати, яко о(те)ць его ч(е)*ст*ны[67] великыи[68] князь Ярославъ Всеволоди*ч* не бѣ вѣдалъ таковаго въстания[69] на с(ы)на своего милаго, великаго[70] князя Александра Ярославича, [е-]ни ономуᅳ[-е] бы*с*(ть) послати когда вѣсти ко о(т)цю[71], уже бо приближишася[ж][72] ратнии. Тѣмъ же [73-]новогоро*д*ци мнозии[-73] не совокупишася, понеже ускори великыи[74] князь Александръ[75] Ярославичь поити[76] противу ратны*х*. И прииде на ня в недѣлю на зборъ[77] с(вя)ты*х* о(те)ць 600 и 30, иже в[з] Халкидонѣ, на память с(вя)тую м(у)ч(е)н(и)ку Кирика и Улиты и с(вя)т(о)го великаго[78] князя Володимера, кр(е)*ст*ивъшаго Рускую землю, а[79]

[27] во. [28] полуночныя. [29-29] таково ему рожество. [30] великого. [31] *в К. нет.* [32] велики. [33] словѣньскыя. [34] себѣ. [35-35] землю всю. [36] местери. [37] всѣя. [38] мурманѣ. [39] емъ. [40] многы. [41] *в К. нет.* [42] Ижеры. [43] безумьемъ. [44] Новогородцькую. [45] божиа. [46] повелѣниа. [47] всѣ. [48] со. [49] и поминая. [50] исправлениа. [51] родитель. [52] преступати. [53] часьти. [54] скончавъ. [55] архѣепископу. [56] архѣепискупъ. [57] Новогорьскыи. [58] великии. [59] *в К. нет.* [60] пѣснословьца. [61] во. [62] оружии. [63] *в К. нет.* [64] и ти. [65] спяти. [66] мужьства. [67] честныи. [68] велики. [69] въстаниа. [70] великого. [71] отцу. [72] приближися. [73-73] мьнозии новогородци. [74] велики. [75] Александръ. [76] поитти. [77] сборъ. [78] великого. [79] *в К. нет.*

[в] "К" *исправлено из* "л" [г] *В О.*: карябля. *Исправлено по К.* [д] *В О.*: си. *Исправлено по К.* [е-е] *В О., К.*: иному. *Исправлено по Ц.* [ж] "Ж" *исправлено из* "ш". [з] *В О. нет. Восстановлено по К.*

наре*ч*(е)наго ему имени[80] въ с(вя)тѣмъ[81] кр(е)щ(е)ньи[82] Василия.

О [83-]Пелусии Жерянинѣ[-83]. Имѣяше бо
велику вѣру и надежу къ с(вя)тыма м(у)-
ч(е)н(и)кома Борису и Глѣбу. И бѣ нѣкто[84]
мужь стареишина в земли[85] Ижерьскои име-
немъ Пелгусии, поручена же ему бы*с*(ть)
л. 267 стража морьская. // Въсприятъ же с(вя)тое
кр(е)щ(е)ние и живяаше[86] посреди рода сво-
его, погана суща, и наре*ч*(е)но же ему
бы*с*(ть) имя въ с(вя)тѣмь[87] кр(е)щ(е)ньи[88]
Филипъ. Живяше бо угодно, въ среду[89] и в
пятокъ пребывая въ алчьбѣ. Тѣм же сподоби
е*г*(о) б(о)гъ видѣнию страшну. Скажемъ
въкра*тц*ѣ. И увидѣвъ силу ратны*х*, иде про-
тиву великаго князя Александра Яросла-
ви*ч*(а) да скажетъ ему силу варяжескую[90] и
станы и*х*, обрѣте бо я. Стоящу же ему при
краи моря, стрегущу ему обои путии, и
пребывъ всю нощь въ бдении[91]. Яко же нача
всходити с(о)лнце[92], и усльша шумъ стра-
шенъ по морю, и видѣ насадъ единъ гре-
бущь, и посреди же насада стояша[93] с(вя)тая
м(у)ч(е)н(и)ка Борисъ и Глѣбъ въ[94] одежа*х*
червлены*х*[95] и бѣста руки держаща на ра-
мѣ*х*, гребци же сидяху в насадѣ, яко мьглою
одѣни. И ре*ч*(е) Борисъ: «Брате Глѣбе, вели
грести, да поможемъ сроднику своему, вели-
л. 267 об. кому князю Александру // Ярославичю».
Видѣвъ же се Пелгусии таковая[96] видѣния[97]
и гла*с* слышавъ[98] таковыи *от* с(вя)ты*х*
м(у)ч(е)н(и)къ Бориса и Глѣба, и стояше
[99-]въ ужасѣ трепетенъ[-99], дондеже насадъ
отъиде отъ очью[100] его. Пото*м* же поѣха[LVIII 1]
скоро, и срѣте [2-]и великии князь Александръ
Ярослави*ч*[-2]. Он же видѣ его радостныма
очима и исповѣда ему единому все, яко *ж*(е)
видѣ и слыша. Великии[3] же князь Алек-
сандръ Ярослави*ч* *от*вѣща ему: «Сего не
рци никому же, друже[4]». О*т*толѣ же по-
тщася[5] наѣхати на ни*х* въ 6 ча*с* дни. И
бы*с*(ть) сѣча велика надъ римляны, изби
[6-]многое множество[-6] бесчисленое римлянъ и
самому королю взложи[7] печать[8] на лице
острымъ[9] своимъ копиемъ.

О шти мужь храбрых. Здѣ же явишася
в полку великаго[10] князя Александра Ярос-
лавича 6 мужь храбрыхъ, иже с нимъ крѣп-
ко мужествоваши. Первыи[11] — именемъ
Гаврило Олексичь. Си[12] бо, // наѣхавъ[13] на л. 268
шнеку и видѣ королевича[и], мчаща подъ ру-
кы, и изьѣхавъ по досцѣ до самого корабля,
по неи же схожааху[14], и текоша в карабль[15]
пре*д* нимъ. И пакы[16] обратишася, и свергоша
и[17] со[18] тъскы[19] и с конемъ в море. Б(о)жиею
же волею о*т*толѣ изыде[20] невреженъ и пакы
наѣхавъ бися крѣпко с[к] самимъ воеводою
посреди полку[21] ихъ. И ту убиенъ бы*с*(ть)
воевода ихъ Спиридонъ, и бискупъ и*х* уби-
енъ[22] бы*с*(ть) ту же. Вторыи же — нового-
родець, именемъ Збыславъ Якуновичь. Си[23]
же, наѣхавъ многажды, бьяшется единѣмъ
топоромъ и не имѣя страха въ с(е)р*д*цѣ[24],
нѣколько о*т* рукы его паде. И подивишася
силѣ его и храбрости. Тре*т*(ь)и же —
Яковъ полочанинъ бѣ ловчии[25] у князя. Си[26]
наѣхавъ[27] на полкъ с мечемъ и мужество-
вавъ крѣпко, и похвали его великии[28] князь.
Четвертыи[29] же — новогородець, именемъ
Миша. Сии же пѣшь съ дружиною // своею л. 268 об.
натече[30] и погуби римлянъ 3 карабли. Пятыи
же — о*т* молоды*х* его нѣкто[31], именемъ
Сава. Сии[32] же, наѣхавъ велиикыи[33] шатеръ
зла*т*(о)верхыи[34], подъсѣче столпъ ему. Ша-

[80] имяни. [81] святомъ. [82] крещении. [83-83] Пелгусѣи Терянине. [84] нѣхто. [85] землѣ. [86] живяше. [87] святомъ. [88] крещении. [89] середу. [90] варяжьскую. [91] бьдѣнии. [92] солньцу. [93] стоя. [94] во. [95] черьвленых. [96] такова. [97] видѣниа. [98] слыша. [99-99] трепетенъ въ ужасѣ. [100] очию. [LVIII 1] приѣха. [2-2] великаго князя Алексаньдра Ярославича. [3] великии. [4] о друже. [5] тщася. [6-6] множесьтво много. [7] възложи. [8] печаль. [9] оскрымъ. [10] великого. [11] первы. [12] сии. [13] наѣха. [14] схожаху. [15] корабль. [16] паки. [17] его. [18] с. [19] доскы. [20] изиде. [21] поклу. [22] убьенъ. [23] сии. [24] сердци. [25] ловьчеи. [26] и си. [27] наѣха. [28] велии. [29] четверьтыи. [30] натечь. [31] *в К. нет.* [32] сеи. [33] великии. [34] златоверхии.

[и] "Ле" *вписано над строкой.* [к] *В О. нет. Восстановлено по К.*

теръ же падеся, и полци же великаго князя
Александра[35] Ярославича видѣвше[36] падение
шатра того и възрадовашася. Шестыи же —
от слугъ его, именемъ Ратьмиръ[37]. Сии бися
пѣшь, и оступиша его мнозии[38] римляне, он
же[39] от многых[40] ранъ паде и тако скончася.
Си[41] же вся[42] слышах от г(о)с(поди)на свое-
го, великаго[43] князя Александра Яросла-
вичя[44], и от иных, иже в то время обрѣто-
шася в тои сѣчи. Быс(ть) же в то время
чюд(о) дивно, яко[45] древняя дни при Ѣзекѣи
ц(а)ри, егда прииде Сенахеримъ, ц(а)рь асу-
риискыи[46], на Ер(у)с(а)л(и)мъ и хотя плѣ-
нити [47-]с(вя)тыя грады[-47]. И внезаапу[48] изиде
агг(е)лъ г(о)с(поде)нь, и изби от полка асу-
рииска 100000 и 80000 и 5000. И въставше[49]
л. 269 утро, обрѣтоша вся тру//пья[50] м(е)ртвых.
Тако же быс(ть) при побѣдѣ великаго князя
Александра Ярославича, егда побѣди ка-
рабля об[51] онъ полъ рекы Ижеры. Идѣже и
не[л] бѣ проходьно[52] полку великаго князя
Александра Ярославича, и тамо обрѣтоша-
ся[53] много множество изьбиеных[54] от аг-
г(е)лъ б(о)жиихъ. [55-]Много обрѣтохом[-55]
трупья[56] м(е)ртвых лежаща. Останокъ[57] же
ихъ побѣже посрамлени, а трупья же м(е)рт-
вых своихъ великих воеводъ наметаша три
карабли[58] и потопишася с ними на морѣ, а
прочимъ ископаша ямы и вметаша в ня
безъ[59] числа, а инии мнозии[60] язвени быша, и
тои[61] нощи побѣгоша. Новогородьцевъ же
[62-]паде ту[-62] Костянтинъ Луготиничь, Юрютя[63]
Пинящиничь[64], [65-]Намѣстъ, Дрочило, Незди-
ловъ с(ы)нъ ножевничь[-65]. А всѣх 20 мужь
паде и с ладожаны или менши, то б(о)гъ
вѣсть. Великии[66] же князь Александръ
Ярославичь // с новогородьци възвратися с л. 269 об.
великою побѣдою[67] в Новъгородъ, съхра-
нени всѣ б(о)гомъ и С(вя)тою Софьею[68],
хваля и славя с(вя)тую Тр(ои)цю[69], о(т)ца и
с(ы)на и с(вя)т(о(го д(у)ха. Аминь[м]. Того же
лѣта взяша немци, медвежане, юрьевци[70],
вельядьци, со князем Ярославомъ Володи-
меричемъ городъ Изборескъ. И прииде
вѣсть въ Пьсковъ, яко взяша нѣмци Избо-
рескъ, и выидоша[71] и противу имъ весь
градъ, и створиша[72] с ними брань, и бишася с
ними крѣпко, и быс(ть) сѣча [73-]велика межу
ими[-73]. Ту же убиша Гаврила Гориславича[н]
воеводу и погониша пьсковичь, и много ихъ,
гонячи, били, а иных руками яша, и при-
гонивъше[74] под городъ, и зажгоша посадъ
весь. И много зла быс(ть): погорѣша и
ц(е)ркви, и ч(е)стныя иконы, и всю ругу
ц(е)рк(о)вьную. Много[75] ж(е) селъ пусты
створиша[76] около Пьскова, стояше подъ го-
родомъ недѣлю, но[77] горо//да не взяша, но л. 270
много дѣтеи у добрых мужь поимаша в
полонъ и от(ъ)идоша прочь опять. И тако
бѣша безъ мира. Бяху бо перевѣтъ дръжа-
ще[78] с нѣмци пьсковичи, подъвелъ ихъ Твер-
дило Иванович со инѣми, а[79] самъ поча вла-
дѣти Пьсковомъ с нѣмци[80], воюя села ново-
городьская. А инии[81] пьсковичи въбѣгоша[82]
в Новъгородъ и съ женами, и з дѣтьми[83]. В[о]
то же лѣто по възвращению[84] побѣдѣ[п] вели-
каго[85] князя Александра Ярославича, тое
же[86] зимѣ[87] пакы [88-]приидоша от западныя
страны[-88] нѣмци[89] и чюдь [90-]на водь[-90], и по-
воеваша все, и дань на них възложиша, и

[35] Алекъсандра. [36] и видѣвше. [37] Ратмиръ. [38] мнози. [39] жъ. [40] многихъ. [41] сии. [42] *в К. нет.* [43] великого. [44] Ярославича. [45] *в К. далее зачеркнуто:* въ то время. [46] асурииски. [47-47] град святыи. [48] внезапу. [49] вставше. [50] трупиа. [51] *в К. нет.* [52] проходно. [53] обретося. [54] избиеныхъ. [55-55] обрѣтохомъ много. [56] трупиа. [57] остатокъ. [58] карабля. [59] бес. [60] мнози. [61] тое. [62-62] ту паде. [63] Юрята. [64] Пинящьинич. [65-65] *в К. со знаком вставки на нижнем поле.* [66] великии. [67] *в К. далее:* и прииде. [68] Софиею. [69] Троицу. [70] юрьевьци. [71] выдоша. [72] сътвориша. [73-73] межи ими велика. [74] прогонивше. [75] и много. [76] сътвориша. [77] а. [78] держащи. [79] и. [80] нѣмьци. [81] ини. [82] вбѣгоша. [83] дѣтми. [84] возвращению. [85] великого. [86] жо. [87] зимы. [88-88] от Западныя страны приидоша. [89] нѣмьци. [90-90] *в К. нет.*

[л] *В О.*: н. *В К.*: нъ. *Исправлено по Ц.* [м] *Далее пробел в четверть строки.* [н] *В О.*: Гориславличи. *Исправлено по К.* [о] *В О. нет. Не вписан киноварный инициал.* [п] *Так в О., К.*

срубиша городъ в Копории в погостѣ[91], въ[92]
отечествѣ великаго князя Александра Ярос-
лавича. Но не то бы*с*(ть) зло, но и Тѣсово
взяша, гонишася за 30 верьстъ[93] до Нова-
города, гость биючи[94], а сѣмо и до Лугу, и до
Сабля. А великии князь Александръ Ярос-
л. 270 об. лавичь *от*(ъ)ѣха въ // землю Суждальс-
кую[95], въ Переяславль гра*д*, съ матерью,
съ[96] княгинею[97] и[98] съ всѣмъ дворомъ сво-
имъ, роспрѣвся[99] с новогородьци. Новогоро-
дьци же с челобитиемъ послаша къ велико-
му князю[100] Ярославу Всеволодичю, прося-
щи[LXIX 1] себѣ с(ы)на у него. И вдасть с(ы)на
своего кн(я)зя Андрѣя. Тогда же съдумавши[2]
новогоро*д*ци и послаша вл(а)*д*(ы)ку Спири-
дона съ бояры опять к великому князю Яро-
славу Всеволодичю съ челобитьемъ, прося-
щи себѣ великаго[3] князя Александра Яро-
славича. А на волость Новогоро*д*скую[4] в то
время наидоша литва, нѣмци и чюдь и по-
нимаша[5] по Лугу кони всѣ и ско*т*, нѣ на
чемъ бяше и орати по селомъ. Великии[6] же
кня*з*(ь) Ярославъ вда имъ с(ы)на своего
князя Александра опять.

В лѣ*т*(о) 6749. **П**риѣха великии князь
Александръ Ярослави*ч* в Новъгородъ и изы-
де[7] на ни*х* въскорѣ с новогородьци и с ладо-
л. 271 жаны, и с корѣ//лою[р] и с ыжеряны и на
градъ Копорью, и изверже[с] градъ изъ осно-
вания[т], а сами*х* немѣць избиша, а овии съ со-
бою приведе в Новъгоро*д*[8], а ины*х* пожа-
ловалъ, *от*пустилъ, бѣ бо м(и)л(о)*с*тивъ па-
че мѣры. А вожанъ и чюдьцю, перевѣтни-
ковъ, изьвѣша[9] и[10] *от*(ъ)ѣха въ Русь. По по-
бѣдѣ же великаго[11] князя Александра[12] Яро-
славича, яко побѣди короля[у], въ 3 лѣто, в
зимное[13] время бѣ собрашася нѣмци[14] съ[15]
всея стороны и приидоша на Пьсковъ, и
пьсковьскыя же[16] полкы побиша, и намѣст-
никовъ своихъ посадиша на Пьсковѣ. Се же
слышавъ великыи[17] князь Александръ Ярос-
лавичь и велми оскорбѣ за кровь кр(е)*с*ти-
яньскую[18], и не умедливъ ни мало, но разго-
рѣся д(у)хомъ и своею ревностию[19] по
С(вя)тѣи Тр*о*(и)цѣ[20] и по С(вя)тѣи Софии, и
поимъ съ събою[21] брата своего и вся воя
своя, и прииде къ Новугороду, и поклони-
ся С(вя)тѣи Софии съ молбою[22] и съ пла-
чемъ.

В лѣ*т*(о) 6750. // Поиде[ф] великии князь л. 271 об.
Александръ Ярослави*ч* съ братомъ своимъ
Андрѣемъ и с новогородьци и с низовци на
Немецьскую[23] землю в силѣ велице, да не
хвалится, ркуще: «Укоримъ словѣньскыи
языкъ, нежели себя». Уже бо бяше[24] взя*т*
градъ Пьсковъ, и тиуни[25] ихъ посажени въ
градѣ. Великии[26] же князь Александръ[27]
Ярославичь зая[28] всѣ пути до Пьскова [29-]и
изгони гра*д*[-29]. И изъимавъ[30] нѣмци[31] и чюдь,
и намѣстникы немѣцьскыя и сковавъ, и по-
точи в Новъгородъ, а градъ Пьсковъ сво-
боди[32] *от* плѣна, а землю ихъ повоева и
пожжде[33], и полона много взя, а ины*х* ис-
сѣче. Они же, гордии, совокупишася и рѣша:
«Поидемъ, побѣдимъ великаго[34] князя Алек-
сандра[35] и имемъ его руками». Егда же при-
ближишася, и почюдишася стражие велика-
го князя Александра Ярославича силѣ не-
мецьскои[36]. Самъ же великыи[37] князь Алек-
са//ндръ поклонися[38] С(вя)тѣи[39] Тр*о*(и)цѣ[40] и л. 272
поиде на землю Немецьскую[41], хотя мьстити
кровь крестияньскую[42]. Бѣ бо зима в то

[91] повостѣ. [92] во. [93] верстъ. [94] бьюще. [95] в Суздальскую. [96] со. [97] княинею. [98] со. [99] росъпрѣвъся. [100] князу.
[LIX 1] просячи. [2] съдумавьши. [3] великого. [4] Новогородцькую. [5] поимаша. [6] великии. [7] изиде. [8] Новогород. [9] извѣша.
[10] *в К. дважды*. [11] великого. [12] Алексаньдра. [13] зимнее. [14] нѣмьци. [15] со. [16] *в К. нет*. [17] великии. [18] христианьскую.
[19] ревьностью. [20] Троици. [21] собою. [22] молениемъ. [23] Немескую. [24] бяшь. [25] тивуни. [26] велиики. [27] Алексанъ. [28] заявъ.
[29-29] изгони и. [30] изымавъ. [31] нѣмьци. [32] свободивъ. [33] пожже. [34] великого. [35] Алекса. [36] немецькои. [37] велики.
[38] покълонися. [39] Святои. [40] Троици. [41] Немецьку. [42] християньскую.

[р] *В О.*: корѣдою. *Исправлено по К.* [с] *В О.*: изверше. *Исправлено по К.* [т] *В О.*: снования. *Исправлено по К.* [у] *В О.*: короле. *Исправлено по К.* [ф] *В О.*: оиде. *Не вписан киноварный инициал.*

время, яко *ж*(е) бы*с*(ть) на земли ихъ. И
пусти вся полкы своя в зажития, а Домашь[х]
Твердиславич и Кербетъ быша в розгонѣ. И
убиша [43-]Домаша ту[-43], брата посаднича, му-
жа добра, и ины*х* много избиша с нимъ, а
ины*х* руками[44] яша, а иныя[45] прибѣгоша к
великому князю в полкы. Се же слышавъ,
местерь изыде[46] противу ихъ съ[47] всѣми бис-
купы своими и съ[48] всѣмъ множествомъ
языка ихъ и власти ихъ, что ни есть на сеи
сторонѣ, и съ помочью королевою, и сни-
доша на озеро, г(лаго)лемое Чюдьское. Ве-
лиикии[49] же князь Александръ Ярославичь
въспятися[50] на озеро, немьци же и чюдь по-
идоша по ни*х*. Князь же великии постави
полкы на озерѣ Чю*д*скомъ, на Узмени у
Воронья[51] камени, укрѣпився[52] силою кр(е)-
л. 272 об. *с*тною и ополчився, // поиде на ни*х*, на-
ступиша же озеро Чюдьское. Бы*с*(ть) же
обоихъ множество велми. О(те)ць же ег(о),
великыи[53] князь Ярославъ Всеволодичь,
прислалъ[54] бѣ ему на помощь[55] брата его
меншаго[56] князя Андрѣя со[57] множествомъ
вои свои*х*. Ако бо бяше у великаго князя
Александра множество храбры*х*, яко же
древле у Д(а)в(и)да ц(а)ря силнии[58] и крѣп-
ции, тако же воя великаго князя Александра
исполнишас(я) д(у)ха ратна, бяху бо с(е)р*д*-
ца имъ, акы[59] лвомъ, и ркоша: «О княже
н(а)шь, ч(е)*с*тны[60] и драгыи[61]! Н(ы)нѣ при-
спѣ время положити главы своя за тя». Ве-
ликии же князь Александръ въздѣвъ руцѣ
на н(е)бо и рече: «Суди, б(о)же, и рассуди[62]
прю мою *от* языка велерѣчива[63]. Помози
ми, г(о)с(под)и, яко же древле Моисѣеви[64]
на Малика[65] и прадѣду моему великому
князю Ярославу на оного[66] С(вя)тополка».
Бѣ бо тогда д(е)нь суботныи. Въсходящу[67]
с(о)лнцю[68], и съступишася[69] обои полци. И
нѣмци[70] же и чюдь // пробишася свиньею[71] л. 273
въсквозѣ полкъ. И бы*с*(ть) ту сѣча зла и
велика, нѣмцемъ[72] и чюди, трускы[73] *от* ко-
пии[74] ломления[75] и звукъ *от* мечнаго сѣче-
ния[76], яко же морю поморзъшу двигнутися, и
не бѣ видѣти леду, покрыло бо есть все
кровию[77]. Се[ц] же слыша*х* *от* самовидьца, и
рече ми: «Яко видѣ*х* полкы божии[78] на
въздусѣ, пришедъше на помощь великому
князю Александру Ярославичю». И побѣди
я[79] силою б(о)жиею[80] и с(вя)тыя Софьи[81], и
с(вя)тою м(у)ч(е)н(и)ку[82] Бориса и Глѣба,
ею же ради кровь свою прольяша. И даша
ратнии плещи своя[83] на раны, и сѣчахуть я,
гонящи, яко по аеру, и не бѣ имъ камо
утещи, и биша ихъ на 7[84] верьстъ[85] по леду
до Суболическаго[86] берега. И паде немѣць
500, а чюди бесчислено[87] множество. А
руками[88] яша немѣць 50 нарочиты*х* воеводъ
и приведоша я в Новъгородъ, а ины*х* вода
потопи, а иние[ч], злѣ язвени, отбѣгоша. А
бы*с*(ть) бои // сии апрѣля м(е)*с*(я)ца въ 5, на л. 273 об
похвалу с(вя)тыя б(огороди)ца, а[89] на память
с(вя)т(о)го м(у)ч(е)н(и)ка Клавдия. Здѣ же
прослави б(о)гъ великаго князя Александра
Ярославича предъ[90] всѣми полкы, яко Исуса
Навгина у[91] Ерехона. Сии же ркли нѣмци[92]:
«Имемъ великаго[93] князя Алексаньдра
руками». И сѣхъ ему б(о)гъ предасть в руцѣ
его[94], и не обрѣтеся противникъ ему въ
брани никогда же. **В**ъзвратившу же[95] ся ве-
ликому князю Александру съ славною побѣ-
дою, бяше же[96] много полона в полку его,
ведяхуть бо я подлѣ кони[97], иже именуются
ритори. И яко же приближися великы[98]

[43-43] ту Домаша. [44] рукама. [45] иные. [46] изиде. [47] со. [48] со. [49] великии. [50] въснятись. [51] Ворониа. [52] укрепивъ. [53] великии. [54] присла. [55] помочь. [56] меньшаго. [57] съ. [58] силни. [59] акн. [60] честныи. [61] драгии. [62] расуди. [63] неправа. [64] Моисеви. [65] Амалика. [66] окааннаго. [67] и въсходящу. [68] солнцу. [69] ступишася. [70] нѣмьци. [71] свиниею. [72] немьцемъ. [73] и трускы. [74] копеи. [75] ломлениа. [76] сѣчениа. [77] кровью. [78] божиа. [79] а. [80] божию. [81] Софии. [82] мученика. [83] сьвоя. [84] седми. [85] верстах. [86] Суболичьскаго. [87] бесчисленое. [88] рукама. [89] *в К. нет*. [90] предо. [91] на у. [92] нѣмьци. [93] великого. [94] *в К. нет*. [95] *в К. нет*. [96] бо. [97] конь. [98] великыи.

[х] "Ш" *исправлено из* "о". [ц] *В О.*: е. *Не вписан киноварный инициал.* [ч] *В О.*: иниие. *Исправлено по К.*

князь Александръ Ярослави*ч* къ граду Пьскову, и срѣтоша яко[ш] съ[99] кр(е)*с*ты игумени и попове в риза*х* и народъ многъ предъ градомъ, поюще славу г(о)*с*(под)ню[100] великому князю Александру Ярославичю. **П**особивы г(о)*с*(под)и кроткому си Д(а)-
л. 274 в(и)ду побѣдити иноплеменникы // и вѣрному князю нашему оружиемъ крестнымъ свободити гра*д* Пьсковъ *от* иноязычникъ и *от* иноплеменникъ[LX 1] рукою великаго[2] князя Александра[3]. **И**[щ] невѣгласи пьсковичи! Аще забудете се и до правнучатъ[4] великаго князя Александра Ярославича, уподобистеся жидомъ, и*х* же препита г(о)с(под)ь в пустыни крастели печеными, и[5] забыша бл(а)г(о)*с*ть б(о)га своего, изведшаго ихъ из работы егупетьскыя[6] Моисѣемъ. Се же вамъ г(лаго)лю: аще кто[7] приидеть и напослѣдь рода его велики*х*[8] князеи[9] или в печали приѣдеть к вамъ жити въ Пьсковъ, а не[ъ] приимите[10] его или не почтете его, наречетеся вторая[11] жидова. **И** нача имя слыти великаго князя Александра Ярославича по всѣмъ странамъ *от* моря Варяжескаг(о)[12] и до моря Понтеискаго[13], и до моря Хупожескаго[14], и до страны Тивирискыя, и до
л. 274 об. горъ Араратьскы*х* об ону страну моря // Варяжескаго[15], и[16] горъ Аравитьскы*х*, даже и до Рима великаго. Распространи бо ся имя его пре*д* тмы тмами, предъ[17] тысуща тысющами[18]. И тако прииде к Новугороду с великою побѣдою[ы]. **Т**ого же лѣта прислаша с поклономъ немци[19] безо князя в Новъгородъ, а ркучи: «Что есмя зашли мечемъ Пьсковъ, Водь, Лугу[20], Латыголу[21], и мы ся всего того *от*ступаемъ[22]. А что есмя изъимали[ь][23] в полонъ мужеи ваши*х*, а тѣми ся розмѣнимъ. Мы ваши*х* пустимъ, а вы наши*х* пустите. И пьсковьскыи полонъ пустимъ». И умиришася, а полонъ пустиша весь обоихъ. В[э] то же время умножишася языка литовьскаго, и начаша пакостити в области[24] великаго князя Александра. Он же, въѣздя, нача ихъ избивати. Единое же [25-]ключися ему[-25] выѣхати[26], и побѣди 7[27] ратеи и множество воеводъ изби, // а ины*х* руками[28] изъимаша[29]. л. 275
Слуги[30] же его ругающеся имъ и начаша ихъ вязати конемъ ко[31] хвосту, и ведоша съ собою безбожны*х* литву. И начаша же потомъ блюстися имени его. Того[ю] же лѣта великыи[32] князь[33] Ярославъ Всеволодичь поиде в Орду, позванъ бы*с*(ть) посломъ татарьскымъ къ[34] ц(а)рю Батыеви.

В лѣ*т*(о) 6751. **П**реставися рабъ б(о)жии Варламъ, а мирьскыи Всячеславъ Прокшиничь[35], на Хутинѣ у С(вя)т(о)го Сп(а)са м(е)*с*(я)ца маия[36] въ 4 д(е)нь, а погребенъ бы*с*(ть) заутра въ 5 д(е)нь, на памя*т*(ь) с(вя)тыя м(у)ч(е)н(и)ци Ерины[37], Спиридономъ архиепис(ко)помъ и игуменомъ Сидоромъ при велицѣмъ князѣ Александрѣ Ярославичѣ[я]. Того же м(е)*с*(я)ца въ 18 д(е)нь, на память с(вя)т(о)го м(у)ч(е)н(и)ка Алекс(а)ндра, явися знамение во[38] Пьсковѣ у С(вя)т(о)го Иоана в монастырѣ *от* иконы с(вя)того великаго Сп(а)са надъ гробомъ великия княгини Ярославли[39] Воло//димерича, л. 275 об.
юже уби свои пас(ы)нокъ в городѣ[40] в Медвѣжои Головѣ, иде миро *от* иконы по 12 дни, и наиде 4 вощаници, яко въ стькляници.

[99] со. [100] богу и господину. [LX 1] иноплемеником. [2] великого. [3] Алексаньдра. [4] правьнучатъ. [5] и сѣхъ всѣхъ. [6] египетьскыя. [7] хто. [8] великыхъ. [9] князьи. [10] примете. [11] вторые. [12] Варяжьскаго. [13] Поньскаго. [14] *в К.* :Хвалижьскаго *испарвлено из:* Хупожьскаго. [15] Варяжьскаго. [16] и до. [17] и предъ. [18] тысущами. [19] немьци. [20] Логу. [21] Ладогу. [22] отступимъ. [23] изымали. [24] благости. [25-25] ему ключися. [26] въѣхати. [27] седме. [28] рукама. [29] изымаша. [30] слугы. [31] къ. [32] велики. [33] *в К. далее зачеркнуто:* Александръ. [34] ко. [35] Прокьшиничь. [36] маиа. [37] Ирины. [38] въ. [39] Ярославлѣ. [40] Новѣгородѣ.

[ш] *Так в О., К.* [щ] *Так в О., К.* [ъ] *В О. нет. Восстановлено по К.* [ы] *Далее пробел в четверть строки.* [ь] "Л" *исправлено из* "и" [э] *Чернилами исправлено из киноварного* "и". [ю] *В О.*: ого. *Не вписан киноварный инициал.* [я] "ѣ" *исправлена из* "и".

И привезоша в[41] Новъгородъ двѣ на бл(а)-
г(о)*с*(ло)в(е)ние, а въ[42] Пьсковѣ оставиша
собѣ двѣ. Но, г(о)*с*(под)и, слава тебѣ, да-
вын[43] намъ недостоинымъ рабомъ своимъ
таковое бл(а)г(о)*с*(ло)в(е)ние. На[44] тя упо-
ваемъ, г(о)*с*(под)и вседрьжителю[45], яко при-
зираеши на на*с* убогы*х*[46] своею многою[47]
м(и)л(о)*с*тью, ч(е)л(ове)колюбче.

В лѣ*т*(о) 6752. **П**реставися княгини ве-
ликая Феод(о)сия[48] Ярославля, постригъше-
ся[49] у С(вя)т(о)го Георгия в монастыри[50], и
ту же и[51] положена бы*с*(ть) посторонь с(ы)-
на своего князя Феод(о)ра м(е)*с*(я)ца маия
въ 4 д(е)нь, на память с(вя)тыя Ерины[52], и
наречено бы*с*(ть) [53-]еи имя[-53] Еуфросиния[54].

В лѣ*т*(о) 6753. **П**овоеваша литва около
Торжоку[55] и Бѣжици. Гони же ся по ни*х*
князь Ярославъ Володимеричь с новоторжь-
л. 276 ци и биша*с*(я) // с ними, и *от*(ъ)яша у ново-
торжьцевъ[56] кони, и сами*х* биша. И поидоша
прочь с полоно*м*. И погони[57] по ни*х* Яведе и
Кербетъ съ[58] тфиричи[59] и[60] дмитровци, а
князь Ярославъ Вълодимеричь[61] с новоторь-
жьци[62], и бишася подъ Торопьчемъ[63]. А кня-
зи вбегоша[64] в Торопечь. И заутра приспѣ къ
городу великыи[65] князь Ярославъ с нового-
родьци, и *от*(ъ)яша у ни*х* полонъ весь, а
князеи иссѣче 50. И *от*толѣ же новогородь-
ци въспятишася, а князь великии[66] Алек-
сандръ погонися[67] по ни*х* своимъ[68] дворомъ,
и бия по*д* Жыжычемъ, и не упусти ихъ ни
единаго. И ту избивъ останокъ, а с(ы)на сво-
его поимя изь Витеска[а], поиде к Новугороду
в малѣ дружинѣ, и срѣте иную рать, и бися с
ними, и ту же ему б(о)гъ поможе, и изби
ихъ, а самъ прииде сдоровъ и вся воя его.

**Убьение[69] кн(я)зя Михаила Черни-
гавьскаго[70] и его боярина[71] Феод(о)ра // *от*** л. 276 об.
ц(а)ря Батыя в Ордѣ[б]. Сии бл(а)ж(е)ныи
великии князь Михаило от уноя[72] версты[73]
б(о)га възлюби и пр(е)ч(и)*с*тую его м(а)-
т(е)рь и умъ свои к нему вперивъ кротостью
и милостынею къ убогымъ[74]. И вся пустош-
ная мира сего *от*вергъ, б(о)гатество[75] и
славу суетную, иже есть хуже паучины[76].
Бы*с*(ть) нахожение безбожны*х* татаръ на
землю Рускую[77] гнѣвомъ б(о)жиимъ за
умножение грѣ*х*[78] наши*х*. Яко же при Нои[79],
яко и при Лотѣ казни б(о)жия[80] нахожааше[81]
на землю, тако[в] жо[82] и в[83] послѣдняя времена
сия[84] наведе б(о)гъ рукою своею на землю
крестияньскую[85], по пр(о)р(о)ч(е)*с*тву древ-
ни*х* пророкъ, яко же рече: «Аще ли хощете,
послушаете[86] мене, бл(а)гая земная[87] снѣсте.
Аще ли не хощете, не послушаете мене[88],
оружие вы поясть». И сѣмъ всимъ[89] минув-
шимъ, взыде[90] гнѣвъ б(о)жии на вся, живу-
щая на земли, яко же[91] рече: «Аще хо-
ще//те[92], то единъ васъ пожнеть[93] тысящу[94], а л. 277
два двигнета тму». Се же грядущу[95] гнѣву
б(о)жию, бы*с*(ть) языкъ [96-]посланъ незна-
емъ[-96] *от* б(о)га и скруши[97] градъ, побѣжая
брани. Ови убо затворяхуся въ градѣ*х*. Вели-
кому же князю Михаилу тогда дрьжащу[98]
Киевъ[99], и приѣхаша послы *от* ц(а)ря Ба-
тыя. Он же, слышавъ словеса льсти и*х*, и
повелѣ ихъ избити, а самъ побѣжа въ Угры
и з домочадними[100] своими. Инии[LXI 1] же бѣ-
жаша въ далняя[2] страны[3], инии[4] же крыхуся[5]
в пещера*х* земны*х*, инии[6] же въ градѣ затво-

[41] и в. [42] во. [43] давы. [44] и на. [45] вседержителю. [46] убогихъ. [47] мною. [48] Феодосья. [49] постригшися. [50] монастырѣ. [51] *в К. нет.* [52] мученици Ирины. [53-53] имя еи. [54] Ефросиниа. [55] Торжьку. [56] новоторжецевъ. [57] погонии. [58] со. [59] тьфиричи. [60] и съ. [61] Володимерич. [62] новоторжьци. [63] Торопчемъ. [64] вбегохъ. [65] великии. [66] великыи. [67] погонися по нися. [68] с своимъ. [69] убиение. [70] Черниговьскаго. [71] болярина. [72] уныя. [73] верьсты. [74] убогимъ. [75] богатьство. [76] научены. [77] Русьскую. [78] грѣховъ. [79]Ноѣ. [80] божиа. [81] нахожаше. [82] же. [83] с. [84] сиа. [85] русьскую. [86] послушаите. [87] земьная. [88] меня. [89] всѣмъ. [90] взиде. [91] *в К. нет.* [92] *в К. далее:* да поживете в правде, аще ли не хощете. [93] поженет. [94] тысущу. [95] градущу. [96-96] незнаемъ посланъ. [97] съкруши. [98] держащу. [99] въ Киевѣ. [100] домачьными. [LXI 1] ини. [2] далныя. [3] сьтраны. [4] и ини. [5] скрыяху. [6] а инии.

[а] *Так в О., К.* [б] *В О.*: Ворде. *Далее в О. пробел в полторы строки.* [в] "О" *заклеено при реставрации.*

ришася. То тѣ съ[7] слезами и покаяниемъ б(о)гу моляхуся, ти тако *от* поганы*х* нем(и)л(о)*с*т(и)вно избьени[8] бѣша[9]. А иже крыхуся[10] в пещера*х* и в гора*х*, и в лѣсѣ*х*, ма*л*(о) тѣ*х* остася. Тѣ*х* же не по колицѣ*х* времене*х* оставиша въ градѣ и сочташа[г] я в число, и начаша на ни*х* дань имати. Се же слышавъ великии[11] князь Михаилъ[12], възвратися // л. 277 об. Киеву, и вси[13] людие с нимъ. И еже бяху разбѣглися на чюжие земли, и приидоша на свою землю. Татаровѣ же начаша я звати нужею х канови и Батыевѣ[14], гл(аго)лю)ще имъ: «Не подобаеть вамъ жити на земли Батыевѣ и кановѣ, не поклонившеся има». Мнози же ѣхавше и поклонишася ему. Обычаи бо имѣя канъ и Батыи: аще кто[15] приидеть поклонитися има, не повеляваше[16] предъ ся вести, но приказано[д] бяше волхвомъ[17] вести я[18] въсквозѣ[19] огнь и поклонитися кусту, и идоломъ ихъ и огню, а[е] еже что приношахуть с собою ц(а)р(е)ви, и *от* всего того взимающе вольсви[20], и метахуть[21] во огнь, тогда[22] же предъ ц(а)ря пущахуть самѣ*х* съ дары. Мнози же князи и съ бояры своими идяху въсквозѣ огнь и кланяхуся[23] кусту и идоломъ славы ради свѣта сего, и прошаху кож*д*о себѣ власти. Оны[24] же безъ[25] възбранения[26] даяхуть имъ, // л. 278 да прельстять я славою[27] свѣта сего. Пр(е)п(о)*д*(о)бному же великому князю Михаилу пребывающе в Черниговѣ[28], и видя многы[29] прельщающася славою свѣта сего, и посла б(о)гъ бл(а)г(о)*д*ать и даръ с(вя)т(о)го д(у)ха на ня и вложи ему въ с(е)рдцѣ ѣхати пре*д* ц(а)ря Батыя и обличити прелесть его, ею же льстить кр(е)*с*тияны[30]. И приѣха къ о(т)цю[31] своему д(у)х(о)вному, [32-]и поведа[-32] ему, г(лаго)ля: «Хощю ѣхати предъ ц(а)ря Батыя». И *от*вѣща ему о(те)цъ его Иванъ[33]: «Мнозии[34] ѣздивше и створиша[35] волю поганаго, и прельстишася славою свѣта сего, идоша въсквозѣ огнь и поклонишася кусту и с(о)лнцю[36], и погубиша д(у)ша своя и телеса. И ты, с(ы)ну Михаиле, оже хощеши ѣхати, не створи[37] тако, яко же и[38] прочии, и не иди въсквозѣ огнь, ни поклонися кусту, ни идоломъ ихъ, ни брашна ихъ яжь, ни питья[39] ихъ пеи, и не приимаи ничто же [40-]въ уста своя скверны[-40], // л. 278 об. но исповѣжь вѣру кр(е)*с*тьяньскую[41], яко не достоить кр(е)*с*тьяномъ[42] кланятися, ни[43] же твари, но токмо единому г(о)*с*(под)у нашему Ису*с*(у) Х(ри)*с*(т)у». Великии[44] же князь Михаилъ[45] и бояринъ[46] его Фео*д*(о)ръ г(лаго)ласта ему: «М(о)л(и)твою твоею, *от*че, яко же б(о)гъ въсхощеть, тако будеть. Азъ бы*х* того хотѣлъ, еже за Х(ри)*с*(т)а кровь свою пролияти[47] и за вѣру кр(е)*с*тьяньскую[48]». Тако *ж*(е) и бояринъ его Фео*д*(о)ръ гл(агола)ше. И г(лаго)ла имъ [49-]ихъ о(те)цъ[-49]: «Вы будете[50] в нынешныи вѣкъ новоявленая[ж 51] м(у)ч(е)н(и)ка Х(ри)*с*(то)ва на утвержение[52] вѣрнымъ ч(е)л(ове)комъ, аще тако сътворита ч(е)л(ове)ч(е)*с*кы[53]». Великии же князь Михаилъ[54] и бояринъ[55] его Фео*д*(о)ръ обѣщастася тако створити[56] и бл(а)гословистася у о(т)ца своего д(у)х(о)вnaго. И тако о(те)цъ ихъ дасть има причастие на путь, рекше прежес(вя)щ(е)ное, и благослови я, *о т*пусти, г(лаго)ля има: «Г(о)*с*(под)ь б(о)гъ да укрѣпить ваю и послеть вамъ помощь с(вя)того д(у)ха, за него же тщитася[57] постра// л. 279 дати, за Х(ри)-

[7] со. [8] избиени. [9] быша. [10] скрыяхуся. [11] великыи. [12] Михаило. [13] всѣ. [14] Батыеви. [15] хто. [16] повелѣваше. [17] волъхвомъ. [18] *в К. нет.* [19] въскъвозѣ. [20] вълъсви. [21] вметахутъ. [22] того. [23] кляняхуся. [24] они. [25] безо. [26] възбранениа. [27] славую. [28] Чернѣговѣ. [29] многи. [30] христианы. [31] отцу. [32-32] исповѣда. [33] Иоанъ. [34] мнози. [35] сътвориша. [36] солнцу. [37] сътвори. [38] *в К. нет.* [39] пития. [40-40] скверна во уста своя. [41] христианьскую. [42] христиано. [43] ничему [44] великии. [45] Михаило. [46] боляринъ. [47] прольяти. [48] христьянскую. [49-49] отець ихъ. [50] будите. [51] новоявленная. [52] утвержение. [53] человекы. [54] Михаило. [55] болярнинъ. [56] сътворити. [57] тщытася.

[г] *В О.*: бочташа. *Исправлено по К.* [д] "За" *написано иным почерком над строкой.* [е] *В О., К.*: а и. [ж] *Второе* "н" *исправлено из* "я".

с(т)а кровь свою пролияти[58] и за правовѣр-
ную вѣру». Тогда же великии[59] князь Миха-
илъ и бояринъ[60] его Феод(о)ръ ѣхаста в до-
мы своя и взяша от имѣния своего, еже есть
имъ [61-]на потребу на путь[-61]. И многы[62] же
земля проѣхавше[63] има и доѣхавше ц(а)ря
Батыя, и повѣдаша Батыеви: «Князь вели-
кии рускыи[64] Михаилъ приѣхалъ поклони-
тися тебѣ». Ц(а)рь же повелѣ привести вол-
хвы[65] своя. Волхвомъ[66] же пришедшимъ[67]
пред ц(а)ря, и рече имъ ц(а)рь: «Еже есть по
обычаю вашему, сътворите князю великому
рускому[68] Михаилу, и потомъ приведите его
ко мнѣ». Вольсви[69] же пришедше къ[70] князю
Михаилу и г(лаго)лаша к нему: «Батыи
ц(а)рь зоветь тя». Он же поимъ боярина[71]
своего Феод(о)ра[72] и идяше с нимъ, и до-
шедша мѣста, дѣж(е) бяше огнь накладенъ
по обѣ стороны, мнози[73] погании[74] иже[75] идя-
ху въсквозѣ огнь и покланяхуся с(о)лнцю[76] и
огню и идоломъ. Вольсви[77] же хотѣша вели-
л. 279 об. каго князя Михаила // и Феод(о)ра, бояри-
на[78] его, вести въсквозѣ огнь. Великии же
князь Михаилъ г(лаго)ля имъ: «Не достоить
кр(е)стьяномъ[79] ходити въсквозѣ огнь, ни
кланятися, им же си кланяются. Така есть
вѣра кр(е)стьяньская[80], не кланятися твари,
ни идоломъ, но кланяются с(вя)тѣи Тро(и)-
ци[81], о(т)цю[82] и с(ы)ну, и[83] с(вя)т(о)му д(у)-
ху». Великии[84] же князь Михаилъ г(лаго)ля
боярину[85] своему Феод(о)ру: «Лутщи[86] ны
есть не кланятися, ему же си[87] кланяются».
Они же оставивше[з][88] ихъ на мѣстѣ, идеже
бяху приведени, идоша же, поведоша[89] ц(а)-
р(е)ви и гл(агола)ша ц(а)рю: «Великии
князь [90-]рускыи Михаилъ[-90] повелѣния твое-
го не послушаетъ[91], въсквозѣ огнь не идеть,
а б(о)гомъ твоимъ не кланяется, а гл(аго-
ле)ть тако: "Не достоить кр(е)стьяномъ[92] хо-
дити въсквозѣ огнь, ни кланятися твари, ни
с(о)лнцю[93], ни идоломъ, но кланятися створ-
шему[94] вся отцю[95] и с(ы)ну, и с(вя)тому
д(у)ху"». Ц(а)рь же възъярився велми и по-
сла единаго от велможь[96] своихъ столника,
именем // Елдегу[97], и рече: «Почто[и] пове- л. 280
лѣние мое преобидѣл[98] еси, б(о)гомъ моимъ
не поклонился еси? Но отселѣ избери собе[99]
живот или см(е)рть. Аще ли повелѣние мое
створиши[100], живъ будеши и великое княже-
ние свое все приимеши. Аще ли не преидеши
въсквозѣ огнь и не поклонишися ни[LXII 1] кус-
ту, ни идоломъ[к], то злою см(е)ртью умре-
ши». Тогда отвѣщива[2] великыи[3] князь Ми-
хаилъ: «Тобѣ[4] ц(а)рю кланяюся, понеже ти
поручилъ б(о)гъ ц(а)рствие и славу свѣта
сего. А ему же си кланяются, то азъ не кла-
няюся». И рече ему Елдега[5]: «Михаиле, вѣ-
домо[6] буди: м(е)ртвъ[7] еси». Велики[8] же князь
Михаилъ[9] отвѣща къ нему: «Азъ того и
хощу, еже за Х(ри)с(т)а пострадати, за[10] пра-
вовѣрную вѣру кровь свою[л] прольяти». Тог-
да же г(лаго)ля ему съ плачемъ Борисъ,
князь ростовьскыи: «Г(о)с(поди)не отче,
поклонися, ство//ри[11] волю ц(а)реву!». Бо- л. 280 об.
яре[12] же Борисови г(лаго)люща: «Всѣ за тя
опитемью, княже, приимемъ съ[13] всею об-
ластью своею». Тогда же отвѣща имъ вели-
кыи[14] князь Михаилъ: «Не хощу [15-]зватися
именемъ токмо[-15] кр(е)стьяниниъ[16], а дѣла
творити поганых». Егда же си гл(агола)ше к

[58] прольяти. [59] *в К. нет.* [60] болярinъ. [61-61] на путь на потребу. [62] многи. [63] проѣхавши. [64] русскыи. [65] волъхвы. [66] волъхвомъ. [67] пришедшы. [68] русьскому. [69] волъсви. [70] ко. [71] болярина. [72] Феорг. [73] мнозии. [74] погани. [75] *в К. нет.* [76] солнцу. [77] восвии. [78] болярина. [79] христианомъ. [80] христианьская. [81] Троицѣ. [82] отцу. [83] *в К. нет.* [84] великьıи. [85] болярину. [86] луче. [87] сии. [88] оставьше. [89] поведаша. [90-90] Михаилъ русьскы. [91] слушаетъ. [92] христианомъ. [93] солнцу. [94] сътворшему. [95] отцу. [96] вельможь. [97] Ельдегу. [98] преобидилъ. [99] себѣ. [100] сътвориши. [LXII 1] *в К. нет.* [2] отвещева. [3] великии. [4] тебѣ. [5] Ельдега. [6] вѣдая. [7] мерьсть. [8] великии. [9] Михаило. [10] и за. [11] сътвори. [12] боярове. [13] со. [14] великии. [15-15] именемъ токмо зватися. [16] христианинъ.

[з] "Ви" *вписано другим почерком над строкой.* [и] *Далее затерто два знака.* [к] *В О. дважды. В К.:* ни солнцу, ни идоломъ. [л] *В О.:* своюю. *Исправлено по К.*

нимъ великыи[17] князь Михаилъ, бояринъ же его Феоd(о)ръ помышляаше[18] в себѣ, г(лаго)ля: «Егда како ослабѣетъ великии[19] князь Михаилъ молениемъ си*х*[20], помянувъ женьскую любовь и дѣтии ласкание и послушаеть си*х* моления[21]?». Тогда помянувъ бояринъ[22] его Фео*д*(о)ръ сл(о)во о(т)ца своего и рече великому князю Михаилу: «Помниши ли, г(о)*с*(поди)не, сл(о)во о(т)ца своего д(у)х(о)внаго, еже учаше наю *от* с(вя)т(о)го Еу(а)гг(е)лия[23]? Рече бо г(о)*с*(под)ь: "Иже хощеть д(у)шю[24] свою сп(а)*с*ти, то погубить ю. А иже погубить д(у)шу свою мене ради, то сп(а)*с*(е)ть ю". Пакы[25] же рече: "Кая полза ч(е)л(ове)ку, аще всего мира прииметь ц(а)рство, // л. 281 а д(у)шю[26] свою погуби*т*? То что дасть ч(е)*ло*(ве)къ измѣну[м] на д(у)ши своеи? Иже бо постыдятся[27] мене и моихъ словесъ в родѣ семъ и исповѣсть мя предъ ч(е)*ло*(ве)кы, азъ исповѣмъ его пре*д* о(т)цемъ моимъ, еже есть на н(е)б(е)сѣхъ[28]"». Сия же гл(аголю)ще Фео*д*(о)ру[29] к великому князю Михаилу, они же начаша молити, да послушаеть ихъ. Великии[30] же князь Михаило[31] гл(агола)ше к нимъ: «Не слушаю васъ, ни д(у)ши своеи[32] погублю[33]». Тогда же съимя[34] съ себя кочь свои и верже к ни*м*, г(лаго)ля: «Приимѣте славу свѣта[35] сего, а азъ не хощу». Слышавъ же се Елдега[36], яко си[37] не увѣщали его, тогда ѣха къ[38] ц(а)рю повѣдати, еже гл(агола)ше ему великии[39] князь Михаилъ. Стояще же на мѣсте томъ множество кр(е)*с*тьянъ[40] и поганы*х*, слышаху словеса сия, яже *от*вѣща велики князь

Михаи*л* ц(а)рю. Тогда бл(а)ж(е)ныи сии великии[41] князь Михаи*л* и бояринъ[42] его Фео*д*(о)ръ начаста себѣ пѣти[43]: // л. 281 об. «М(у)ч(е)н(и)ци твои г(о)*с*(под)и не *от*вергошеся[44] тебя, ни *от*ступиша *от* заповѣдеи[45] твои*х*». И пакы: «Страдавше тебѣ[46] ради, Х(ри)*с*(т)е, многыя[47] муки[48] претерпѣша», и прочая м(у)ч(е)н(и)чная. Си же бл(а)ж(е)ная укрѣпльшеся[49] надежею Х(ри)*с*(то)вою и м(о)л(и)твами с(вя)тыхъ м(у)ч(е)н(и)къ, стаста, яко столпа непоколѣблема и неподвижима. Тогда же убиици тѣ окааннии[50] приспѣша[51] и скочиша с конеи, и яша с(вя)т(о)го великаго князя Михаила и пр(е)п(о)*д*(о)бнаго, растягоша за руцѣ и за нози и начаша его бити руками по с(е)р*д*цю[52]. И по семь[н] повергоша его ниць на землю и бьяхуть его пятами, и сему же на долзѣ бывшу. Нѣкто[53] же бывъ преже кр(е)*с*тьяни*н*[54], послѣди же бы*с*(ть) поганъ, *от*вергъся вѣры кр(е)*с*тьяньския[55], законопреступникъ, именемъ Доманъ, сѣверянинъ[56] родомъ, и огорчися, отрѣза ножемъ главу с(вя)т(о)му м(у)ч(е)н(и)ку великому князю Михаилу и *от*верже ю[о] про*ч*(ь). И потомъ же гл(агола)ше боярину[57] его Фео*д*(о)ру: // л. 282 «Ты[п] поклонися[58] б(о)гомъ[59] нашимъ, живъ будеши и приимеши княжение князя твоего». Г(лаго)ля же имъ Фео*д*(о)ръ: «Не хощу княжения[60] г(о)*с*(поди)на свое*г*(о), великаго князя Михаила, а б(о)гомъ ваши*м* не кланяюся[р], но хощу пострадати за Х(ри)*с*(та), яко *ж*(е) и князь мои». Тогда же Фео*д*(о)ра начаша мучити, яко же преже великаго князя Михаила[61], послѣди же ч(е)*с*тную

[17] велии. [18] помышляше. [19] великыи. [20] сѣхъ. [21] молениа. [22] болляринъ. [23] Еуаньггилиа. [24] душу. [25] пакыи. [26] душу. [27] постыдится. [28] *в К. далее*: аще ли мене хто отвержется пред человекы, отвергуся азъ пред отцемъ, еже есть на небесѣхъ. [29] Феодоръ. [30] великыи. [31] Михаилъ. [32] своее. [33] погублу. [34] соимя. [35] сьвѣта. [36] Ельдега. [37] сии. [38] ко. [39] великыи. [40] христианъ. [41] великыи. [42] болляринъ. [43] *в К. далее*: по отпѣнии же взяста себѣ причастие, и бѣ дал има отець ею духовныи, благословивъ я на то, иже пострадати за Христа. И глаголаху предстоящие: Княже Михаиле, идуть от царя убивати ваю, поклонитася и жива будета. Великии же князь Михаилъ и болляринъ его Феодоръ яко единѣми усты отвѣщаста: Не кланяемся, ни слушаемъ вас, славы и свѣта сего не хощемъ. И начаста себе пѣти. [44] отвергъшеся. [45] заповѣди. [46] тебя. [47] многия. [48] мукы. [49] укрѣплешеся. [50] окаании. [51] прииспѣша. [52] сердцу. [53] нѣхто. [54] христианинъ. [55] христианьскыя. [56] сѣвярянинъ. [57] болярину. [58] поклони. [59] бого. [60] княжениа. [61] Миха.

[м] *В О.*: измину. *Исправлено по К.* [н] *В О.*: мь. *Исправлено по К.* [о] *В О.*: и. *Исправлено по К.* [п] *В О.*: ть. *Исправлено по К.* [р] *В О.*: клаюся. *Исправлено по К.*

[62-]главу его[-62] *от*рѣзаша. Ти тако пострa-
даста, бл(а)годаряще Х(ри)*с*(т)а, предаста
с(вя)тѣи своеи[63] д(у)ши в руцѣ г(о)*с*(поде)ви
новос(вя)тая м(у)ч(е)н(и)ка. С(вя)тѣи же
телѣсѣ ею поверженѣ бы*с*(ть) псомъ на
снѣдение. На многи *ж*(е) дни лежащима има,
б(о)жиею же бл(а)г(о)*д*(а)тью съхранена
бы*с*(ть) невреженѣ телеси ею псомъ. Но
ч(е)л(ове)колюбець *ж*(е) б(о)гъ, милосер-
дыи г(о)*с*(под)ь нашь, прославляя с(вя)тыя
своя угодникы и пострадавшея его ради за[64]
правовѣрную вѣру кр(е)*с*тьяньскую[65], и
столпъ огненъ явися надъ тѣломъ ихъ, си-
яющь пресвѣтлыми зарями, свеща многи[66]
л. 282 об. горящи, и пѣния[67] // агг(е)льская слышаху на
утвержение кр(е)*с*тьяномъ[68] и на обличение
тѣмъ, и еже оставивше б(о)га истиннаго, и
покланяхуся[69] твари, и на устрашение пога-
нымъ. С(вя)тѣи же и ч(е)*с*тнѣи телеси[70] ею
нѣкими[71] кр(е)*с*тьяны[72], б(о)гобоязнивыми
мужи, съхранени[73] бы*с*(ть). Бы*с*(ть) убиение
ею м(е)с(я)ца сентября[74] въ 23 д(е)нь. Ею
же м(о)л(и)твами и молениемъ достоини бу-
демъ обрѣсти м(и)л(о)*с*ть и отпущение грѣ-
хо*в* *от* г(о)*с*(под)а нашего Ис(у)*с*(а) Х(ри)*с*-
(т)а в нынешны[c] вѣкъ и в будущи[75].

В лѣ*т*(о) 6754. **Я**ко же[76] по первомъ[77]
взятии[78] Батыевѣ велики[79] кня*з*(ь) Ярославъ
Всеволодичь обнови землю Суждальску[80],
ц(е)ркви оцистивъ[81] *от* трупья[82] м(е)ртвыхъ
и кости ихъ съхранивъ, многи пришельци[83]
утѣшивъ и множество людеи[84] собра[85]. Пога-
нымъ же силу дѣющимъ на*д* кр(е)*с*тьяны[86],
того ради самъ себе[87] не пощадѣ и иде в
Орду, въ великую пагубную землю татарьс-
л. 283 кую, и много пострада за землю // вотчины
своя, обаженъ[88] бо бы*с*(ть) Фео*д*(о)ромъ
Яруновичемъ ц(а)рю. И многы[89] дни претер-
пѣвъ, и тое же осени м(е)*с*(я)ца семтября[90]
въ 30 д(е)нь преставися великии[91] князь
Ярославъ Всеволодичь в Ордѣ нужною
см(е)ртью[92] Яко же с(вя)тое писание гл(аго-
ле)ть: «Да кто[93] положить д(у)шю[94] свою за
другы[95] своя», сии же великии князь положи
д(у)шу свою[96] за вся люди земли Русскыя. И
причте[97] его г(о)*с*(под)ь къ избранному свое-
му стаду, зане*ж*(е) бяше м(и)л(о)*ст*(и)въ
всякому, требующимъ же невъзбранно дая-
ше. Слава[98] б(о)гу нашему. Аминь. **Т**ако же
и с(ы)нъ его, великии[99] князь Александръ,
не оста пути о(т)ца своего, посылая ц(а)рю в
Орду за люди своя, яже пленени быша *от*
безбожны*х* татаръ, и много злата и сребра
издая[100] на плѣньникѣхъ, искупая *от* без-
божны*х* татаръ, избавляя ихъ *от* бѣдъ и
напасти. В[т] то же время нѣкто ц(а)рь съ[LXIII 1]
восточныя[2] страны силенъ и присла послы
своя к великому князю Александру, а ркучи[3]
такъ[4]: «Мнѣ поко//рилъ б(о)гъ многыя[5] язы- л. 283 об.
кы. Ты ли единъ хощеши не покоритися
дръжавѣ[6] моеи. Но аще хощеши съблюсти[7]
ныне землю свою, то приди[8] ко мнѣ, узриши
ч(е)*с*ть и славу ц(а)рствия[9] моего». По
ум(е)ртвии же о(т)ца своего великии[10]
кня*з*(ь) Александръ приде[11] в Володимерь в
силѣ тяжьцѣ, и бы*с*(ть) грозенъ приѣздъ
его, проиде вѣсть до[12] устья Волгы. И
начаша жены моавитьскые[13] полошати дѣти
своя, ркуще[14]: «Великии[15] князь Алек-
сандръ[16] ѣдеть». Поиде великии князь Алек-
сандръ в Орду ко ц(а)рю, и бл(а)гослови его
еп(и)*с*(ко)пъ Кирилъ; и приимде къ ц(а)рю.
Видѣ же[17] его ц(а)рь Батыи и подивися, и
ре*ч*(е) велможамъ своимъ: «Воистину повѣ-

[62-62] его главу. [63] свои. [64] и за. [65] христианьскую. [66] многы. [67] пѣниа. [68] христианомъ. [69] покланяются. [70] телесѣ. [71] нѣкыми. [72] христиаными. [73] сохранени. [74] сеньтября. [75] будущии. [76] же бо. [77] первемъ. [78] взяти. [79] великы. [80] Суздальскую. [81] очистивъ. [82] трупия. [83] пришелца. [84] людии. [85] собравъ. [86] христианы. [87] себя. [88] обнаженъ. [89] многи. [90] сентября. [91] великыи. [92] смертию. [93] хто. [94] душу. [95] други. [96] *в К. нет.* [97] причьтъ. [98] славу. [99] велики. [100] издава. [LXIII 1] со. [2] Въсточныя. [3] рькучи. [4] тако. [5] многи. [6] державѣ. [7] соблюсти. [8] приизди. [9] царства. [10] велики. [11] приидe. [12] д. [13] моавитьскыя. [14] ркущи. [15] велики. [16] Алексньдръ. [17] *в К. нет.*

[c] *В О.*: ненешнии. *Исправлено по К.* [т] *Исправлено чернилами из киноварного* "и".

даша, яко нѣ*с*(ть) подобна сему князю». И почтивъ его многыми дары, и о*т*пусти его с великою ч(е)*с*тью на Русь.

В лѣ*т*(о) 6755.

В лѣ*т*(о) 6756.

В лѣ*т*(о) 6757. **П**реставися архиеп(и)*с*(ко)пъ новогородьскыи Спиридонъ и поло-
л. 284 женъ бы*с*(ть) ч(е)*с*тно у С(вя)тѣ//и Софии.

В лѣ*т*(о) 6758. **П**риѣха великии[18] князь Александръ Ярославичь изъ Орды[у], и бы*с*(ть) радость велика в Руси.

В лѣ*т*(о) 6759. **П**риѣха в Новъгородъ митрополитъ киевьскыи и[19] всея Руси Кирилъ и еп(и)*с*(ко)пъ ростовьскыи, Кирилъ же именемъ, поставиша архѣеп(и)*с*(ко)па Великому Новугороду Далмата[20]. **Т**ого же лѣта приде[21] Неврюи и Котья, и[22] Олабуга храбрыи на землю Суждальскую[23] съ[24] многыми воеводами и силою татарьскою[ф] на великаго князя Андрѣя Ярославича. По преставленьи бо великаго князя Ярослава великое княжение Володимерьское даша с(ы)н(о)ви его князю Андрѣю. Бы*с*(ть) же в канунъ Боришу дни. Безбожнии[25] татаровѣ подъ Володимеремъ[26] и бродиша Клязму, и поида къ граду Переяславлю, таящеся. Наутрие[27] же, на Боришь день, стрѣте ихъ великии[28] князь Андрѣи[29] съ своими полкы. И сразишася обои полци, и бы*с*(ть) сѣча ве-
л. 284 об. лика. Гнѣ//вомъ бо б(о)жиимъ за умножение грѣховъ наши*х* погаными[30] побѣжени быша, великыи же князь Андрѣи едва убѣгоша[31]. И приѣха въ Великыи Новъгородъ[32], новогородьци же его не прияша, он же ѣха къ Пьскову и тамо бы*с*(ть) немного, ожидалъ бо бѣ своеи[х] княгини. И приѣха же к нему его княгини, велиикы[33] *ж*(е) князь Андрѣи приѣха в немецькыи[34] горо*д* Колывань[ц] [35] и съ[36] княгинею. Остави же ту княгиню, а самъ ступи за море въ Свѣискую землю, местерь же свѣискы срѣте его и прия его с честию[37]. Онъ же посла по княгиню[38] въ Колыванъ, приѣде же его княгини. Бы*с*(ть) время нѣколко въ Свѣискои земли, послѣди же на рати убьенъ бы*с*(ть) от немѣць. Безбожнии же татаровѣ плениша гра*д* Переяславль[39] и о*т*толѣ възвратишася в землю свою. **П**о плѣнении же Неврюевѣ великии[40] князь Александръ ц(е)ркви совъз*д*вигнувъ[41]
и гра*д* люди[42] исполни, // разбѣгшияся люди л. 285
собра[43] въ домы своя. Добрѣ бо рчеть о таковыхъ[ч] Д(а)в(и)дъ пр*о*р(о)къ: «Въ[44] о(те)ць своихъ мѣсто быша с(ы)н(о)ве ихъ». Исаия бо рече: «Князь бл(а)гъ въ страна*х* не збирая б(о)гатества[45] и не[46] презря кровь пр(а)в(е)*д*ничю, сиротѣ и вдовицѣ[47] въ пр(а)вду судя[48], м(и)л(о)*с*тилюбець, а не златолюбець; бл(а)гъ домоча*д*цемъ своимъ, а внѣшнимъ[49] своимъ о*т* странъ[50] приходящимъ, кормитель. На таковыя б(о)гъ призираеть». И распространи б(о)гъ землю его и б(о)гатество[51], и славу, и удолжи б(о)гъ лѣта ему[52]. **Н**ѣкогда же прислаша к нему послы папа из великаго Рима. Послы же рѣша великому князю Александру Ярославичю: «Тако молви*т* папа нашь: "Слышахо*м* тя князя ч(е)*с*тна и дивна, и велика земля твоя. Сего ради прислахо*м* ти о*т* двоюнадесять[53] кардиналу два хитрѣиша[54], Галда и Гемонта, да послушаеши учения[55] нашего"». Велики[56]
же князь Александръ, сдумавъ[57] с му//дреци л. 285 об.
своими, исписа к нему, ре*ч*(е)[58]: «О*т* Адама и до потопа, а о*т* потопа и до разделения[59] языкъ, а о*т* разделения[60] языкъ до начала

[18] великыи. [19] *в К. нет.* [20] именемъ Далмата. [21] прииде. [22] *в К. нет.* [23] Суздальскую. [24] со. [25] безьбожнии. [26] Володимъръ. [27] утрии. [28] великы. [29] Андрѣ. [30] погаными же. [31] убѣжа. [32] в Новъгородъ. [33] велики. [34] немецкыи. [35] в Колывань. [36] со. [37] честью. [38] княиню. [39] Переяславь. [40] велики. [41] въздвигнувъ. [42] и людии. [43] събра. [44] во. [45] богатьсьтва. [46] *в К. нет.* [47] вдовоци. [48] судъ. [49] в нынешнемъ. [50] страны [51] богатьство. [52] его ему. [53] двунадесять. [54] хитриишая. [55] учениа. [56] великыи. [57] сдумавше. [58] *в К. со знаком вставки на левом поле.* [59] разделениа. [60] разделениа.

[у] *В О.*: рды. *Исправлено по К.* [ф] *В О.*: татарьскую. *Исправлено по К.* [х] *В О.*: своие. *Исправлено по К.* [ц] *В О.*: Колывани. *Исправлено по К.* [ч] *В О.*: таковыи. *Исправлено по К.*

Авраамля, а *от* Авраама до проитья[61] Изр(аил)я въсквозѣ Чермное[62] море, а *от* исхода с(ы)н(о)въ Израилевъ[ш] до ум(е)ртвия Д(а)в(и)да ц(а)ря, и[63] *от* начала ц(а)рствия[64] Соломоня до Августа ц(а)ря, а *от* начала Августа и до р(о)ж(е)*с*тва Х(ри)*с*(то)ва, а *от* р(о)ж(е)*с*тва Х(ри)*с*(то)ва до стр(а)*с*ти и до въскр(е)*с*(е)ния[65] его, а *от* въскр(е)*с*(е)ния[66] его и на н(е)б(е)са въшествия[щ], и до ц(а)р*с*твия[67] великаго Костянтина, и до перваго събора, и до седмьго[68] събора, си вся сведаемъ добрѣ, а *от* васъ уч(е)ния[69] не примаемъ». Они же възвратишася въсвояси[70]. И умножи же б(о)гъ живота великому князю Александру Ярославичю, бѣ бо любя чинъ священьскыи, митрополиты и еп(и)*с*(ко)пы, чтяше[71] бо[72], яко самог(о) Х(ри)*с*(т)а, и вся кр(е)*с*тьяны[73] любяше[ъ].

Того же лѣта [74-]**преставление великаго**
л. 286 **кн(я)зя Александра; напреди // чти**[-74] **преставление великаго кн(я)зя Александра**[ы]. **И**[75] горе тобѣ[76], бѣдныи ч(е)л(о)в(е)че! Како можеши написати кончину г(о)*с*(поди)на своего, великаго кн(я)зя Александра Ярославича? Како не испадета зѣници твои въкупѣ[77] съ[78] слезами? Како ли не рассѣдется с(е)р*д*це твое *от* многыя[79] тугы? О(т)ца бо ч(е)л(ове)къ можеть забыти, а добра ради на*с*[80], аще бы с нимъ въ гробъ лѣзлъ[81], пострада б(ого)ви крѣпко. Митрополи*т* же Кирилъ г(лаго)ла[82] людемъ: «Чада моя милая! Разумѣите, яко заиде с(о)лнце земли Рускои[83]!». Ерѣя и дьяконы[84], и черноризьца, нищии и б(о)гатии, и вси[85] людие мнози въпияху[86], гл(аголю)ще: «Уже погыбаемъ[87]!». С(вя)тое же тѣло его понесоша къ граду Володимерю. Митрополи*т* же Кирилъ с чиномъ ц(е)рк(о)внымъ[88], вкупѣ[89] же князь и боляре[90], и весь ро*д* малыи и велики[91] сретоша его у Б(о)голюбова[92] съ свещами и съ кандилы[93]. // *От* множества же[94] л. 286 об.
народа и разгнѣтахуся[95] людие, хотяще прикоснутися ч(е)*с*тнѣмъ тѣлѣ его. Бы*с*(ть) же плачь велии[96] и кричание и туга, яко нѣ*с*(ть) такова бывала[97], токмо и земли трястися. И положиша же его в Володимерѣ[98] въ Р(о)ж(е)*с*твѣ с(вя)тыя б(огороди)ца м(е)*с*(я)ца ноявриа[99] въ 23 д(е)нь, на памя*т*(ь) с(вя)т(о)го Анфилофия. Бы*с*(ть) тогда чю*д*(о) дивно, памяти достоино. Егда же вложиша с(вя)тое тѣло его в раку, икономъ же Савастиянъ[100] митрополита Кирила приступле[LXIV 1] и хотѣ разняти руку его, да вложить митрополитъ грамоту д(у)ш(е)вную[2]. Он же самъ, яко живъ суще, распростеръ[ь] руку свою и взя грамоту *от* рукы митрополита, приятъ же ужасъ великъ, егда *от* ракы отступиша. Се же бы*с*(ть) проповѣдано всѣмъ *от* Кирила митрополита и *от* иконома[3] его Савастияна[4]. Се[5] же слышавше братие[6], кто не дивиться о семъ, яко
тѣлу // бездушну сущу, привезену *от* дални*х* л. 287
мѣсто въ время зимы. Тако [7-]прослави б(о)гъ[-7] угодника своего, иже много тружеся[8] за землю Рускую[9] и за Новъгородъ, и за всѣ горо*д*(ы), и за Пьсковъ, и за все великое княжение, животъ свои *от*давая за правовѣрную вѣру.

В лѣ*т*(о) 6760.

В лѣ*т*(о) 6761. **П**овоеваша литва волость Новогоро*д*цьскую и поидоша с полономъ прочь. Князь же Василеи с нового-

[61] проитиа. [62] Чермъное. [63] а. [64] царствиа. [65] въскресениа. [66] въскресениа. [67] царствиа. [68] седьмаго. [69] учениа. [70] въ своя. [71] честяше. [72] *в К. нет.* [73] христианы. [74-74] преставися велики князь Александръ Ярославич наперед чести. [75] о. [76] тебѣ. [77] вкупѣ. [78] со. [79] многия. [80] господина. [81] лѣзъ. [82] глаголя. [83] Русскои. [84] диаконы. [85] всѣ. [86] вопияху. [87] погибаемъ. [88] церковьнымъ. [89] въкупѣ. [90] боляря. [91] великые. [92] Боголюбива. [93] кадилы. [94] *в К. нет.* [95] изгнѣтахуся. [96] великъ. [97] была. [98] Володимери. [99] ноября. [100] Савастьянъ. [LXIV 1] приступль. [2] духовную. [3] конома. [4] Савастьяна. [5] си. [6] братиа. [7-7] богъ прослави. [8] тружься. [9] Русьскую.

[ш] *В О.*: Иис(раи)левъ. *Исправлено по К.* [щ] *В О., К.*: въшествие. [ъ] *Далее пробел в четверть строки.* [ы] *Далее пробел в две трети строки.* [ь] *В О.*: распростреръ. *Исправлено по К.*

родьци угони *их* у Торопка[10], и тако мьсти ихъ кровь кр(е)*с*тьяньская[11], побѣдиша я, а полонъ *от*(ъ)имаша. И придоша[12] всѣ здорови[13] в Новъгоро*д*, съхранени б(о)гомъ и С(вя)тою Софиею. **В** то же лѣто[14] придоша[15] нѣмци[16] по*д* Пьсковь и пожгоша посадъ, но сами*х* многы*х*[17] немѣць биша пьсковичи. Слышавъше же новогоро*д*ци и поидоша полкомъ на ни*х* из Новагорода, они же побѣгоша проч(ь). Прише*д*ше же новогородьци в Новъгородъ и покрутишася, и идо-
л. 287 об. ша за Нерову, и // створиша[18] волости немѣцьскые[19] пусты. И корѣла такоже много зла сътвориша волостемъ ихъ. **Т**ого же лѣта идоша пьсковичи воевати немѣць, они же, слышавше[20], и поставиша противу и*х* полкы, кр(е)*с*та[21] ч(е)*с*тнаго [э]-силою побѣдиша-[э] ихъ. Сами[22] на себе[23] почали оканнии[24] преступници правдѣ. Прислаша[25] послы в Новъгородъ и въ Пьсковъ, хотящи мира на всеи воли новогородцькои, и тако умиришася. Того же лѣта выбѣже[ю] князь Ярославъ Ярославичь на зиму из Низовьскои[26] земли, и посадиша его въ Пьсковѣ.

В лѣ*т*(о) 6762. Добро бяше кр(е)*с*тьяномъ[27].

В лѣ*т*(о) 6763. **В**ыведоша новогородьци изъ Пьскова князя Ярослава Ярославича и посадиша его в Новѣгородѣ на столѣ, а князя Василия вонъ выгнаша. И то слышавъ великии[28] князь Александръ, о(те)ць Василиевъ[29], и поиде ратью къ Новугороду. Идущу же великому князю Александру съ[30] многими полкы и с новоторьжьци[31], и срѣте и
л. 288 Ратишко[32] с пе//ревѣтомъ: «Поиди, княже, борзѣе. Братъ твои, князь Ярославъ, побѣглъ». Поставиша же новогородьци полкы в концѣ за Р(о)ж(е)*с*твомъ С(вя)тымъ, а что пѣши*х* людии, а тѣ сташа у С(вя)т(о)го Ильи[33] противу Городищу[34]. И рекоша меншии у С(вя)т(о)го Николы на вѣчеи[35]: «Ци како рче*т* великии[36] князь Александръ: "Выдаите мои ворогы!"». И целоваша С(вя)тую Б(огороди)цю[37] меншии, како всѣмъ стати заодинъ: любо животъ, или см(е)ртъ за правду новогородьскую. Бы*с*(ть) же въ вятши*х*[38] свѣ*т*[39] золъ, како побѣдити меншие[40], а великаго[41] князя въвести на всеи его воли. И побѣжа Михалко из города къ С(вя)т(о)му Георьгию[42], како было ему своимъ полкомъ ударити на сю сторону, измясти люди. И увѣдавъ[43] Анания[44], хотя ему добра, посла по не*м* втаинѣ[45] Якуна. И увѣдавше черные[46] люди, погониша по немъ и хотѣша на дворъ его ударити. И не дасть имъ Онания:[47] «Бра*т*(ь)е[48], оже того убиете, убеите же и[49] мене пре*ж*(е)». // Не вѣдяшеть л. 288 об.
бо, еже о немъ мысль злу свѣщаша[50] самого яти, а посадничество[51] дати Михалку. Присла же великии[52] князь Бориса на вече: «Выдаите ми[53] Онанию посадника. Или не выдадите, и язъ вашь не князь великии[54], и да иду на городъ ратью[55]». И послаша новогородьци с челобитиемъ к великому князю вл(а)д(ы)ку и Клима тысяцьскаго[56]: «Поѣди, княже, на свои столъ, а злодѣевъ не слушаи; а Онании нелюбия *от*даи и всѣмъ мужемъ новогоро*д*цемъ». И не послуша великии[57] князь молбы вл(а)*д*(ы)чни, ни Климова челобитья[58], ни новогородьскаго. И ркоша новогоро*д*ьци: «Аже, брате, князь великии[59] нашь такъ съдумалъ с нашими крестопреступници[я], [60]-воно имъ-[60] б(о)гъ и С(вя)тая София[61]. А великии[62] князь нашь безъ грѣ-

[10] Торопча. [11] христианьская. [12] приидоша. [13] здоровии. [14] время. [15] приидоша. [16] нѣмьци. [17] многих. [18] сътвориша. [19] немецькие. [20] сльшавша. [21] хреста. [22] сами бо. [23] себя. [24] окаанни. [25] и прислаша. [26] Низовьскыя. [27] христианомъ. [28] велики. [29] Васильевъ. [30] со. [31] новоторжъци. [32] Ратекша. [33] Илигии. [34] Городища. [35] вечѣ. [36] великыи. [37] Богородицу. [38] вятшыхъ. [39] съвѣтъ. [40] меньшие. [41] великого. [42] Георгию. [43] увѣда. [44] Ананиа. [45-45] *в К. нет.* [46] черныя. [47] Онаниа. [48] братие. [49] *в К. нет.* [50] съвѣщаша. [51] подничьство. [52] великыи. [53] *в К. нет.* [54] великы. [55] ратию. [56] тысяцкого. [57] велики. [58] челобитиа. [59] велики. [60-60] воиномъ. [61] Великая София. [62] великы.

[э-э] *Написано по затертому.* [ю] *В О.*: вдѣже. *Исправлено по К.* [я] *В О.*: застопреступници. *Исправлено по К.*

ха». И стояше весь полкъ по три дни за свою
пр(а)в*ду*. И бы*с*(ть)[а] въ четвертыи д(е)нь,
присла великии[63] князь, а рка такъ[64]: «Оже
л. 289 Онания[65] посадничества[66] // лишится, и язъ
вамъ нелюбия[67] о*т*дамъ». И взяша мир. По-
ѣде же великии[68] князь Александръ в го-
родъ, и срѣте его архиеп(и)*с*(ко)пъ[69] нового-
родьскыи Далматъ с чиномъ ц(е)рк(о)внымъ
и съ кр(е)*с*ты у Прикуповича[б] двора. И весь
миръ радости исполнился[70], а злодѣи омра-
чашеся[71]. Занеже кр(е)*с*тьяномъ[72] радость, а
дьяволу[73] пагуба, зане не бы*с*(ть) кровопро-
лития[74] кр(е)*с*тьяномъ[75]. И сѣде великии[76]
кн(я)зь Александръ на своемъ столѣ. Тое
же зимы приѣхаша численичии[77] ис тотаръ[в]
и съчташа[78] всю землю Рускую[79], и постави-
ша десятника, сотникы[80], тысяцьскые[81], тол-
ко не чтоша игуменовъ, поповъ, черньцевъ,
кто[82] служить[83] с(вя)тымъ ц(е)ркъвемъ[84]. Се
все бы*ст*(ь) на Рускои[85] земли грѣ*х* ради
нашихъ. И не наведи, г(о)*с*(под)и, гнѣва
твоего на ны противу дѣломъ нашимъ, но по
м(и)л(о)*с*ти твоеи спаси ны, ч(е)л(ове)-
колюбче[86] г(о)*с*(под)и!

В лѣ*т*(о) 6764. **П**роидоша[87] свѣи и емь,
л. 289 об. и сумь, и[88] дидманъ, // и чюдь съ[89] всею влас-
тию[90] и множествомъ рати, и начаша чинити
городъ на Неровѣ. Тогда же не сущу князю
в Новѣгородѣ[91]. Новогородьци же послаша в
Низъ къ великому князю по полкы, а сами
розослаша[92] по своимъ волостемъ, копячи
рать. Они же, окааннии[93], услышавъ и побѣ-
гоша за море. **И** то же лѣ*т*(о) на зиму при-
ѣха великии[94] князь Александръ в Новъго-
родъ и митрополитъ с нимъ. И поиде вели-
кии[95] князь[96] съ своею силою и с нового-
родьци[97] на Свѣискую землю и на чюдь, и
бы*ст*(ь) золъ путь, яко *ж*(е) не видѣли ни
дни, ни нощи, и проидоша горы непрохо-
димыя, и повоева Поморье все, овы*х* избиша,
а ины*х*[г] в полонъ взяша, и пакы възврати-
шася в землю свою съ множествомъ полона.
Славна же бы*ст*(ь) земля страхо*м* его и
грозою его[98]. Тогда же великии[99] кня*з*(ь)
Александръ поиде в Низъ, поимъ[100] послы
новогоро*д*скыя Олферия[LXV 1] и Михаила Пи-
ня//щинича, а[2] с(ы)на своего князя Василия л. 290
[3-]посадиша в Новѣгородѣ на столѣ[-3].

В лѣ*т*(о) 6765. **П**рииде[4] вѣсть из Руси
зла, яко хотять татаровѣ на Новѣгородѣ де-
сятины и тамгы, и смятошася людие чресо[5]
все лѣто в Новѣгородѣ. Тое же зимы при-
ѣхаша послы татарьскыя в Новъгородъ с
великимъ[6] княземъ Александромъ, а с(ы)нъ
его князь Василии[7] побѣжа въ Пьсковъ. И
почаша послы просити десятины и тамгы, и
не яшася по то новогородьци, и даша дары
ц(а)рю, и о*т*пустиша я с миромъ. А вели-
кии[8] князь Александръ выгна с(ы)на своего
изъ[9] Пьскова и посла в Низъ, а Олександра[10]
и дружину его казни, овому носа срѣза, а
иному очи выма, кто[11] князя Василия[12] на зло
повелъ. Всяко бо[д] зло злѣ погыбаеть.

В лѣ*т*(о) 6766. **П**риидоша литва съ по-
лочаны къ Смоленьску и взяша Воищину на
щитъ. // Тое же осени приходиша литва къ л. 290 об.
Торъжку[13], и выидоша новоторьжци[14] проти-
ву имъ[15], и по грѣхомъ нашимъ подъведоша
литва подъсаду, овы*х* избиша, а ины*х* руками
яша, а иные едва убѣжаша[16], и много зла

[63] великыи. [64] тако. [65] Онаниа. [66] посадничьства. [67] нелюбиа. [68] велики. [69] архѣепископъ. [70] исполнися. [71] омрачишесь. [72] христианомъ. [73] диалу. [74] кровопролитиа. [75] христианомъ. [76] великыи. [77] численици. [78] сочтоша. [79] Русьскую. [80] и сотникы. [81] и тысяцкые. [82] хто. [83] служать. [84] церквамъ. [85] Русскои. [86] человекочюбче. [87] прийдоша. [88] *в К. дважды.* [89] со. [90] властью. [91] *в К. дважды, второй раз зачеркнуто.* [92] рособлаша. [93] окаанни. [94] великыи. [95] велики. [96] князь Александръ. [97] новогородскую. [98] *в К. нет.* [99] великыи. [100] поимъ с собою. [LXV 1] Олферья. [2] *в К. нет.* [3-3] посади на столѣ в Новѣгородѣ. [4] приде. [5] чрезо. [6] велимъ. [7] Василеи. [8] великыи. [9] изо. [10] Олексанъдра. [11] хто. [12] Василья. [13] Торжьку. [14] новоторжьци. [15] ихъ. [16] убѣгоша.

[а] *В О.*: б(о)гъ. *Исправлено по К.* [б] *В О.*: Прискуповивича. *Второе "ви" вписано над строкой со знаком вставки. Исправлено по К.* [в] *В О.*: товаръ. *Исправлено по К.* [г] *В О.*: ных. *Исправлено по К.* [д] "Бо" *вписано над строкой.*

бы*ст*(ь) в Торьжку. Того же лѣта взяша татаровѣ всю землю Литовьскую, а сами*х* избиша.

В лѣ*т*(о) 6767. **Бы*ст*(ь)** знамение в лунѣ, яко ни[17] знамения[18] ея[19] не бы*ст*(ь). Тое же осени приѣха Михаило Пинящиничь из Низу лживымъ[20] посольствомъ, а ркя тако: «Оже не имѣтеся по число, то уже идеть рать на Низовьскую землю». Новоторьжьци[21] же яшася по число. Тоѣ же зимы приѣхаша [22-]окааннии сыроядци[-22] внуци Агарины, рабы Авраамля, Беркаи и Касачикъ, и съ женами своими, и ины*х* много множество. И бы*ст*(ь) мятежь великъ в городѣ[23], и по волостемъ[24] много зла учиниша,
л. 291 беручи туску окааннымъ[25] тата//ромъ. И начаша оканнии[26] боятися см(е)рти. Они же безбожнии рекоша великому князю Александру: «Даи намъ сторожи, атъ[27] на*с* не избивають[28]». И повелѣ великии[29] князь стеречи ихъ с(ы)н(о)ви посадничю и всѣмъ дѣтемъ боярьскимъ[30] по ночемъ. И рекоша татаровѣ: «Даите намъ число, или да ѣдемъ прочь». Чернь же не хотѣша дати числа: «Но умремъ ч(е)*ст*но за С(вя)тую Софию и за домы ц(е)рк(о)вныя». Тогда же раз*д*воишася людие, кто[31] доброи[32], тотъ[33] за С(вя)тую Софью и за правую вѣру, и створиша[34] супоръ, болшие же велять ятися за число меншимъ. И хотѣша оканнии[35] бѣжати, гоними с(вя)тымъ д(у)хомъ. И умыслиша свѣтъ золъ, како ударити имъ на городъ на ону сторону, а друзии озеромъ на сю сторону. И възбрани имъ невидимо сила Х(ри)*с*(то)ва, и не смѣша, убоявшеся, и почаша ся возити люди на ону сторону къ С(вя)тои Софьи[36], ркуще: «Положимъ головы у С(вя)тои[37] Со-
л. 291 об. фии[38]». И бы*ст*(ь) заутра, съѣха великии // князь Александръ з Городища, и оканнии татаровѣ с нимъ, и злымъ[39] свѣтомъ[40] яшася по[41] число, творяху[42] [43-]бо себѣ бояре[-43] легко, а меншимъ зло. И почаша [44-]ѣздити окааннии[-44] по улицамъ, пишучи домы хр(е)*с*тьяньскые[45], зане наведе б(о)гъ по грѣхомъ нашимъ ис пустыни звѣрие[46] дивие ясти сильны*х* плоти. И о*т*(ъ)ѣхаша оканнии, вземше число, а великии[47] князь Александръ поѣха послѣ, посадивъ с(ы)на своего князя Дмитрия[48] в Новѣгородѣ[49] на столѣ.

В лѣ*т*(о) 6768. **Бы*ст*(ь)** тишина велика кр(е)*с*тьяномъ[50].

В лѣ*т*(о) 6769.

В лѣ*т*(о) 6770. **И**збави б(о)гъ о*т* лютаго томления[51] бесерменьскаго люди Ростовьскыя земля м(о)л(и)твами с(вя)тыя б(огороди)ца и вложи ярость кр(е)*с*тьяномъ[52] въ с(е)р*д*це, не терпящи*х* насилия[53] о*т*[54] поганы*х*, и съзвониша[55] вѣче, и выгнаша я из городо*в*, из Ростова, из Володимеря, изъ[56] Суждаля[57], изъ Ярославля, ис[58] Переяславля. О*т*купаху бо тѣ оканиии[59] бесермена[60] дани у тата//ръ, и о*т*того велику пагубу людемъ л. 292 творяху, работающе[61] люди кр(е)*с*тьяньскыя[62] в рѣзехъ, многы[63] д(у)ша разведени бяху. Видѣв же се бл(а)гыи ч(е)л(ове)колюбець б(о)гъ нашь и моления[64] м(а)т(е)рня послушавъ, и избави люди своя о*т* великия[65] бѣды м(и)л(о)*с*(е)рдиемъ своимъ. Того же лѣта убиша Зосиму преступника, то[66] бѣ мни*х* образомъ точью[67], Сотонѣ же сосудъ, бѣ бо пьяница и студословець, и празнословець, кощуникъ конечно, еже о*т*вержеся Х(ри)*с*(т)а и бы*ст*(ь) бесерменинъ, ступивъ прелесть лжаго пр(о)р(о)ка Махмета. Бѣ бо того лѣта приѣхалъ Титямь посломъ на Русь о*т*о ц(а)ря татарьскаго именемъ Кутлубѣя,

[17] и. [18] знамение. [19] *в К. нет.* [20] льживымъ. [21] новогородци. [22-22] сыроядци окаанни. [23] Новѣгородѣ. [24] волости. [25] оканнымъ. [26] оканни. [27] а ожь. [28] избиють. [29] великы. [30] боярьскымъ. [31] хто. [32] добротенъ. [33] *в К. нет.* [34] сътвориша. [35] окаанни. [36] Софии. [37] Святыи. [38] Софеи. [39] злыхъ. [40] съвѣтом. [41] по. [42] творяаху. [43-43] бояре себѣ. [44-44] окаанни ѣздити. [45] христианьская. [46] звѣри. [47] великыи. [48] Дмитрея. [49] Новѣгоро. [50] христианомъ. [51] томлениа. [52] христианомъ. [53] насилья. [54] *в К. нет.* [55] созвониша. [56] ис. [57] Суздаля. [58] ихъ. [59] окааннии. [60] бесерьмена. [61] работющи. [62] христианьскыя. [63] многи. [64] молениа. [65] велия. [66] тои. [67] точию.

золъ сы[68] бесерменинъ, того поспѣхомъ оканныи[69] лишеникъ[70] вѣры, творя кр(е)*сть*яномъ[71] велику досаду и кр(е)*с*ту и с(вя)тымъ ц(е)рквамъ ругаяся, егда люди по градомъ своимъ на врагы[72] своя гнѣвахуся и
л. 292 об. подвигошася на бесерменъ, // и изгнаша[73] я [74-]изъ градовъ вонъ[-74], а ины*х* избиша, тогда и того безаконнаго и сквернаго, и законапрестутпника[75], и[76] еретика Изосиму убиша в городѣ Ярославлѣ. Бѣ бо тѣло его ядь псомъ и враномъ, а ноги[77] его, тѣ на злое бяху быстри, тѣ[78] же влечими бяху *от* пьсовъ по граду всѣмъ людемъ на удивление. *От* б(о)жия[79] суда на преступници тако бы*ст*(ь) конець, лишену нечтивому[80] его тѣлу, а о[81] д(у)ши неч(е)*ст*(и)вого г(лаго)лють: «червь ихъ не умреть, огнь ихъ не угаснеть», и[82] иныи[83] г(лаго)л(е)ть: «оскудѣ безаконьи[84] и погыбе неч(е)*ст*(и)выи, и потребишася безаконующе[85] въ злобѣ». **А**[86] полкомъ посланымъ[87] бывшимъ поплѣнити кр(е)*сть*яны[88], и бѣ же тогда велика нужа и *от* поганы*х*, и гоняхуть люди[89], веляху*т*(ь) со[90] собою воиньствовати. **Кн**(я)зь[91] же великии Александръ хотѣ поити [92-]къ ц(а)реви в Орду[-92], дабы *от*мо-
л. 293 лилъ люди *от* бѣдъ, // а брата своего молодшаго князя Ярослава и с(ы)на своего Дмитрия[93] с новогородьци на западныя страны посла и всѣ полкы своя с нима[е]. И поиде князь Ярославъ и князь Дмитрии[94] Александрович[95] и съ[96] княземъ Костянтиномъ, съ зятемъ[97] Александровымъ, и съ[98] княземъ полотескымъ[99] с Товтивиломъ, а с нимъ полочанъ и литвы 500, а княжи*х* полковъ и новогородьцевъ безсчисленое[100] множество. И приидоша къ городу немѣцьскому[LXVI 1] къ Юрьеву и стаста по*д* градомъ[2]. Бѣ бо велми крѣпокъ, о три стѣны каменные[3], и множество люди в ни*х* бѣ[4] всякы*х*, бяху пристроили велику брань на городѣ. Но ч(е)*с*тнаго Х(ри)*ст*а сила всегда низлагаеть неправду дѣющихъ. Тако *ж*(е) и сии градъ, ни во что же вмѣнися твердость ег(о), но помощью[5] б(о)жиею[6] единѣмъ[7] приступлениемъ взя*т* бы*ст*(ь) градъ великии Юрьевъ немѣцьскыи[8], и люди многи града того овыхъ избиша, а ины*х* изъимаша[9] живы*х*, а иные огнемъ пожж*д*ени[10] бѣша. И приидоша в землю свою всѣ здрави // съ[11] множествомъ полона л. 293 об.
и с честию великою. Тогды[12] же поиде великыи[13] князь Александръ в Орду къ ц(а)рю Беркаю, и удержа и ц(а)рь, не пусти его в Рус(ь), и зимова в Орде, и тамо разболѣся, и доиде Новагорода Нижняго[14], и пребывъ ту мало, и прииде на Городець, и въ болшии[15] недугъ впаде, и пострижеся в черньци[16] м(е)*с*(я)ца ноября въ 14 д(е)нь, тое же нощи и преставися, и положенъ бы*ст*(ь) в Володимерѣ[17] въ ц(е)ркви С(вя)тыя Б(огороди)ца.

В лѣ*т*(о) 6771. **П**реставление бы*ст*(ь) великаго князя Александра. **Б**ы*ст*(ь) мятежъ в Литвѣ, б(о)гу попущешю[18] на ни*х* гнѣвъ свои, и въсташа сами на ся, и убиша князя [ж-]великаго Миндовга[19] свои сродичи, свѣщавшеся отаи всѣ*х*. Того *ж*(е) лѣта распрѣвшес(я)[20] убоици[21] Миндовгови о товар(е)[22] ег(о) и убиша князя пол*т*ескаг(о)[23] Товтивила[24], а бояре[25] ег(о) скоacша и просиша у полоча*н* с(ы)на Товтовилова[-ж] убити, он же бѣжа в Новъгородъ съ дворомъ своимъ, [26-]а полонъ[-26] пустиша, которые бяху изъимали[27] съ[28] княземъ ихъ, и миръ взяша.

[68] сыи. [69] окаанныи. [70] лишенъ. [71] христианомъ. [72] враги. [73] изъгнаша. [74-74] вонъ изъ градовъ. [75] законопреступника. [76] *в К. нет.* [77] ногы. [78] тѣм. [79] божиа. [80] нечестивому. [81] *в К. нет.* [82] *в К нет.* [83] ины. [84] безаконие. [85] безаконнующе. [86] и. [87] посланнымъ. [88] христианы. [89] люди и. [90] съ. [91] а князь. [92-92] ко царю въ Рду. [93] Дмитрея. [94] Дмитреи. [95] Александръвич. [96] со. [97] затемъ. [98] со. [99] полотьскымъ. [100] безъсчисленое. [LXVI 1] немецкому. [2] городомъ. [3] каменые. [4] бѣ бо. [5] помощию. [6] божию. [7] единымъ. [8] немецки. [9] изимаша. [10] пожжени. [11] со. [12] жы. [13] великии. [14] Нижнаго. [15] болши. [16] черьци. [17] Володимери. [18] попущешу. [19] Миньдовга. [20] распрѣвшися. [21] убиици. [22] товарѣ. [23] полотьскаго. [24] Товтовила. [25] бояръ. [26-26] а литва посадиша в Полотьскѣ князя своего: а полочанъ. [27] изьимали. [28] со.

[е] *Исправлено из* : ними. [ж-ж] *Строки написаны с использованием пространства правого поля.*

В лѣ*т*(о) 6772. **В**ыгнаша новогородьци князя Дмитрия[29] Александровича // л. 294 из Новагорода, съдумавши[30] с посадникомъ Михаиломъ, занеже князь [31-]еще малъ[-31] бяшеть, а послаша по князя по Ярослава, по брата князя великаго Александрова, во[32] Тфѣрь с(ы)на посаднича и лутшие бояре.

В лѣ*т*(о) 6773. **П**осадиша в[33] Ноѣгородѣ на столѣ великаго князя Ярослава[34] Ярославича м(еся)ца генваря 27[35]. Того же лѣта побишася литва межи себя нѣкоея ради вины б(о)жиимъ попущениемъ на ни*х*, не терпяше бо г(о)*с*(под)ь б(о)гъ нашь зрѣти на н(е)ч(е)*с*т(и)выя и поганыя, видящи проливающа кровь кр(е)*с*тьяньскую[36] яко воду, инии[37] расточени о*т* ни*х* по чюжимъ землямъ, тогда бо въздасть комуждо по дѣломъ ихъ. **Б**яше у Миндовга, князя литовьскаго, с(ы)нъ[38], ему же[39] имя Възшелегъ[40], того же избра г(о)*с*(под)ь поборника по правои вѣрѣ, и вшедъ[41] в гору Синаискую о*т* о*т*ца своего и о*т* рода свое*г*(о), и о*т* поганыя л. 294 об. вѣры своея, и позна истинную[42] // вѣру кр(е)*с*тьяньскую[43], и кр(е)*с*тися во имя о*т*ца и с(ы)на и с(вя)т(о)го д(у)ха, и научися с(вя)тымъ книгамъ, и пострижеся[44] въ[45] мнишескыи[46] чинъ въ С(вя)тѣи[47] Горѣ[48], и пребывъ тамо 3 лѣта, поиде в землю свою, и прииде къ о*т*цю[49] своему. О*т*(е)цъ его поганъ сы[50] и ласкаше его оставити вѣру кр(е)*с*тьяньскую[51] и черныч(е)*с*тво и прияти ц(а)рство свое. Он же, въоруженъ[52] силою Х(ри)*с*(то)вою, не хотѣ слышати ласкы о*т*ца свое*г*(о), ни прещения[53] его не убояся, но шедъ о*т* о*т*ца своего и създа[54] себѣ монастырь въ[55] кр(е)*с*тьянехъ[56], и ту пребываша[57], славя с(вя)тую Тр(ои)цю[58], о*т*ца и с(ы)на и с(вя)т(о)го д(у)ха. По убиеньи[59] же о*т*ца свое*г*(о) не хотящу ему сего творити, но б(о)гу попущешу на ни*х*, на поганую литву, за кр(е)*с*тьяньскую[60] кровь, и съимя[61] съ себя ризу свою, и на 3 лѣта обѣщася б(о)гу како прияти ризу свою, а устава мнишьского не о*т*ступися, и съвокупивъ[62] около себя воя многы и о*т*ца своего приятели, и помоли//ся л. 295 Х(ри)*с*(т)у, и шедъ на поганую литву, и побѣди я, и стоя на земли ихъ все лѣто. Тогда же оканымъ[63] въздасть г(о)*с*(под)ь по дѣломъ ихъ, всю бо землю ихъ оружиемъ плѣни[64], а по кр(е)*с*тьяньскои[65] по всеи земли веселие бы*с*т(ь) на многа лѣта. **Т**ого же лѣта вбегоша въ[66] Пьсковъ литвы с триста и съ женами, и съ[67] дѣтми, и кр(е)*с*ти ихъ князь С(вя)тославъ с попы пьсковьскыми и съ пьсковичи, а новогородьци хотѣша ихъ иссѣчи, но не вда имъ кн(я)зь великии[68] Ярославъ Ярославичь, и не избиша ихъ.

В лѣ*т*(о) 6774. **Б**л(а)ж(е)ныи же князь Домантъ съ дружиною своею и съ[69] всѣмъ родомъ своимъ оставлеши о*т*(е)ч(е)*с*тво свое и землю литовьскую и приѣха въ Пьсковъ. **С**ии[3] князь Домантъ[70] о*т* рода литовьскаго бы*с*т(ь), первое убо имѣя ко идоломъ служение по о*т*чю преданию, егда же хотяше б(о)гъ избрати [71-]себѣ люди новы[-71] и въдухну[72] во нь бл(а)г(о)*д*(а)ть с(вя)т(о)го д(у)ха, възбнувыся яко о*т* сна о*т* идолослужения[73] и помысливъ съ своими бояры кр(е)*с*титися во имя о*т*ца и с(ы)на и с(вя)т(о)го д(у)ха, кр(е)щ(е)нъ[74] бы*с*т(ь) въ зборнои ц(е)ркви въ С(вя)тѣи[75] Тр(ои)цѣ, // л. 295 об. и наречено же бы*с*т(ь) ему имя въ с(вя)тѣмъ[76] кр(е)щ(е)ньи Тимофѣи. И бы*с*т(ь) радость велика въ Пьсковѣ, и посадиша его

[29] Дмитрея. [30] сдумавши. [31-31] малъ еще. [32] въ. [33] *в К. нет.* [34] *в К. дважды.* [35] въ 27 день. [36] христианьску. [37] и инии. [38] сыны. [39] *в К. нет.* [40] Вшелегъ. [41] шедъ. [42] истиную. [43] христианьскую. [44] посьтрижеся. [45] во. [46] мнишьскыи. [47] Святои. [48] вѣрѣ. [49] отцу. [50] сыи. [51] христианьску. [52] вооруженъ. [53] прещениа. [54] созда. [55] во. [56] христианехъ *далее зачеркнуто:* и бѣ. [57] пребываше. [58] Троицу. [59] убьение. [60] христианьскую. [61] соимя. [62] совокупишавъ. [63] окааннымъ. [64] плѣниша. [65] христианьскои. [66] во. [67] з. [68] великыи. [69] со. [70] Домонтъ. [71-71] новы люди себѣ. [72] вдохнувъ. [73] идолослужениа. [74] и крещенъ. [75] Святои. [76] святомъ.

[3] *Чернильный инициал* "с" *исправлен из киноварного* "н".

пьсковичи на княжении[77] въ Пьсковѣ. По нѣколицѣ*х*[78] же днехъ вложи ему б(о)гъ въ с(е)р*д*це бл(а)г(о)*д*(а)ть свою побораnи по С(вя)тѣи[79] Софии и по С(вя)тѣи[80] Тр*о*(и)цѣ[81] и *от*мьстити[82] кровь кр(е)*с*тьяньскую[83], и помысли ѣхати съ[84] пьсковичи воевати землю Литовьскую поспѣшениемъ с(вя)т(о)го д(у)ха и с(вя)тыя Тр*о*(и)ца[85]. И ѣхавъ съ тремя 90-мъ, и плѣни землю Литовьскую, и *от*(е)ч(е)*с*тво свое все повоева, и княгиню Гердеву полони и дѣти ея[86], два княжича, и все княжение его повоева, и възвратишася съ[87] множествомъ полона ко[88] граду Пьскову. И перебродився Двину, и *от*(ъ)ѣхавшю[89] ему за пять верьстъ, и сташа шатры на бору чистѣ, а стражи постави на рецѣ Двинѣ Д(а)в(ы)да Якуновича, внука Лаврова, с Лукою с литвиномъ, два же девяноста мужь *от*провади с полономъ въ Пьсковъ, а въ[90] одиномъ девяностѣ[и] самъ ся оста, жда по собѣ[91] погони. Князю же Герденю[92] съ своими

л. 296

// князи не бывшу дома, приѣха же в домы своя, оже домы ихъ и земля вся плѣнена, ополчи же ся князь Гердень и Готортъ, и Люмбь[93], и Люгаило, и прочие князи литовьскыя[94] въ семисотъ, погнашася въслѣдъ князя Доманта, хотяще[95] его руками яти и лютои см(е)рти предати, а мужи пьсковичи мечемъ иссѣщи. И перебродивъшеся[96] рѣку Двину, и сташа на брезѣ, стражи, еже видѣвше[97] рать велику, и пригнаша, повѣдаша князю Доманту великую силу литовьскую, пребродившеся[98] рѣку Двину. Князь же Домантъ рече Д(а)в(ы)ду и Лукѣ: «Помози вы б(о)гъ и С(вя)тая[99] Тр*о*(и)ца, еже есте устерегли рать литовьскую, поидѣте[100] с коневъ доловь[LXVII 1]». И рече Д(а)в(ы)*д*ъ и Лука: «Не идемъ с коневъ доловъ[2], хотимъ животъ свои дати на славѣ и кровь свою пролияти[3] с мужи пьсковичи[4] за С(вя)тую Тр*о*(и)цю[5] и за вся с(вя)тыя ц(е)ркви. А ты, г(оспо*ди*)не княже, поѣди борзо с мужи [к-]своими и съ пьсков*ич*(и)[-к] на поганую литву». Князь же[6] Домантъ рече пьсковичемъ:

л. 296 об.

// «Слышалъ есмъ ваше мужество въ всѣ*х* страна*х*. Се же намъ предълежить животъ и см(е)рть. Братие, потягнемъ за С(вя)тую Тр*о*(и)цю[7] и за с(вя)тыя ц(е)ркви, и за свое *от*(е)ч(е)*с*тво». Тогда же бѣ приспѣлъ д(е)нь великаго и славнаго воеводы м(у)ч(е)н(и)ка Х(ри)*с*(то)ва Леонта, и рече князь Домантъ: «С(вя)тая Тр*о*(и)ца и с(вя)тыи великии[8] воевода Леонтии[9], и бл(а)говѣрные[10] князь великии[11] Всеволодъ, помозите намъ в ча*с* сии, да не предани будемъ в руцѣ безбожнымъ, да не плѣнять земли кр(е)*с*тьяньскые[12], да не будемъ в расхищение имъ. Помозита намъ на противныя врагы наша». И наѣха на ни*х* съ одинымъ[л] девяностомъ, и силою б(о)жиею[м] и с(вя)т(о)го Леонтия[13] побѣди си[14] противныя 700. Тогда же убиенъ[15] бы*ст*(ь) великии князь литовьскыи[16] и Готортъ, инѣ*х* же князии[17] многы*х*[18] избиша, инии[19] литва въ Двинѣ истопоша, а ины*х* Двина изверже 70 на островъ Гаидовъ, а инии[20]

л. 297

// на прочая островы извержени быша, а инии внизъ по рецѣ уплыша, а князь Гердень убѣжа в малѣ[н] дружинѣ. Тогда же убили единого[21] пьсковитина Онтона Лочкова с(ы)на, а инии вcѣ съхранени быша безъ вреда м(о)л(и)твою с(вя)т(о)го Леонтия[22], взратися[23] с радостью великою

[77] княжение. [78] нѣколицихъ. [79] Святои. [80] Святои. [81] Троици. [82] отмьстить. [83] христианьскую. [84] со. [85] Троицы. [86] еа. [87] со. [88] къ. [89] отъѣхавшу. [90] во. [91] себѣ. [92] Герденю ж. [93] Люмбии. [94] литовьские. [95] хотяще же. [96] перебродившеся. [97] видѣвши. [98] перебродившуся. [99] *далее зачеркнуто:* София. [100] поидите. [LXVII 1] долои. [2] долои. [3] прольяти. [4] съ пьсковичи. [5] Троицу. [6] жь. [7] Троицу. [8] велики. [9] Леонтъ. [10] благовѣрныи. [11] великы. [12] христианья. [13] Леонта. [14] сии. [15] убьенъ. [16] литовьскии. [17] князеи. [18] многи их. [19] аные. [20] иние. [21] единаго. [22] Леонта. [23] възвратися.

[и] *В О.*: девясте. *Исправлено по К.* [к-к] *Написано по затертому.* [л] *В О.*, *К.*: динымъ. [м] "Е" *вписано над строкой.* [н] *В О.*: мамѣ. *Исправлено по К.*

къ[24] граду Пськову съ[25] многою користию. И быс*т*(ь) радость велика въ градѣ Пськовѣ о пособии с(вя)тыя Тр(ои)ца[26] и с(вя)т(о)го м(у)ч(е)н(и)ка Леонтия[27], и бл(а)городнаго великаго князя Всеволода. **Т**ого же лѣта прииде князь Ярославъ Ярославич в Новъгород съ[28] многою силою низовьскою, хотя ити на Пьсковъ на князя Доманта, и новогородци възбраниша ему, гл(аголю)ще: «Оли, княже, тебѣ с нами увѣдався, то же ѣхати на Пьсковъ». Князь же[29] *от*сла полкы назадь.

В лѣ*т*(о) 6775. **Х**одиша[о] новогородци съ княземъ Домантомъ и съ[30] Олфериемъ
л. 297 об. Збыславичемъ[31], и съ пьсковичи на литву // и много ихъ повоеваше[32], а сами пришли вcѣ добры здорови, кождо въсвоясы[33].

В лѣ*т*(о) 6776. **П**ъдумавши[34] Новъгородъ[35] съ[36] княземъ съ Юрьемъ и хотѣша ити на литву, и яко быша на Дубровнѣ, и быс*т*(ь) в ни*х* распря, инии[37] хотѣша на литву, а инии[38] на Полотескъ[39], а инии[40] [41-]за Нереву[-41]. И въспятишася[42], и поидоша за[43] Нерову к Раковору, и много земли ихъ повоеваша, а города не взяша. И застрелиша[п] с города мужа добра Феод(о)ра Сбыславича[44] и ины*х* 6 ч(е)л(ове)къ, и приѣхаша всѣ здорови[р] [45]. **Т**ого же лѣта великии[46] князь Дмитрии[47] Александрович сдума[48] с новогородци и послаша по князя Ярослава, дабы былъ с полкы в Новъгоръдъ[49] с новогородьци. И князь Ярославъ присла въ себя мѣсто С(вя)тослава съ[50] множествомъ вои, изискаша мастеры порочные, мастери[51] же[52] начаша чинити порокы. И начаша князь
л. 298 съвокупляться[53] съ[54] многою силою, // бяше бо множество князеи, князь Домантъ съ пьсковичи, великии кн(я)зь Дмитрии[55] и С(вя)тославъ Александрович, князь Михаилъ, бра*т* С(вя)тославль, князь Костянтинъ, князь Юрьи, князь Ярополкъ, и съвокупишася[56] вся княжения[57] русская[58] в Новъгородъ съ[59] множествомъ вои своихъ. Слышаху же нѣмци[60], рижане, вельяжене[61], юрьевци, медвѣжане, прислаша послы своя к великому князю Дмитрию[62] Александровичю, лестию[63] гл(агола)ще: «Намъ, г(о)*с*(поди)не, с тобою миръ и съ[64] всѣмъ Великимъ Новымъгородомъ, а перемогаися с колыванци[65] да с раковорци. А мы к нимъ не приставаемъ и кр(е)*с*тъ цѣлуемъ». И целоваша послы ихъ кр(е)*с*тъ. А тамо ѣздилъ Лазарь Моисѣевич[66], водилъ къ кр(е)*с*ту бискупо*в* ихъ и б(о)жиихъ[67] дворянъ, яко не помагати имъ колыванцемъ, ни раковорцемъ[68]. И пояша из Новагорода мужа добра Семьюна[с] на свои рукы, и целовавши[69] кр(е)*с*тъ // всѣ л. 298 об.
немци, яко не помагати имъ [70-]ни колыванцемъ, ни[т] раковорцемъ[-70]. Тогда же съвокупишася[71] всѣ кн(я)зи, кн(я)зь великии Дмитрии[72] Александрович, князь С(вя)тославъ, братъ его Михаилъ, кн(я)зь Костянтинъ, кн(я)зь Юрьи, князь Ярополкъ, Домантъ[73] пьсковскыи[74], и инѣ*х* князеи нѣколико[75], и поидоша к Раковору м(е)*с*(я)ца генваря 23[76]. Яко[77] внидоша в землю ихъ и раздѣлишася на три пути, и много множество воеваша. И ту наѣхаша пещеру глубоку непроходну, в неи же много бяше чюди, и бяше нелзѣ ихъ взяти. Стояша ту три дни, мастеръ же порочнои хитростию пусти на ни*х* воду, чюдь

[24] ко. [25] со. [26] Троици. [27] Леонта. [28] со. [29] жь ж. [30] со. [31] Събьславичемъ. [32] повоеваша. [33] въсвоясии. [34] съдумавши. [35] новогородци. [36] со. [37] ини. [38] ини. [39] Полтескъ. [40] ини. [41-41] на Нерову. [42] воспятишася. [43] на. [44] Събыславича. [45] здови. [46] велики. [47] Дмитреи. [48] съдума. [49] Новъгородъ. [50] со. [51] мастеры. [52] жи. [53] совокуплятся. [54] со. [55] Дмитреи. [56] совокупишася. [57] княжениа. [58] русьская. [59] со. [60] немьци. [61] велиажене. [62] Дмитрею. [63] с лестью. [64] со. [65] колываньци. [66] Мосѣевич. [67] божии. [68] раковьцемъ. [69] целовавше. [70-70] ни раковцемъ ни колываньцемъ. [71] совокупишася. [72] Дмитреи. [73] князь Доманто. [74] пьсковьскии. [75] нѣколко. [76] въ 23. [77] и яко.

[о] *В О.*: подиша. *Исправлено по К.* [п] *В О.*: застрелиши. *Исправлено по К.* [р] *Далее в О., К. в строке чернильное изображение креста, на нижнем поле с таким же изображением надпись*: Краковорьское. [с] *В О.*: Семью. *Исправлено по К.* [т] *Далее затерто*: к.

же побѣгоша сами вонъ. [78-]И сѣкоша[-78] ихъ,
а таваръ[79] великии князь Дмитрии[80] весь взя.
И *от*толѣ попустиша[81] к Раковору, и яко бѣ-
ша[82] на реци[83] Кеголѣ, и ту устрѣтоша пол-
кы немецьскыя[84], бѣ бо видѣти яко и[85] лѣсъ,
л. 299 бѣ бо совокупилася вся зем//ля[у] Немѣцьс-
кая[86]. Великии же князь Дмитрии[87] не умед-
лячи нимало, поиде к нимъ за рѣку и начаша
ставити полкы. Князь[88] великыи[89] Дмитрии[90]
и С(вя)тославъ Ярославичь, князь Михаи-
ло[91], братъ С(вя)тославль, сташа с новаго-
родьци противъ[92] желѣзного[93] полку великои
свиньи в лице, а князь Домантъ съ[94] пьско-
вичи по правую сторону, а кн(я)зь Юрьи,
кн(я)зь Костянтинъ, кн(я)зь Ярополкъ ста-
ша по лѣву. И поидоша полци[95] противу се-
бя, и такъ съступишася[96], и тако бы*ст*(ь) ве-
лико побоище. И ту убиша много посадни-
ковъ и бояръ новогородьскы*х*[97], посадника
Михаила, Твердислава [98-]Чермнаго, Мики-
фора Рядитина, Твердислава[-98] Моисѣева[99],
Михаила [100-]Кривцева, Ивача[-100], Бориса
Ильдятина, брата его Лазаря, Ратшю[LXVIII 1],
Василия Воиборзова, Есипа, Жирослава До-
рогомилова, Поромона[2] подъвоискаго и По-
люда, а ины*х* без вѣсти не бы*ст*(ь), ты-
л. 299 об. ся//цького[3] Кондрата, Ратислава, Данила, а
ины*х* б(ог)ъ вѣсть, а черныхъ[ф] людеи много
изьбьеныхъ[4] бы*ст*(ь), а пьсковичь и ладо-
жанъ много паде. Тои же, братия[5], за грѣхи[6]
наша казнитъ на*с* б(ог)ъ, да быхомъ покая-
лися, яко гл(аголе)ть писаное[7]: дивно ору-
жие[х] м(о)л(и)тва и постъ, тако м(и)л(о)*с*-
т(ы)ня с постомъ и съ м(о)л(и)твою съвоку-
пится[8] *от* см(е)рти ч(е)л(о)в(е)ка избавля-
етъ. И пакы не помянемъ[9] Исаия пр(о)р*о*ка
гл(аголю)ща: «Аще хощете послушати мене,
бл(а)гая земная снѣсте, аще ли не хощете,
ни[10] послушаете[11] меня, оружие вы поясть,
уста бо г(о)*с*(под)ня гл(агола)ша сия, и по-
женеть единъ 100 васъ, а *от* ста побѣгнеть
10 000 васъ». Мы же ту ст(а)*с*ть видѣвши,
нимала покаяхомся грѣховъ своихъ, но на
горшая възвращаемся[12]. Бывшю[13] же вели-
кому тому снятию, добрые же люди начаша
молитися, гл(аголю)ще: «Б(о)же, призри на
ны милосердым си окомъ, сосли[14] на на*с*
м(и)л(о)*с*ть свою, покажи, на*с* милуя, и[15]
*от*врати ярость твою *от* на*с*, // да не злѣ ум- л. 300
ремъ, яко же реклъ еси: Не хощу см(е)рти
грѣшникомъ. *От*врати *от* нас пр(а)в(е)*д*-
ныи свои гнѣвъ».

Силою же кр(е)*с*та[16] ч(е)*с*тнаго и помо-
щью С(вя)тыя Софии[17] и С(вя)тыя Тр*о*(и)-
ца, м(о)л(и)твами с(вя)тыя вла*д*(ы)ч(и)ца
нашея б(огороди)ца приснод(е)вы М(а)рья[18]
и всѣ*х* с(вя)тыхъ пособи б(о)гъ князю [19-]ве-
ликому Дмитрию[-19] и кн(я)зю Доманту, и
новогоро*д*цемъ, и пьсковичемъ надь нѣмци
м(е)*с*(я)ца феврал(я) въ 18 д(е)нь, на память
с(вя)т(о)го *от*ца Лва, в суботу сыропустныя
недѣли, немѣцьскыя[20] полкы побѣгоша, и
гониша ихъ до города до Раковора, на три
пути гонили и*х*, а[21] на семи верьстъ[22] били
немець, яко не мочи ни коневи трупьемъ[23]
скочитъ[24]. И тако въспятишася *от* города, и
узрѣша иньи[25] полкы великии[26], которая бя-
ше проразилася[27] в возникы новогородьскыя.
Великии[28] же князь Дмитрии[29] хотѣ на ни*х*
ударити, князи же рекоша: «Уже есть,
г(о)*с*(поди)не, к ночи, егда како смятемся и[30]
побием ся сами». И тако // сташа близъ про- л. 300 об.

[78-78] иссѣкоша. [79] товаръ. [80] Дмитреи. [81] поступиша. [82] быша. [83] рецѣ. [84] немецькые. [85] *в К. нет.* [86] немецкая. [87] Дмитреи. [88] и князь. [89] велики. [90] Дмитреи. [91] Михаилъ. [92] противу. [93] железново. [94] со. [95] полции. [96] ступишася. [97] новогородцьскых. [98-98] *в К. нет.* [99] Мосѣева. [100-100] Кривцевича. [LXVIII 1] Ратшу. [2] Парамона. [3] тысяцьскаго. [4] избиеных. [5] братие. [6] грѣхы. [7] Писание. [8] совокупися. [9] помянемъ ли. [10] не. [11] послушаите. [12] възвращаесмя. [13] бывшу. [14] посли. [15] *в К. нет.* [16] хреста. [17] София. [18] Мария. [19-19] Дмитрею великому. [20] немцькыя. [21] *в К. нет.* [22] вертахъ. [23] трупиемъ. [24] скочити. [25] ины. [26] великы. [27] проразилися. [28] великыи. [29] Дмитреи. [30] *в К. нет.*

[у] *В О.*: земе(л. 299)ля. *Исправлено по К.* [ф] *В О.*: черныхы. *Исправлено по К.* [х] *В О.*: оружение. *Исправлено по К.*

тиву себе[31], ожидающе свѣта. И тако оканныи[32] кр(е)*ст*опреступници не дождавше[33] свѣта и побѣгоша. Великии же князь Дмитрии[34] съ[35] всѣми князи стоя три дни на костехъ, и тако поидоша к Великому Новугороду всѣ князи здрави. Кн(я)зь Домантъ проиде землю непроходимую и иде на вируянъ, и плѣни землю ихъ и до моря, и Поморье[36] повоева, и пакы възвратися [37-]в землю свою съ множествомъ полона[-37]. И славна бы*ст*(ь) земля ихъ въ всѣ*х* страна*х* страхомъ и грозою, и храбрьствомъ[38] великаго кн(я)зя Дмитрия[39] и зятя его кн(я)зя Доманта, и всѣ*х* князеи рускы*х*[40].

В лѣ*т*(о) 6777. **П**риидоша нѣмци[41] в силѣ велицѣ по*д* Пьсковъ в недѣлю на всѣ*х* с(вя)тыхъ и приступиша къ городу, и не успѣша ничто же, но болшую[42] рану въсприяша[43], и стояша у города [44-]дни 10[-44]. Съ новогоро*д*ци же кн(я)зь Юрьи погонися по ни*х*, и[45] инии[46] на коне*х*, а инии[47] в насадѣ*х*, и
л. 301 поѣ//хаша въборзѣ[48] по ни*х*. Они же услышавше великаго[49] князя Юрья съ[50] множествомъ вои его и побѣгоша за рѣку. Князь же великыи[51] приѣха с новогородьци подъ Пьсковъ и взя миръ чрезъ рѣку на всеи воли. **Т**ого же лѣта приѣха князь Ярославъ в Новъгородъ и нача имъ говорити: «Мужи мои, а ваша братья[52] побиты[53], а вы розратилися[ц] с нѣмци[54]». На Жирослава Д(а)в(ы)дович(а) да на Михаила на Мишинича, да и[55] на Олферия[56] Сбыславича, держа на ни*х* нелюбие, хотя ихъ лишити волостеи. Новгородьци же сташа за ни*х*, кн(я)зь же хотяше[57] ѣхати из города, новогородьци же биша челомъ князю Ярославу: «Княже, тѣмъ гнѣва о*т*даи, а о*т* на*с* не ѣзди, еще бо бяху не добрѣ умирилися с нѣмци». Кн(я)зь же того не послуша и поѣха из города прочь. Новогородьци[ч] же послаша за княземъ вл(а)*д*(ы)ку с болшими бояры с челобитиемъ и воротиша князя Ярослава съ Бронича. Тогда же даша тысецькое[58] Ратибору Клускович(у)
по княжеи воли. // **Т**ого же лѣта на зиму л. 301 об.
князь Ярославъ съдума[59] с новогородьци и посла кн(я)зя С(вя)тослава на Низовьскую землю полковъ събирати[60], он же съвокупивъ[61] силу многу и приѣде[62] с ними в Новъгородъ. Бяше бо с ними баскакъ великии володимерьскыи именемъ Амраганъ. И хотѣ ити[63] на городъ немѣцьскыи[64] на Колывань. И увѣдавши же нѣмци и прислаша послы[ш] своя с челобитьемъ[65], гл(аголю)ще: «Челомъ бьемъ, г(о)*с*(поди)не, на всеи [66-]воли твоеи[-66], а Неревы всее о*т*ступаемся». И такъ[67] взя миръ с нѣмци. **Кн**(я)зь же хотѣ ити на Корѣлу, и биша челомъ новогородьци кн(я)зю Ярославу, едва умолиша его не ити на Корѣлу, кн(я)зь[68] же о*т*сла полкы[69] назадъ. **Т**ого же лѣта преставися кн(я)зь Дмитреи[70], с(ы)нъ С(вя)тославль, постриглъся в черньци и въ скиму о*т* еп(и)*с*(ко)па ростовьскаго. Ту же суще князю[щ] Глѣбу и м(а)т(е)ри его М(а)рии, сѣдящимъ у него, оному уже языкъ связася, и възрѣвъ на еп(и)*с*(ко)па Игнатья[71], и рече: «Г(о)*с*(поди)не, о*т*че
вл(а)*д*(ы)ко, // исполнии[72] б(о)гъ трудъ твои л. 302
въ ц(а)рствии неб(е)*с*номъ, се мя еси покрутилъ на долгыя[73] путь и на вечная[74] лѣта». И по семъ предасть д(у)шу свою г(о)*с*(поде)ви, и погребоша его въ Юрьевѣ манастыри[75] у С(вя)т(о)го Михаила.

В лѣ*т*(о) 6778. Бы*ст*(ь)[ъ] мятеж в Новѣгородѣ, хотяще князя Ярослава изгонити

[31] себя. [32] оканни. [33] дождаша. [34] Дмитреи. [35] со. [36] Поморие. [37-37] со множествомъ полона в землю свою. [38] храбръствомъ. [39] Дмитрея. [40] русьскыхъ. [41] нѣмьци. [42] болшюю. [43] вприяша. [44-44] 10 денъ. [45] *в К. нет.* [46] ини. [47] ини. [48] вборзѣ. [49] великого. [50] со. [51] великии. [52] братиа. [53] биты. [54] немьци. [55] *в К. нет.* [56] Олферья. [57] хотяшет. [58] тысяцьское. [59] сдума. [60] сбирати. [61] совокупивъ. [62] прииде. [63] итьти. [64] немецки. [65] челобитиемъ. [66-66] твоеи воли. [67] тако. [68] князе. [69] полкьи. [70] Дмитрии. [71] Игнатиа. [72] исполни. [73] долгьи. [74] рченая. [75] манастырѣ.

[ц] *В О.*: розвратилися. *Исправлено по К.* [ч] *В О.*: новогорьдьци. *Исправлено по К.* [ш] *В О.*: полкы. *Исправлено по К.* [щ] *В О.*: князу. *Исправлено по К.* [ъ] *В О.*: ысть. *Не вписан киноварный инициал.*

из города[76] и съзвониша вѣче на Ярославлѣ дворѣ, и убиша Иванка[77], а инии[78] вбѣгоша в Николу С(вя)т(о)го, и заутра побѣгоша къ[79] князю на Городище тысецскыи[80] Ратиборъ и Гаврило Кыяниновъ, и инии[81] приятели его с ними бѣгоша, а дворы ихъ разграбиша[82] и хоромы[83] рознесоша. А къ[84] князю на Городище послаша, исписавъ на грамоту [85-]всю вину его[-85]: «Княже, чему еси о*т*(ъ)ялъ Волховъ гоголными[86] ловци и поле еси о*т*(ъ)ялъ заочими[87] ловци? Чему еси взялъ Олексинъ дворъ Мордокина, чему поималъ еси серебро на Микифорѣ на Манущинѣ и на Романѣ Боижидовѣ[88], и на Валфромѣи[89]?
л. 302 об. Чему о*т* на*с* вы//водишь иноземци, которые у на*с* живуть?». А того много вины его. «А н(ы)нѣ, кн(я)же, не можемъ терпѣти твоего насилия. Поѣди о*т* насъ про*ч*(ь), а мы себѣ кн(я)зя добудемъ». Князь присла на вѣче[90] кн(я)зя С(вя)тослава и Ондрѣя Воротиславлича с поклономъ: «Того всего лишаюся, а кр(е)*с*тъ целую на всеи[91] воли вашеи». Новогоро*д*ци же даша *от*вѣтъ: «Княже, поѣди прочь, а тебя не хотимъ, али идемъ весь Новъгородъ, прогонимъ тебе[92]». Князь же поѣха из города. Новогородьци же послаша по князя по Дмитрия[93] Александровича, кн(я)зь же Дмитреи о*т*речеся, рекъ тако: «Не хочю[94] взяти стола передъ стрыемъ своимъ». И быша новогородьци печални. А князь Ярославъ нача полкы копити на Великии Новъгородъ[95], и бѣ[96] послалъ къ[97] ц(а)рю в Орду Ратибора, просячи помочи. Се услыша кн(я)зь Василеи Ярославичь и присла [98-]послы своя в Новъгородъ[-98], рекъ такъ[99]: «Кланяюся б(о)гу и С(вя)тѣи Софии,
л. 303 и мужемъ ново//городьцемъ. Слышелъ есмь, яко кн(я)зь Ярославъ идеть ратью[100] на Новъгородъ съ[LXIX 1] всею силою своею и князь Дмитрии[2] с переяславци[3], и кн(я)зь Глѣбъ съ смолняны[4], но жаль ми своеи[5] вотчины». А самъ поѣха въ Орду[ы] къ ц(а)рю, поимя с собою Петрилу Рыгача[6] да Михаила Пинящинича[7], и възврати рать татарьскую, рекъ такъ[8] ц(а)р(е)ви[9]: «Новогородьци прави, а кн(я)зь Ярославъ виноватъ». Уже бо бяше о*т*пустилъ ц(а)рь рать на Новъгородъ по Ратиборову лживому посольству. Реклъ бо Ратиборъ ц(а)рю: «Новогородьци тебе[10] не слушають, а кн(я)зь Ярославъ тебѣ дани просилъ, и они на*с* выгнали, а ины*х* избили, а князя Ярослава беществовали[11]». Новогоро*д*ци же слышавше, яко идеть на ни*х* кн(я)зь Ярославъ ратью, они же учиниша около города острогъ по обѣ стороны, а таваръ[12] въвозиша[13] весь в городъ[14]. И пригониша сторожы княжи Яро//славли без дѣла л. 303 об
до Городища[ь], и выидоша новогородьци въ[15] оружии[16] о*т* мала и до велика къ Городищу, и стояша два дни пѣши за Жилотугомъ, а конникы[17] за Городищемъ. И то увѣдавъ князь Ярославъ, поиде по ону сторону озера[18] к Русѣ и сѣде в Русѣ, а въ Новъгородъ присла творити мира: «Что вашего нелюбия, того всего лишюся. А князи всѣ за мене[19] поручаются». Новогородьци же к нему послаша Лазаря Моисѣевича[20]: «Княже, съдумалъ[21] еси на С(вя)тую Софию, поѣди ратью сѣмо, али изъмремъ[22] ч(е)*с*тно за С(вя)тую Софию. У на*с* князя нѣтъ, но б(о)гъ и правда, и С(вя)тая Софья[23], а тебе[24] не хотимъ». И совокупишася в Новъгородъ вся власть новогоро*д*ская[25], и пьсковичи, и ладожане, и корѣла, и ижера, и вожане, и

[76] Новагорода. [77] Иванька. [78] ини. [79] ко. [80] тысяцкои. [81] ини. [82] разъграбиша. [83] хоромы ихъ. [84] ко. [85-85] вину его всю. [86] гогольными. [87] заечными. [88] Болдыжовѣ. [89] Валъфромѣи. [90] вече и. [91] все. [92] тебя. [93] Дмитрея. [94] хощу. [95] Новъногородъ. [96] бѣ бо. [97] ко. [98-98] въ Новъгородъ послы своя. [99] тако. [100] ратию. [LXIX 1] со. [2] Дмитреи. [3] переславци. [4] смолняныи. [5] своее. [6] Рычага. [7] Пеняшинича. [8] тако. [9] царю. [10] тебя. [11] безъчествовали. [12] товаръ. [13] возиша. [14] Новъгородъ. [15] во. [16] оружьи. [17] конники. [18] *в К. нет.* [19] меня. [20] Мосѣевича. [21] сдумал. [22] изомремъ. [23] София. [24] тебя. [25] новогородцкая.

[ы] *В О.*: рду. *Исправлено по К.* [ь] *В О.*: Годища. *Исправлено по К.*

идоша в Голино *от* мала и до велика, и сто-
яше недѣлю ту на броду, а Ярославля рать
об ону сторону рѣки[26]. И присла митропо-
л. 304 литъ грамоту в Новъгородъ, ре*к*: // «Тако
мнѣ поручилъ б(о)гъ архиеп(и)*с*(ко)пью[э]
в[27] Рускои[28] земли, и вамъ послушати б(о)га
и мене[29], митрополита. И вы[30] крови не про-
ливаите, а кн(я)зь Ярославъ всего лишается,
а азъ[31] за то поручаюся[ю]. Аже[32] будете и
кр(е)*с*тъ целовали, и азъ [33-]за то[-33] прииму
опитимию[34], а *от*вѣщаю [35-]за то предъ б(о)-
гомъ[-35]». И не вда б(о)гъ кровопролития
кр(е)*с*тьяномъ[36], и присла кн(я)зь Ярославъ
[37-]с поклономъ[-37] в Новъгородъ новгородь-
скыя[38] полкы и взяша миръ на всеи воли но-
вогоро*д*скои, и посадиша кн(я)зя Ярослава
на столѣ. Того же лѣта на зиму иде кн(я)зь
Ярославъ в Володимерь и *от*толѣ иде в Ор-
ду, а в Новѣгородѣ остави Андрѣя[39] Вороти-
славича, а пьсковичемъ далъ кн(я)зя Аигус-
та. Того же лѣта убиенъ[40] бы*ст*(ь) кн(я)зь
Романъ Олговичь резаньскыи *от* поганыхъ
татаръ. **И** бы*ст*(ь) сице убиение его: ибо за-
ткоша уста его убрусомъ и начаша рѣзати
его по[я] ставомъ и метати разно, и[41] яко и ро-
л. 304 об. зоимаша[42], и оста//ся трупъ единъ. Они же
одраша главу ему[43] и на копие възотъкнуша.
Сеи новыи м(у)ч(е)н(и)къ есть подобенъ
стр(а)*с*тью[44] Иякову[45] Перьскому. О, възлю-
блении[46] кн(я)зи рускые[47]! Не прелыцаите-
ся пустошною славою свѣта сего, еже хуже
паучины есть, яко сѣнь мимо идеть, не при-
несосте бо ничто же на свѣтъ сии, ни *от*нес-
ти[а] что можете. Да не обидите менши*х*[48]
сѣхъ сродникъ своихъ, агг(е)ли бо ихъ вои-
ну[49] видять лице *от*ца вашего, иже[50] есть на
н(е)б(е)сѣхъ. Възлюбите [51-]ч(и)стоту и[-51]
правду, да радости с(вя)тыхъ сподобистеся,
яко же сии бл(а)ж(е)ныи кн(я)зь Романъ ку-
пи[б] стр(а)*с*тью[52] ц(а)рство н(е)б(е)*с*ное и
вѣнець приятъ[53] *от* рукы г(о)*с*(под)ня и[54]
сродником[55] своимъ кн(я)земъ Михаиломъ
черниговьскымъ. Убиенъ[56] же бы*ст*(ь) м(е)-
с(я)ца июля въ 19 д(е)нь.

В лѣ*т*(о) 6779. **П**омерче со*л*нце пятыя
недѣли поста в среду[57] утра[58] и пакы на-
полнися, ради бѣхомъ. Останокъ[в] же собра-
шася поганая латына и пришедше таино, и
взя//ша с украины нѣколько пьсковьскы*х* л. 305
селъ, и възвратишася въскорѣ. И б(о)голю-
бивыи[г] же кн(я)зь Домантъ не терпя оби-
димъ быти[д] *от* нападныя[59] безбожны*х* ла-
тынъ и вскорѣ[60] поѣха в погоню не съ[61]
многыми[62] людми[63] въ пяти насадовъ[64] съ
60-ю мужь пьсковичь, и б(о)жиею[65] помо-
щью[66] и С(вя)тыя Т(р)*о*(и)ца и с(вя)т(о)го
великаго побѣдоносца и славнаго м(у)ч(е)-
н(и)ка Х(ри)*с*(то)ва Георгия[67], и м(о)л(и)-
твою правовѣрнаго[68] великаго кн(я)зя Все-
волода побѣди немѣць 8 сотъ на рецѣ на
Мироповнѣ, а два насада бѣгоша во иныя
островы. Кн(я)зь же Домантъ ѣхавъ и заж-
*ж*де[69] островъ, и пожже ихъ подъ травою, а
инии и побѣгоша[70], а власи ихъ зажжени[71],
а ины*х* иссѣкоша, а инии[72] истопоша во[73]
водѣ. Кн(я)зь же Домантъ възвратися въ
градъ въ[74] Пьсковъ, всѣ с нимъ здрави при-
идоша. И бы*ст*(ь) радость велика въ градѣ.
Бы*ст*(ь) [75-]се же[-75] м(е)*с*(я)ца апрѣля въ 23
д(е)нь, на память с(вя)т(о)го и славнаго по-

[26] рѣкы. [27] *в К. нет.* [28] Русскои. [29] меня. [30] вы и. [31] язъ. [32] а оже. [33-33] *в К. нет.* [34] опитемью. [35-35] пред богомъ за то. [36] христианомъ. [37-37] *в К. нет.* [38] новогороскыя. [39] Ондрѣя. [40] убьенъ. [41] *в К. нет.* [42] разоимаша. [43] его. [44] страстию. [45] Якову. [46] възлоблени. [47] русские. [48] меньшихъ. [49] вынну. [50] еже. [51-51] чисту. [52] страстию. [53] прия. [54] *в К. нет.* [55] с роднимъ. [56] убьенъ. [57] середу. [58] утрѣ. [59] нападениа. [60] въскорѣ. [61] со. [62] многими. [63] людьми. [64] насадехъ. [65] божию. [66] помощию. [67] Егоргия. [68] и правовѣрна. [70] и побѣгоша. [71] изъжжени. [72] ини. [73] въ. [74] *в К. нет.* [75-75] же се.

[э] *Так в О. В К.*: архиепископъ. [ю] "А" *вписано над строкой.* [я] *В О.*: под. *Исправлено по К.* [а] *В О.*: отнести. *Исправлено по К.* [б] *В О.*: пупи. *Исправлено по К.* [в] *В О.*: станокъ. *Не вписан киноварный инициал.* [г] *В О.*: боголюбывы. *Исправлено по К.* [д] "Б" *исправлено из* "в".

л. 305 об. бѣдо//носца великаго Х(ри)*с*(то)ва м(у)ч(е)н(и)ка Георгия[76].

В лѣ*т*(о) 6780. **П**реставися великии[77] кн(я)зь Ярославъ Ярославичь новогородьскыи в Ордѣ, и привезоша его в Рускую землю, и положиша его въ Тфири[78] у с(вя)тую чюдотворцу[е] Козмы и Демияна. **И** преставися с(ы)нъ его кн(я)зь Михаилъ Ярославичь. **И**[79] по великомъ кн(я)зѣ Ярославѣ сѣде на столѣ братъ его кн(я)зь Василии[80] Ярославичь костромьскыи. Слышавъ же се местерь земля римьскыя[81] таковое мужество кн(я)зя Доманта и совокупи множество[82] вои своихъ, и ополчися в силѣ тяжьцѣ безъ божия[83] повелѣния[84], и прииде къ Пьскову граду в кораблих[85] и в лодьяхъ[86], и на конехъ с порокы, хотя плѣнити домъ С(вя)тыя Тр(ои)ца, а кн(я)зя Доманта руками изъимати[87], а мужь пьсковичь мѣчемъ исѣщи[88], а иные люди пьсковьскыя[89], непротивящия жены и дѣти, в работу вести. Слышавъ же л. 306 кн(я)зь Домантъ опо//лчающеся люди безъ ума въ[90] множествѣ силы и вниде въ ц(е)рк(о)вь С(вя)тыя Тр*о*(и)ца, и положи мечь свои пре*д* олтаремъ г(о)*с*(под)нимъ, падъ моляшеся много с плачемъ, сице г(лаго)ля: «Г(о)*с*(под)и б(ож)е силъ, мы люди твои, овца пажитья[91] твоя, имя твое призываемъ. Призри на кроткыя люди своя и смѣреныя[92] възвыси, а[93] гордыя и высокия[94] мысли низложи. Да не опустѣеть пажить овець твоих». Взем же игуменъ Сидоръ его мечь[95] и весь ереискы[96] чинъ и препоясавше[97] кн(я)зя мечемъ, и [98-]бл(а)гословиши я[-98], и о*т*пустиша. Кн(я)зь же Домантъ въ[99] множествѣ ярости мужества своего не дождавъ полковъ новогородьских, съ малою дружиною с мужи пьскович(и) выѣха, б(о)жиею помощью[100] и С(вя)тыя Тр*о*(и)цы[LXX 1] победи рязанци[ж], изби вся полкы ихъ, самого же местеря мечемъ своимъ рани по лицю[2]. Они же много м(е)ртвых своихъ болших воево*д* накладоша многы[3] карабля[4], везоша[5] // въ землю л. 306 об. свою, а останокъ ихъ обратишася [6-]на лѣсъ[-6]. Быс*т*(ь) же се м(е)*с*(я)ца июня[7] въ 8 д(е)нь, на памя*т*(ь) с(вя)т(о)го великаго м(у)ч(е)н(и)ка Фео*д*(о)ра Стратилата. Кн(я)зь же Домантъ съ[8] пьсковичи прииде въ гра*д* Пьсковъ, всѣ схранени[9] б(о)гомъ и С(вя)тою Тр*о*(и)цею. **П**о временехъ же нѣколицѣ*х* княжения[10] его начаша поганая латына насилие дѣяти над пьсковичи нападаниемъ[11] и работою и*х*. Б(о)голюбивыи же кн(я)зь Домантъ не терпя обидимъ быти о*т* поганыя латыны и ѣха съ[12] пьсковичи, и[13] плени землю ихъ, и села чюдьская пожж*д*е[14], и полона много приведе въ землю свою. Того же лѣта присла кн(я)зь Дмитрии[15] послы своя в Новъгородъ с поклономъ, хотя сѣсти [16-]на столѣ в Новѣгородѣ[-16] **И**[17] кн(я)зь Василеи Ярославич такъже[18] присла, хотя сѣсти в Новѣгородѣ на столѣ. И сташа обои послы [19-]на дворѣ на Ярославлѣ[-19], новогоро*д*ци же с посадникомъ Павшею яшася за кн(я)зя Дмитрия[20] и послаша по него послы своя.

В лѣ*т*(о) 6781. // Приѣха[з] кн(я)зь вели- л. 307 кии[21] Дмитрии[22] Александрович въ Новъгородъ и сѣде на столѣ м(е)*с*(я)ца октября 9[23]. **Т**ого же лѣта приходи кн(я)зь Василеи Ярославич костромьскыи к Торжьку и пожже[24] хоромы, и посади своего намѣстника, а самъ поиде назадь на Кострому, а кн(я)зь С(вя)тославъ съ[25] тфиричи и[26] нача воевати

[76] Гегоргия. [77] велики. [78] Тфѣри. [79] а. [80] Василеи. [81] ризьскыя. [82] множесьтво. [83] божиа. [84] повелѣниа. [85] кораблехъ. [86] лодиахъ. [87] яти. [88] исѣчи. [89] пьсковьскыа. [90] во. [91] пажитиа. [92] смиреныя. [93] и. [94] высокыя. [95] *в К. нет.* [96] ерѣискыи. [97] препоясавъше. [98-98] благословивъ его. [99] во. [100] помощию. [LXX 1] Троица. [2] лицу. [3] многи. [4] корабля. [5] и везоша. [6-6] иа лѣсъ побѣгъ. [7] июля. [8] съ. [9] съхранени. [10] княжениа. [11] нападениемъ. [12] со. [13] *в К. нет.* [14] пожже. [15] Дмитреи. [16-16] в Новѣгородѣ на столѣ. [17] *в К. нет.* [18] такоже. [19-19] на Ярославлѣ дворѣ. [20] Дмитрея. [21] *со знаком вставки на нижнем поле.* [22] Дмитреи. [23] въ 9 день. [24] *далее зачеркнуто:* свое. [25] со. [26] *в К. нет.*

[е] *В О.*: чютворцю. *Исправлено по К.* [ж] *Так в О., К.* [з] *В О.*: риѣха. *Не вписан киноварный инициал.*

волость новогородьскую[и] Волокъ, Бѣжици,
Вологду, и много повоева[27]. Тое же зимы ве-
ликии[28] кн(я)зь Дмитрии Александрови*ч* с
новогородьци и съ[29] всею областью[30] новго-
родьскою поиде къ[31] Тфери[32], а къ кн(я)зю
Василию Ярославичю посла Семена[33] Миха-
иловича, Лазаря Моисѣеви*ч*(а)[34], Степана[35]
Душилова: «Что еси поималъ волости ново-
городьскые[36], и ты то *от*даи назадъ, а съ[37]
мною миръ възми[38]». Кн(я)зь же Василии[39]
послы *от*пусти с честию[40], а мира не да. И[41]
яко быша новогородьци в Торъжьку[42], и
възмятошася[43] людие, и въсхотѣша[44] кн(я)зя
Василия Ярославича. Великии же кн(я)зь
л. 307 об. Дмитрии[45] // Александровичь съступися во-
лею стола и поиде прочь с любовию. Тогда
же *от*(ъ)яша посадничество у Павши, он же
[46-]с Романомъ бѣжа[-46] к великому кн(я)зю
Дмитрию[47] Александровичю. Новогородьци
же посадиша в Новѣгородѣ на столѣ велика-
го кн(я)зя Василия Ярославича.

В лѣ*т*(о) 6782. **П**реставися архиеп(и)*с*-
(ко)пъ новогородскыи Долматъ м(е)*с*(я)ца
октября въ 21 д(е)нь в суботу в первыи ча*с*
нощи, погребенъ бы*ст*(ь) заутра в недѣлю у
С(вя)тои Софьи[48]. А в себя мѣсто бл(а)го-
слови имъ *от*ца своего д(у)х(о)внаго Кли-
мента, новогородьци же послаша его въ Ки-
евъ ставитися.

В лѣ*т*(о) 6783.

Лѣ*т*(а) 6784. **П**оставленъ бы*ст*(ь) архи-
иеп(и)*с*(ко)пъ[49] Новугороду Климентъ и
приѣха ис Киева м(е)*с*(я)ца авгу*с*та въ 2
д(е)нь в недѣлю въ свою еп(и)*с*(ко)пью, и
въведоша его въ С(вя)тую Софию ч(е)*с*тно
весь Новъгородъ съ[50] кр(е)*с*ты и с пѣниемъ.
Он же сверши с(вя)тую литургию у б(о)го-
дарованаго[51] ему[к] пр(е)*ст*(о)ла. **Т**ого[л] же лѣ-
та на зиму преставися велии//кии[52] кн(я)зь л. 308
Василеи Ярославич и положенъ бы*ст*(ь) у
С(вя)таго Феод(о)ра на Костромѣ. **Н**ового-
родьци же послаша послы своя по великаго[м]
кн(я)зя Дмитрия[53] Александровича с челоби-
тиемъ, зовучи его в Новъгородъ на столъ.

В лѣ*т*(о) 6785. **П**риѣха кн(я)зь[54] Дмит-
рии[55] Александровичь переяславьскыи в
Новъгородъ, и посадиша его на столѣ в
недѣлю на всѣ*х* с(вя)тыхъ. **А** кн(я)зи по-
идоша в татары на ясы. **Т**ого же лѣта пре-
ставися кн(я)зь Борисъ Васильковичь[56] в
Ордѣ, кн(я)зь же Дмитрии[57] с материю[58]
принесе тѣло *от*ца своего в Ростовъ.

В лѣ*т*(о) 6786. **К**н(я)зь[59] великии Дмит-
рии[60] Александровичь с новогородьци и с ни-
зовци[61] казни корѣлу и всю землю взя на
щитъ. **Т**ого же лѣта великии[62] кн(я)зь Дмит-
рии[63] Александрови*ч* взялъ Тетяковъ. **Т**ого
же лѣта преставися кн(я)зь Глѣб Василко-
ви*ч*, по немъ сѣдоста в Ростовѣ два кн(я)зя,
Дмитрии[64] да Костянтинъ.

В лѣ*т*(о) 6787. **В**еликии кн(я)зь Дмит-
рии[65] Александрович сруби горо*д* // Копо- л. 308 об.
рью. **Т**ого же лѣта преставися великии
кн(я)зь Юрьи Александровичь суждальскыи.

В лѣ*т*(о) 6788. **В**еликии кн(я)зь Дмит-
рии[66] Александрович с посадникомъ Михаи-
ломъ и съ болшими[67] людьми[68] ѣхавъ[69],
обложи городъ Копорью каменъ[70].

В лѣ*т*(о) 6789. **Н**аратися[71] великии[72]
кн(я)зь Дмитрии[73] Александровичь с ново-
городьци, новогородьци же послаша к нему с
челобитиемъ вл(а)*д*(ы)ку Климента, и не

[27] повоеваша. [28] велики. [29] со. [30] областию. [31] ко . [32] Тфири. [33] *со знаком вставки на левом поле.* [34] Мосѣевича. [35] Стефана. [36] новогородскыя. [37] со. [38] возми. [39] Василеи. [40] честью. [41] *в К. нет.* [42] Торжьку. [43] возмятошася. [44] восхотѣша. [45] Дмитреи. [46-46] бѣжа с Романомъ. [47] Дмитрею. [48] Софи. [49] архиепископъ. [50] со. [51] богодарованнаго. [52] великы. [53] Дмитрея. [54] велики князь. [55] Дмитреи. [56] Василкович. [57] Дмитреи. [58] матерью. [59] а князь. [60] Дмитреи. [61] низовьци. [62] велики. [63] Дмитреи. [64] Дмитреи. [65] Дмитреи. [66] Дмитреи. [67] большими. [68] людми. [69] ѣха. [70] каменень. [71] заратися. [72] велики. [73] Дмитреи.

[и] *В О.*: новородьскую. *Исправлено по К.* [к] *Вписано над строкой.* [л] *В О.*: тото. *Исправлено по К.* [м] *В О.*: векаго. *Исправлено по К.*

послуша его. Тоже же лѣта на зиму приходи великии кн(я)зь Дмитрии[74] Александрович к Новугороду ратью[75] и много повоева волостеи новогородьскых, и сташа[76] на Шолонѣ[77], и створи[78] миръ с новогородьци, и о*т*(ъ)иде. Тоѣ же зимы преставися митрополитъ киевьскыи и всея Руси Кирилъ въ городѣ Переяславлѣ м(е)*с*(я)ца декабря в 6 д(е)нь. Везено же быс*т*(ь) тѣло его в Киевъ къ С(вя)тои Софьи[79]. Того же лѣта быс*т*(ь) на великаго кн(я)зя Дмитрия[80] Александровича
л. 309 рать татарьская, Кавгадыи[81] // и Ачедаи[82] пришедъ къ Переяславлю, кн(я)зя великаго не обрѣтоша въ градѣ, градъ же и ц(е)ркви пожгоша[83] и села переяславьская и ростовьская пограбиша.

В лѣ*т*(о) 6790. Другая[н] рать быс*т*(ь)[84] на великаго кн(я)зя Дмитрия[85] Александровича, Тура-Темерь и Альнь. Сию[86] же рать приведе кн(я)зь Андрѣи, братъ великаго кн(я)зя Дмитрия[87], а с ними в воевода*х* Семенъ Данильевичь. Того же лѣта великии кн(я)зь Дмитрии[88] Александрович иде в Орду ко[89] ц(а)рю Ногою. Того же лѣта кн(я)зь Андрѣи Александровичь съ Семеномъ Толигнѣевичемъ[90] ц(а)р(е)ви билъ челомъ на брата своего великаго кн(я)зя Дмитрия[91] Александровича, въздыну рать татарьскую. Великии[92] же[93] кн(я)зь Дмитрии[94] въѣха[95] в Новъгородъ и съ дворомъ своимъ, и поѣха мимо Новъгородъ, хотя в Копорью, новогородьци же изидоша всѣ полкомъ противу ему на озеро великое Ильмерь[96]. Великии же
л. 309 об. кн(я)зь // Дмитрии[97] Александрович[98] Копорьи[99] о*т*ступися, а новогородьци[100] великому кн(я)зю путь показаша, а самого не яша, а двѣ тчерь[LXXI 1] его и бояръ его съ[2] женами и с дѣтми приведоша в Новъгородъ в таль: «Оли мужи твои выѣдуть ис Копорьи, то же пустимъ». И поѣхаша разно м(е)*с*(я)ца генваря въ 1[3]. Того[о] же дни [4-]кн(я)зь Домантъ изгони[-4] Ладогу и ис Копорьи поима всю казну великаго кн(я)зя Дмитрия[5] Александровича, и задраша и ладожьскаго, и везоша в Копорью на Василиевъ д(е)нь. И[п] новогородьци же послаша по кн(я)зя Андрѣя Александровича, а сами идоша в Копорью, а намѣстници кн(я)зя великаго[6] выѣхаша из города, и показаша имъ новогородьци путь, а городъ разрушиша и гору раскопаша. Тое[р] же зимы приѣха великии[7] князь Андрѣи Александрович в Новъгородъ, и посадиша его на столѣ ч(е)*с*тно в недѣлю сыропустную. Тогда же великии кн(я)зь // Андрѣи л. 310
Александрович поиде из Новагорода, поимя съ собою новогородьцевъ Семена[с] Михаиловича и иных стареиших бояръ, и[8] иде в Володимерь, из Володимеря новогородьцевъ пусти назадъ, а[9] самъ иде на Городець. И приѣха[10] Семенъ Михаилович в Торжекъ и сѣде в Торжьку засадою, не дадаше[11] внити[12] в городъ намѣстникомъ великаго кн(я)зя Дмитрия[13] Александровича, а обилие все провади в[14] лодьяхъ[15].

В лѣ*т*(о) 6791. Поидоша новогородьци на великаго кн(я)зя Дмитрия Александровича къ Переяславлю, а великии кн(я)зь тферьскыи[16] С(вя)тославъ съ тфиричи, а великии[17] кн(я)зь Данило Александрович с москвичи[18]. Великии же кн(я)зь Дмитрии[19]

[74] Дмитреи. [75] ратию. [76] ста. [77] Шелонѣ. [78] сотвори. [79] Софии. [80] Дмитрея. [81] Кавадыи. [82] Алчедаи. [83] пожьгоша. [84] была. [85] Дмитрея. [86] сю. [87] Дмитрея. [88] Дмитреи. [89] къ. [90] Отлигнѣевичемъ. [91] Дмитрея. [92] велики. [93] *в К. нет.* [94] Дмитреи. [95] выѣха. [96] Илмерь. [97] Дмитреи. [98] Александръвич. [99] Копории. [100] новогородци же. [LXXI 1] тчери. [2] и съ. [3] 1 день. [4-4] изгони князь Домантъ. [5] Дмитрея. [6] великого. [7] велики. [8] *в К. нет.* [9] и. [10] поѣха. [11] дадяше, *где* "дя" *вписано над строкой.* [12] внитти. [13] Дмитрея. [14] в Новъгород. [15] лодиахъ. [16] тфирьскыи. [17] велики. [18] москъвичи. [19] Дмитреи.

[н] *В О.*: ругая. *Не вписан киноварный инициал.* [о] *В О.*: ого. *Не вписан киноварный инициал.* [п] *В О.*: с *киноварным инициалом* "В". *Исправлено по К.* [р] *В О.*: ое. *Не вписан киноварный инициал.* [с] *В О.*: Семина. *Исправлено по К.*

Александрович изыде[20] противу ихъ съ[21] всею силою своею и ста въ Дмитровѣ. Кн(я)зи[22] же и новогородьци не дошедъ Дмитрова за пять веръстъ[23] и стояша туто пять дни, близь себя[24] съсылаючися послы, и
л. 310 об. створи//ша[25] миръ и *от*(ъ)идоша. **Т**ого же лѣта выѣздиша [26-]ратью немци[-26] Невою рѣкою въ озеро Ладожеское[27] и избиша новогородьцевъ, обонискых купщевъ, и идоша ладожане в Неву рѣку, и бишася с ними. **Т**ого же лѣта поставленъ бы*ст*(ь) на Русь митрополитъ гречинъ[28] именемъ Максимъ. **Т**ого же лѣта прииде изъ Орды[т] великии кн(я)зь Дмитрии[29] Александровичъ *от* ц(а)ря Ногоя[30] и смирися съ братомъ своимъ кн(я)земъ Андрѣемъ Александровичемъ, а Семена убиша.

В лѣ*т*(о) 6792. **П**риѣха великии[31] кн(я)зь Андрѣи Александровичь в Торжекъ и позваша[32] к себѣ новогородьскаго посадника Семена съ[33] всѣми стареишими[34] людми, и докончаша миръ, и кр(е)*ст*ъ целова великии кн(я)зь к новогородьцемъ, а новогоро*д*ци к нему, како[35] великому кн(я)зю Андрѣю Александровичю не съступитися Новагорода, а новогородьцемъ не искати иного кн(я)зя, животъ или см(е)рть великому кн(я)зю
л. 311 Андрѣю Александрович(у) // с новогородьци, а новогородьцемъ с нимъ. И *от*пусти великии кн(я)зь Андрѣи Александрови*ч*[36] новогородьцевъ назадъ, а самъ поиде на них [37-]рати копити[-37], и тамо ѣхавъ съступися брату своему стола великаго Новагорода Дмитрию[38] Александровичю. **Т**ого же лѣта воевода немѣцьскыи[39] Трунда с нѣмци в лоиваx и въ шнекаx внидоша Невою в Ладожьское[40] озеро ратью, хотяще[41] на корѣлу дань взложити[42]. Новогородьци[43] же с посадникомъ Семеномъ и с ладожаны ѣхаша усть[44] Невы и дождавши, избиша[45] ихъ, а [46-]прочии убѣжаша[-46]. Бы*ст*(ь) же се м(е)*с*(я)ца семтября[47] 9[48], на памя*т*(ь) с(вя)тую Акима и Анны. **Т**ого же лѣта на зиму прииде великии[49] кн(я)зь Дмитрии[50] Александровичь съ братомъ своимъ кн(я)земъ Андрѣемъ Александровичемъ ратью к Новугороду[51] и с татары, и съ[52] всею Низовьскою землею[у], и много зла учиниши, и волости пожгоша[53], и пришедъше, сташа на Корицьскѣ, и створи//ша[54] миръ. И сѣде великии[55] кн(я)зь л. 311 об.
Дмитрии Александрович в Новѣгородѣ на столѣ своемъ.

В лѣ*т*(о) 6793. **П**риѣха въ Новъгородъ митрополитъ киевьскыи и всея Руси Максимъ, вл(а)*д*(ы)ка же и новогородьци створи[56] честь велику ему. **Т**оѣ же зимы литва воеваша [57-]волость Новогородьскую[-57] и много зла учиниша, и *от*(ъ)идоша. **Т**ого же лѣта преставися кн(я)зь Романъ Володимеричь углеческыи[58]. **И**[59] кн(я)зь же великии[60] Андрѣи Александрович приведе царевича из Орды[ф], и много зла створи[61] кр(е)*с*тьяном[62]. **В**еликии же кн(я)зь Дмитрии[63] Александрович съчтався[64] съ братьею[65] своею, ц(а)р(е)в(и)ча прогна, а бояръ кн(я)жихъ Андрѣевых Александровича изнима.

В лѣ*т*(о) 6794. **К**н(я)зь Дмитрии[66] и кн(я)зь Костянтинъ раздѣлиста себѣ вотчину свою, кн(я)зю Дмитрию[67] Угличе[68] поле, а князю Костянтину Ростовъ[х]. **Т**ого же лѣта

[20] изиде. [21] со. [22] князии. [23] верьстъ. [24] собя. [25] сътвориша. [26-26] немци ратию. [27] Ладожьское. [28] гричинъ. [29] Дмитреи. [30] Ногая. [31] великыи. [32] позва. [33] со. [34] старешими. [35] какъ. [36] Алексанъдрович. [37-37] *в К. нет.* [38] князю Дмитрею. [39] немецкыи. [40] Лодожеское. [41] хотящи. [42] възложити. [43] с новогородци. [44] в усть. [45] избишаша. [46-46] прочи бѣжаша. [47] сентября въ. [48] день. [49] велики. [50] Дмитреи. [51] Новуногороду. [52] со. [53] пожжьгоша. [54] сотвориша. [55] великыи. [56] сотвориша. [57-57] волости новогородскыя. [58] угличьскыи. [59] *в К. нет.* [60] велики. [61] сътвори. [62] кр(е)стьяном Русьскои земли. [63] Дмитреи. [64] сочтався. [65] братиею. [66] Дмитреи. [67] Дмитрею. [68] Убличе.

[т] *В О.*: рды. *Исправлено по К.* [у] *В О.*: землю. *Исправлено по К.* [ф] *В О.*: рды. *Исправлено по К.* [х] *Далее пробел в четверть строки.*

родися кн(я)зю Костянтину с(ы)нъ Александръ, а кн(я)зю Дмитрию[69] родися с(ы)нъ
л. 312 Михаи*л*. //

В лѣ*т*(о) 6795. **Бы***ст*(ь) мятежь великъ в Новѣгородѣ.

В лѣ*т*(о) 6796. **П**реставися Игнатеи еп(и)*с*(ко)пъ ростовьскыи, великии чюдотворець.

В лѣ*т*(о) 6797. **Х**оди[ц] великии кн(я)зь Дмитрии[70] Александрович къ[71] Тфери[72] ратью, позва же съ собою новогородьцевъ, и поидоша[73] новогородьци с посадникомъ[74] Андрѣемъ. Ратнии[75] же пожгоша волости ихъ, и миръ взя великии кн(я)зь Дмитрии[76] Александрович, и *от*(ъ)иде. **И**[77] кн(я)зь Дмитрии[78] ростовьскыи нача[79] вѣдати всю свою вотчину, и ходи х Кашину ратью. **Т**оѣ же зимы преставися Семенъ еп(и)*с*(ко)пъ тфѣрьскыи[80].

В лѣ*т*(о) 6798. **Бы***с*(ть) знамение в лунѣ, акы[81] кровава, и потомъ преложися во[82] тму. **Т**ого[ч] же лѣта заратишася татаровѣ ц(а)рь Токта[83] съ[84] ц(а)ремъ Телебугою и съ Алгуемъ, и поможе б(о)гъ Тохтѣ. **Т**ого же лѣта поставленъ бы*ст*(ь) Андрѣи еп(и)*с*(ко)пъ тфѣрьскыи[85].

В лѣ*т*(о) 6799.

л. 312 об. **В** лѣ*т*(о) 6800. // **П**реставися[ш] у великаго[86] кн(я)зя у Дмитрия[87] Александровича с(ы)нъ кн(я)зь Александръ в Ордѣ. **Т**ого же лѣта ходиша новогородци с воеводами великаго кн(я)зя Дмитрия[88] Александровича воевати на Нѣмѣцьскую[89] землю и [90-]повоеваша много[-90], и приидоша всѣ здорови. **Т**ого же лѣта приходиша нѣмци свѣискые, 800 ихъ воевати новогородьскы*х* волостеи, а 400 ихъ идоша на корѣлу, а 400 идоша на ижеру. Корѣляне же избиша своихъ, а ижерене[91] своихъ, а иныхъ руками[92] яша.

В лѣ*т*(о) 6801. **П**риѣха свѣи и поставиша городъ на корѣльскои земли. **Т**ого же лѣта биша[93] челомъ кн(я)зь Андрѣи Александрович ц(а)р(е)ви съ[94] иными кн(я)зи рускыми[95] на брата своего на великаго кн(я)зя Дмитрия[96] Александровича съ жалобами, ц(а)рь же *от*пусти брата[97] своего Дюденя съ[98] множествомъ рати на великаго кн(я)зя Дмитрия[99] Александровича. Они же много пакости створиша[100] кр(е)*с*тьяно*м*[LXXII 1] // и л. 313
много городовъ поимаша, Володимерь, Москву, Дмитровъ, Волокъ, Переяславль, и[2] ины*х* 14 градовъ, и всю землю пусту створиша[3]. А великии кн(я)зь Дмитрии[4] Александрович съѣха въ Пьсковъ. Новогородьци же послаша Семена Климовича[5] къ ц(а)р(е)вичю Дюденю съ дары на Волокъ, Дюдень же [6-]въспяти рать свою[-6] с Волока. А ко кн(я)зю Андрѣю Александровичю новогородьци послаша же с челобитьемъ[7], зовучи его на столъ, и кн(я)зь Андрѣи Александровичь и свою[8] рать въспяти, а самъ приѣха в Новъгородъ, и седѣ на столѣ в недѣлю сыропустную. **Т**ого же говѣнья[9] великии кн(я)зь Андрѣи Александровичъ посла кн(я)зя Романа Глѣбовича с новогородьци, с малыми[щ] вои, къ городу свѣискому, и приступиша к нему въ вторникъ на похвалнои недѣли[10], и бишася крѣпко, но города не взяша, а сими[11] [12-]язвени мнози[-12] быша, и приидоша въсвояси. **Т**ого же говѣнья[13] великии[14] кн(я)зь Андрѣи Алекса//ндровичъ с л. 313 об.
посадникомъ Андрѣемъ и [15-]со большими[-15]

[69] Дмитрею. [70] Дмитреи. [71] къ. [72] Тфири. [73] идоша. [74] посадьникомъ. [75] ратни. [76] Дмитреи. [77] *в К. нет.* [78] Дмитреи. [79] и нача. [80] тфѣрьскии. [81] аки. [82] въ. [83] Тохта. [84] со. [85] тфирьскии. [86] великого. [87] Дмитрея. [88] Дмитрея. [89] Немецькую. [90-90] много повоеваша. [91] ижиряне. [92] рума. [93] би. [94] со. [95] русскими. [96] Дмитрея. [97] бра. [98] со. [99] Дмитрея. [100] учиниша. [LXXII 1] христианомъ. [2] *в К. нет.* [3] сътвориша. [4] Дмитреи. [5] Климентьевича. [6-6] въспятися ратью своею. [7] челобитиемъ. [8] вою. [9] говѣина. [10] неделѣ. [11] с ними. [12-12] мнози язвени. [13] говѣниа. [14] велики. [15-15] с болшими.

[ц] *В О.*: подии. *Исправлено по К.* [ч] *В О.*: ого. *Не вписан киноварный инициал.* [ш] *В О.*: реставися. *Не вписан киноварный инициал.* [щ] *В О.*: малымъ. *Исправлено по К.*

людми иде в Торжекъ переимати великаго кн(я)зя Дмитрия[16] Александровича, брата своего. А великии кн(я)зь Дмитрии[17] бѣжа изъ[18] Пьскова во Тфѣрь[19] и присла в Торжекъ вл(а)*д*(ы)ку тфирьскаго и кн(я)зя С(вя)тослава с поклономъ къ[20] кн(я)зю Андрѣю Александровичю[21], къ своему брату, и к новогородьцемъ, ссылаючися послы. И взяша миръ, а Волокъ опять Новугороду.

В лѣ*т*(о) 6802. **К**н(я)зь великии[22] Андрѣи Александровичь посла посадника ис [23-]Торъжку в Новъгородъ[-23], а поиде самъ на Низовьскую землю. **Т**ого же лѣта великии[24] кн(я)зь Дмитрии[25] Александровичь на Волоцѣ постриглъся в черньци и преставися. [26-]И везоша его в Переяславль[-26], и положиша[27] его у С(вя)т(о)го Сп(а)са, а кн(я)живъ лѣтъ 20 без дву. **И** по немъ сѣде братъ кн(я)зь великии[28] Андрѣи Александровичь. **П**реставися кн(я)зь Дмитрии[29] ростовьскыи,
л. 314 а по немъ сѣде // братъ его кн(я)зь Костянтинъ[30] Борисович, а въ Ярославлѣ[31] на кн(я)женьи[32] сѣде кн(я)зь Федоръ, а кн(я)зь Александръ Костянтинович на[ъ] Углечи полѣ. **Т**ого же лѣта постави Титъ Манович городокъ отии на сеи сторонѣ Неревы[33] рѣкы, новогородьци же шедше, городокъ пожгоша и село великое Титово пожгоша, а таваръ его поимаша весь, и о*т*(ъ)идоша.

В лѣ*т*(о) 6803. **В**еликии кн(я)зь Андрѣи Александровичь иде в Орду и съ кн(я)гинею. **Т**ого же лѣта поставиша свѣискые[34] нѣмци городъ в Корѣлѣ с воеводою своимъ Сигомъ, новогородьци же шедше, городъ раскопаша, а Сига убиша и не упустиша[ы] ни одинаго[35] ихъ.

В лѣ*т*(о) 6804. **Б**ыс*т*(ь) нелюбие межи кн(я)зеи рускы*х*[36], кн(я)земъ великимъ Андрѣемъ Александровичемъ и братомъ его великимъ кн(я)земъ Даниломъ Александровичемъ московьскымъ, и кн(я)земъ Иваномъ переяславьскымъ[37] и великимъ кн(я)земъ Михаиломъ тфѣрьскымъ[38]. Прииде // л. 314 об.
посолъ изъ Орды[ь] о*т* ц(а)ря Олекрса[э] и Неврюи, а[39] тогда быс*т*(ь) съѣздъ всѣмъ великимъ кн(я)земъ в Володимери, великому кн(я)зю Андрѣю Александровичю и кн(я)зю Ивану переяславьскому, и[40] Федору ярославьскому, и кн(я)зю Костянтину Борисовичю ростовьскому, а противу сташа великии кн(я)зь Данило Александровичь московьскыи и бра*т* его кн(я)зь Михаило и с переяславцы[41], и подѣлишася великимъ кн(я)жениемъ. Вл(а)*д*(ы)ка же Семенъ и вл(а)*д*(ы)ка Измаило[42] сведоша ихъ в любовь, за малымъ б(о)гъ упаслъ кровопролития[43], и разъѣхашася кождо въсвояси поздраву.

В лѣ*т*(о) 6805. **К**н(я)зь Александръ Глѣбович взя лестию подъ о*т*цемъ[44] княжение Смоленьское. **Т**ого же лѣта новогородьци поставиша городъ Копорью каменъ[45].

В лѣ*т*(о) 6806. **В**еликии кн(я)зь Андрѣи Александрович поѣха в Переяславль, великии же кн(я)зь Данило Александрович московь//скы и братъ его кн(я)зь Михаило не л. 315
ступишася[46] ему Переяславля, он же ѣха в Новъгородъ. **Т**ого же лѣта кн(я)зь Фео*д*(о)ръ ярославьскыи[47] собравъ воя многы, иде ратию[48] къ Смоленьску на сыновца своего кн(я)зя Александра и бися[49] по многы дни у града, и не взя его, бѣ бо крѣпокъ велми, и възвратися къ Ярославлю.

В лѣ*т*(о) 6807. **П**реставися архиеп(и)*с*(ко)пъ [50-]новогородьскыи Климентъ[-50] и положенъ быс*т*(ь) [51-]у С(вя)тѣи Софии въ

[16] Дмитрея. [17] Дмитреи. [18] исо. [19] Тфирь. [20] ко. [21] Алексанъдровичу. [22] велики. [23-23] Торжу в Ногород. [24] велиики. [25] Дмитреи. [26-26] *в К. дважды, второй раз зачеркнуто.* [27] пожиша. [28] велики. [29] Дмитреи. [30] Костянтъ. [31] Ярославѣ. [32] княжении. [33] Неровы. [34] свѣискыи. [35] одиного. [36] русскыхъ. [37] переяславьскимъ. [38] тферьскимъ. [39] и. [40] и князю. [41] преяславци. [42] Измаилъ. [43] кровопролитиа. [44] отцемъ своимъ. [45] камененъ. [46] отступися. [47] Ярославьскии. [48] ратью. [49] *в К. нет.* [50-50] Климентъ новогородскыи. [51-51] въ притворѣ у Святои Софии.

[ъ] *В О.* дважды. [ы] *Далее затерто* "щу". [ь] *В О.:* рды. [э] *Так в О., К.*

притворѣ[-51]. **По** преставленьи[52] же его новогородьци възлюбиша мужа, назнаменана б(о)гомъ, именемъ Феоктиста, и[53] въведоша его въ[54] вл(а)д(ы)ч(е)нь дворъ, дондеже увѣдаютъ, гдѣ митрополитъ. **Т**ого же лѣта [55-]изгониша нѣмци[-55] посадъ у Пьскова м(е)с(я)ца марта въ четвертыи д(е)нь и многыхъ[56] избиша, а инии въ градъ вбѣгоша[57], а манастыри[58] же пожгоша. **Поутрия**[59] же д(е)нь нѣмци оступиша градъ Пьсковъ, Домантъ же с с(ы)номъ з Дорогомиловымъ л. 315 об. выѣха на нихъ // и побѣди[60] я у С(вя)т(о)го Петра и Павла на березѣ, и быс*т*(ь) сѣча зла, яко николиже така[61] не бывала у Пьскова, овых[62] избиша, а иных раниша, и кумендеря раниша по главѣ, а иные метахуся в берегъ, а вельневичь изъима[63] и посла к великому кн(я)зю Андрѣю Александровичу на Русь, а прочии[64] въскорѣ повергъша оружья и устремишася на побѣгъ страхомъ и грозою мужества[65] его. **Т**ого[66] лѣта приѣха Максимъ митрополитъ и сѣде в Володимери м(е)с(я)ца апрѣля въ 18 д(е)нь. Того же лѣта преставися кн(я)зь Домантъ пьсковскыи[67] маия въ 20 д(е)нь[68], и положиша его у С(вя)тѣи[69] Тро(и)цѣ[70], иже много тружавъся за домъ С(вя)тыя Тро(и)ца[71] и за домъ С(вя)тыя Софьи[72], и за великыи Новъгородъ, и за Пьсковъ. **Т**ого[ю] же лѣта преставися кн(я)зь Феод(о)ръ ярославьскыи семтября[73] в 19.

В лѣ*т*(о) 6808. **П**риѣха митрополитъ Максимъ в Новъгородъ, а с нимъ приѣха л. 316 еп(и)с(ко)пъ ростовьскыи Семеонъ // и еп(и)с(ко)пъ тфѣрьскыи Андрѣи, и поставиша архиеп(и)с(ко)пъ[74] Великому Новугороду Феоктиста, знаменаша его въ ц(е)ркви с(вя)т(о)го Бориса и Глѣба митрополитъ со еп(и)с(ко)пы и съ игумены м(е)с(я)ца июля въ 29[я], на памятъ с(вя)тую ап(о)с(то)лу Петра и Павла, поставиша его въ С(вя)тои Софьи[75] и [76-]с(вя)тую литургию свершиша, и праздникъ свѣтелъ свершиша[-76]. **Т**ого же лѣта придоша исъ[эя] заморья нѣмци свѣискые в силѣ велицѣ в рѣку в Неву и приведоша [77-]со събою[77] мастеры хитрыя из Рима изъ великаго, и[78] *от* папы мастеры приведоша нарочиты, и поставиша городъ надъ Невою на усть[79] Охтъ рѣкы, и утвердиша его твердостью[80] неисказанною[81], и поставиша в немъ порокы, похвалившеся окааннии[82] и нарекоша его Вѣнецъ земли. Бѣ бо с ними намѣстникъ королевъ именемъ Ламъмаскалка. И посадивше в немъ мужи нарочитыя с воеводою ихъ Стенемъ, а сами *от*(ъ)идоша въ свою землю. **К**н(я)зю же великому Андрѣю Алекса//ндровичю не сущу в Новѣгородѣ тогда. л. 316 об

В лѣ*т*(о) 6809. **П**рииде великии[83] кн(я)зь Андрѣи Александровичь в Новъгородъ съ[84] всею [85-]силою своею[-85] и иде с новогородьци къ городу тому, и приступиша[86] к нему м(е)с(я)ца маия въ 18 д(е)нь, на памя*т*(ь) с(вя)т(о)го Патрекѣя[87], в пятокъ предъ Шествиемъ с(вя)т(о)го д(у)ха, и начаша битися крѣпко, помощьею[88] же б(о)жиею и С(вя)тыя Софьи[89] и с(вя)тую м(у)ч(е)н(и)ку Бориса и Глѣба твердость та же быс*т*(ь) ни во что же за высокоумие[90] ихъ, зане[91] всуе трудишася, безъ божия повелѣния[92]. И[93] градъ ихъ взя*т* быс*т*(ь), овых избиша, а иных иссѣкоша, а иных связавше,

[52] преставлении. [53] *в К. нет.* [54] во. [55-55] нѣмци изгониша, *где* изгониша *со знаком вставки на верзхнем поле.* [56] многихъ. [57] въбѣгоша. [58] монастырии. [59] въ утрие. [60] побиди. [61] такова. [62] овихъ. [63] изьима. [64] прочия. [65] мужьства. [66] того же. [67] пьсковьскыи. [68] *в К. нет.* [69] Святыя. [70] Троици. [71] Троици. [72] Софии. [73] сентября. [74] архиепископа. [75] Софии. [76-76] свершиша святую литургию и свершиша праздникъ свѣтел. [77-77] с собою. [78] *в К. нет.* [79] устьи. [80] твердость. [81] неисказаною. [82] окаанни. [83] велики. [84] со. [85-85] своею силою. [86] приступиша. [87] Патрикея. [88] помощью. [89] Софии. [90] высокоумье. [91] зане же. [92] повелѣниа. [93] *в К. нет.*

[ю] *В О.*: ого. *Не вписан киноварный инициал.* [я] *В О.*: и. *Исправлено по К.*

сведоша съ города, а градъ запалиша огнемъ и гору раскопавше. Но покои, г(о)*с*(под)и, д(у)ша ихъ въ ц(а)рствии[94] въ[95] н(е)б(е)*с*номъ, иже у града того головы своя положиша за С(вя)тую Софию, а великому кн(я)зю Андрѣю Александровичю умножи, б(ож)е[96], лѣтъ. Того[а] же лѣта бы*ст*(ь) буря велика в Ростовѣ, 4 ц(е)ркви изъ основаниа выверже, а съ иных верхи[97] срывало[98], бы*ст*(ь) же се
л. 317 июля // въ 6.

В лѣ*т*(о) 6810. **П**реставися кн(я)зь Иванъ переяславьскыи[99] м(е)*с*(я)ца маия въ 15, а Переяславль[100] взя за себя великии кн(я)зь Данило Александрович московьскыи и намѣстници свои посла на Переяславль, а княжи Андрѣевы Александровича[LXXIII 1] намѣстници збѣжали[2] съ города. **Т**ого же лѣта заложиша городъ каменъ[3] Новугороду. **Т**ого же лѣта новогородьци посылаша послы своя за море в Доньскую[4] и миръ докончаша на всеи воли. **Т**ого же лѣта великии кн(я)зь Андрѣи Александрович [5-]в Орду поиде[-5] къ ц(а)рю.

В лѣ*т*(о) 6811. **П**реставися кн(я)зь Борисъ Андрѣевич февраля въ 26. **Т**ого же лѣта преставися великии[6] кн(я)зь Данило Ярославич[б] московьскыи марта въ 4.

В лѣ*т*(о) 6812. **П**реставися великии кн(я)зь Андрѣи Александрович, внукъ великаго кн(я)зя Ярослава Всеволодича, м(е)*с*(я)ца июля въ 27, на памя*т*(ь) с(вя)т(о)го м(у)ч(е)ника Пантелѣимона, пострижеся в
л. 317 об. черньци и въ // скыму[7], положенъ бы*ст*(ь) на Городьцѣ, а бояре его ѣхаша въ Тфѣрь. И съпростася[8] два кн(я)зя о великомъ кн(я)женьи[9], кн(я)зь великии[10] Михаило Ярославич тфѣрьскыи и великии[11] кн(я)зь Юрьи Даниловичь московьскыи, и поидоша въ Орду[в] въ спорѣ, и много[12] бы*ст*(ь) замятни в Суждальскои земли и въ[13] всѣ*х* градѣ*х*. А в Новъгородъ выслаша тфѣричи намѣстници великаго кн(я)зя Михаилавы[14] силою, новогородци же ихъ не прияша, но идоша в Торжекъ новогородьци города блюсти, и съвокупиша[15] всю землю противу, ссылаючися послы, и розьѣхашася[16], докончаша миръ до приѣзда кн(я)зеи. **Т**ого же лѣта великии кн(я)зь Иван Данилович приѣде в Переяславль и сѣде на великомъ княженьи[17]. Бои[г] бы*ст*(ь) великому кн(я)зю Ивану Даниловичю подъ Переяславлемъ съ бояриномъ своимъ съ Окинфомъ[д], он же Окинфа уби[18], а дѣти его убѣгоша съ[19] тфѣрьскою
ратию въ Тфѣрь[е]. // л. 318

В лѣ*т*(о) 6813. **В**еликии кн(я)зь Михаило[20] Ярославичь тфѣрьскыи прииде изъ Орды[ж] и сѣде на великое княжение, и ходи къ Москвѣ, и взя с великими кн(я)зи с Даниловичи миръ. **Т**оѣ же зимы преставися Максимъ митрополитъ киевьскыи и всея Руси декабря въ 16. Того[з] же лѣта преставися кн(я)зь Александръ Даниловичь. **И**[21] о*т* Михаила великаго кн(я)зя княжения[22] до Таитемеревы[23] рати 10 лѣ*т*. В[24] Новѣгородѣ в Нижнемъ черные люди побили бояръ. Кн(я)зь[25] Михаило Андрѣевич изъ Орды[и] приѣхавъ[26] в Новъгородъ в Нижнии[27], изби вѣчниковъ.

В лѣ*т*(о) 6814.

В лѣ*т*(о) 6815. **С**ѣде[к] великии кн(я)зь Михаило Ярославич в Новѣгородѣ на столѣ в недѣлю на зборъ с(вя)ты*х* о(те)ць 600 и 30, иже в Халкидонѣ. **Т**ого же лѣта преставися кн(я)зь Костянтинъ Борисович рос-

[94] царствѣ. [95] *в К. нет.* [96] богъ. [97] верхы. [98] сърывало. [99] переславьскыи. [100] Переяслвьль. [LXXIII 1] Александровичи. [2] збѣжа. [3] камененъ. [4] Дольную. [5-5] поиде в Орду. [6] великыи. [7] скиму. [8] сопростася. [9] княжении. [10] велики. [11] велики. [12] мно. [13] во. [14] Михаиловы. [15] совокупиша. [16] розъѣхашася. [17] княжении. [18] убии. [19] со. [20] Михаилъ. [21] а. [22] княжениа. [23] Таижмеревы. [24] а в. [25] а князь. [26] приѣха. [27] Нижнеи.

[а] *В О.*: ого. *Не вписан киноварный инициал.* [б] *Так в О., К.* [в] *В О.*: рду. *Исправлено по К.* [г] *В О.*: ои. *Не вписан киноварный инициал.* [д] *В О.*: Кинфомъ. [е] *Далее пробел в четверть строки.* [ж] *В О.*: рды. *Исправлено по К.* [з] *В О.*: ого. *Не вписан киноварный инициал.* [и] *В О.*: рды. *Исправлено по К.* [к] *В О.*: вѣде. *Исправлено по К.*

товьскыи в Ордѣ. **И**[28] на зиму архиеп(и)-
с(ко)пъ новогородьскыи Феоктистъ выиде
изъ[29] вл(а)д(ы)чня двора по своеи воли свое-
л. 318 об. го дѣля // нездравия, бл(а)г(о)с(ло)ви Новъ-
городъ, иде в монастырь с(вя)тыя б(огоро-
ди)ца Бл(а)г(о)в(е)щ(е)нья[30], изволивъ мол-
чалное житие, в немощи будя[31]. **Н**ового-
родьци[32] же възлюбиша б(о)гомъ избранна
именемъ Давыда, с поклономъ и с честию[33]
посадиша его въ[34] вл(а)д(ы)чнѣ дворѣ, и
бл(а)г(о)с(ло)ви его архиеп(и)с(ко)пъ Феок-
тистъ въ себя мѣсто, и послаша его к митро-
политу ставитися.

В лѣт(о) 6816. **П**оставленъ быст(ь)
прес(вя)щ(ен)ныи Петръ митрополитъ Кие-
ву и всея Руси. **Т**ого же лѣта поставленъ
быст(ь) в Володимери архиеп(и)с(ко)пъ
Великому Новугороду Д(а)в(ы)дъ митропо-
литомъ Петромъ киевьскымъ[35] и всея Руси
м(е)с(я)ца июня[36] въ 5[37], на память с(вя)-
т(о)го м(у)ч(е)н(и)ка Никандра, и прииде в
Новъгородъ м(е)с(я)ца июля въ 20[38], на
память с(вя)т(о)го пр(о)рока Ильи.

В лѣто 6817.

В лѣт(о) 6818[39]. **И** ходиша новогородьци в лодьяхъ и в лоивахъ [40]въ озеро[40] и
приидоша в рѣку[л] Узьерву, и срубиша го-
родъ новъ на порозѣ, а ветхии[41] съметав-
л. 319 ша[42]. // **Т**ого же лѣта родися кн(я)зю Васи-
лию Костянтиновичю с(ы)нъ Феод(о)ръ, га-
лицьскому[43]. **В** ту же зиму по Кр(е)щ(е)ньи[44]
Петръ митрополитъ киевьскыи и всея Руси
приѣха въ Д(е)брянескъ, а кн(я)зь Василии[45]
прииде ратию[46] татарьскою ко[47] Д(е)бряньс-
ку на кн(я)зя С(вя)тослава, митрополитъ же
Петръ рече С(вя)тославу: «Подѣлися, с(ы)-
ну, со кн(я)земъ Василиемъ кн(я)жениемъ
или бѣжи из города». С(вя)тославъ же надѣ-
яся на мужество[48] свое, реч(е): «Брянци мя,
г(о)с(поди)не, не пустятъ, хотять за мене[49]
головы своя покласти». И не послуша слова
отца своего митрополита, и бився много[50]
своимъ дворомъ, и ту убиенъ[51] быст(ь). **Т**ое
же зимы преставися бл(а)ж(ен)ныи архи-
еп(и)с(ко)пъ новогородьскыи Феоктистъ. И
много пострада б(ого)ви[52] въ болѣзни, про-
свѣти же ся лице его яко с(о)лнце, яко
всѣмъ видящимъ его дивитися и славити
б(о)га. И положено быст(ь) ч(е)стное его
тѣло в манастыри с(вя)т(о)го Бл(а)г(о)в(е)-
щ(е)нья[53] пр(е)чистыя б(о)гом(а)т(е)ре[54], а
д(у)ша его взиде на н(е)бо. // л. 319 об.

В лѣт(о) 6819. **Х**оди кн(я)зь Дмитрии
Романовичь с новогородьци на Нѣмѣцьс-
кую[55] землю за море на ѣмь и переѣхавше
море, первое взяша Купецьскую[56] рѣку, и се-
ла пожгоша, и в полонъ поимаша многых[57], и
скоты посѣкоша. И ту убиенъ[58] быст(ь) Ко-
стянтинъ[59] Ильинъ[60] с(ы)нъ Станимирова в
загонѣ. И потомъ взяша Черную рѣку, и всѣ
села по Чернои рѣцѣ повоеваша, и приидо-
ша[61] къ городу Ванаю, и городъ взяша, и по-
жгоша, а нѣмци вбегоша в дѣтинець. Бѣ[62]
град отъ[63] крѣпокъ велми[64] на камени вы-
соцѣ, не имѣя приступа никудыи же. И при-
слаша нѣмци с поклономъ к новогородьцемъ,
просячи мира у нихъ, новогородьци же миру
имъ не даша и стояша у града того 3 дни, 3
нощи, волости их воюючи, и села великая
ихъ пожгоша, и обилие все потравиша, а
скота не оставиша ничто же. И потомъ взя-
ша, идучи назадь, рѣку Кавгалу и Перну
рѣку, и выидоша на // море, и приидоша в л. 320
Новъгородъ всѣ здорови[65]. Кн(я)зь[м] Дмит-
рии Михаиловичь тфѣрьскыи събравъ воя
многы и прииде ратию[66] на Нижнеи[67] Новъ-

[28] а. [29] изо. [30] Благовѣщениа. [31] дѣля. [32] и новогородци. [33] честью. [34] во. [35] киевьскимъ. [36] июля. [37] 5 день. [38] 20 день. [39] 6800 6818. [40-40] во езеро. [41] ветхьи. [42] сметавше. [43] галицкому. [44] Крещении. [45] Василеи. [46] ратью. [47] къ. [48] мужьство. [49] меня. [50] мого. [51] убьенъ. [52] благослови. [53] Благовещениа. [54] богоматери. [55] немедцьсукю. [56] Купецьку. [57] многих. [58] убьенъ. [59] Костянъ. [60] Илиинъ. [61] придоша. [62] бѣ бо. [63] тои. [64] вельми. [65] здрави. [66] ратью. [67] Нижнии.

[л] *В О.*: рѣдуяхъ. *Исправлено по К.* [м] *В О.*: н(я)зь. *Не вписан киноварный инициал.*

городъ и[68] на кн(я)зя Юрья. И не бл(а)г(о)*с*(ло)ви ег(о) митрополитъ столомъ в Володимери, он же стоявъ 3 недѣли и възвратися въ землю свою.

В лѣ*т*(о) 6820. **Н**аратившася[69] великии кн(я)зь Михаило Ярославич[70] с Новымъгородомъ и намѣстникы[71] своя сведе, а в Новъгородъ обилия не пусти, а Торжекъ зая и Бѣжици, и всю волость. И ѣде вл(а)*д*(ы)ка Д(а)в(ы)дъ въ Тфѣрь веснѣ в роспутие, и доконча[72] миръ на полторы тысячи гривенъ серебра, и кн(я)зь ворота отвори, и намѣстникы своя присла[73] в Новъгородъ.

В лѣ*т*(о) 6821. **В**ыѣха посадникъ ладожьскыи[74] с ладожаны въ воину, и по грѣхомъ нашимъ врази наши окаанныи[75] нѣмци изъѣхаша Ладогу и пожгоша.

В лѣто 6822. **И**збиша корѣляне горо*д*- л. 320 об. чанъ[76], нѣкто[77] бы*л* русь в Корѣльскомъ // городькѣ, и въведоша к себѣ нѣмѣць. Новогородьци же с намѣстникомъ[78] Феодоро*м* идоша на них, корѣляне же предашася, новогородьци же немѣць избиша и корѣлянъ перевѣтниковъ. **Т**ого же лѣта приѣха с Москвы *от* кн(я)зя великаго Юрья Даниловича в Новъгородъ кн(я)зь Фео*д*(о)ръ ржевьскыи, изъима[79] намѣстникы кн(я)зя великаго Михаиловы тферьскаго и держа ихъ въ вл(а)*д*(ы)чнѣ дворѣ, а новогородьци съ[80] кн(я)земъ Фео*д*(о)ромъ поидоша на Волгу. Кн(я)зь же Дмитрии[81] Михаилович съ[82] тферичи[83] выиде противу имъ и стоя об ону сторону Волгы, и ту стояша 6 недѣль олни и до замороза, а великии[84] кн(я)зь Михаило тферьскыи бяше в Ордѣ. И по семъ докончаша миръ съ[85] кн(я)земъ Дмитриемъ[86] на всеи воли новогоро*д*скои[87], и *от*толѣ послаша на Москву по великаго кн(я)зя Юрья Даниловича. Того[н] же лѣта на зиму прѣдъ великимъ заговѣиномъ приѣха великии кн(я)зь Юрьи Данилович // в Новъгородъ на л. 321 столъ и съ братомъ своимъ кн(я)земъ Афонасиемъ.

В лѣто 6823. Поиде[о] великии кн(я)зь Юрьи Данилович из Новагорода с новогородьци, позванъ в Орду *от* ц(а)ря, а в Новѣгородѣ остави брата своего кн(я)зя Афонасия[88] и прииде в Ростовъ, и *от*толѣ поиде в Орду м(е)*с*(я)ца марта въ 15, въ суботу Лазареву. **Т**ого же лѣта прииде изъ Ордьі[п] великии кн(я)зь Михаило Ярославич, веды[89] с собою окааннаго[90] Таитемеря и Мархожу и индыи, услышавши[91] же новогородьци со кн(я)земъ Афонасиемъ, изидоша къ Торжьку и пребыша ту 6 недѣль, вести переимающе. Тогда же поиде великии кн(я)зь Михаило къ Торжьку со всею Низовьскою землею и с татары, кн(я)зь же Афонасии[92] с новогоро*д*ци и с новоторжьци и[93] изыде[94] противу[95] имъ на поле[96]. Бы*ст*(ь) же за умножение грѣховъ наших б(о)жиимъ попущениемъ, немало зла створися[97]. И съступившамася обѣма полкомъ, // и бы*ст*(ь) сѣча л. 321 об. зла, яко не мощи исповѣдати, и ту убиша много добрых мужь, и бояръ новогородьскых убиша Андрѣя Климович(а), Юрья Мишинича[98], Михаила Павшинича, Селивана, Тимофѣя Андрѣянова, с(ы)на тысячьскаго[99], Ананию Мелуева, Афонасия[100] Романовича, купщевъ много добрых, а иных новогородьцевъ и новоторжьцевъ б(о)гъ вѣсть, а иныя[LXXIV 1] вбегоша в городъ и затворишася в городѣ съ кн(я)земъ Афонасиемъ. И присла великии кн(я)зь Михаило в Торжекъ к новогородьцемъ, г(лаго)ля: «Выдаите ми кн(я)зя Афонасия[2] и кн(я)зя Фео*д*(о)ра ржевьскаго,

[68] *в К. нет.* [69] заратися. [70] *со знаком вставки на нижнем поле.* [71] намѣстници. [72] докончаша. [73] посла. [74] ладожескыи. [75] окаанни. [76] городча. [77] нѣхто. [78] намѣсникомъ. [79] и изыма. [80] со. [81] Дмитреи. [82] со. [83] тфиричи. [84] велики. [85] со. [86] Дмитреемъ. [87] новогородцьскои. [88] Афонасиа. [89] ведыи. [90] оканнаго. [91] услышав. [92] Афонисеи. [93] *в К. нет.* [94] изиде. [95] потиву. [96] посе. [97] сътворися. [98] Мишитинича. [99] тысячьськаго. [100] Афонасиа. [LXXIV 1] иные. [2] Афонасиа.

[н] *В О.*: ого. *Не вписан киноварный инициал.* [о] *В О.*: оиде. *Не вписан киноварный инициал.* [п] *В О.*: рды. *Исправлено по К.*

и язъ с вами миръ докончаю[3]». И рекоша новогородьци: «Не выдадимъ кн(я)зя Афонасия[4], но изомремъ ч(е)стно за С(вя)тую Софию». И присла опят(ь)[5] великии кн(я)зь Михаило, г(лаго)ля[6]: «Выдаите ми кн(я)зя Феодора ржевьскаго[7]». И не хотѣши[8] выдати и по неволи выдаша его, а на собѣ докончаша 5 темъ гривенъ серебра, и докончаша[9]
л. 322 миръ, и кр(е)стъ целова//ша. И по миру великии[10] кн(я)зь Михаило призва къ собѣ[11] кн(я)зя Афонасия[р] [12] и бояръ новогородьскых, изъимавъ[13] и посла на Тфѣрь в таль, и останокъ люди[14] в городѣ[15] нача продавати[с], сколко кого станетъ, и доспѣхи[16] вся, и оружия[17] у них от(ъ)я. И быст(ь) се зло м(е)с(я)ца февраля въ 10[18], на память с(вя)т(о)го м(у)ч(е)н(и)ка Харламьпия[19]. И посла великии[20] кн(я)зь Михаило в Новъгородъ [21-]намѣстникы своя[-21].

В лѣт(о) 6824. **В**ыидоша[т] намѣстници великаго кн(я)зя Михаиловы из Новагорода. И поиде великии кн(я)зь Михаило къ Нову городу ратью съ[22] всею землею Низовьскою, а новогородьци учиниша по обѣ стороны острогъ, и съѣдеся вся власть Новогородьская[23], пьскович(и)[24] и ладожане, и рушане, и корѣла, ижера[25], вожане. Великии кн(я)зь Михаило не дошедъ города ста въ Устьянехъ[26] и тако мира не възма[27], поиде прочь, не успѣвъ ничто же, но болшую рану въсприимъ, възвратися въспять, и заблудишася в озерехъ[28] и в болотех, и начаша ме-
л. 322 об. рети // голодомъ, ядяху кони свои[29], а инии съ щитовъ кожи сдирающе, ядяху, а доспѣх свои и оружия[30], то[31] все пожгоша, и пришедше пѣши в домы своя, приемши болшую рану, яко же древле иер(у)с(а)л(и)мляне, внегда предасть я б(о)гъ в руцѣ Титу, ц(а)рю римьскому. **Т**огоˊ же лѣта не дошедше великому кн(я)зю Михаилу до города Тфери, новогородьци же яша Игната Бѣска и съзвониша[32] вѣче на Ярославлѣ[33], и свергоша его с мосту [34-]въ Волховъ[-34], творяху бо его перевѣтъ державша къ великому кн(я)зю Михаилу тферьскому, а то б(о)гъ вѣсть. **Т**огда же убиенъ быст(ь) Данилко Писцевъ[у] от своего холопа[35], обадилъ бо его бяше къ горожаномъ, рекъ тако: «Посылал мя еси[36] съ грамотами [37-]на Тфѣрь ко кн(я)зю[-37]». Того[ф] же лѣта прииде изъ Орды[х] кн(я)зь Василеи Костянтиновичь, а с нимъ татарьскыя[38] послы Сабанчии и Казаньчии, и много зла створиша[39] Ростову.

В лѣто 6825. **П**осылаша новогородьци вл(а)д(ы)ку Д(а)в(ы)да къ великому //
л. 323 кн(я)зю Михаилу на Тфѣрь с молбою, просячи на окупъ братии своеи, которые у него в тали, и не послуша его кн(я)зь. **Т**ого же лѣта приходиша нѣмци въ озеро[ц] Ладожеское[40] и побиша много обонижескых[41] купець.

В лѣт(о) 6826. **Х**одиша новогородьци воиною за море в Полную рѣку и много повоеваша, и взя городъ Людеревъ сумьского местеря и бискупль[42], и приидоша вѣ здорови. **Т**ого же лѣта прииде изъ Орды[ч] великии кн(я)зь Юрьи Данилович на великое кн(я)ж(е)ние и приведе съ собою татары Кавадыя [43-]и Астрыбала[-43], и съ[44] всею Низовьскою землею, и поиде ко Тфѣри на великаго кн(я)зя Михаила, а в Новъгородъ прислав Телебугу и позва новогородьцевъ. Новогородьци же приѣхавъ в Торжекъ и

[3] доконнаю. [4] Афонасиа. [5] *в К. нет.* [6] опять глаголя. [7] ржьвьськаго. [8] хотѣша. [9] доконьчаша. [10] велики. [11] себѣ. [12] Афонасиа. [13] изымавъ. [14] людеи. [15] Новѣгородѣ. [16] доспѣхы. [17] оружиа. [18] 10 день. [19] Харламьпиа. [20] велики. [21-21] намѣстники свои. [22] со. [23] новогородцька. [24] и пьсковичи. [25] ижара. [26] Устиянехъ. [27] возма. [28] езерехъ. [29] своя. [30] оружиа. [31] *в К. нет.* [32] созвониша. [33] Ярославлѣ дворѣ. [34-34] Вълховъ. [35] холоба. [36] есть. [37-37] къ князю на Тфѣрь. [38] татарьскые. [39] сътвориша. [40] Ладожьское. [41] обонижьскых. [42] бискупьль. [43-43] Настрыбала. [44] со.

[р] *Написано по затертому.* [с] *В О. по затертому*: прояти. *Исправлено по К.* [т] *В О.*: тыидоша. *Исправлено по К.* [у] *В О.*: Псищевъ. *Исправлено по К.* [ф] *В О.*: ого. *Не вписан киноварный инициал.* [х] *В О.*: рды. *Исправлено по К.* [ц] *В О.*: зеро. *Исправлено по К.* [ч] *В О.*: рды. *Исправлено по К.*

кончаша[45] съ великимъ[46] кн(я)земъ Михаиломъ тферьскымъ, како не въступатися[47] имъ ни по комъ, понеже видяаху[48] великаго кн(я)зя Юрья Даниловича, гдѣ есть, и
л. 323 об. възвратишася в Новъгородъ. // Великому[ш] же кн(я)зю Юрью Даниловичю пришедшю[49] с полкы близъ Тфери за 40 верьстъ, и ту кн(я)зь Михаило выиде на нь со тферичи, и ступишася обои[50] полци, и быс*т*(ь) сѣча зла, много головъ паде около кн(я)зя великаго Юрья[51] Данилови*ч*(а), а брата его кн(я)зя Бориса и кн(я)г(и)ню его руками яша и приведоша во[52] Тфѣрь, и тамо умориша кн(я)зя Бориса, а кн(я)г(и)ню Юрьеву [щ-]и Кончака[-щ] не убиша. Великии же кн(я)зь Юрьи Данилови*ч* прибѣжа в Новъгородъ и позва со[53] собою новогородьцевъ[ъ] и пьскови*ч*, они же поидоша с нимъ, и вл(а)*д*(ы)ко новогоро*д*скыи[ы] поиде с нимъ, и приидоша с нимъ на Волгу, и доконча[ь] великии кн(я)зь Юрьи Данилови*ч* съ[54] кн(я)земъ Михаиломъ миръ[55], како ити в Орду обѣма, а брата[56] великаго кн(я)зя Юрья Даниловича кн(я)зя Бориса и кн(я)г(и)ню княжу Юрьеву пустити. И поидоша новогородьци в Новъгородъ, веснѣ сущи, а великии кн(я)зь Юрьи Данилови*ч* иде на Москву и о*т*толе в Орду. Того[э] же
л. 324 лѣта // приде на Русь Кочка[57] и уби у Костромы ч(е)л(ове)векъ 100 и 20, и о*т*толе пришедъ, взя городъ Ростовъ, и ц(е)ркви[58] С(вя)тую Б(огороди)цю[59] пограби, а манастыри пограби и села, а люди плѣни.

Лѣ*т*(а) 6827. [ю-]Убиение[60] великог(о) кн(я)зя Михаила Ярослави*ч*(а) тфѣрьска*г*(о) в Вордѣ о*т* ц(а)ря Азбяка[-ю]. Сеи[я] бл(а)ж(ен)ныи пр(и)*с*нопамятныи и б(о)голюбивыи великии кн(я)зь Михаилъ Ярослави*ч*, внукъ великаго кн(я)зя Всеволода Юрьевича, кончавшуся ему нужною см(е)ртью в Ордѣ за кр(е)*с*тьяны[61], роди же ся воистину о*т* бл(а)ж(ен)ныя и пр(е)п(о)*д*(о)бныя м(а)т(е)ри[62] великия[63] кн(я)гини Оксиньи[64], его же с(вя)тая та и премудрая м(а)ти въспита[65] въ страсѣ г(о)*с*(под)ни и научи с(вя)тымъ книгамъ и всякои премудрости. Кн(я)жащу[66] ему [67-]въ Тфѣри въ о*т*чинѣ своеи[-67], преставися великии[68] кн(я)зь Андрѣи и бл(а)гослови его на свои столъ на великое[а] княжение, сего хр(и)*с*толюбиваго великаго кн(я)зя Михаила, ему же по стариишиньству[69] дошелъ бяше степень княжения
великаго. И поиде в Орду ко // ц(а)реви, яко л. 324 об.
же преже его кн(я)зи бывшее[б] имаху обычаи тамо взимати великое кн(я)ж(е)ние. В то же время с(ы)н(о)вець его великии[70] кн(я)зь Юрьи Данилови*ч* поиде в Орду же, егда же ему бывшу в Володимерѣ[71], бл(а)ж(ен)ныи[72] же приснопамятныи[в] митрополитъ киевьскы[73] и всея Руси Максимъ съ[74] многою молбою браняшеть ити в Орду, г(ла)голя: «Азъ имаюся тобѣ с великою кн(я)г(и)нею Оксиньею[75], матерью кн(я)зя великаго[76] Михаила, чего въсхощешь[77] изъ отчины[г] вашея, то ти дасть». Он же обѣщася, рекъ: «Хотя, о*т*че, иду в Орду, не хощу великаго кн(я)ж(е)ния[78]». И бывшю[79] ему в Ордѣ, не хотя роду ч(е)л(о)в(е)чю добра, всепагубныи врагъ дьяволъ[80] вложи въ с(е)р*д*це кн(я)земъ татарьскы*м*, свадиша братию, ркуще великому кн(я)зю Юрью Даниловичю: «Оже

[45] докончаша. [46] великымъ. [47] въсьтупитися. [48] вѣдяху. [49] пришедшу. [50] обоихъ. [51] Юрьа. [52] въ. [53] съ. [54] со. [55] *в К. нет.* [56] братъ. [57] Кокча. [58] церковь. [59] Богородицу. [60] убие. [61] христианы. [62] матере. [63] великие. [64] Оксинии. [65] воспита. [66] княжащу же. [67-67] во отчинѣ своеи во Тфѣри. [68] велики. [69] старешиньству. [70] велики. [71] Володимери. [72] блаженны. [73] киевьски. [74] со. [75] съ Ксиньею. [76] *в К. нет.* [77] въсхощеть. [78] княжениа. [79] бывшу. [80] диаволъ.

[ш] *В О.*: еликому. *Не вписан киноварный инициал.* [щ-щ] *Так в О., К.* [ъ] *Исправлено из*: новогородьцемъ. [ы] *Исправлено из*: новогорьдскыи. [ь] *В О.*: донча. *Исправлено по К.* [э] *В О.*: ого. *Не вписан киноварныый инициал.* [ю-ю] *В О. пробел в две строки, оставленный для заголовка. Восстановлено по К.* [я] *В О.*: еи. *Не вписан киноварный инициал.* [а] "К" *исправлено из* "с". [б] *Так в О., К.* [в] *В О.*: приснопамятньи. *Исправлено по К.* [г] *В О.*: тчины. *Исправлено по К.*

ты даси выходъ болшии[81] кн(я)зя[д] Михаила
тферьскаго, мы [82-]тобѣ великое кн(я)ж(е)-
ние дадимъ[-82]». И тако превратиша с(е)рдце
его искати[83] великаго кн(я)ж(е)ния[84], обы-
л. 325 чаи // бо поганы*х* и до сѣ*х* мѣстъ, вмещуще
вражду межу[85] братьи, кн(я)зеи рускы*х*[86], и
собѣ[87] болшая дары взимааху[88]. И бывша
прѣ велицѣ межи ими, и бы*ст*(ь) тягота ве-
лика в Рускои земли за наша согрѣшения[89].
О томъ рече г(о)*с*(под)ь про*р*(о)комъ: «Аще
обратитеся ко мнѣ и останетеся о*т* всѣ*х*
злобъ ваши*х*, то вложу любовь въ с(е)р*д*це
кн(я)земъ вашимъ и миръ в земли вашеи.
Аще ли не останетеся о*т* злы*х* обычаи ва-
ши*х* и не покаетеся о*т* многы*х* безаконии[90]
ваши*х*, всякаю[91] казнью не пощажу васъ».
Но м(и)л(о)*с*тью прес(вя)тыя б(огоро)*д*(и)-
ца и всѣ*х* с(вя)тыхъ приде[92] бл(а)говѣрныи[е]
великии кн(я)зь Михаило в Русь и посаженъ
бы*ст*(ь) на столѣ великаго кн(я)ж(е)ния[93] в
Володимери бл(а)ж(ен)нымъ и[94] приснопа-
мятнымъ, и преподобны*м* Максимомъ, мит-
рополитомъ киевьскымъ и всея Руси, и кня-
жившу же ему восмь лѣтъ на великомъ
кн(я)женьи[95]. А в Ордѣ сѣдъ иныи ц(а)рь
л. 325 об. именемъ Азбякъ[96], // поиде[97] въ б(о)гомезъ-
скую[ж] вѣру срачиньскую, и о*т*толѣ наипаче
не пощадѣти нача роду кр(е)*с*тьянскаго[98],
яко же бо о таковы*х* рекоша ц(а)рьскыя[з] дѣ-
ти, иже пленени во Вавилонъ, сице г(ла-
го)лааху: «Предасть ны[99] в руцѣ ц(а)рю не-
ч(е)*с*т(и)вому и законопреступному[и], и лу-
кавнѣишому паче всея земля, егда бо г(о)*с*-
(под)ь, градъ Иер(у)*с*(а)л(и)мъ казня, пре-
дасть в руцѣ ц(а)рю Титу римьскому». И па-
кы, егда Фоцѣ Ц(а)рьградъ предасть в руцѣ,

такоже не Фоку любя, но Ц(а)рьградъ казня
за людьская согрѣшения[100] И еже се
бы*ст*(ь) за наша согрѣшения[LXXV 1]. Но мы
бывшее възг(лаго)лемъ. И о*т*толѣ нача бы-
ти вражда межи кн(я)зема сима, аще бо и
створяста[2] многажды миръ межи собя, но
врагъ нашь, всепагубныи дьяволъ[3], пакы
рать въз*д*вигаше, и паки бывшима великима[4]
кн(я)зема в Ордѣ, и бывши прѣ[5] велицѣ ме-
жи има. И оставиша великаго кн(я)зя Юрья
Даниловича у себя в Ордѣ, а великаго[6] же
кн(я)зя Михаила о*т*пустиша на Русь. И ми-
нувшу единому лѣту, // и пакы безаконнии л. 326
измалтяне несытии[7] суще[8] мьздоимьства, его
же желааше[9], и вземше[10] много серебра, и
даша великое кн(я)ж(е)ние великому кн(я)-
зю Юрью Даниловичю, и о*т*пустиша с нимъ
на Русь единаго о*т* кн(я)зь свои*х*, безакон-
наго и треклятаго[11] Кавгадыя. Бл(а)женыи
же великии кн(я)зь Михаило срѣте[12] его с
полкы своими и посла къ[13] кн(я)зю великому
Юрью Даниловичю, рекъ тако: «Брате, аже[14]
далъ ц(а)рь тобѣ великое княжение, то и азъ
о*т*ступаюся тобѣ[15], княжи на великомъ кня-
женьи[16], но въ мою опришнину не въступаи-
ся[17]. Роспусти вся воя своя и поиде[18] въ свою
вотчину съ домочадци своими». И пакы[19]
дьяволъ[20] не престающе желая[к] кровопроли-
тия[21], и еже и створися[22] за грѣхы наша, при-
иде бо великии кн(я)зь Юрьи Данилови*ч* ра-
тью къ[23] Тфѣри, совокупивъ всю землю Ни-
зовьскую, и съ кровопивцемъ Кавгадыемъ, и
множество татаръ и бесерменъ, и мордвы, и
начаша // городъ жещи[24] и многа села. И л. 326 об.
бы*ст*(ь) туга немала, имающа[25] мужа и
мучаща различными муками и см(е)рти пре-

[81] болши. [82-82] тебѣ дадимъ великое княжение. [83] и нача искати. [84] княжениа. [85] *далее зачеркнуто:* брати. [86] русьскых. [87] себѣ. [88] взимаху. [89] согрѣшениа. [90] безаконеи. [91] всякою. [92] прииде. [93] княжениа. [94] *в К. нет.* [95] княжении. [96] Озбякъ. [97] въиде. [98] христианьского. [99] *в К. нет.* [100] согрѣшениа. [LXXV 1] согрѣшениа. [2] сътворяста. [3] диаволъ. [4] великымъ. [5] при. [6] великого. [7] несыти. [8] сущу. [9] желающе. [10] вземши. [11] проклятаго. [12] стрѣте. [13] ко. [14] оже. [15] тебѣ. [16] княжении. [17] вьступаися. [18] поиди. [19] пакыи. [20] диаволъ. [21] кровопролитиа. [22] сътворися. [23] ко. [24] жечи. [25] имающе.

[д] *В О.*: кз(я)зя. *Исправлено по К.* [е] "О" *вписано над строкой.* [ж] *В О.*: бормерьскую. *Исправлено по К.* [з] *В О.*: ц(а)рскъя. *Исправлено по К.* [и] *В О.*: закопреступному. *Исправлено по К.* [к] *В О.*: желѣя. *Исправлено по К.*

даяху, а[26] жены ихъ оскверниша[л] погании, и
пожгоша всю власть Тфѣрьскую и до Вол-
гы[27], и поидоша на другую страну[28] Волгы, и
по тои сторонѣ хотя то же сътворити[29]
Бл(а)жьныи же кн(я)зь великии Михаило[30]
призва еп(и)*с*(ко)па своег(о) и кн(я)зи, и бо-
яре и рече к нимъ: «Брате, видите ли, кн(я)-
ж(е)нья[31] великаго есмь *от*ступился брату
моему и выходъ давалъ[32] есмь, и се надъ
тѣмъ колико зла сътвориша[33] *от*чинѣ моеи,
азъ же терпя*х* имъ и чаяхъ, уже престанеть
злоба сия, но и паче вижу, еже [34-]головы
моея ловять[-34]. Ныне же не творюся, в чемъ
есмь виноватъ буду или[35] в чемъ виноватъ,
скажите ми». Они же, яко едиными усты,
со[36] слезами рекоша: «Правъ еси[м], г(оспо-
ди)не, въ все*м* предъ своимъ с(ы)новцемъ.
Таковое смирение створилъ[37] еси, и се взяша
л. 327 всю власть твою, а другую страну такожe //
хотятъ пусту створити[38]. А н(ы)нѣ, г(о)*с*(по-
ди)не, поиди противу имъ, а мы, г(о)*с*(по-
ди)не, за тебя хощемъ животомъ своимъ
потягнути». Бл(а)ж(ен)ныи же великии
кн(я)зь[39] Михаило[40] такъже[41] съ многымъ[42]
смирениемъ рече: «Братия[43], слышите, что
гл(аголе)тъ г(о)*с*(под)ь въ еуангелии[н]: "Иже
аще кто[44] положить д(у)шу свою на другы[45]
своя, то великъ наречется въ ц(а)р*ст*вии
н(е)б(е)*с*номъ" Намъ же н(ы)нѣ не за
одинъ другъ или за два положити д(у)ша
своя, но за толко народа, в полону суща[46], а
инии изьбьени[47] суть, а жены ихъ и дщери[48]
осквернени су*т*(ь) *от* поганы*х*. И н(ы)нѣ,
аже[49] за толко народа положимъ д(у)ша
своя, да вмѣнится[50] намъ сл(о)во г(о)*с*(под)-
не въ сп(а)*с*(е)ние».

И утвердившеся ч(е)*с*тнымъ кр(е)*с*томъ
и поиде противу ратнымъ[51] и яко быша
близь собя[52], и бы*ст*(ь) видѣти ратны*х* бес-
численое множество. И яко съступишася[53]
полцы, и бы*ст*(ь) сѣча велика, не могуще
брани носити, вдаша проти//внии[54] плещи л. 327 об.
свои[55], м(и)л(о)*с*тью великаго Сп(а)са и
пр(е)ч(и)*с*тыя его м(а)т(е)ре[56] и помощью
великаго арxаагг(е)ла Михаила побѣди
бл(а)говѣрныи великии[57] кн(я)зь Михаило, и
бы*ст*(ь) видѣти бесчисленое множество
ратны*х*, падающе язвени подъ кони, яко
снопы в жатву на нивѣ. Великии же кн(я)зь
Юрьи Данилови*ч* видѣ многы падающе воя
его язвени и *от*(ъ)ѣха в Торжекъ с малы*м*
ратны*х*, и *от*толѣ ѣха въ Великии Новъго-
родъ. А окааннаго[58] же Кавгадыя[59] с другы
его не повелѣ великии кн(я)зь Михаилъ[60]
избивати, в нем же послѣдняя болшии поги-
бель. Си[61] же побѣда сътворися[62] м(е)*с*(я)ца
декабрия[63] въ 22 д(е)нь. Самому[о] же вели-
кому кн(я)зю Михаилу видѣти доспѣ*х* весь
язвенъ, на[64] телеси же его не бы*ст*(ь) ни-
коея[65] же раны[66]. Рече бо бл(а)ж(ен)ныи
Д(а)в(и)дъ: «Падеть *от* страны твоея тыся-
ща[67], и тма одесную к тебѣ не приступить, и
не при//идеть к тебѣ [68-]зла рана[-68], и не при- л. 328
ближится к телеси твоему, яко агг(е)ломъ
своимъ заповѣсть [69-]о тебѣ[-69], хранять тя въ
всѣ*х* путе*х* твои*х*», яко же и бы*ст*(ь) тогда
съхраненъ великымъ[70] арх(а)гг(е)ломъ Ми-
хаиломъ, избави ис плѣна множество д(у)шь,
бывшая[71] въ скверны*х* рука*х* поганьскы*х*, и
възвратися въ свое *от*(е)ч(е)*с*тво с великою
радостию, и приведе окааннаго Кавгадыя въ
градъ свои, и много чтивъ[72] и одаривъ его, и
*от*пусти его. Он же много с лестию ротя-
шеся[73] не вадити на нь къ[74] ц(а)рю, г(ла-

[26] и. [27] Вольгы. [28] страны. [29] творити. [30] Михаилъ. [31] княженния. [32] далъ. [33] сотвориша. [34-34] ловят головы моея. [35] ли. [36] съ. [37] сътворилъ. [38] сътворити. [39] и князь. [40] Михаилъ. [41] такоже. [42] многимъ. [43] братиа. [44] хто. [45] другъıи. [46] сущу. [47] изъбьени. [48] тщери. [49] же. [50] въмѣниться. [51] ратных. [52] себя. [53] ступишася. [54] противьнии. [55] свои на побѣгъ. [56] матери. [57] велики. [58] оканнаго. [59] Кавгады. [60] Михаило. [61] сии. [62] сотворися. [63] декабря. [64] а на. [65] никакоя. [66] раньı. [67] тысуща. [68-68] зло и рана. [69-69] от тебя. [70] великимъ. [71] бывшея. [72] честивъ. [73] ротяшася. [74] ко.

[л] "К" *исправлено из* "в". [м] *В О.*: сси. *Исправлено по К.* [н] *В О.*: еуггтлии. *Исправлено по К.* [о] *В О.*: самуму. *Исправлено по К.*

го)ля: «Занеже воевали есмя власть твою
безъ ц(а)рева слова и повелѣнья[75]». Великии
же кн(я)зь Юрьи Данилови*ч* совокупивъ[76]
множество новогородьцевъ и пьскович и
поиде къ Тфѣри[77]. И срѣте его бл(а)говѣр-
ныи великии кн(я)зь Михаило противу Си-
нѣевьскаго[78], и пакы[79] не хотя видѣти дру-
л. 328 об. гаго кровопролития[80] за толь малы дни, //
умирившеся и кр(е)*ст*ъ целоваста. И рече
бл(а)ж(ен)ныи великии кн(я)зь Михаило:
«Поидемъ[п], брате, оба в Орду, жалуемся
вмѣсте ц(а)рю, абы ны чѣмъ помочи кр(е)*с*-
тьяномъ[81] симъ[82]». Великии же кн(я)зь
Юрьи Данилови*ч* пакы соимяся с Кавгады-
емъ, и поидоста напере*д* в Орду, поимши[83] с
собою всѣ кн(я)зи низовьскые[84] и бояре съ
городовъ[р] и *от* Новагорода по повелѣнию
окааннаго[85] Кавгадыя, и написаша многа
лжасвидѣтельства[86] на бл(а)ж(ен)наго вели-
каго кн(я)зя Михаила. Великии же кн(я)зь
Михаилъ посла в Орду с(ы)на своего кн(я)зя
Костянтина[с], а самъ после его в Орду же по-
иде, бл(а)г(о)*с*(ло)вяся у еп(и)*с*(ко)па своего
Варсунофия и *от* игуменовъ, и *от* поповъ, и
у *от*ца своего д(у)х(о)внаго игумена Ивана
послѣднее[87] исповѣдание сотвори[88] на реци[89]
на Нерли, на многъ ча*с* очищая д(у)шу свою,
гл(агола)ше: «Азъ[90], *от*че[91], аще много мыс-
ли*х*, како бы ны пособити кр(е)*с*тьяномъ[92]
л. 329 симъ[93], но и[94] мои*х* ради грѣховъ мно//жаи-
шая тягота сътворяется в наю разности.
Н(ы)нѣ же, *от*че, бл(а)г(о)*с*(ло)вите мя,
аще ли[95] случится, пролию[96] кровь свою за
ни*х*, да негли бы ми г(о)*с*(под)ь *от*далъ грѣ-
ховъ, аще сеи[97] кр(е)*с*тьяне[98] сѣ[99] сколько
почиютъ». И еже и бы*ст*(ь) м(о)л(и)твою
его. До того же мѣста проводи его бл(а)-
городная его кн(я)гини Анна и с(ы)нъ его
кн(я)зь Василии[100] и възвратистася[т] съ мно-
гы*м* рыданиемъ, не могуще разлучитися *от*
възлюбленнаго кн(я)зя. Он же поиде къ Во-
лодимерю, а с нимъ с(ы)на его кн(я)зь Дмит-
рии[LXXVI 1] и кн(я)зь Александръ, и бывшу ему
в Володимери, и се приѣха посолъ *от* ц(а)ря
из Орды[у] именемъ Ахмылъ, г(лаго)ля: «Зо-
веть тя ц(а)рь, поиде вборзѣ, буди за мѣсяць.
Аще ли не будеши, то уже воимянова[2] на тя
рать и на твои городы. Обадил тя есть ко
ц(а)рю Кавгадыи, г(лаго)ля: "Не бывати ему
в Ордѣ"». Думаша же бояре его, ркуще: «Се
с(ы)нъ твои в Ордѣ. Аще другаго пошли».
Та же с(ы)на его гл(агола)*с*та ему: «Г(о)*с*-
(поди)не, драгыи // *от*че, не ѣзди в Орду л. 329 об.
самъ, наю котораго пошли, аще въсхощеши,
занеже обаженъ еси ко ц(а)рю, дондеже ми-
неть гнѣвъ его». Крѣпкымъ ж умомъ ис-
полненъ смирения[3] гл(агола)ше: «Видѣте[4],
чада моя, яко не требуеть васъ ц(а)рь,
дѣтьи[5] мои*х*, ни иного[6] которого[7], развѣ
меня[8], но моея главы хощетъ. Аще бо азъ
сдѣ уклонюся, то *от*чина моя вся в полону
будеть, и множество[9] кр(е)*с*тьянъ[10] изьбье-
ни[11] будуть. Аще ли после того умрети же ми
есть, то луче ми есть н(ы)нѣ положити д(у)-
шу свою за многыя д(у)ша». Помянулъ бо
бяше бл(а)ж(ен)наго о(те)ч(е)*с*тволюбца
великаго Х(ри)*с*(то)ва м(у)ч(е)н(и)ка Дмит-
рия[12], рекша про *от*чину свою про градъ
Селунь: «Г(о)*с*(под)и, аще погубиши гра*д*
сии, то и азъ с ними погыбну[13], аще ли сп(а)-
с(е)ши, то и[ф] азъ с ними сп(а)*с*(е)нъ буду».
И сии убо тако же умысли[14] сътворити и по-
ложити д(у)шю[15] свою за свое о(те)ч(ес)тво,
и избави насъ множество своею кровию[16] // л. 330

[75] повелѣниа. [76] съвокупивъ. [77] Тфири. [78] Синѣевьского. [79] пакьи. [80] кровопролитиа. [81] христианомъ. [82] сѣмъ. [83] поемши. [84] низовьскыя. [85] оканнаго. [86] лжасвѣдѣтельства. [87] и послѣднее. [88] сътвори. [89] рѣцѣ. [90] язъ. [91] отчь. [92] христианомъ. [93] сѣмъ. [94] *в К. нет.* [95] ми. [96] пролью. [97] сии. [98] христиане. [99] *в К. нет.* [100] Василеи. [LXXVI 1] Дмитреи. [2] воименова. [3] смирениа. [4] видите. [5] дѣтеи. [6] *в К. нет.* [7] котораго. [8] мене. [9] множьство. [10] христьянъ. [11] избьени. [12] Дьмитрея. [13] погибну. [14] умысливъ. [15] душу. [16] кровью.

[п] *В О.*: поидева. *Исправлено по К.* [р] *В О.*: городовы. *Исправлено по К.* [с] *В О.*: Костяна. *Исправлено по К.* [т] *В О.*: възратистася. *Исправлено по К.* [у] *В О.*: рды. *Исправлено по К.* [ф] *Вписано над строкой.*

от многоразличны*х*[17] бѣдъ. И пакы много учивъ с(ы)на своего всякои добродѣтели[18], веляше[19] убо[20] ему послѣдовати бл(а)гимъ[21] своимъ ндравомъ[22]. И[23] не могуще разлучитися на мнозѣ слезъ ихъ, и едва разлучистася, *от*пусти ихъ въ свое о(те)ч(е)*с*тво, давъ имъ рядъ, написавъ грамоту, раздѣливъ имъ вотчину свою, ти тако *от*пусти я. Дошедшю[24] же ему в Орду м(е)*с*(я)ца семьтября[25] въ 6 д(е)нь на усть рѣкы Дону, идеже течеть в море Сурожеское[26], и [27-]ту срѣте[-27] его с(ы)нъ его кн(я)зь Костянтинъ, ц(а)рь же дасть ему пристава, не дадущу[28] никому же его обидети, се[29] умякнуша исперва словеса ихъ паче олѣя[30], и та бо [31-]н(ы)нѣ быша[-31] стрѣлы. И егда же одари всѣ кн(я)зи ординьскыя[32] и ц(а)р(и)ци, после же и[33] самого ц(а)ря, и бывшю[34] ему [35-]в Ордѣ[-35] полтора мѣсяца. И рече ц(а)рь кн(я)земъ своимъ: «Что ми естя[36] молвили на кн(я)зя
л. 330 об. Михаила, створите има // судъ съ княземъ великимъ московьскым Юрьемъ Даниловичемъ, да котораго правду скажете[37] мнѣ, того хочю[38] жаловати, а виноватаго казни предати». А не вѣси окаанне[39], еже[х] еси своею казнью сплелъ ему вѣнець пресвѣтелъ. Въ единъ убо д(е)нь собрашася всѣ кн(я)зи ординьстии въ едину вежу ц(а)реву дворъ[40] и покладааху[41] многы грамоты съ[42] многымъ замышлениемъ на великаго кн(я)зя Михаила, гл(аголю)ще: «Многы дани поималъ еси на городѣ*х* наши*х*, ц(а)рю же не далъ еси». Истинныи же Х(ри)*с*(то)въ страдалець Михаило, любя[43] пр(а)в*д*у, г(лаго)ля истинну, съ[44] всякою неправдою обличааше[45] лжи ихъ сведѣтельства[ц], о таковы*х* судьяхъ речено быс*т*(ь): «Поставлю властеля ругателя и*х*, судию[46] немилующи*х*». Сии бо бяше неч(е)*с*т(и)выи Кавгадыи самъ судья[47], тоже и сутяжаи, тои же лжи послу*х* бывааше[48], покрывааше[49] лжу свою истинная словеса великаго
кн(я)зя Михаила, // изрече много замышле- л. 331
ния[50] вины на непорочнаго Х(ри)*с*(то)ва воина, а свою страну оправдая.

И пакы минувшеи единои недѣли по судѣ томъ, въ д(е)нь суботныи[51] *от* неч(е)*с*т(и)выхъ изиде[52] повелѣние безаконно, поставиша его на другомъ судѣ связана, бл(а)ж(ен)наго кн(я)зя великаго Михаила, износяще ему неправедное осужение: «Ц(а)р(е)вы дани не давалъ еси, противу посла бился еси, а кн(я)гиню великаго кн(я)зя Юрья уморилъ еси». Бл(а)говѣрныи же великии кн(я)зь Михаило съ многымъ свѣдѣтельствомъ[ч] гл(агола)ше: «Колико скровищь[53] свои*х* издаялъ[54] есмь ц(а)р(е)ви и кн(я)земъ, все бо исписано имѣяше, а посла пакы избави*х* на брани» и съ[55] новою[56] ч(е)*с*тью *от*пусти*х* его. А про кн(я)г(и)ню, б(о)га послуха призывааше[57], г(лаго)ля: «Яко ни на мысли ми того творити». Они же безаконии[58] по г(лаго)лющему пр(о)р(о)ку: «Уши имуть, не слышать пр(а)вды, и[59] уста иму*т*(ь)[ш], г(ла-
го)лють истинны, очиима[60] да[61] не видять, // л. 331 об.
ослепи бо язва[62] ихъ». И не вмѣниша себе нимала словеси пр(е)п(о)*д*(о)бнаго, но рѣша в собѣ: «Понзы[63] узами стяжемъ его и см(е)ртью нелѣпотною осудимъ его, яко неключимъ есть намъ и не послѣдуеть нраво*м* нашимъ». Яко же бо всхотѣша, то и створиша[64], в настоящую убо нощь преставиша *от* семи кн(я)зеи семь сторожевъ и ины*х*

[17] многых различных. [18] добродѣтѣли. [19] и веляше. [20] бо. [21] благымъ. [22] нравом. [23] *в К. нет.* [24] дошедшу. [25] сентября. [26] Сурожьское. [27-27] устрѣте. [28] дадуща. [29] се бо. [30] елея. [31-31] быша нынѣ. [32] ордьньския. [33] *в К. нет.* [34] бывшу. [35-35] въ Рде. [36] есть. [37] скажите. [38] хоцю. [39] оканне. [40] въ дворъ. [41] покладаху. [42] со. [43] любяи. [44] со. [45] обличаше. [46] и судью. [47] судиа. [48] бываше. [49] покрываше. [50] замышленыя. [51] суботны. [52] изыде. [53] съкровищь. [54] изыдаял. [55] со. [56] многою. [57] призываше. [58] безаконни. [59] *в К. нет.* [60] очима. [61] *в К. нет.* [62] я злоба. [63] понсы. [64] сътвориша.

[х] *В О.*: бже. *Исправлено по К.* [ц] *В О.*: вседѣтельства. *Исправлено по К.* [ч] *В О.*: свидительствомъ. *Исправлено по К.* [ш] *В О.*: не иму*т*(ь). *Исправлено по К.*

немало и покладааху[65] пред бл(а)ж(ен)нымъ многыя ужа желѣзныя[66], хотяще[67] отягчаати[68] нозии[69] его, и вземши от портъ его и подѣлишася. В ту нощь мало отпустиша ему от узъ желѣзных, но связана тако пребыст(ь) всю нощь. Тое же нощи отгнаша от него вся бояре его и слуги[70], силно[71] бьющи[72], и отца его д(у)х(о)внаго игумена Александра, и оста единъ в руку ихъ, гл(агола)ше бо в себѣ: «Удалиша от мене дружину мою и знаемыя от стр(а)сти». Наутрия[73] же в недѣлю повѣлениемъ безаконых[74]
л. 332 възложиша // колоду велику от тяшка[75] древа на выю с(вя)т(о)го и прообразующе ему поносную муку, юже приимъ, бл(а)годаряще г(о)с(под)а б(о)га, с радостию и съ[76] слезами, г(лаго)ля: «Слава тобѣ, вл(а)д(ы)ко ч(е)л(ове)колюбче[77], яко сподобил мя еси прияти начатокъ мучения[78] моего, сподоби мя кончати подвигъ сеи, да не прельстять мене словеса лукавых, ни да устрашат мя прещения[79] неч(е)стывых». Повелѣ безбожнии вести после ц(а)ря, бяше бо пошелъ на ловы. Пр(е)п(о)д(о)бныи же бл(а)говѣрныи[80] кн(я)зь великии Михаило, яко имяше изъмлада, никако же изменяше правила своего, в нощь убо пояше псалмы Д(а)в(ы)д(о)вы, а како поиде из Володимеря, то от недѣли [81-]до недѣли[-81] пощашеся и причащашеся[щ] с(вя)т(о)го тѣла и крове г(оспод)ни, а отнележе ятъ быст(ь), наипаче беспрестани вся нощи, не дадяше сна очима своима, да въздремлеть, ни уснеть, храня его агг(е)лъ, но пакы славяше б(о)га съ многыми слезами и глубокымъ въздыханиемъ,
л. 332 об. испов//даяся[82] гл(агола)ше: «Г(о)с(под)и, услыши м(о)л(и)тву мою, и вопль мои к тебѣ[83] да приидеть[84], и не отврати лица твоего от мене, вл(а)д(ы)ко, но в он же д(е)нь тужу, приклони ко мнѣ ухо твое, в он же час призову тя, г(о)с(под)и, скоро услыши мя, се бо минуша ми днье[85] мои, акы[86] дымъ». Прочее: «Сп(а)си мя, б(ож)е, яко внидоша воды до душа моея, придохъ бо сѣмо, яко въ глубину морьскую, и яко буря потопи мя, се бо умножишася паче власъ главы моея, и ненавидящи мене без ума, а преже сего мои хлѣбъ ядяху и мою любовь видѣвши, а н(ы)нѣ укрѣпишася на мя и врази ми бьша и досажающими[87] бес правды». И егда безаконныи[88] стражие они в нощи забивахуъ[ъ] в тои же колодѣ[89] с(вя)тѣи руцы его, но ни тако озлобляемъ, не престающе поя псалтырь, а одинъ[90] отрокъ его сѣдяше пред нимъ, прекладая листы. Онъ[91] прилѣжно гл(агола)ше: «Г(о)с(под)и, не отврати лица твоего, яко ско//рблю, скоро услыши мя, вонми д(у)шю[92] л. 333
мою, избави ю от врагъ сих[93]. Ты бо единъ вѣси помышление мое и студъ мои, и срамоту мою. Се бо предъ тобою воину[ы] суть стужающи мнѣ бес правды, и жду, еже бы со мною кто[94] поскорбѣлъ, и не бѣ[95] утѣшающа мя, и не обрѣтох, развѣе тебе, г(о)с(под)и[96]. Въздають бо ми злая въздобрая. Пролѣи на ня гнѣвъ твои, и ярость гнѣва твоего да [97-]иметь я[-97]. Но что ся хвалиши о злобѣ своеи, безаконныи Кавгадыю? Злая мыслиши на мя по вся дни, языкъ твои яко бритву изъощрену[98] сътворилъ[99] еси лесть, възлюбилъ еси злобу паче добра, забылъ еси многых моихъ даровъ и г(аго)лалъ еси на мя [100-]къ ц(а)р(е)ви неправду[-100]. Сего ради б(о)гъ разрушить тя и истергнеть тя, и преселитъ тя от села твоего, и корень твои от земля живущих. Но[LXXVII 1] теръплю[2] имени твоего ради, г(о)с(под)и, да бл(а)го ми

[65] поклада ху. [66] желѣзная. [67] хотяща. [68] отягчати. [69] нози. [70] слугы. [71] сильно. [72] бьющь. [73] наутрие. [74] безаконных. [75] тяжка. [76] со. [77] человеколюбьче. [78] мучениа. [79] прещениа. [80] благовѣрны. [81-81] *в К. нет.* [82] исповѣдаяся ему. [83] тобѣ. [84] придеть. [85] дние. [86] аки. [87] досажающеми. [88] безаконнии. [89] кладѣ. [90] единъ. [91] он же. [92] душу. [93] сѣхъ. [94] хто. [95] вѣ. [96] б(ож)и. [97-97] имети а. [98] изощрену. [99] сотворилъ. [100-100] неправду къ цареви. [LXXVII 1] се. [2] терплю.

[щ] *В О.*: причащеся. *Исправлено по К.* [ъ] *В О.*: завиваахy. *В К.*: завиваху. *Исправлено по Ц.* [ы] *Так в О. В К.*: вынину.

л. 333 об. будеть с преподобными // твоими, да явно
сего ждах, дабы ми пострадати Х(ри)с(т)а
ради. И се, видя себе[3] озлобляема, сице
радуюся о сп(а)с(е)ньи[4] твоемъ, и во имя
г(о)с(под)а б(о)га нашего възвеличимъ. Но
въскую прискорбна есть д(у)ша моя,
въскую[5] смущаеши мя, уповаи на б(о)га, яко
исповѣмся ему, сп(а)с(е)нье[6] лицю[7] моему
б(о)гъ мои». И тако на всякъ час съ[8] слезами
моляше б(о)га, [9-]во дне[-9] же бяше всегда ви-
дѣти свѣтлымъ лицемъ и весела взоромъ, и
словесы сладкыми и веселыми тѣшаше бо-
яръ и слугъ своих. И бяше видѣти, яко ни-
коего же озлобления[10] приемлюща. И гл(а-
голю)ще: «Се ли вы едино любо было, дру-
жино моя, егда преже сего, яко въ зерцало
зряще спотешастеся, н(ы)нѣ же видяще на
мнѣ древо, се печалуете и скорбите, помяни-
те, како прияхомъ бл(а)гая въ житьи[11] на-
шемъ, то сѣх ли не хощемъ претерпѣти, что
бо ми есть си[12] мука противу [13-]моимъ дѣ-
л. 334 лом[-13], но и // болшая сих достоить ми прияти
да неколи[ь] бых прощение получил». И при-
ложи сл(о)во праведнаго Иева: «"Яко г(о)с-
(под)и[14] годѣ, тако будеть. Буди имя г(о)с-
(под)не бл(а)г(о)с(ло)в(ен)но[15] отн(ы)нѣ и
до вѣка". Да не печалуите про древо се, по-
малѣ бо узрите и[16] прочее [э-]выя моея[-э]». Ми-
нувшимъ же днемъ 20 и 4-мъ с(вя)т(о)му въ
неизрѣченом томъ терпѣньи[17], неч(е)ст(и)-
выи же Кавгадыи имѣя ядъ аспиденъ под
устнами своими и пакы досажая д(у)шу
терпѣливаго великаго кн(я)зя Михаила, и
повелѣ его привести в торгъ в такои уко-
ризнѣ, созва вся заимодавца, и повелѣ с(вя)-
т(о)го поставити на колѣну пред собою. И
величаашеся[18] безаконныи, яко власть имы

на праведномъ[19], и много словеса изорче[ю]
досадна пр(а)в(е)дному, и по семъ рече:
«Вѣдая буди, Михаиле, такъ[20] ц(а)ревъ обы-
чаи, аже будеть ему на кого гнѣвъ, хотя и
от своего племени, ти таково же [21-]въскла-
дають древо[-21] на него, егда же гнѣвъ его
минеть, и па//кы въ первую ч(е)сть выво- л. 334 об.
дить[22] его. Утру[23] бо или въ предгрядущии[24]
д(е)нь тягота си от(ъ)идеть от тебе[25], и въ
болшии[26] ч(е)сти будеши». И възрѣвъ, рече
сторожемъ его: «Почто не облигчите[я][27] ему
древа сего?». Они же рѣкоша: «Заутра или
на другыи[28] д(е)нь тако сътворимъ по г(ла-
го)лу твоему». И рече окаанныи[29]: «Поддер-
жите ему древа того, да не отягчають[30] ему
плещу». И тако единъ от предстоящих[31] за
нимъ под(ъ)имъ, держаше[32] древо. Многу же
часу минувшу, о вопросѣх[а] пр(а)в(е)дному
отвѣты дающе, и по семь повелѣ вонъ ве-
сти бл(а)ж(ен)наго, и вышедшу вонъ и рече
слугамъ своимъ[33]: «Дадите ми стулець, да
почию и приму покои ногама своима, бѣста
бо отягчали от многаго труда». В то же
время съѣхалося множество от всѣх языкъ,
съшедшеся[34], зряще[35] с(вя)т(о)го. И[б] рече
же одинъ[36] от своих предстоящих ему:
«Г(о)с(поди)не кн(я)же, видиши ли се, кол-
ко[37] множество народа стоять, видяще[38] тя // л. 335
в такои укоризнѣ, аже тебе[39] слышаще
ц(а)рьствующа въ своеи земли. Абы еси,
г(о)с(поди)не, пошелъ въ свою вежу».
Бл(а)ж(ен)ныи же реч(е) съ[40] слезами: «Яко
позору быхомъ агг(е)ломъ и ч(е)л(о)в(е)-
комъ, вси[41] видяще[42] мя и[43] покиваша[44] глава-
ми своими»; и пакы[45]: «Уповаю на г(о)с(по-
д)а, да избавить мя и сп(а)сет, яко ж(е) хо-
щеть, яко ты еси исторгъ мя ис чрева м(а)-

[3] себя. [4] спасении. [5] въськую. [6] и спасение. [7] лицу. [8] со. [9-9] въ д(е)нь. [10] озлобление. [11] жити. [12] сии. [13-13] моихъ дѣлъ. [14] осподи. [15] благословлено. [16] е. [17] терпѣнии. [18] величашеся. [19] праведномъ. [20] тако. [21-21] древо въскладають. [22] вводить. [23] утро. [24] предидущии. [25] тебя. [26] болшеи. [27] обликчите. [28] други. [29] оканныи. [30] оттякчають. [31] престоящихъ. [32] држаще. [33] свомъ. [34] сшедшесь. [35] зрящи. [36] единъ. [37] колько. [38] видящи. [39] тебя. [40] со. [41] всѣ. [42] видящи. [43] *в К. нет*. [44] покыва. [45] пакыи.

[ь] *В О.*: некли. *Исправлено по К.* [э-э] *Написано по затертому.* [ю] *В О.*: изъре. *Исправлено по К.* [я] "Г" *исправлено из* "ч". [а] *В О., К.*: просѣх. [б] *В О.*: п. *Исправлено по К.*

тере[46] моея». И въставъ, иде къ вежи[47] своеи, г(лаго)ля прочее пс(а)лма того. И оттолѣ бяше[48] видѣти очи его полны слезъ, чюяше бо въ с(е)рдцѣ[49], яко скончатися[50] доброму его течению. Бывьше[51] же бл(а)ж(ен)ному и великому кн(я)зю в неизрѣченнѣмь[52] томъ томленьи[53] и тяготѣ дни 26 за рѣкою Теркомъ на рецѣ на Сѣньцѣ[54] под городомъ Тетяковымъ, минувше[55] всѣ горы[в] высокие[56] Ясьскые и Черькаскыя[57] близь Ворот Желѣзных. Въ среду рану[58] повелѣ отпѣти заутренюю и часы, сам же съ плачемъ послушааше[59], и по семь повелѣ правило причащению, и реч(е) попови: «Да бых азъ самъ //
л. 335 об. молвилъ псалмы си». Он же вда ему книгу, и приимъ, нача молвити тихо с[60] умилениемъ и глубокымъ въздыханиемъ, источаще слезы, яко рѣку, и гл(агола)ше: «Схрани[61] мя, г(о)с(под)и, яко на тя уповах»; и по семъ: «Г(о)с(под)ь пасет мя»; и по семь: «Вѣровах, тѣм же и[62] възг(лога)лахъ» и прочая вся причащению. И по семь нача каятися къ отцемъ своимъ д(у)х(о)вным съ[63] многымъ смирениемъ, оцыщая[64] свою д(у)шю[65], бяше бо с нимъ игуменъ да два попа. И по семь же пресѣдящу у него с(ы)ну его кн(я)зю Костянтину, он же приказывааше[66] къ[67] княгини и къ сынома своима про отчину свою и про бояре, и про тѣх, иже с нимъ были, и до меньших, не веля призрѣти их. И по семь уже часу приближающуся[68], и реч(е): «Дадите ми псалтырь, велми бо ми прискорбна д(у)ша моя». Чюяше бо при дверех пришедше от б(о)га с(вя)тыи зватаи по с(вя)тую д(у)шю[69] его. И разъгну[70] пс(а)лт(ы)рь, и обрѣте пс(а)л(о)мъ: «Внуши, б(ож)е, м(о)л(и)тву мою и вонми моление мое, въ скорбех печа//ли моея смятохся от гл(а)са вражия[71], л. 336
яко въ гнѣвѣ враждовааху[72] мнѣ». В отъ[73] бо [74-]час вхожааше[-74] ко ц(а)рю и исхожааше[75] с отвѣты на убиение бл(а)ж(ен)наго, и се чтяше: «С(е)рдце мое смятеся во мнѣ, и страх см(е)рти прииде на мя». И реч(е) попомъ: «Что молвитъ[г] пс(а)ломъ сии, скажите ми». Они же ркоша, не хотящи болшии[76] его смущати: «Се, г(о)с(поди)не, [77-]знакоми тии пс(а)лми[-77] въ послѣднии[д] главизнѣ: "Възверзи на г(о)с(под)а печаль свою, и тои[78] тя препитаеть[79] и не дасть смятения[80] пр(а)в(е)днику"». Он же пакы гл(агола)ше: «Кто[81] дасть ми крилѣ, да полечю и почию»; и пакы: «Се удалихся, бѣгая, въдворихся[82] в пустыню[83], чая[84] б(о)га, сп(а)сающаго мя». Егда бо вожааху[85] бл(а)ж(ен)наго в ловѣх съ[86] ц(а)ремъ, и гл(агола)ху к нему слугы его: «Се, г(о)с(поди)не кн(я)же, проводници и кони готови, уклонися[87] на горы, да живот[е] получиши[ж]». Он же реч(е): «Не даи же[88] ми [89-]сего б(о)гъ[-89] створити[90], въ[91] дни своя николи же сего створихъ. Аще бо азъ одинъ[92] уклонихся, а люди своя оставивъ в таковои бѣдѣ, то кую[93] хвалу приобрящу? // Но воля г(о)с(под)ня да бу- л. 336 об
деть. Аще бы ми былъ врагъ Кавгадыи поносилъ, претерпѣл убо бых от него. И се н(ы)нѣ ненавидяи мене[94] [95-]на мя велерѣчевалъ[-95], ему же нѣст(ь) измѣнения[96] от б(о)га. Азъ, г(о)с(под)и, уповаю на тя». И тако скончавъ пс(а)лмы и съгнувъ[97] пс(а)лт(ы)рь, и се в от[98] час единъ от отрокъ

[46] матери. [47] вежѣ. [48] *далее зачкрнуто:* въ иде к велико. [49] сердци. [50] уже скончатися. [51] бывшу. [52] неизреченномъ. [53] томлении. [54] Сѣвенцѣ. [55] минувшу. [56] высокые. [57] Черкаскыя. [58] рано. [59] послушаше. [60] со. [61] съхрани. [62] *в К. нет.* [63] со. [64] очищая. [65] душу. [66] приказываше. [67] ко. [68] приближающися. [69] душу. [70] разгнувъ. [71] вражиа. [72] враждоваху. [73] тои. [74-74] час окаанныи Кавгадыи вхожаше. [75] исхожаше. [76] болши. [77-77] знакомъ ти псаломъ. [78] тьи. [79] препѣтаеть. [80] въ вѣкы смятениа. [81] хто. [82] и водворихся. [83] пустыни. [84] чуя. [85] вожаху. [86] со. [87] улонися. [88] *в К. нет.* [89-89] богъ сего. [90] творити. [91] во. [92] единъ. [93] кою. [94] меня. [95-95] велерѣчюеть о мнѣ. [96] измѣнениа. [97] согнувъ. [98] тои.

[в] *В О., К.*: городы. [г] *В О.*: молвити. *В К.*: молви. [д] *В О., К.*: следнеи. *Исправлено по Ц.* [е] *В О.*: живоот. *Исправлено по К.* [ж] *В О.*: получишии. *Исправлено по К.*

ег(о), въскочивъ въ вежу облѣдившимъ[99] лицемъ и измолкъшимъ г(о)л(о)сомъ: «Г(о)*с*(поди)не кн(я)же, ѣдетъ уже *от* Орды[з] Кавгадыи и великии[100] кн(я)зь Юрьи съ[LXXVIII 1] множествомъ народа прямо твоеи вежи». Он же наборзѣ въставъ и въздохну*в*, и рече: «Вѣдаю, на что ѣдутъ, на убиение мое». И *от*сла въскорѣ с(ы)на своего кн(я)зя Костянтина[и] ко ц(а)р(и)ци. И бѣ страшно в отъ[2] ча*с*, братие, видѣти *от* многы*х*[3] странъ множеству женущи*х* к веже великаго кн(я)зя Михаила. Кавгадыи же и[к] [л-]велики кн(я)зь[-л] [4] Юрьи послаша убиици[5], а сами съсѣдше[6] с конь[7] в торгу, близь бо бяше торгу, яко каменемъ верече[8]. Убиици же, яко дивие[9] звѣрье[10], немилостивии кровопивци,
л. 337 разгна//вше бл(а)ж(ен)наго всѣ люди его и въскочивъше[11] въ вежу, обрѣтоша его стояща и тако похвативше его за дерево[12], иже[13] на выи его, и удариша имъ силно, и възломиша и на стѣну, и проломися вежа. Он же пакы въскочи, и тако мнози имше[14] его и повергоша на земли[15], и бьяху[16] и пятами нещадно. И се единъ *от* безаконы*х*[17] именемъ Романець и[18] извлекъ[19] великии[20] ножь, и удари и[21] с(вя)т(о)го въ десную страну, и обращая ножь сѣмо и овамо, и *от*рѣза ч(е)*с*тное с(е)р*д*це его. И тако предасть с(вя)тую и бл(а)ж(ен)ную свою д(у)шю[22] в руцѣ г(о)*с*(под)ни[23] м(е)*с*(я)ца ноябрия[24] въ 22 д(е)нь въ среду[25] въ 7 ча*с* дне[26] и причтися[27] с ликы с(вя)ты*х* и съ сродникома своима с(вя)тымъ Борисомъ и Глѣбомъ, съ тезоименитникомъ[28] великимъ кн(я)земъ Михаиломъ черниговьскы*м*, и приятъ вѣнець неувядомыи[29] *от* рукы г(о)*с*(под)ня, его же вжелѣ. Вежу же бл(а)ж(ен)наго разграбиша русь и татаровѣ, а ч(е)*с*тное тѣло его повергоша наго ником же не брегомо. Еди*н* // же приѣха в торгъ и рече: «Се[м] уже л. 337 об.
повелѣное[30] вами сътворихомъ[31]». Кавгадыи же и великии кн(я)зь Юрьи приѣхаша[32] въскорѣ надъ тѣло его, Кавгадыи же видѣ тѣло наго повержено и г(лаго)ла съ яростию, рка [33-]къ великому[-33] кн(я)зю Юрью[34]: «Не братъ ли ти[35] стареишии какъ[36] *от*(е)ць кн(я)зь великии[37]? Да чему тако лежитъ тѣло его наго повержено?». Великии[38] же кн(я)зь Юрьи повелѣ своимъ покрыти тѣло [39-]его котыгою[-39] своею, юже ношаше, и положиша его на велицѣ дьскѣ, и възложиша и на телѣгу, и увиша и ужи[40] крѣпко, и привезоша и за рѣку, рѣкомую[41] Аджь[42], еже зовется горесть. Горесть бо се н(ы)нѣ, братие, и есть в отъ[43] ча*с* видѣвши такую[44] нужную см(е)рть г(о)*с*(поди)на своего[45] великаго кн(я)зя Михаила. А бояре его и слугы не мнози гонъзнуша[46] рукъ ихъ, и еже деръзнули[47] убѣжати в Орду ко[48] ц(а)р(и)це[49], а иныхъ изъимаша[50], [51-]влечахуть нагы*х*[-51], терзающе нещадно, акы нѣкыя злодея[52], // и л. 338
приведше[53] въ станы своя[54], и утвердиша я во[55] оковѣ*х*. Сами же кн(я)зи и бояре в одинои вежи пьяху[56] вино, повѣстующе, кто[57] какову вину изрече на с(вя)т(о)го. Створившеся[58] чю*д*(о) велико, да скажемъ: в настоящую убо[59] нощь великии[60] кн(я)зь Юрьи Данилови*ч* два *от* слугъ свои*х* повелѣ стеречи телеси с(вя)т(о)го, и яко же начаша[61] стеречи, и приятъ ихъ стра*х* и ужасъ велии[62],

[99] облетѣвшимъ. [100] великыи. [LXXVIII 1] со. [2] тои. [3] многихъ. [4] *далее зачеркнуто:* Мих. [5] на убиение убиици. [6] съсѣдши. [7] конии. [8] веречи. [9] диви. [10] звѣрие. [11] въскочивша. [12] дьрево. [13] и еже. [14] имъ же. [15] землю. [16] бияху. [17] безаконных. [18] *в К. нет.* [19] изъвлек. [20] великъ. [21] и в ребра. [22] душу. [23] господеви. [24] ноября. [25] середу. [26] дни. [27] пречтеся. [28] тезоимятникомъ своимъ. [29] неувядаемы. [30] повелѣнное. [31] сотворихомъ. [32] приѣха. [33-33] кому. [34] Юрью рка. [35] тои. [36] како. [37] великы. [38] великыи. [39-39] его и се единъ прикры тѣло его котыгою. [40] ужищем. [41] рукому. [42] Азже. [43] тъ. [44] таковую. [45] нашего. [46] гоньзнуша. [47] дерзнули. [48] къ. [49] царици. [50] изымавше. [51-51] влечяху многых. [52] злодѣа. [53] приведши. [54] своа. [55] въ. [56] пиаху. [57] хто. [58] сътворившеся. [59] бо. [60] великыи. [61] наста. [62] великъ.

[з] *В О.*: рды. *Исправлено по К.* [и] *В О.*: Костяна. *Исправлено по К.* [к] *Вписано над строкой.* [л-л] *Исправлено из*: векликаго. [м] *В О. далее* : о.

не могуще[63] терпѣти и *от*бѣгоша въ станы,
и рано пришедъше[64], и не обрѣтоша телеси
с(вя)т(о)го на досцѣ, но телѣга[65] стоящи[66], и
доска на неи единако ужы привязана, тѣло
же с(вя)т(о)го особѣ на единомъ мѣстѣ
лежаше, раною къ земли, и кровь[67] многу[68]
исъшедшю[69] изъ язвы, десная же рука его бѣ
подъ лицемъ его, а лѣвая у язвы его, а порты
единако одѣнъ. Преславно бо г(о)*с*(под)ь
прослави бл(а)говѣрнаго[70] раба своего
великаго кн(я)зя Михаила. И тако бо удиви:
об нощь лежа[71] тѣло[72] на земли, а не прикос-
л. 338 об. нуся ему ничто же *от* звѣри, а множеству //
сущу бесчислено. Хранить бо г(о)*с*(под)ь вся
кости и*х*, ни едина же *от* ни*х* не скру-
шится[73]. См(е)рть же грѣшникомъ[74] люта,
еже быс*т*(ь) безаконном*у* и проклятому
Кавгадыю, и не пребывъ убо ни до полулѣта,
и злѣ изверже окаанныи животъ свои.
Мнозии[75] же вѣрнии и *от* невѣрны*х* тои
нощи видѣта[76] чюдо преславно: два облака
свѣтла всю нощь осѣняста на*д*[77] тѣломъ
с(вя)т(о)го, раступающася[78] и пакы ступаю-
щася[79] вмѣсто и сияюще яко с(о)лнце. На
сия еже г(лаго)лааху, яко с(вя)тъ есть
кн(я)зь сии, убиенъ неповинно, облакомъ бо
симъ являетъ просвѣщение агг(е)л(ь)*с*кое
над нимъ, иже [80-]и повѣдаху[-80] намъ съ[81]
слезами и съ[82] многыми клятвами, яко ис-
тинна есть бывшее. И *от*толѣ посла тѣло
бл(а)ж(ен)наго во[83] Мож*д*жьчары[84] с[н] сво-
ими бояры, и тамо слышавше гости, знаемии
ему, и хотѣша прикрыти плащаницами[85] мно-
гоцѣнными ч(е)*с*тное тѣло его, съ ч(е)*с*тью
и съ свѣщами славно въ ц(е)ркви поставити,
л. 339 при // ставлении же нем(и)л(о)*с*твии бояре
не даша имъ ни[86] видѣти б(ла)ж(ен)наго, но
со многою укоризною поставиша его въ еди-
нои хлѣвинѣ за сторожы, но и ту прослави
его г(о)*с*(под)ь, мнози бо *от* различны*х*
языкъ, живуще на мѣстѣ томъ, по вся нощи
видяаху столпъ огненъ сияюще[87] *от* земля
до н(е)б(е)си, инии же, яко дугу[о] н(е)б(е)*с*ну,
прикланяющуся[88] на*д* хлѣвину с(вя)т(о)го,
идеже лежить тѣло[89] И *от*толѣ повезоша
его къ Безъдѣжу, и яко приближившися имъ
къ граду, и мнозии[90] видѣвше[91] из града
около санеи множество народа съ свещами,
а инии на конѣх съ фонари на въздусѣ*х*
ѣздяще. И тако привезоша въ градъ, и не
ставиша въ ц(е)ркви, но и[92] въ[93] дворѣ
стрежахуть[94] его[95]. И се *от* стрегущи*х* единъ
в нощи възлеже верху санеи, сущи*х* с
телесѣмъ с(вя)т(о)го, и тако невидима нѣ-
коя сила исъверже[96] его далече съ санеи
с(вя)т(о)го, он же с великою болѣзнью едва
въста[97], и еле живу ему сущу, [98-]пришe*д* // же л. 339 об.
и повѣда[-98] ту сущему ерееви бывшая ему.
От него же слышахомъ и написахомъ.

И *от*толѣ повезоша его в Русь, везу-
щимъ по городомъ по рускымъ[99], и до-
везъши[100] Москвы, и положиша въ ц(е)ркви
с(вя)т(о)го великаго Сп(а)са в монастыри.
Кн(я)гини[LXXIX 1] же и с(ы)номъ его невѣду-
щимъ ничто же сътворьшагося[2], далече[3] бо
бѣ земля, и не бѣ кому вѣсти донести. На
другое же лѣто прииде в Русь великии[4]
кн(я)зь Юрьи Данилови*ч* на великое кн(я)-
ж(е)ние и приведыи[5] с собою кн(я)зя Кос-
тянтина Михаилови*ч*(а) и бояръ, и слугъ[6]
*от*ца его, и се увѣдавше[7] кн(я)г(и)ни[8] его
Анна и еп(и)*с*(коп)ъ Варсонофьи[9], и посла-
ша увѣдыватъ на Москву. Послании же
приѣхавше и повѣдаша, яко великии кн(я)зь

[63] могоша. [64] пришедшеи. [65] телеса. [66] стояща. [67] крови. [68] мнозѣ. [69] изьшедши. [70] вѣрнаго. [71] лежаше. [72] тѣло его. [73] съкрушится. [74] грешныкомъ. [75] мнози. [76] видѣста. [77] на. [78] раступающеся. [79] ступающеся. [80-80] исповѣдааху. [81] со. [82] со. [83] во. [84] Можжьчары. [85] плащанницами. [86] не. [87] сияющь. [88] приклоняющуся. [89] тѣло его. [90] мнози. [91] видѣвьши. [92] *в К. нет.* [93] во. [94] стрежаахуть. [95] *К. нет.* [96] сверже. [97] вста. [98-98] пришедше исповѣда. [99] русскымъ. [100] доведши. [LXXIX 1] княгыни. [2] сътворшагося. [3] далеча. [4] велии. [5] прииведыи. [6] *далее зачеркунто:* его. [7] увѣдавши. [8] княги. [9] Варсунофии и сынове его.

[н] *В О.*: къ. *Исправлено по К.* [о] *В О. далее*: и.

Михаило убиенъ[10] есть, и плакаахуся на многы дни неутѣшно. Бывшю[11] же великому кн(я)зю Юрью Даниловичю въ Володимери, и посла к нему кн(я)зь Дмитрии[12] Михаиловичь брата своего кн(я)зя Александра и
л. 340 бояръ своих, // и едва умоливше[13] кн(я)зя великаго[14] Юрья Даниловича, он же повелѣ отпустити тѣло бл(а)женнаго. Они же послаша на Москву[15] бояръ своих съ[16] игумены и с попы, и привезоша тѣло с(вя)т(о)го[17] въ Тфѣрь съ[18] многою ч(е)стью, и срѣтоша[19] с(ы)на его кн(я)зь Дмитрии[20] и кн(я)зь Олександръ[21], и кн(я)зь Василеи, и кн(я)гини его Анна по Волзѣ в насадѣ, еп(и)с(коп)ъ Варсонофьи[22] со кр(е)сты и съ[23] игумены, и с попы, и бесчисленое множество народа срѣтоша[24] у С(вя)т(о)го Архаанг(е)ла[25] Михаила на березѣ[26], и от многа[27] вопля не бяше слышети поющих, и не можааху[28] ракы донести до[29] ц(е)ркви тѣсноты ради народа, и поставиша пред враты ц(е)р(ко)вными. И тако на многы часы плакааху[30], и едва внесоша въ ц(е)рк(о)вь, и пѣвше[31] над нимъ надъгробное[32] пѣние[33], и положиша и въ ц(е)ркви С(вя)т(о)го Сп(а)са въ гробѣ на деснои странѣ, еже бѣ самъ создалъ[34], посторонь пр(е)п(о)д(о)бнаго еп(и)с(ко)па Семеона м(е)с(я)ца семтября[35] въ 6, на чюд(о)
л. 340 об. великаго архаагг(е)ла Михаила. И се чю//днѣе сътвори[36] б(о)гъ своею неизреченою[37] м(и)л(о)стью[38], ис толь далечеи[39] земли везомо [40]-на телѣзѣ-[40] тѣло с(вя)т(о)го и[41] в санех, и потом же тѣло с(вя)т(о)го лежало на Москвѣ лѣто все, и обрѣтеся цѣло все, а не истлѣвша; како удиви б(о)гъ с(вя)тыя своя угодникы, пострадавше[42] за него[п].

Кончака[43] и Юрьеву кн(я)гиню привезоша въ Ростовъ. Великии[44] кн(я)зь Юрьи Данилович присла в Новъгородъ брата своего кн(я)зя Афонасия[45] въ себе[46] мѣста[47] на столъ.

В лѣт(о) 6828. Приѣха[р] изъ Орды[с] великыи[48] кн(я)зь Юрьи Данилович в Ростовъ, а отолѣ поиде[49] къ Новугороду. Того[т] же лѣта преставися кн(я)зь Юрьи Александрович ростовьскыи. **Т**огда же быша в Ростовѣ злии татаровѣ, и люди[50] же ростовьскыя[у] собравшися, изгониша ихъ.

В[ф] лѣто 6829. **Х**одиша[х] великии[51] кн(я)зь Юрьи Данилович ратью ко Тфѣри на кн(я)зя Дмитрия[52] Михаиловича и прииде в Переяславль с полкы, и ту присла кн(я)зь Дмитри//и[53] Михаилович вл(а)д(ы)ку тфѣрьскаго л. 341
Варсонофья[54], и доконча[ц] миръ на 2000 серебра, а кн(я)ж(е)ния[55] великаму[56] кн(я)зю Дмитрию[57] не под(ъ)имати. **Т**ого же лѣта м(е)с(я)ца июля въ 26 въ 10[58] час дни погыбе[59] солнце[60], и быст(ь) акы м(е)с(я)ць двою дни, и по единомъ часѣ наполнися. **П**реставися кн(я)зь Борис Данилович, **и** на зиму преставися кн(я)зь Д(а)в(ы)дъ ярославьскыи.

В[ч] лѣто 6830. **П**реставися кн(я)зь Афонасеи, братъ великаго кн(я)зя Юрья Даниловича, постриглъся[61] в черньци, и положиша его у С(вя)т(о)го Сп(а)са въ Нередичахъ. **Т**ого же лѣта ходи в Орду кн(я)зь Дмитрии[62] Михаиловичь и подъя великое кн(я)жение

[10] убьенъ. [11] бывшу. [12] Дмитреи. [13] умолиша. [14] *в К. нет.* [15] Моськву. [16] со. [17] *в К. нет.* [18] со. [19] стрѣтоша. [20] Дмитреи. [21] Александръ. [22] Варсунофии. [23] со. [24] стрѣтоша. [25] Архаагтела. [26] брѣзе. [27] многаго. [28] можаху. [29] *в К. нет.* [30] плакахуся. [31] пѣвши. [32] надгорбная. [33] пѣниа. [34] създалъ. [35] сентября. [36] сотвори. [37] неизреченною. [38] милостию. [39] далечи. [40-40] *в К. нет.* [41] *в К. нет.* [42] пострадавша. [43] с Кончака. [44] и великыи. [45] Афонасиа. [46] себя. [47] мѣсто. [48] велики. [49] иде. [50] людии. [51] велики. [52] Дмитрея. [53] Дмитреи. [54] Варсунофия. [55] княжениа. [56] великого. [57] Дмитрею. [58] 3. [59] погибе. [60] солнць. [61] постригъся. [62] Дмитреи.

[п] *В О.*: не. *Исправлено по К.* [р] *В О.*: риеха. *Не вписан киноварный инициал.* [с] *В О.*: рды. *Исправлено по К.* [т] *В О.*: ого. *Не вписан киноварный инициал.* [у] *В О.*: ростовьскья. *Исправлено по К.* [ф] *В О. нет. Не вписан киноварный инициал.* [х] *В О.*: водии. *Исправлено по К.* [ц] *В О.*: дончаша. *Исправлено по К.* [ч] *В О. нет. Не вписан киноварный инициал.*

подъ великимъ кн(я)земъ Юрьемъ Данило-
вичемъ. Того же лѣта[63] приходи на Русь *от*
Орды посолъ силенъ съ кн(я)земъ Иваномъ
Даниловичемъ именемъ Ахмылъ и много па-
кости учини по Низовьскои земли, и кр(е)-
стьянъ[64] много посѣче, поиде в Орду. **И**[65]
л. 341 об. кн(я)зь вели//кии Юрьи Данилович тогды
бяше в Новѣгородѣ и повелѣ порокы чи-
нити. **Т**ого же лѣта нѣмци приходиша къ
городу Корѣльскому и *от*(ъ)идоша[66], не
вземше. **Т**ого же[67] лѣта поиде великии
кньзь[68] Юрьи Данилович с новогородьци къ
Выбору, городу немѣцьскому[69], и биша
шедстью[70] пороковъ[71], и избиша много не-
мѣць[72] въ городѣ, града же не вземши, и бѣ
бо крѣпокъ велми, а добрых мужь много
паде. **К**н(я)зь великии[73] Юрьи Данилович
прииде *от* Выбора и поиде на Низъ, и много
г(лаго)ла новогоро*д*цемъ, да быша проводи-
ли его[ъ]. **Б**ывшу[ы] же ему на Удромѣ[74], и ту
кн(я)зь Александръ Михаилович съ тфѣри-
чи[75] нападе на ня, кн(я)зь же великии[76] Юрьи
Данилович самъ убѣжа въ Пьсковъ, а казну
его взяша, а въ Пьсковѣ бяше тогды ли-
товьскыи кн(я)зь Д(а)в(ы)*д*ко, и *от*толе и[77]
призваша новогородьци к себѣ по кр(е)*ст*-
ному[78] целованию[79].

В лѣ*т*(о) 6831. **Х**одиша[ь] новогородьци с
л. 342 великымъ[80] кн(я)земъ // Юрьемъ Даниловичемъ
въ Неву и поставиша городъ на усть
Невы на Орѣховомъ островѣ. **Т**у же[э] к нему
приходиша [81-]*от* свеискаго[-81] короля и взяша
миръ вѣчныи с Новымъгородомъ[82] по ста-
ринѣ. Того же лѣта приходиша нѣмци ратью
къ[83] Пьскову в кораблѣ*х* и в лодьяхъ[84], и на
конѣ*х* и стояша у города 18 дни, порокы
бьющи, городы своя придвигивающи[85], а
бьючи[86]. И кн(я)зь Д(а)в(ы)*д*ко поспѣ из
Литвы с мужи своими и съ[87] пьсковичи,
ополчився, и прогна и*х* за Великую рѣку, а
порокы[88] и горо*д* ихъ поима. И ту убиша
посадника пьсковскаго[89] Селилу Алексича.
И бѣгоша нѣмци съ[90] многымъ студомъ и
срамомъ *от* града Пьскова. **Т**ого же лѣта
воеваша по Волоти[91] литва, новогородьци же
угониша и биша ихъ. **Т**ого *ж*(е) лѣта за-
ратишася новогородьци съ устьюжаны, и[92]
изъимаша[93] новогородьцевъ, кто[94] ходилъ на
Югру, и ограбиша ихъ.

В лѣ*т*(о) 6832. **И**де великии кн(я)зь
Юрьи // Даниловичь с новогородьци на За- л. 342 об.
волочие[95] и взяша Устьюга[96] на щитъ, и по-
идоша на Двину, и ту прислаша послы своя
кн(я)зи устьюжескыя[97] к великому кн(я)зю,
и докончаша[ю] миръ по старои пошлинѣ. И
великии кн(я)зь Юрьи Данилович иде в Орду
изъ Заволочия по Камѣ по рѣцѣ. Тое[я] же
зимы преставися архиеп(и)*с*(коп)ъ[98] новоѓо-
ро*д*скыи[99] Д(а)в(ы)дъ, и положиша и въ
притворѣ у[100] С(вя)тои Софьи[LXXX 1] подлѣ
архиеп(и)*с*(коп)ъ[2] Климента. **Т**ого же лѣта
новогоро*д*ци възлюбиша всѣ б(о)гомъ на-
знаменана Моисѣя, преже бывша архима-
ндрита[3] С(вя)т(о)го Георгия, и потомъ по
воли с(о)шелъ на Колмово въ свои манас-
тырь[4], новогородьци же възведоша его на
сѣни и посадиша[5] въ[6] вл(а)*д*(ы)чнѣ дворѣ,
дондеже позоветъ его митрополитъ.

В лѣ*т*(о) 6833. **П**оиде в Орду кн(я)зь
Дмитрии[7] Михаилович тфѣрьскыи. **Т**ого же
лѣта уби кн(я)зь Дмитрии[8] великаго кн(я)-
зя // Юрья Даниловича московьского[9] в Ор- л. 343

[63] лѣ. [64] христианъ. [65] а. [66] отъидо. [67] *в К. нет.* [68] князь. [69] немєцькому. [70] шестьми. [71] порокы. [72] нѣмьцевъ. [73] велики. [74] Урдомѣ. [75] тфиричи. [76] *в К. нет.* [77] *в К. нет.* [78] крестьному. [79] целованью. [80] великимъ. [81-81] послы от свѣи свѣго. [82] новогородци. [83] ко. [84] лодияхъ. [85] подвигающи. [86] бьючи ну. [87] со. [88] порокыи. [89] пьсковьскаго, "вьска" *вписано со знаком вставки на правом поле.* [90] со. [91] Ловоти. [92] *в К. нет.* [93] изымаша. [94] хто. [95] Заволочье. [96] Устьугъ. [97] устьюжьскые. [98] архѣепископъ. [99] новогорьскы. [100] въ. [LXXX 1] Софии. [2] архиепископа. [3] архиматрита. [4] монастырь. [5] посадиша его. [6] во. [7] Дмитреи. [8] Дмитреи. [9] московьскаго.

[ъ] *Далее пробел в четверть строки.* [ы] *В О.*: сывшю. *Исправлено по К.* [ь] *В О.*: водиша. *Исправлено по К.* [э] *В О.*: оу. *Исправлено по К.* [ю] *В О.*: дончаша. *Исправлено по К.* [я] *В О.*: ое. *Не вписан киноварный инициал.*

дѣ[10], и привезоша и на Москву. **П**оѣха на
Москву Моисѣи[11] къ митрополиту ставитися
на владычество[12], и привезоша при немъ
великаго кн(я)зя Юрья Данилови*ч*(а) изъ
Орды[а], внука великаго кн(я)зя Александра
Ярославича, и положиша его въ ц(е)ркви
с(вя)т(о)го Архаагт(е)ла Михаила на деснои
странѣ. Пе же над нимъ митрополитъ
Петръ[б] и архиеп(и)*с*(коп)ъ новогородьскыи
Моисѣи, и ростовьскыи вл(а)*д*(ы)ка Про-
хоръ, и тфѣрьскыи вл(а)*д*(ы)ка Варсуно-
фьи[13], и резаньскыи Григореи в суботу 1-ю
поста, и плакася по немъ бра*т* его великии
кн(я)зь Иоанъ[14] Даниловичь и всѣ людие.
Убиль бо бяше[в] его в Ордѣ кн(я)зь Дмит-
рии[15] Михаилови*ч* тфѣрьскыи[16] безъ ц(а)-
р(е)ва слова, не добро бо бяше и самому,
иже что сѣеть кто[17], то[18] и пожнеть. Добро
бо бяше послушати рекша г(о)*с*(под)а: «Да
любите другъ друга, яко же азъ[19] възлюби*х*
вы». Иоаннъ Б(о)гословъ гл(аголе)ть: «Бра-
л. 343 об. тие, б(о)гъ любы есть, пребывая же // в
любви съ братомъ, въ б(о)зѣ пребываетъ, и
б(о)гъ в немъ». И пакы инде[20] писание гл(а-
голе)ть: «Иже имать ко всѣмъ[г] любовь, та-
ковыи бес[21] труда сп(а)*с*(е)ться». Княжи[д] 3
лѣта великии кн(я)зь Юрьи Данилови*ч*. Того
же лѣта прииде изъ Орды[е] кн(я)зь Алексан-
дрь Михаилови*ч*, и татаровѣ с ними[22] до-
лжници[23], и много тяготы[24] бы*ст*(ь) земли
Тфѣрьскои.

В лѣ*т*(о) 6834. **П**риѣха в Новъгородъ
архиеп(и)*с*(коп)ъ Моисѣи, а[25] поставленъ
бы*ст*(ь) на Москвѣ на Вербнои[26] недѣли въ
вторникъ. **Т**ого же лѣта приходиша[27] послы
из Литвы, братъ великаго кн(я)зя Гедимана
Воинии, полотескыи[28] кн(я)зь, и кн(я)зь Ва-
силеи мѣньскыи, кн(я)зь[29] Федоръ С(вя)то-
славич, и докончаша миръ с новогородьци и
с нѣмци. **Т**ого же лѣта родися с(ы)нь вели-
кому кн(я)зю Ивану Данилови*ч*(у) кн(я)зь
Иванъ. Того[ж] же лѣта уби ц(а)рь в Ордѣ за
великаго[30] кн(я)зя за[31] Юрья Даниловича
кн(я)зя Дмитрия[32] Михаиловича тфѣрьскаго
на Кондраклѣ. **Т**ого же лѣ//та заложена л. 344
бы*ст*(ь) ц(е)ркви[33] каменна с(вя)тая Б(о-
горо)*д*(и)ца на Москвѣ. **Т**ое же зимы пре-
ставися прес(вя)щ(ен)ныи Петръ, митропо-
литъ киевьскыи[34] и всея Руси, великии чю-
дотворець, м(е)*с*(я)ца декабря въ 20 и поло-
женъ бы*ст*(ь) въ ц(е)ркви с(вя)тыя Б(ого-
роди)ца, иже[35] самъ поча здати, и тогда же
простие[з] ч(е)л(о)в(е)ци болящие. Подають
же исцѣления[36] ч(е)*ст*ныя его мощи и до
сего дни приходящи*х* к нему с вѣрою.

В лѣ*т*(о) 6835. **П**рисла великии кн(я)зь
Иванъ Данилови*ч* намѣстникы своя в Но-
въгоро*д*, а самъ поиде в Орду. **Т**ого же лѣта
родися кн(я)зь Андрѣи Иванови*ч*[и]. **Т**ого же
лѣта приѣха из Орды посолъ силенъ на
Тфѣрь именемъ Щолканъ съ множествомъ
татаръ и велико насилие почаша творити, а
кн(я)зя Александра Михаиловича и его
брата хотяще убити, а самъ хотя сѣсти въ
Тфѣри на кн(я)ж(е)ньи[37], а ины*х* кн(я)зеи
свои*х* хотя посажати по инымъ городомъ по
рускы*м*[38], хотяще привести кр(е)*ст*ьяньс-
кую[39] вѣру въ бе//серменьскую вѣру. Силою л. 344 об.
великаго [к-]И(су)са Х(рист)а[-к] и м(о)л(и)т-
вою пр(е)ч(и)*ст*ыя его м(а)т(е)ри вл(а)*д*(ы)-
ч(и)ца нашея б(огороди)ца и ч(е)*ст*наго ея
Успенья[40], и м(о)л(и)твою новоявленою[41]
м(у)ч(е)н(и)къ с(вя)ты*х* ц(а)реи рускы*х*[42]
Бориса и Глѣба, созва кн(я)зь тфѣричи[43] и

[10] Вървдѣ. [11] Моисѣ. [12] владычьство. [13] Варсунофии. [14] Иванъ. [15] Дмитреи. [16] Тфѣрьсьскыи. [17] хто. [18] тои. [19] и азъ. [20] не се ли. [21] безъ. [22] нимъ. [23] должьници. [24] таготы. [25] и. [26] Верьбнои. [27] приѣхаша. [28] полотьскыи. [29] и князь. [30] великого. [31] *в К. нет.* [32] Дмитрея. [33] церковь. [34] киевьскии. [35] юже. [36] исцѣлениа. [37] княжении. [38] русьскымъ. [39] христианъ. [40] Успениа. [41] новоявленных. [42] русьскых. [43] тфѣричии.

[а] *В О.*: рды. *Исправлено по К.* [б] *В О.*: Тетръ. *Исправлено по К.* [в] *В О.*: бя. *Исправлено по К.* [г] *В О. далее*: мъ. [д] *В О.*: жи. *Исправлено по К.* [е] *В О.*: рды. *Исправлено по К.* [ж] *В О.*: ого. *Не вписан киноварный инициал.* [з] *Так в О., К.* [и] *Далее пробел в четверть строки.* [к-к] *В О.*: кн(я)зя. *Исправлено по К.*

поиде на Щолкана, нарек[44]: «Не язъ почалъ избивати, но онъ. Б(о)гъ да будеть *от*местникъ крови *от*ца моег(о) великаго кн(я)зя Михаила и брата моего кн(я)зя Дмитрия[45], зане пролия кровь пр(а)в(е)*д*ну егда и мнѣ[л] се же створитъ[46]». И поиде на ни*х*, он же слыша[47] кн(я)зя Александра, идуща на ся ратию, изидоша противу имъ, и съступишася[48], въсходящю[49] с(о)лнцю[50], и бишася чресъ весь д(е)нь, и уже къ вечеру одолѣ кн(я)зь Александръ, а Щелканъ[51] побѣже на сѣни, кн(я)зь же Александръ зажже сѣни *от*ца своего и дворъ, и сгорѣ[52] Щелканъ и с прочими татары, а гостеи[53] хопыльскы*х* иссѣче. А бы*ст*(ь) же се на Успение с(вя)тыя б(огорода)ца м(е)*с*(я)ца августа въ 15.

Того же лѣта поиде великии кн(я)зь л. 345 Иванъ // Данилович в Орду. **И** на зиму прииде изъ Орды[м] на Русь 5 темниковъ велики*х*[54] кн(я)зеи ординьскы*х*[55] да с ними[56] великии кн(я)зь Иванъ Данилови*ч*, и поидоша ко Тфѣри[57], и взяша гра*д* Тфѣрь и Кашинъ, и Новоторжьскую волость пусту створиша[58]. Новъ же горо*д* ублюде б(о)гъ и С(вя)тая Софья[59]. А кн(я)зь Александръ и бра*т* его кн(я)зь Костянтинъ бѣгоша[60] въ Пьсковъ. В[н] Новъ же городъ прислаша татаровѣ послы своя, новогородьци же даша имъ 2000 серебра и своя послы с ними послаша къ воеводамъ ихъ съ[61] множествомъ[62] даровъ. Тогда же убиша татаровѣ кн(я)зя Ивана Ярославич(а) резаньскаго.

В лѣ*т*(о) 6836. [о-]**Княжение[п] великаго кн(я)зя Ио(а)*на*[63] Данилиевича[64] Московьского[р-о]**. **С**ѣде на великомъ кн(я)ж(е)ньи[65] великии кн(я)зь Иванъ Данилови*ч*, и бы*ст*(ь) тишина велика кр(е)*с*тьяномъ[66] во[67] всеи в[68] Рускои земли на многа лѣта. **Т**ого же лѣта приѣха митрополитъ на Русь // л. 345 об. греченъ[69] именемъ Феогностъ[70]. **Т**ого же лѣта погорѣ въ[71] Юрьевѣ немѣцьскыи[72] дворъ[с] весь, и божницы, и полаты каменныя падоша, и съгорѣ[73] немѣць в полата*х* 2000 и 500 и 30, а[т] руси 4 ч(е)л(о)в(е)кы. **Т**ого же лѣта преставися кн(я)зь Костянтинъ ростовьскыи. **Подии**[74] кн(я)зь великии Иванъ Данилович и кн(я)зь Костянтинъ Михаилови*ч*, а новогородьци послаша *от* себя Фео*д*(о)ра Колесницю[75], и поидоша в Орду ко[76] ц(а)р(е)ви, и *от*пусти ихъ ц(а)рь Озбякъ, и повелѣ искати[77] кн(я)зя Александра. И посла кн(я)зь великыи[78] Иванъ Данилови*ч* послы своя, а новогоро*д*ци *от* себе[79] послаша вл(а)*д*(ы)ку Моисѣя, Авраама[80] тысяцьскаго[81] ко кн(я)зю Александру въ Пьсковъ, велящи ему, дабы шель в Орду, он же не послуша.

В лѣ*т*(о) 6837. **При**ѣха в Новъгородъ на столъ великии кн(я)зь Иванъ Данилови*ч*, а внук великаго кн(я)зя Александра Ярославича, м(е)*с*(я)ца марта въ 26 д(е)нь на Зборъ архаагг(е)ла Гаврила, а с нимъ кн(я)зи // л. 346 твѣрьскыя[у], кн(я)зь Костянтинъ и братъ ег(о) кн(я)зь Василии[82] Михаилови*ч*, и кн(я)зь Александръ суждальскыи, и ины*х* много кн(я)зеи рускы*х*[83]. **Т**ого же лѣта приѣха в Новъгородъ митрополи*т* Феогность Киевьскыи и всея Руси. **Т**ого же лѣта убиша въ Юрьевѣ немѣцьскомъ[84] новогородьскаго[85] посла Ивана Сыпа[86], мужа ч(е)*с*тна.

[44] ратью и рекъ. [45] Дмитрея. [46] сътворитъ. [47] слышавъ. [48] ступишася. [49] въсходящу. [50] солнцу. [51] Щолканъ. [52] згорѣ. [53] гостьи. [54] великиихъ. [55] *в К. исправлено из:* русьскы. [56] нимъ. [57] Тфири. [58] сътвориша. [59] София. [60] бѣжа. [61] со. [62] множесьтвомъ. [63] Ивана. [64] Даниловича. [65] княжении. [66] христианомъ. [67] по. [68] *в К. нет.* [69] гричинъ. [70] Феогнъстъ. [71] *в К. нет.* [72] немецки. [73] згорѣ. [74] ходи. [75] Колесницу. [76] къ. [77] искатии. [78] велики. [79] себя. [80] да Авраама. [81] тысецкого. [82] Василеи. [83] русьскыихъ. [84] немецкомъ. [85] новогородцкаго. [86] Иесипа.

[л] *В О.:* мѣ. *Исправлено по К.* [м] *В О.:* рды. *Исправлено по К.* [н] *В О.:* И. *Исправлено по К.* [о-о] *Почерком отличным от почерка основного текста.* [п] *В О.:* княжоние. *Исправлено по К.* [р] *В О.:* Москоского. *Исправлено по К.* [с] *В О. нет. Восстановлено по К., где написано со знаком вставки на левом поле.* [т] *В О. далее:* в. [у] *В О.:* твѣррьскыя. *Второе* "р" *исправлено из* "ъ".

В лѣ*т*(о) 6838. **П**оставлена быс*т*(ь) на Москвѣ ц(е)ркви[87] каменна с(вя)тыи Сп(а)съ. **Т**ого же лѣта вложися въ с(е)р*д*це кн(я)земъ рускымъ възискати[88] кн(я)зя Александра повелѣниемъ окааннаго ц(а)ря Озбяка, и подьяша[89] всю землю Рускую[90]. И приѣха [91-]кн(я)зь великии[-91] Иванъ Данилович в Новъгородъ, бяху же с нимъ кн(я)зи руские, тфѣрьскых[92] кн(я)зеи Костянтинъ, Иванъ[93], Василеи, и кн(я)зь Александръ суждальскыи, и по*д*(ъ)яша[94] новогородьцевъ. И посла великии кн(я)зь Иванъ Данилович боярина своего Луку Протасьева, а новогородьци вл(а)*д*(ы)ку Моисѣя и[95] Авраама тысяцьскаго[96] въ Пьсковъ, рекши
л. 346 об. кн(я)зю Александру: // «Поиди в Орду, а не погуби кр(е)*с*тьянъ[97] *от* поганых». *О*твѣща[98] кн(я)зь Александръ: «Се ли имъ любо, погании Тфѣрь взяша, а людии[99] овых плѣниша, а иных мечемъ иссѣкоша, а иных ножи изрѣзаша». И съжаливъси, въсхотѣ ити[100] в Орду, рек: «Единъ азъ да[LXXXI 1] умру за [2-]кр(е)*с*тьяны вся[-2]». Рекоша ему пьсковичи: «Не ѣзди в Орду[3], оже что будеть намъ, [4-]то и тобѣ[-4]. Изъмремъ[5] с тобою [6-]в одиномъ[-6] мѣстѣ». И поиде кн(я)зь великии Иванъ Данилович съ[7] всѣми кн(я)зи и с новогородьци на Пьсковъ ратью и ста в Опоках. Увѣдавъ же, ни выняти, ни выгнати кн(я)зя Александра изъ[8] Пьскова, и намолви митрополита Феогноста, и посла митрополитъ проклятие и *от*лучение на кн(я)зя Александра[9] и на пьсковичи. Кн(я)зь же Александръ реч(е) пьсковичемъ: «Братья[10] друзи, не буди на вас проклятие[11] мене[12] дѣля, ѣду изъ града вашего вонъ. Не буди кр(е)*с*тьнаго целования[13] на мнѣ, ни моего на вас». *От*(ъ)ѣха // в Литву. **П**ьсковичи[ф] л. 347
же прислаша к великому князю с челобитиемъ в Опоку[х], и смиришася. **Т**ого же лѣта пьскович(и) поставиша городъ Изборескъ каменъ[14] на Жаравѣ горѣ. **Т**ого же лѣта вл(а)*д*(ы)ка Моисѣи пострижеся въ скыму[15] и соиде со[16] вл(а)*д*(ы)ч(ес)тва на Колмицю[17]. Новогородьци же быша безъ вл(а)*д*(ы)кы 8 м(е)*с*(я)ць и[18] изведоша на сѣни Григорья Калику, попа с(вя)т(о)го Кузмы и[19] Демьяна съ Холопьеи[20] улици, и пострижеся въ черньци м(е)*с*(я)ца генваря въ 1, нареченъ быст(ь) Василеи.

В лѣ*т*(о) 6839[ц 21]. Приѣха[ч 22] послы *от* митрополита из Вольіньскои[23] земли на страстнои недѣли в Новъгородъ, позваша Василия ставитися на вл(а)*д*(ы)ч(ес)тво. **Т**ого же лѣта заложи вл(а)*д*(ы)ко Василеи городъ каменъ[24] *от* С(вя)т(о)го Володимера до С(вя)тых[25] Бориса и Глѣба по тои сторонѣ *от* Волхова. **Т**ого же лѣта м(е)*с*(я)ца июня[26] на Рожество Иоанна[27] Пр(е)*д*т(е)чи поѣха // л. 347 об.
Василии[28] въ Волыньскую землю на вл(а)*д*(ы)ч(ес)тво ставитися, а с нимъ бояре Кузма Твердиславль, Офромеи[29] Остафьевъ[30] с(ы)нъ тысячьскаго[31], и ѣхаша на Литовьскую землю, и князь Гедѣмонъ изъима[32] ихъ на миру, и въ таковои тяготѣ слово право дали, с(ы)ну его Нариманту[33] пригороды новогородьскыя[34] Ладогу, Орѣховыи[35] городокъ, Корѣльскыи[36] городокъ[37], Корѣльскую землю, половину Копорьи въ отчину[ш] и въ дѣдину и его дѣтемъ. **И** тако приѣхаша *от*толѣ во[38] Володимерь Волыньскыи, и постави митрополитъ Феогностъ вл(а)*д*(ы)ку

[87] церковь. [88] взыскати. [89] поидоша. [90] Русьскую. [91-91] великии князь. [92] тферьскых. [93] и. [94] подиа. [95] да. [96] тысяцкого. [97] христианъ. [98] и отвѣща. [99] люди. [100] итти. [LXXXI 1] *в К. нет.* [2-2] вся христианы. [3] върду. [4-4] на тобѣ. [5] изомремъ. [6-6] во единомъ. [7] со. [8] изо. [9] на Александра. [10] братиа. [11] проклятия. [12] меня. [13] целова. [14] каменень. [15] скиму. [16] съ. [17] Колмицу. [18] *в К. нет.* [19] *в К. нет.* [20] Холопьи. [21] 6833. [22] приѣхаша. [23] Волыньскые. [24] каменень. [25] святых мученикъ. [26] июля. [27] Ивана. [28] Василеи. [29] Офремеи. [30] Остафиевъ. [31] тысечьского. [32] изыма. [33] Мариманту. [34] новогородские. [35] Орѣховъ. [36] и Корѣльскыи. [37] *в К. нет.* [38] в.

[ф] *В О.*: мьсковичи. *Исправлено по К.* [х] *В О.*: Опуку. *Исправлено по К.* [ц] *Далее пробел в четверть строки.* [ч] *В О.*: риеха. *Не вписан киноварный инициал.* [ш] *В О.*: тчину. *Исправлено по К.*

Василия Великому Новугороду архиеп(и)с(ко)па ц(е)ркви[39] С(вя)тыя Б(огоро)д(и)ца м(е)с(я)ца авгус(та), на память с(вя)т(о)го ап(о)с(то)ла Тита. А коли митрополит Феогность всея Руси ставилъ Василия владыку, а с нимъ были на ставленьи[40] 5 вл(а)д(ы)къ: Григореи Полотескыи[41], Афонасии[42] Володимерьскыи, Феод(о)ръ Галическыи[43], Марко Перемышльскыи, Иванъ Хольмьскыи. В
л. 348 то же // время явися звѣзда свѣтла над ц(е)рк(о)вью, стояше весь д(е)нь, свѣтяся. В[щ] то же время приѣхаша послы изъ[44] Пьскова ото кн(я)зя Александра[ъ] и от Гедимана, и[45] от всѣх кн(я)зеи литовьскых[46] к митрополиту Феогносту[47] киевьскому и[48] всея Руси и приведъша с собою Арсенья[49], хотяше его поставити на вл(а)д(ы)ч(е)ство въ[50] Пьсковѣ[51], не потворѣвше Новагорода ни въ[52] что же, възнесъшеся высокоумиемъ[53] своимъ, но б(о)ъ всегда низлагаеть высокия[54] мысли, зане пьсковичи измѣнили кр(е)стное целование к Новугороду, послали собѣ кн(я)зя Александра на княжение из литовьскыя рукы. Арсенеи же со пьсковичи поѣха посрамленъ от митрополита из Волыньскои земли на Киевъ. Вл(а)д(ы)ка Василеи поѣха от митрополита из Волыньскои[55] земли м(е)с(я)ца семтябрия[56] въ 1, на памят(ь) с(вя)т(о)го отца Семеона Столпника[57], и отътуде[58] поѣха на Киевъ, бояся литвы, и ѣха въборзѣ. Митрополитъ же Феогность пос-
л. 348 об. ла[ы] слугу своего // за вл(а)д(ы)кою съ[59] грамотою[60] к нему и къ бояромъ: «Отпустил кн(я)зь на вас 300 литвы, велѣлъ изъимати[61]». И инии[ь] того убѣжали и приѣха[62] под Черниговъ. И ту научениемъ дияволимъ пригнася[63] кн(я)зь Феод(о)ръ киевьскыи с[64] баскаки въ 50 ч(е)л(о)в(е)къ розбоемъ, новогородьци же остерегошася и сташа доспѣвъ противу себе[65], мало кровопролития[66] не учинишася промежи ими, нолни наши с себе окупъ даваша[67], а Ратислава[68] протодьякона[69] митрополича, имя[70], в Киевъ[71] повели, а через[72] целование[э]. А кн(я)зь въсприимъ срамъ и от(ъ)ѣха прочь, но от б(о)га казни не убѣжа, помроша кони у него. И отолѣ поѣха вл(а)д(ы)ка на Брянескъ, и приѣха въ Торжекъ м(е)с(я)ца ноября въ 3. А в Новѣгородѣ[73] печални быша, занеже вѣсти не бѣ про них, но слышати, яко вл(а)д(ы)ку литва[ю] яла[74], а бояръ, иже с нимъ быша, а тѣх побили. И приѣха вл(а)д(ы)ка в Новъгородъ и съ бояры декабрия[75] въ 8 при великомъ кн(я)зѣ[76] Иванѣ // Даниловичи, л. 349
при посадницѣ Офромѣи, при тысячьскомъ Иеустафьи, ради бѣхомъ. Того же лѣта великии кн(я)зь Иванъ Данилович поидѣ в[я] Орду, а с нимъ кн(я)зь Костянтинъ Михаилович.

В лѣт(о) 6840. **П**рииде изъ Орды[а] великии[77] кн(я)зь Иванъ Данилович и възверже гнѣвъ на Новъгородъ, прося у них сребра закамьское, и в томъ взя Торжекъ и Бѣжическыи[78] Верхъ. **Т**ого же лѣта преставися кн(я)зь Александръ Василиевич суждальскыи.

В лѣт(о) 6841. **Ѣ**здилъ вл(а)д(ы)ка Василии въ Пьсковъ и кр(е)сти у кн(я)зя Александра с(ы)на кн(я)зя Михаила. **Т**ого же лѣта приѣха кн(я)зь Наримантъ Гедиманович, а нареченыи въ кр(е)щ(е)ньи[79]

[39] въ церкви. [40] ставлении. [41] Полотьскыи. [42] Афонасеи. [43] Галичьскыи. [44] изо. [45] *в К. нет.* [46] литовьскыих. [47] Феогносьту. [48] *в К. нет.* [49] Арсениа. [50] во. [51] Пьськовъ. [52] во. [53] высокоумьемъ. [54] высокыя. [55] Вольньскои. [56] сентября. [57] Столъпника. [58] оттуды. [59] з. [60] грамотами. [61] изымати. [62] приѣхавше. [63] и ту пригнася. [64] и с . [65] себы. [66] кровопролитиа. [67] даша. [68] Ратьслава. [69] протодиакона. [70] изымав. [71] Кыевъ. [72] черес. [73] Новѣгорѣ. [74] яли. [75] декабря. [76] князи. [77] велики. [78] Бѣжичьскыи. [79] крещенѣи.

[щ] *В О.*: и. *Исправлено по К.* [ъ] *В О.*: Алексаандра. *Исправлено по К.* [ы] *В О. нет. Восстановлено по К.* [ь] *В О.*: ни. *Исправлено по К.* [э] "Ц" *исправлено из* "ч". [ю] *Вписано на полях.* [я] *В О. дважды.* [а] *В О.*: рдыи. *В К.*: Ордыи.

Глѣбъ, приѣха в Новъгоро*д* на пригороды, что ему рькли в Литвѣ, и целова кр(е)*ст*ъ къ Новугороду месяца[б] октября. Митрополитъ[80] Фегностъ приѣха на Москву, а былъ въ Ц(а)ригородѣ и в Ордѣ. **Н**а ту же зиму
л. 349 об. великии кн(я)зь Иванъ Данилович прииде[в] // в Торжекъ[81] съ[82] всѣми кн(я)зи низовьскыми[83] и присла в Новъгородъ, намѣстникы своя сведе, а самъ сѣде в Торъжьку[84] *от* Кр(е)щ(е)ния, а[85] нолнии и до збора, волость воюючи Новогородьскую. Новогородьци же послаша[86] к великому кн(я)зю[87] Ивану Данилович(у) послы своя с челобитиемъ анхимандрита[88] Лаврентия[89] и Фео*д*(о)ра Твердиславич(а)[90], и Луку Офромѣева, зовучи его на столъ в Новъгородъ. Великии[91] же кн(я)зь Иванъ Данилович челобития[92] ихъ не приня*л*, а миру не далъ и поѣха на Низъ. **Т**ого же лѣта новогородьци взяша миръ с великимъ[93] кн(я)земь Иваномъ Даниловичемъ.

В лѣ*т*(о) 6842. **И**[94] приѣха в Новъгородъ великии кн(я)зь Иванъ Данилович.

В лѣ*т*(о) 6843. **В**еликии кн(я)зь Иванъ Данилович приѣха в Торжекъ. И воеваша литва на миру Новоторьжьскую[95] волость, и посла великии кн(я)зь Иванъ Данилович рать свою, и пожж*де*[96] городъки[97] литовьс-
л. 350 кыи[98] Осѣченъ, Рясну и иньи городки//и[99].

В лѣ*т*(о) 6844. **П**оиде в Орду[100] великии кн(я)зь Иванъ Данилович. **Т**ого же лѣта выиде из Орды кн(я)зь Фео*д*(о)ръ Александровичь.

В лѣ*т*(о) 6845. **П**риидоша нѣмци къ[LXXXII 1] Корѣльскому городу съ[2] многою силою, бяше в городѣ тогда воевода Валитъ корѣлянинъ[3], и доспѣ Валитъ перевѣтъ с нѣмци, и предалъ городъ нѣмцемъ, нѣмци же начаша городомъ владѣти. Новогородьци же увѣдавши, съ[4] всею силою своею сташа подъ городомъ[5] июля въ 3 д(е)нь, въ осмыи[г] же д(е)нь приступиша к городу, и Валитъ доспѣвъ перевѣтъ к новогородьцемъ и *от*твори[6] городъ. Новогоро*д*ци же взяша свои городъ июля въ осмыи[д] в полъдни, а немѣць избиша, а ины*х* извѣшаша.

Чюдо с(вя)тыа[7] б(огороди)ца о иконѣ. **В** тои же м(еся)ць[8] июля въ осмыи[е] в полъдни явися знамение въ ц(е)ркви с(вя)тыя Тро(и)ца на Рядитинѣ улици[9], стукну[10] въ ц(е)ркви, и вниде стражь видѣти бывшее, и се икона С(вя)тая // Б(огороди)ца держаще л. 350 об. б(о)га на руку, стояше надъ дверми *от* сѣверныя страны[11] на другомъ поясѣ. И тако о польдне сниде с высоты[12] и ста особѣ, ничим же не[13] *по*держима[ж 14], ни стѣною, и быша[15] слезы изъ[16] очию еи. О великое чюдо, како ис суха древа слезамъ быти! Но се вѣдомо есть, б(о)гъ прославляеть свою м(а)т(е)рь и м(о)л(и)тву ея приемлеть, градъ сп(а)саеть. И в отъ ча*с* призваша вл(а)*д*(ы)ку Василия, и сътвориша кивотъ, и поставиша икону в кивотѣ, и сътвориша праз*д*никъ[17] на памя*т*(ь) с(вя)т(о)го м(у)ч(е)н(и)ка Прокопия[18].

Того же лѣта кн(я)зь Александръ Михаилович поиде в Орду изъ[19] Пьскова, а былъ въ Пьсковѣ 10 *лѣт*. **Т**ого же лѣта корѣла подъведши нѣмѣць и побиша русь, новогородьцевъ много и ладожанъ гостеи, и кто жилъ кр(е)*ст*ьянъ[20] в Корѣлѣ, а сами нѣмци поѣхали в нѣмецьскыи[21] городъкии и [22-]потомъ много побиша кр(е)*ст*ьянъ из нємѣцьскы*х* городковъ[-22].

[80] а митрополитъ. [81] Торжокъ. [82] со. [83] низовьскими. [84] Торжьку. [85] *в К. нет.* [86] *в К. дважды, первый раз затерто.* [87] князу. [88] архимандрита. [89] Лавреньтия. [90] Твръдиславича. [91] великыи. [92] челобьтиа. [93] великымъ. [94] *в К. нет.* [95] Новоторжьскую. [96] пожже. [97] городкыи. [98] литовьскые. [99] городкыи. [100] Ворду. [LXXXII 1] х. [2] со. [3] корѣлин. [4] со. [5] годом. [6] отвори. [7] святыя. [8] день месяца. [9] улицѣ. [10] сьтукну. [11] сьтраныя. [12] высотыи. [13] *В К. нет.* [14] поддръжима. [15] бывша. [16] изо. [17] празникъ. [18] Прокопиа. [19] изо. [20] христианъ. [21] немецкыи. [22-22] *в К. нет.*

[б] *В О.*: црсца. *Исправлено по К.* [в] *В О.*: прии. *Исправлено по К.* [г] *В О.*: смыи. *Исправлено по К.* [д] *В О.*, *К.*: смыи. [е] *В О.*, *К.*: смыи. [ж] "По" *вписано над строкой.*

л. 351 **В** лѣ*т*(о) 6//846. **Ѣ**здиша новогородьци с посадникомъ Феодоромъ в Неву и стояша подъ Орѣховымъ, съсылаючися с воеводою[з] немецьскы*м*[23] съ Стенемъ послы, и не бы*ст*(ь) миру, тако[24] възвратишася новогородьци в Новъгоро*д*. И воеваша[25] нѣмци с корѣлою много по Овонѣжью[26], после же и Ладогу пожгоша, пригонивше[27], пожгоша посадъ, а Новагорода не взяша. **Т**ого же лѣта приходиша нѣмци из городька на Толгуду[28] воевати и *от*толѣ хотяаху[29] на Водьскую землю, и не взяша ничто же, остерегли бо ся бяше, но выше*д*ше копорьяне[30] с Феодоромъ Васи*л*(ь)евиче*м* и биша и. И убиша ту Михѣя копорьянина, ч(е)л(ове)ка добра, а по*д* Феодоромъ конь по*д*колоша, но самому не бы*ст*(ь) пакости. Выѣхалъ бо бяше в малѣ. **Кн**(я)зь Наримантъ бяше в Литвѣ, и много новогородци[и] посылааше[31] по него, он же не поѣха, но и с(ы)на своего выведе изъ
л. 351 об. Орѣхова[к] кн(я)зя А//лександра, токмо намѣстникы[32] своя остави. **Т**ого же лѣта прииде кн(я)зь[33] Александръ Михаилови*ч* изъ Орды[л] пожалованъ ц(а)ремъ Озбякомъ отчиною своею Тфѣрью, и посла въ Пьско*в*, выведе[34] кн(я)гиню свою и дѣти к себѣ на Тфѣрь. Тое же зимы прислаша послы из немьцьскаго[35] города из Выбора миру дѣля в Новъгородъ *от* Петрика воеводы, ркуще, яко местерь свѣискыи того не вѣдаеть, что учинилося розмирие с Новымъгородомъ, но то подѣялъ Стень воевода о своемъ умѣ. Новогородьци же послаша Кузму Тфердислави*ч*(а)[36] и Александра Борисови*ч*(а) посольствомъ, привезоша миръ, докончавше[37], что докончали с великимъ[38] кн(я)земъ Юрьемъ Даниловичемъ в Невѣ, а про Къбылицьскую[39] корѣлу послати к свѣискому местерю за море.

В лѣ*т*(о) 6847. **Поди**[м] кн(я)зь великии[40] Иванъ Данилович в Орду, и его же думою присла ц(а)рь послы на Русь татарьскыя[41], и позваша кн(я)зя Александра Миха//илови*ч*(а) и кн(я)зя Василия Давыдовича ярославьскаго, и всѣ*х* кн(я)зеи. Кн(я)зь же Александръ Михаилови*ч* посла напередъ себѣ[42] в Орду с(ы)на своего кн(я)зя Фео*д*(о)ра, чая *от*толѣ вѣсти. И присла ц(а)рь по него, кн(я)зь же Александръ[43] Михаилович поиде, и кн(я)зь Василии[44] Давыдови*ч* ярославьскыи с ни*м*. На него же посла великии кн(я)зь Иванъ Данилови*ч*, тесть его, въ 5 со*т* ч(е)л(о)в(е)къ переимати, но о*т*бися ихъ. Уже бо бяше великии кн(я)зь Иванъ Данилович вышелъ изъ Орды[н], и послаша к нему новогородьци о*т* себѣ[45] послы. **Т**ого же лѣта бы*ст*(ь) знамение м(е)*с*(я)ца авгу*с*(та) въ 13 д(е)нь, у С(вя)т(о)го Лазаря от иконы с(вя)тыя Б(огороди)ца на вечерни изъ обою[о] очию[46] яко слезы течааху[47], и по*д*ставиша двѣ вощаници, наутрия[48] же увѣдавше[49] вси гражане, игумены и попове съ[50] кр(е)*с*ты и в риза*х* ходиша видѣти бывшее. **Т**ого же лѣта [51-]новогородци послаша[-51] Кузму Твердиславля и Александра Борисовича съ[52] инѣми бояры, а о*т* вл(а)*д*(ы)кы сестричича его // Матфѣя за море къ свѣискому местерю посольствомъ, и наѣхаша его въ Мурманьскои земли в городѣ Людивлѣ[53], и докончаша миръ по старымъ грамотамъ, а про корѣлу тако рекоша: «Оже к вамъ бѣжатъ наши, сѣките и*х* или вѣшаите, или ваши к намъ, такоже сътворимъ[54] имъ. Да не льстять промежи нами. А сѣ*х* не выдади*м*, кр(е)щ(е)ни

л. 352 (на полях против «Миха//иловича»)
л. 352 об. (на полях против «сестричича его //»)

[23] немецкимъ. [24] и тако. [25] воеваше. [26] Овонижию. [27] пригонивши. [28] Толгоду. [29] хотяху. [30] копориане. [31] посылаша. [32] намесьтникы. [33] *в К. нет.* [34] вывиведе. [35] немецьского. [36] Твердиславича. [37] докончавша. [38] великымъ. [39] Кобылицьскую. [40] велики. [41] татарьскиа. [42] себя. [43] *в К. со знаком вставки на верхнем поле.* [44] Василеи. [45] себя. [46] очью. [47] течаху. [48] наутрии. [49] увѣдавши. [50] со. [51-51] послаша новогородци. [52] со. [53] Людѣвлѣ. [54] сотворимъ.

[з] *В О.*: воевою. *Исправлено по К.* [и] *В О.*: новогорододци. *Исправлено по К.* [к] *В О.*: Рѣхова. *Исправлено по К.* [л] В О.: рды. *Исправлено по К.* [м] *В О.*: роди. *Исправлено по К.* [н] *В О.*: рды. *Исправлено по К.* [о] *В О:*. бою. *Исправлено по К.*

суть в нашу вѣру, а и[п] бес того мало бѣ и*х* осталося, но то всѣ помроша гнѣвомъ б(о)жиимъ, занеже *от*верглися[55] вѣры кр(е)*с*тьяньскыя[56]». **И**[57] къ великому кн(я)зю[58] Ивану Даниловичю послаша новогородьци Селиверъста Волошевича и Феодора Авраамови*ч*(а)[59] с выходомъ. **В**еликии же кн(я)зь Иванъ Данилови*ч* присла послы своя в Новъгородъ, прося другаго выхода: «Аще дадите ми запро*с* ц(а)ревъ, чего у мене ц(а)рь запросилъ». Новгородци[р] же рѣша: «Того не бывало *от* начала миру. А ты, г(о)*с*(поди)не, целовалъ кр(е)*с*тъ къ Новугороду по старои пошлинѣ новогородьскои,
л. 353 по грамотамъ // прадѣда своего великаго кн(я)зя Ярослава Вълодимерича[60]». **Т**ого же лѣта м(е)*с*(я)ца октября[61] въ 29 д(е)нь убиша в Ордѣ окаанньи татаровѣ великаго кн(я)зя Александра Михаилови*ч*(а) тфѣрьскаго и с(ы)на его кн(я)зя Феодора повелѣниемъ безбожнаго ц(а)ря Озбяка. Призвалъ бо его бяше с лестию, рекъ тако: «Хочю тя жаловати». Оному же послушавше поганаго льстивы*х* словесъ и пришедша, убиена[62] быста, приимше горкую и[63] нужную см(е)рть за кр(е)*с*тьянскую[64] вѣру. **Т**ое же зимы великии кн(я)зь Иванъ Данилови*ч* сведе намѣстникы своя из Новагорода, и не бѣ ему миру с Новымъгородомъ.

В лѣ*т*(о) 6848[с]. **П**рииде из Орды Товлувии, *от*пущенъ ц(а)ремъ къ городу Смоленьску ратью татарьскою, а с нимъ кн(я)зь Иванъ Коротопольи, и придоша в Переяславль Резаньскыи, а кн(я)зь Александръ Михаилови*ч* проньскыи пошелъ былъ тогда
л. 353 об. ко ц(а)реви в Орду с выходомъ, и срѣте е//го Коротополъ, има его да пограбилъ, а самого приведе в Переяславль Резаньскыи. И ту убиенъ бы*ст*(ь) *от* своего брата кн(я)зя[65] Ивана. А рать поиде ис Переяславля къ Смоленьску[66]. А великии кн(я)зь Иванъ Данилови*ч* московьскыи посла[67] *ж*(е) рать свою с Товлубиемъ по повелѣнию ц(а)р(е)ву, кн(я)зя Костянтина Васи*л*(ь)еви*ч*(а) суждальскаго[68], кн(я)зя Костянтина ростовьскаго, кн(я)зя Ивана Ярослави*ч*(а) юрьевьскаго, кн(я)зя Ивана дрюдьскаго[69], кн(я)зя Феодора фоминьскаго, а с ними великаго кн(я)зя воеводы Александръ Иванови*ч*, Фео*д*(о)ръ Окинфовичь. И стоя вся рать у Смоленьска немного дни и *от*ступи прочь, а города не взяша[70], м(и)л(о)*с*тью б(о)жиею и пр(е)ч(и)*с*тыя его м(а)т(е)ри сблюдена[71] бы*ст*(ь) вся рать руская[72], ничим же не врежена бы*ст*(ь). Того[т] же лѣта на зиму м(е)*с*(я)ца декабрия[73] въ 6[74], на память с(вя)т(о)го великаго *от*ца Николы архиеп(и)*с*(ко)па Мирьскаго, убиши[75] брянци кн(я)зя Глѣба С(вя)тослави*ч*(а). **В** то же время и митро//политъ бы*ст*(ь) въ Бряньсцѣ, и не л. 354
възможе уняти ихъ, но выведьши[76] изъ ц(е)ркви с(вя)т(о)го Николы и убиша и.

В лѣ*т*(о) 6849. **П**реставися великии князь Иванъ Данилови*ч* м(е)*с*(я)ца марта въ 31, княживъ лѣ*т* на великомъ кн(я)жньи[77] 18, и положенъ бы*ст*(ь) въ ц(е)ркви с(вя)т(о)го великаго архаагг(е)ла Михаила на Москвѣ, а преставися въ черньце*х*[78] и въ скимѣ. **И** поидоша всѣ[79] кн(я)зи рускыи[80] в Орду, кн(я)зь Семенъ, с(ы)нъ великаго кн(я)зя Ивана Данилови*ч*(а), кн(я)зь Василии[81] Давыдови*ч* ярославьскыи и[82] кн(я)зь Костянтинъ тферьскыи, и кн(я)зь Костянтинъ Васи*л*(ь)еви*ч* суждальскыи, и съ[83] инѣми[84] кн(я)зи рускыми[85]. Того же лѣта новогородьци[86] ходили на Устьюжну воевати и

[55] отвергълися. [56] христианьскыя. [57] а. [58] князу. [59] Аврамовича. [60] Володимерича. [61] октябриа. [62] убьена. [63] *в К. нет.* [64] христианьскую. [65] *далее зачеркнуто:* Александра. [66] Моленьску. [67] послалъ. [68] суждальского. [69] дрюдьскаго. [70] взяшя. [71] соблюдена. [72] русская. [73] декабря. [74] 6 день. [75] убиша. [76] выведше. [77] княжении. [78] чернецех. [79] вси. [80] русские. [81] Василеи. [82] *в К. нет.* [83] со. [84] иньми. [85] русьскыми. [86] новгородци.

[п] *Исправлено из:* а. [р] *В О.:* новогодьци. *Исправлено по К.* [с] *Далее пробел в четверть строки.* [т] *В О.:* ого. *Не вписан киноварный инициал.*

повоеваша, и възвратишася[87], и[88] гра*д* по-
жегъше. Они же угонивше, у лодеиниковъ
полонъ о*т*(ъ)имаша и товаръ свои. Того же
лѣта м(е)*с*(я)ца семтября[89] въ 9 убиша
нѣмци в Латьколѣ[90] на селѣ на Опочнѣ пос-
ловъ пьсковьскы*х* 5 му*ж*, Михаила Любѣ-
л. 354 об. нова // съ другы[91], на миру, и пьсковичи же
ѣхавши съ[92] кн(я)земъ Александромъ Все-
володичемъ, и повоеваша Латыголу, и
кн(я)зь Александръ учинивъ розмирие[93] с
нѣмци[94], и поѣха прочь.

Княжение великаг(о) кн(я)зя Семеона Ивановича Московьскаго.

Тое же[95] осени выиде изъ Орды[у] на вели-
кое княжение великии кн(я)зь Семеонъ
Иванови*ч*, а с нимъ братья его кн(я)зь
Иванъ да кн(я)зь Андрѣи, и всѣ кн(я)зи
рускые[96] даны[97] ему в руцѣ, и сѣде на столѣ
в Володимери. Того же лѣта приходи рать
литовьская къ Можаиску, но города не
взяша, а посадъ пожгоша. А[ф] нѣмци прихо-
диша[98] съ[99] всею силою своею и поставиша
Новои городокъ на рѣцѣ на Пижвѣ, на
пьсковьскои земли. Того же лѣта великии
кн(я)зь Семенъ Иванови*ч* насла на Тор-
жекъ[100] бояръ дани брати, и начаша силно
дѣяти, новоторжьци же прислаша с покло-
л. 355 номъ в Новъгородъ, они же послаша к ни*м* //
Матфѣя Офромѣеви*ч*(а)[LXXXIII 1], Терентия
Даниловиι*ч*(а) съ братомъ, Офрѣмья[2], посад-
нича с(ы)на Остафьева[3], Феодора Авраа-
миева[4], и приѣха[5] въборзѣ, и изгониша
Тръжекъ без вѣсти, и намѣстниковъ изъи-
маша[6], кн(я)зя Михаила Д(а)в(ы)дови*ч*(а),
Ивана Рыбкина с(ы)на Борцева, Бориса
Семеонова[7] и жены и*х*, и дѣти, и сковаша и*х*.
И сѣдѣша м(е)*с*(я)ць в Торжьку, городъ
утвердивше, а к великому кн(я)зю пославше[8]
напередъ того посла из Новагорода Кузму
Твердиславля съ жалобами: «Еще, г(о)*с*(по-
ди)не, на столѣ в Новѣгородѣ еси не сѣлъ у
на*с*, а уже бояре твои силно дѣють». Бояре
же новогородьскыи[9] ис Торъжку[10] послаша
в Новъгородъ помочи дѣля, чтобы ѣхали в
Торжекъ, и не въсхотѣша чернь, и по семъ
же видѣвши новоторжьци, яко из Новаго-
рода не бы*ст*(ь) рати болѣ того, и въсташа[11]
чернь на бояры[12], а ркуче: «Почто ест[13]
призвали новогородьцевъ, и они кн(я)зе//и л. 355 об.
изъимали[14], а намъ в томъ погибнути». И
съкрутившеся[15] в брони, нашедше силою на
дворы и выимаша у воеводъ намѣстникы
великаго кн(я)зя и борци, и жены и*х*, а ново-
городьцевъ выпровадиша из города. А бояре
новоторжьскыи[16] прибѣжали в Новъгоро*д*
толко д(у)шею, кто успѣлъ, а домы и*х* раз-
грабиша и хоромы розвозивше, а Семена
Внука убиша на вечеи[17], и села и*х* пусты
учиниша. Тое же зимы великии кн(я)зь Се-
менъ Иванови*ч* прииде ратью в Торжекъ
съ[18] всею Низовьскою землею. Новогоро-
дьци[19] же почаша всю волость Новгоро*д*с-
кую[20] копити в городъ, а къ великому кн(я)-
зю Семену Иванови*ч*(у) послаша с челоби-
тиемъ вл(а)*д*(ы)ку Василия и Авраама ты-
сячьскаго[21] [22-]съ иными бояры, и докончаша
миръ по старымъ грамотамъ, и[-22] кр(е)*ст*ъ
целова к нимъ, а великому кн(я)зю Семену
Иванови*ч*(у) дали поборъ по всѣмъ волос-
темъ новогоро*д*скымъ да тысячю рублевъ на
новоторжьце*х*[23]. // Бе же ту и митрополитъ с л. 356
великимъ княземъ. И посла великии кн(я)зь
Семенъ Иванови*ч* намѣстникы[24] свои в
Новъгородъ.

Тое же зимы приѣха митрополитъ Фео-
гностъ в Новъгородъ съ многыми[25] людми, и

[87] възратиша. [88] и въ. [89] сентябриа. [90] Латыиголѣ. [91] дружиною. [92] со. [93] розмирье. [94] нѣмьци. [95] *далее зачеркнуто:* зимы. [96] русскые. [97] даньи. [98] приходи. [99] со. [100] Торжокъ. [LXXXIII 1] Офрѣмѣевича. [2] Офрѣмѣя. [3] Остафиева. [4] Аврамьева. [5] приѣхавъ. [6] изымаша. [7] Семенова. [8] послаша. [9] новгородскыи. [10] Торжъку. [11] въсьташа. [12] бояръ. [13] есть. [14] изыимали. [15] съкрушившеся. [16] ноторжькии. [17] вечи. [18] со. [19] новгородци. [20] Новгородскую. [21] посла тысячьского. [22-22] *в К. нет.* [23] новотръжцех. [24] намѣстникыи. [25] многими.

[у] *В О.*: рды. *Исправлено по К.* [ф] *В О.*: с. *Исправлено по К.*

тяжко бы*ст*(ь) вл(а)*д*(ы)цѣ и манастыремъ
кормомъ и дары[26]. [27-]Тое же зимы умре по-
ганыи ц(а)рь Озбякъ. Тое же зимы умре ве-
ликии кн(я)зь Гедиманъ литовьскыи[-27]. Тое[х]
же зимы приѣха в Новъгородъ[28] княжичь
Михаило Александрович[29] ко[30] вл(а)д(ы)цѣ,
с(ы)нъ кр(е)*ст*ныи, учитися грамотѣ.

В лѣ*т*(о) 6850. **П**ьсковичи *от*вергошася
Новагорода и великаго кн(я)зя московьс-
каго[31] и послаша послы своя в Видьбескъ[32] к
великому кн(я)зю Олгерду Гедиманович(у)
литовьскому помочи просити, а на Новъго-
ро*д* лжу въскладывая: «Братия[33] наши ново-
горо*д*ци не помагають намъ. Помози намъ,
г(о)*с*(поди)не, в се время, великии[34] княже
Олгирде[35]». Он же прия ихъ челобитие и
посла к нимъ напере*д* себе[36] воеводу своего
л. 356 об. кн(я)зя // Юрья Витовтович(а), а самъ съ
братомъ свои*м* Кестутиемъ[37] и с литвою
приѣха в помочь пьсковиче*м*, и приведы[38] с
собою с(ы)на своего кн(я)зя Андрѣя. Тако
бо бяше имя ему м(о)л(и)твеное, но еще
бяше и не кр(е)щ(е)нъ. Великии же кн(я)зь
Олгирдъ[39] посла кн(я)зя Юрья Витовто-
вич(а) к [40-]Новому городку[-40] языка добыва-
ти, он же поима пьскович рѣзвы*х* людии[41] и
поѣхавъ, срѣте великую рать немѣцьскую,
оже иду*т* ко[42] Изборьску[ц]. И туто убиша
нѣмци пьскович и изборянъ 60 ч(е)л(ове)къ
на Мекужическо*м*[43] полѣ у рѣкы у Меку-
жици, а кн(я)зь[44] Юрьи[45] прибѣжа въ Ызъ-
борескъ[ч] в малѣ дружинѣ. Наутрии же
приидоша нѣмци по*д* городъ Изборескъ с
силою великою, с порокы и съ многы*м*[46]
замышлениемъ, и оступиша гра*д*, хотяще
плѣнити домъ с(вя)т(о)го Николы, а Ол-
гирдъ[47] и Кестутии[48] повелѣша своеи литвѣ и
видьбляно*м* и пьсковичемъ бродитеся[49] за
Великую[50] реку, а не вѣдаючи по*д* Изборес-
комъ[51] рати немѣцьскыи[52]. Они *ж*(е) // пере- л. 357
бродишася и сташа станомъ на Камнѣ, а
великии кн(я)зь Олгирдъ посла свою литву
въ стороже*х* пере*д* полкы, они же ѣхаша и
яша языкъ немецьскыи[53] рати за Холохо-
лномъ, и приведоша къ[54] Олгирду. Он же
повѣда силу велику немецьскии[55] рати по*д*
Изборескомъ[56]. Олгирдъ же и Кестутии[57]
повелѣша своеи литвѣ бродитися за [58-]Ве-
лику рѣку[-58] опять въ Пьсковъ. И тако же и
пьсковичи перебродилися за Велику рѣку,
блюдучи свои*х* домовъ и женъ, и дѣтеи *от*
литвы. А Олгирдъ и Кестутии[59] осташася
назади с малою дружиною, съ[60] пьсковичи и
с литвою, и поѣхаша въ Грамьское болото, и
начаша перепытывати немѣцьскыи[61] рати. И
Любокои, кн(я)зь литовьскыи, Воиневъ
с(ы)нъ, полотескаго[62] кн(я)зя, самъ другъ
от(ъ)ѣхаша *от* Олгирда и выѣхаша[63] въ
сторожевыи[64] полкы немецьскыи, не вѣдаю-
ще ему, и ту его убиша, и бы*ст*(ь) Олгирду[65]
и Кестутию[66], и инымъ кн(я)земъ скорбь и
пе//чаль велика о немъ. А в то время при- л. 357 об.
тужно бяше Изборескy[67], и прислаша гонець
въ Пьсковъ съ[68] многою тугою и печалию[69].
Олгирдъ и Кестутии[70] съ своею литвою
*от*рекошася поити противу немѣцьскии[71]
силы, а пьсковичемъ бяше одинымъ не мощ-
но пособити изборяномъ. И стояша нѣмци
по*д* Изборьскомъ дни 10, и воду *от*(ъ)яша
от изборянъ, и помощью с(вя)тыя б(ого-
роди)ца и м(о)л(и)твою с(вя)т(о)го Николы
от(ъ)идоша прочь, пожегше порокы и весь

[26] дарьи. [27-27] *в К. нет.* [28] Новъ. [29] *в К. далее:* в Новъгородъ. [30] къ. [31] Московьсковьскаго. [32] Видьбьскъ. [33] братиа. [34] великии же. [35] Олгерде. [36] себя. [37] Костутьемъ. [38] приведыи. [39] Олгердъ. [40-40] Новугороду. [41] людеи. [42] к. [43] Мекужичьскомъ. [44] князьи. [45] *в К. нет.* [46] многым. [47] Олгердъ. [48] Костютии. [49] да бродися. [50] Велику. [51] Изборьскомъ. [52] немецьскые. [53] немецьскъ и. [54] ко. [55] немецьские. [56] Изборьскомъ. [57] Костутьи. [58-58] рѣку за Велику. [59] Кестутьи. [60] со. [61] немецьскыя. [62] полотьсково. [63] выѣхаше. [64] сторожовыи. [65] Олгирдирду. [66] Кестутью. [67] Изборьску. [68] со. [69] печалью. [70] Кестути. [71] немецьския.

[х] *В О.*: ое. *Не вписан киноварный инициал.* [ц] *В О.*: Избурьску. *Исправлено по К.* [ч] *В О̇.*: Иизъборескъ. *Исправлено по К.*

запасъ свои, не вѣдаючи, аже в Ызборьстѣ воды нѣтъ. Но б(о)гъ храняше град и люди, ту сущая в немъ, а поганымъ вложи стра*х* въ[72] с(е)р*д*це и обрати я на побѣгъ. Тогда же пьсковичи много молишася Олгирду, дабы кр(е)*с*тился, и на княженьи[73] его хотяще поставити въ Пьсковѣ. Он[ш] же о*т*речеся кр(е)*с*титися и кн(я)ж(е)нья[74] пьсковскаго[75]. И кр(е)*с*тиша [щ-]с(ы)на его[-щ] кн(я)зя Андрѣя въ зборнои ц(е)ркви, и посадиша его плесковичи[76] у себе[77] на кн(я)жньи[78], а надѣяся л. 358 помочи // *от* Олгирда. А Олгирдъ и братъ его Кестутии поѣхаша съ[79] всею силою литовьскою въ землю свою, а помочи никоея[80] же не учинивше[ъ] Пьскову, толко учиниша пусто по селомъ, около Пскова все потравиша. Видѣвъ[81] же пьскович(и), ожь[82] *от* литвы имъ помочи нѣтъ, и положиша упование на б(о)га и на с(вя)тую б(огороди)цю, и на м(о)л(и)тву великаго кн(я)зя Всеволода и кн(я)зя Доманта, нареченаго Тимофѣя, и добиша челомъ Новугороду, и тако смиришася. **Т**ого же лѣта биша пьсковичи нѣмѣць, угонивши[83] по*д* Новымъ городкомъ по[84] и*х*, и убиша ихъ 300, а сами всѣ здрави[85]. **Т**ого же лѣта великии кн(я)зь Семеонъ[86] Иванови*ч* ходи в Орду к поганому Зянибѣку ц(а)рю[87], иже бѣ сѣлъ на ц(а)рствии[88], убивъ 2 брата свои, и прииде великии[89] кн(я)зь опя*т*(ь) в Русь.

В лѣ*т*(о) 6851. **П**оидоша пьсковичи в воину съ[90] Остафиемъ въ 5000 мужь к немѣцьскому городу къ Медвѣжьи[91] Головѣ, и л. 358 об. воеваша пьсковичи[92] 8 // дни[93], и бы*ст*(ь) на озерѣ на Осетренцѣ на Сшествие[94] с(вя)т(о)го д(у)ха, нагониша нѣмци[95] и поставиша полкы противу пьскови*ч*, и пьсковичи сташа противу имъ. И сразишася полци, и бы*ст*(ь) сѣча зла, и пособи б(о)гъ кн(я)зю Остафию и пьсковичемъ, и убиша у ни*х* местеря, и велневич много побиша, посадника Кормана, Кура, Олферия и ины*х* мно*г*(о) бояръ, а посадникъ Данило, обрѣзавъ брони на себѣ, побѣжа. **Т**ого же лѣта Феогностъ митрополи*т* киевьскыи[96] и всея Руси ходи въ Орду[ы] к поганому ц(а)рю Зенибѣку за приче*т* ц(е)рк(о)вныи, и обадиша его, а самого яша и умучиша, а ркучи такъ: «Даваи дань полѣтнюю». Он же в то не вдася и положи посула 600 рублевъ, и выиде на Русь здоровъ. **Т**ого же лѣта поставлена бы*ст*(ь) ц(е)ркви[97] каменна на Городищѣ[98] с(вя)тое Бл(а)г(о)в(е)щение повелѣниемъ великаго кн(я)зя Семена Ивановича м(еся)ца августа въ 8, а с(вя)щ(е)на бы*ст*(ь) 24 архиеп(и)*с*(копо)мъ Василиемъ того *ж*(е)[99] м(е)*с*(я)ца.

В лѣ*т*(о) 6852. **Б**ы*ст*(ь) мятежъ в Нѣмцѣ*х*[100] // великъ, избиша[LXXXIV 1] чюдь свои*х* л. 359 бояръ земьскы*х* и в Колыванькои земли и в Ругодивьскои земли, 300 и*х*, и потомъ сташа на ни*х* велневич(и) и юрьевци[2], и избиша чюдь 14000[ь], а избытокъ и*х* убѣжа въ Островьскую[э] землю, и тамо по ни*х* ходиша велневичи въ Островьскую[ю] землю и и*х* не взяша, но сами биты о*т*(ъ)идоша.

В лѣ*т*(о) 6853. Олгирдъ, великии кн(я)зь литовьскыи, и братъ его Кестутии изгониша городъ Вилну, а кн(я)зь Евнутии перевержеся чере*з*[3] стѣну городную и бѣжа на Москву. И кр(е)*с*ти его великии кн(я)зь Семенъ Иванович, и наречено бы*ст*(ь) имя ему Иванъ[4]. А Наримантъ бѣжа в Орду[5]. **Т**ого же лѣта преставися кн(я)зь Василии[6] Давыдович ярославьскыи. Того же лѣта преставися кн(я)зь Василии Ярославич муромьскыи. **Т**ого же лѣта м(е)*с*(я)ца семтя-

[72] *в К. нет.* [73] княжение. [74] княжениа. [75] пьсковьскаго. [76] пьсковичи. [77] себя. [78] княжении. [79] со. [80] никоеи. [81] видѣвши. [82] оже. [83] угонивше. [84] подъ. [85] здорови. [86] Семенъ. [87] цару. [88] царствѣ. [89] велики. [90] со. [91] Медвѣжѣ. [92] *в К. дважды, первый раз зачеркнуто.* [93] денъ. [94] Шесьтвие. [95] нѣмьци. [96] киевьскии. [97] церковь. [98] Городищи. [99] *в К. нет.* [100] немъцѣх. [LXXXIV 1] изьбиша. [2] юрьевьци. [3] чресъ. [4] Ива. [5] въ Ворду. [6] Василеи.

[ш] *В О.*: отн. *Исправлено по К.* [щ-щ] *В О. дважды.* [ъ] *В О.*: учивше. *Исправлено по К.* [ы] *В О.*: рду. *Исправлено по К.* [ь] *В О., К.*: 4010. [э] *В О., К.*: стровьскую. [ю] *В О., К.*: стровьскую.

брия[7] въ 6 д(е)нь на чюдо с(вя)т(о)го архааг-г(е)ла Михаила въста угъ вѣтръ съ снѣгомъ, и внесе ледъ в Волховъ изъ озера[я], и выдра 7 городень великаго[8] мосту о обѣдѣ.

л. 359 об. **В** лѣт(о) 6854. // Ѣзди вл(а)*д*(ы)ко Василии[9] на Москву звати великаго кн(я)зя Семена Ивановича в Новъгоро*д* на столъ. **Т**ого же лѣта казнь бы*ст*(ь) *от* б(о)га по*д* восточною страною на городъ Орначь и на Хазьторокань, и на Сараи, моръ бы*ст*(ь) на бесерменъ силенъ, яко не могли и*х* и[10] погребати. Яко же преже казни б(о)гъ египтянъ[11], тако же и си*х* казни. **Т**ого же лѣта приѣха великии кн(я)зь Олгирдъ литовьскыи и съ братомъ Кестутиемъ, и съ[12] всею литовьскою землею и ста на Шолонѣ[13] на усть Пьшаги[14] рѣки, а позывая новогородцевъ: «Хочю с вами битися и воевати городы и волости, занеже лаялъ посадникъ вашь Остафеи Дворянинце*в*, назвалъ мя псомъ». И взяша[15] Шолону[16] и Доголинъ, и Лугу до Сабля, а с Похровьскаго городъка взя окупъ 300 рубле*в*. И новогородьци выѣхаша противу ему на Лугу, и въспятившася[17] в городъ, и съзвониша[18] вѣче на Ярославлѣ дворѣ у С(вя)т(о)го Николы, и убиша посадника Остафья[19] Дворянинцева на вечьи[20], а ркучи

л. 360 и[21] яко: «В тебѣ во//лости наши поима литва». Тоѣ же зимы приѣха в Новъгородъ кн(я)зь великии[22] Семенъ Иванович и сѣде на столѣ на зборъ, и побы*в* в Новѣгородѣ 3 недѣли, и поѣха на Низъ.

В лѣ*т*(о) 6855. **Бы*ст*(ь)** бои нѣмцемъ с литвою на Стрявѣ рѣцѣ, и побиша литвы 8000. **Т**ого же лѣта присла Магнушь[23], король свѣискы[24], в Новъгородъ к новогоро*д*скому вл(а)*д*(ы)цѣ Василию и ко всѣмъ новогородцемъ послы своя: «Черньци пошлите на съѣздъ свои философи, а язъ свои, атъ[25] поговоря про вѣру, и увѣдаемъ, чья будеть вѣра лутчи[26]. Оже будеть ваша вѣра лутчи[27], и азъ[28] в вашю[29] вѣру иду, а будеть наша вѣра лутчи[30], и вы поидите в мою вѣру. Будемъ всѣ заодинъ. Или не поидете в мою вѣру или въ одиначество[а], хочю ити на васъ и съ[31] всею силою моею». Вл(а)*д*(ы)ко[32] же Василии[33] *от*вѣча с новогородьци королеви Магнушу: «Оже хощеши уведати, которая вѣра лутчи[34], наша ли или ваша, // пошли въ л. 360 об.
Ц(а)рьгородъ къ патриарху, занеже мы приняли *от* грець правовѣрную вѣру. А с тобою не спираемся про вѣру. А которая обида будеть межи на*с*, и мы к тебѣ *от*шлемъ на съѣздъ». **И** послаша новогоро*д*ци на съѣздъ к Магнушу, королю свѣискому, Авраама[35] тысячьскаго[б] и Кузму Твердиславля, и ины*х* бояръ. Аврамъ[в] [36] же съ своими другы[37] приѣха в Орѣховець[38] и хотѣ ѣхати къ[39] королю Магнушу[40], а Магнушь тогда былъ въ Березовомъ островѣ съ[41] всею силою своею, орѣховци же биша чело*м* Авраму, чтобы не ѣхалъ *от* ни*х* из горо*д*ка. Козма[42] же поѣха къ[43] королю, король же Магнушь *от*вѣща Авраму[44] и Кузмѣ: «Обиды ми с вами нѣ*т* никоторые, но поидите въ мою в(ѣ)ру. А не поидѣте в мою вѣру, иду на ва*с* съ[45] всею моею силою». И *от*пусти и*х*, доѣхавше[46] же имъ Орѣховца, и затворишася в городкѣ всѣ, Магнушь же приѣха к Орѣховцю[47] и приступи къ граду съ[48] всею силою, // а их л. 361
же вѣру почалъ кр(е)*с*тити въ свою вѣру, а которыи не кр(е)*с*тятся, и на тѣ*х* рать роспустилъ[49], и на водь. Новогородьци же слышавше и послаша противу имъ на Водьскую

[7] сентябрия. [8] великого. [9] Василеи. [10] *в К. нет.* [11] египтянь. [12] со. [13] Шелонѣ. [14] Пшаги. [15] взяшя. [16] Шелону. [17] впятившася. [18] созвониша. [19] Остафия. [20] вечѣ. [21] *в К. нет.* [22] великыи. [23] Мапнушь. [24] свѣискыи. [25] а то. [26] лутши. [27] лутши. [28] язъ. [29] вашу. [30] лутши. [31] со. [32] владыка. [33] Василеи. [34] лютши. [35] Аврама. [36] Авраамь. [37] други. [38] Рѣховорець. [39] х. [40] Гнушю. [41] со. [42] Кузма. [43] х. [44] Аврааму. [45] со. [46] доехавши. [47] Орѣховцу. [48] со. [49] пустилъ.

[я] *В О.*: зера. *Исправлено по К.* [а] *В О.*: диначество. *Исправлено по К.* [б] "Т" *исправлено из* "у" [в] "М" *исправлено из* "в".

землю Онсифора Лукинича, Якова Хитова[50], Михаила[г] Фефилатова, а с ними четыреста рати. Они же наѣхавше немѣць и бишася с ними в канунъ Бориса и Глѣба, и убиша от немѣць 500, а иных изнимаша, а перевѣтниковъ казниша. Новогородцевъ же убиша 3 ч(е)л(о)в(е)ки[51]. Быст(ь) же бои си[52] на Жабчѣ полѣ. Магнушь же король взя городокъ Орѣховець на Сп(а)совъ д(е)нь лестию[53], докончавъ окупъ взяти, а Авраама с другы поимаше в таль, а с нимъ 11 ч(е)л(ове)къ добрых, и поведоша с собою за море, а намѣстника Нариманта и всѣх городьчанъ[54] отпустиша из городка, а в городькѣ оставиша рать свою. Посадникъ же Феод(о)ръ Данилович и намѣстници великаго кн(я)зя, и всѣ новогородьци, и пьсковичи немного, и
л. 361 об. новоторъжьци[55], и вся Ново//городская[56] волость поѣхаша в Ладогу, а къ великому кн(я)зю Семену Иванович(у) послаша послы своя с челобитиемъ, ркуще[57]: «Поѣди, г(о)с(поди)не, к намъ боронити своея вотчины Великаго Новагорода. Идет[58] на нас король свѣискыи, а чересъ кр(е)стное целовани». Великии же кн(я)зь Семенъ отвѣща новогородцемъ[д]: «Радъ, ѣду, но зашли ми дѣла ц(а)р(е)вы». Медливъ же кн(я)зь великии немного и[59] поѣха в Новъгородъ, и от(ъ)ѣха же от Торъжьку[60] до Ситна, и възвратися на Москву, а в Новъгород посла брата своего кн(я)зя Ивана. Слышавъ же кн(я)зь Иванъ Иванович, яко нѣмци взяша городокъ Орѣховець, он же възвратися назадъ. Новогородьци же поѣхавше из Ладогы[61] и сташа у Орѣховца въ Оспожино[е] говѣино[62], и стояша до Великаго[63] заговѣина, и приступиша къ городу с приметомъ[64] в п(о)нед(е)лникъ на Федоровѣ недѣлѣ, м(и)л(о)стью же б(о)жьею[65] и заступлениемъ С(вя)тыя София[66], и м(о)л(и)твою пречистыя вл(а)д(ы)ч(и)ца // н(а)шея л. 362
б(огороди)ца приснод(е)выя М(а)рья[67], и силою кр(е)ста ч(е)стнаго, на него же уповахомъ, свитающуся[68] вторнику[69], и взяша городъ на памят(ь) с(вя)т(о)го обрѣтения[70] ч(е)стныя гл(а)вы Иоана Пр(е)дт(е)чи, а нѣмѣць иссѣкоша, а иных руками яша, а в Орѣховцѣ посадиша Якова Хотова и Александра Борисович(а). О м(и)л(о)с(е)рдие б(о)жие! У толи тверда города новогородьцевъ толко убиша 9 ч(е)л(ове)къ. Того же лѣта, коли идучи новогородьци[71] к Орѣховцю[72], даша жалование городу Пьскову, посадникомъ новогородскымъ[73] въ Пьсковѣ ни[74] сидѣти[75], ни судити, а от вл(а)д(ы)кы судити их брату пьсковитину, а из Новагорода их не позывати ни дворяны, ни подвоискыми[76], ни софьяны[77], ни извѣтникы, ни биричи, но назваша братомъ молодшимъ Новугороду[78] Пьсковъ.

Послание архиеп(и)ск(о)па[ж] наугороског(о)[79] Василия къ вл(а)д(ы)цѣ [з-]твирискому[80] Федору[-з].

Василии, м(и)л(о)стью б(о)жьею[81] архиеп(и)с(ко)пъ[82] Новагорода, с(вя)щ(ен)ному еп(и)с(ко)пу Феод(о)ру тферьскому, еже о г(о)с(по)дѣ брату, бл(а)г(о)д(а)ть и миръ. От б(о)га[83] и отца // вседержителя и л. 362 об.
твоему с(вя)щ(е)ньству и всему с(вя)щ(е)нному събору, игуменомъ и ереемъ[84], и дѣтемъ твоимъ, понеже увѣда смирение наше и с(вя)тыи съборъ, с(вя)щ(ен)нии[85] игумени и ереи, что ся учинило у васъ въ Тфери промежи вами в тѣх людех б(о)жиих поспѣше-

[50] Хотова. [51] человекы. [52] сии. [53] лестью. [54] городчанъ. [55] новоторжьци. [56] Новогородцкая. [57] ркучи. [58] иде. [59] их. [60] Торжку. [61] Ладоги. [62] говѣние. [63] Великого. [64] прииметомъ. [65] божиею. [66] Софии. [67] Мариа. [68] свитающюся. [69] втрънику. [70] Обрѣтениа. [71] новгородци. [72] Орѣховцу. [73] новгородцькимъ. [74] не. [75] сѣдѣти. [76] подвоискими. [77] софианы. [78] *в К. далее зачеркнуто:* молод. [79] новогородскаго. [80] тферьскому. [81] божиею. [82] архиепископъ. [83] *в К. нет.* [84] попомъ. [85] священии.

[г] *Исправлено из*: Михаилу. [д] *В О.*: новогородцевъ. *Исправлено по К.* [е] *В О.*: спожино. *Исправлено по К.* [ж] *В О.*: архиепископы. *Исправлено по К.* [з-з] *Написано с использованием пространства правого поля.*

ниемъ и по съвѣту[и] дьяволю и лихих лю-
дии[86], яко же бо слышахом распрю, быв-
шую[87] в васъ о ономь ч(е)стномъ раю. И
пребых много дни о взискании[88] изправле-
ния[89] б(о)ж(е)ств(ен)наго закона, тѣмъ еже
изысках, и се пишу к тебѣ, понеже, брате, по
б(о)жию повелѣнию[к] длъжни[90] есми другъ
ко[91] другу послания[92] творити о исправленых
намъ б(о)ж(е)ственых писании от с(вя)тых
ап(о)с(то)лъ и великих с(вя)т(ите)ль, яко
же бо тии[93] с(вя)тии ап(о)с(то)ли бес пре-
стания[94] посланья[95] творяаху[96] другъ къ дру-
гу. Такоже и намъ подобно есть, в них бо
мѣсто поставлени есмы. Кто во что позван,
тотъ в томъ пребываеть. Слышах, брате, что
повѣстуеши: "Раи погыблъ[97], в нем же был
Адамъ" Ино, брате, о того есмы погыбели[98]
л. 363 не // слыхаали[99], ни в писании гдѣ обрѣли о
томъ с(вя)томъ раю, но вси[100] вѣдаемъ от
с(вя)т(о)го писания[LXXXV 1], что насади б(о)гъ
раи на въстоцѣ въ Едемѣ и введе в онь
ч(е)л(ове)ка, и заповѣда ему, рекъ: "Аще
съблюдеши слово мое, живъ будеши, аще ли
преступиши, см(е)ртью да умреши и в ту же
землю поидеши, от нея же взятъ еси". И он
же преступи заповѣдь б(о)жию и изгнанъ
быст(ь) из рая, и плачаася[2] горко, въпия: "О
раю прес(вя)тыи[3] и еже[4] мене ради насаж-
деныи[5], и Евгы ради затвореныи. Помолите
бе сътворшаго[6] и мене създавшаго, да некли
твоих цвѣтець насыщуся" Тѣмъ к нему
Сп(а)съ г(лаго)ля: "Моего създания[7] не хо-
щу[8] погубити[9], но хощу сп(а)сти и в разумъ
истинныи[10] приити[11]", обѣща ему пакы[12]
внити в раи. А в Паремьи[13] именуются, 4
рѣки[14] идуть из рая, Тигръ, Нилфисонъ, Еф-
раксъ съ[15] въстока, Нилъ же под Египтомъ,
ловят на немъ и силолои, течеть же с
высоких[16] горъ, и еже суть от земля и до
небеси, а мѣсто непрохо//димо есть ч(е)л(о)- л. 363 об.
в(е)комъ, а верху его рахмане живут. А се,
брате, въ Прелозѣ всѣмъ явлено есть в
чюдесѣх с(вя)т(о)го [17-]и великаго[-17] арxааг-
г(е)ла Михаила, что възмя пр(а)в(е)днаго
Еноха, посади его въ ч(е)стномъ раю, а се
Илия с(вя)тыи в раи же сидит[18]. Находилъ
его Агапии[19] с(вя)тыи и чясть[20] хлѣба взял, а
с(вя)тыи Макарии за 20 поприщь жилъ от
с(вя)т(о)го рая, а Ефросимъ с(вя)тыи был в
раю и три яблока принеслъ из рая, и далъ
игумену своему Василию, от них же
исцѣления[21] многа быша. И н(ы)нѣ, брате,
мнитъ ти ся мысленыи раи, но все мыслено
мниться видѣниемъ. А еже Х(ристо)с рече
въ еу(ан)г(е)лии о второмъ пришествии, и то
ли мыслено сказаете, сущимъ одесную себе
речеть: "Приидѣте, бл(а)г(о)с(ло)в(е)ни, и
отца моего наслѣдуите уготованое[22] вамъ
ц(а)рствие преже сложения[23] миру" И су-
щимъ ошуюю себе речеть: "От(ъ)идѣте[24]
от мене проклятии въ огнь вѣчныи, угото-
ваньи дияволу и агг(е)ломъ [25-]его" О[-25] тѣх
двою мѣсту великыи[26] // Иванъ Златаустыи л. 364
рече: "Насади б(о)гъ раи на въстоцѣ, а [л-]на
западѣ[-л] мукы[27] уготова, яко же бо въ ц(а)-
ревѣ дворѣ утѣха и веселие, а внѣ двора
темница" А се с(вя)щ(ен)ном(у)ч(е)н(и)къ
Патрекѣи гл(аголе)ть: "Два мѣста уготова
б(о)гъ, едино исполнено бл(а)гых, а другое
тмы и огня исполнено" То же, брате, не ре-
чено б(о)гомъ видѣти ч(е)л(ове)комъ с(вя)-
т(о)го рая, а мукы и н(ы)нѣ суть на западѣ[28].
Много дѣтеи моих новогородцевъ видоки
тому: на дышючемъ[29] море[30] червь неусы-

[86] людеи. [87] бывшюю. [88] взыскании. [89] изправлениа. [90] должъни. [91] къ. [92] послания. [93] тѣ. [94] беспрестаниа. [95] послание. [96] творяху. [97] погиблъ. [98] погибели. [99] слыхали. [100] всѣ. [LXXXV 1] писаниа. [2] плачася. [3] святыи. [4] еже еси. [5] насаженъи. [6] сотворшаго. [7] създаниа. [8] хоцю. [9] погуби. [10] истины. [11] прити. [12] паки. [13] паремии. [14] рѣкы. [15] со. [16] высокыхъ. [17-17] *в К. нет.* [18] сѣдить. [19] Агапеи. [20] часть. [21] исцѣлениа. [22] утованое. [23] сложениа. [24] отъидите. [25-25] его не вамъ бо рече утовах мукы но диалу и аггеломъ его. О. [26] великии. [27] муки. [28] западѣ. [29] дышучемь. [30] мори.

[и] *В О.*: свѣту. *Исправлено по К.* [к] *В О.*: "пове" *написано над зачеркнутым* "обра". [л-л] *В О.*: назадѣ. *Исправлено по К.*

пающии, и скрежетъ зубныи, и рѣка молненая Моргъ, и что вода входить въ преисподняя и пакы исходить 3-жды днемъ. И та вся мѣста мучимая не погибоша, а мѣсто се с(вя)тое како погыбе[31]? Повѣжь ми, брате, в нем же есть и пр(е)ч(и)стая б(огороди)ца, и множество[32] с(вя)тых, еже по въскр(е)с(е)нии г(оспод)ни явишася многымъ[33] въ Иер(у)с(а)л(и)мѣ и пакы[34] внидоша в раи, речено бо имъ есть: "Уже пламеное[35] оружие не хранитъ вратъ Едемьскых. Прииде[36] бо сп(а)съ мои, въпия[37] вѣрным: внидѣте па//кы[38] в раи" [л. 364 об.] И се, брате, въ бл(а)ж(е)нѣ молвитъ, снѣди ради древяныя[39] изведе из рая врагъ Адама, кр(е)стомъ же разбоиника в[40] онь введе. И егда же приближишася[41] преставление вл(а)д(ы)ч(и)ца[42] нашея б(огороди)ца, агг(е)лъ вравие[43] принесе вѣтви из рая, являя, гдѣ еи быти. А еже раи мысленыи есть, то почто вѣсть[44] сю[45] агг(е)лъ принесе? А не мыслену есть ап(о)с(то)ли видѣша, множество и невѣрных жидовъ вѣтвь сю видивши[46]. Ни едино же дѣло, брате[47], б(о)жие тлѣнно[48], но вся дѣла б(о)жия[49] не тлѣнна суть. Самовидець есмь сему, брате: егда Х(ристо)с иды въ Иер(у)с(а)л(и)мъ[50] на стр(а)сть волную и затвори своима рукама врата градная, и до сего дни не отворими[51] суть. А егда постися[52] Х(ристо)с надъ Ерданомъ, своима очима видѣлъ есмь постницю[53] его, сто фуниковъ[54] Х(ристо)с посадилъ, недвижими суть и до н(ы)нѣ, не погыбли[55], ни погънили[56]. Или, брат(е), имешь себѣ мыслити, аще насади б(о)гъ на въстоцѣ рая[57], почто обрѣтеся [58-]тѣло Адамле въ Иер(у)с(а)л(и)мѣ[-58], то не вѣси, брате, службу агг(е)льскую, // [л. 365] коль скоро свершають, без исносимых рѣчеи служать б(о)гу, въ[59] мегновеньи[60] ока землю прорыщут и н(е)б(е)са преходять. Мощно бо есть б(о)г(о)ви единѣмъ сл(о)вомъ Адама из рая въ Иер(у)с(а)л(и)мѣ поставити, и херувиму повелѣ хранити врата Едемьская, а по въскр(е)с(е)ньи[61] своемъ повелѣ Адаму в раи внити, и множество с(вя)тых с ним. Слово и дѣло есть въскорѣ. А то мѣсто с(вя)т(о)го рая находилъ Моиславъ новогородець[62] и с(ы)нъ его Ияковъ, а всѣх их было три юмы[63], и одина от них погыбла[64], многа блудивъ, а двѣ их потом долго носило море вѣтромъ и принесло их к великим[65] горамъ, и видѣша[66] на горѣ тои написанъ дѣисус Лазаремъ[67] чюднымъ, и велми издивленъ паче мѣры, яко не ч(е)л(ове)ческыма рукама створенъ[68], но б(о)жиею бл(а)г(о)д(а)тью, и свѣт быс т(ь) в мѣстѣ томъ самосияненъ, яко не мощи[69] ч(е)л(о)веку исповѣдати. И пребыша долго время на мѣстѣ томъ, а с(о)лнца не видѣша[70], но свѣт быст(ь) многочастныи[71], свѣтлуяся паче с(о)лнца, а на // горах тѣх ликования[72] многа [л. 365 об] слышахуть и веселия гл(а)сы поюща. И повелѣша единому другу своему взити[73] по шеглѣ на гору ту видѣти свѣт отъ и ликованныя гл(а)сы. И быст(ь), яко взиде на гору ту, и абие въсплеснувъ руками и засмияся[74], и побѣже от друговъ своих къ сущему гл(а)су. Они же велми удивлешеся[75] и другаго послаша, запрѣтивъ ему, да обратився, скажеть имъ, что есть бывшее на горѣ. И том[76] тако же сътвори, нимала възвратися[77] къ своимъ, но с великою радостью[78] побѣже от них. Они же страха исполнишася и нача размышляати[79], в себѣ гл(аголю)ще: "Аще ли[80] и см(е)рть случится, но видѣли[81] быхомъ свѣтлость мѣста сего" И послаша третьяго[82] на гору, привязавъ ужищи за ногу ему, и тако ж(е) и том

[31] погибе. [32] множесьтво. [33] многимъ. [34] паки. [35] пламенное. [36] приде. [37] вопия. [38] паки. [39] древняя. [40] Христосъ в. [41] приближися. [42] владычицы. [43] вравье. [44] вѣтъ. [45] сию. [46] видѣша. [47] *в К. нет.* [48] есть тлѣнно. [49] божиа. [50] *в К. нет.* [51] отворени. [52] постився. [53] постницу. [54] фуникъ. [55] погибли. [56] огънили. [57] раи. [58-58] въ Ерусалимѣ тѣло Адамле. [59] во. [60] мыгновеньи. [61] въскресеньи. [62] новгородець. [63] юмыи. [64] погибла. [65] высокымъ. [66] вѣдѣша. [67] Лазоремъ. [68] творенъ. [69] мочи. [70] видѣ. [71] многочасьтныи. [72] ликованиа. [73] взыти. [74] засмѣяся. [75] удивьлешеся. [76] тои. [77] възратися. [78] радостию. [79] размышляти. [80] *в К. нет.* [81] вѣдѣли. [82] третиаго.

въсхотѣ сътворити, въсплескавъ радостно и побѣже, в радости забывъ ужища на нозѣ своеи, они же здернуша[83] его ужищо*м*, и
л. 366 томъ часу обрѣтеся мертвъ, они же // побѣгоша въспя*т*(ь). Не дано есть[84] дале того видѣти свѣтлости тое неизреченныи и веселия, и ликования[85], тамо слышащаго. А тѣ*х*, брате, мужеи и н(ы)нѣча дѣти и внучата добри здорови.

А что, брате, молвишь, раи мысленыи, ино, брате, такъ то и есть, мысленыи будеть[86], а саженъ[87] и не погыблъ, и н(ы)нѣ есть, на нем же свѣ*т* самосияненъ, а твердь запята есть до горъ тѣ*х* раевы*х*. А мысленыи раи то и есть, брате, егда вся земля огнемъ искушена будеть по ап(о)*с*(то)л(ьс)ку[88] словеси, чаемъ н(е)б(е)съ новы*х* и земля[89] новоя[90], егда истинныи свѣтъ Х(ри)*с*(то)съ сниде*т*[91] на землю. Размысли себѣ, брате, коль свѣтелъ свѣ*т* именуется в Бытьи[92] запятыи твердию[93], паче же того дивнѣе и свѣтлѣе, свѣ*т* Х(ри)*с*(то)с истинныи есть, а с нимъ 9 чиновъ, свѣтли су*т*(ь), служать ему: 1 чинъ агг(е)ли, 2 чи*н* архаагг(е)ли, 3 начала, 4 власти, 5 силы, 6 пр(е)*с*(ве)тли, 7 г(оспо)дствие, 8 хѣрувими многоочитии, 9 серафими шестокрилатии. Егда г(о)*с*(под)ь
л. 366 об. нашь // явится съ свѣтлостью б(о)ж(е)*с*тва своего на земли, и силы н(е)б(е)*с*ныя[94] двигнутся, агг(е)ли престану*т* о*т* дѣлъ свои*х* и явять свѣтлость свою, створеную[95] о*т* б(о)га, то есть, брате, мысленыи раи, егда вся земля просвѣщена буде*т* свѣтомъ неизреченнымъ, исполнена радости и веселия, яко же ап(о)*с*(то)лъ Павелъ гл(аголе)ть: "Егда въсхищенъ бы*ст*(ь) до третиаго[м] н(е)б(е)си, око не видѣ[96], и ухо не слыша, ни на с(е)рдце ч(е)л(ове)ку не взиде, еже уготова б(о)гъ любящи*м* его" О семь раю мысленом Х(ри)*с*(то)с рече: "Суть етери о*т* здѣ стоящи*х*, иже не иму*т* вкусити см(е)рти, донде*ж*(е) узря*т* ц(а)рствие б(о)жие, пришедъша в силѣ" То суть, брате, видѣвши[97] ц(а)рствие б(о)жие Моисѣи и Илья, Петръ и Яковъ, Иоаннъ на Фаворьстѣи горѣ, яко же видѣвше уч(е)н(и)ци его, удариша собою о перъстную[98] землю, не могуще видѣти свѣтлости б(о)ж(е)*с*тва его. Не възможно[99] бо его, брате, ни с(вя)тымъ видѣти, мысленаго
рая, въ плоти суще. Того ради, // сие с(вя)- л. 367
тии видѣвши, не могоша стояти, ниць на землю падоша.

Того же лѣта убиенъ бы*ст*(ь) о*т* великаго[100] кн(я)зя Олгирда литовьска*г*(о) Круглець, нареченыи въ с(вя)томъ кр(е)щ(е)ньи[LXXXVI 1] Еустафии, за правовѣрную вѣру кр(е)*с*тьянскую[2] и положенъ бы*с т*(ь) у С(вя)т(о)го Николы в Вилнѣ с[н] сродникы своими в гробѣ, с великома м(у)ч(е)н(и)кома Антониемъ и Иваномъ, и еже пострадаша за правовѣрную *ж*(е) вѣру кр(е)*с*тьянскую[3] и прияста вѣнца н(е)б(е)*с*ная о*т* рукы г(о)*с*(под)ня, и*х* ради пострадаста и Х(ри)*с*(т)а ради.

В лѣ*т*(о) 6856.

В лѣ*т*(о) 6857. **П**рииде король краковьскыи съ[4] многою силою и взя лестью землю Вълыньскую[5], и много зла кр(е)*с*тьяномъ[6] створи[7], а ц(е)ркви с(вя)тыя претвори на латыньское[8] б(о)гомеръское[9] служение. **В**еликии кн(я)зь Семенъ Иванови*ч* посылалъ въ Орду[о] кн(я)зя Фео*д*(о)ра Глѣбовича, а с нимъ киличѣевъ свои*х* Фео*д*(о)ра Шыбачѣева и Аминя, и вытягаша кн(я)зеи
литовьскы*х*[10] Михаила да Курьяда, // да Се- л. 367 об.
мена свисловьскаго[11], Аикша, и приведени

[83] дерзнуша. [84] есть имъ. [85] ликованиа. [86] и будет. [87] насаженъ. [88] апостольскому. [89] земли. [90] новое. [91] сниде. [92] Бытии. [93] твердью. [94] небесныа. [95] сътвореную. [96] вѣдѣ. [97] видѣвьши. [98] перстную. [99] возможно. [100] великого. [LXXXVI 1] крещении. [2] христианьскую. [3] христианьскую. [4] и со. [5] Волыньску. [6] христианомъ. [7] сътвори. [8] латиньское. [9] богомерзкое. [10] Литовьскыих. [11] Свисловьского.

[м] *В О.*: трияго. *Исправлено по К.* [н] *В О., К. нет.* [о] *В О.*: рду. *Исправлено по К.*

быша на Москву посломъ ц(а)р(е)вымъ Тотуемъ.

В лѣ*т*(о) 6858[12]. **Ѣ**здиша новогородци въ Юрьевъ немѣцьскыи и розмѣнишася нѣмци свѣискыми, что поимали въ Орѣховцѣ[п], на своих бояръ новогородьскых[13] на Авраама и на Кузму, и на Олександра[14], и на Ондрѣя, и дружину их, что были за моремь у свѣиског(о)[15] короля у Магнуша, и приѣхаша всѣ здорово м(е)*с*(я)ца июня въ 9 д(е)нь. **В**еликии кн(я)зь Олгирдъ присла послы на Москву к великому кн(я)зю Семену[16] съ многыми дары и съ ч(е)*с*тью великою, прося мира и живота братьи своеи кн(я)земъ литовьскымъ, которых привели изъ Орды[р], вытягавъ. Великии же кн(я)зь Семенъ *от*пусти съ ч(е)*с*тью Корьядову чадь ко Олгирду.

В лѣ*т*(о) 6859. **В**еликии кн(я)зь Семенъ събра воя многи[17] и поиде къ[18] Смоленьску, и дошедъ Вышегорода, на Поротвѣ ста. И приидоша к нему послове *от* великаго
л. 368 кн(я)зя Олгирда съ многыми да//ры, просячи мира. Великии же кн(я)зь Семенъ не остави слова Олгирдова, послы *от*пусти с миро*м*, а самъ поиде къ Угрѣ к рѣцѣ, и срѣтоша ег(о) послы смоленьскыи, и стоя великии кн(я)зь на Угрѣ 8 дни, и посла свои послы и въ Смоленескъ, а самъ възвратися къ Москвѣ.

В лѣ*т*(о) 6860. **Р**укописание Магнуша, короля свѣискаго.

Се язъ, кн(я)зь Магнушь и король свѣискьи, нареченыи въ с(вя)томь кр(е)щ(е)ньи Григории, *от*ходя сего свѣта, пишу рукописание при своемъ животѣ. А приказываю своимъ дѣтемъ и своеи бра*т*(ь)и, и всеи земли свѣискои, не наступаите на Рус(ь) на кр(е)*с*тномъ целованьи, занеже намъ не посабляется. Первие сего подьялъся местерь Бельгерь и шелъ в Неву, и срѣте его кн(я)зь великии Александръ Ярославич на Ижерѣ рѣцѣ, и самого прогна, а рать его поби. И пото*м* бра*т* мои Маскалка, вшедъ в Неву, городъ постави на Октѣ рѣцѣ и посадникы
своя посади съ // множествомъ нѣмець, а л. 368 об.
самъ поиде за море, и прише*д* великии кн(я)зь Андрѣи Александрович, горо*д* взя, а намѣстники и немѣць поби. И пото*м* было намъ розмирие с Русью 40 лѣ*т*, и пото*м* за соро*к* лѣ*т* с великимъ кн(я)земъ Юрьемъ Даниловичемъ взяли есмя миръ вѣчныи на Невѣ, земли есмя и водѣ учинили роздѣлъ, кому чѣ*м* владѣти, и грамоты есмя пописали и попечатали. И пото*м* за 30 лѣ*т* язъ, Магнушь король, того не порядя, поднялся есмь съ всею землею свѣискою и веше*д* в Неву, и взя горо*д* Орѣховъ, и намѣстники есмь свои в городѣ посадилъ, и с нимъ нѣколко силы моеи остави*х*, а самъ есмь пошелъ за море. И потомъ новогоро*д*ци прише*д*, горо*д* свои взяли, а намѣстниковъ и немѣць побили, которыи седѣли в городѣ, и *яз* того не порядя, за одинъ годъ опя*т*(ь) пошелъ к Орѣхову съ всею свѣискою землею, и стрѣти мя вѣсть, что новогоро*д*ци
по*д* Орѣховцемъ, и *яз* // опя*т*(ь) поше*л* по*д* л. 369
Копорью, и по*д* Копорьею есмь ночь ночева*л*, и вѣсть ко мнѣ пришла, новогоро*д*ци на крѣ[с] земли, и *яз* послышевъ, побѣглъ за море, ино в валу парусовъ не знати, и въста буря силна и потопи рати моеи мног(о) на усть Неровы рѣкы. И пошелъ есмь в землю свою съ станкомъ рати. И *от* того времени наиде на нашу землю погыбель свѣискую,

[12] 858. [13] новгородскых. [14] Олексаньдра. [15] свѣискаго. [16] Семену Ивановичу. [17] многы. [18] *в К. утрата листов. Почерком XVIII в. написано:* Сьмоленску и дошед Вышегорода (л. 444) на Поротве ста и приидоша к нему послове от князя Ольгирда со многими дары просячи мира. Великии же князь Семен не остави слова Альгирдова, послы отпусти с миром, а сам поиде к Угре реце. И сретоша ево послы смоленские, и стоя на Угре 8 днеи и посла свои послы в Смоленск, а сам возвратися к Москве. *На левом поле л. 443 об. помета почерком XIX в.:* Здесь вырвано два листа. Ср. Новгор. 9.

[п] *В О.:* Рѣховци. *Исправлено по К.* [р] *В О.:* рды. *Исправлено по К.* [с] *Так в О., К.*

потопъ, моръ, голодъ, и быст(ь) сѣча межд(и) собою, у самого у мене б(о)гъ от(ъ)я умъ, и сѣдѣх в полатѣ год, прикованъ к стѣнѣ чепию желѣзною, и задѣланъ есмь был в полатѣ. И потомъ приѣхалъ с(ы)нъ мои Сакунъ из Мурманьскои земли и выня мя ис полаты, и повезе в землю свою Мурманьскую. И удари на мене опят(ь) потопъ, корабли мои и люди мои истопи вѣтръ, а сам сътворихся на днѣ корабленемъ, исторцнемъ[т] пригвоздихся три дни и три нощи. И по б(о)жию повелѣнию принесе мя вѣтръ под манастырь с(вя)т(о)го Сп(а)са в полную
л. 369 об. рѣку и сняху // мя со дьскы черньци, и внесоша мя в манастырь, и постригоша мя в черньци и въ скыму, и сътвори мя г(о)с(под)ь три дни и три нощи жива. А все то мене б(о)гъ казнилъ за мое высокоумие, что есмь наступалъ на Русь на кр(е)стномь целовании. И н(ы)нѣ приказываю своимъ дѣтемъ и своеи братьи, и всеи земли свѣискои, не наступаите на Русь на кр(е)стномъ целовании. А кто наступить, на того огнь и вода, им же мене б(о)гъ казнилъ, а все то створилъ к моему сп(а)с(е)нию.

И преставися архиеп(и)с(ко)пъ новогородскыи[19] Василии, ѣдучи изъ[20] Пськова на пути на рецѣ на Узѣ м(е)с(я)ца июля въ 3 д(е)н(ь). **И** пакы с молбою введоша Моисѣя архиеп(и)с(ко)па на свои[21] ему столъ къ С(вя)тѣи Софьи[22].

В лѣт(о) 6861. **П**реставися великии[23] кн(я)зь Семенъ Иванович, княживъ лѣт 13, и исходя с сорочинъ его, преставися брат его кн(я)зь Андрѣи Иванович, и по немъ на сорочины[у] ему родися с(ы)нъ кн(я)зь Вълодимеръ[24].
л. 370 **Т**ое же весны преста//вися Фегнастъ[25] митрополит киевьскыи и всея Руси, великии[26] наставникъ, и положенъ быст(ь) на Москвѣ въ ц(е)ркви с(вя)тыя Б(огороди)ца. Того же лѣт(а) пошли в Ворду кн(я)зи, сперся о великомъ кн(я)женьи[27], а новогородци[ф] послаша свои послы в Ворду Семена Судкова ко[28] ц(а)рю, прося великаго кн(я)ж(е)ния[29] кн(я)зю Костянтину Васил(ь)евич(у) суждальскому, и не послуша их ц(а)рь, и далъ великое кн(я)ж(е)ние кн(я)зю Ивану Иванович(у). Новогородци же пребыша с нимъ без миру полтора году, но зла не учинилося никакова же.

Княжение кн(я)зя Ивана Иванович(а). Того же лѣта сѣде на великом княженьи[30] кн(я)зь Иванъ Иванович.

В лѣт(о) 6862[31]. **И**[32] поставленъ быст(ь) Алексѣи митрополитом Киеву и всея Руси въ[33] Ц(а)рѣгородѣ. Того же лѣта жени кн(я)зь Костянтинъ Васил(ь)евич[34] суждальскыи с(ы)на своего кн(я)зя Бориса у великаго кн(я)зя у Олгирда у литовьскаго.

В лѣт(о) 6863. **П**реставися кн(я)зь Костянтинъ Васил(ь)евич су//ждальскыи в черньцѣх и въ[35] скымѣ м(е)с(я)ца ноябрия[36] въ 21 и положенъ быст(ь) в Новѣгородѣ в Нижнемъ въ ц(е)ркви с(вя)т(о)го великаго[37] Сп(а)са. Тое же зимы поиде в Орду[38] кн(я)зь Андрѣи Костянтинович къ[39] ц(а)рю Жданибѣку и взя степень отца своего Суждаль[х] и Новъгород Нижнии, и Городець. л. 370 об.

В лѣт(о) 6864.

В лѣт(о) 6865. **В**зя ц(а)рь Жданибѣкъ Тивирижкое ц(а)рство. Тое же осени прииде[40] на Рус(ь) посолъ изъ Орды[ц] силен именем Комакъ[41], и велика быст(ь) истома кн(я)земъ рускимъ[42]. **И** на ту зиму умре добрыи ц(а)рь Жданибѣкъ, и сѣде на ц(а)рствѣ с(ы)нъ его Бердебѣкъ, убивъ братовъ своих 12, оканнымъ его предстателем Товлубиемъ. И тогды быст(ь) в Вордѣ митрополит

[19] новгородскыи. [20] изо. [21] ввои. [22] Софии. [23] велики. [24] Володимеръ. [25] Феогностъ. [26] великы. [27] княжении. [28] къ. [29] княжениа. [30] княжении. [31] 862. [32] *в К. нет.* [33] во. [34] Василиевич. [35] и. [36] ноября. [37] *в К. со знаком вставки на левом поле.* [38] Ворду. [39] ко. [40] приде. [41] Кошакъ. [42] русскимъ.

[т] "Ц" *исправлено из* "н". [у] *В О.*: рочины. *Исправлено по К.* [ф] *В О.*: новогододци. *Исправлено по К.* [х] *В О.*: ждаль. *Исправлено по К.* [ц] *В О.*: рды. *Исправлено по К.*

Алексѣи и многу истому прии*м* *от* татаръ, б(о)жиею помощью и[43] пр(е)ч(и)*с*тыя его м(а)т(е)ре м(о)л(и)твою цѣлъ и здравъ *от* насилиа[ч] поганы*х* выиде на Русь.

В лѣ*т*(о) 6866. **П**реставися кн(я)зь Иванъ Андрѣевич.

л. 371 **В** лѣ*т*(о) 6867. // Преставися великии кн(я)зь Иванъ Иванович, кн(я)живъ лѣ*т* 6. **Т**ого же лѣта ходиша [44-]вси князи[-44] въ Ворду[ш]. **Т**ого же лѣта съиде[45] со вл(а)*д*(ы)ч(е)*с*тва архиеп(и)*с*(ко)пъ Моисѣи[щ], и новогородьци[46] възведоша на сѣни Алексѣя ключаря сентября[47] 15.

В лѣ*т*(о) 6868. **К**няжение великаго кн(я)зя Дмитрия[48] Костянтинович(а) суждальскаго[49]. **Х**одырь да*л* великое княжение кн(я)зю Дмитрию[50] Костянтинович(у) суждальскому. **И** кн(я)земъ рускымъ[51] комуждо [52-]свою вътчину даль[-52]. **Т**ого же лѣта прииде изъ Орды[ъ] на великое кн(я)ж(е)ние кн(я)зь Дмитрии Костянтинович и сѣде в Володимери. **И** ту при немъ поставленъ бы*ст*(ь) Алексѣи архиеп(и)*с*(ко)помъ Новугороду м(е)*с*(я)ца июля 12 митрополитомъ Алексѣемъ всея Руси, и приѣха в Новъгородъ вл(а)*д*(ы)ка Алексѣи, и ради быша[53] новогоро*д*ци. **Т**ого же лѣта новогоро*д*ци[54] взяша Жукотинъ и мно*г*(о) безъсерменъ[55] посѣкли, мужеи[56] и женъ. **Т**ого же
л. 371 об. лѣта бы*ст*(ь) в Вордѣ мятежъ силенъ, // мнозии[57] ц(а)ри побьени быша и ц(а)р(и)ци[ы], и ц(а)р(е)вичи, и рядци, иссѣкошася межд*и*[58] себе. Того же лѣта в Филипово говѣние[59] бы*ст*(ь) знамение въ м(е)*с*(я)ци, акы[60] темною кровию покровенъ створися[61] на чистѣ н(е)бѣ. Тое же весны в великое говѣние[62] акы[63] огненыи[64] зари явишася *от* въстока въсходящи*х* чресъ н(е)бо.

В лѣ*т*(о) 6869. **К**н(я)зи ру*с*кыи[65] пошли въ Ворду[ь] к новому ц(а)рю к Ходырю: великии[66] кн(я)зь Дмитрии Иванович да кн(я)зь Ондрѣи Костянтинович, и братъ его кн(я)зь Дмитрии[67] Костянтинович, кн(я)зь Костянтинъ ростовьскыи, кн(я)зь Михаило ярославьскыи, и при ни*х* убиенъ[68] бы*ст*(ь) ц(а)рь Кидырь *от* своего с(ы)на Темирь-Хожина, а[69] на 4 д(е)нь сѣде на ц(а)рствѣ[70], и на 7 д(е)нь ц(а)рства его темникъ его Мамаи замяте всѣмъ ц(а)рствомъ его, и бы*ст*(ь) мятежъ великъ в Ордѣ[71]. А кн(я)зь Андрѣи[72] Костянтинович поиде изъ Орды[э] в Русь, и на пути удари на него кн(я)зь Рятякозь, и поможе б(о)гъ кн(я)зю // Андрѣю Костян- л. 372
тинович(у), цѣлъ и здравъ прииде на Русь. А Темирь-Хозя побѣже за Волгу и тамо убиенъ[73] бы*ст*(ь). А кн(я)зь Мамаи переѣде за Волгу на горнюю сторону, и Орда вся с нимъ, и ц(а)р(и)ци, а иныи ц(а)рь въста именемъ Килдибикъ[74], и то*т* многы*х*[75] поби, а послѣди же и самъ убиенъ[76] бы*ст*(ь). А иныи кн(я)зи сараискыи затворишася в Сараи, а ц(а)ря у себе именующа Амурата, а Булатъ-Темирь кн(я)зь ординьскы[77] поима всѣ городы по Волзѣ и улусы. **И** тогды в Вордѣ ограбиша кн(я)зеи ростовьскы*х*.

В лѣ*т*(о) 6870. **И** кн(я)зь великии Дмитрии Иванович и кн(я)зь Дмитрии Костянтинович спершися межи собе[78] о велико*м* княженьи[79] и послаша киличѣев в Орду, и вынесоша великое княжение *от* ц(а)ря Мурата великому кн(я)зю Дмитрию Иванович(у). **И**[80] кн(я)зь Дмитрии Иванович с своею бра*т*(ь)ею, съ кн(я)земъ Ивано*м*ъ Ивановиче*м* и съ кн(я)земъ // Володимеро*м* л. 372 об.

[43] *в К. нет.* [44-44] князи вси. [45] соиде. [46] новгородци. [47] сентября въ. [48] Дмитрея. [49] суждальского. [50] Дмитрею. [51] русскымъ. [52-52] даль свою вотчину. [53] бы. [54] новгородци. [55] бессерменъ. [56] муже. [57] мнози. [58] межи. [59] говѣино. [60] аки. [61] сътворися. [62] говѣино. [63] аки. [64] огнены. [65] русскыи. [66] велики. [67] Дмитреи. [68] убьенъ. [69] *в К. нет.* [70] царстви. [71] Вордѣ. [72] *Вероятно, со знаком вставки на левом поле. Из-за обреза листа читается только:* рѣи. [73] убьенъ. [74] Килдѣбѣкъ. [75] многих. [76] убьенъ. [77] ординьскыи. [78] собя. [79] княжении. [80] а.

[ч] *В О.*: насия. *Исправлено по К.* [ш] *В О.*: рду. *Исправлено по К.* [щ] *В О.*: Имосѣи. *Исправлено по К.* [ъ] *В О.*: рды. *Исправлено по К.* [ы] *Исправлено из*: ц(а)р(и)ви. [ь] *В О.*: рду. *Исправлено по К.* [э] *В О.*: рды. *Исправлено по К.*

Андрѣевичем, събравъ воя многы по своеи отчинѣ, и[81] поиде городу Переяславлю на кн(я)зя Дмитрия[82] Костянтинович(а) суждальскаго. Он же ѣха въ Володимерь, а оттолѣ ѣхавъ в Суждаль въ свою вотчину, и княживъ два лѣт(а)[ю]. **Великии** кн(я)зь Дмитрии Иванович сѣде на великомъ княженьи[83]. **Т**ого же лѣта преставися архиеп(и)с(ко)пъ новогородскыи[84] Моисѣи м(е)с(я)ца ген(варя) 25 и положенъ быст(ь) у с(вя)т(о)го Архаагг(е)ла Михаила на Сковородке. **Т**ого ж(е) лѣта приимаша пьскович(и) гости немѣцьские[85] и заморьскыя, а ркуще[86]: «От(ъ)имали у нас юрьевци и с вѣлневичи[87] земли и воды»

В лѣт(о) 6871. **Великии** кн(я)зь Дмитрии Иванович сгони кн(я)зя великаго Дмитрия Костянтинович(а) с великаго кн(я)ж(е)ния[88] из Галича, а кн(я)зь Андрѣи Федорович приѣха ис Переяславля в Ростовъ, а с ним кн(я)зь Иванъ ржевьскыи[89] и с силою. **П**риѣздиша послове немецьскыя и[90] юрьевскыя, и велневь//ския[91] в Новгород на смолву со пьсковичи, и приѣхаша пьсковичи в Новъгород, и повѣстоваша много, и поѣхаша проч(ь), а миру не докончаша. **И** приимша гости новогородскыя[92] въ Юрьевѣ. **Т**ого ж(е) лѣта ѣздиша послове новогородскыя исъ конца по боярину въ Юрьевъ[я] немѣцьскыи и смолвиша пьскович с нѣмци в любовь, и быст(ь) [93-]ими промежди[-93] мирно, и попускааше[94] пьскович(и) немѣцьскыя гости, а немѣцьскыи новогородскых гостии[95] попускааше[96].

л. 373

В лѣт(о) 6872. **П**реставися кн(я)зь Иванъ Иванович Малои на Москвѣ. **И** кн(я)зь Костянтинъ Васил(ь)евич поѣхалъ на Устюгъ. Тое[а] же зимы приѣхаша съ Югры новогородци дѣти боярьскые[97] и люди молодыи, и воеводы Александръ Абакумович, Степанъ Ляпа, въеваша[98] по обѣ рѣкы до моря, а другая половина рати на верхъ Оби въеваша[99], и двиняне сташа противу их полком, и биша двинянъ на Курьи[100].

В лѣт(о) 6873. **П**реставис(я) // кн(я)зь Андрѣи Костянтинович в Нижнемъ Новѣгородѣ м(е)с(я)ца июн(я) 2. **И** брат его кн(я)зь Дмитрии приѣха в Новгородъ Нижнии на княжение, и не ступися ему кн(я)ж(е)ния[LXXXVII 1] брат его молодшии кн(я)зь Борис. **Т**оѣ же[2] осени прииде Тягаи к[3] Наручади в Рязань и взя город Переяславль, и пожжде[4]. Кн(я)зь же Олегъ резаньскыи и проньскыи Въłодимеръ[5] събраша вои и поиде за нимъ в погоню, и угониша его, и быст(ь) имъ велика сѣча, и поможе б(о)гъ кн(я)зю Олгу и [6-]князю Володимеру[-6], в малѣ Тягаи утече в Наручадь. **Т**оѣ же зимы прииде посолъ изъ Орды[в] от ц(а)ря Баирямъ-Хозя, а от ц(а)р(и)ци Асанъ, и посадиша на княженьи[6] в Новѣгородѣ в Нижнем кн(я)зя Бориса Костянтинович(а). **И** митрополит Алексѣи отня еп(и)с(ко)пью новогородскую и городецьскую от вл(а)д(ы)ки[7] Алексѣя. **И** тогды прииде посолъ от великаго кн(я)зя Дмитрия Иванович(а) игуменъ Сергии, зовучи кн(я)зя Бориса Костянтинович(а) на Москву, он же не // поѣха, игуменъ же Сергии затвори ц(е)ркви. Великии же кн(я)зь Дмитрии[8] Иванович московьскыи[9] дал свою рать кн(я)зю Дмитрию[10] Костянтинович(у), и поиде на Новъгород на Нижнии[11] на брата своего кн(я)зя Бориса. Кн(я)зь же Борис стрѣте его и доби

л. 373 об.

л. 374

[81] *в К. нет.* [82] Дмитриа. [83] княжении. [84] новгородцкыи. [85] немецьскыя. [86] ркучи. [87] вилневичи. [88] княжениа. [89] Ръжьвскыи. [90] *в К. нет.* [91] вельневскыя. [92] новъгородцкыя. [93-93] промежи ими. [94] попускаше. [95] гостеи. [96] попущаше. [97] боярьскыи. [98] воеваша. [99] воеваша. [100] Курѣи. [LXXXVII 1] княжениа. [2] *в К. далее зачеркнуто:* зимы. [3] с. [4] пожже. [5] Володимеръ. [6] княжении. [7] владыкы. [8] Дмитреи. [9] Московскии. [10] Дмитрею. [11] Нижни.

[ю] *В О. далее пробел в строку. В К. вместо пробела*: Княжение великого князя Дмитрия Ивановича. [я] *В О.*: Юрьеве. *Исправлено по К.* [а] *В О.*: ое. *Не вписан киноварный инициал.* [6-б] *В О.*: Володимера. *Исправлено по К.* [в] *В О.*: рды. *Исправлено по К.*

ему челом, кн(я)зь же Дмитрии Костянтинович сѣде на навгородскомъ[12] княженьи[13], а брату своему кн(я)зю Борису дал Городець, а воя распусти к Москвѣ городу к великому князю Дмитрию Иванович(у).

В лѣт(о) 6874. **Х**одиша новогородци[14] въ вушкулѣх[г] и с воеводами Великаго Новагорода съ Есипомъ Офромѣевичем[15] и с Василиемъ[16] с Федоровичем, и съ[17] Александром Абакумовичем на Нижнии Новъгород и много бесерменъ посѣкоша под Нижним Новымъгородом, а Новагорода Великаго людии убиша Филипа Утретькова[18] и Бориса Квашенкина, да 2 ч(е)л(ове)ка. **Т**ого же лѣта кн(я)зь купрьскьи плениша Александрию и грады вся пожжде[19], и срачинъ //
л. 374 об.
посѣче. И разгнѣвашася на кр(е)стьянъ[20] ц(а)рь егупетьскьи и послаша въ Антиохию[д] и въ Ер(у)с(а)л(и)мъ, и въ прочая грады[21], что ни есть въ его области, имѣния[22] кр(е)стьяньская[23] от(ъ)я[24] и ц(е)ркви разграбивъ[25] и загради камениемъ, и манастыри синаискыя[26] разграби[27] и разори, а Михаила патриярха[28] и вся митрополиты распя, а иных вверже в темницю[29]. И сего не терпя с(о)лнце луча своя съкры м(е)с(я)ца авгус(та) въ 7 д(е)нь въ 3 час дни, и быст(ь) с(о)лнце акы[30] трех дни м(е)с(я)ць, и ущербнувшеся сверху, с тое страны мраку зелену от запада преходящу, и пребывъ час, и обратися рогы[31] на полд(е)нь и потом к земли, дондеж(е) свѣта наполнися[32]. **Ѣ**здиша из Новагорода люди молодыи на Вългу[33] без[е] навогородскаго[34] слова, а воевода с ними Есипъ Вафромѣевич, Василии Федорович, Александръ Абакумович, и бесермен побили. **И** за то великии кн(я)зь Дмитрии Иванович разгнѣвася и разверже // миръ с Новымгород(о)мъ, л. 375
а рекъ тако: «Почто есте ходили на Волгу и гостеи моих пограбили, и бесерменъ побили?». **И** новогородци[35] же послаша послы своя на Москву къ великому кн(я)зю Дмитрию[36] Иванович(у) с челобитиемъ миру дѣля, а ркучи такъ: «Ходили, г(о)с(поди)не, люди молодыи[37] на Волгу без нашего слова, но твоих гостеи не грабили, толко, г(о)с(поди)не, побили бесерменъ. А ты, г(о)с(поди)не, пожалуи, нелюбие от нас отложи». Великии же кн(я)зь Дмитрии Иванович нелюбие отдалъ и миръ взял с Новымгородомъ, и намѣстникы своя присла.

В лѣт(о) 6875. Прииде[ж] Булак-Темерь и пограби уѣздъ весь. **Д**а[з] новогородци[38] съ[39] пьсковичи взяша одиначество[40], и приходиша нѣмци, и воеваше[41] около Пьскова и около Изборeска[42], и много зла учиниша. **П**ьсковичи же ходиша въевати[43] на Нѣмѣцьскую землю и много земли их повоеваша, и убиша у пьскович Силу воеводу.

В лѣт(о) 6876. // Приходиша[и] нѣмци с л. 375 об.
великою силою, и бискупи их, и местерь, и кумендери под Изборескъ, новогородци[44] же[45] поидоша на них и доидоша Пьскова, нѣмци же слышаавше[46] и побѣгоша от Изборьска, и порокы[47] посѣкли. **Т**ого же лѣта явися звѣзда хвостатая. **И** на зиму приѣха в Новъгород великаго кн(я)зя брат кн(я)зь Володимеръ Андрѣевич по зборѣ за недѣлю, и бывъ в Новѣгородѣ до Петрова дни, и поѣха проч(ь). **Т**ое[к] же зимы великии

[12] навогородскомъ. [13] княжении. [14] новгородци. [15] Офрѣмиевичем. [16] Васильемъ. [17] со. [18] Утреткова. [19] пожже. [20] христианъ. [21] градыи. [22] имениа. [23] христианьская. [24] отня. [25] разъграбивъ. [26] синаискиия. [27] разъграби. [28] патриарха. [29] темницу. [30] аки. [31] роги. [32] *в К. далее:* на ту же зиму оженися великии князь Дмитрии Иванович у князя Дмитриа Суждальского поня дщерь Евдокѣю. [33] Волгу. [34] новгородскаго. [35] новгородци. [36] Дмитрею. [37] молодые. [38] новгородци. [39] со. [40] одиначьство. [41] воеваша. [42] Изборьска. [43] воевати. [44] новгородци. [45] *в К. нет.* [46] слышавше. [47] пороки.

[г] *Так в О., К.* [д] *В О.:* Антихию. *Исправлено по К.* [е] *В О. далее:* не. [ж] *В О.:* риидe. *Не вписан киноварный инициал.* [з] *В О.:* на. *Исправлено по К.* [и] *В О.:* риходиша. *Не вписан киноварный инициал.* [к] *В О.:* кое. *Исправлено по К.*

кн(я)зь Дмитрии Иванович ходи ратью ко Тфѣри, а кн(я)зь Михаило Александрович ѣде в Литву. **Т**оѣ[л] же зимы прииде великии кн(я)зь Олгирдъ съ[48] всею силою литовьскою къ городу Москвѣ и уби[49] кн(я)зя Семена Кропиву на стрѣчи, и доиде рѣкы[50] Трошны[51], и ту стрѣте[52] Окинфъ Шуба съ сторожовым полком. Олгирдъ же сторожовыи полкъ изби и Окинфа[м] уби, и стоялъ у города у Москвы 3 дни, и града не взя, а
л. 376 посадъ пожжде[53] и вла//сти повоева.

В лѣт(о) 6877. **В**[н] Новѣгородѣ в Нижнемъ за с(вя)тымъ Бл(а)г(о)в(е)щ(е)ниемъ уползе горы, и[54] много посыпа дворовъ и с людми.

В лѣт(о) 6878. **М**итрополит Алексѣи былъ в Новѣгородѣ в Нижнем и кр(е)сти у кн(я)зя Бориса Костянтинович(а) с(ы)на кн(я)зя Ивана. **Т**ого же лѣта кн(я)зь Михаило тферьскыи иде в Орду. **Х**одиша новогородци[55] съ[56] пьскович(и) к Новому городку немѣцьскому и от(ъ)идоша, не вземши его, занеже бо[57] велми твердъ, и нѣколко людии истрѣляша з города.

В лѣт(о) 6879. **Княжоние[58] Михаил(а) тверискаго**[о][59]. **В**ыиде изъ Орды[п] на великое княжение кн(я)зь Михаило Александрович тферьскыи, и не съступися[60] ему великии кн(я)зь Дмитрии Иванович великаго княжения, самъ[61] поиде в Ворду[62]. **Т**ое же весны кн(я)зь Михаило Александрович тверьскыи[63] поиде ратию[64] к городу Костромѣ и увернуся на Молозѣ, и Мологу пожжде[65].
л. 376 об. **Т**ого же лѣта прииде // великии[66] кн(я)зь Дмитрии Иванович изъ Орды[р] на великое княжение. **Т**ого ж(е) лѣта приде[67] изъ[68] Ц(а)рягорода митрополит гречинъ именем Германъ на Русь. **Т**ого же лѣта ѣздиша на съѣздъ Юрьи Иванович[с], новогородскыи посадникъ, Силеверстъ[69] Леонтиевич, Олексѣи тысячскыи[70], Александръ Колывановъ и докончаша с нѣмци[71] миръ под Новым городкомъ въ Филипово говѣние м(е)с(я)ца декабря пред Рожествомъ[72] Х(ри)с(то)вымъ[т]. **В**еликии кн(я)зь Дмитрии[73] Иванович посла рать на Рязань на кн(я)зя Олга рязаньскаго, а воеводу с ними отпустилъ кн(я)зя Дмитрия Михаилович(а) Вълыньскаго[74]. Кн(я)зь же Олегъ събра[75] воя многы, изыде ратию[76] противу их. Тогда рязанци сурови ч(е)лов(е)ци и сверепии и людие высокоумни[77] суще, възнесъшеся[78] мыслью[79] и възгордѣшася величаниемъ, и помыслиша высокоумиемъ своимъ, и рѣша другъ ко[80]
другу: «Не емли//те себѣ ни щита, ни копья, л. 377
ни иного котораго[81] оружия, но токмо емлите съ собою едина ужища, когождо[82] изъимавъ[83] москвичь, да есть вы чѣмъ вязати, понеже сут(ь) слаби и страшливии, и некрѣпци». Наши же съ[84] смирениемъ и съ[85] воздыханиемъ[86] уповаша на б(о)га, крѣплешаго въ бранех, имы не в силѣ, но въ правдѣ, даеть побѣду и одолѣние. Б(о)гъ же видя сѣх смирение и онѣх высокоумие и гордость, яко же рече Соломонъ: «Г(о)с(под)ь гордымъ противится, смиренымъ же даеть бл(а)г(о)д(а)ть». Въ еуа(н)г(ели)и убо есть речено: «Всякъ възносяися смирится, а смиряися[87] възнесется». Д(а)в(и)дъ пр(о)рокъ реч(е): «Не сп(а)с(е)ться ц(а)рь силою многою[88], ни исполинъ, ни храберъ не сп(а)с(е)ться множествомъ крѣпости своея». И

[48] со. [49] убии. [50] рѣки. [51] Трошныи. [52] стрѣте его. [53] пожже. [54] 90. [55] новгородци. [56] со. [57] бѣ. [58] княжение. [59] тферьскаго великаго князя. [60] ступися. [61] а самъ. [62] Орду. [63] тфѣрьскыи. [64] ратью. [65] пожже. [66] великыи. [67] прииде. [68] изо. [69] Силиверьтръ. [70] тысячьскыи. [71] мѣмци. [72] Рожество. [73] Дмитри. [74] Волыньскаго. [75] собра. [76] ратью. [77] высокоумнии. [78] вознесъшеся. [79] мыслию. [80] къ. [81] которого. [82] когожьдо. [83] изьимавъ. [84] *в К. нет.* [85] со. [86] въздыханиемъ. [87] смиряяся. [88] мною.

[л] *В О.*: кое. *Исправлено по К.* [м] *В О.*: Оконфа. *Исправлено по К.* [н] *В О.*: и. *Исправлено по К.* [о] *Написано вертикально на правом поле.* [п] *В О.*: рды. *Исправлено по К.* [р] *В О.*: рды. *Исправлено по К.* [с] *В О.*: Иванонович. *Исправлено по К.* [т] *В О. далее пробел в полстроки. В К. вместо пробела*: Побоище иже на Скорнищовѣ с рязанци.

сретошася обои полци на Скорницовѣ, и
бы*ст*(ь) имъ брань люта и сѣча зла, и по-
може б(о)гъ кн(я)зю Дмитрию[89] и воемъ
его, одолѣша рязанцевъ[у], а кн(я)зь Олегъ
л. 377 об. едва убѣжа в малѣ дружи//нѣ. Великии же
кн(я)зь Дмитрии Иванович посади на ря-
заньское[90] княжение[91] кн(я)зя Володимера
проньскаго[92]. Тое же зимы оженися[ф] кн(я)зь
Володимеръ Андрѣевич у великаго[93] кн(я)зя
у литовьскаго[94] у Олгирда[95]. Тое же зимы у
великаго[96] кн(я)зя Дмитрия Иванович(а)
родися с(ы)нъ князь Василии генваря въ 1.

В лѣ*т*(о) 6880. Собра воя кн(я)зь Олегъ
и съгна съ княжения[97] кн(я)зя Володимера
проньскаг(о)[98], а самъ сѣде на княженьи[99].
**[х-]О взятии градовъ Переяславля и[-х] Дмит-
рова и Торошку[100], и Любутеска[LXXXVIII 1], и
Кашина.** Индикта 10 по Велици[2] дни в Фо-
мину недѣлю. Кн(я)зь Михаило тверскыи[3]
по*д*велъ рать литовьскую втаю, кн(я)зя Кес-
тутия[4], кн(я)зя Андрѣя[5] полотескаго[6], кн(я)-
зя Дмитрия дрютьскаго, князя Витовта и
ины*х* кн(я)зеи много литовьскы*х*, а с ними
литва, жемоть, лихи[ц], сам же кн(я)зь Михаи-
ло съ своею[ч] ратью тферьскою прише*д* и
взя град Дмитровъ[7], а посады и села пож-
л. 378 *жде*[8], // а бояръ и людии многое множество и
с женами[9], и с дѣтьми[10] в полонъ сведе въ
Тфѣрь. А литовьская[11] рать в то же время[12],
въ среду на заутрии по Радуници, какъ
обѣдню поють, придоша[13] ратью[14] изгономъ
без вѣсти къ Переяславлю и посади около
города, и ц(е)ркви, и села пожгоша, а города
не взяша, а бояръ и людии множество по-
лониша, а ины*х* побиша, а имѣния[15] и*х* вся
пограбиша, и *от*(ъ)идоша с великою корис-
тию[16]. И *от*толѣ совокупився рати въ[17]
едино мѣсто, литовьская и тферьская, и всѣ
кн(я)зи ихъ[18] совокупишася[19], и придоша х
Кашину, и взяша с города окупъ, и сътво-
риша Кашину тако *ж*(е), яко же и Дмитрову,
и Переяславлю. А кн(я)зь Михаило тферьс-
кыи приневоли брата своего князя Михаила
Васильевич(а)[20] кашиньскаго, въ всю свою
волю введе. И *от*толѣ поидоша кождо[21]
въсвояси, а кн(я)зь Кестутии с литвою *от*
Кашина поиде по новоторжьскы*м* волостемъ
мимо То//ржекъ, а кн(я)зь[ш] Ондрѣи поло- л. 378 об.
тескыи[22] со кн(я)земъ Дмитриемъ дрютьс-
кы*м*, мимо Тфѣрь идучи, много зла сътво-
риша кр(е)*с*тьяномъ[23]. А князь Михаило
тфѣрьскыи посади в городѣ намѣстникы[24]
свои. Того же лѣта о Петровѣ заговѣньи
новогоро*д*ци[25], великаго кн(я)зя[26] мужи и
бояре новогоро*д*скыи[27], приѣхаша в Тор-
жекъ[28] ставити городъ, и съединившися[29] всѣ
с новоторьжьци[30] с одиного и укрѣпишася
кр(е)стнымъ целованиемъ, иже [31-]всѣмъ
быти[-31] заодинъ, и заратишася съ кн(я)земъ
[32-]Михаиломъ тфѣрьскы*м*[-32], и[33] съслаша[34]
намѣстникы его с Торьжьку[35], а что гостеи
тфѣрьскы*х* и торговцевъ поимаша и побиша,
и пограбиша, а лодьи[36] и*х* с товаромъ *от*(ъ)-
имаша. И то слышавъ кн(я)зь Михаило
тфѣрьскыи и[щ] совокупивъ[37] токмо тфѣрьс-
кую силу, и прише*д* ратью, ста у города у
Торжьку[38] м(е)*с*(я)ца маия въ 31 д(е)нь,
с(вя)т(о)го м(у)ч(е)н(и)ка Еремѣя в поне-
д(е)лникъ пораку, начатъ съ смирениемъ
посылаати[39] // послы своя к новогоро*д*цемъ[40], л. 379

[89] Дмитрею. [90] рязаньскомъ. [91] княжении. [92] проньского. [93] великого. [94] литовьского. [95] Лгерда. [96] великого. [97] княжениа. [98] проньского. [99] княжении. [100] Торжьку. [LXXXVIII 1] Любутьска. [2] Велицѣ. [3] тферьскыи. [4] Кестутиа. [5] *в К. нет.* [6] Полотьскаго. [7] Дьмитровъ. [8] пожже. [9] женама. [10] дѣтми. [11] литовьска. [12] веремя. [13] приидоша. [14] ратию. [15] имѣниа. [16] ристью. [17] *в К. нет.* [18] *в К. нет.* [19] съвокупишася. [20] Василиевича. [21] кожьдо. [22] потьскыи. [23] християномъ. [24] намѣстники. [25] новгородци. [26] *в К. нет.* [27] новгородскыи. [28] Торжокъ. [29] съединивъшися. [30] новоторжъци. [31-31] быти всѣмъ. [32-32] тфѣрьскымъ Михаиломъ. [33] *в К. нет.* [34] сослаша. [35] Торжку. [36] лодии. [37] съвокупивъ. [38] Торжъку. [39] посылати. [40] *в К. далее:* и новоторжьцемъ.

[у] *В О.*: рязаенцем. *Исправлено по К.* [ф] *В О.*: ожинися. *Испразлено по К.* [х-х] *В О.*: Градово по Ярослава. *Исправлено по К.* [ц] *Так в О., К.* [ч] "Е" *исправлено из* "в". [ш] *В О.*: н(я)нзь. *Исправлено по К.* [щ] *В О. далее*: си.

г(лаго)ля: «Выдаите ми тѣх, кто[41] моих
тфѣричь поимал и бил, и грабил, и намѣст-
ника моего посадите опять. И яз у вас иного
не хочю ничего». И жда от них мира и ч(и)-
стосердъннаго покорения[42] от утра и до по-
лудни. И быст(ь) межд(и)[43] ихъ раздоря, и
смятеся весь град, они же ни мала[44] хотяху
покоритися и с[ъ] послы посылаху съ отвѣ-
ты[ы], а все с высокоумиемъ. И ополчишася
на бои сами бояре новогородскыи[45], похва-
лившеся[46] силою мужества своего, и въору-
жившеся[47], выѣхаша из города, купно же с
ними и гражане новоторьжци, битися съ
тфѣричи. И быст(ь) имъ сѣча[48] велика на
полѣ, и одолѣ кн(я)зь Михаило, и побѣж-
дени[49] быша новогородци[50], от них и ту же
на первомъ суимѣ убиенъ быст(ь) воевода[ь]
новогородскои[51] Александръ Абакумович,
Иванъ Тимофѣевич, Иванъ Шаховъ, Григо-
реи Щебелковъ, а иных прочих нѣколко муж
л. 379 об. туто паде. И то видѣвши новогород//ци[52] и
смятошася зѣло, ови побѣгоша на поле, еже
есть к Великому Новугороду, и тамо[53] не
убѣжаше[54], а друзии[55] назадь побѣгоша, а
множаиши на побоищи избьени[56] быша, а
иных бояръ новогородских[57] и новоторжьс-
кых[58] и мужеи, и женъ, много множество
полона изъимаша[59] и поведоша на Тфѣрь,
яко плѣнники[60]. Тогда тфѣричи зажгоша по-
садъ с поля с конца града с повѣтрия, и
удари вѣтръ силенъ со огнемъ на весь град
вкупѣ, и буря велика, и поиде огонь пла-
менныи[61] пожаръ по всему граду, и тако
въскорѣ погорѣ[62] [63-]весь град[-63] и ц(е)ркви 3
каменых, и деревяныи всѣ, и манастыри всѣ,
а что людии, которыи были в городѣ или на
площади, или по улицамъ, тѣ всѣ погорѣли.
И быст(ь) пагуба велика кр(е)стьяномъ[64],
ови огнемъ погорѣли над животомъ въ дво-
рѣх, а иныи[65] вбѣгоша въ ц(е)рк(о)вь С(вя)-
тыи Сп(а)съ и тамо затхошася[66], и огнемъ
запаления изъмроша[67], а инии // [от ог]ня[э] л. 380
бѣжачи[68], в рѣцѣ истопоша въ Тфе[р]ци. А
добрыи жены[69] и д(е)в(и)ци одирааху[70] и до
[послѣд]неи наготъ, рекше[71] и до срачици,
иже [ни погании тако н]е творять, такоже и
тѣ [в рѣцѣ истопиш]ася срама ради, и чер-
нци[72], [и черници все до н]аготы излуплено.
А товара, [что ся оста]ло от огня, и ико-
ньи[73] круты мно[го поима]ше злата и сребра.
А истоплых и и[збьеныхъ] мужеи и женъ[74] 5
скуделниць на[сметаша]. А инии[75] погорѣли
без останка, а и[нии ис]топли без вѣсти и
поплыли внизъ по Тфѣрци. **П**о семь кн(я)зь
великии литовьскыи Олгирдъ собравъ воя
многы[76] и в силѣ тяжцѣ[77] подвижеся, а в
думѣ и по слову содиного съ кн(я)земъ
Михаиломъ тфѣрьскым, что хотят ити
ратью[78] к Москвѣ. Такоже и в то время
м(е)с(я)ца июля 12 д(е)нь кн(я)зь Михаило
съ тфѣричи поиде ратью[79]. И съвокупи-
шася[80] ратии литовьская и тфѣрьская въ
едино мѣсто под Люботьскомъ[81]. // **С**льшавъ л. 380 об.
же то великии кн(я)зь Дмитреи[82] [Ива]нович
и поиде с Москвы ратию[83] противу [ихъ], и
стрѣтошася близь гр[ада Любутьска, и преж]
всѣх москвичи изгониш[а стороживыи
полкъ] литовьскыи, и биша их, [а самъ князь
Олгирдъ] избѣже, и сташа против[у себе обѣ
рати], и московьская, и литовьская, в[оору-
жася], а промежи их врагъ крутъ и глуб[окъ
зѣло], нелзя[84] бяше полком толь борзо сн[и-

[41] к. [42] покорениа. [43] межи. [44] ма. [45] новгородскыи. [46] похваливышеся. [47] вооруживщеся. [48] сѣча зла. [49] побѣжени. [50] новгородци. [51] новгородцкои. [52] новгородци. [53] но и. [54] убѣжаша. [55] друзи. [56] избиени. [57] новъгородскых. [58] новоторжких. [59] изьимаша. [60] плѣнникы. [61] пламянныи. [62] *в К. нет.* [63-63] град весь. [64] христианомъ. [65] ини. [66] задхошася. [67] изомроша. [68] бѣжа. [69] жоны. [70] одираху. [71] рекши. [72] черньци. [73] иконныи. [74] жонъ. [75] ини. [76] многи. [77] тяжьци. [78] ратию. [79] ратию. [80] совокупишася. [81] Любутьскомъ. [82] Дмитрии. [83] ратью. [84] нелзѣ.

[ъ] *Так в О. В К. нет.* [ы] *В О., К.:* тветы. *Исправлено по Ц.* [ь] *В О.:* вовоевода. *Исправлено по К.* [э] *Обрыв листа. Здесь и далее восстановлено по К.*

тися на бои], и бяше имъ враг отъ въ сп(а)с(е)ние. [И тако сто]яше нѣколко дни, и укрѣпишас(я) [христиа]не вѣрою и силою кр(е)стною, и въздохну[ша] къ б(о)гу от ч(и)ста с(е)рдца, абы не створилося[85] кр[ов]опролития[86]. Г(о)с(под)ь же нашь Ис(у)с Х(ристо)с услыш[а] м(о)л(и)тву их и дасть имъ миръ и избавле[ние] от напрасныя см(е)рти. И възма[87] миръ Олгирдъ с[88] великимъ кн(я)земъ Дмитриемъ[89] Ивановичем, поидоша въсвояси, а кн(я)зь Михаило поиде въ[90] Тфѣрь в томъ же миру, и его воя здрави быша.

л. 381 **В** лѣт(о) 6881. //

[В лѣт(о) 68]82.

В лѣт(о) 6883. **О бра**[ни вели]**кого**[91] **кн(я)зя Дмитрия**[ю] [Иванов]**ичь**[92] **по**[93] **Тфирью**[94] [я-]**индикта 13**[-я]. [О великомъ з]аговѣньи[95] с Москвы приѣха въ[96] Тфѣ[рь ко] князю Михаилу Иванъ Васил(ь)ев с(ы)нъ [тыся]чьскаго[97] да Некоматъ сурожани[нъ] на кр(е)стьяньскую[98] напасть. Се же писах то[го] ради, понеже[а] оттолѣ възгорѣся огнь. А на Фе[дор]овѣ недѣли кн(я)зь Михаило послалъ их в Орду, [а с]амъ послѣ их о середокр(е)стьи[99] поѣха в Литву и тамо пребыв мало время, приѣха въ Тфѣрь м(е)с(я)ца[100] июля 13 д(е)нь. Приѣха Некоматъ изъ Орды[б] с бесерменьскою лестию от безбожнаго Мамая с посломъ со Ачи-Хожею въ Тфѣрь къ[LXXXIX 1] кн(я)зю Михаилу съ ярлыкы[2] на великое княжение и на великую погыбель[3] кр(е)стьяньскую[4]. И кн(я)зь же Михаило има вѣры бесерьменьскои[5] льсти, ни мала не пождавъ, но того дни[6] посла на Москву к великому кн(я)зю Дмитрию[7] Иванович(у) и

л. 381 об. целование кр(е)стное сложивъ, и на//мѣстникы своя посла в Торжек[ъ и на Углече] поле ратию. И того же м(е)с(я)ца июля [27 на] Тфѣри въ ц(е)ркви в Покровѣ с(вя)тыя [богородица пред и]коною свѣча сама загорѣлася. [А въ 29] быст(ь) знамение въ с(о)лнцѣ. **И**[8] [того же] лѣта великии кн(я)зь Дмитрии Ивано[вич по]иде ратью[9] ко Тфѣри[10] на кн(я)зя Ми[хаила] Александрович(а), а с нимъ тесть его к[нязь ве]ликии Дмитрии Костянтинович сужд[аль]скыи, кн(я)зь Володимеръ Андрѣевич, кн[язь] Борисъ Костянтинович, кн(я)зь Семенъ Дмитриевич[11], кн(я)зь Андрѣи Феод(о)рович ростовьскыи, кн(я)зь Василии Костянтинович[12], брат[13] его князь Александръ, кн(я)зь Иванъ Васил(ь)евич смоленьскыи[14], кн(я)зь Василии Васил(ь)евич ярославьскыи, кн(я)зь Романъ Васильевич, кн(я)зь Феод(о)ръ Романович бѣлозерьскыи, князь Василии[15] Михаилович кашиньскыи, кн(я)зь Феод(о)ръ Михаилович моложескыи[16], кн(я)зь Андрѣи Феод(о)рович стародубьскыи[17], кн(я)зь Романъ // л. 382 Михаилович добряньскыи, кн(я)зь Роман Семенович новосельскыи, кн(я)зь Семенъ Костянтинович оболеньскыи, брат его кн(я)зь Иван Костянтинович торусьскыи, и вси[18] кн(я)зи рустии[19], когождо исъ[20] своих градовъ съ своими полкы, служачи великому кн(я)зю Дмитрию[21] Ивановичю. И[в] быст(ь) м(е)с(я)ца июля 29, поиде с Волока[22], съ всѣми прежеречеными кн(я)зи рускыми[23] совокупяся и съ[24] всею силою рускою[25], в от же д(е)нь нача воевати волости тфѣрьскыи. Такоже и съ[26] всѣх порубежных мѣстъ съ[27] всѣ стороны, кто же от себе[28], кашиньци[29] и новоторжьци[30], яко и пѣши ополчишася на грабежь и округняя мѣста со всѣх порубе-

[85] творилося. [86] кровопролитиа. [87] возма. [88] *в К. нет.* [89] Дмитреем. [90] во. [91] великаго. [92] Ивановича. [93] под. [94] Тфѣрию. [95] заговѣнии. [96] во. [97] тысячского. [98] христианьскую. [99] середохрестии. [100] и месяца. [LXXXIX 1] ко. [2] ярьлыкы. [3] погибель. [4] христианьскую. [5] бесерменьскои. [6] днии. [7] Дмитрею. [8] а. [9] ратию. [10] Тфири. [11] Дмитреевич. [12] Костяньтинович. [13] и брат. [14] смоленьскии. [15] Василеи. [16] моложьскыи. [17] старудубьскыи. [18] всѣ. [19] русстии. [20] и. [21] Дмитрею. [22] *в К. далее:* ратью со. [23] русскыми. [24] со. [25] русскою. [26] со. [27] со. [28] мебя. [29] кашинци. [30] новоторжци.

[ю] *В О.*: Ммитрьи. *Исправлено по К.* [я-я] *Написано с использованием пространства правого поля.* [а] *В О.*, К: поне. *Исправлено по Ц.* [б] *В О.*: рды. *Исправлено по К.* [в] *В О. нет. Не вписан киноварный инициал. Восстановлено по К.*

жьи[31] тяжко плѣниша. М(е)*с*(я)ца же авгу*с*(та) 1 взяша горо*д* Микулинъ, а людеи ис[32] города в полонъ поведоша, а въ 5 д(е)нь в не*д*(е)лю порану, в кану*н* Сп(а)*с*(о)ву дни, приде[33] вся сила руская[34] ко Тфѣри[35], и сташа[36] всѣ рати около всего города въкругъ, поса*д* же и ц(е)ркви, и манастыри пожгоша, л. 382 об. а около все//го града[37] острогомъ оградиша. **И** пр[еже] того великии кн(я)зь Дмитрии[38] Иванович по н[о]вогоро*д*цевъ[39] посла*л* в Новъгоро*д* Великии, новогоро*д*ци[40] же въскорѣ придоша[41] ратью великою и пре*д*сташа по*д* городъ[42] по*д* Тфѣрь[43], скрегчюще зубы на тфѣрич за свою обиду, еже бѣ на ни*х*. И на Волзѣ два мосту доспѣша великии чре*с* Волгу. **И**[44] кн(я)зь Михаило Александрови*ч* бяше затворился въ своемъ градѣ въ Тфѣри[45], и стоящим же ратемъ 3 дни у города, а на 4 д(е)нь, еже есть м(е)*с*(я)ца авгу*с*(та) въ 8 в середу, порану приступи великии[46] кн(я)зь Дмитрии[47] Иванови*ч* съ[48] всѣми кн(я)зи и съ[49] всею силою рускою[50] к городу, и туры прикатиша, [51-]и приме*т* приметаша около всего города[-51], и тако пошли, бьючися, ко Тъмацьскымъ[г] вороть*м*, мостъ и стрѣлницю[52] зажгоша. И бы*ст*(ь) тогда скорбь велика въ градѣ кн(я)земъ и кр(е)*с*тьяномъ[53], сущи*м* въ градѣ, и створиша[54] м(о)л(и)тву и постъ съ[55] слезами въ ц(е)ркви с(вя)т(о)го вели[ка*г*(о) Сп(а)са, и м(о)л(и)твою с(вя)тыя б(огороди)ца помилова б(ог)ъ и с(вя)тыи великии Сп(а)съ помощь свою, и убиша ту Семена Ивановичи*ч*(а) добрыньскаго, а огнь угасиша и туры посѣкоша. Ратнии же въспятиша*с*(я), биша*с*(я) чре*с* весь д(е)нь, едва к вечеру *от*ступиша *от* города. И на други д(е)нь тако же оступили гра*д* со всѣ стороны и по Заволжью, и тако по многи дни бьющеся. Великии же кня*з*(ь) Дмитрии Иванови*ч* стоя у города м(е)*с*(я)ць со всѣми ратьми, и учинили ратнии вся власти пусты тфѣрьскаго княжениа, и села пожгоша, а горо*д*кы поимаша Зубцевъ, Бѣльгородокъ, а люди в полонъ разведоша, а имѣниа ихъ разграбиша, а живота потравиша. И мнози тфѣричи язвлени быша *от* нахожение ратны*х*, и мнози оружиемъ падоша. Кня*з*(ь) жь Михаило Александровичь видѣ изнеможение граду своему и видѣ озлобление людемъ свои*м*, и видѣ трудъ и погибель ч(е)*ло*(ве)комъ и скотомъ, *от* глада бывающи, и присла послы своя вл(а)*д*(ы)ку Еуфимья тфѣрьскаго и старейши*х* бояръ свои*х* к великому князю Дмитрию Иванович(у), не хотя видѣти разорениа граду и погибели ч(е)*ло*(ве)ч(е)скыя и кровопролития хр(и)*с*тианьска*г*(о). И взя миръ съ княземъ Алексан*д*ромъ Михаиловичемъ на всеи своеи воли, и грамоты писаша, и *отс*тупиша *от* града великии князь Дмитрии Иванови*ч*, и поиде прочь. [д-]А князь[-д] Михаило Александрови*ч* жда к себѣ помочи *от* Литвы, литовьскыя силы приидоша близко къ Тфѣри и слышавше велико*г*(о) князя Дмитрия Ивановича по*д* Тферью со многими князи ру*с*скыми и со многою силою приш*ед*ша, и убояша*с*(я), и побѣгоша наза*д*. Добро е*с*(ть) намъ надѣятися на б(ог)а, яко же пр(о)*р*окъ Д(а)в(и)дъ гл(аголе)ть: «Добро есть на*м* надѣятися на г(оспод)а, нежели дѣятися на ч(е)*ло*(ве)ка».

О Прокофовѣ кончинѣ. Коли былъ по*д* Тфѣрью великии князь Дмитрии Иванович, и тогды новогородци Великаго Новагорода розбоиници 70 ушкуновъ, а воевода у ни*х* Прокофъ, а другии смолняни*н*, прише*д*, взяли Кострому гра*д* розбое*м*, а было всѣхъ розбоиниковъ 2000. Намѣстникъ же велико-

[31] порубежеи. [32] с. [33] прииде. [34] русская. [35] Тфири. [36] сташаша. [37] города. [38] Дмитреи. [39] новоторжьцевъ. [40] новгородци. [41] приидоша. [42] городомъ. [43] Тфѣрию. [44] а. [45] Тфири. [46] великии. [47] Дмитреи. [48] со. [49] со. [50] русскою. [51-51] *К. нет.* [52] стрѣлницу. [53] христианомъ. [54] сътвориша. [55] и съ.

[г] *В О.:* Тматьмацьским. *Исправлено по К.* [д-д] *В К. дважды, первый раз зачеркнуто.*

го князя Плещѣи с города збѣжа. Они же люди исъсѣкоша, а иныхъ в полонъ поведоша, и жоны *их*, и дѣти, а товаръ весь пограбиша, и поидоша на Низъ к Новугороду к Нижнему, и в Новѣгородѣ много же зла учиниша, бесерменъ посѣкоша, а хр(и)*сти*анъ в полонъ поведоша, а иныхъ посѣкоша, а жоны их и дѣти ихъ в полонъ поведоша, а товаръ ихъ пограбиша. И дошедше в Болгары, и тамо полонъ хр(и)*с*тияньскыи попрадаша бесерменомъ, и костромьскыи, и новогоро*д*скыи, и жены, и дѣти, и красные д(е)в(и)ци, и тѣ*х* попродаша, а сами поидоша в насадѣхъ по Волзѣ на Низъ, а гости бесерменъ бьючи и грабячи хр(и)*с*тианъ. И доидоша до устиа Волжьскаго до моря и града Хазьтороканя, и тамо лестию изби ихъ княз(ь) хатороканьскыи[e] именемъ Салчѣи, тако же всѣ безъ милости избиени быша, ни единъ о*т* них не избыс(ть), а имѣние *их* все бесермена взяша. И тако погибоша злие тѣ разбоиници, яко же реч(е) Хр(исто)с: «В ню же мѣру мѣрете, възмѣрится вамъ». Того же лѣта поставиша корѣла семидесяцкая Новыи городокъ. И тогды побиша стриголниковъ еретиковъ диакона Микиту и Карпа простца, и третьего ч(е)*ло*(ве)ка с ними, свергоша *их* с мосту, развратниковъ с(вя)тыя вѣры.

В лѣ*т*(о) 6884. Присла митрополитъ Кипріянъ в Новъгоро*д* из Литвы свои послове, и патриарши грамоты привезоша ко вл(а)*д*(ы)цѣ и к Новугороду, и повѣстуеть тако: «Бл(аго)*с*(ло)вил мя вселеньскыи патриархъ Филофѣи митрополитомъ на Киевъ и на всю Ру*с*скую землю». Вл(а)*д*(ы)ка же и новгородци слышавше и о*т*вѣтъ даша: «Шли к великому князю на Москву, оже тя прииметь великии князь московьскыи на Рус(ь) митрополито*м*, то и намъ еси митрополитъ». Митрополитъ же слышавъ о*т*вѣтъ новогоро*д*скыи и не посла*в* к великому князю на Москву.

В лѣ*т*(о) 6885. Ходиша из Новагорода люди молодыи на киянъ-море на Тивролу ратию, а воеводы у нихъ Иванъ Валитъ, Василии Синець, Михаило Бука, Максимъ Онаниичь, и стояше на Овле рѣцѣ по*д* Новымъ горо*д*комъ и поса*д* пожгоша, и волости повоеваша, а сами приидоша в Новъгоро*д* со множествомъ полона немецьског(о). Тое же зимы преставис(я) Алексѣи митрополитъ киевьскыи и всея Руси в городѣ на Москвѣ и положенъ бы*с*(ть) въ ц(е)ркви с(вя)тыя Б(огороди)ца. Того же лѣта взяша татарове Нижнии Новъгоро*д*. О см(е)рти Олгирдовѣ. Умре в Литвѣ велики князь Олгирдъ, и по немъ сѣде на великомъ княжении с(ы)нъ его князь Ягаило, обладая всею землею литовьскою. Сии бо Олгирдъ не единъ с(ы)нъ бяше у о*т*ца своег(о) Гедимана, но мнози братия быша ему. Бѣяху с(ы)н(о)ве великаго князя Гедимана: Наримантъ, Олгирдъ, Евнутии, Кориядъ, Любортъ, Монтовитъ. Во всеи же братии своеи Олгирдъ превзиде властью и саномъ, понеже меду, ни вина, ни пива, ни квасу кисла не пияше*т* и великоумьствомъ своимъ, въздержаниемъ себѣ приобрѣте крѣпку думу, о*т*сего и многъ промыслъ притяжавъ таковы*м* коварьствомъ, и многи страны земли повоева, и многы городы и княжениа поималъ за себя, и удержа себѣ власть велику. Тѣмъ умножиша*с*(я) княжениа ег(о), яко же ни единъ о*т* братия его не створи*л*, ни о(те)ць его, ни дѣдъ его тако прослылъ. Имѣя же у себе 12 с(ы)н(о)въ, о*т* первыя жены 5, а о*т* другия, о*т* тфѣрянки, 7. Бѣяху с(ы)н(о)ве Олгирдови: Ан*д*рѣи, Дмитрии, Костянтинъ, Володимеръ, Фео*д*(о)ръ, Корибутъ, Скри]//гаило, Ягаило, л. 385
Коригаило, Лугвень[56], [Шви]тригаило, Минигаило. Всѣмъ же симъ[57] [горо]ды и кня-

[56] Лугвенъ. [57] сѣмъ.

[e] *Так в К.*

жения раздаялъ есть, а уми[рая] приказалъ старишиньство с(ы)ну своему [Яг]аилу, того бо възлюби*л* паче всѣ*х* с(ы)н(о)въ [сво]*их*, того избравъ изъ[58] всеи[59] братии его [ем]у же и княжение поручилъ великое литовь[ско]е.

В лѣ*т*(о) 6886[ж]. [Пере]бѣже ис Синии[60] Орды за Волгу нѣкоторы[и] ц(а)р(е)вичь именемъ Арапша и въсхотѣ и[т]и ратию[61] к Новугороду к Нижнему Кн(я)зь же [в]еликии Дмитрии Костянтинович посла вѣ[с]ть зятю своему великому[з] кн(я)зю Дмитрию [И]ванович(у), великии же кн(я)зь Дмитрии Ива[н]ович прииде к Новугороду Нижнему в силѣ ве[л]ицѣ, и не бы*ст*(ь) вѣсти про ц(а)р(е)вича Арапшу, [и] възвратися [на Мо]скву, и посла на *них* вое[воды свои, а с ними рати володимерьскую, переяславьскую, юрьевьскую, муромьскую, ярославьскую, а

л. 385 об. князь великии Дми]//трии Костянтинович[и] суждальскыи посл[а сына своего] кн(я)зя Ивана да кн(я)зя Семена Михаил[овича, а с ни]ми рати свои. И бы*ст*(ь) множество ратны [и пои]дошa за рѣку за Пьяну, и приде[62] к [нимъ вѣ]сть, повѣдаша имъ рать татарьск[ую и] ц(а)р(е)вича Арапшу на Волъчееи[63] водѣ. Они [же о]плошишася и не въ бреженьи[64] хожааху[65], [до]спѣхы своя въскладываша на телѣг[ы, а и]ныи в сумы[66], а у ины*х* еще и сулици не [насаже]ны бяху, а щиты и копия не пригото[влены], а ѣздятъ, порты съ плеч спущавъ, и м[едъ] испиваaху[67] до пияна[68], и ловы дѣюще, [и утѣ]ху творяще. А в то время погании к[нязи мо]рдовьстии по*д*ведоша втаю рать тат[арьску]ю из Мамаевы орды на кн(я)зеи наши*х*, [а князе]мъ нашимъ не вѣдущимъ, про то имь [вѣсти не было. И доидоша на Шипару, абие погании борзо раздѣлиша*с*(я) на 5 полковъ и внезапу из невѣсти удариша на *них* в тылъ, бьючи и колючи, и сѣкущи. Они же не успѣша ничто же, чтобы имъ створити, и побѣгоша к рѣцѣ къ Пьянѣ. Татарове же послѣ бьюще и ту убиша князя Семена Михаиловича(а). Князь же Иванъ Дмитриевич прибѣжа в оторопѣ к рѣцѣ, гонимъ напрасно, и вержеся на конѣ в рѣку, и утопе, и с нимъ истопоша множьство бояръ и слугъ, и народа бес числа, а инии побьени быша. Сии же злоба сдѣяся м(е)*с*(я)ца авгу*с*(та) 2 в не*д*(е)лю въ 6 час о по*л*(у)дни. Татарове же одолѣша хр(и)*стиано*м и сташа на костехъ, полонъ весь и грабежь ту оставиша, а сами поидоша к Нижнему Новгороду изгономъ без вѣсти. Князю же новгоро*д*цькому не бысть силы и стати противу ихъ на бои, но побѣжа в Суждаль, а люди и горожане разбѣгошася в судѣхъ по Волзѣ к Городцу. Татарове же пригониша к городу авгу*с*(та) 5 в сре*д*(у), останочны*х* людеи горожанъ избиша, а градъ весь и ц(е)ркви, и манастыри пожгоша, и о*т*(ъ)идоша окаанни о*т* града в пято*к*, много зла учиниша. Того же лѣта татарове взяша гра*д* Переяславль Резаньскыи, а самъ князь Олегъ из рукъ убѣжа исъстрѣлянъ. На ту же зиму прибѣжа въ Пьсковъ князь Ан*д*рѣи Олгирдович литовьскыи и побы*л* въ Пьсковѣ немного, и поѣха на Москву к великому князю Дмитрию Иванович(у), великии же князь прия его с любовию.

В лѣ*т*(о) 6887. Побоище иже на Вожѣ. Ординьскыи князь поганыи Мамаи посла Бѣгыча ратью на велико*г*(о) князя Дмитрия Ивановича, рати всѣ совокупя ордыньскыи. Великии же князь Дмитрии Иванович совокупя своя рати и поиде противу ихъ, и переѣха за рѣку за Оку, иде в землю Рязаньскую, и стрѣте ихъ у рѣкы у Вожи. И стояху

[58] изо. [59] всея. [60] Синни. [61] ратью. [62] прииде. [63] Волчьеи. [64] невбрежении. [65] хожаху. [66] сумѣ. [67] испиваху. [68] пьяна.

[ж] *Далее пробел в треть строки. В К. вместо пробела*: Побоище, иже на Пианѣ. [з] *В О.*: великомю. *Исправлено по К.* [и] "Нти" *вписано над строкой.*

промежи себе о рѣцѣ о Вожѣ, и стояху не мнози дни, потомъ же татарове переидоша на сю[к] сторону рѣки Вожи, и скочиша вборзѣ, и удариша на них, а съ сю сторону великии князь Дмитрии Иванович удари на нихъ в лице, а сторону другую удари князь Данило проньскыи, а сторону Тимофѣи Васил(ь)евич околничии. Татарове же повернуша копии своими том час(е) и побѣгоша за рѣку за Вожу. Великии же князь Дмитрии Иванович погони по нихъ, бьючи ихъ и колючи, и убиша ихъ множьство, а иныи в рѣцѣ истопоша. А се имена избиеных князеи ординьськых: Хазибии, Ковертаи, Карабулукъ, Кострокъ, Бегичка. По сѣх же приспѣлъ вечеръ, и заиде солнце, и смерчеся свѣтъ, и быс(ть) нощь, и нелзѣ бяше за ними погонитися за рѣку, а на заутрее быс(ть) мьгла велика велми. А татарове такъ побѣгоша с вечера и чрес всю нощь бѣжаху. Великии же князь Дмитрии Иванович на заутрие же пред обѣдомъ поиде за ними слѣдомъ их и позна их уже далече же убѣжавша, и нача скоро женути по нихъ, и обрѣте в полѣ повержены дворы их и вежи, и шатры, и алачюгы, и телѣгы, а в них товару безчисленое множество все пометано, а самих не обрѣтоша, бяху бо побѣжали к Ордѣ. Изыимаху же на тои воинѣ нѣкоторово попа, от Орды пришедша, Иванова Васил(ь)евич(а), и обрѣтоша у него зьлыхъ и лютых зелеи мѣшекъ. И изтязавше его много, и рассудиша, и послаша его на заточение на Лачеозеро, идѣже бѣ Данило Заточеникъ. Великыи же князь Дмитрии Иванович оттоле възвратися на Москву с побѣдою великою и рати распути со многою користию. Тогда убиенъ бысть в томъ бою Дмитрии Манастыревъ да Назаръ Даниловъ Кузакова. Се же побоище прилучися м(е)с(я)ца авгус(та) 11 д(е)нь в сред(у) при вечерѣ. И поможе б(ог)ъ великому князю Дмитрию Иванович(у), одолѣ ратныхъ и побѣди врагы своя, и прогна поганыхъ татаръ. И посрамлени быша оканнии половци, и възвратиша с(я) студомъ безъ успѣха неч(е)стиви измалтяне, побѣгоша, гоними гнѣвомъ б(о)жиимъ, и] // прибѣгоша л. 387
в Ворду[69] къ своему ц(а)рю паче же и къ пославшему ихъ Мамаю. Понеже ц(а)ря имѣяху у себе в Ордѣ[л], не владѣюща ничим же пред Мамаемъ, но всяко старишиньство сдержаше Мамаи и всѣми владѣяше в Ордѣ. И видѣ окаанныи[70] Мамаи изнеможение посланых[71] его и прибѣгших к нему посрамлени, а иныи кн(я)зи[72] ординьстии[73] и велможа избьени[74] быша, и много вои его погыбоша[75], и възъярися злобою великою. И тои[76] же осени събра[77] останочную силу, и поиде рать[78] изгоном на Рязаньскую[79] землю. Кн(я)зь же Олегъ не събравъ[80] силы вборзѣ и не ста противу их на бои, и выбѣжа изъ[81] своеи[82] земли, а град свои поверже, и перебѣжа за Оку. Татаровѣ же пришедши, взяша[83] град Переяславль Рязаньскыи и огнемъ пожгоша, а волости и села повоеваша, а людии[84] много посѣкоша, а иные[85] в полонъ поведоша, и възвратишася въ // [ст]рану свою, л. 387 об.
много зла створивши[86]. [Ходилъ] кн(я)зь Володимеръ Андрѣевич и кн(я)зь Андр[ѣи О]лгирдович на Литву.

В лѣт(о) 688[8]. **Ѣ**зди вл(а)д(ы)ка Алексѣи на Москву в великое го[вѣино] посольством къ великому кн(я)зю Дмитри[ю И]ванович(у), а съ[87] вл(а)д(ы)кою посадник Юрьи, посад[ни]къ Михаило и бояре исъ[м] концев, и приѣхаша [с ми]ромъ. **И**[88] Бл(а)г(о)в(е)щ(е)ни(е) быст(ь) в Великъ д(е)нь, а пе[рве]е сего было за 80 и за 4 годы, потом[89] буд[ет] за 80 без лѣт(а), потомъ[90] за 11 лѣтъ.

[69] Ворду. [70] оканны. [71] посланных. [72] князю. [73] ординьскыи. [74] избиени. [75] погибоша. [76] тое. [77] собра. [78] ратию. [79] Рязаньскою. [80] собра. [81] и. [82] своея. [83] и взяша. [84] людеи. [85] иных. [86] сътворивше. [87] со. [88] а. [89] и потомъ. [90] а потомъ.

[к] *В К*: су. [л] *В О.*: Одрѣ. *Исправлено по К.* [м] *В О., К. далее*: с.

Побоищо[91] великаго[н] князя Дмитрья[92] Иванович(а) на Дону с М[амаемъ. П]риде[93] ординьскыи кн(я)зь Мамаи съ едином[ы]сленики[94] своими и съ[95] всѣми кн(я)зи ординьск[ы]ми, и съ[96] всею силою татарьскою и полов[е]цскою[97], и еще к тому рати понаимовавъ[98] бесермены и армены, фрязы[99], черказы и язы, буртасы. Такоже с Мамаемъ вкупѣ въ единои мысли и въ единои ду[ме] и литовьскыи кн(я)зь Ягаило Олгирдович[100] и [со всею силою литовьскою и лятьскою, с ними же в одиначьствѣ князь Олегъ Иванович резаньскыи, со всѣми сими свѣтникы поиде на великог(о) князя Дмитрия Ивановича. Но хотя ч(е)ло(ве)колюбивыи б(ог)ъ сп(а)сти и свободити родъ хр(и)стианьскыи м(о)л(и)твами пр(е)ч(и)стыя ег(о) м(а)т(е)ри от работы измалтьскыя, от поганаго Мамая и от сонма неч(е)стиваго Ягаила, и от велерѣчиваг(о) и худаг(о) Олга рязаньского, не снабдѣвшему своег(о) хр(и)стианьства, и придет ему д(е)нь великыи г(осподе)нь в судѣ. Оканныи же Мамаи разгордѣвся и мнѣвъ собе акы и ц(а)ря, и нача злыи съвѣтъ творити и темныя своя и поганыя князи звати, и реч(е) имъ: «Поидемъ на русского князя и на всю Русскую землю, яко же при Батыи ц(а)ри бывши, и христианьство потеряемъ, а ц(е)ркви б(о)жиа попалимъ огнемъ, а законъ ихъ погубимъ, а кровь християньску прольем». И сего ради неч(е)ст(и)выи лютѣ гнѣваяся о своихъ друзѣхъ и любовницѣх о князехъ, избиеных на рѣцѣ на Вожии. И нача сверѣпыи напрасно силы своя копити, и съ яростию подвигнушас(я) вся колѣна татарьская, и нача посылати к Литвѣ к поганому Ягаилу, и ко льстивому сотоньщику, диаволю съвѣтнику, отлученному с(ы)на б(о)жиа, помраченому тмою грѣховною и не восхотѣ разумѣти Олгу резаньскому, поборнику бесерменьскому и лукавому князю. Яко же реч(е) Х(ристо)с: «От нас изидоша, а на ны быша». И учини себѣ старыи злодѣи Мамаи съвѣтъ неч(е)ст(и)выи с поганою литвою и съ д(у)шегубивымъ Олгемъ, стати имъ у рѣкы у Окы на березѣ на семъ д(е)нъ на бл(а)говѣрнаго и великаго князя Дмитрия Иванович(а). Д(у)шегубивыи же Олегъ нача зло къ злу прикладывати и посылаше к безбожному Мамаю и к нечестивому Ягаилу своег(о) боярина единомысленаг(о) Антих(ри)стова п]//р(е)дт(е)чю именем Епифана Ко- л. 389
рѣева, и веля им быти на том же срок, и еже свѣщали стати имъ у рѣкы у Оки[хс 1] на березѣ[2], съ треглавною звѣреи сыроядець и кровопролитци кр(е)стьяньскыми[3]. О враже измѣнниче Олже, лихоимьства открываеши образъ, а не вѣси, яко меч б(о)жии острится на тя, яко же пр(о)рокъ реч(е): «Оружие извлекоша[4] грѣшници и напрягоша лукы своя стрѣляти въ мракъ правыя с(е)рдцемъ, и оружие их вниде[5] въ с(е)рдца ихъ, и луци ихъ съкрушатся». И быст(ь) м(е)с(я)ца августа, придоша от Орды таковыя вѣсти кр(е)столюбивому[6] кн(я)зю Дмитрию[7] Иванович(у), оже въздвигается на кр(е)стьяне[8] измалтескыи[9] родъ. **Олгу**[о] же уже отпадшему сана своего от б(о)га, иже злыи[10] свѣтъ[11] створи[12] с погаными, и посла к великому кн(я)зю Дмитрию Иванович(у) вѣсть лестную, что «Мамаи идет съ[13] всѣмъ своимъ ц(а)рствомъ в мою землю Резаньскую на мене и на тебе[14], а то ти вѣдомо буди; и кн(я)зь литовьскыи // Ягаило идет на тебе съ[15] всею л. 389 об.
силою своею». Великии же кн(я)зь Дмитрии Иванович слышавъ невеселую ту годину, что идуть на него вся ц(а)рства, творящии беза-

[91] побоище. [92] Дмитриа. [93] прииде. [94] единомысленикы. [95] со. [96] со. [97] половецкою. [98] понамовавъ. [99] и фрязы. [100] Олгердович. [хс 1] Окы. [2] брезѣ. [3] христианьскыми. [4] извьлекоша. [5] внеде. [6] христолюбивому. [7] Дмитрею. [8] христиане *в К. далее зачеркнуто:* рать. [9] измалтьскыи. [10] злы. [11] съвѣтъ. [12] сътвори. [13] со. [14] тебя. [15] со.

[н] *В О.*: великго. *Исправлено по К.* [о] *В О.*: Глгу. *Исправлено по К.*

кония[16], а ркуще: «Еще наша рука высока есть». Великии[17] же кн(я)зь иде къ пр(е)ч(и)стѣи м(а)т(е)ри б(о)жиеи[18] б(огороди)ци, пролия[19] слезы и реч(е): «Г(о)с(под)и, ты всемощныи и всесилныи въ бранех и крѣпкыи, въистинну[20] еси ц(а)рь славы[21], сътворивы[22] н(е)бо и землю, помилуи ны пре-с(вя)тыя ради м(а)т(е)ри м(о)л(и)твами, не остави нас, егда униваемъ[23]. Ты бо еси б(о)гъ нашь, а мы людие твои. Посли руку твою свыше, помилуи[п] ны и посрами врагы наша, оружия их притупи. Силенъ еси, г(о)с(под)и, кто противится тебѣ. Помяни, г(о)с(под)и, м(и)л(о)сть свою, иже [24-]от в(е)ка имаши[-24] на родѣ кр(е)стьянстѣмъ[25]. О мног(о)именитая[26] г(о)с(по)же ц(а)р(и)це небесных чиновъ и г(о)с(по)же присно всея[27] вселеныя и всего живота ч(е)л(о)вѣческаго[28] кормителнице, въздвигни, г(о)с(по)же, руцѣ свои пр(е)ч(и)стая, има же носила еси б(о)га въплощенна[29], и не презри кр(е)стьянъ[30] сих[31], и избави нас // л. 390 от сыроядець сих, и помилуи». И въставъ от м(о)л(и)твы, и изыде[32] исъ ц(е)ркви, и посла по брата своего кн(я)зя[33] Володимера Андрѣевич(а) и по всѣх кн(я)зеи рускых, и по великия[34] воеводы, и рече брату своему кн(я)зю[р] Владимеру Андрѣевич(у) и ко всѣмъ кн(я)земъ рускым[35]: «Поидемъ противу сег(о) оканнаго и безбожнаго, и неч(е)ст(и)ваго, и темнаго сыроядца Мамая за правовѣрную вѣру кр(е)стьяньскую[36] и за с(вя)тыя ц(е)ркви, и за[37] вся кр(е)стьяне[38], и веземъ с собою скыпетръ[39] ц(а)ря н(е)б(е)снаго, непобѣдимую побѣду, и въсприимъ[40] Авраамлю доблесть». И нарекъ б(о)га, и рече: «Г(о)с(под)и, в[с] помощь мою вънми[41], б(ож)е, на помощь мою потщися, и да постыдятся и посрамятся[42], и познають, яко имя тебѣ г(о)с(под)ь, як(о) ты[43] единъ вышнии по всеи земли». И съвокупився[44] съ[45] всѣми кн(я)зи рускыми[46] и съ[47] всею силою, и поиде противу их вборзѣ с Москвы, хотя боронити своеи[48] отчины, и прииде на Коломну, и събравъ[49] своих // л. 390 об. 100000 и сто, опрочѣ кн(я)зеи рускых и воевод мѣстных. От начала миру не бывала [50-]сила такова[-50] рускых кн(я)зеи, яко же при сем кн(я)зи великом Дмитрии[51] Иванович(е), бѣяше всея силы[т] и всѣх ратеи числомъ с полтораста тысячь[52] или съ[53] двѣсти тысящи[54]. Еще же к тому приспѣша вътчинъ[55] разных издалеча велиции[56] кн(я)зи Олгирдович(и)[57], кн(я)зь Андрѣи Олгирдович[58] съ[59] пьсковичи полотескыи[60] и брат его кн(я)зь Дмитрии Олгирдович[61] дебрянскыи съ[62] всею силою бряньскою, приѣхаша [63-]поклонитися и послужити[-63] великому кн(я)зю Дмитрию Иванович(у).

В[у] то же время Мамаи ста за Дономъ, възбуявся и възгордѣся[64], и гнѣваяся, и стоя 3[65] нед(е)ли съ[66] всѣмъ своимъ ц(а)рствомъ. И прииде другая пакы[67] вѣсть к великому кн(я)зю Дмитрию Иванович(у), повѣдаша ему Мамая за Доном в полѣ стояща, събравшася[68], ждуще к себѣ на помощь кн(я)зя литовьскаго[69] Ягаила // л. 391 [с] литвою, да егда зберутся[70] вкупѣ, и хотят побѣду сотворити[71] съдиного. И нача Мамаи слати к великому кн(я)зю Дмитрию Иванович(у), выхода просити, какъ было при ц(а)ри Чзянибѣкѣ, а не

[16] безакониа. [17] великыи. [18] божии. [19] пролиа. [20] воистину. [21] славыи. [22] сътворивыи. [23] унываемъ. [24-24] имаша от века. [25] христианьстемъ. [26] многоименита. [27] *в К. со знаком вставки на левом поле.* [28] человечьскаго. [29] воплощенна. [30] христианъ. [31] сѣхъ. [32] изиде. [33] *в К. далее зачеркнуто:* Андрѣя. [34] великыя. [35] руськымъ. [36] христианьскую. [37] *в К. нет.* [38] христиане. [39] скипетръ. [40] восприимъ. [41] вонми. [42] пострамятся. [43] *в К. нет.* [44] совокупився. [45] со. [46] русскыми. [47] со. [48] своея. [49] собравъ. [50-50] такова сила. [51] Дмитри. [52] тысущь. [53] со. [54] тысущи. [55] вотчи. [56] велици. [57] Олгердовичи. [58] *в К. нет.* [59] со. [60] полотьскыи. [61] Олгердович. [62] со. [63-63] и служити. [64] възгордяся. [65] три. [66] со. [67] паки. [68] собравшася. [69] литовьского. [70] сберутся. [71] сътворити.

[п] *В О.*: помилои. *Исправлено по К.* [р] *Вписано над строкой со знаком вставки.* [с] *Вписано над строкой.* [т] *В О.*: "ы" *исправлена на* "а". [у] *В О.*: и. *Исправлено по К.*

по своему докончанью[72]. Б(о)голюбивыи же великии кн(я)зь Дмитрии Иванович не хотя кровопролития[73] и хотя[74] ему выход дати по кр(е)стьяньскои[75] силе и по своему докончанию, какъ с ним докончалъ. Он же не въсхотѣ, но высоко мысляше, ожидаше своего неч(е)ст(и)ва[76] свѣта литовьскаго. Олегъ же, отступникъ нашь, приединився ко[77] зловѣрныму[78] и поганому Мамаю и неч(е)ст(и)вому Мамаю[ф][79] и нача выходъ ему давати, и силу свою к нему слати на великаго[80] кн(я)зя Дмитрия Иванович(а). Великии же кн(я)зь Дмитрии Иванович увѣдавъ лесть лукаваго Олга кровопролитца кр(е)стьяньскаго[81], новаго Июду предателя, на своего вл(а)д(ы)ку
л. 391 об. бѣсится, великии же // кн(я)зь Дмитрии Иванович въздохнувъ из глубины с(е)рдца и реч(е): «Г(о)с(под)и, свѣты[82] неправедных разори, а зачинающих рать погуби. Не язъ[83] почах кровь проливати кр(е)стьяньскую[84], но онъ, С(вя)тополкъ новыи. Въздаи же ему, г(о)с(под)и, седмь 10 седмирицею[85], яко въ тмѣ ходить[86], забывъ бл(а)г(о)д(а)ть твою, и поостри, яко молнию, мечь мои, и приимет суд рука моя, и въздамъ месть врагомъ, и ненавидящиимъ мя въздамъ[87]. Упою[88] стрѣлу мою от крове[89] их, да не ркуть невѣрнии, где есть или кто б(о)гъ их. Отврати, г(о)с(под)и, лице свое от них и покажи имъ, г(о)с(под)и, вся злая напослѣдокъ, яко род развращаемыи есть, и нѣс(ть) вѣры в них твоея, г(о)с(под)и. И пролия на ны гнѣвъ твои, г(о)с(под)и, на языкы, незнающая тебе, г(о)с(под)и, имени[90] твоего с(вя)т(о)го не призваша. Кто б(о)гъ велии, яко б(о)гъ нашь! Ты еси б(о)гъ нашь[91], творяи[92] чюдеса, единъ». И кончавъ м(о)л(и)тву, иде къ Причистѣи и къ еп(и)с(ко)пу Герасиму и реч(е) ему: «Бл(а)г(о)с(ло)ви мя, отче, поити противу сего оканнаго сыроядца Мамая [и неч(е)ст(и)ваго Ягаила и отступника нашег(о) Олга отступившему свѣта въ тму». И с(вя)т(ите)ль Герасимъ бл(аго)с(ло)ви великаго князя Дмитрия Иванович(а) и вся воя его поити противу нечестивых агарянъ.

И поиде с Коломны с великою ратью противу безбожных татаръ м(е)с(я)ца авгус(та) въ 20, уповая на м(и)л(о)сердие б(о)жие и на пр(е)ч(и)стую его м(а)т(е)рь б(огороди)цу на пр(и)снод(е)в(и)цу М(а)рию и призывая на помощь ч(е)стныи кр(е)стъ, и прошед свою отчину великое княжение, и ста у Окы на усть Лопастны, и переимая вѣсти от поганых. И ту наѣха его братъ его княз(ь) Володимеръ Андърѣевич и воевода его Тимофеи Васил(ь)евич, и всѣ вои останочные, что были оставлены на Москьвѣ. И начаша возитися за Оку за нед(е)лю до Семены дни в д(е)нь недѣлныи, и переѣхаша за рѣку, и внидоша в землю Рязаньскую, а самъ великии князь Дмитрии Иванович в понедѣлникъ перебродися съ своимъ дворомъ, а на Москвѣ остави воевод[х] своих у великие княгини и у с(ы)н(о)въ своихъ Феод(о)ра Андрѣевич(а). И слышавша в городѣх на Москвѣ и Переяславлѣ, и в Володимери, и на Косьтромѣ, и въ всѣх градѣхъ великаго князя и всѣх князеи русскых, что пошолъ князь велики за Оку, и быс(ть) в городѣ на Москвѣ и по всѣмъ градомъ туга велика и плачь горекъ, и гл(а)съ рыдания, и слышано быс(ть) сирѣчь въ высокыхъ Рахиль же есть дыхание крѣпко плачющеся[ц] чадъ своих с великимъ рыданиемъ и со воздыханиемъ и не хотяще утѣшитися, занеже пошли с великымъ княземъ за всю землю Русскую на острыя копиа. Да хто уже не

[72] докончанию. [73] кровопролитиа. [74] хотѣ. [75] христианьскои. [76] нечестиваго. [77] къ. [78] невѣрному, *где "не" вписано над строкой.* [79] Ягаилу. [80] великого. [81] христианьскаго. [82] съвѣты. [83] азъ. [84] христианьскую. [85] седмерицею. [86] ходять. [87] въздамы. [88] и упью. [89] крови. [90] и имени. [91] *в К. нет.* [92] *в К. дважды.*

[ф] "Ам" *исправлено из* "га". *В О. далее*: у. [х] *В К.*: воедъ [ц] *Далее в К. зачеркнуто*: крѣпко.

плачется, жонъ онѣхъ рыдание и горькаго ихъ плача, зряще убо ихъ, кояждо к себѣ гл(агола)ше: «Увы мнѣ, убогая чада, уне бы ся есте не родили за сия злострастныя горкыя печали, вашего убииства не по*д*(ъ)яли быхомъ, почто быхомъ повиннии пагубѣ вашеи».

Великии же князь Дмитрии Иванович прииде к рѣцѣ к Дону за два дни до Р(о)ж(е)*с*тва с(вя)тыя б(огороди)ца, и тогда приспѣла грамота *от* пр(е)п(о)*д*(о)бнаго игумена Сергия *от* с(вя)т(о)го старца бл(а)г(о)*с*(ло)в(е)лная, в неи же написано бл(аго)*с*(ло)вл(е)ние его таково, веля ему битися с татары, «чтобы еси, г(осподи)не, такы и пошел, а поможет ти б(ог)ъ и с(вя)тая Тр*о*(и)ца». Великии же князь реч(е): «Си на колесницахъ, а си на конехъ, мы же во имя г(оспод)а б(ог)а наше*г*(о) призовемъ. И побѣды даи ми, г(оспод)и, на супостаты, и пособи ны, и оружиемъ кр(е)*с*тнымъ низложи врагы наша. И на тя уповающе, побѣжаемъ, молящиися прилѣжно пр(е)ч(и)*ст*ѣи ти м(а)т(е)ри». И сии изрекъ, и нача полци ставити, и устроиша*с*(я) во одежахъ местную, яко велици ратници и воеводы ополчиша свои полкы и приидоша к Дону, и сташа ту, много думающе. Ови г(лаго)лаху: «Поиди, княже, за До*н*». А иние гл(агола)ху: «Не ходи, понеже умножишася врагы наша, не токмо татарове, но и литва, и рязанци». Мамаи же слышавъ приходъ великаго князя Дмитрия Иванович(а) со всѣми князи рус*с*кыми и со всею силою своею къ рѣцѣ к Дону и свѣченыя своя видѣвъ, и възъярися зракомъ, и смутися умомъ, и распалися лютою яростию, и наполнися, акы аспида нѣкая, гнѣвомъ дышуще, и реч(е) княземъ своимъ темнымъ: «Двигнемъся всею силою моею темною и станемъ у Дону противу князя Дмитрия, доколѣ приспѣетъ к намъ свѣтникъ нашь князь Ягаило со всею силою литовьскою». Великии же князь Дмитрии Иванович, слышавъ хвалу Мамаеву, и реч(е): «Г(оспод)ь, не повелѣлъ еси въ чюжии предѣлъ преступати. Азъ же приходящии акы змиˣ къ гнѣзду оканныи Мамаи, нечестивыи сыроядець, на хр(и)*с*тианьство дерзнулъ, кровь мою хотя пролиати и всю землю осквернити, и с(вя)тыя ц(е)ркви б(о)жия разорити». И реч(е): «Что есть великое свѣрѣпьство Мамаево, акы нѣкая ехидна прыскающе, прише*д* *от* нѣкия пустыня, пожрети ныи хочеть. Не предаи же мне, г(оспод)и, оканному сему Мамаю, покажи ми, г(оспод)и, славу б(о)ж(е)*с*тва своего, вл(а)*д*(ы)ко. Гдѣ ти агг(е)льсти лици, гдѣ или хѣрувимьское пре*д*стояние, гдѣ серафимьское шестокрилное служение. Тебя трепещуть вся твари, тебѣ покланяются н(е)б(е)*с*ныя силы, ты и с*о*лнце, и луну сътвори и землю украси всеми лѣпотами. Яви ми, б(о)же, славу твою, и н(ы)нѣ г(оспод)и, преложи печаль мою на радость и помилуи мя, яко же ᵚ⁻еси помилова*л* еси⁻ᵚ слугу своего Моисѣя. Въ горести д(у)ша его въспивша к тебѣ, и столпу огнену повелѣлъ еси пре*д* нимъ итти, и морьскую глубину на сушу предложи, яко вл(а)*д*(ы)ко сыи, г(оспод)и, страшно возмущение на тишину пре*д*ложилъ еси».

И си вся изрекшу, брату своему князю Володимеру Ан*д*рѣевичю и всѣмъ княземъ рус*с*кы*м*, и воеводамъ великы*м*: «Приспѣ, братие, время брани нашея, прииде праз*д*никᵚ пр(е)ч(и)*с*тые б(о)гом(а)т(е)ри ц(а)р(и)ци б(огороди)ци и всѣхъ н(е)б(е)сныхъ чиновъ, г(оспо)же пр(и)*с*но всея вселеныя и ч(е)*с*тнаго ея р(о)ж(е)*с*тва. Аще оживемъ, осподиви оживемъ, аще ли умремъ за миро сь, г(о)*с*(подев)и есмы».

И повелѣ мосты моститиъ чрес рѣку Донъ и бродовъ пытати тое ночи в канунъ празд*н*ика пр(е)*ч*(и)*с*тыя. Заутра же суботу порану м(е)*с*(я)ца сентября въ 8 д(е)нь, в самыи праз*д*никъ Р(о)ж(е)*с*тва пр(е)ч(и)*с*-

ˣ *Так в К.* ᵚ⁻ᵚ *Так в К.* ᵚ *В К.*: праздни. ъ *В К.*: мости.

тыя, въсходящу солнцу, быс(ть) тма велика
по всеи земли, и мгляно бяше было того утра
до третиаго часа, и повѣлѣлъ г(оспод)ь тмѣ
уступити, а свѣту пришествие даровати. Ве-
ликии же князь Дмитрии Иванович нача
полци ставити, и всѣ князи русстии свои
полци устроиша, и великие его воеводы об-
лачашася во одежи местныя и ключа
см(е)ртныя растерзахуся. Трус же бѣ стра-
шенъ и о ужасъ собраннымъ чадомъ от
въстока и от запада. И поидоша за Донъ в
л. 395 дальняя части земля и] // [пе]реидоша [93-]за
Донъ въскорѣ[-93], люто и великим [св]ѣрьпь-
ствомъ[94], и напрасно, яко и основанию зем-
ному двигнутися от множества силы рус-
кые[95]. Великии же кн(я)зь Дмитрии Ивано-
вич перешед за Донъ в поле чисто, въ ор-
диньскыя[ы] земли[96] на усть Непрядвы[97] рѣкы.
Г(о)с(под)ь б(о)гъ единъ вожаше его, и не
бѣ с ними б(о)гъ чюжь. О крѣпкыя[98] и твер-
дыя дерзости мужество, о како не убояся, ни
усумнѣся[99] толико множество противных ра-
тии! Се бо възсташа на нь три земли и три
рати, татарьская и литовьская, и рязаньская,
но обаче всѣх сих[100] не убояся никако же,
ни[XCI 1] страшися[2], но еже къ б(о)гу вѣрою
въоружився[3] и кр(е)ста ч(е)стнаго силою
въоружився[64], и укрѣпися м(о)л(и)твами
пр(е)ч(и)стыя б(огороди)ца, и оградися
предстател(ь)ствомъ н(е)б(е)сных силъ, и
помолися б(о)гу, г(лаго)ля: «Помози ми,
г(о)с(под)и б(ож)е мои, и сп(а)с(и) мя
[5-]м(и)л(о)сти твоея, г(о)с(под)и[-5], ради. Вижь
врагы моя, яко умножищася на мя. Г(о)с(по-
л. 395 об. д)и, что ся умножишася // стужающи[6] ми[7],
мнозии[8] въсташа на мя, [и мно]зии[9] борю-
щася[10] съ[11] мною, мнозии[12] гоня[ще] мя, и
вси языци обыдоша мя. Именем г(о)с(под)-
нимъ противляхс(я) имъ». И быст(ь) въ
шестую годину дни, начаша появливатися
оканнии[13] измалтяне в полѣ чистѣ, и ту ис-
полчишася безбожнии татаровѣ своими пол-
кы противу кр(е)стьяном[14]. И начаша съзи-
ратися обои полци, и быст(ь) же обоих
многое множ(е)ство, яко и земля тутняше,
горы и холм[и] трясахуся. Они ж(е) извле-
коша оружия своя[15] обоиюдуостри[16] в руках
их, и орли сб[и]раахуся[17], яко же есть писа-
но, гдѣ труп[иа], туто и орли. Пришедшимъ
рокомъ, яко [на]чаша съѣждатися[18] сторо-
жевыи[19] полк[ы] русскые[20] и татарьскые.
Самъ же великии кн(я)зь Дмитрии[ь] Ивано-
вич наѣха наперед въ сторожевом[21] полку на
поганаго ц(а)ря Теляка, нареченаго [22-]дияво-
ла плот(ь)наго[-22] Мамая. Таче потомъ не-
долго // [по]пустя от(ъ)ѣха в великие[23] пол- л. 396
кы. И се поиде великая[24] рать Мамаева и вся
сила татарьская, а отселе поиде великии[25]
кн(я)зь Дмитрии Иванович съ[26] всѣми кн(я)-
зи рускыми[27], изрядивъ полкы противу
[28-]поганых, со[-28] всѣми [29-]своими ратми[-29]. И
възрѣвъ на н(е)бо умиленыма очима и
въздохнувъ изъ глубины с(е)рдца, и рече
сл(о)во пс(а)л(о)мьское: «Братие, б(о)гъ
намъ прибѣжище и сила». И абие съступи-
шася[30] обои полци[31] велици на долгъ час
вмѣсто, и покрыша поле полкы, яко на деся-
ти верьстъ от множества вои, и быст(ь)
сѣча велика и брань крѣпка, и трусъ великъ
зѣло, яко ж(е) от начала миру сѣча не бы-
вала такова великимъ кн(я)земъ русскымъ,
яко же сему великому кн(я)зю Дмитрию
Иванович(у) и всея Руси. Бьющим же ся имъ
от 6-го час(а) даже[32] до 9-го, и пролияся[33]

[93-93] въскорѣ за Донъ. [94] свѣрѣпоствомъ. [95] русскые. [96] земля части. [97] Непрявды. [98] крѣпныя. [99] усумнѣвся. [100] сѣхъ. [XCI 1] не. [2] страшися. [3] вооружився. [4] вооружився. [5-5] господи милости твоея. [6] стужающии. [7] мнѣ. [8] мнози. [9] мнози. [10] борющися. [11] со. [12] мнози. [13] окааннии. [14] христианомъ. [15] *в К. нет*. [16] обоюдуостри. [17] сбирахуся. [18] съѣжжатися. [19] сторожовыи. [20] русскыи. [21] сторожовомъ. [22-22] плотнаго диавола. [23] великые. [24] *в К. исправлено из:* великии князь. [25] велии. [26] со. [27] русскыми. [28-28] поганых со всѣми князи русскими со. [29-29] ратми своими. [30] съступиша. [31] силы. [32] даждь. [33] прольяся.

[ы] *В О.*: рдиньские. *Исправлено по К.* [ь] *В О.*: Дмитри. *Исправлено по К.*

кровь акы дождева[34] туча, обоих, и кр(е)стьянъ[35], и татаръ, и множество много [36-]бесчисленое падоша трупия м(е)ртвых // обоих.
л. 396 об.
И[-36] много русь[37] побьени быша от тата[ръ], а от руси татаровѣ, и паде трупъ на трупѣ, паде тѣло татарьское на тѣлѣ хр(е)стьньстѣмъ[38], инде же бяше видѣти, русин за татариномъ гоняшеся, а татаринъ русина стигаше, и смятоша бо ся, и размѣсишася, кыждо убо своего супротивника искаше побѣдити. И рече к себѣ Мамаи: «Власи наши растерзаются, и очи наши не могуть огненых слезъ истачати, и языци наши связаются, и гортани пресыхали, и с(е)рдце раставаеть[39], и чреслами протерзаются, и колѣними изнемогають[40], и руцѣми оцепають[41]. Что намъ рещи или гл(агола)ти, видящи злостр(а)стную см(е)рть. Инии[42] бо мечи[43] пресѣкаеми[44] бывають, а инии сулицами прободаеми, а инии на копия[45] взимаеми бывають[46]». Мнози же небывалци видѣвше то и устрашишася, и живота отчаявшеся[47], а не помянуша, яко ж(е) м(у)ч(е)н(и)ци [гл(агола)ху другъ къ другу: «Братие, потерпимъ мало, зимая рано раи сладокъ и ст(а)стенъ мечь, но сластно вѣнчание». А иные с(ы)ны Агарины на бѣгъ възвратишася от клича великого и зря злаго убииства. И по сѣхъ же въ 9 час дни призри г(оспод)ь м(и)л(о)стивыма очима на всѣ князи русстии и на крѣпкыя воеводы[э], и на вся хр(и)стиане, и не устрашишас(я) хр(и)стиане, дерзнуша яко велици ратници, и видѣша вѣрнии, яко въ 9 час бьющеся агг(е)ли, помогающе хр(и)стианомъ и с(вя)тых м(у)ч(е)н(и)къ полкы и воина великаго м(у)ч(е)н(и)ка Х(ристо)ва Георгия, и славнаг(о) Дмитрия, и великых князеи тезоименитых Бориса и Глѣба, в них же бѣ воевода свершаннаго полка н(е)б(е)сных силъ велии архистратигъ Михаилъ, два воеводы вѣдѣша оканнии полци, тресолн(е)чьныя полкы и пламенны их стрѣлы, яже идуть на нихъ, безбожнии же татарове от страха б(о)жия и от оружия хр(и)стианьскаго падаху. И възнесе б(ог)ъ десницею великого князя Дмитрия Иванович(а) на побѣду иноплеменникъ[ю], а безбожныи Мамаи съ страхомъ стрепетавъ и велми въстонавъ, и реч(е): «Великъ б(ог)ъ хр(и)стианескъ, и велика сила его». И реч(е): «Брате измаиловичи, побѣжимъ неготовыми дорогами». А самъ вдавъ плещи свои, побѣжавъ скоро пакы к Ордѣ. И то слышавши вси князи темныя и вся сила татарьская, и побѣгоша. И то видѣвши прочи иноплеменници, гоними гнѣвомъ б(о)жиимъ и страхомъ одержими суще от мала и до велика, на побѣгъ устрѣмишася. Видѣвши же христиане, яко татарове с Мамаемъ побѣгоша, и погониша за ними вслѣдъ, бьюще ихъ и сѣкуще поганыхъ без милости, б(ог)ъ бо невидимою силою устраши полкы поганых, и побѣгоша, даша плещи свои на язвы в погони тои, овии татаровѣ оружьемъ от хр(и)стианъ падаху, и друзии же в рѣцѣ истопаша. И гониша ихъ до рѣкы до Мечи, и тамо бѣжащихъ бесчисленое множьство княжи же полци, гонячи, били до[я] содомлянъ и до стану ихъ, и полониша б(о)гатьства много и вся имѣниа ихъ, и стада татарьская.

Тогда же на томъ побоищи убиенъ быс(ть) на сступѣ князь Феод(о)ръ Романович бѣлосерьскыи[а], с(ы)нъ его князь Иванъ, кн(я)зь Феод(о)ръ[б] торусьскыи, братъ его кн(я)зь Мьстиславъ, князь Дмитрии Манастыревъ, Семенъ Михаилович, Микула Васил(ь)евъ с(ы)нъ тысячьского, князь Володимеръ дорогобужьскыи Голова, Иванъ Иванович Толбуга, Михаило Ивановъ с(ы)нъ Окинфович, Иванъ Александрович,

[34] дождова. [35] христианъ. [36-36] *в К. нет.* [37] руси. [38] християньстѣмъ. [39] растоваеть. [40] изнемагають. [41] уцепають. [42] ини. [43] мечемъ. [44] пресѣками. [45] копиа. [46] *в К. нет.* [47] отчаявшися.

[э] *В К.*: воевоеды. [ю] *В К.*: инопленникъ. [я] *Так в К.* [а] *Так в К.* [б] *Далее в К. зачеркнуто*: торъ

16 — 1119

Андрѣи Серкизъ, Тимофѣи Васил(ь)евич Акатьевич, нарицаемыи Волуи, Михаило Бренковъ, Левъ Морозовъ, Семенъ Меликъ, Дмитрии Мининич, Александръ Пересвѣтъ, бывъ преже бояринъ добряньскыи, и ини мнози, их же имена суть писана въ книгах животных, здѣ же не всѣ писаны избиеных имена, но токмо кн(я)зи и воеводы нарочитыя, и старишихъ бояръ, а прочихъ бояръ и слугъ оставихъ имена и не писах, множьства ради именъ, мнози бо на тои брани побьени быша. А самому же великому князю Дмитрию Иванович(у) бяше весь видѣти доспѣх его битъ и язвенъ, но на телеси же его не быс(ть) раны никоеа же. А бился с татары в лице, ставъ напереди на первомъ суимѣ. О семъ убо мнози кн(я)зи и воеводы[в] гл(агола)ху: «Княже г(осподи)не, не ставися напереди битися, но назади или на крилѣ, или инде в опришнемъ мѣстѣ». Он же отвѣщева имъ: «Да како азъ въ(з)г(лаго)лю "братия моя, потягнемъ вкупѣ с одиного", а самъ лице свое почну крыти или хоронитися назади. Но яко же хощу словомъ, тако же и дѣломъ напереди[г] всѣх и пред всѣми главу свою положити за свою братию и за вся хр(и)стиане, да и прочи то видѣвши, приимуть со усердиемъ дерзновение». Да яко же реч(е), тако же и сътвори, бьяше бо ся с татары тогда, ставъ напереди всѣхъ, а елико одесную и ошуюю ег(о) множество вои его битых, а самаго[д] же въкругъ оступиша, акы вода многа обаполы, и многа ударения удариша с(я) по главѣ его и по плещема его, но от всѣхъ сихъ б(ог)ъ заступилъ его в д(е)нь брани и щитомъ истиннымъ и оружиемъ бл(а)говолениа осѣнилъ есть надъ главою его, и десницею своею защитил его, и рукою крѣпкою и мышцею высокою б(ог)ъ избавил есть, и укрѣпивыи его тако промежи многими ратными цѣлъ съхраненъ быс(ть). «Не на лукъ бо мои уповаю, и оружие мое не сп(а)с(е)ть мене, — яко же реч(е) Д(а)в(и)дъ пр(о)рокъ, — вышняго положи еси прибѣжище, твое не придеть к тобѣ зло, и рана не приступить к телеси твоему, яко агг(е)ломъ своимъ заповѣсть о тебѣ, съхранит тя въ всѣхъ путехъ твоихъ, и не убоишися от стрѣлы, летящия в д(е)нь». Се же быс(ть) грѣхъ ради наших, вооружаются на ны иноплеменници, да быхом отступили от своихъ неправд, от братоненавидѣния и сребролюбия, в неправду судящихъ и от насилиа. Но м(и)л(о)с(е)рдъ бо есть бл(а)гыи ч(е)ло(ве)колюбець б(ог)ъ, не до конца прогнѣвается на ны, ни въ вѣкы враждует.

И отселе от страны Литовьскыя князь Ягаило литовьскыи прииде со всею силою литовьскою Мамаю посабляти и поганымъ татаромъ на помощь, а хр(и)стианомъ на пакость, но и тѣхъ б(ог)ъ избавилъ, не поспѣша на срокъ за малымъ, за одино днище или и менши. Но точью слышавъ Ягаило Олгердович и вся сила его, яко великому князю Дмитрию Иванович(у) с Мамаемъ бои был, и велики князь одолѣлъ, а Мамаи побѣже безъ всякого пожданиа, князь Ягаило и со всею силою литовьскою побѣжа назадь со много скоростью, ником же гонимъ, не видѣша тогда великого князя, ни рати его, ни оружия его, токмо имени его бояхуся и трепетаху.

Великии же князь Дмитрии Иванович съ братомъ своимъ княземъ Володимеромъ Андрѣевичем и со всѣми князи русскими, и с воеводами, и с прочими бояры, и со всѣми вои оставившимися, ставъ тое нощи на поганыхъ обѣдищех и на костехъ татарьскых, утеръ поту своего и отдохнувъ от труда своего, велико бл(а)годарение принесе б(ог)у, давшему таковую на поганыя побѣду[е] и избавляющему раба своего от оружиа люта: «Помянулъ еси, г(оспод)и, м(и)л(о)сть свою, избавил ны еси, г(оспод)и, от сыроядець сехъ, от поганого Мамая и от нечестивыхъ измалович, от безаконных ага-

[в] *В К*: воевды. [г] *В К*: напери. [д] *В К*: маго. [е] *В К* "у" *исправлено из* "ы".

рянъ, подавая ч(е)сть, яко с(ы)нъ своеи м(а)т(е)ри, и уставилъ еси стремление страстное, яко же еси уставил слузѣ своему Моисѣю и древнему Д(а)в(и)ду, и новому ц(а)рю Костянтину, и великому князю Ярославу Володимерю, сроднику велицых князеи наших, на оканнаго и проклятаго братоубиицу безъглавнаго звѣри С(вя)тополка. И ты, пр(е)ч(и)стая б(огороди)це, помиловала еси м(и)л(о)стью нас, грѣшных рабъ своихъ, и весь родъ хр(и)стианьскыи, умолила еси безлѣтнаго с(ы)на своег(о)». И мнози князи русстии и воеводы прехвалными похвалами прославиша пр(е)ч(и)стую м(а)т(е)рь б(о)жию б(огороди)цу. И пакы х(ри)с(т)олюбивыи великии князь Дмитрии Иванович похваливъ дружину свою, иже крѣпко побишас(я) со иноплеменники и мужьскы, и храбровавши, дерзнуша по б(о)зѣ и за вѣру хр(и)стианьскую. И възвратися оттуду въ б(о)гохранимыи градъ на Москву въ свою отчину с побѣдою великою, одолѣвъ ратных, побѣдивъ врагы своя. И мнози вои его възрадовашася, яко обрѣтающе користь многу, пригнаша бо с собою многа стада конии и велбуди, и волы, им же нѣс(ть) числа, и доспѣхы, и порты, и товаръ.

Повѣдаша же великому кн(я)зю Дмитрию Иванович(у), что кн(я)зь Олегъ рязаньскыи посылал Мамаю на помощь свою силу, а самъ на рѣкахъ мосты переметал, а кто поѣхалъ с доновьского побоища домовъ въсквозѣ его отчину Рязаньскую землю бояре или слуги, а тѣхъ велѣлъ имати и грабити, и нагихъ пущати. Великыи же князь Дмитрии Иванович, хотѣ противу на князя Олга послати свою рать, и се внезапу приѣхаша к нему бояре рязаньскыи и повѣдаша, что князь Олегъ повергъ свою землю Рязаньскую, а самъ побѣжа и со княгинею, и с дѣтми, и с бояры, и молиша его много о семъ, дабы на них рати не послалъ, а сами биша ему челомъ в рядъ и урядившеся у него. Великии же князь Дмитрии Иванович, послуша ихъ, приимъ челобитие их, рати на нихъ не посла, а на резаньскомъ княжении посажа намѣсьтници свои. Тогда же Мамаи не во мнозѣ убѣжа и прибѣжа в землю свою не во мнозѣ дружинѣ, видя себя бита и побѣжена, и посрамлена, и поругана, и пакы гнѣвашеся и яряся зѣло, и собра останочную свою силу, еще въсхотѣ изгономъ ити на Рус(ь). И сице ему умысливщу, и се приде к нему вѣсть, что идеть [ж]на него[ж] нѣкыи ц(а)рь со въстока именемъ Тактамышь ис Синии Орды. Мамаи же уготова рать на ны и с тою ратию готовою поиде противу его. И стрѣтошас(я) на Клаках, и быс(ть) имъ бои, и ц(а)рь Тактамышь побѣди Мамая и прогна ег(о). Мамаевы же князи сшедше с коневъ своих и биша челомъ ц(а)рю Тактамышу, и даша ему правду по своеи вѣрѣ, и яшас(я) за него, а Мамая оставиша поругана. Мамаи же то видѣвъ и скоро побѣжавъ съ своими единомысленики. Ц(а)рь Тактамышь посла за нимъ в погоню воя своя, Мамаи же гонимъ сыи[3], побѣжа пред Тактамышовыми гонители и прибѣже близь города Кафы, и сослася с ними по докончанию и по опасу, дабы его приняли на избавление, дондеже избудеть от всѣх гонящих его, и повелѣша ему, и прибѣжа Мамаи в Кафу со множьствомъ имѣниа, злата и сребра. Кафинци же свѣщашас(я) и створиша над нимъ облесть, и ту от нихъ убиенъ бысть, и тако конець безбожному Мамаю.

А самъ ц(а)рь Тактамышь шед, взя Орду Мамаеву и ц(а)р(и)ци его, и казны его, и улысы всѣ поима, и б(о)гатьство Мамаево раздѣли дружинѣ своеи. И отпусти послы своя на Рус(ь) к великому князю Дмитрию Иванович(у) и ко всѣмъ княземъ русскымъ, повѣда имъ свои приход, какъ сѣлъ на ц(а)рствѣ и побѣдилъ спорника своег(о), и ихъ врага Мамая побѣди, а самъ сѣде на ц(а)рствѣ волжескомъ. Князи же русстии

[ж-ж] *В К. дважды.* "У" *исправлено из* "ы". [3] *Далее зачеркнуто*: пред.

посла его *от*пустиша съ ч(е)*с*тью и с дары, а
сами на весну ту за ними послаша в Орду ко
ц(а)рю кииждо свои*х* киличѣевъ со многими
дары. В то же лѣто поставленъ бы*с*(ть) Пу-
минъ митрополито*м* на Русь. В то же лѣто
бы*с*(ть) великъ мятежь в Литвѣ, б(ог)у по-
пущешю на ны гнѣвъ свои, въсташа сами на
ся и убиша велико*г*(о) князя Кестутия Ге-
диманови*ч*(а) и бояръ его избиша, а с(ы)нъ
его князь Витовтъ бѣжа в Нѣмци. И много
зла створи земли литовьскои, по*д*(ъ)я бо бя-
ше Кестутии великое княжение подъ кня-
земъ Ягаиломъ.

В лѣ*т*(о) 6889. Оженися великии князь
Ягаило Олгордови*ч*, поя нѣкоторую короли-
цу, не имущу ни *от*ца, ни м(а)т(е)ри. Ея же
ради достася ему королевъство в Лядьскои
земли. Тое же осени стоялъ князь литовьс-
кыи по*д* Полтьскомъ Скригаило своею си-
лою, и бы*с*(ть) же с нимъ немецьская сила, и
бы*с*(ть) много тягости горажаномъ, и
от(ъ)идоша, города не вземше.

л. 404 В лѣ*т*(о) 6890.] // **О Московьско*м* взя-
тии *от* ц(а)ря Тактамыша и о пленении[и]
земли Русскыя[48].** **Б**(ы)*с*(т)ь нѣкое проявле-
ние, по многы нощи являшеся таково зна-
мение на н(е)б(е)си на въстоцѣ пре*д* раннею
зарею, звѣзда нѣкая хвостата[49] и акы копеи-
нымъ образомъ. Овогда же в вечернии[50] за-
ри[51] являшеся, овогда же в ранеи[52] зари[53]
являшеся, то многажды бываше. Се же зна-
мение проявляше[к] злое пришествие Такта-
мышово на Рускую[54] землю и горкое пога-
ны*х* татаръ нахожение на кр(е)*с*тьянъ[55], яко
се бы*ст*(ь) гнѣво*м* б(о)жиимъ за умножение
грѣховъ наши*х*. Бы*ст*(ь) же въ 3-е лѣто
ц(а)р*с*тва Тактамышева, ц(а)р*с*твующиму[56] в
Ордѣ и в Сараи, и того же лѣта ц(а)р*с*тва
его посла татаръ свои*х* в Болгары, еже есть
градъ на Волзѣ, и повели торговци[57] рус-
кыя[58] избити и гости грабити, а суды ихъ и с
тавaромъ *от*(ъ)имати и попровадити к себѣ
на перевозъ, а самъ потщася съ яро//стию[59] и л. 404 об.
собра[60] воя многа[61], и поиде к Волзѣ со всею
силою своею, и перевезеся на сю сторону
Волгы и[62] со всѣми своими кн(я)зи, и с безь-
божною силою татарьскою. И поиде изго-
номъ на великаго кн(я)зя Дмитрия Ивано-
ви*ч*(а) и на всю [63-]землю Рускую[-63], видяше[л]
бо рать из невѣсти внезапу съ[64] умѣниемъ
таци*м*[65] и[66] злохитриемъ, не дающе вѣсти
пере*д* себе, да не услышано будеть на Рус-
кои[67] земли устремление его. И[м] то слышавъ
великии[68] кн(я)зь Дмитрии[69] Костянтинови*ч*
суждальскыи и посла два с(ы)на своя ко[70]
ц(а)рю Тактамышу, кн(я)зя Василия да
кн(я)зя Семена. Они же пришедше, не об-
рѣтоша его, бѣ бо грядыи борзо на Русь, и
гнаша[н] въслѣдъ его нѣколко дни и переяша
дорогу его на мѣстѣ, нарицаемѣмъ Серначѣ,
и поидоша за нимъ со тщаниемъ дорогою, и
състигоша его блиско[71] предѣлъ Резаньскы*х*.
И[72] кн(я)зь Олегъ срѣте[73] ц(а)ря Тактамыша
преже, даже не вниде в землю Резаньскую, и
би е//му челомъ, и бы*ст*(ь) ему помощникъ л. 405
на побѣду рускую[74], но и поспѣшникъ на
пакость кр(е)*с*тьяномъ[75]. И иная нѣкая[76]
словеса изнесе о то*м*, како пленити землю
Русскую, како бе*з*[о] труда взяти каменъ[77] го-
родъ Москву, и како побѣдити и изнимати
великаго[78] кн(я)зя Дмитрия Иванови*ч*(а).
Еще же ц(а)ря обведе[п] около своея вотчи-
ныи[79] земли Рязаньскыя[80], хотяше бо добра
не намъ, но своему княжению помагаше[81]. А

[48] Русскые. [49] акы хвостата. [50] вечернеи. [51] зори. [52] раннеи. [53] зорѣ. [54] Русскую. [55] христианъ. [56] царьствующему. [57] торговьци. [58] русскыя. [59] *в К. нет.* [60] собравъ. [61] многы. [62] *в К. нет.* [63-63] Русскую землю. [64] со. [65] тацѣм. [66] *в К. нет.* [67] Русскои. [68] велики. [69] *в К. далее зачеркнуто:* Иванович. [70] къ. [71] близко. [72] а. [73] стрѣте. [74] русскую. [75] христианомъ. [76] нѣя. [77] камененъ. [78] великого. [79] вотчины. [80] Резаньскыя. [81] помогаша.

[и] *В О.*: пленѣи. *Исправлено по К.* [к] *В О.*: привашеяше. *Исправлено по К.* [л] *Так в О., К.* [м] *В О. нет. Не вписан киноварный инициал. Восстановлено по К.* [н] *В О.*: гнаш. *Исправлено по К.* [о] *В О.*: безс. *Исправлено по К.* [п] *В О. затерто. Восстановлено по К.*

в то время нѣколи си[р] едва приде[82] вѣсть великому кн(я)ю Дмитрию Иванович(у), възвѣщающе рать татарьскую, аще бо не[83] хотяше Тактамышь, дабы кто принеслъ вѣсти на Рускую[84] землю о его приходи[85], того бо ради всѣ гости руськыя[86] поимани быша и пограблени, и удержани, и[87] дабы не было вѣсти Руси. **Н**о обаче суть нѣции доброхоты[88] на предѣлех ординьских[89] на то устроени, поборни[ц]и суще земли Рускои[90]. Вели-
л. 405 об. кии же кн(я)зь // Дмитрии Иванович слыша таковую вѣст[ь], оже идеть на него самъ ц(а)рь въ множествѣ[91] силы своея[92], и нача совокупляти свои полци ратных, и выѣха из города Москвы, хотя ити противу татаръ, и начаша [93-]думати думу такову[-93] великии же кн(я)зь Дмитрии Иванович со всѣми кн(я)зи рускыми[94]. И обрѣтеся разность в них, не хотяху помагати, не помянуша Д(а)в(и)да пр*о*р(о)ка, гл(аголю)ща: «Се коль добро и коль красно, еже жити братии вкупѣ»; и другому приснопомнимому рекше: «Другъ другу да посабляя, и братъ брату помагая, яко град твердъ есть». Бывшую промежду[95] ими неодиначество[96] и неимовѣрьство, и то познавъ и разумѣвъ великии же кн(я)зь Дмитрии Иванович и быст(ь) в недоумѣньи[97] и в размышленьи[98], не[99] хотя стати противу самого ц(а)ря, но поѣха въ свои град Переяславль и оттуду мимо Ростовъ, и пакы[100] реку, вборзѣ на Кострому. **А** Киприянъ [XCII 1-]митрополитъ приѣха[-1] на Москву, а въ
л. 406 градѣ на Москвѣ быст(ь) замятня велика, // бяху людие смущени, акы овца, не имуще пастыря, гражаньстии же людие[2] смятошас(ь), ови хотяаху[3] сѣсти въ градѣ и затворитися, а друзии бѣжати помышляаху[4]. И бывши [5-]распри межди ими велици[-5], ови с рухлядию[6] вмѣщающеся въ град, а друзии[7] из града бѣжаху, ограблени[8] суще. И сътвориша[9] вѣче, позвониша во вся колоколы, и сташа суимом народи мятежници[10] крамолници, хотяху изити[11] из града не токмо не пущааху[12] из града, но и грабяху, ни самого митрополита не постыдѣшася, ни бояръ велицих не посрамишася[13], и сташа на всѣх воротех градскых, и сверху каминиемъ[14] шыбаху[15], а долѣ на земли со оружием стояху съ[16] обнаженымъ, не пущающе вылѣсти из города, и едва умолени[17] быша, и поздѣ некогда выпустиша их изъ града, и то пограбивше. Граду же единаче мятущеся, [аки] морю в велици[18] бури, ниоткуду же утѣ[шениа] обрѣтши, но паче болших золъ ожи//дающе. **И** л. 406 об.
потомъ приѣха к нимъ нѣкот[оры]и кн(я)зь литовьскыи в городѣ[19] именемъ Остѣи, внукъ великаго кн(я)зя Олгирда, и тои окрѣпивъ народы и мятежь градныи устави, и затворися с ними въ градѣ, въ[20] осадѣ съ[21] множеством[22] народа, с тѣми, елико ся ихъ оста и елико бѣ бѣжанъ сбѣжалося с волостеи и от иных градовъ, елико приключешихся[23] в то время, и от странъ бояре и сорожане[24], и суконниковъ, и прочии купци, и архимандриты, и игумены[25], и протопопы, и прозвутеры[26], и дьяконы[27], и черньци, и всякъ възрастъ[28] мужеска[29] полу и женьскаго, и со младенци. **Кн**(я)зь же Олегъ обведе ц(а)ря около своеи[30] отчины, земли Резаньскыя, и указа ему вся сущая броды на рецѣ на Оцѣ, ц(а)рь же перешед рѣку Оку, перед всѣх взя град Серпеховъ[31] и огнемъ пожжде[32]. **И** от-

[82] прииде. [83] и не. [84] Русскую. [85] приходѣ. [86] русьскыя. [87] *в К. нет*. [88] доброхотьиъ. [89] ординьскыхъ. [90] Русскои. [91] множьствѣ. [92] своеа. [93-93] думу такову думати. [94] русскыими. [95] промежу. [96] неодиначьтво. [97] недоумѣнии. [98] размышлении. [99] и не. [100] пакыи. [XCII 1-1] приѣха митрополитъ. [2] народи. [3] хотяху. [4] помышляху. [5-5] распри велици промежи ими. [6] рухлядью. [7] друзи. [8] ограблении. [9] сотвориша. [10] мятежни мятежници. [11] изитти. [12] пущаху. [13] устрашишася. [14] камениемъ. [15] шибаху. [16] со. [17] умолении. [18] велицѣ. [19] город. [20] во. [21] со [22] множьствомъ. [23] приключьшихся. [24] сурожане. [25] игуменыи. [26] презвитеры. [27] дияконы. [28] възврастъ. [29] мужьска. [30] своея. [31] Серпоховъ, *исправлено из:* Серпеховъ. [32] пожже.

[р] *В О.*: сиси. *Исправлено по К.*

туду приде[33] к Москвѣ граду напрасно устре-
мися, наполнися дух(а) ратнаго, волости и
села воююще и жгу[ще], а наро*д* кр(е)сть-
л. 407 яньскыи[34] сѣкуще и убивающе [всяче]//скыи,
а иныи люди[35] в полонъ емлючи[36]. И приде[37]
ратью к городу к Москвѣ, а сила татарьская
приде[38] м(е)*с*(я)ца авгу*с*(та) 23 в поне*д*(е)л-
никъ, и приѣхавше не всѣ полци к городу, и
начаша кличюще въпрашати, гл(аголю)ще:
«Есть ли здѣ[39] в городѣ велиции кн(я)зь
Дмитрии?». Они же со[40] града съ заборолы
г(лаго)лааху имъ: «Нѣту». Татаровѣ же *от*-
ступиша и поѣхаша около города, обзираю-
ще и ра*з*смотряюще[41] приступовъ и рвовъ, и
вратъ, и забралъ, и стрѣлницъ, и пакы сто-
яще[42], зряще на градъ. А тогда[43] добрии лю-
дие[44] моляхуся б(о)гу д(е)нь и нощь и при-
стояще посту и м(о)л(и)твѣ, ожидающе
см(е)рти[45], готовляахуся[46] с покаяниемъ и с
причастиемъ, и с[47] слезами. **Н**еции же недоб-
рии ч(е)л(о)в(е)ци[48] начаша обиходити по
дворомъ и износяще ис погрѣбовъ меды
г(о)*с*(по)дьскыя и ссуды сребреныя[49], и
скляници драгыя, и упивахуся до велика*г*(о)
пьяна, и к шатанию дерзость прилагаху,
гл(аголю)ще: «Не устрашаемся нахожения[50]
л. 407 об. погань*х* // татаръ. [51-]Си еликъ[-51] твердъ гра*д*
имуще, иже су*т*(ь) стѣны каменны[52] и врата
желѣзна. Не терпя*т* бо тѣ долго стояти по*д*
городо*м* наши*м*, сугобь[53] стра*х* имущь[54],
изнутри града боици, а внѣуду града кн(я)зеи
наши*х* совокупляемы*х* нахожения[55] блуду-
тся[56]». И пакы възлазяще на гра*д* пияни[57]
суще и шатахуся, и ругающеся татаро*м*, об-
разо*м* бестудны*м* досажающе и нѣкая сло-
веса износяще, исполне[58] укоризны и хулы
кидаху на ня, мняху я, толко и есть силы
татарьскыя[59]. Татаровѣ же прямо к ни*м* на
гра*д* голыми саблями своими машуще, обра-
зомъ акы[60] тинаху, накивающе издалеча. И в
от д(е)нь к вечеру тѣ полци *от*ступиша *от*
града. **И** наутрии же са*м* ц(а)рь приступи къ
граду[61] [62-]своею силою со всею[-62] по*д* градъ.
Гражане же узрѣвши силу съ града велику и
убоявшеся зѣло. Татаровѣ же пакы поидоша
къ городу, гражане[63] же пустиша на ни*х* по
стрѣлѣ, они паче своими стрѣлами стрѣляху
на гра*д*, акы[64] до*ж*дь // умноже*н* зѣло, ни[65] л. 408
дадуще ни прозрѣти. Мнозии[66] на гра*д*ны*х*
забра*л* стояху и *от* стрѣлъ падаху язвени. И
одоляху*т*(ь) бо стрѣлы татарьскыя паче,
нежели гра*д*скыя, бяху же у ни*х* стрѣлци
горазди велми, ови *от* ни*х* стояще стрѣляху,
а иныи[67] ск*о*ро рычуще изучени суще, а
друзии[68] *от* ни*х* на конѣ*х* скоро ѣздяще, на
обѣ руцѣ пакы напере*д* и назадь скоро и
улучно бе*з*[69] прогрѣхи[70] стрѣляху. А иные
от ни*х* створивше лѣстници[71], приклоняху[72]
къ граду и лазяху*т*(ь) на стѣну, гражане же
воду в котлѣ*х* варяще и кипятнею льяхуть
ихъ, ти тако възбраняху*т*(ь) имъ. *От*ше*д*-
шим же имъ и пакы[73] приступлеши*м*[74], и тако
по 3 дни бьяхуся промеж*ди*[75] себе, пренемо-
гающе[76], егда бо татаровѣ приступаху близь
стѣнъ гра*д*скы*х*, тогда гражане стрегуще
града и супротивящеся имъ, и възбраняху
имъ, ови стрѣлами стрѣляху из заборолъ,
инии же камениемъ шибаху[77] на ня, // дру- л. 408 об.
зии[78] же тюфякы пущаху на ни*х*, а инии са-
мострѣлы напинающе и стрѣляху, и порокы
шибаху, а инии великие[79] пушки[80] пущаху. В
ни*х* же бѣ еди*н* гражани*н* нѣкто москвитинъ[c]
суконикъ[81] именемъ Адамъ, иже бѣ надъ
враты[82] Фроловьскыми, и примѣтивъ едина-

[33] прииде. [34] христианьскы. [35] людии. [36] емлюще. [37] прииде. [38] прииде. [39] гдѣ [40] съ. [41] расмотряюще. [42] стояща. [43] тогда въ градѣ. [44] люди. [46] готовляхуся. [47] со. [48] человецѣ. [49] сребряныя. [50] нахожениа. [51-51] елико. [52] камены. [53] сугубь. [54] имуще. [55] нахожениа. [56] блюдутся. [57] пьяни. [58] исполнь. [59] татарьскыѣ. [60] аки. [61] городу. [62-62] со всею своею силою. [63] гражене. [64] аки. [65] не. [66] мнози. [67] иные. [68] друзи. [69] бесъ. [70] прогрѣхы. [71] лѣствици. [72] прислоняху. [73] паки. [74] преступлешимъ. [75] промежи. [76] пренемагающе. [77] шибяху. [78] друзи. [79] велие. [80] пушкы. [81] суконникъ. [82] вратьи.

[c] *В О.*: мостквитинъ, *при* "тк" - *аббревиатурой. Исправлено по К.*

го[83] татарина нарочита и славна, еже бѣ с(ы)нъ нѣкоторого кн(я)зя ординьскаго, и напя самострѣлъ, и испусти напрасно на него стрѣлу, и ею же уязви его въ с(е)р*д*це его гнѣвливое, и въскорѣ см(е)ртъ ему нанесе. Се же быс*т*(ь) велика язва всѣмъ таторомъ, яко и самому ц(а)рю тужити о семь. Сим же тако пребывающимъ.

Ц(а)рь же стоя у города 3 дни, а на четвертыи д(е)нь оболга кн(я)зя ихъ Остѣя лживыми рѣчми и лживы*м* миро*м*, и вызвавъ[84] его вонъ изъ града, и уби его пре*д* враты града, а ратемъ всѣмъ своимъ приступити к городу со[85] всѣ стороны повелѣ. Какова *ж*(е) быс*т*(ь) облесть кн(я)зю Остѣю

л. 409 и всѣ*м* // гражано*м*, суще въ[86] осадѣ. Понеж(е) ц(а)рю стоящу[87] 3[88] дни около города[89], а на четвертыи д(е)нь наутрии в полобѣда по повѣлению ц(а)р(е)ву приѣхаша по*д* городъ татаровѣ болшии кн(я)зи ординьстии и рядьци его, с ними же два кн(я)зя суждальскыи, Василии да Семенъ, с(ы)н(о)ве великаго кн(я)зя Дмитрия суждальскаго[90]. И пришедши по*д* горо*д* близь стѣнъ[91] градны*х* по опасу, и начаша г(лаго)лати к народомъ, сущему в городѣ: «Ц(а)рь вашь свои*х* людеи хоче*т*[92] жаловати, понеже неповиннии есте и ни есте достоини см(е)рти. Не на вас бо воюя пришелъ, но на великаго кн(я)зя Дмитрия Ивановича(а) ополчился есть. Вы же достоини есте милования[93], и ничто *ж*(е) [94-]*от* васъ иное не требуеть[-94], развѣе же токмо изыдѣте противу ему въ срѣтение[95] съ ч(е)стью и с дары купно же и съ своимъ кн(я)земъ. Хощеть бо видѣти гра*д* сь и в онь внити, и в не*м* побывати. А вамъ даруеть миръ и любовь свою, а вы ему врата градные *от*во-

л. 409 об. рите». Тако же и кн(я)зи Ни//жняго[96] Новагорода гл(агола)ху: «Имите намъ вѣры, мы бо ваши есмя[97] кн(я)зи кр(е)*с*тьяньстии[98], вамъ то г(лаго)лемъ и пр(а)вду даемъ на томъ». Народи[99] же кр(е)*с*тияньстии[100] вѣру яша словесѣ*м* ихъ, сии[XCIII 1] же[2] помыслиша и прельстишася, ослѣпи бо и*х* злоба татарьская, и омрачи я прелесть бесерменьская. Ни познаша, ни помянуша гл(аголю)щаго: «Не всякому д(у)ху [3-]вѣру имите[-3]». И *от*вориша врата гра*д*ная, и выидоша съ[4] кн(я)земъ своимъ и с дары многыми[5] къ[6] ц(а)рю, тако же и архимандрити, игумени и попове со кр(е)*с*ты, а по ни*х* бояре и болшие люди, и потомъ народи и черные люди. **И** в томъ часѣ татаровѣ начаша сѣчи напрасно, а кн(я)зь ихъ Остѣи преже того убиенъ[7] быс*т*(ь) пре*д* градомъ. Ту же почаша сѣчи архимандрито*в* и поповъ, и[8] игумено*в*, аще и в риза*х* съ[9] кр(е)*с*ты, и бояръ, и черны*х* людии[10], и ту бяше видѣти с(вя)тыя иконы повержены на земли лежаща и кр(е)*с*ты ч(е)*с*тныя безъ[11] ч(е)*с*ти небрегоми и ногами топчемии, и обоиманы[12], и одраны. // [Т]а- л. 410

таровѣ же такыи[13] поидоша въ градѣ[14], сѣкучи, а иние[15] по лѣстницамъ на городъ взидоша, никому же не[16] възбраняючи имъ *от* града, ни забралъ имуще[17], не суще[18] избавляющему, ни сп(а)сающа*г*(о). И быс*т*(ь) внутрь града сѣча велика, а внѣуду [19-]сѣча, толико же сѣчаху, яко и рукы ихъ и плещи ихъ измолкоша, и сила[-19] ихъ изнеможе, саблямъ же и*х* острия притупишася. Людие же[20] кр(е)*с*тьяньстии[21] суще въ градѣ, бѣгающе по улица*м* сѣмо и овамо скоро рыщуще толпами, вопиюще велми и гл(аголю)ще, бьющи[22] в перси своя, нѣ*ст*(ь) гдѣ избавления[23] обрѣсти, не*ст*(ь)[24] гдѣ см(е)рти убѣжати, и не*ст*(ь) гдѣ острия мечю укрытися. Оскудѣ кн(я)зь и воеводы и*х*, и все воиньство и*х* потребися, и оружия ихъ до

[83] единого. [84] възвавъ. [85] съ. [86] во. [87] стояще. [88] три. [89] града. [90] Суждальского. [91] снѣнъ. [92] хоче. [93] милование. [94-94] иное не требуеть от вас. [95] стрѣтение. [96] Нижнего. [97] есмы. [98] крестьястии. [99] народии . [100] християньстии. [XCIII 1] си. [2] *в К. нет.* [3-3] имите вѣру. [4] со. [5] многими. [6] ко. [7] убьенъ. [8] *в К. нет.* [9] со. [10] людеи. [11] безо. [12] обьиманы. [13] такъ и. [14] градъ. [15] иные. [16] *в К. нет.* [17] не имуще. [18] сущу. [19-19] сѣча толика же сѣчаху яко и рукы их и плещи их молкоша и сила *в К. со знаком вставки на верхнем поле.* [20] *в К. нет.* [21] християньстии. [22] бьюще. [23] избавлениа. [24] и нѣсть.

конца изчезоша. Ови въ ц(е)рквахъ каменых[25] затворяахуся[26] и тамо не избыша, безбожнии бо силою разбиша двѣри ц(е)рк(о)вныя[27] и сѣх мечи иссѣкоша. Вездѣ же крикъ и вопль великъ и страшенъ бываше, л. 410 об. яко не слы//шети другъ друга въпиюща[28], и множество народу кричащю[т] [29]. Они ж(е) кр(е)стьянъ[30] изводяще изъ ц(е)ркви, лупяще, изъбнаживше[31], сѣчаху, а ц(е)ркви зборныя разграбиша[32], олтаря и с(вя)тая мѣста попраша и кр(е)сты ч(е)стныя, и иконы чюдныя одраша, украшеныя златом и сребром, и жемчюгом, и камениемъ драгым, и пелены, златом шитыя и жемчюгом саженыя[33], ободраша, и со[34] с(вя)тых иконъ кузнь содраша, и с(вя)тыя иконы попраша, а ссуды ц(е)рк(о)вныя служебныя и с(вя)щ(ен)ныя, злат(о)кованны и сребреныя[35], и многоцѣнныя, поимаша, и ризы поповьскыя драгоцѣнныя расхитиша. А книгы[36] множество[37] снесено со всег(о) града и ис селъ въ зборных ц(е)рквех, многое множество[38] наметано, съхранения[39] ради спроважено, то все безвѣстно створиша[40].

Что же изърчем[41] о казни[42] великаго кн(я)зя, яко и тоя многы[43] скровища скоро истъщиша[44], и велехранное б(о)г(ат)ство и б(о)гатотворное имѣние быстрообразно разл. 411 несоша. Придем же // о взискании прочи[х]. И многы[х] бояръ стареиших, их же казни долговременьством[45] сбираеми и бл(а)годеньством исполнены, и хранилница их исполнѣ[46] б(о)г(ат)ства многоцѣннаго имѣния[47] неисчетна, то [48-]взяша все[-48] на расхищение[49]. И пакы другыя суще въ градѣ, сурожане и суконникы, и купци, их же суть храмы исполнены[50] б(о)г(ат)ства и всякаго[51] тавару[52], и та вся расхитиша. И многы[53] манастыри разориша, и многы с(вя)тыя ц(е)ркви разрушиша, и много в них убиество створиша, и въ ос(вя)щ(ен)ных[54] олтарех много кровопролития[55] сдѣяша[56] оканнии, и с(вя)тая мѣста оканнии оскверниша. Яко же пр(о)р(о)къ гл(агола)ше: «Б(о)же, придоша языци в достояние твое и оскверниша ц(е)рк(о)вь с(вя)тую твою, положиша[57] трупия[58] рабъ твоих брашно птицамъ н(е)б(е)снымъ и плот(ь) пр(е)п(о)д(о)бных твоих звѣремъ земным, пролияша[59] кровь их акы[60] воду». Окр(е)стъ Москвы не бѣ погребая их, и д(е)в(и)ца их не осѣтовани быша, [61-]и вдовица их не оплакани быша[-61], ерея и с(вя)щ(е)ни//ци [их оружием падоша, была бо л. 411 об. тогды сѣ]ча велика зело, и безчисленое множество паде ту избьеных мужь и женъ[62], м(е)ртвых лежащеи непокровенны[63]. И ту убиенъ быст(ь) Семенъ, архимандритъ сп(а)сскыи, и другыи[64] архимандритъ Яковъ, и инии игумени[65], попы[66] и дьякони[67], и черноризсци[68], и черньци[69], от уна и до стара мужескаго[70] полу и женьскаго, тѣ всѣ посѣчени, а инии в водѣ истопоша, а друзии[71] огнемъ изгорѣша, а инии множаишии в полонъ поведоша, в работу поганьскую, и въ страну татарьскую пленени быша. **И** бяше бо видѣти тогда въ градѣ плач и рыдание, вопль многъ и крикъ, и слезы неутѣшимыи, и стонание многое, и печаль горкая, и скорб[ь] неутѣшимая, бѣда нестерпимая, нужа ужасная и горесть смертная, страх и ужасъ, и трепеть, и дряхлование[72], и срамъ, и посмѣх от поганых кр(е)стьяном[73]. Си вся приклю-

[25] каменныхъ. [26] затворяхуся. [27] церковные. [28] вопиюща. [29] кричащу. [30] христианъ. [31] изобнаживше. [32] разгабиша. [33] сажоныя. [34] съ. [35] сребряныя. [36] книгѣ. [37] множьство. [38] множьство. [39] сохранениа. [40] сътвориша. [41] изорчемъ. [42] казнѣ. [43] многи. [44] истъшиша. [45] и долговременьствомъ. [46] исполнь. [47] имѣниа. [48-48] все взяша. [49] расхыщение. [50] наполнены. [51] всякого. [52] товару. [53] многи. [54] священных. [55] кровопролитие. [56] сьдѣяша. [57] *в К. далее:* Иерусалима яко овощное хранилище положиша. [58] трупья. [59] пролиаша. [60] аки. [61-61] *в К. нет*. [62] жонъ. [63] непокровены. [64] другии. [65] игумены. [66] и попы. [67] диакони. [68] черноризци. [69] черници. [70] мужьскаго. [71] друзи. [72] дряхлованиа. [73] христианомъ.

[т] "Ю" *исправлено из* "а".

чися за умножение грѣхо*в* наши*х*. Тако въскорѣ злии взяша гра*д* Москву м(е)*с*(я)ца
л. 412 авгу*с*(та) въ 26, на // памя*т*(ь) с(вя)т(о)го м(у)ч(е)н(и)ка Андрѣяна и Натальи[74], въ 7 ча*с* дни в четверто*к* по обѣде*х*, и градъ огне*м* запалиша, а товары и б(о)гатество[75] все разграбиша и людие мечю предаша[76]. И бы*ст*(ь) о*т*толѣ огнь, а о*т*селе мечь, ови[77] о*т* огня бѣжачи, мече*м* помроша, а друзии о*т* [меча] бѣжачи, въ[78] огнѣ сгорѣша. И бы*ст*(ь) имъ четверообразная[79] пагуба: 1-е о*т* меча, 2-е о*т* огня, 3-е в водѣ, 4-е въ плѣнъ поведени быша. Бяше бо дотолѣ видети градъ Москва великъ и чюденъ, и мно*г*(о) людии[80] в немъ и всякаго[81] узорочия, и в то*м* часѣ измѣнися, егда взя*т* бы*ст*(ь) и пожж*д*енъ[82]. Не видѣти иного ничего же, но токмо дымъ и земля, и трупия[83] м(е)ртвы*х* многы*х* лежаща, ц(е)ркви с(вя)тыя, запалени быша, падошася, а каменныя[84] стояща, выгорѣвши внутри и огорѣвша внѣ, и нѣ*ст*(ь) видѣти в ни*х* пѣтия[85], ни звонения в колоколы, никого же людии, ходяща въ ц(е)ркви, и нѣ*ст*(ь) слышети въ ц(е)ркве*х*[86] гла*с* поющаго, ни сло[в]ословия, но все бяше
л. 412 об. видѣти пусто, ни е//диного же видѣти людии[87], ходяща по пожару. И не единъ гра*д* взя*т* Москва, но и прочии гради и страни попленени быша о*т* поганы*х*.

Великии же кн(я)зь Дмитрии Ивановi*ч* и съ[88] княгинею своею и с дѣтми[89] бы*ст*(ь) на Костромѣ, а бра*т* его кн(я)зь Володимеръ Андрѣеви*ч* на Волоцѣ, а м(а)ти его и кн(я)г(и)ни его в Торжьку[90], а вл(а)*д*(ы)ка Герасимъ коломеньскыи в Новѣгородѣ. И елма же ц(а)рь распусти[91] вои по всеи земли Рускои[92] воевати княжение великое, ови шедъ к Володимерю, много людии посѣкоша и в полонъ поведоша, а инии ходиша[93] ко[94] Звенигороду, а инии к Можаиску, а друзии к Волоку, а инии к Переяславлю и взяша его, и огнемъ пожгоша, а гражане выбѣгши на озеро в судѣ*х* и тамо избыша, а гра*д* повергше[95], а инии къ Юрьеву. И мнозии[96] гради плѣниша, а кр(е)*с*тьянъ[97] посѣкоша, а ины*х* в полонъ поведоша, а села и манастыри, и ц(е)ркви с(вя)тыя огне*м* пожгоша, волости повоеваша, и много зла створиша земли Ру*с*скои[98].

[Князь же Володимеръ Ан*д*рѣеви*ч* стояше, ополчився, близь Волока, събравъ силу около себя. И нѣци о*т* татаръ, не вѣдуще его туто, ни познаша его, и наѣхаша на него, он же о б(оз)ѣ укрѣпився и удари на нихъ, и тако м(и)л(о)*с*тью б(о)жиею ины*х* иссѣкоша, а ины*х* живыхъ поимаша, и иныи побѣгоша, и прибѣгоша къ ц(а)рю Тактамышу, и повѣдаша ему бывшее. Он же попудися и о*т*толѣ начатъ помалу поступати о*т* града о*т* Москвы, и о*т*толѣ приступи ратью х Коломнѣ, и взя ше*д* градъ Коломну, и о*т*(ъ)иде. Ц(а)рь перевезеся за Оку за рѣку и взя землю Резаньскую, и огнемъ пожже, и людии посѣче, а иные разбегоша*с*(я), а ины*х* в полонъ поведоша в Ворду многое множьство резанцевъ, а князь Олегъ резаньскыи то видѣ и побѣже. Ц(а)рь к Ордѣ поиде о*т* Резани и о*т*пусти посольсьтвомъ на Русь своего си шурина Шихомата ко князю Дмитрию Костянтинови*ч*(у) суждальскому, [у-]выкупа*т*(ь) его с(ы)на князя Семена[-у], а другаго с(ы)на его князя Васи*л*(ь)я поятъ с собою в Ворду. О*т*шедшим же татаромъ, и потомъ не по мнозѣхъ днехъ бл(а)говѣрныи великии князь Дмитрии Иванови*ч* и братъ его князь Володимеръ Ан*др*ѣеви*ч*, кииждо съ своими бояры старѣишими, приѣхаста во свою отчину на Москву и видѣша гра*д* взятъ и плѣ-

[74] Наталии. [75] богатьство. [76] преда. [77] овии. [78] во. [79] четвероообразна. [80] людеи. [81] всякого. [82] пожженъ. [83] трупья. [84] каменья. [85] петья. [86] церквахъ. [87] людеи. [88] со. [89] дѣтьми. [90] Торжъку. [91] распустии. [92] Русскои. [93] ходи. [94] къ. [95] повергъше. [96] мнози. [97] христианъ. [98] Рускои.

[у-у] *Так в К. В Ц.*: вкупѣ со его сыномъ съ княземъ Семеномъ.

ненъ, и огнемь пожженъ, а с(вя)тыя ц(е)ркви разорены, а людеи иссѣчены*х* многое множество трупия лежаща м(е)ртвыхъ. И о семъ сжалиси великии князь Дмитрии, и яко и расплакатися имъ велми слезно. И кто не плачется таковыя погибели градныя или кто не жалуеть толика народа людии, или кто не потужитъ о се ли множества хр(и)*с*тианъ, и кто не сѣтуе*т* сицеваго пленениа, и повелѣша телеса м(е)ртвы*х* хоронити, и даваста *от* 80 м(е)ртв(е)цевъ по рублю тѣмъ, иже хороняху мертвыя, и сочтоша, того всего дано бы*с*(ть) *от* погрѣбаниа м(е)ртвы*х* 300 рублевъ. Не по мнозѣхъ же днехъ великии л. 415 князь Дмитрии Иванови*ч*] // посла рать свою на кн(я)зя Олга резаньскаго. Кн(я)зь же Олегъ не въ[99] мнозѣ людии[100] убѣжа, а землю его до останка ратнии пусту учиниша, пущи ему бы*ст*(ь) и татарьскыи[XCIV 1] рати. **А** Киприяну митрополиту тогда сущу на Тфери, тамо избывшу ему ратнаго нахож*д*(е)ния[2], и приѣха на Москву м(е)*с*(я)ца октября 7[3]. **Т**ое же осени къ[ф] великому кн(я)зю Дмитрию Иванови*ч*(у) приде [4-]посолъ изъ Орды[х -4] Карачь *от* ц(а)ря Тактамыша, еже о миру. Великии же кн(я)зь Дмитрии Иванови*ч* повелѣ кр(е)*с*тьяномъ[5] дворы ставити и городъ рубити.

В лѣ*т*(о) 6891. **П**осла великии кн(я)зь Дмитрии Иванови*ч* в Орду с(ы)на своего кн(я)зя Василия въ свое мѣсто тягатися о велико*м* княженьи[6] со кн(я)земъ Михаило*м* тфѣрьскы*м*. **Т**ое же осени[7] кн(я)зь Михаило тфѣрьскыи поиде в Ворду[8], ища велика*г*(о)[9] княжения[10]. **И**[11] кн(я)зя Василия Дмитриеви*ч*(а) ц(а)рь остави у себе[12] в Ордѣ. **И**[13] кн(я)зь Михаило остави с(ы)на своего в Вордѣ кн(я)зя Александра. // л. 415 об.

В лѣ*т*(о) 6892. **П**реставис(я) кн(я)зь великии Дмитрии Костянтинови*ч* суждал(ь)скы. Того *ж*(е) лѣта новогоро*д*ци[14] поставиша городокъ[ц] каменъ[15] на рѣцѣ на Лугѣ Яму м(и)л(о)*с*тию[16] б(о)жиею и поспѣшениемъ С(вя)тыя София[17] толко въ 30 дни и въ 3[18].

В лѣ*т*(о) 6893. **П**уми*н* митрополи*т* поиде въ Ц(а)рьгра*д*.

В лѣ*т*(о) 6894. **П**рииде на Ру*с*(ь) митрополи*т* Киприянъ. **Т**ого же лѣта в Великое говѣние о середокр(е)*с*тьи[19] м(е)*с*(я)ца марта 22 великии кн(я)зь С(вя)тославъ Иванови*ч* смоленьскыи, а с ни*м* братани*ч* его кн(я)зь Иванъ Васил(ь)еви*ч* да кн(я)зь Глѣбъ С(вя)тославич, братъ его кн(я)зь Юрьи С(вя)тослави*ч*, совокупивъ силу многу и поиде ратью къ городу Мьстиславлю[20], зане*ж*(е) бы*л* преже того Мьстиславль горо*д* смоленьскои, но литва *от*(ъ)яли[ч] за себе, он же хотѣ *от* литвы *от*няти. Идущу же ему, воюючи[21] землю Литовьскую, а кого гдѣ изъимавши[22], и мучаху нещадно[23] различными казньми, мужеи и жонъ, и дѣтеи, а ины*х* в ызбы насажавше и запирающе, и зажи//гаху[24]. **И** прииде великии кн(я)зь С(вя)- л. 416 тосла*в* Иванови*ч* къ[25] Мьстиславлю на Страстнои недѣли в сре*д*(у) м(е)*с*(я)ца априля 18[26], гражане же мьстиславци затворишася въ градѣ[27], а намѣстникъ у ни*х* бяше кн(я)зь Коригаило. И стояху смолняне по*д* городо*м* Мьстиславлемъ 11 д(е)нь, но не успѣша ничто же, в первыи же на деся*т*(ь) д(е)нь прихожения[28] и*х*, еже есть в Фомину недѣлю на Пасху в по*л*обѣда, възрѣвше смолняне и видѣвши в полѣ стягы рати литовьскыя, в

[99] во. [100] людеи. [XCIV 1] татарьскыя. [2] нахожениа. [3] въ 7. [4-4] из Орды посолъ. [5] христианомъ. [6] княжении. [7] осенеи. [8] Орду. [9] великого. [10] княжениа. *В К. далее:* Того же лѣта выиде из Орды князь Михаило Тфѣрьскыи безъ великого княжения. [11] а. [12] себя. [13] а. [14] новгородци. [15] каменень. [16] милостью. [17] Софьи. [18] трии. [19] середохрестии. [20] къ Мьстиславлю. [21] и воюючи. [22] изьимавше. [23] неправедно. [24] зажигу. [25] ко. [26] въ 18. [27] городѣ. [28] прихожениа.

[ф] *Вписано над строкой.* [х] *В О.*: рды. *Исправлено по К.* [ц] *В О.*: кородокъ. *Исправлено по К.* [ч] *В О.*: *от*(ъ)ли. *Исправлено по К.*

неи же бѣ великии кн(я)зь Скригаило Ол-
гирдович[29], а малѣ[30] подалѣ другыи[31] полкъ, в
нем же быс*т*(ь) бра*т* кн(я)зь Корибутъ
Олгердович, а третии полкъ, в нем же
быс*т*(ь) бра*т* и*х* кн(я)зь Семенъ Лугвении,
с ними же вкупѣ и кн(я)зь великии Витовтъ
Кестутьевич. И сила[32] литовьская вся вбор-
зѣ идуще на поле, смолняне же видѣвши[33],
смутишася и почаша въскорѣ браняти, и
поидоша к бою обои полци противу себе, и
л. 416 об. съступишася[34] полци на поле // по*д* Мьсти-
славлем на рѣцѣ на Вехрѣ[35], а людие горо-
жане стояще[36], зряще[37] на забрала*х* гра*д*с-
кы*х*. И быс*т*(ь) имъ бои надолзѣ, и по се*м*
кн(я)зи литовьские Олгирдович(и) одолѣша,
а смолняне побьени[38] быша, а иные побѣ-
гоша. И ту убиенъ быс*т*(ь) великии кн(я)зь
С(вя)тославъ смоленьскыи, с(ы)нъ велика-
го[39] кн(я)зя Ивана, а внукъ великаго кн(я)зя
Александра, *от* нѣкоего ляха в дубровѣ,
наѣхаша на нег(о), уже ему лежащу, ту же и
скончася. Тако*ж*(е) убиенъ[40] быс*т*(ь) ту и
братанич его кн(я)зь Иванъ Васил(ь)евич[41],
а великаго кн(я)зя С(вя)тославли*х* дѣтеи
поимаша, кн(я)зя Глѣба да кн(я)зя Юрья, и
поведоша в Литву. А прочи*х* смолнянъ и
бояръ, и слугъ побиша, а ины*х* поимаша, а
иныи бѣжачи назадь, в Верхѣ[ш] рѣцѣ исто-
поша. Кн(я)зи же литовьскыи погониша по
ни*х* в погоню и къ Смоленьску городу изго-
но*м*, и пригонивше[42] по*д* горо*д*, горожане же
затворишася, они же стоявше у города не-
много и взяша окупъ с города, а телеса
избьены*х* кн(я)зеи имъ вдаша, а взяша всю
л. 417 свою // волю, вся, елико въсхотѣша, и сотво-
риша, а на княженьи[43] на смоленьскомъ из[44]
своеи рукы кн(я)зя Юрья С(вя)тославич(а)
посадиша, а брата его кн(я)зя Глѣба пове-
доша с собою в Литву, и *от*толѣ възврати-
шася въсвояси[45] с великою побѣдою. Се же
быс*т*(ь) побоище м(е)*с*(я)ца апри*л*(я) 29[46]
д(е)нь.

**Како приходи[47] кн(я)зь великии[48] Дми-
трии Иванович к[49] Новугороду к Великому
ратью[щ].**

Тое же зимы в Филипово говѣние[50] пре*д*
Р(о)ж(е)*с*тво*м* Х(ри)*с*(то)вы*м*, в еликии[51]
кн(я)зь Дмитрии Иванович собра воя многы
съ[52] всѣми кн(я)зи рускыми[53] и съ[54] брато*м*
свои*м* кн(я)земъ Володимеромъ Андрѣеви-
че*м*, а с ни*м*(и) были рати московьская, ко-
ломеньская, звенигоро*д*ская, можаиская, во-
лоческая[55], ржевьская, серпоховьская, бо-
ровьская, дмитровьская, переяславьская, во-
лоди[ме]рьская, юрьевьская, муромьская,
[меще]рьская, стародубьская, суждал[ь]ская,
городечьская[56], Нижнего Новагород[а, кос-
тро]//мьская, углеческая[57], ростовьская, яро- л. 417 об.
славьская, моложеская[58], галическая[59], бѣ-
жичьская[60], бѣлозерьская, вологодская, ус-
тюжьская, новоторжьская[61]. И поиде ратью
к Великому Новугороду, а волостии[62] ново-
горо*д*скыя[63] воюючи и села жгучи, держа
гнѣвъ на Великии Новъгоро*д*[64] и нелюбие
велико про волжанъ, что взяли розбоемъ
горо*д* Кострому и Новъгородъ Нижнии, и
много зла учиниша тогда, и про княжьчины.
Новогоро*д*ци[ъ] же послаша послы своя про-
тиву великаго[65] кн(я)зя Иова[66] Обакумо-
вич(а), Ивана Александрович(а) с челоби-
тие*м* о миру, великии же кн(я)зь миру не да*л*
и послы[ы] *от*пусти новогоро*д*скыя[67] бе*з* ми-
ру. Великии[68] же кн(я)зь не доше*д* Новаго-
рода за [15] верстъ и ста ту на полѣ, бяше бо

[29] Олгердович. [30] мало. [31] другии. [32] сила та. [33] видивши. [34] ступишась. [35] Верхѣ. [36] стоящя. [37] *в К. нет*. [38] побиени. [39] великого. [40] убьенъ. [41] Василиевич. [42] пригониша. [43] княжении. [44] исъ. [45] въсвоясии. [46] въ 29. [47] приходии. [48] великыи. [49] *в К. нет*. [50] говѣино. [51] великыи. [52] со. [53] русьскыми. [54] со. [55] волочьская. [56] гороцская. [57] углечьская. [58] моложьская. [59] галичьская. [60] *со знаком вставки на верхнем поле*. [61] новоторьжьская. [62] волости. [63] новгородскыи. [64] Новгородъ. [65] великого. [66] Иева. [67] новгородскыя. [68] великыи.

[ш] *Так в О., К.* [щ] *Далее пробел в две трети строки.* [ъ] *В О:* овогородци. *Не вписан киноварный инициал.* [ы] "Л" *затерто.*

уже о [Креще]ньи[69]. Новогородци же посла-
ша к великому [кн(я)зю Д]митрию Иванови-
ч(у) с челобитиемъ вл(а)д(ы)ку [Алексѣя],
он же приѣха к великому кн(я)зю и реч(е):
«[Г(осподи)не княже, а]зъ тебе бл(а)г(о)с-
ловляю, а Великии[70] Новъ[городъ весь че-
л. 418 л]ом бьет, чтобы еси учинил миръ, // а кро-
вопролития[71] бы, г(о)с(поди)не, не было. А
за винные люди Великии Новъгород докон-
чиваеть[72] и челом бьет тебѣ 8000 рублевъ».
Великии[73] же кн(я)зь велми[74] дръжа нелю-
бие на Великии Новъгород, вл(а)д(ы)кы не
послуша и хотѣ ити к Новугороду. Вл(а)-
д(ы)ка же посла напередъ себе в Новъгород
Климентия Василиевич(а), посаднича с(ы)-
на, а рекъ: «Великии кн(я)зь миру не дал, а
хочет[ь] к Новугороду ити[75]. И вы дръжите
опас». А тогды новогородци[76] поставиша ос-
трогъ по спу хоромы. А кн(я)зь Патрекѣи
Наримантович да кн(я)зь Романъ Юрьевич и
с копореискыими[77] кн(я)зи бяше в городѣ и
выѣхаша из города и с новогородци в дос-
пѣсе нолни к Жилотугу в нед(е)лю до обѣда,
стояше[78] у Жилотуга и опят(ь) въспятишася
в город. А вл(а)д(ы)ка приѣха от великаго
князя Дмитрия[79]. И по томъ быст(ь) пе-
реполох Великому Новугороду, на четвер-
тыи д(е)нь по Кр(е)щ(е)ньи[80] в поне(д)(е)л-
никъ по обѣдех промчеся вѣсть в город, что
л. 418 об. стоит // великии кн(я)зь Дмитрии[81] Ивано-
вич со всею своею силою у Жылотуга[82]. Но-
вогородци[83] же се[84] слышевше[85] и начаша
боятися велми, и послаша на вѣсти испы-
товати[86]. Они же ѣздивше, не обрѣтоша[87]
[88-]рати нѣгдѣ же[-88]. Переполошилися бо бѣ и
устрашишася, слышавше великаго[89] кн(я)зя
стояща у города, и страшнии[90] бывша того
ради. И послаша к великому кн(я)зю Дмит-
рию Иванович(у) новогородци[91] анхиман-
дрита[92] Д(а)в(ы)да и с ним 7 попов да 5 ч(е)-
л(ове)къ житиих[93], ис конца по ч(е)л(ове)ку.
А в то время новогородци около города по-
жгоша[94] манастыревъ великих 24: на Перунѣ
Юрьев манастырь, Р(о)ж(е)ственыи Пан-
телѣевъ, Въскр(е)с(е)ньскыи, Бл(а)г(о)-
в(е)щеньскыи, Оркажь, Д(у)х(о)въ, Борисо-
глѣбьскыи[95], Б(огороди)цынъ, Николинъ,
Лазаревъ; а на Торговои стороне: Онтони-
евъ, Б(огороди)цынъ, Иоановъ на Воло-
товѣ, на Ковалевѣ, Р(о)ж(е)ств(е)ныи, Ки-
риловъ, на Ситьскѣ, на Латкѣ, в Нередичах,
на Сковородкѣ, Щиловъ; а ц(е)рквеи деревя-
ных[96] 6 пожгли[э]: Р(о)ж(е)ство Х(ри)с(то)во
въ Юрьевѣ манастыри[97], Иоанъ М(и)л(о)с-
т(и)выи у Воскр(е)с(е)ния[98] в манастыри[99],
Семенъ С(вя)ты[и] // въ Оркажѣ[ю] манасты- л. 419
ри, Михаило С(вя)тыи на Колмовѣ, а на Го-
родищѣ[100] С(вя)тую Кузму[XCV 1] Демияну[2] да
С(вя)т(о)го Юрья. А Плотническыи[3] конець
и Людинъ конець у всякои улици внѣ города
за копаницею всѣ хоромы пожгли[4]. И
быст(ь) новогородцемъ[5] и мнишескому[6]
чину много убытка. А монастырь[7] с(вя)т(о)-
го Николы на Понедѣльи[8] ратныи пожьгли,
но ц(е)ркви не сожгоша, и многы волости
повоеваша, а у [9-]новогородскых у купцевъ[-9]
много товару пограбиша[10], а людеи, муж и
жонъ, и дѣтеи[11], много в полонъ поведоша, а
иных многых на Москву попровадиша. А
новоторжьци болшие бояре в Новъгород
выбѣжали, а из ыных волостеи много бѣг-
лецевъ выбѣгоша. А иные не бѣгали, тогды
бо кр(е)стьяномъ[12] не бяше пути, но голъ
ледъ без снѣгу. **Т**огда же прежеречении

[69] крещении. [70] великыи. [71] кровопрольятья. [72] докончаваеть. [73] *в К. нет.* [74] *в К. нет.* [75] иттии. [76] новъгородци. [77] копореискыми. [78] и стояша. [79] Дмитрия Ивановича. [80] Крещении. [81] Дмитреи. [82] Жилотуга. [83] новгородци. [84] *в К. нет.* [85] слышавше. [86] испытывати. [87] обрѣтошя. [88-88] негде же ж рати. [89] великого. [90] страшни. [91] новгородци. [92] архимандрита. [93] житьих. [94] пожжгоша. [95] Борисоглѣбъскыи. [96] древяных. [97] манастырѣ. [98] Въскресения. [99] манастырѣ. [100] Годищѣ. [XCV 1] Козму. [2] Демьяна. [3] Плотьничьскыи. [4] пожьгли. [5] новгородцемъ. [6] мнишьскому. [7] манастырь. [8] Понедѣлии. [9-9] у купцевъ у новгородскых. [10] грабиша. [11] дѣти. [12] христианомъ.

[ь] *В О., К.*: хоче. [э] *В О.*: пожги. *Исправлено по К.* [ю] *В О., К.*: ркажѣ.

послы новгородскые[я] ѣхавъ на Понедѣлие[13] и доби[14] челом великому кн(я)зю Дмитрию Иванович(у) за Великии Новъгород, и миръ взяли по старинѣ по вл(а)д(ы)чню бл(а)-
л. 419 об. г(о)с(ло)в(е)нию // и по новогородскому челобитию. А за винные люди[15] докончали[16] за волжанъ[а] и[17] кто в путь с ними ходилъ, и за тѣ, за кѣмъ княжчина[18] залегла[19], и новогородци вземше с полатеи у С(вя)тыи[20] Софии 3000 рублев и послаша к великому кн(я)зю Дмитрию Иавнович(у) с посадникомъ Григориемъ[21] Якуновичемъ и с посадникомъ Василиемъ[22] Федоровичемъ. Они же привезши то серебро и даша великому кн(я)зю [23-]Дмитрию Иванович(у)[-23]. А 5000 рублев докончали великому кн(я)зю на Заволоческои[24] земли, занеже заволочане были же на Волзѣ, и приставове послаша за Волокъ.

Тое[б] же зимы в Великое говѣние[25] новогородци[26] послаша за Волокъ приставовъ Федора Тимофѣевич(а) посаднича, Юрья Дмитриевич(а) и иных молодших дѣтеи боярьскых и людеи молодых брати то серебро на заволочанех. И[27] великии кн(я)зь Дмитрии Иванович изъ Яменъ[28] воротися и поиде к Москвѣ, миръ вземъ с Новымгородомъ, намѣстникы[29] своя и черноборци присла в Новъгородъ. Того же году великии
л. 420 кн(я)зь Ягаило // Олгирдович[30] литовьскыи ѣхалъ женитися в Угорьскую землю х королю, и тамо женися и крестися в немѣчьскую вѣру. И пришедъ[31] отголѣ изъ[32] Угорьские[33] земли[34] въ свою отчину в Литовьскую землю, и кр(е)сти Литву в немѣческую же вѣру, половину своего города Вилны. А два литвина у него были болшие, а тѣ кр(е)стишася въ кр(е)стьяньскую[35] вѣру. Он же хотѣ их кр(е)стити въ свою же вѣру, они же его не послушавше, король же Ягаило казни их многыми муками и см(е)рти велѣ предати. **Взял**[36] кн(я)зь Олегъ резаньскыи град Коломну. [И] великии кн(я)зь Дмитрии Иванович ходи ратью на Рязаньскую[37] землю, а иную рать посыла на Муром на кн(я)зя бесщестья[в].

В лѣт(о) 6895. **П**ридоша кн(я)зь[38] Василеи[39] суждальскыи и брат его князь Семенъ ратью на Новъгород на Нижнии на дядю своего кн(я)зя[г] Бориса Костянтиновича. [То]го же лѣта поставиша новогородци[40] город камен [По]рховъ. **И** въ Смоленьсцѣ городѣ быст(ь) моръ // великъ и л. 420 об.
около города по волости[41], толко выидоша из города 5 ч(е)л(о)в(е)къ и город затвориша[д] [42]. **А**[43] кн(я)зь Василии Дмитрѣевич[44] приде[45] изъ Ордыи[е] от ц(а)ря Тактамышя[46] м(е)с(я)ца ген(варя) 19.

В лѣт(о) 6896. Соиде[47] со вл(а)д(ы)ч(е)ства вл(а)д(ы)ка[48] Алексѣи в манастырь къ с(вя)тому Въскр(е)с(е)нью[49] на Деревяницю[50] по своеи воли нездравия ради своего, сѣде на вл(а)д(ы)ч(е)ствѣ 30 лѣт без лѣт(а) и без 5 м(е)с(я)ц. **И** возведоша на сѣни новогородци[51] игумена Ивана Стухина от Великаго[52] Сп(а)са въ[53] вл(а)д(ы)ч(е)нь дворъ на Възнесение г(оспод)не м(е)с(я)ца маия 7. И[54] Пуминъ митрополитъ приде[55] изъ[56] Ц(а)ряграда въ другыи ряд[57] на митрополию в Русь. **Т**огда же приѣхаша поклоньщику[58] с Москвы от митрополита Пу-

[13] Понеделье. [14] добили. [15] людии. [16] докончаша. [17] *в К. нет.* [18] княжчины. [19] залегли. [20] Святые. [21] Григорьемъ. [22] Васильемъ. [23-23] *в К. нет.* [24] Заволочьскои. [25] говѣино. [26] новгородци. [27] а. [28] Ямъ. [29] а намѣстнѣкы. [30] Олгердович. [31] приишедъ. [32] изо. [33] Угорьскые. [34] земля. [35] христианьскую. [36] взя. [37] Резаньскую. [38] кьнязь. [39] Василии. [40] новгородци. [41] волосьти. [42] затворишя. [43] и. [44] Дмитрииевич. [45] приидеъ. [46] Тактамьшa. [47] поиде. [48] *в К. нет.* [49] Въскресению. [50] Деревяницу. [51] новгородци. [52] Великого. [53] во. [54] а. [55] прииде. [56] изо. [57] другии ряд. [58] поклонщики.

[я] *В О.*: ногородскыѣ. *Исправлено по К.* [а] *В О.*: вололжанъ. *Исправлено по К.* [б] *В О.*: ое. *Не вписан киноварный инициал.* [в] *Так в О., К.* [г] *Вписано над строкой со знаком вставки.* [д] *Далее пробел в четверть строки.* [е] *В О.*: рды. *Исправлено по К.*

мина и позваша Ивана ставитися на вл[а]дычество. **Т**ое же зимы м(е)*с*(я)ца дека*б*(ря) 8[59] Иванъ поѣха на Москву к митрополиту Пумину став[и]тися на вл(а)*д*(ы)ч(е)*с*тво, а с нимъ бояре новогородскыя[60] и посадникы, и приѣхаша на Москву ге*н*(варя) 10[61]. Пром[ы]слом же б(о)жиимъ и поспѣшениемъ с(вя)т(о)го д(у)ха поставленъ бы*ст*(ь) л. 421 Иванъ архиеп(и)*с*(ко)помъ Новугороду // въ преименитои[62] ц(е)ркви с(вя)т(о)го великаго[63] Архаагг(е)ла Михаила м(е)*с*(я)ца генваря 17, на памя*т*(ь) великаго[64] *от*ца Антония[65], прес(вя)щ(ен)ны*м* митрополито*м* Пумино*м* киевьскы*м* и всея Руси и знаменанъ бы*ст*(ь) въ ц(е)ркви С(вя)тыя Б(огороди)ца Пумино*м* митрополито*м* с прочими еп(и)*с*(ко)пы, съ смоленьскы*м* Данило*м* и съ еп(и)*с*(ко)помъ Михаило*м*, и еп(и)*с*(ко)помъ Фегносто*м* Резаньскы*м*, и съ[66] пр(е)п(о)*д*(о)бными игумени[67], и сътвориша[68] пра*з*дникъ[69] свѣте*л*. Поставленъ бы*ст*(ь) при бл(а)говѣрно*м* велико*м* князи Дмитрии Ивановичь(е). **И** приѣха въ Новъгородъ м(е)*с*(я)ца феврал(я) 8 в Фарисѣискую недѣлю, и ради быхомъ. **К**н(я)зь[70] Лугвении литовьскыи, нареченыи въ кр(е)щ(е)ньи[71] Семенъ, присла послы своя в Великии Новъгоро*д*[72] Овьгимонта[73] и Братошу, хотя быти у ни*х* в Новѣгородѣ и сѣсти на городкѣ*х*, чѣ*м* владѣлъ кн(я)зь Наримантъ.

О житии и о преставлении великаго[74] кн(я)зя Дмитрия ж-**Иванович(а) ц(а)ря рускаг(о)**-ж [75]. [С]ии убо великии кн(я)зь Дмитрии[76] родися *от* бл(а)го[родн]у и *от* л. 421 об. порочную[77] родителю, с(ы)нъ великаг(о) // кн(я)зя Ивана Иванович(а) и м(а)т(е)ри великои кн(я)г(и)ни Александры, внукъ же бы*ст*(ь) православнаго и великаго[78] кн(я)зя Ивана Данилович(а), собрателя Рускои[79] земли, ис[80] корени с(вя)т(о)го и б(о)гомъ насаженнаго[81] саду *от*расль бл(а)гоплодна и цвѣ*т* прекрасныи, ц(а)ря Владимера, новаго Костянтина, кр(е)*с*тившаго землю Ру*с*скую, сродникъ же бы*ст*(ь) новою чю*д*(о)творцю[82] Бориса и Глѣба. Въспитанъ же бы*ст*(ь) въ бл(а)гоч(е)*с*тьи и славѣ съ[83] всяцѣми[84] наказании д(у)х(о)вныими[85], и *от* самѣ*х* пеленъ б(о)га възлюби. *От*цю же его великому кн(я)зю Ивану Иванович(у) оставлешу житие свѣта сего и приимшиму[86] н(е)б(е)*с*ная селения[87], сии же оста младъ сы[88], яко лѣ*т* 9, с любимы*м*[89] брато*м* свои*м* кн(я)земъ Ивано*м* Ивановиче*м*. **П**отом же и м(а)ти его преставися великая кн(я)г(и)ни Александра, и пребы*ст*(ь) единъ во[90] области великаго кн(я)ж(е)ния, и приимши[91] ему скипетръ дръжава[92] Рускыя[93] земля и настолование земнаго ц(а)рства, и отчину свою великое к[ня]жение по данѣи ему бл(а)г(о)*д*(а)ти *от* б(о)га ч(е)*с*ти [же и] славы. Еще же мла*д* сы възрастомъ, [но д(у)х(о)вныхъ пред] // [л]ежа дѣлесе*х* и пустошны*х* бесѣдъ л. 422 не творяше, и срамны*х* г(лаго)лъ не любяше, и злонравных ч(е)л(ове)къ *от*вращашеся, а съ бл(а)гыми всегда бесѣдоваши, и б(о)ж(е)*с*твены*х* писании всегда со умилениемъ послушааше[94], о ц(е)рквe*х* б(о)жии*х*[95] велми печашеся, а стражбу земли Ру*с*скои мужество*м*[96] своимъ дръжаше, злобою отрача[97] обрѣташеся[98], а умомъ свръшенъ[99] бываше. Ратны*м* же всегда въ бране*х* страшенъ бываше, и многы[100] врагы, въстающа на нь, побѣди, и славныи гра*д* свои Москву стѣнами XCVI 1-огради чюдными-1. И въ[2] все*м* мирѣ славенъ бы*ст*(ь), яко кѣдръ в Ливанѣ умножися, и яко фуникъ въ древесѣ*х* про-

[59] въ 8. [60] новгородскые. [61] въ 10. [62] преимянитои. [63] великого. [64] великого. [65] Антониа. [66] *в К. нет.* [67] игумены. [68] створиша. [69] празникъ. [70] а князь. [71] крещении. [72] Новъродъ. [73] Овгимонта. [74] великого. [75] русскаго. [76] Дмитрии Иванович. [77] пречестную. [78] великого. [79] Русскои. [80] и . [81] насаженаго. [82] чудотворцу. [83] со. [84] всѣцѣми. [85] духовными. [86] приимшему. [87] селениа. [88] сыи. [89] любивымъ. [90] въ. [91] приимшу. [92] дръжа. [93] Русьскыя. [94] послушаше. [95] божии. [96] мужьствомъ. [97] отроча. [98] отбрѣташеся. [99] свершенъ всегда. [100] многыя. XCVI 1-1 чюдными огради. [2] во.

ж-ж *Написано с использованием пространства правого поля.*

цвѣте. Сему же бывшю[3] лѣт 16, и приве-
доша [4-]к нему[-4] на бракъ княгиню Овдотью
от земля Суждальскыя, дщерь великаго
кн(я)зя Дмитрия Костянтинович(а)[з] и м(а)-
т(е)ри великыя[5] кн(я)г(и)ни Анны. И възра-
довася[6] вся земля Русская о совокуплении
брака ею. И по брацѣ цѣлом(у)др(е)но[7] жи-
вяста, съ[8] умилениемъ смотряста своего
л. 422 об. сп(а)с(е)ния[9], и въ // ч(и)стѣи свѣсти крѣпо-
сти разума, предрърж[а] земное ц(а)рство и
къ н(е)б(е)сному присягая[и], плоти угодия не
творяаху[10], акы[11] кормьчии крѣпокъ противу
вѣтром волны минуя, направляем вышняго
промыслом[12], яко прор(о)къ на стражи б(о)-
жия смотрения, тако сматряше своег(о)
ц(а)рства. И умножися слава имени его, яко
с(вя)т(о)го и великаго кн(я)зя Владимера. И
въскипѣ земля Русская в лѣто княжения[13]
его, яко ж(е) преже обѣтования Ис(ра-
и)лю[14], и страхом г(о)с(по)дьства его огради
всю землю Русскую, от въстокъ и до
запад(а) хвално быст(ь) имя его, от моря и
до моря, от рѣкъ и до конець вселенныя[15]
превъзнесеся ч(е)сть его. Ц(а)рье земьс-
тии[16] слышаще его и удивишася, и многыя[17]
страны ужасошася, врази же его взавидѣ-
шася ему, живущии окр(е)сть его, и навади-
ша на нь неч(е)ст(и)вому Мамаю, тако гл(а-
голю)ще: «Великии кн(я)зь Дмитрии мос-
ковьскыи себе именует Русскои земли ц(а)-
ря, и паче ч(е)стнѣише[18] тебе славою, супро-
л. 423 тивно сто//ить твоему ц(а)рствию». Он же
наваженъ лукавыми свѣтникы, иже кр(е)с-
тьяньскую[19] вѣру дръжать, а [20-]дѣла пога-
ных[-20] творяху. **И** реч(е) Мамаи кн(я)земъ
своимъ и рядцамъ: «Прииму землю Рускую[21]
и разорю ц(е)ркви кр(е)стьяньские[22], и вѣру
их на свою преложу, и велю кланятися свое-
му Махметю[23]. Идеж(е) ц(е)ркви были, ту
ропати поста[вл]яю, и баскаки[24] посажаю по
всѣм городом рускымъ, а кн(я)зи руские[25]
изъбию[26]». Акы[27] преж(е) Агагъ, ц(а)рь Ва-
саньскыи, похвалися на киот[28] завѣта г(о)с-
(под)ня, иже въ Силомѣ, и сице похвалився,
и погыбе[29] самъ преже. [И] пославъ без-
божныи Мамаи преж(е) себе на Рус(ь)
рат(ь)ю[30] и[31] воеводу своег(о) оканнаго Бе-
гича с великою силою, съ[32] многыми[33] кн(я)-
зи ординьскыми. И се слышавъ [к-]великыи
князь[-к] Дмитрии[34] Иванович, [и] поиде въ
стрѣтение[35] ему съ[36] многою силою [Р]ус-
скыя земля, и бися с поганым в Рязань[с]кои
земли на рѣцѣ на Вожи. И поможе б(о)гъ // л. 423 об.
и с(вя)тая б(огороди)ца великому кн(я)зю
Дмитрию Ива[новичу], а поганыя агаряне
посрамлени быша, [овии] иссѣчени бѣша, а
иные[37] же побѣгоша[38]. **Великии** же кн(я)зь
Дмитрии Иванович възвра[тися] с великою
побѣдою, и тако заступа[ше] свою отчину
Рускую[39] землю от поганых [про]тивнаго[40]
нахожения. **И** бестудн[ыи же] Мамаи срама[41]
исполнися[42], и в похвалы м[е]сто безчес-
тие[43] приде ему. И поиде сам на [Русскую]
землю, [44-]похвалився на велика[го] кн(я)зя
Д[митре]я[л] Иванович(а)[-44] исполни[45] с(е)рд-
це свое злаго беза[кони]я[м]. И се слышавъ
великии кн(я)зь Дмитри[и И]ванович, и
въздохнувъ из глубины с(е)рдц[а сво]его к
б(ог)у и къ пр(е)ч(и)стои[46] его м(а)т(е)ри, и
реч(е): «Пречис]тая г(о)с(по)же д(е)во б(о-
горо)д(и)це[47], вл(а)д(ы)ч(и)це заступнице и
[помо]щнице миру, моли с(ы)на своего за мя

[3] бывшу. [4-4] ему. [5] великыи. [6] взрадовашеся. [7] целомудръно. [8] со. [9] спасениа. [10] творяху. [11] аки. [12] помысломъ. [13] княжениа. [14] Израилю. [15] вселеныя. [16] земьсти. [17] многия. [18] честнѣиши. [19] християньскую. [20-20] поганых дѣла. [21] Русскую. [22] христьяньскыя. [23] Махмету. [24] баскакы. [25] русскыя. [26] изобью. [27] аки. [28] кивотъ. [29] погибе. [30] ратию. [31] *в К. нет*. [32] со. [33] многими. [34] Дмитри. [35] срѣтение. [36] со. [37] иние. [38] побѣгошя. [39] Русскую. [40] противна. [41] и срама. [42] *в К. далее:* и похвалився на великого князя Дмитрия Ивановича. [43] безъчестье. [44-44] *в К. нет*. [45] исполи. [46] пречистѣи. [47] *в К. нет*.

[з] *В О.*: Костяновича. *Исправлено по К.* [и] *В О., К.*: присагая. *Исправлено по Ц.* [к-к] *В О.*: великою нзь. *Исправлено по К.* [л] *Лист обрезан. Восстановлено по К.* [м] *Здесь и далее обрез листа. Восстановлено по К.*

гр[ешнаго], да достоинъ буду славу и живо*т* поло[жити] за имя с(ы)на твоего и за твое. Ино [я помо]щница не има*м*, развѣе тебе, г(о)*с*(по)же. Да н[е пораду]ются враждующи ми бес правды[н], [ни ркуть погании, где есть б(ог)ъ *их*, на него же уповаша, да постыдятся вси являющи рабомъ твоимъ злая, яко азъ рабъ твои есмь и с(ы)нъ рабыни твоея, испроси ми, г(оспо)же, силу и помощь о*т* с(вя)т(о)го жилища с(ы)на твоего и б(ог)а мое*г*(о) на злаго моего супостата и нечестива*г*(о) врага. Постави ми, г(оспо)же, столпъ крѣпости о*т* лица вражиа и възвеличи имя хр(и)*с*тианьское на*д* погаными агаряны, и всегда посрами *их*».

И призва велможа своя и вся князи Рускыя земля, суща по*д* властью его, и ре*ч*(е) княземъ Ру*с*скыя земля и велможамъ своимъ: «Лѣпо есть намъ, братье, положити главы своя за правовѣрную вѣру хр(и)*с*тианьскую. Да не прияти будуть гради наши поганымъ, ни запустѣють с(вя)тыя б(о)жия ц(е)ркьви и не рассѣяни будемъ по лицу всея земля, да не поведени будуть жены наши и дѣти в поло*н*, да не томими будемъ погаными по вся дни, аще за на*с* умолитъ с(ы)на своего и б(ог)а нашего пр(е)ч(и)*с*тая б(огороди)це». И о*т*вѣщаша ему князи рустии и велможа его: «Г(осподи)не, русскыи ц(а)рю, ръкли есмя тебѣ животъ свои положити служа, а мы не тебе ради кровь свою пролиемъ, и своею кровью два кр(е)щ(е)ниа приимемъ и въсприимъ Авраамлю доблесть».

И помолився б(ог)у, и помощьника имуще с(вя)т(о)го велика*г*(о) с(вя)т(ите)ля и чюдотворца Петра, заступника Ру*с*скыя земля, и поиде противу поганого, аки древнии великии князь Ярославъ Володимери*ч*, на злоч(е)*ст*(и)ваго Мамая, втораго С(вя)тополка, и въстрѣте его в татарьскыхъ полѣхъ на рѣцѣ Дону, и ступиша*с*(я) полци, акы тучи силнии, и блеснуша оружия, акы молния въ д(е)нь дождя. Ратни же сѣчахуся, за рукы емлющеся, и по удольемъ кровь течаше, и Донъ рѣка[о] потечаше, с кровью смѣсився, и главы татарьскыя аки камение валяшеся, и трупия поганы*х* акы дубрава посѣчена. Мнози же достовѣрнии видяху агг(е)лы б(о)-
жия] // помагающе кр(е)*с*тьяно*м*[48]. И помо- л. 424
же б(о)гъ великому кн(я)зю Дмитрию Ивано*ч*(у) и сродника его с(вя)тая м(у)ч(е)н(и)ка Борис и Глѣбъ, окаанныи[49] Мамаи о*т* лица его побѣже, треклятыи С(вя)тополкъ въ пропасть побѣже, а неч(е)*ст*(и)выи Мамаи безъ вѣсти погыбе[50].

Великии же кн(я)зь Дмитрии Иванович възвратися с великою победою, яко *ж*(е) пре*ж*(е) Моисѣи Амалика побѣди. И бы*ст*(ь) тишина в Ру*с*скои земли, и тако вразии[51] его посрамишася. Иныя[п] [52] же страны слышаще побѣды, даныя[53] ему на врагы о*т* б(о)га, и вси[54] по*д* руци[55] его посрамишася[56]. Расколници же и мятежници ц(а)р*с*тва его всѣ побѣгоша. Обычаи же имаше великии кн(я)зь Дмитрии Иванови*ч*, яко *ж*(е) Д(а)в(и)дъ б(о)гоо*т*(е)ць и[57] пророкъ Сауловы дѣти миловаше, а сии[58] великии кн(я)зь неповинныя любяше, а повинныя пращаше по великому Иеву, яко о(те)ць есть миру и око слѣпымъ, нога хромымъ, столпъ и
стражь, и мѣрило // извѣсто, къ свѣту правя л. 424 об.
по*д*властныя, о*т* вышняго промыслу правления[59] приимъ роду ч(е)л(о)вѣчю, всяко смятение мирьское исправляше, высокопаривыи орелъ, огнь попаляя[р] неч(е)*с*тье[60], баня мыющимся о*т* скверны, гумно чистотѣ, вѣтръ, плевелы развѣвающи, одръ трудившимся по бозѣ, труба спящи*м*, воевода мир-

[48] христианомъ. [49] оканныи. [50] погибе. [51] врази. [52] ныия. [53] даныя. [54] всѣ. [55] руцѣ. [56] поклонишась. [57] *в К. нет.* [58] си. [59] правлениа. [60] нечестие.

[н] *Далее в О. утрата листов. Восстановлено по К.* [о] *В К.*: рѣ. [п] *В О.*: ныя. *Не вписан киноварный инициал.* [р] *В О., К.*: попавяя. *Исправлено по Ц.*

ныи, вѣнець побѣдѣ, плавающи*м* пристани-
ще, корабль б(о)г(ат)*с*тву, оружие на врагы,
мечь ярости, стѣна нерушима, зломыслящи*м*
сѣть, степень нерушим(а), зерцало житию.
Съ б(о)гомъ все створя[61] и по б(о)зѣ поба-
рая[62], высокии умъ, смиреныи смыслъ, вѣт-
ро*м* тишина, пучина разуму. Кн(я)зя[63] рус-
скыя въ[64] области своеи крѣпяше[65], велмо-
жа*м* свои*м* ти*х*, увѣтливъ в нарядѣ бываше[66],
никого *ж*(е) не оскорбяше, но всѣ*х* равно
любяше, млады*х* словесы наказаше, и всѣмъ
доволъ подаваше, и къ требующи*м* руцѣ
л. 425 простираше. //

Еще дрьзну несрамно рещи о житьи[67] се-
го великаго кн(я)зя и ц(а)ря рускаго[68] Дмит-
рия Иванович(а), да се слышаще, ц(а)ри и
кн(я)зи, научитеся, тако творите. О*т* уныя
бо верьсты[69] б(о)га възлюби и д(у)х(о)вны*х*
предлежа[70] дѣле*х*, аще и книга*м* не ученъ
сы[71] добрѣ, но д(у)х(о)вныя книгы въ с(е)р*д*-
цѣ свое*м* имѣяше. [72-]**И** се[-72] едино повѣмъ
о*т* жития сего великаго[73] кн(я)зя Дмитрия
Иванович(а)[с] ц(а)ря русскаго. Тѣло же свое
чисто съхрани до женитвы, ц(е)рк(о)вь себе
схрани[74] въ[75] с(вя)тому д(у)ху нескверну,
очима зряше часто к земли, о*т* нея же взя*т*
бы*ст*(ь), д(у)шу же и умъ простираше къ
н(е)б(е)си[76], идѣже лѣпо есть ему пребыва-
ти. И по брацѣ совокупления[77] тѣло свое
ч(и)*с*то же сблюде[78], грѣху не причастно.
Х(ри)*с*(то)ва ап(о)*с*(то)ла Павла бы*ст*(ь)ся[т]
о не*м* реченое: «Бра*т*(и)е, вы есте[79] ц(е)рк-
ви б(о)га живаго, яко же реч(е): Вселюся в
ни*х*[80] и похожу[81]». Ц(а)р*с*кии убо санъ дер-
жаше[82], агг(е)льскы[83] живяше, посто*м* и
м(о)л(и)твою, и по вся нощи стояше, сна же
л. 425 об. токмо мало при//имаше, и пакы по малѣ
часѣ на м(о)л(и)тву въстаяше, и подобу
бл(а)гу творяше все в бернемь телеси бес-
плотны*х* житие свръшаше[84], землю Рускую[85]
управляше, на пр(е)*с*т(о)лѣ ц(а)р*с*тѣмъ сѣ-
дя, яко пещеру въ с(е)р*д*цѣ[86] дръжаше,
ц(а)р*с*кую багряницю[87] и вѣнець ношаше, а
в чернеческыя[88] ризы по вся дни облещися
желаше, [89-]и по[-89] вся часы ч(е)*с*ть и славу
о*т* всего мира приимаше, а кр(е)*с*тъ Х(ри)*с*-
(то)въ на раму ношаше, б(о)ж(е)*с*тв(ен)ныя
дни поста въ ч(и)*с*тотѣ храняше, а по вся[90]
недѣля с(вя)ты*х* таинъ причащашеся[91], и
преоч(и)*с*твовану д(у)шу хотя поставити
пре*д* б(о)гомъ. Поистиннѣ[92] явися земныи
агг(е)лъ и н(е)б(е)*с*ныи ч(е)л(ове)къ. По-
живе лѣтъ со[93] своею кн(я)г(и)нею Евдо-
кѣею 20 и два в цѣломудрии и прижи с(ы)ны
и дщери, и воспита[94] въ бл(а)гоч(е)*с*тьи. А
отчину свою великое княжение держаше
лѣ*т* 20 и 9 и 6 м(е)*с*(я)ць, а о*т* р(о)ж(е)*с*тва
жития его 30 и 8 и 5 м(е)*с*(я)ць, и многы
труды и побѣды по правовѣрнои вѣрѣ пока-
за, яко инъ никто же. **И** пото*м* разболѣся[у], // л. 426
и прискорбенъ[95] бы*х* велми, и потом же
легчае бы*ст*(ь) ему. И възрадовася великая
кн(я)г(и)ни радостию[96] великою и с(ы)н(о)-
ве его, и велможа его. И пакы впаде[ф] в бол-
шую болѣзнь, и стенание приде[97] къ с(е)р*д*-
цю его, [98-]яко и внутренимъ его торгатися, и
уже приближися къ см(е)рти д(у)ша его[-98].
В[х] то же время родися ему с(ы)нъ кн(я)зь
Костянтинъ, и призва к себѣ кн(я)г(и)ню
свою и с(ы)ны своя, и бояры своя, и реч(е):
«Послушаите мене всѣ, се яз о*т*хожу къ
г(о)*с*(под)у б(о)гу моему. **Т**ы же, драгая моя
княгини, буди чадо*м* свои*м* о(те)ць и м(а)ти,
наказающи и*х* и укрѣпляющи[ц], и все по

[61] сътворя. [62] поборая. [63] кьнязя. [64] во. [65] крѣпяшь. [66] биваша. [67] житии. [68] русскаго. [69] верьсьты. [70] предлежаше. [71] сьи. [72-72] все. [73] великого. [74] сблюде. [75] *в К. нет.* [76] б(е)си. [77] совкупления. [78] съблюде. [79] есть. [80] ня. [81] похожю. [82] дръжаше. [83] агтельскыи. [84] свершаше. [85] Русскую. [86] сердци. [87] багряницю. [88] чернечьскыя. [89-89] *в К. нет.* [90] *в К. далее зачеркнуто:* дни. [91] причащешеся. [92] поиистинѣ. [93] съ. [94] въспита. [95] прискръбенъ. [96] радостью. [97] прииде. [98-98] *в К. нет.*

[с] *В О.*: Иваноновича. *Исправлено по К.* [т] *Так в О., К.* [у] *В О.*: разболѣ. *Исправлено по К.* [ф] *В О.* "п" *затерто.* [х] *В О.*: и. *Исправлено по К.* [ц] *В О.*: укрѣюци. *Исправлено по К.*

заповѣдем г(о)с(под)нимъ послушливым и покоривым[99] быти, и б(о)га боятися, и родителя своя чтити[100], и страхъ их дръжати[XCVII 1] въ с(е)рдцѣ[2] своемъ и вся дни живота своего». **И** реч(е) с(ы)н(о)мъ своим: «Вы же, с(ы)н(о)ве мои, плод чрева моего, б(о)га боитеся, поминаите писание, ч(е)стити[3] родителя своя, да бл(а)го вы будет. И миръ и любовь имѣите межи собою. Азъ бо предаю
л. 426 об. вас б(ого)ви и м(а)т(е)ри // вашеи, по страхом ея всегда будите, обяж[ите] себѣ заповѣд(ь) мою на выи своеи и въкладате[4] словеса моя въ с(е)рдца[5] своя[6]. Аще ли не послушаете родитель своих, помяните писание: "Клятва отча дом чадом разрѣшить[7] и м(а)т(е)рино въздыхание[8] до конца искоренить" Аще ли послушаете, долголѣтни будете на земли, и въ бл(а)гых пребудеть д(у)ша ваша, и умножится слава дому вашего[9], и врази ваши падуть под ногами вашими, иноплеменници побѣгнут от лица вашего, и облегчится тягота земли вашеи, и умножатся[ч] нивы ваши обилиемъ[10]. И бояры своя любите, и ч(е)сть имъ достоину въздаваите противу служению их, без воля их ничто ж(е) створите, и привѣтливи[11] будете къ[12] всѣм слугамъ своимъ. Но все творите с повелѣнием родитель своих». И[ш] реч(е) бояром своим: «Сберетеся[13] ко мнѣ, да скажу вамъ. Еже створих в житии своемь, вѣдаете, каковъ обычаи есть мои и нравы, пред вами родихся
л. 427 и при вас // [в]зрасто[х], и с вами ц(а)рствова[х], и землю Русскую держах лѣт 27, а от рожения[14] 40 лѣт, и мужествовах[15] с вами на многы[16] страны, и противным страшенъ бых въ бранех, и поганыя низложих б(о)жиею[щ] помощью, и врагы покорих, великое княжение свое велми укрѣпих и миръ и тишину земли Рускои[17] створих[18], отчину свою с вами съблюдох, еже ми предалъ б(о)гъ и родители мои. И вамъ ч(е)сть и любовь дарovах[ъ], под вами городы держах[19] и великия[20] волости[21], и чада ваша любих. Никому же зла сотворих[22], ни силою что от(ъ)яхъ, ни досадих, ни укорих, ни разграбих, ни изъбеществовах, но всѣх любих и въ ч(е)сти держах, и веселихся с вами, и с вами и[23] скорбѣх[24]. Вы же не нарекостеся у мене бояре, но кн(я)зи земли моеи. И н(ы)нѣ же помяните словеса моя и своя, еже ркли есте[25] ко мнѣ въ[26] время свое: "Должни есмя[27], тебѣ служа и дѣтемъ твоимъ, главы своя положити" И укрѣпитеся истинно, и послужите княгини моеи и чадом моим от всего // л. 427 об.
с(е)рдца своего, въ[28] время радости повеселите[ся] с ними, въ[29] время скорби[30] не оставите их, да скорбь[31] ваша на радость преложится. Б(о)гъ же мира да будет с вами». **И** призвавъ первие с(ы)на своего болшаго[32] кн(я)зя Василия, и на стареиши[33] путь предасть в руцѣ его великое княжение, еже есть столъ отца своего и дѣда, и прадѣда, и[34] со всѣми пошлинами, и далъ есть ему отчину свою [35-]землю Рускую[-35]. И раздавалъ есть с(ы)номъ своимъ городы своея отчины по части, на чемъ имъ есть княжити, и землю имъ раздѣли по жребию. **В**торому с(ы)ну своему кн(я)зю Юрью далъ есть градовъ Звенигород со всѣми волостьми и с пошлинами и Галичь, иже нѣколи было княжение Галичьское, со всѣми волостьми и с пошлинами. **Т**ретиему[36] с(ы)ну своему кн(я)зю Андрѣю далъ есть город Можаескъ и другыи город со всѣми волостьми и с пошли-

[99] покорливымъ. [100] честити. [XCVII 1] держати. [2] сердци. [3] честите. [4] въскладаите. [5] сердцѣ. [6] своемъ. [7] разрушит. [8] воздыхание. [9] вашему. [10] обильемъ. [11] приветливы. [12] ко. [13] сберитеся. [14] рожения ми. [15] мужьствовах. [16] многи. [17] Русскои. [18] сътворих. [19] держалъ. [20] великыя. [21] власти. [22] сотворил. [23] *в К. нет.* [24] скръбѣхъ. [25] есть. [26] во. [27] есмы. [28] во. [29] во. [30] скръби. [31] скръбь. [32] стареишаго. [33] стариишi. [34] *в К. нет.* [35-35] Русьскую землю. [36] третьему.

[ч] "А" *исправлено из* "и". [ш] *В О. нет. Не вписан киноварный инициал. Восстановлено по К.* [щ] *В О.*: б(о)жие. *Исправлено по К.* [ъ] "Д" *исправлено из* "в".

нами Бѣлоозеро, се же было нѣколи[37] княжение Бѣлозерьское[ы]. Четвертому[ь] с(ы)ну кн(я)зю Петру дал [есть городъ Дмитровъ со всѣми волостьми и с пошлинами. И тако утверди златопечатаною грамотою. И целовавъ княгини свою и дѣти своя, и бояры своя, конечное цѣлование да имъ и бл(а)г(о)с(ло)ви ихъ, и пригнувъ руцѣ свои к персемъ, и тако предасть с(вя)тую свою д(у)шу и непорочную в руцѣ истиннаго б(ог)а м(е)с(я)ца маия въ 19 д(е)нь, на память с(вя)т(о)го м(у)ч(е)н(и)ка Патрѣкея, на 5 нед(е)ли по Велицѣ дни въ среду долго вечера 2 час нощи. Тело же его ч(е)стное на земли остася, а с(вя)тая его д(у)ша в неб(е)сныя кровы вселися. Егда же преставис(я) бл(а)говѣрныи х(ри)с(т)олюбивыи и бл(а)городныи великии князь Дмитрии Иванович всея Руси и просвѣтися лицѣ его яко агг(е)лу. Видѣвши же княгини его м(е)ртва на постели лежаща и въсплакася горкымъ гл(а)сомъ, огненыя слезы изо очью испущающе, утробою распалашася и въ перси своя руками бьюще, яко труба рать повѣдающе, и яко арганъ сладко вѣщающе: «Како умре животе мои драгыи, мене едину вдовою оставивъ? Почто азъ преже тебе не умрох? Како заиде свѣтъ очью моею? Где отходиши, скровище живота моего? Почто не промолвиши ко мнѣ, цвѣте мои прекрасныи? Что рано увядаеши виноград многоплодныи, уже не посади[э] плода с(е)рдцу моему и сладости д(у)ши моеи? Чему, г(осподи)не, не взозриши на мене, ни промолвиши ко мне? Уже ли мя еси забылъ? Что ради не взозриши на меня и на дѣти свои? Чему имъ отвѣта не даси? Кому ли мене приказываеши? Солнце мое, рано заходиши, м(е)с(я)ць мои красныи, скоро погыбаеши, звѣздо въсточное, почто к западу грядеши? Ц(а)рю мои, како приму тя или како послужу ти? Где, г(осподи)не, ч(е)сть и слава твоя, где г(о)с(по)дьство твое? Осподарь всеи земли Русскои былъ еси, нынѣ же м(е)ртвъ лежиши, никим же не владѣеши, многия страны примирил еси и многыя бѣды показал еси, нынѣ же см(е)ртью побѣженъ еси, измѣнися сл(а)ва твоя и зракъ лица] // твоего премѣнися въ л. 429
истлѣние. Животѣ мои, како повеселюся с тобою? За многоцѣнныя багряница худую сию бѣдныя ризы приемлеши, за ц(а)рскы[38] вѣнець худым симъ платом главу покрываеши, за полату красную гробъ приемлеши. Свѣте мои свѣтлыи, чему помрачился еси! Аще б(о)гъ услышит м(о)л(и)тву твою, помолися о мнѣ, княгинѣ[39] твоеи, вкупѣ жих с тобою, вкупѣ и умру с тобою. Уность не от(ъ)иде от нас, а старость не постиже нас. Кому приказываеши мене и дѣти свои? Немного нарадовахся с тобою, за веселия[40] плачь и слезы приидоша ми, а за утѣху и радость сѣтование и скорбь[41] яви ми ся. Почто азъ прежде тебе не умрох, да бы не видѣла см(е)рти[ю] твоеи и своея погыбели[42]. Не слышиши ли, г(о)с(поди)не, бѣдных моих словесъ? Не смилит[я] ли[43] ся моя горкыя[44] слезы? Звѣри земныя на ложа своя идут, и птица н(е)б(е)сныя ко[45] гнѣздомъ своим летять, ты же, г(о)с(поди)не, от дому своего некрасно отходиши. Кому упо//доблюся? Отстала бо есмь ц(а)ря. л. 429 об.
Старыя вдовы, тѣшите мене, молодыя вдовы, поплачите со мною, вдовья бо бѣда горчѣе всѣх людии. Како ся въсплачю или како[46] възг(лаго)лю? Великии мои б(о)же, ц(а)рь ц(а)ремъ, заступникъ ми буди! Пр(е)ч(и)стая г(о)с(по)же б(огороди)це, не остави мене и въ время печали не забуди мене!».

[37] нѣли. [38] царски. [39] княгини. [40] веселие. [41] скръбь. [42] погибели. [43] ли ти . [44] горкия. [45] къ. [46] какъ.

[ы] *В О.*: Бѣозерьское. *Исправлено по К.* [ь] *В О.*: нетвертому. *Исправлено по К.* [э] *Так в К.* [ю] *В О. с добавочным выносным* "с". [я] *Так в О., К.*

И принесоша бл(а)говѣрнаго и великаг(о) кн(я)зя Дмитрия Иванович(а), всея Руси ц(а)ря, въ ц(е)рк(о)вь с(вя)т(о)го и великаго[47] Архагг(е)ла Михаила, идѣже есть гробъ отца его и дѣда, и прадѣда, и пѣвши над ним обычное надгробное пѣние, и положиша его въ гробъ м(е)с(я)ца маия въ 20 д(е)нь, на память с(вя)т(о)го м(у)ч(е)н(и)ка Фалелѣя, и плакашася над ним кн(я)зи и бояре, и архиеп(и)с(ко)пи, и весь народъ, и нѣст(ь) такова, кто бы не плакалъ, и пѣния не слышѣти во[48] мнозѣ плачи. **Нѣки**[а][49] же ту гость, митрополитъ тряпизоньскыи Феогностъ гречинъ и Данило вл(а)д(ы)ка смоленьскыи, и Сава еп(и)с(ко)пъ сараискы[50], и Сергии игуменъ, пр(е)п(о)д(о)бныи старець, и разидошася, многа плача

л. 430 наполнившеся. //

Пятыи же с(ы)нъ его кн(я)зь[б] Иоанъ[51], тот послѣ отца преставися. **Шестыи**[52] же с(ы)нъ его кн(я)зь Костянтинъ, еже есть менши всѣх дѣтии его, тогда четверодневну ему сущу по отцѣ оставшюся[53]. **Седмыи** же с(ы)нъ его стареиши[54] был Данило, и то[55] преже преставися. **И**[56] страшное чюд(о), братие, дива исполнено! О трепетно видѣнье и ужасъ обдержаше! Слыши н(е)бо и внуши земле[57]! Како въспишу ти или како възг(лаго)лю о преставленьи[58] сего великаго кн(я)зя? От горести д(у)ша языкъ связается, уста загражаются, гортань[59] премолкаеть, смыслъ измѣняется, зракъ опустнѣваеть[в], крѣпость изнемогаеть. Аще ли премолчю, нудить[г] мя языкъ яснѣе рещи. **Е**гда же успе вѣчным сномъ великии ц(а)рь земля Рускыя[60] великии кн(я)зь Дмитрии Иванович, аеръ възмутися и земля трясашеся, и ч(е)л(о)в(е)ци смутишася. Что ли нарку дне[61] тъ д(е)нь многыя[62] тугы[63] и скорби[64], и слезъ, и въздыханиа, туги // и скорби? Многъ на- л. 430 об.
род гл(аголю)ще[65]: «О горе намъ, братие! Ц(а)рь [царе]мь умре, г(о)с(поди)нъ владствующим, с(о)лнце помрачается, луна облаком закрывается, звѣзда сияющая всему миру къ западу грядет». Да си, г(лаго)лю, понудит мя сл(о)во писати, житие сего никто же почюдится, еже помыслъ даяше сложению и рѣчии утвержение, помощника бо представлю къ похвалѣ б(о)га с(вя)тому, яко же гл(аголе)ться: «Б(о)гъ Аврамовъ[66] и Исаковъ и Яковль, преизлишныя любве и добродѣтели[д] ц(а)ря». Никто[67] же прилагая оных древних философъ еленьскых[68] и повѣсти их, но положу достовѣрныя его похвалы, акы[69] в зерцалѣ[70] имыи[е] смѣсна разуму б(о)ж(е)ственая писания. Которых убо в мирѣ тако свѣт и славное ч(е)сти достоино житие просия, и имя възрасте над ч(е)л(о)ве)кы? Красенъ бо взоромъ и ч(и)стъ душею, и свершенъ[71] разумомъ. Иному убо ино сказание бываеть[ж] на ч(е)сть похвалы прилагания[72] дружня любы понужаеть.

Великому же сему бл(а)гоч(е)стья держителю[73] от житья[74] свѣ//тлости и украше- л. 431
ние, и от прародител(ь) с(вя)толѣпие по великому Деонисию[75]: «Говоръ водѣ вѣтром бываеть, и мокрота земли с(о)лнцемъ погыбаеть[76], умъ владѣтель чювьствиемъ ч(е)л(о)в(е)ческым[77], [78]-и спряжениемъ-[78] чювьствия ум въ с(е)рдцѣ[79] садъ вкореняеть, с(е)рдцѣ же плод умныи миру подаваеть». **Т**ако же и си[80] великии кн(я)зь Дмитрии Иванович знаменитъ[81] в родѣх быст(ь)[82]. Нѣст(ь) убо лѣпо иным родителем[83] таково чадо родити, ниже убо достоину таковому и чюдному чаду от иных родителев родитися.

[47] великого. [48] въ. [49] бѣ же. [50] сароскыи. [51] Иванъ. [52] и шестыи. [53] оставшуся. [54] стариищи. [55] тот. [56] о. [57] земли. [58] преставлении. [59] гортане. [60] Русскыя. [61] д(е)нь. [62] многия. [63] тугыя. [64] скръби. [65] глаголаше. [66] Авраамовъ. [67] ничто. [68] елиньскых. [69] аки. [70] зерцацѣ. [71] свръшенъ. [72] прилаганиа. [73] дръжителю. [74] жития. [75] Деионисию. [76] погибаеть. [77] человечьскымъ. [78-78] испражнениемъ. [79] сердци. [80] сии. [81] знамянитъ. [82] бьсть. [83] родитемъ.

[а] "Ки" *вписано над строкой.* [б] *В О. далее*: и. [в] *В О.*: опуснѣваеть. *Исправлено по К.* [г] *Первые две буквы затерты.* [д] "Те" *вписано над строкой.* [е] *В О., К.*: лмы. *Исправлено по Ц.* [ж] *В О.*: ть. *Исправлено по К.*

Аще не бы смотрение*м* всѣ*х* сдѣтеля[84] б(о)га, кое ли приложение славѣ его сдѣлаю? Ибо не мѣримо есть, яко ни море в него текущи*х* рѣкъ, есть бо и бес того полно, ины*м* бо ч(е)л(ове)комъ в нача*т*цѣ похваление бываеть, ины*м* же в срѣдовѣчье, другому же въ старости. Сии[з] убо весь с похвалою добродѣтели[85] вся лѣта[и] жития его сверши[86], единъ же бл(а)гоч(е)*с*т(е)нъ родися, многы*м*[87] прародителе*м* славу прорасти. Елико л. 431 об. на//иде*т*, тако и тъ и не усумнюся[88] рещи о не*м*, яко же во[89] всю землю изыде[90] слава его и в конець вселеныя величество[91] его. Кому подоблю велико*г*(о)[92] сего кн(я)зя Дмитрия Иванович(а), ц(а)ря Русскои земли и настолника великому княжению, и собрателя[93] кр(е)*с*тьяньскаго[94]? Придѣте[95], любимици ц(е)рк(о)вни и друзи, къ похвалению словеси, по достоянию похвалити держателя[96] земли Ру*с*скои. Агг(е)ла[к] ли тя нарку[97], но въ[98] плоти суща? Агг(е)льскыи[99] пожилъ еси. Ч(е)л(ове)ка ли? Но выше ч(е)л(о)в(е)чьскаго существа[100] дѣла сверши*л* еси. Первозданнаго[XCVIII 1] ли тя нареку? Но тои приимъ заповѣди сдѣтеля[2] и преступи, ты же обѣты своя по с(вя)томь кр(е)щ(е)ньи[3] ч(и)*с*то схрани[4]. Иосифа ли тя нареку[5]? Но того пр(е)м(у)др(о)*с*ти ради людие б(о)г(о)мь нарицаху, тои[л] же ч(и)*с*тоту соблюде и б(о)г(о)ве[6] рабъ обрѣташеся, и б(о)жии престолъ држа[7], г(о)*с*(поди)нъ земли Рускои[8] явися. Еноху ли тя подоблю? Но тои преселенъ бы*с*т(ь) на землю невѣдому, л. 432 твою же д(у)шу агг(е)ли възнесо//ша на н(е)б(е)са. Ноя ли тя именую? Но тои сп(а)*с*(е)нъ бы*с*т(ь) в ковчезѣ о*т* потопа, ты же соблюде[9] с(е)рдце свое о*т* помысла грѣховнаго, акы в чертозѣ, въ ч(и)*с*тѣмь[10] телеси. Евера ли тя нареку, не премѣсившася[11] безумны*х* ч(е)л(ове)къ[12] къ[13] столпотворениа[14]? Ты же столпъ неч(е)*с*тья разрѣшилъ[15] еси в Рускои[16] земли и не премѣсивъ себѣ к безумны*м* страна*м* на кр(е)*с*тьяньскую[17] погыбель. Аврама ли тя нареку? Но ты тому вѣрою уподобися, а житиемъ превзиде паче оного. Исака ли тя въсхвалю, о[т]цемъ на жертву приготовлена б(о)гу? Но ты самъ д(у)шю[18] свою ч(и)*с*ту и непорочну б(о)г(о)ве принесе. Иис(раи)ля[19] ли тя възг(лаго)лю? Но тои съ б(о)гомъ въсторзѣ боряшеся и д(у)х(о)вную лѣствицю[20] провидяше, ты же по б(о)зѣ съ[21] иноплеменникы боряшеся, с неч(е)*с*т(и)выми агаряны и с поганою литвою, за с(вя)тыя ц(е)ркви, и кр(е)*с*тьяньскую[22] утвержая[23] вѣру, акы [24-]ону д(у)х(о)вную[-24] лѣствицю. Иосифа ли тя явлю[25], цѣломудрии умъ дръжаше и владѣтель всеи[м] // земли явися? л. 432 об Моисѣя ли тя именую? [То]и[н] к(ня)зь бы*с*т(ь) еврейскому единому языку, ты же многы языки[26] въ своемь княженьи[27] имяше ч(е)*с*тью бл(а)годарения[28]. Въ[29] многыя[30] страны имя твое провосия[31], похваляеть бо земля римьская Петра и Павла, а асииская Иоана Б(о)г(о)слова, индииская ап(о)*с*(то)ла Фому, а ер(у)*с*(а)л(и)мьская Иакова[32], брата г(о)*с*(под)ня, и Андрѣя Первозданаго[33] все Поморие[34], ц(а)ря Костянтина Греческая[35] земля, Володимера Киевьская съ[36] окр(е)*с*тными грады, тебе же, великии кн(я)зь Дмитрии Ивано-

[84] съдѣтеля. [85] добродѣтили. [86] свръши. [87] многим. [88] умнюся. [89] въ. [90] иде. [91] величьство. [92] великаго. [93] събрателя. [94] христианьскаго. [95] придите. [96] дръжителя. [97] нарьку. [98] во. [99] аггельскии. [100] сущьства. [XCVIII 1] первозданаго. [2] съдѣтеля. [3] крещении. [4] съхрани. [5] *в К. дважды.* [6] богови. [7] дръжа. [8] Нусскои. [9] съблюде. [10] чистомъ. [11] непримѣсивша. [12] языкъ. [13] *в К. нет.* [14] столпотворения. [15] разрушилъ. [16] Русскои. [17] христианьскую. [18] душу. [19] Израиля. [20] лѣствицу. [21] со. [22] христьянью. [23] утвръжая. [24-24] огненую. [25] *в К. далее:* цѣломудренаго и святого плода обладавшаго Египтомъ ты же в. [26] языкы. [27] княжении. [28] благодарениа. [29] во. [30] многия. [31] просия. [32] Иякова. [33] Первозванаго. [34] Поморье. [35] Гречьская. [36] со.

[з] *В О.*: нии. *Исправлено по К.* [и] *В О.*: жета. *Исправлено по К.* [к] *В О.*: бггла. *Исправлено по К.* [л] *Так в О., К.* [м] *В О. дважды, второй раз на л. 432 об.* [н] *В К.*: нои.

ви*ч*, вся Руская[37] зем*ля*. Азъ же, недостоины, не възмого*х* твоему преславному[38] г(о)*с*(по)дьству по достоянию хвалы[39] приложити[40] за грубость моего неразумия. Умоли убо себе[41], с(вя)те, о родѣ своемь и[42] люди сущая въ области ц(а)рствия твое*г*(о), идѣже д(у)х(о)вны*х* о*т*(е)ць паствины и вѣчное насыщение. Кое убо си*х* насыщение и[43] оноя радости красота раю паствины су*т*(ь), лицѣ б(о)жие видѣти. Ту п(е)*сн*ь[44] поюще агг(е)льстии лици, ту съдружие[45] велие[46] бываеть с вышними силами, ту сла*д*//кая ч(е)*с*ть, л. 433 о*т* туждого сего насилия исшидши*х*[47], и ту премудрии лици пр*о*р(о)къ, и ту су*д*(ь)я[48] ап(о)*с*(то)льскаго числа, и ту безчислены*х* м(у)ч(е)н(и)къ воиньства, и ту исповѣдници свою мзду[49] усерьдно[50] приемлю*т*, ту вѣрнии мужи крѣпостью смысла похотѣние суетно сего свѣта умякоиша, ту и с(вя)тыя жены бл(а)гымъ[51] нраво*м* мужескыи[52] полъ побѣдиша[53], ту о*т*троци, иже зде[54] ч(и)*с*тоту съхранше, съ[55] агг(е)лы ликоствоваху, ту и старци, их же старость маломощныя сотвори[56], но сила добраго дѣяния[57] не погуби*т*. Да с тѣми убо с(вя)тыми намъ лѣпо есть жити и с тѣми радости насладитися, бл(а)годатью и ч(е)л(ове)колюбиемъ[58]. Единочадаго с(ы)на твоего, с ним же бл(а)г(о)*с*(ло)в(е)нъ еси съ прес(вя)тымъ и бл(а)гымъ и[59] животворящи*м* д(у)хо*м* твои*м*, и н(ы)нѣ и присно [60-]в вѣки вѣко*м*[-60].

Того же лѣ*т*(а) митрополи*т* Пуми*н* соиде с митропольи своеи таино бе*з* вѣсти въ Ц(а)рьгра*д*. И[61] в Новъгоро*д* приѣха кн(я)зь Семенъ Олгирдови*ч* на пригороды на л. 433 об. Успение б(огороди)цы. Преставися // Деонисии митрополи*т* в Киевѣ. А кн(я)зь Васил[и]и Дмитрееви*ч*[62] уѣха о*т* ц(а)ря Тактамыша за Яикъ. М(е)*с*(я)ца феврал(я) 3[63] преставися архиеп(и)*с*(ко)пъ новогоро*д*скыи[64], Алексѣи и положенъ бы*с* *т*(ь) въ ц(е)ркви с(вя)т(о)го Въскр(е)*с*(е)ния[65] Х(ри)*с*(то)ва в манастырѣ[66] на Деревяницѣ.

В лѣ*т*(о) 6898. Преставися Пуминъ митрополитъ въ Киевѣ. И[67] Киприянъ митрополи*т* приде[68] изъ[69] Ц(а)ряграда митрополито*м* на Русь. Сѣде на великомъ княженьи[70] кн(я)зь Василии Дмитриеви*ч*. И[71] с нимъ приде[72] изъ Орды[о] посолъ силенъ именемъ Уланъ ц(а)р(е)в(и)чь, тои его посадилъ на велико*м* княженьи[73].

Княжение[п] великого кн(я)зя Василия Дмитрьювичю[74] и вс[ея Руси]. Новогоро*д*ци[75] послаша к великому[76] кн(я)зю Василию[77] Дмитриеви*ч*(у) послы своя Юрья Семенови*ч*(а), Авраама[78] Внука, Кирила Андрѣеви*ч*(а), и докончаша миръ по старинѣ, и кн(я)зь великии присла в Новъгородъ намѣстника своего Остафия Сыту. Того *ж*(е) лѣта ходиша новогоро*д*ци[79] съ[80] кн(я)земъ Семено*м* Олгирдовиче*м* на пьскови*ч* ратью, и сташа в Со//лци, и ту пьсковьскыя[81] послы л. 434 приѣхаша и кончаша миръ, а за должникъ [82-]и за холопъ, и за робу[-82], кто в путь ходилъ за Волгу, не стояти пьсковичемъ, но выдавати[83] и*х*. Великаго[84] князя бояре Василия Дмитреевича[85] Александръ Поле, Александръ Белеутовъ[86], Силиванъ приѣхаша в Новъгородъ из Немѣць съ[87] княжною Софиею, с Витовтовою дщерью, а с нею кн(я)зь[р] Иоанъ Олгимантови*ч*, и стоявъ[с] на Городищѣ, и поехаша на Москву.

В лѣ*т*(о) 6899. Приѣха в Новгоро*д*[т] Киприянъ митрополитъ киевьскыи[88] и всея

[37] русская. [38] преславну. [39] похвалы. [40] приносити. [41] *в К. нет.* [42] и за вся. [43] *в К. нет.* [44] пань. [45] съдружение. [46] веселие. [47] исьшедши. [48] судьа. [49] мьзду. [50] усердъно. [51] благимъ. [52] мужьскыи. [53] побѣдиши. [54] сде. [55] со. [56] сътвори. [57] дѣяниа. [58] человеколюбье. [59] *в К. нет.* [60-60] *в К. нет.* [61] а. [62] Дмитриевич. [63] въ 3. [64] новгородскии. [65] Въскресениа. [66] монастыри. [67] а. [68] прииде. [69] изо. [70] княжении. [71] а. [72] прииде. [73] княжении. [74] Дмитриевича. [75] новгородци. [76] велику. [77] Василью. [78] Аврама. [79] новгородци. [80] со. [81] пьсковьскые. [82-82] и за робу и за холопъ. [83] выдати. [84] великого. [85] Дмитриевича. [86] Беlевутъ. [87] со. [88] киевьски.

[о] *В О.*: рды. *Исправлено по К.* [п] *В О.*: княжоние. *Исправлено по К.* [р] *В О. далее:* и. [с] *Исправлено из*: стояще. [т] "горо*д*" *вписано над строкой.*

Руси, а с н*им* вл(а)*д*(ы)ка резаньскыи. **Т**ого же лѣта приѣхаша послы немѣческыя[89] изъ заморья[90] из Любка[91], из Гоческаго[92] берега, из Риги, ис Колываня, и миръ взяша с Новы*м*городомъ по старинѣ, и дворы свои поставиша, и таваръ[93] поимаша. А было розмирие[94] 7 лѣ*т* с нѣмци Новугороду.

В лѣ*т*(о) 6900[у]. **О**женися[ф] великии кн(я)зь Василии Дмитриевич, поя за собе[95] дчерь у великого кн(я)зя у Витовта Софию[96]. **А** на Тактамыша приходи ц(а)р(е)- л. 434 об. в(и)чь ис Ша//марханьскои земли, и бы*ст*(ь) имъ бои силенъ. **П**оди[97] великии кн(я)зь Василии Дмитриевич в Орду ко[98] ц(а)рю Тактамышу и выде[99] из Орды на великое княжение, и ходи [100-]ратью под Нижнии Новъгоро*д*[-100], и взя городъ за собе, а кн(я)зи и кн(я)гини поима в полонъ, а кн(я)зь Семе*н* Дмитриевич убѣжа в Орду. **Т**ого же лѣта вышедши[XCIX 1] изъ заморья нѣмци[2] розбоиникы[3] в Неву и взяша села по обѣ стороны рѣкы и до городка до Орѣшка[4] за 15 веръстъ[5]. И кн(я)зь Семенъ Олгирдович с городьчаны угнавъ ихъ, и[6] ины*х* избиша, а ины*х* в Новъгоро*д* приведоша[7], а иные разбѣгошася. Того[х] же лѣта кн(я)зь Семенъ Олгирдович поѣха в Литву ко[8] братьи своеи.

В лѣ*т*(о) 6901. **Х**оди великии кн(я)зь Василии Дмитриевич[9] въ другыи рядъ[10] в Ворду ко ц(а)рю, и далъ ему ц(а)рь новгоро*д*ское[11] княжение: Нижнии Новъгородъ, Муромъ, Мещеру, Торусу. **И**[12] Бектутъ ц(а)ревичь взя*л* ратию[13] Вятку. **П**реставися кн(я)зь Борисъ Костянтинович. Великии[ц] кн(я)зь Василии Дмитриевич и съ[14] княгинею своею ѣздилъ въ Смоленескъ ко[15] цтю[16] своему // к Витовту на повидание. **И**[17] л. 435 кн(я)зь Олегъ ходилъ ратью к Любутьску. **И**[18] литва воевали Рязаньскую[19] землю. [20-]**А** король Ягаило далъ Витовту великое княжение Литовьское[-20]. **П**риѣха в Новъгородъ кн(я)зь Костянтинъ бѣлозерьскыи, и прияша его. **В**еликии кн(я)зь Василии Дмитриевич в Новъгородъ присла Иоана[ч 21] Всеволожича и Данила Тимофѣевич(а) о черномъ бору, о грамотѣ, что целовали новогоро*д*ци[22], что к митрополиту не зватися на Москву о судѣ*х*, а судити было вл(а)*д*(ы)цѣ: «И вы к митрополиту грамоту о*т*шлите, а целование митрополи*т* с васъ соимаеть». И новогоро*д*ци[23] того не послушаша, и в том ся учинило розмирие[24]. **В**еликии кн(я)зь Василии Дмитриевич посла[25] дядю своего кн(я)зя Володимера Андрѣевич(а) и брата своего кн(я)зя Юрья Дмитриевич(а) ратью на Торжекъ, и много повоеваша[26] новогородьскы*х*[27] волостеи, а сами сѣдши в Торъжку[28]. **И** новогоро*д*ци совокупишася ра*т*(ь)ю, а с ними кн(я)зь Романъ литовьскыи да кн(я)зь Костя//нтинъ бѣлозерьскыи, и воеводы но- л. 435 об. вогоро*д*скые[29], посадникъ Тимофѣи Иванович[30], Иванъ Александрович[31], взяша городокъ Кличенъ и Устюжну, а изъ Заволочья двиняне взяша горо*д* Устюгъ, и много зла учиниша. **И** в то время с обѣ стороны много зла учинися. И новогоро*д*ци[32] послаша к великому кн(я)зю с челобитиемъ[33] о старинѣ, а к митрополиту грамоту послаша целовалную. И послы ѣздивше, миръ докончаша по старинѣ, а митрополиту грамоту дали, и митрополи*т* грамоту взе*м*, рече: «Не буди[34] на ва*с* сего грѣха, что есте[35] на сеи грамотѣ

[89] немечьскыя. [90] замория. [91] Любька. [92] Гочьского. [93] товаръ. [94] розмирье. [95] себя. [96] Софью. [97] ходи. [98] къ. [99] выиде. [100-100] под Нижнии Новъгород ратью. [XCIX 1] вышедше. [2] нѣмьци. [3] розбоиники. [4] Орѣхова. [5] верстъ. [6] *в К. нет.* [7] приводоша. [8] къ. [9] Дмитриеевич. [10] другии ряд. [11] новгородское. [12] а. [13] ратью. [14] со. [15] къ. [16] тцю. [17] а. [18] а. [19] Резаньскую. [20-20] *в К. нет.* [21] Ивана. [22] новгородци. [23] новгородци. [24] розмирье. [25] *в К. со знаком вставки на левом поле.* [26] повоева. [27] новогородскьших. [28] Торжьку. [29] новгородскые. [30] Юрьевич. [31] *в К. далее:* Юрьи Онцыфорович, Василеи Синець, Тимофѣи Иванович, Иванъ Александрович. [32] новгородци. [33] челобитьем. [34] бу. [35] есть.

[у] *В О.*: 6800 900. *Исправлено по К.* [ф] *В О.*: иженися. *Исправлено по К.* [х] *В О.*: ого. *Не вписан киноварный инициал.* [ц] *В О.*: еликии. *Не вписан киноварный инициал.* [ч] *Исправлено из*: Иоанъ.

целовали. И бл(а)г(о)*с*(ло)вляю, [36]и прощаю[-36] архиеп(и)*с*(ко)па Иоана и весь Великии Новъгородъ[37]». **И** *от* великаго кн(я)зя приѣхаша послы Фео*д*(о)ръ Кошка, Иванъ Уда, Селиванъ и покрѣпиша миръ с новогоро*ди*, Новъгородъ даше[38] великому кн(я)зю черной[39] боръ по всимъ[40] новогородьскымъ[41] волостем. **И**[42] митрополичю послу Дмитроку дали полтораста рублевъ, что митрополитъ бл(а)г(о)*с*(ло)вилъ вл(а)*д*(ы)ку Иоана[43] и
л. 436 весь Великии Новъгородъ[44]. //

В лѣ*т*(о) 6902. **При**ѣздилъ в Новъгородъ кн(я)зь Андрѣи Олгердови*ч*[45]. **Х**одиша новогоро*д*ци[46] со кн(я)земъ Романомъ и съ[47] кн(я)земъ Костянтиномъ и стояша по*д* городомъ подъ Пьсковомъ[ш] недѣлю, а в городѣ бяше тогда кн(я)зь Ондрѣи Олгирдович и с(ы)нъ его кн(я)зь Иванъ. И ту убиенъ[48] бы*ст*(ь) в заѣздѣ кн(я)зь Иванъ копереискыи[49] и Василии Фео*д*(о)рович, а ины*х* много паде, и *от*(ъ)идоша новогородци[50], миру не вземше, ни города Пьскова.

В лѣ*т*(о) 6903. **Б**ои бы*ст*(ь) ц(а)рю Темирь-Кутлую[щ] с Тактамышомъ[51], и прогна Тактамыша в Литву, а самъ сѣде на ц(а)рствѣ. **П**риходилъ ц(а)рь Колочанъ[52] Андрониковъ с(ы)нъ с турки[53] ко Ц(а)рюгороду, и выѣха ц(а)рь Мануилъ с грекы[54] и съ фрязы, и прогони туркы[ъ][55].

Взятие Смольноское[56] от Витовта[57], [ы-]ижо[58] льстью[59] взялъ[-ы]. Тоѣ же осени великии кн(я)зь Витовтъ[60] собра[61] силу литовьскую и поиде ратью, творяся на Темирь-Кутлуя, а не на Смолнескъ[62]. И промчеся сл(о)во то[63] вездѣ, да ся бы смолняне оплошили, а в то время кн(я)зи смоленьские // л. 436 об.
бяху в розности про отчину. И ста Витовтъ[64] по*д* Смоленьско*м*, и выѣха к нему кн(я)зь Глѣбъ С(вя)тославич не въ[65] мнозѣ. Витовтъ же ч(е)*с*тивъ и одаривъ его, и с миро*м* и с любовью[ь] *от*пусти его рекъ ему: «Чтобы[66] есте вси братеникы[67] выѣхали ко мнѣ по опасу. Слышелъ есмь, что проме*жди*[68] вами неодиначество[69]. И какова межи ва*с* пря, и вы на мене положите, акы[70] на третии, и азъ[71] ва*с* право сужу». И тако створи[72] над ними[73] облесть, они же яша вѣру лестны*м*[74] его словесемъ, выѣхаша к нему с дары вси братеники С(вя)тославичи и вси[75] кн(я)зи смоленьскые[76] и со[77] всѣми бояры своими, кн(я)зь ни единъ, ни бояринъ стареишии[78], никто же[79] не остася въ градѣ. **В**итовтъ[80] же поима всѣ кн(я)зи смоленьские[81] и бояре и посла ихъ въ свою землю Литовьскую, а посадъ пож*жде*[82] и люди многы[83] в полонъ поима. И тако взя за собе[84] все княжение Смоленьское, и намѣстника своего посади кн(я)зя Яманта да Василия Борѣикова. Се первое взятие смоленьское // *от* Витовта л. 437
м(е)*с*(я)ца семтября[85] въ 28 д(е)нь во[86] вторникъ. А кн(я)зь Юрьи С(вя)тослави*ч* в то время бы*ст*(ь) на Рязани[87] у своего цтя у великаго[88] князя Олга Иванови*ч*(а).

Взятие Новагоро*д*(а)[89] Нижного[э][90]. Тоѣ же осени кн(я)зь Семенъ Дмитриеви*ч* суждальскыи приде[91] ратью к Новугороду к Нижнему, а с нимъ ц(а)р(е)в(и)чь Ентякъ да татаръ 1000[92]. И воеводы великаго[93] кн(я)зя

[36-36] *в К. дважды, второй раз зачеркнуто.* [37] Новгород. [38] даша. [39] черно. [40] всѣмъ. [41] новгородскымъ. [42] а. [43] Ивана. [44] Новгород. [45] Олгирдович. [46] новгородци. [47] со. [48] убьенъ. [49] копорьскыи. [50] новгородци. [51] Тактамышемъ. [52] Калочанъ. [53] турькы. [54] греки. [55] турки. [56] Смоленьское. [57] Витовьта. [58] иже. [59] лестию. [60] Витовьтъ. [61] събра. [62] Смоленескъ. [63] *в К. нет.* [64] Витъвтъ. [65] во. [66] штобы. [67] братеники. [68] промежи. [69] неодиначьство. [70] аки. [71] язъ. [72] сътвори. [73] ми. [74] льстивымъ. [75] всѣ. [76] смоленьские. [77] съ. [78] старишии. [79] *в К. нет.* [80] Витовто. [81] смоленьскые. [82] пожже. [83] многыи. [84] себя. [85] сентября. [86] въ. [87] Резани. [88] великого. [89] Новановагорода. [90] Нижневъ. [91] прииде. [92] тысяща. [93] великого.

[ш] *В О.*: Пьскомъ. *Исправлено по К.* [щ] "Ю" *написано по стертому* "ъ" [ъ] "Урк" *закрыто киноварным пятном.* [ы-ы] *Написано с использованием пространства правого поля.* [ь] *В О.*: любою. *Исправлено по К.* [э] *Написано с использованием пространства правого поля.*

московьскаго Володимеръ Данилович да Григореи Володимерович Холопищевъ[94], да Иванъ Лихорь не взмогоша[95] стати противу *их*, но затворишася съ[ю] гражаны в градѣ. И быс*т*(ь) имъ бои по 3 дни по*д* градомъ, и о*т* стрѣлъ мнозии[96] язвени падаху, и пакы миръ взяша, кр(е)*с*тьяне[97] кр(е)*с*тъ целоваша, а татаровѣ по своеи вѣрѣ пр(а)в*д*у даша на то*м*, что[98] имъ кр(е)*с*тьянъ[99] не заимати. И[100] вскорѣ[С1] роту свою измѣниша и пограбиша всѣ*х* кр(е)стьянъ[2]. А кн(я)зь Семенъ гл(агола)ше: «Не азъ створи*х*[3] се, но татаровѣ, с ни*х* не могу». И тако и гра*д* взяша октября
л. 437 об. въ[4] 25, и бы//ша ту двѣ недѣли, и какъ услышаша великаго[5] кн(я)зя приходъ на ся, и побѣгоша к Ордѣ[6]. Кн(я)зь[7] великии Василии Дмитриеви*ч* собравъ силу многу и посла брата своего кн(я)зя Юрья Дмитриеви*ч*(а) и с нимъ воево*д*, бояръ свои*х* стареши*х*[8], шедше же взяша гра*д* Болгары Великие и гра*д* Жукотинъ, и градъ Казань, и градъ Керемчюкъ, и всю землю и*х* повоеваша, и много татаръ избиша, и воеваша в земли и*х* 3 м(е)*с*(я)ци, и со многою користию[9] възвратишася[я] в землю свою. Тое[а] же зимы великии кн(я)зь Витовтъ литовьскыи посыла рать на землю Резаньскую, они же повоеваша и о*т*(ъ)идоша. Приходиша нѣмци свѣискые ко[10] новому[11] городку к Ямѣ ратью и не взяша, про*ч*(ь) поидоша, и кн(я)зь Костянтинъ Иванови*ч* бѣлозерьскыи с городьчаны наѣхавъ[12], ихъ избиша, а иные побѣгоша.

В лѣ*т*(о) 6904. **К**иприянъ митрополи*т* киевьскыи и всея Руси постави Григорья еп(и)*с*(ко)па Ростову и Ярославлю, и Бѣлуозеру, и Углечю полю, и Устьугу[13], и Молозѣ, // а с нимъ были на поставленьи[14] 5 л. 438
вл(а)*д*(ы)къ. Сии же Григории бы*с т*(ь) еп(и)*с*(ко)пъ Ростову 30 и 5 лѣ*т*. **П**ришедше нѣмци в Корѣльскую землю, взяша два погоста Кирьевьскые[15] и Килолакьские[16] и ц(е)рк(о)вь сожгоша. Кн(я)зь же Костянтинъ бѣлозерьскии[17] гнася по ни*х* и языкъ изъима[18], и присла в Новъгородъ.

В лѣ*т*(о) 6905. **К**н(я)зь Василии Ивановичь смоленьскыи[19] и Патрекѣи[20] Наримантовъ приѣхаша в Новъгоро*д*, и прияша ихъ новогоро*д*ци[21]. А кн(я)зь великии Василии Дмитриеви*ч* и кн(я)зь великии Витовтъ прислаша свои послы соодиного к Новугороду, повелѣша развѣречи миръ с нѣмци, новогоро*д*ци[22] же не послуша и*х*, но о*т*вѣтъ даша: «Намъ, г(о)*с*(поди)не кн(я)зь великии Василии, с тобою свои миръ, а с Витовто*м* инъ, а с нѣмци инъ». **И**[23] двиняне далися великому кн(я)зю Василию Дмитриеви*ч*(у), и кн(я)зь великии разверже миръ с новогоро*д*ци[24]. **Н**овогородьци[25] же послаша к великому кн(я)зю Василию Дмитриеви*ч*(у) вл(а)*д*(ы)ку Иоа*н*(а)[26] // и посадника Богдана, и Курила, и кн(я)зь великии не прия вл(а)*д*(ы)чня бл(а)г(о)*с*(ло)в(е)ния[27], ни новогородьского[28] челобитья[29]. Новогородци[30] же целоваша кр(е)*с*тъ содиного[31]. л. 438 об

В лѣ*т*(о) 6906. **Х**одиша новогородци[32] за Волокъ ратью, воевода посадникъ Тимофѣи Юрьевич, Юрьи Дмитриеви*ч*, Василии Синець, а рати с ними 3000, и воеваша[33] бѣлозерьские[34] волости, и з Городка взяша 60 рублев, и губеньские[35] волости и галичьскыя[36] взяша на щитъ, и Устюгъ пожгоша. А под Орлецемъ стояша м(е)*с*(я)ць, бьючи порокы, заволочане же убиша з городка Ле-

[94] Холопищовъ. [95] возмогоша. [96] мнози. [97] христиане. [98] што. [99] християнъ. [100] *в К. нет.* [С1] въскорѣ. [2] христианъ. [3] сътворихъ. [4] *в К. нет.* [5] великого. [6] Рдѣ. [7] а князь. [8] стариших. [9] користью. [10] к. [11] нову. [12] наѣха. [13] Устюгу. [14] поставлении. [15] Кирьевьские. [16] Килолакьскые. [17] белозерьскыи. [18] изыима. [19] Смолоньскыи. [20] Патрекии. [21] новгородци. [22] новгородци. [23] а. [24] новьгородци. [25] новгородци. [26] Ивана. [27] благословениа. [28] новгородского. [29] челобитья. [30] новгородци. [31] съ единого. [32] новгородци. [33] повоеваша. [34] белозерьскые. [35] губеньскые. [36] галичьскые.

[ю] "ъ" *вписан над строкой.* [я] "ъ" *вписан над строкой.* [а] *В О.:* кое. *Исправлено по К.*

вушку, наши же взяша Орлецъ[б] и раскопаша, а на двинянех взяша окупъ 2000 рублевъ, а 3000 коневъ. А у намѣстника великаго кн(я)зя Василия Дмитриевич(а) у кн(я)зя Феод(о)ра ростовьскаго[37] взяша присудъ и пошлин(ы), а самого пустиша в Рус(ь). А у гостеи у низовьскых взяша окупа 300 рублевъ. А воеводу двиньского[38] Иоан(а)[39] Микитина приведши в Новъгородъ, скинуша с мосту, а братъ его Анфалъ убѣжа на пути въ
л. 439 У//стюгъ, а Герасима и Родиона постригоша в черньци.

Того же лѣта ѣздиша на Москву к великому кн(я)зю Василию Дмитриевич(у) послы новогородские[40] посадникъ Есифъ Захарьинич, тысячьскыи Анания[41] Костянтинович с челобитьемъ от Новагорода и взяша миръ. Того же лѣта приѣха в Новъгород Великии кн(я)зь Андрѣи[42] Дмитриевич, брат великаго кн(я)зя Васил(ь)а. Того же лѣта преставися великии кн(я)зь Михаило Александрович твѣрьскыи в черньцех и положенъ[43] въ С(вя)томь Сп(а)сѣ. Того же лѣта кн(я)зь великии[44] Василии Дмитриевич посылал в Казань брата своего кн(я)зя Юрья на кн(я)зя на Семена. Того же лѣта Яковъ Прокофиевъ[45] гнася за Анфаломъ въ 700 ч(е)л(о)в(е)къ и до Устюга, а на Устьузѣ[46] бяху вл(а)д(ы)ка Григореи[47] Ростовьскыи[48] и кн(я)зь Юрьи Андрѣевич. И реч(е) Яковъ ко кн(я)зю и горожаном: «Стоите ли за новогородског(о)[49] бѣглеца за Анфала?». И кн(я)зь с устюжаны рече: «Мы за него не
л. 439 об. стоимъ, ни посабля//емъ[50] по нем по кн(я)зя великаго[51] целованию». И Яковъ наѣха Анфала под Медвѣжьею[52] Головою, а он со[53] своими другы[54] острогъ себѣ учинилъ и бися со[55] Яковом[56] из острога. А устьужане[57] со[58] своими кн(я)зи слово свое забыли, придоша[59] ратью на Якова[60] въ 2000 ч(е)л(о)в(е)къ Анфалу в пособие[61] и бишася со[62] Яковом[63] у Сухоны рѣкы у Стрѣлнего[64] порога. И пособи б(о)гъ Якову[65], и[66] убиша устюжанъ и Анфалих 400 ч(е)л(ове)къ, а иные в рецѣ истопоша, а Яковли всѣ здорови. Убьенъ[67] быст(ь) кн(я)зь Романъ Юрьевич на Шолонѣ, и положено[68] быст(ь) тѣло его у С(вя)т(о)го Сп(а)са в Порховѣ.

О побоищѣ[69] княз(я) великого Витовта съ ц(а)р(е)мъ[70] Тьмирь-Кутлуемъ[в][71]. Кн(я)зь великии Витовтъ Кестутиевич[72] литовьскыи[73] собра воя многы[74], вкупѣ же с нимъ соодиного и самъ ц(а)рь Тактамышь со[75] своимъ дворомъ, и литва, и нѣмци, и ляхи, жемоть[76], татаровѣ и волохи, и подоляне, с ним же бѣ кн(я)зеи числом 50, и быст(ь) ихъ сила велика зѣло. И со всѣми сими полкы вооружився, // поиде на ц(а)ря л. 440
Темир-Кутлуя[77] со[78] многыми[79] рат(ь)ми, и устремися на всю силу татарьскую, и похваляся на Орду Витовтъ, гл(агола)ше: «Поидем, плѣнимъ землю татарьскую, побѣдим ц(а)ря Темирь-Кутлуя, възмем[80] ц(а)рство его и раздѣлимъ корысть[81] его, и посадимъ в Ордѣ[82] на ц(а)рствѣ его ц(а)ря Тактамыша. А самъ сяду на Москвѣ на великом княженьи[83], на всеи Русскои земли». Бѣ бо преже того свѣща[84] Витовтъ с Тактамышом[85] во единои думѣ, г(лаго)ля: «Азъ тя посажу на ц(а)рствѣ, а ты мене посади на великом княженьи[86] московьском и на всеи Рускои[87] земли». И[88] на том поидоша татаръ воевати. В то же время приспѣ Темирь-Кутлуи ц(а)рь со многыми[89] ратми[90] и съ[91] кн(я)зи ординьс-

[37] ростовьского. [38] двиньскаго. [39] Ивана. [40] новгородскые. [41] Ананию. [42] Андрѣе. [43] положенъ бысть. [44] велики. [45] Прокофьевъ. [46] Устюзѣ. [47] Григорьи. [48] ростовьскы. [49] новгородского. [50] пособляемъ. [51] великого. [52] Медвѣжиею. [53] съ. [54] други. [55] съ. [56] Ияковомъ. [57] устюжане. [58] съ. [59] приидоша. [60] Иякова. [61] пособье. [62] съ. [63] Иаковомъ. [64] Стрѣлного. [65] Иакову. [66] *в К. нет.* [67] убиенъ. [68] положенъ. [69] побоищи. [70] царьмъ. [71] Темирь-Кутлуемъ. [72] Кестутьевич. [73] литовьски. [74] многи. [75] съ. [76] жомоть. [77] Темирь-Кутлуя. [78] съ. [79] многими. [80] возмемъ. [81] користь. [82] Вордѣ. [83] княжении. [84] съвѣща. [85] Тактамышемъ. [86] княжении. [87] Русскои. [88] а. [89] многими. [90] ратьми. [91] со.

[б] "Л" *затерто.* [в] *Написано с использованием пространства правого поля.*

кыми, и с силою татарьскою, и срѣтошася с Витовтом обои в полѣ[92] на рецѣ на Воръсклѣ[93], и быст(ь) имъ бои великъ м(е)с(я)ца авгус(та) 12[94] д(е)нь во[95] вторник. Надолзѣ бьющимся имъ, и поможе б(о)гъ[96] татаромъ,
л. 440 об. и одолѣ ц(а)рь Теми//рь-Кутлуи, и изби Витовта и всю силу литовьскую. И побѣже Витовтъ в малѣ дружинѣ, и погнаша татаровѣ[97] вслѣд[98] его, а Тактамышь ц(а)рь бѣжа оттолѣ, много зла учини Литовьскои земли. Татаровѣ же много [99]кн(я)зеи побиша[99] литовьскыих[г] и воеводъ великих, и кр(е)стьянъ[100] много, и литвы, и нѣмѣць, и ляховъ, и иных много бесчислено[CI 1] паде тогда, и мало ся их остало. И[д] ц(а)рь Темирь-Кутлуи пришедъ къ городу[е] к[ж] Киеву и взялъ з[2] города окупъ 3000 рублев литовьскым серебром. И силу свою всю распусти[3] воевати[4] землю Литовьскую, и ходиша воююче и до Великаго[5] Луческа[6], и много городовъ поплѣниша, и страны повоеваша, и много зла створи[7] земли Литовьскои, и от(ъ)иде въ свою землю. И се имена избитых[8] кн(я)зеи литовьскых, кн(я)зь Ондрѣи[9] полотескыи[10] Олгирдович, братъ его Дмитрии дебряньскыи[11], кн(я)зь Иванъ Дмитриевич Киндырь, кн(я)зь Ондрѣи[12], пасынокъ Дмитриевъ, кн(я)зь Иванъ
л. 441 Евлашкович, кн(я)зь Иванъ Борисович // киевьскыи, кн(я)зь Глѣбъ С(вя)тославич смоленьскыи, кн(я)зь Левъ Корьядович, кн(я)зь Михаило Васильевич, брат его кн(я)зь Семенъ, кн(я)зь Михаило подберескыи[13], братъ его кн(я)зь Олександръ[14], кн(я)зь Михаило Данильевич[15], братъ его Дмитрии, Феод(о)ръ кн(я)зь Патрекѣевич волыньскыи[16], кн(я)зь Ямонтъ Толунтович, кн(я)зь Иванъ Юрьевич бельскыи, кн(я)зь Въспытко краковьскыи.

Успьние[17] кн(я)зя Михаила Тврьсковъ[18]. По Оспожинѣ дни кн(я)зь великии Михаило Александрович тверьскыи[19] разболѣся, и быст(ь) ему болѣзнь тяжка, изнемогоша добрѣ, уже и грамоты д(у)ш(е)вныя[20] повелѣ писати, уже бо мало владѣяше собою. И в то время пришедше изъ Ц(а)ряграда послове, их же бѣ посылалъ ко[21] Ц(а)рюграду съ м(и)л(о)стинею, Данило Протопопъ съ инѣми и привезе[з] ему от патриярха[22] бл(а)г(о)с(ло)в(е)ние и поминокъ, икону патриярхову[23], на неи же бѣ написанъ Страшныи суд. Он же повелѣ вл(а)д(ы)цѣ Арсенью[24] со всѣмъ збором, со игумены // и л. 441 об.
с попы, и дьяконы, съ[25] кр(е)сты и с кандилы[26], и съ свѣщами стрѣтити ч(е)стную[27] ту[28] икону и пѣти молбены[и]. А самъ въставъ от постеля своея и забывъ болесть свою, и чюдо бѣ зрѣти, обновитися яко орелъ уностию[29] и не чюяше ни старости, ни болѣсти. И срѣте икону на своем дворѣ у ц(е)ркви[30] с(вя)т(о)го Михаила, и нача[к] целовати[л] любезно с(вя)тую ту икону, и сътвориша пиръ великъ, и позва на пиръ еп(и)с(ко)па своего Арсения[31] и архимандриты, и игумены, и попы, и дьяконы[32], и весь причет ц(е)рк(о)вныи, и от мнишескаго[33] чину нищих, и от бѣлець нищих, и убогых всѣх, понудися[34] вечеряти с ними вкупѣ, бяше бо уже велми изнемогая[35], и поддержахут[36] его. И потомъ испивъ ко всѣм и нача пращатися со всѣми, преже со[37] с(вя)щ(е)ньскым чиномъ, и ко-

[92] поле. [93] Ворьсклѣ. [94] въ 12. [95] въ. [96] *в К. нет.* [97] таровѣ. [98] въслѣдъ. [99-99] побиша князеи. [100] христианъ. [CI 1] бесщислено. [2] с. [3] распустилъ. [4] воевода. [5] Великого. [6] Лучьска. [7] сътвори. [8] избиеных. [9] Андрѣи. [10] полотьскыи. [11] дьбряньскыи. [12] Андрѣи. [13] подберезьскыи. [14] Александръ. [15] Данилович. [16] волоньскыи. [17] успение. [18] тферьскаго. [19] тфѣрьскыи. [20] духовныя. [21] к. [22] патриарха. [23] патриархову. [24] Арсению. [25] со. [26] кадилы. [27] честно. [28] святую. [29] уностью. [30] церькви. [31] Арсениа. [32] диаконы. [33] мнишьскаго. [34] и понудися. [35] изнемагая. [36] поддръжахуть. [37] съ.

[г] *В О.*: литоскых. *Исправлено по К.* [д] *В О. нет. Не вписан киноварный инициал. Восстановлено по К.* [е] *В О.*: году. *Исправлено по К.* [ж] *Вписано над строкой.* [з] "З" *исправлено из* "д". [и] *Так в О., К.* [к] *В О.*: на. *Исправлено по К.* [л] "Ц" *исправлено из* "ч".

муждо и*х* изъ[38] своея руки подаваше чашу и целуя и*х*, ко всякому гл(агола)ше: «Простите мя и бл(а)гословите[39]». Они же надолзѣ не могущеся удръжати, целующе его, жалос-
л. 442 тно плакахуся по //[м] не*м*. И тако всѣ*х* по ряду целоваше *от* мала и до велика, и *от*пусти я, они же дряхли идуще, плачющеся. Послѣди же целоваше своя дѣти и боляръ, и слугъ, и домочады*х*, и учаше дѣти своя, веля имъ имѣти обычаи бл(а)гыи[40], б(о)голюбие[41] и м(ило)*с*т(ы)ню, пр(а)вду, мужество, цѣлом(у)дрие, братолюбие, и заповѣда имъ брату брата чтити и любити, а стареишаго брата всѣмъ слушати. «И[42] вы, братие мои боляре, воспоминаете[43] моимъ дѣтемъ, чтобы жили в любви, яко же указа*х* имъ». И раздѣли*х* комуж*до* часть вотчины: с(ы)ну кн(я)зю Иоану[44] и его дѣтемъ Александру и Ивану Тфѣрь, новы[45] городокъ Зубцевъ[46], Радиловъ[н], Въбрынь, Опокы, Вертязинъ городокъ. А[о] кн(я)зю Борису и Василию и его с(ы)ну Иоану[47] Кашинъ, Коснятинъ; а с(ы)ну Фео*д*(о)ру два города два Микулина и с волостьми. «И якоже написа*х* грамоту[48] д(у)ш(е)вную, по чему княжити и жити, и не преступати моего слова и моея грамоты
л. 442 об. ду//шевныя[49]». И въставъ, поиде въ ц(е)рк(о)вь зборную[50] въ С(вя)тыи Сп(а)*с*ъ, бии челомъ великому Сп(а)су и пр(е)ч(и)*с*тѣи его м(а)т(е)ри, и с(вя)т(о)му архаагг(е)лу Михаилу, и потомъ нача гробомъ кланятися, своего дѣда гробу великаго[51] кн(я)зя Михаила Ярославича и своего *от*ца гробу великаго[52] Александра Михаилович(а), и пришедъ ко[53] столпу, иже на правои сторонѣ, идѣже бѣ написано «Авраамъ[54] и Исакъ, Ияковъ[55]», и подъ тѣмъ мѣстомъ повелѣ гробъ себѣ сѣщи, а самъ поиде вонъ изъ ц(е)ркви С(вя)т(о)го Сп(а)са. И выше*д* из двереи[56] ц(е)рк(о)вны*х*, и ста на степени, и народа множество, он же поклонися имъ, смиреномудрия[57] и любви[58] образъ показа, прощения[59] *от* всѣ*х* прося, г(лаго)ля: «Братие[60], простите мя и бл(а)г(о)*с*(ло)вите вси[61]». Они *ж*(е), яко единѣми усты, со[62] восклицаниемъ[63] плачюще и г(лаго)люще: «Б(о)гъ простить тя, добрыи нашь[64] кн(я)же г(о)*с*(поди)не». [п-]Бяше бо[-п] тогда видѣние зрака его измѣнися на дряхлость, и свѣтлость лица его преложися на блѣдость *от* многыя истомы и *от* великия[65] ему болѣзни. А *от*толѣ поиде по степене*м* // доловь, кн(я)зи же с(ы)н(о)ве л. 443
его, и боляре его мняхуть, пакы на свои дворъ ити хощеть, он же кажа рукою, повелѣша вести себе в манастырь. Кн(я)гини же его Овдотья[66] с прочими кн(я)гинями и снохами, такоже и с(ы)н(о)ве его и внучата, и боляре, и слугы, то *от* него слышаше, великъ[67] плачь створиша[68]. Он же та*к*(о) поиде[69] в лавру с(вя)т(о)го Афонасия[70], они же вси проводиша его с плачемъ. И в томь часу повелѣ пострищися въ мнишескыи чинъ, и постриженъ бы*ст*(ь) рукою Арсения[71], еп(и)*с*(ко)па тферьскаго, авгу*с*(та) 20, и наречено бы*ст*(ь) имя ему Матфѣи. И пребы*ст*(ь) в манастыри 7 дни и преставися бл(а)говѣрныи кн(я)зь Михаило Александрович, внукъ Михаиловъ, правнукъ Ярославич[72] Ярославич(а). И бы*ст*(ь) всѣ*х* лѣ*т* жития его 66, и *от*(ъ)иде к б(о)гу авгу*с*(та) 26 во[73] вторни*к* на ноч(ь) в курооглашение[74], а в гробъ положенъ бы*ст*(ь) в среду въ

[38] исъ. [39] благословите мя. [40] благы. [41] боголюбье. [42] а. [43] въспоминаите. [44] Ивану. [45] новыи. [46] Зубцовъ. [47] Ивану. [48] в грамоту. [49] духовныя. [50] вх зборную. [51] великого. [52] *в К. нет.* [53] къ. [54] Аврамъ. [55] Иаковъ. [56] дверии. [57] смиреномудриа. [58] любьви. [59] прощениа. [60] братья. [61] *в К. нет.* [62] съ. [63] въсклицаниемъ. [64] и нашь. [65] великыя. [66] Евдокѣя. [67] великы. [68] *в К. далее:* и боляре и слугы . [69] и поиде. [70] Афонасиа. [71] Арсениа. [72] Ярославль. [73] въ. [74] курооглашении.

[м] *На верхнем поле иным почерком помета (в квадратных скобках утраты из-за обрыва листа)*: […] очин того слов(а) после Витовтов(а) побоища со ц(а)р(е)мъ Те[ми]рь-Кутлуемъ впере*д*(и). [н] *В О.*: Радилово. *В К.*: Радилобъ. *Исправлено по Ц.* [о] *В О. нет. Не вписан киноварный инициал. Восстановлено по К.* [п-п] *В О.*: боля. *В К.*: боляше. *Исправлено по Ц.*

збoрнѣи[75] ц(е)ркви С(вя)томъ[76] Сп(а)сѣ, и
много плач всему граду в *от*[77] д(е)нь. Сии бо
л. 443 об. кн(я)зь бяше // былъ тѣломъ великъ, крѣ-
покъ и сановитъ, и смысленъ, взоромъ гро-
зенъ и преудивленъ лише ч(е)л(о)в(е)ка,
б(о)голюбивъ, и любя чинъ ц(е)рк(о)вныи и
пѣние ц(е)рк(о)вное, и ч(е)*с*ть подаваша[78]
с(вя)щ(ен)никомъ и м(и)л(о)*с*тивъ убогы*м*[79],
паче же всего[80] любяше су*д* правъ, бояро*м*[81]
не потакаша[82], но паче сиротамъ помагаа-
ше[83], милостыню беспрестани творяше. Того
ради б(о)гъ м(и)л(о)*с*ть свою удиви на немъ,
давъ ему толь добр*у* житию кончину. И вѣч-
ная ему память!

В лѣ*т*(о) 6908. **С**ѣде на велико*м* кня-
женьи[84] въ[85] Тфѣри кн(я)зь Михаилъ[86] Ива-
нович. **Я**вися знамение на н(е)б(е)си, по-
мрачение въ с(о)лнцѣ[87], и тма бы*ст*(ь), и
с(о)лнце погибе, и явися серпъ на н(е)-
б(е)си, и потомъ явися с(о)лнце, кровавыя
луча испущающе с дымомъ, м(е)*с*(я)ца ок-
тября, на памя*т*(ь) с(вя)тыя мученици Ана-
стасии.

В лѣ*т*(о) 6909. **М**(е)*с*(я)ца авгу*с*(та)
кн(я)зь Юрьи С(вя)тославич да кн(я)зь
Олегъ резаньскы[р] придоша[88] ко[89] Смолень-
ску, а в городѣ Смоленьстѣ бы*ст*(ь) мятежь
и крамола, инии Витовта хотяаху[90], а иные
л. 444 кн(я)зя Юрья *от*//тчича[91]. Кн(я)зь же
Юрьи[92] сослася с горожаны смолняны, смол-
няне же не могуще терпѣти насильства *от*
иновѣрны*х* ляховъ и прияша кн(я)зя Юрья, и
предашася, и градъ ему *от*твориша[93]. А
кн(я)зь Романъ Михаилович бряньскыи ту
тогда седѣлъ *от* Витовта и убиенъ[94]
бы*ст*(ь) нужною см(е)ртию, а кн(я)гиню
его и дѣти *от*пустиша, а намѣстници Витов-
тови[95] поимаша, а бояры[96], которые не хо-
тѣли *от*чича кн(я)зя Юрья, или бряньскы*х*,
или смоленьскы*х* тѣ*х* всѣ*х* посѣкоша. И та-
ко кн(я)зь Юрьи взя Смоленескъ[97], свою
*от*тчину[98], и сѣде на столѣ въ своеи *от*т-
чинѣ. **И** кн(я)зь великии[99] Витовтъ тое же
осени приходилъ ко[100] Смоленьску на кн(я)зя
Юрья и стоя много дни по*д* Смоленьско*м*, и
не взе*м* города, поиде въ свою землю, вземь
перемирие[СП 1]. А во[2] Смоленьсцѣ[3] крамола
бы*ст*(ь), и людии много[4] посѣкоша, и моръ
бы*ст*(ь) на люди.

В лѣ*т*(о) 6910. **В**ъ Великое говѣние
м(е)*с*(я)ца марта явлешися знамение на
н(е)б(е)си, в вечернюю зарю[5] на западѣ
звѣзда немала, акы[6] копеины*м* образомъ,
верху же // ея акы лучь сияше. И[7] на въсто- л. 444 об.
цѣ въсходящи, и на западѣ лѣтнемь явля-
шеся, ея же видѣхо*м* весь м(е)*с*(я)ць. **Т**ого
же лѣта ходиша[8] кн(я)зь Ярославъ Олгович
резаньскыи на Брянескъ ратью, и срѣтоша
[9-]кн(я)зи е*г*(о)[-9] литовьскии[10] Лугвени[11],
Александръ Патрекѣевич стародубьские[12], и
бы*ст*(ь) имъ бои у Любутьска. и поможе
б(о)гъ кн(я)земъ литовьскы*м*, и побиша
рать резаньскую, и ту изъимаша[13] кн(я)зя
Ярослава, и приведоша его к Витовту, и
ведоша его в темницю, г(лаго)лемую тюрму,
и бы*ст*(ь) в таковѣ нужи 3 лѣта, дондеже[14]
Витовтъ взя окупъ на немь 2000 рубле*в* и
*от*пусти.

В лѣ*т*(о) 6911. **П**овелѣниемъ Витовто-
вы*м* кн(я)зь Лугвень приде[15] ратью ко[16] Смо-
леньску городу и к Вязмѣ и Вязму взя, а
кн(я)зя Иоана[17] С(вя)тослави*ч*(а) изнима и
приде[18] в Литву. Того[с] *ж*(е) лѣта кн(я)зь
Иоанъ[19] тфѣрьскыи посла рать х Кашину на
своего брата кн(я)зя Василия[20], и кн(я)зь
Василеи[21] прибѣжа на Москву. И смири ихъ

[75] збoрнoи. [76] въ Святомъ. [77] тoи. [78] подаваше. [79] убoгимъ. [80] всегъ. [81] и бояромъ. [82] потакаше. [83] въ всемъ помагаше. [84] княжении. [85] во. [86] Михаило. [87] солнци. [88] приидоша. [89] къ. [90] хотяху. [91] отчича. [92] Юрье. [93] отвориша. [94] убьенъ. [95] Витовти. [96] бояре. [97] Смоленьскъ. [98] отчину. [99] *в К. нет.* [100] къ. [СП 1] перемирье. [2] въ. [3] Смоленцѣ. [4] мно. [5] зорю. [6] акыи. [7] иже. [8] ходи. [9-9] его князи. [10] литовьские. [11] Лугвении. [12] старобдубьскые. [13] изыимаша. [14] донде. [15] прииде. [16] къ. [17] Ивана. [18] приведе. [19] Иванъ. [20] Василья. [21] Василии.

[р] *В О.*: Ререзаньскыи. *Исправлено по К.* [с] *В О.*: ого. *Не вписан киноварный инициал.*

кн(я)зь великии Василии[22] Дмитриевич московьскыи.

В лѣт(о) 6912. **П**риѣха вл(а)д(ы)ка Иоанъ[т], бл(а)г(о)с(ло)в(е)нъ от митрополита
л. 445 Кипри//яна, с Москвы в Новъгород, и бывъ[23] на Москвѣ полчетверта году. Того же лѣта кн(я)зь велики Витофтъ[24] со Ольгердович(и) с Корибутомъ, с Лугвенемъ и со Свѣтригаиломъ, и со всею силою приде[25] ратью ко[26] Смоленьску, а кн(я)зь Юрьи затворися в городѣ съ[27] всѣми смолняны. Витовтъ же весну всю стоялъ, колико бився и тружався, и не може его выстояти, и пушками бивъ град, град же крѣпокъ. И бывъ 7 недѣль[28], и по Велици[29] дни отступи прочь, а по волостем[у] смоленьскым много зла учини[30]. Князь Юрьи сослася с великим[31] кн(я)земъ Василиемъ Дмитриевичем с московьскым и выѣха из города не въ[32] мнозѣ, а кн(я)г(и)ню свою с бояры остави въ Смоленьсцѣ и приказа имъ ждати себе на первои срокъ и на другыи, и на третьи[33], а самъ приѣха на Москву и би челом великому кн(я)зю Василию Дмитриевич(у) служити, даючися ему самъ и со всѣмъ своимъ княжениемъ. Князь же великии[34] Василии не прия его, ни всего его княжения[35], не хотя
л. 445 об. измѣнити Ви//товту. Быст(ь) же кн(я)зь Юрьи на Москвѣ, а в то время Витовтъ собра силу многу и ста у Смоленьска, гражане же не могуще терпѣти въ градѣ гладомъ изнеможение[36] всякоя истомы, град же предашася Витовту[37]. Се быст(ь) послѣднее плѣнение Смоленьску от Витовта[ф] в Петрово говѣние м(е)с(я)ца июня 26 д(е)нь в чет(верг). Витовтъ же[38] взя градъ и все Смоленьское княжение за ся, и кн(я)гиню Юрьеву изнима и посла в Литовьскую[х] землю, а кн(я)зеи смоленьских[39] поима, а бояръ, которые добра хотѣли кн(я)зю Юрью [40-]на Москвѣ[-40], а тѣх разведе и расточи, а иных перемучи, а въ Смоленьсцѣ своя намѣстникы и ляхи посажа, а по кн(я)зя Юрья посла на взыскание[ц] его. И кн(я)зь Юрьи то слышавъ с своимъ с(ы)номъ со кн(я)земъ Феод(о)ромъ, сжалиси в горести д(у)ша, и побѣжа с Москвы в Новъгородъ Великии, и тамо новогородци[41] прияша его с миромъ. Того же лѣта преставис(я) кн(я)зь Василии суждальскыи.

В лѣт(о) 6913. **К**н(я)зь великии Васи-
лии Дми//триевич посла рать в татарьские[42] л. 446
мѣста на взискание кн(я)зя Семена суждальскаго[43], дабы его [44-]обрѣсти гдѣ[-44] самого или княгиню его, или дѣти его, или бояръ его, крыяше бо ся, бѣгая в татарьскых мѣстѣх. А у княжих ратеи воеводы Иоанъ[45] Андрѣевич Уда, Феод(о)ръ Глѣбович. И идоша на мордву, и наѣхавше кн(я)гиню Семенову Александру в татарьскои[46] земли на мѣстѣ Чибирьца, и ту изнимаша ю у С(вя)т(о)го Николы, а ц(е)рк(о)вь ту поставил нѣкоторыи бесерменинъ именемъ Хазибаба. Они же, абие имше и ограбиша ю, и приведоша на Москву с дѣтми, и пребыст(ь) ту на дворѣ Белеутовѣ, дондеже кн(я)зь Семенъ покорися и помирися. Занеже бо[47] в вординьскых мѣстех и слыша, что[48] кн(я)гиню его и с[49] дѣтми изнимали и казна его взята, и сослася с великим кн(я)земъ, и вниде в покорение, и приѣха изъ Ордыи[ч] на Москву, и доби челом кн(я)зю великому, и взя миръ.
И по//ѣха с Москвы кн(я)зь Семенъ и со[50] л. 446 об.
княгинею, и с дѣтми[51] на Вятку, но боленъ

[22] *в К. дважды, вторый арз зачеркнуто.* [23] бысть. [24] Витовтъ. [25] прииде. [26] къ. [27] со. [28] недели. [29] Велицѣ. [30] учиниша. [31] великимъ. [32] во. [33] трети. [34] великыи. [35] княжениа. [36] изнеможениемъ. [37] Вивту. [38] *в К. нет.* [39] смоленьскых. [40-40] *в К. нет.* [41] новгородци. [42] татарьскые. [43] сужадльского. [44-44] где обрѣсти. [45] Иванъ. [46] татирьскои. [47] бѣ. [48] што. [49] з. [50] съ. [51] дѣтьми.

[т] *В О.*: Ионъ. *Исправлено по К.* [у] *В О.*: вололостем. *Исправлено по К.* [ф] *Над строкой дописано*: ф. [х] *В О.*: Литовьскою, *где* "ю" *исправлено из* "е". *Исправлено по К.* [ц] *В О.*: взаскание. *Исправлено по К.* [ч] *В О.*: рды. *Исправлено по К.*

сыи, и пребывъ на Вѣткѣ[52] 5 м(е)*с*(я)ць и разболѣся, и преставися кн(я)зь Семенъ Дмитриевич суждальскыи на́ память преставления[53] новаго чюдотворца и с(вя)т(ите)ля прес(вя)щ(ен)наго[54] Петра митрополита, иже много истомы претерпѣ и в Ордѣ, и на Руси, добиваяся вотчины своея, 8 лѣ*т* служивъ по ряду в Вордѣ 4-мъ[55] ц(а)ремъ, первому[ш] Тактамышу, 2-му[56] Аксаку, 3[57] Темирь-Кутлую[58], 4[59] Шадибѣку. А все то, поднимая рать на моськовьскаго великаго кн(я)зя, како бы наити[щ] свою отчину княжение. И того дѣля много труда по*д*(ъ)я, и не обрѣтая покоя ногама своима, и не успѣ ничто *ж*(е), но акы всуе тружаяся. Суетно бо есть сп(а)*с*(е)ние ч(е)л(о)в(е)ческое[60], или не въспомяну писания[61], г(аголю)щаго: «Его же хоще*т* б(о)гъ, поставляеть[62] кн(я)зя и властелина, и земледержьца[63]».

Бы*ст*(ь) на Москвѣ чю*д*(о) в дому Тютрумовѣ[64], *от* иконы с(вя)тыя б(огоро-
л. 447 ди)ца и с(вя)т(о)го чю*д*(о)//творца Николы иде миро. Того *ж*(е) лѣта кн(я)зь великии Витовтъ взя воиною на миру плесковьскыи городокъ[65] Коложе, а плесковьскую кр(е)*ст*ную грамоту присла в Новъгородъ и стоя по*д* Вороночо*м* 2 дни, и *от*(ъ)иде, волости и*х* повоева, и люди посѣкъ, а иных в полонъ свелъ. И пьсковичи жаловашася Новугороду на Витовта про Литовьскую землю, и новогородци[66], не меча братьи[67] своеи молодшьи пьскович, послаша к нимъ в помочь воеводы Олександра Костянтинович(а), Афонасия Есипович(а)[68], Фому Трощѣикина с вои. Они же приѣхаша въ Пьсковъ, и пьсковичи послаша и*х* к Новугороду, а сами ѣхавше[69], на кр(е)*ст*номъ целованьи[70] повоеваша села новогоро*д*ская[71], Лукы и Ржову.

В лѣ*т*(о) 6914. **К**н(я)зь великии Василии Дмитриевич разверже миръ с великимъ[72] княземъ Витовтомъ за пьскович и ходи противу[73] Витовта; и воевашася с нимъ м(е)*с*(я)ца се*м*(тября)[74] 16 д(е)нь. // **П**реста- л. 447 об.
вися прес(вя)щ(ен)ныи митрополи*т* киевьскыи и всея Руси Киприянъ, а былъ в митрополитѣхъ въ с(вя)тительствѣ лѣ*т* 30 бе*з*[75] полутретия[76] м(е)*с*(я)ца. И проводиша его ч(е)*ст*но весь гра*д*, и еп(и)*с*(ко)пи служиша над нимъ Григореи[77] еп(и)*с*(ко)пъ ростовьскыи, Иларионъ еп(и)*с*(ко)пъ коломеньскыи[78], Митрофанъ еп(и)*с*(ко)пъ суждальскыи[79], и архимандрити, и игумени, и ве*с*(ь) сборъ с(вя)щ(е)ньскыи пѣвши над ни*м* обычное на*д*гробное пѣние. И положиша его въ зборнои ц(е)ркви С(вя)тая[80] Б(огоро-ди)ца на Москвѣ, в неи же есть гробъ Петра митрополита и Феогноста, ту же и сего положиша на правои сторонѣ[81] въ степени по его повелѣниею. Сии же митрополи*т* въ старости велицѣ бы*в* и разболѣся на Голенищовѣ[82], идѣже есть ц(е)рк(о)вь его опришняя, поставлена во имя с(вя)ты*х* Тре*х* С(вя)т(ите)ль, идѣже и часто любяше быти, яко бѣ мѣсто тихо и безмятежно, и покоино. Тамо[83] разболѣся и боленъ лежаше нѣколико дни[84], и ту и[85] преставися.

Преже преставления своего за 4[86] дни написа грамоту не//знаему и страннолѣпну, л. 448
акы[87] прашалную[88], и акы въ образъ прощения[89], рекше[90] всѣ*х* працая и бл(а)г(о)*с*(ло)вляя, и *от* всѣ*х* прощения[91] и бл(а)г(о)*с*(ло)в(е)ния[92] требуя. Се же мню, яко неконечнаго[93] ради любом(у)дрия и цѣлом(у)дрия, и сице *от*ходя сего свѣта, заповѣдаша[94] еп(и)-

[52] Вяткѣ. [53] преставление. [54] пресвященного. [55] четыремъ. [56] 2. [57] третиему. [58] Теркутлую. [59] четвертому. [60] человечьское. [61] писаниа. [62] *в К. далее зачеркнуто,* б(ог)ъ. [63] земледрьжьца. [64] Тютрюмовѣ. [65] город. [66] новгородци. [67] братии. [68] Есифовича. [69] ѣхавши. [70] целовании. [71] новгородская. [72] великымъ. [73] прову. [74] сентября. [75] бес. [76] полутретиа. [77] Григории. [78] коломьньскыи. [79] суждальскы. [80] Святыя. [81] странѣ. [82] Голенищевѣ. [83] тамо и. [84] днии. [85] *в К. нет.* [86] четыре. [87] аки. [88] пращалную. [89] прощениf. [90] рекши. [91] прощениа. [92] благословлениа. [93] конечнаго. [94] заповѣдаше.

[ш] "П" *исправлено из* "а". [щ] *В О.:* нати. *Исправлено по К.*

с(ко)помъ и сущимъ ту, и приставнико*м*, г(лаго)ля: «Еда мя въ гробъ въкладаючи[95], тогда сию грамоту надъ[96] мною прочтите[97] вслу*х* людемъ», еже и бы*ст*(ь), еже и створи[98] пр(е)п(о)*д*(о)бныи Григореи[99] Ростовьскыи, прочте ю велегл(а)*с*но, да будеть услышано въ[100] ушию всему народу. И внегда [сш 1-]чтуще ему, тогда[-1] многы[2] *от* предстоящи*х* на слезы подвиже. Бяше же та грамота писана[3] тако: «Во имя с(вя)тыя и живоначалныя Тр*о*(и)ца азъ, грѣшныи и смиреныи[4] Киприянъ митрополитъ, смотри*х*, яко постиже мя старость, впадо*х* бо в частыя [5-]и различныя болѣзни[-5], ими *ж*(е) н(ы)нѣ сдержимъ[6] есмь, ч(е)л(ове)колюбнѣ *от* б(о)га казнимъ грѣховъ мои*х* ради, болѣзнемъ [7-]ум- л. 448 об. ножи//вшимся на мя[-7] н(ы)нѣ, яко же иногда никогда же, и ничто же ми възвѣщающе ино, развѣе см(е)рть, достоино разсуди*х*[ъ], яко же в завѣщании нѣкая потребная мнѣ *от*части писаниемъ си*м* изъявити. Первое убо исповѣдаю с(вя)тую б(о)гопреданную ап(о)*с*(то)льскую вѣру и православие, истинное бл(а)гочестие въ с(вя)тую Тр*о*(и)цю[8], и прочая[9] с(вя)щ(ен)ная и ап(о)*с*(то)льская повелѣния, с(вя)тыя [10-]ц(е)ркви б(о)жия[-10] предания[11] цѣло и неподвижима того бл(а)г(о)*д*(а)тью съблюдати, яко же и[12] исповѣданиемъ моимъ написано[13], то и преда*х*, внегда в началѣ с(вя)т(ите)ль рукополагахся по обычаю. С(вя)тымъ и бл(а)гославны*м*, и правовѣрны*м* ц(а)ремъ кр(е)*с*тьяньскымъ[14], и елици еще живуть[15], всѣмъ вкупѣ подаю, еже о с(вя)тѣмь д(у)*с*ѣ[16], ч(и)стое же[17] прощение. К сим же и с(вя)тѣиши*м* и вселеньскы*м* сущи*м*[18], и также и с(вя)щ(ен)нѣиши*м* митрополито*м* всѣ*м*, преставлеишимся[19] и живы*м*, даю обычную любовь и послѣднее и конечное цѣлование, и прощение, и самъ того прошу получити *от* ни*х*. // Б л(а)городному и х(ри)*с*(т)олюбивому о с(вя)темь дусѣ възлюбленному с(ы)ну моему кн(я)зю великому Василию Дмитриевич(у) всея Руси даю миръ и бл(а)го- л. 449 словение[20] и послѣднее целование, и со[21] его м(а)т(е)рью, и со[22] его братьею[23], и [24-]съ его княгинею[-24], и съ его дѣтми, и со[25] *их* княгинями, и со[26] *их* дѣтьми, великимъ кн(я)земъ русскы*м* даю миръ и бл(а)г(о)*с*(ло)в(е)ние. Такоже и б(о)голюбивы*м* еп(и)*с*(ко)помъ, сущимъ по*д* прѣдело*м* нашея ц(е)ркве в русстѣи[27] митропольи[28], преже преставлешимся и еще живы*м* сущи*м*, даю бл(а)г(о)*с*(ло)в(е)ние и прощение, и любовь, а *от* ни*х* того *ж*(е) прошю[29] и самъ получити. С(вя)щ(ен)ноиноком же и всему с(вя)щ(е)ньскому чину, и елици у пр(е)*с*т(о)ла г(о)*с*(под)ня служать, всѣмъ даю прощение и бл(а)гословение и любовь. Бл(а)гоч(е)*с*тивымъ кн(я)земъ великим же и малы*м*, преже преставлеши*х*ся в лѣте*х* наши*х*, такоже даю бл(а)г(о)*с*(ло)в(е)ние и прощение и молюся г(о)*с*(под)у б(о)гу, да простить имъ вся согрѣшения, елика и тѣ яко // ч(е)л(о)в(е)ци л. 449 об. согрѣшиша. Бояромъ великим же и малымъ и с женами, и с дѣтми, и всему кр(е)*с*тьяньскому[30] народу, оставляю имъ миръ и бл(а)г(о)*с*(ло)в(е)ние. Иноком же всѣмъ[31] вкупѣ, елици в разны*х* мѣсте*х* живуть, и всему причту[32] ц(е)рквному[ы] миръ оставляю и бл(а)г(о)*с*(ло)в(е)ние. Аще ли же буду кого въ епитемию[33] вложилъ или невниманиемъ, или пакы[34] бл(а)г(о)*с*(ло)в(ен)ною виною, а не будеть поискалъ разрѣшения[35], а в томъ

[95] въкладающи. [96] надо. [97] прочтѣте. [98] сътвори. [99] Григории. [100] во. [сш 1-1] *в К. нет.* [2] многи. [3] писа. [4] смиренныи. [5-5] болѣзни и различная. [6] сдръжимъ. [7-7] на мя умножившимся. [8] Троицу. [9] проча. [10-10] божиа церкви. [11] предания. [12] *в К. нет.* [13] напино. [14] христианьскымъ. [15] *в К. далее:* отъидоша сего жития по моемъ поставлении и елици еще живуть. [16] духѣ. [17] *в К. нет.* [18] сущихъ. [19] преставлешиимся. [20] благословление. [21] сь. [22] съ. [23] братиею. [24-24] *в К. со знаком вставки на нижнем поле.* [25] съ. [26] сь. [27] рустѣи. [28] митрополии. [29] прошу. [30] християньскому. [31] *в К. далее зачеркнуто:* всѣ. [32] причету. [33] епитемью. [34] паки. [35] разрѣшениа.

[ъ] *В О.*: разсудих, *где* "з" *исправлено из* "С". *Исправлено по К.* [ы] *В О.*: внуму. *Исправлено по К.*

забытьи учинилася см(е)рть, или буду кого училъ, а онъ будет ослушался, всѣх имѣю о с(вя)тѣмь дусѣ разрѣшеных и прощены и бл(а)г(о)с(ло)в(е)ныи, и моляся ч(е)л(о)в(е)колюбцю б(о)гу, да отпустить имъ. А понеже сочтох лѣта своя, отнеле же поставленъ бых в митрополиты, и обрѣтошася числом, яко 30 лѣт(о) течет къ приходящему м(е)с(я)цю декабрю въ 2 д(е)нь, и толиким лѣтом пришедшимъ[36], аще [37-]кто будет на мя[-37] пороптал или пакы[38] явно въсталъ от еп(и)с(ко)пьскаго сану или от иноческаг(о), еще же и с(вя)щ(е)ньскаго[ь],
л. 450 или кто мирьскых сово//купился будеть с ними, и елици от них познашася и пришедше ко мнѣ, исповѣдаша и прияша прощение и[э] разрѣшение, прощении[39] суть и бл(а)г(о)с(ло)в(е)нии от того часа, и да не вмѣнить имъ г(о)с(под)ь грѣха, но да отпустить имъ. А елици или стыдяся мене, или в забытии[40] приидоша, или в небрѣженеи[41] положиша, всякъ, иже есть с(вя)щ(е)ници[42] или иноци, или мирьстии мужескъ полъ и женескъ, да будуть прощении[43] и бл(а)г(о)с(ло)в(е)нии, и да не вмѣнится имъ, занеже то мое есть и в мене претнушася, и моея области то[ю] разрѣшити. И елици же възлюбиша нас и помилова нас г(о)с(под)а ради в нужах наших и въ трудных хожении наших и в путех, различных землях, х(ри)с(т)оименитыи люди[44], велможи, бояре, мужи и жены, да будуть и тѣ прощении и[45] бл(а)г(о)с(ло)в(е)нии, и помиловании от б(о)га и ч(е)л(ове)колюбца, да въздасть имъ г(о)с(под)ь по с(е)рдцю[46] ихъ. А д(у)шю[47] свою и домъ с(вя)тыя б(огороди)ца приказываю о с(вя)тѣмь д(у)сѣ възлюбленному с(ы)ну своему кн(я)зю вели-
л. 450 об. кому Василию Дмитри//евич(у) всея Руси, какъ ся попечалу[еть, такоже] и бояръ и слугъ своих молодых людии [от мала и] до велика какъ пожалуеть поблю[дет]ь[48]. А миръ и прощение и бл(а)г(о)д(а)ть от г(о)с(под)а нашего И(су)с(а) Х(ри)с(т)а со всѣми вами и мое бл(а)г(о)с(ло)в(е)ние. Списана[49] быст(ь) грамота си у Трех С(вя)т(ите)ль м(е)с(я)ца сем(тября)[50] 12 д(е)нь индик(та) 15, да не подписалъ есмь немощи ради своея».

Тое осени кн(я)зь Юрьи смоленьскыи отъѣха[я] из Новагорода на Москву, и кн(я)зь великии да[51] ему Торжекъ[52], и нъ ту убил неповинно служащаго ему кн(я)зя Семена Мьстиславич(а) вяземьскаго[53] и его к[нягин]ю Улияну[54], уязвивъ своимъ оканным похотѣниемъ на его подружие[55], она же, предобрая мужелюбица, мужескыи[56] въспротивися[57] ему, иземши ножь, и удари его в мышьцю[58] на ложи[59] его, он же възьярився въскорѣ самъ князя ея уби, а самои рукы и ногы повелѣ отсѣщи и вверичи[60] в рѣку. И быст(ь) ему въ грѣх и въ студъ великъ, и с того збѣжа к Ордѣ, не терпя горкаго своего безверемяния[61] и безчестия[62]. // Т[ое же л. 451
зимы] промежи говѣньи[63] ц(а)рь Шадибѣкъ [убил] ц(а)ря Тактамыша в Симьбирьскои[64] земли. И [К]ортъ, местерь рисъскыи, с нимци[а][65] пришед ко Пьскову и от(ъ)иде, а зло учинивъ. Приѣха кн(я)зь Петръ Дмитриевич в Новъгородъ на пособь на литву и быст(ь) в Новѣгородѣ 10 днии[66]. И пьскович(и) ходиша воевати нѣмець со[67] князем Данилом Александровичем[68], и срѣтоша не[мец] за Новым городъмъ, и ту бишася, и одо[ле]ша пьскович(и), и биша их, гоня на 15 веръстъ[69] до Кирьяпивѣ, а иных поимаша и приведоша въ Пьсковъ.

[36] прошедшимъ. [37-37] будет на мя кто. [38] паки. [39] прощени. [40] забытьи. [41] небрежение. [42] священиици. [43] прощени. [44] людии. [45] *в К. нет.* [46] сердцу. [47] душу. [48] и поблюдеть. [49] и писана. [50] сентября. [51] дал. [52] Торжокъ. [53] вяземьского. [54] Ульяну. [55] подружье. [56] мужьскыи. [57] въспротивяся. [58] мышцу. [59] ложѣ. [60] вверечи. [61] безверемения. [62] бесчетия. [63] говѣнии. [64] Симъбирьскои. [65] нѣмци. [66] дни. [67] съ. [68] Олександровичем. [69] верстъ.

[ь] *В О. с дополнительным выносным* "с" [э] *Вписано над строкой.* [ю] *Вписано над строкой.* [я] *В О. нет. Восстановлено по К.* [а] "Ц" *исправлено из* "ъ".

В лѣт(о) 6915. **Б**ыст(ь) знамение на Похрѣ, иде кровь от иконы с(вя)тыя б(ого-роди)ца. **И**[70] кн(я)зя великаго[71] с(ы)нъ Дмитрия Иванович(а) кн(я)зь Костянтинъ иде[б] ратью на нѣмци со пьсковичи, и много зла учинися Немьцьскои[72] земли, овых посѣкоша множество[73] и полониша, и взя немѣцьскыи городъ Порхъ. И новогородци[74] испросиша у великого кн(я)зя Витовта[в] л. 451 об. Лугвеня, и да имъ, и новогород//ци[75] даша ему пригороды. **Н**ѣмци придоша[76] в землю въ[77] Пьсковьскую ратью и, не дошед города, сташа станы на Камнѣ. И бишася пьсковичи с ними, и побѣдиша нѣмци пьскович[78], и убиша три посадникы у Пьскова, Ефрема Кортача, Елентия Губку, Панкрата. Преставися[г] кн(я)зь Юрьи смоленьскыи на Въздижение ч(е)стнаго кр(е)ста не въ своеи отчинѣ[79], но на чюжеи[80] сторонѣ въ изгнании, а своего княжения[81] лишенъ и своеи кн(я)гини, и своихъ дѣтеи, но в Рязаньскои[82] земли в пустыни в манастыри у нѣкоего х(ри)с(т)олюбца игумена Петра, и ту нѣколико дни поболѣ и преставися, и проводиша его ч(е)стно. Кн(я)зь великии Василии Дмитриевич воевався с великимъ кн(я)земъ Витовтомъ[83], и литва взяли Одоевъ, а у Вязмы города стояша кн(я)зя великаго[84] рати и не взяша. И миръ взя кн(я)зь великии с Витовтомъ. **И**[85] Булатъ Салтанъ Шадибѣка ц(а)ря согна съ ц(а)рства, а самъ сѣде на ц(а)рствѣ его. Того ж(е) лѣт(а) м(е)с(я)ца июня въ 20 л. 454 ден(ь) // погорѣ град Ростовъ мало не вес(ь), ц(е)ркви каменная[86] сборная паде, верхъ ея и комары вси, развѣе[87] остася[88] олтарь цѣлъ, и стѣны по комары осташася[89] и[90] не падоша, юже назда и обнови вл(а)д(ы)ка ростовъски[91] Григорие[92] едѣнем лѣтомъ в третьее[93] лѣто по пожарѣ. Того[д] же лѣта и разлиявшася[94] колоколы, переливъ, выше первыхъ створивъ[95] я.

В лѣт(о) 6916[е]. **П**риде кн(я)зь Костянтинъ Дмитриевич в Новгород в великого кн(я)зя мѣсто на Городище. На[ж] ту осень приде Едигѣи ратью[96] к Москвѣ м(е)с(я)ця ноября 23[97] в пятницу и под Москвою стоя м(е)с(я)ць, и вземъ окупа триста рублев, а городовъ взял[98] Переславль[99], Ростовъ, Юрьевъ, Дмитровъ и волости повоева до тферьскаго рубежа, и от(ъ)иде. Потом присла к великому кн(я)зю на Москву Едегѣи грамоту. Того же лѣта кн(я)зь Швитригаило от(ъ)ѣха от великаго кн(я)зя Василия Дмитриевич(а) в Литву, служивъ великому // л. 454 об. кн(я)зю Василию.

В лѣт(о) 6917. **Х**оди Анфалъ на болгары, и тамо около его рать побиша, а самаго[100] яша и послаша его в Ворду ко ц(а)рю. **Т**ого же лѣта преставис(я) кн(я)зь Данило въ Пьсковѣ.

В лѣт(о) 6918. **П**риде изъ[CIV 1] Ц(а)ряграда на Москву родомъ гречинъ[2], поставленъ патриархом Матфѣемъ при ц(а)рѣ[3] Мануилѣ митрополитъ Фотѣи[4], и великии же кн(я)зь Василии Дмитриевич приятъ его в великую любовь, бывъ[5] же жития[6] его въ с(вя)тительствѣ лѣт 22 лѣт. **П**реставися кн(я)зь Володимеръ Андрѣевич и положенъ быст(ь) на Москвѣ въ С(вя)тѣмь Михаилѣ. **Т**ого же лѣта быст(ь) побоище королю Ягаилу Олгердович(у) и великому кн(я)зю Витовту Кестутиевич(у)[7] с нѣмци съ прусы

[70] а. [71] великого. [72] Нѣмецьскои. [73] множьство. [74] новгородци. [75] новгородци. [76] придоша. [78] *в К. нет.* [79] *в К. далее зачеркунто:* с ними и побѣдиша. [80] вотчинѣ. [81] чюжои. [82] княжениа. [83] Резаньскои. [84] с Витовтомъ. [85] великого. [86] а. [87] каменая. [88] развие. [89] оста. [90] осташа. [91] *в К. нет.* [92] ростовьскии. [93] Григории. [94] третье. [95] разлившися. [96] сътворивъ. [97] ратию. [98] въ 23. [98] взя. [99] Перяславль. [100] самого. [CIV 1] изо. [2] гричинъ. [3] цари. [4] Фотии. [5] бысть. [6] житиа. [7] Кестутьевичу.

[б] *В О.:* изе. *Исправлено по К.* [в] *В О. с дополнительным выносным* "ф" [г] *В О.:* реставися. *Не вписан киноварный инициал.* [д] *В О.:* ого. *Не вписан киноварный инициал.* [е] *Написано с использованием пространства правого поля.* [ж] *В О.:* а. *Не вписан киноварный инициал.*

въ *их* земли Прусскои *межди*[8] городы Дубравны и Острода. И убиша местеря и маршалка, и кундыры побиша, и всю силу ихъ немѣцьскую избиша, и городы немѣцьскыя
л. 455 поимаша, но толко три городы[9] // не дашася королю и Витовту. И *быст*(ь) тои осени, ходиша на три побоища с нѣмци ляхо*м* и литвѣ, но немѣць избиша, а во[10] всѣ*х* тѣ*х* побоищѣ*х*[11] много падоша кр(е)*сть*янъ[12] и литвы, и ляховъ *от* нѣмець избьено[13] *быст*(ь). А стояша по*д* М(а)риины*м* городо*м* 8 недѣль и взяша М(а)риина[14] города 2 охабня, а вышняго тре*т*(ь)яго города не взяша, и ходиша по немѣцьскои земли по*л*другонатцаты недѣли. Того[з] же лѣта кн(я)зь Данило Борисови*ч* Нижняго[15] Новагорода взя[16] столныи горо*д* Володимерь, поплѣнивъ и пожж*де*[17], а въ ц(е)ркви с(вя)тѣи Б(огороди)ци чю*д*(о)творную[18] икону пр(е)ч(и)*с*тыя б(о)гом(а)т(е)ре[19] злато обоимаша и иныи[20] мнозии[21] иконы обоимаша[22], им же нѣ*ст*(ь) числа, *от* безбожны*х* татаръ[и].

В лѣ*т*(о) 6919. **Р**одися кн(я)зю Лугвеню[23] на Копорьи с(ы)нъ Ярославъ, а въ кр(е)щ(е)ньи[24] нареченыи Фео*д*(о)ръ. Кн(я)зь[25] великии Василии Дмитриеви*ч* да*л* дчерь свою княжну Анну въ Ц(а)рьгра*д* за
л. 455 об. ц(а)р(е)вича Иоана[26] Мануилови*ч*(а). // **П**рише*д* свия воиною и взяша пригоро*д* новогородьскыи[27] Тиверьскыи. И новогородци[28] то слышавъ, въскорѣ поидоша на свѣю, толко за три дни по сеи вѣсти, со кн(я)земь Семено*м* Олгирдовичемъ. И приѣхавши въ Свѣискую землю, и[29] села *их* повоевавъ, и пожгоша, а свѣи много иссѣкоша, а иных поимаша, а у города у Выбора охабень взяша и пожгоша на Збо*р* архаагг(е)ла Гаврила, и приѣхаша в Новъгоро*д* со множествомъ плѣна. А воевода бѣ у ни*х* Юрьи Онцыфоровъ, Фома Есипли*ч*, [30-]Афонасии Есифови*ч*, Михаило Иванови*ч*[-30], Александръ Фомини*ч*, Иванъ Данильеви*ч*, Григореи Б(о)годанови*ч*[31], Андрѣи Иванови*ч*, Иоа*н*[32] Фео*д*(о)рови*ч*, Дмитрии Иванови*ч*, Фома Трощѣикинъ, Есипъ Филипови*ч*, Аврамъ[33] Стефанови*ч*[34]. А нѣмци у Выбора толко одиного новогоро*д*ца[35] убиша, Павла с Нутнои улици. **Н**овогоро*д*скы*м*[36] повелѣниемъ ходиша заволочане воиною на мурманы, а воевода у ни*х* Яковъ Стефа//нови*ч*, и повоеваша и[37] л. 456
мурманъ.

В лѣ*т*(о) 6920. **К**н(я)зь великии Василии Дмитриеви*ч* ходи в Орду ко[38] ц(а)рю къ Зелини-Салтану Тактамышову с(ы)ну. Кн(я)зь[39] Иоанъ тфѣрьскыи бы*л* в Ордѣ[40] у того же ц(а)ря при велико*м* кн(я)зѣ[41] Василии Дмитрееви*ч*(е)[42]. И[43] король Ягаило и Витовтъ, и Лугвень въскинуша грамоты на Новъгород възметныя ге*н*(варя) 2, и ре*ч*(е) король и Витовтъ[к]: «Что были есте намъ нялися, сложать ли нѣмци на*м* и ва*м*, бы*л*(о) нѣмцамъ тако же сложити, а с ними заоди*н* стати. И мы о томъ посылали к вамъ бояръ Немира и Зиновия Братоши*ч*(а), о то*м*, что[44] во[45] прежеречено*м* словѣ стоите ли, и вы Немиру и Зиновию[46] *от*вѣчали: "Не може*т* Новъгоро*д* того учинити, какъ есмя с литовьскыми мирны, такъ и с нѣмци мирны". Мы князя Лугвеня ввели к себѣ *от* ва*с*, а с нѣмци есмя миръ вѣчныи взяли и с угры, и съ[47] всѣми нашими граничникы мирны есмя. А вы слова своего забывъ, не издержали, ка*к* бы//ли есте[48] намъ нялися, еще ваши лю- л. 456 об.
ди намъ лаяли, на*с* беществовали[49] и поганы-

[8] межи. [9] годы. [10] въ. [11] побоищих. [12] христианъ. [13] избьеныхъ. [14] Марьина. [15] Нежнего. [16] взялъ. [17] пожже. [18] чюдотворну. [19] богоматери. [20] ины. [21] мнози. [22] отбоимаша. [23] Лугвению. [24] крещении. [25] а князь. [26] Ивана. [27] новгородскы. [28] новгородци. [29] *в К. нет.* [30-30] *в К. нет.* [31] Богданович, *в К. далее:* Афонасии Есифович, Михаило Иванович. [32] Иванъ. [33] Авраамъ. [34] Степанович. [35] новгородца. [36] новгородскым. [37] *в К. нет.* [38] къ. [39] а князь. [40] Вордѣ. [41] князи. [42] Дмитриевиче. [43] а. [44] што. [45] въ. [46] Зиновью. [47] со. [48] есть. [49] бесществовали.

[з] *В О.*: ого. *Не вписан киноварный инициал.* [и] *Второе* "та" *вписано над строкой.* [к] *В О.*: Витвъ. *Исправлено по К.*

ми звали. **Е**ще[50] же над тѣмъ, что[51] нашего ворога княжа Юрьева[52] с(ы)на[л] С(вя)тославич(а) прияли есте». И Лугвень молви: «Яз с[53] королемъ Ягаилом и Витовтом одинъ ч(е)ло(ве)къ, толко имъ не любо, ино и мнѣ[54]». И сложе[55] целование к Новугороду Лугвень. **А** кн(я)зь Феод(о)ръ реч(е): «Новугороду о мнѣ с Витовтом не держите нелюбия[56]». И от(ъ)ѣха в Нѣмци.

В[57] лѣт(о) 6921. **С**творися знамение в отчинѣ[58] кн(я)зя Андрѣя Дмитриевич(а) от Можаиска за 15 верстъ, от иконы с(вя)тыя Б(огороди)ца явилося людем много прощения, слѣпымъ, хромымъ и раслабленым[59], и глухим, и иным многым[60] исцѣление быст(ь), иже не можеть умъ ч(е)л(о)в(е)чь сказати, колико[61] ч(е)л(о)в(е)колюбие б(о)жие и какова м(и)л(о)сть б(о)жия[м] на людех. Того же лѣта погорѣ город Тфѣрь весь.

В лѣт(о) 6922. **Ѣ**здѣ[62] от Новагорода послом къ великому кн(я)зю Витовту Юрьи Онцыфорович и взя с Витовтом миръ по л. 457 старинѣ, // а к нѣмцамъ[63] не нялся отгузѣ[64] сложити.

В лѣт(о) 6923. **И** воеваша[65] татаровѣ[66] Елеческую[67] землю. Того же лѣт(а) погорѣ Москва город, и Смоленескъ также погорѣ город. Быст(ь)[н] знамение въ с(о)лнцѣ[68] июня 7, погыбе[69] с(о)лнце не на мног(о), и видѣти было всѣ звѣзды, акы[70] нощь. Того же лѣта сдумавше[71] новогородци, и не быст(ь) у них вл(а)д(ы)кы, и положиша и[72] написавъ 3 жребии на престолѣ, во имя Самсона, чернца от С(вя)т(о)го Сп(а)са с Хутина, и Михаила, игумена С(вя)таго Михаила с[о] Сковородьки, и Лва, игумена С(вя)тѣи Б(огороди)ци с Колмова, и по сверъшении[73] с(вя)тыи литоргии[74] и остася на пр(е)ст(о)лѣ Самсунов жребии. И посадникъ Андрѣи[75] Иванович и тысячьскыи Александръ Игнатьевич[76] с новогородци введоша Самсона ч(е)стно в домъ С(вя)тѣи Софьи на сѣни м(е)с(я)ца авгус(та) 11 ден(ь) в нед(е)лю, на память с(вя)тою[77] м(у)ч(е)н(и)ку Еупла дьякона[78]. **Н**а ту же осень б(о)гу попущешу[79], кн(я)зю великому Витовту тако изволшу по // своему хотѣнию, собравъ еп(и)с(ко)пы л. 457 об. кр(е)стьяньскыя[80], иже въ[81] области его живущи, Феод(о)сии полотескыи[82], Исакии[83] черниговьскыи, Деонисии[84] луческыи[85], Герасимъ володимерьскыи, Харитонъ холмьскыи[86], Еуфимии туровьскыи, и тѣми еп(и)с(ко)пы постави Киеву митрополита Григорья болгарина м(еся)ца ноября 15 д(е)нь. Тое[п] [87] зимы поѣха Самсон на Москву к митрополиту Фотию въ вл(а)д(ы)кы ставитися.

В лѣт(о) 6924. **М**(е)с(я)ца марта 12 простилъ б(о)гъ въ ц(е)ркви с(вя)тѣи Б(огороди)ци на Москвѣ у гроба Петра митрополита ч(е)л(о)в(е)ка, нога прикорчена исцѣлѣ. **В**[88] нед(е)лю 2[89] пос(та) м(е)с(я)ца марта 15 д(е)нь у ч(е)л(о)в(е)ка руцѣ исцѣлѣша. А в отъ д(е)нь Фотѣи[90] митрополитъ Самсона дьякономъ[91] постави, **а** в суб(боту) 3-ю поста поставленъ быст(ь) Самсон попомъ, **а** в нед(е)лю сред(о)кр(е)стную, 22 д(е)нь, на памят(ь)[92] с(вя)т(о)го отца Василия, поставленъ быст(ь) архиеп(и)с(ко)помъ[93] Новугороду в ц(е)ркви с(вя)т(о)го Архаагг(е)ла Михаила и нареченъ быст(ь) от митрополита Семеонъмъ[94]. А на поставленьи[95] были с митрополитом // 5 вл(а)- л. 458

[50] и еще. [51] што. [52] Юрьяева. [53] *в К. нет.* [54] *далее в К. зачеркнуто:* с Витовтомъ. [55] сложи. [56] нелюбиа. [57] *в К. нет.* [58] вотчинѣ. [59] разъслабленымъ. [60] могим. [61] коли. [62] ѣзди. [63] нѣмцемъ. [64] отътузѣ. [65] воева. [66] татаровь. [67] Елечьскую. [68] солнци. [69] погибе. [70] ака. [71] сдумавши. [72] *в К. нет.* [73] свръшении. [74] литургии. [75] Ондрѣи. [76] Игнатиевич. [77] святую. [78] диакона. [79] попущьшу. [80] христианьскыя. [81] во. [82] полотьскыи. [83] Исакыи. [84] Дионисии. [85] лучьскыи. [86] хольмьскыи. [87] тое же. [88] а в [89] 2-ю. [90] Фотии. [91] диакономъ. [92] *в К. далее зачеркнуто:* поставленъ бысть. [93] архиепископъ. [94] Семеономъ. [95] поставлении.

[л] *В О. с дополнительным выносным* "с" [м] *В О:* б(о)жи. [н] *В О.:* ыст(ь). *Не вписан киноварный инициал.* [о] *В О. нет. Восстановлено по К.* [п] *В О.:* ое. *Не вписан киноварный инициал.*

д(ы)къ, Григории ростовьскыи и Митрофанъ суждальскыи, Антонии тферьскыи[96], Тимофѣи сараискыи[97], Исакии пермьскыи[98], при великом кн(я)зѣ[99] Василии Дмитриевич(е)[р] и при братѣ его кн(я)зи Юрьи, и кн(я)зе[100] Костянтинѣ. И приѣха в Новъгородъ м(е)с(я)ца апрѣл(я)[cv 1] 16 в великии четверток, и посадник Иоанъ[2] Б(о)годанович[3] и тысячьскыи Борисъ Василиевич со игумены и попы, и дьяконы, и со всѣмъ Новымъгородом стрѣтоша[4] его ч(е)стно со кр(е)сты. И владыка Семеонъ того дни сверши[5] с(вя)тую литургию[с] въ С(вя)тѣи Софѣи[6] у своего пр(е)ст(о)ла, б(о)гомъ дарована ему. Того ж(е) лѣта повоеваша татаровѣ около Киева и манастырь Печерьскыи пограбиша и пожгоша.

В лѣт(о) 6925[т]. **П**реставися кн(я)зя великаго[7] с(ы)нъ Василия Дмитриевич(а) кн(я)зь Иоанъ[8] на Москвѣ и положенъ быст(ь) въ ц(е)ркви с(вя)т(о)го Архааг-г(е)ла Михаила. Того же лѣта изъ великаго[9]
л. 458 об. князя вотчины // Василия Дмитриевич(а) ходи кн(я)жь Юрьевъ бояринъ Глѣбъ Семенович с новогородскыми бѣглеци, со[10] Семеном с Жадовьскым и с Михаилом с Росохиным, и устьужаны[11], и с вятчаны, ѣхаша в насадѣх на Заволоческую[12] землю и повоева[13] волость Борокъ Ивановых дѣтеи Васильевич(а). Ѣмцю и Колмогоры пожгли, а бояръ новогородскых[14] изнимаша Юрья Иванович(а) и брата его Самсона. И[у] Иванъ Феод(о)рович и братъ его Офоносъ[15] Самсона и Юрья отняша и с животы их, а самих пустиша. **П**о грѣхомъ по[16] нашимъ в то лѣт(о) быст(ь) моръ велик в Новѣгородѣ в Великомъ железою и въ[17] Пьсковѣ, и в Ладозѣ, и в Русѣ[18], и в Порховѣ, и в Торжьку[19], и во[20] Тфѣри, и в Дмитровѣ, и по волостемь. **О**[ф] прежереченом[21] Григорьи[22] Ламблацѣ[23], еще приречемъ кн(я)зю великому Витовту: «Что[24] ради ты, кн(я)же, в вѣрѣ лятьскои, а не въ православнои вѣрѣ кр(е)стьяньскои[25]?». И отвѣща[26] ему Витовтъ: «Аще хощеши не[х] токмо единого мене видѣти во всеи правосла//вної вѣрѣ, но и всѣх людии л. 459
невѣрных тоя земля Литовьскыя, то иди в Римъ, имѣи прю с папою и съ его мудреци. Аще их преприши, то вси мы будемъ кр(е)стьяне[27], аще ли ни, то имамъ вся люди своея земля въ свою немѣцьскую обратити вѣру». И посла его в Римъ со[28] своими бояры. **О** том же Григорьи[29] Ламблацѣ[30] реч(е) Фотѣи[31] митрополит русскыи, писа о немъ, яко: «Тои мятежникъ ц(е)рк(о)вныи зовется митрополитом[32] киевьскым, а поставленъ есть от неправеднаго зборища в литовьском в[33] Новѣгородцѣ, не избраниемъ с(вя)тых о(те)ць, не испытаниемъ зборнымъ, не рассужениемъ[34] правилным, ни рукоположениемъ с(вя)т(о)го патриарха, ни по преданию ц(е)рк(о)вному, но паче мучительскы и самозаконно поставление его сдѣяше[35], спѣшаще, гнуснии, мерьскаго онаго[36] поставляють и въ с(вя)щ(ен)ную одежу непотребнаго нес(вя)щ(ен)нѣ одѣвають, еже достоинъ възгласивше ему, иже многаг(о) //[ц] студа и лу- л. 459 об.
кавьства достоинаго, но мирьскыми[37] власти[38] и по хотѣнию своему и желание обрѣте на пребывающаго мене митрополита по д(о)стоянию в животѣ. Яже о нем первие[39] явлена быша на зборѣ въ[40] Ц(а)риградѣ,

[96] тферьскы. [97] сараискы. [98] Перьмьскыи. [99] князи. [100] князи. [cv 1] априля. [2] Иванъ. [3] Богданович. [4] срѣтоша. [5] свръши. [6] Софьи. [7] великого. [8] Иванъ. [9] великого. [10] съ. [11] устюжаны. [12] Заволочьскую. [13] повоевавъ. [14] новъгородскых. [15] Офоносеи. [16] *в К. нет.* [17] во. [18] Руси. [19] Торьжьку. [20] въ. [21] прежереченномъ. [22] Григори. [23] Цамблацѣ. [24] што. [25] христианьскои. [26] отвища. [27] христиане. [28] съ. [29] Григории. [30] Цамблацѣ. [31] Фотии. [32] митрополитополитомъ. [33] *в К. нет.* [34] разсужениемъ. [35] сдѣяша. [36] оного. [37] мирьскими. [38] властьми. [39] и первее. [40] во.

[р] "Три" *вписано над строкой.* [с] *В О.*: лилитургию. *Исправлено по К.* [т] *Далее пробел в четверть строки.* [у] *В О. нет. Не вписан киноварный инициал.* [ф] *В О., К. киноварная* "и" [х] *В О.*: но. *Исправлено по К.* [ц] *По нижнему полю другим почерком*: сево слов(а) конца ищи напереди после Витовтова побоища со царем Темирь-Кутлуемъ.

елико смущение створи[41] на Х(ри)*с*(то)ву
ц(е)рк(о)вь, *от* с(вя)тѣишаго вселеньскаго
патриярха[42] Еуфимия и *от* б(о)ж(е)*с*тве-
наго и с(вя)щ(ен)наго събора[43] изверженъ
бы*ст*(ь) ис[44] сану *от* поповьства и прокля*т*
бы*ст*(ь). Сего *ж*(е) ради по случаю б(о)-
ж(е)*с*тв(ен)ныи и с(вя)щ(ен)ныи зборъ со-
брася, б(о)ж(е)*с*тв(ен)ныя и с(вя)щ(ен)нѣи-
шая[ч], и всеч(е)*с*тнѣишия с(вя)т(ите)ли мит-
рополити и с сими б(о)голюбивии еп(и)*с*-
(ко)пи, и судо*м* си*х* общимъ имѣемъ сего
Цамблака[ш] по б(о)ж(е)*с*твены*м* и с(вя)-
щ(ен)ны*м* правиломъ извержена и *от*луче-
на[щ] и проклята. Тако *ж*(е) и тѣ*х* еп(и)*с*-
(ко)пъ его зборища неподобнаго, яко осуже-
ны*х* имѣемъ *их*, яко же не по повелѣнию
явишася б(о)ж(е)*с*тв(ен)ны*х* правилъ, но до-
садителеи преслушателеи, *от*метнии симъ
явишася, *от* единого по достоянию согла-
л. 460 сия // лишишася, б(о)ж(е)*с*тв(ен)ныя збор-
ныя и ап(о)*с*(то)льския[45] Х(ри)*с*(то)вы
ц(е)ркви именующася с(вя)т(ите)ли бе*з* рас-
сужения[46] с(вя)т(о)го великаго патриярха[47],
но *от* мирьскаго начала с(вя)т(ите)льство[48]
прияша, и како[49] створи[50] оканныи си[51] Цам-
блакъ. Кто же убо имѣеть с(вя)щ(е)ннико*м*
и приобщается ему или бл(а)гословение его
приимаеть, аще еп(и)*с*(ко)пъ будеть или
с(вя)щ(ен)никъ, или кто мирьскыи ч(е)л(о)-
в(е)къ имѣеть[52] его[53], извержена и проклята,
приобщаяся приобщинному, и самъ тои не
приобщенъ есть. Вам же всѣмъ наши*м*, ели-
ци не приопщишася[54] безаконному сему дѣлу
от безаконнаго Цамблака, во всемъ никако
же приобщаеми будете, гнушающеся его, яко
нес(вя)щ(ен)на, но осквернена. И аще пи-
шеть к вамъ, и неприятно вамъ буди писание
его, а[55] и присылаеть к вамъ тако, и слова
ему не дадите, понеже то погубление при-
несется д(у)шамъ ваши*м*. И которыи рукою
полаганъ *от* него, рекше[56] поставленъ, и
познаите его, и имѣи//те его извержена, яко л. 460 об.
и того самого Цамблака[57], и си*х* его, и все,
еже онъ створи*л* и створи*т*, и имѣите[58] дѣло
то, яко же не бы*ст*(ь). Услышеть[59] все[60],
ижо[61] любви с ними творящь[62], како убьжа-
ти[63] вамъ *от* гньва[64] грядущаго на нихъ, или
с ними въдворяющися[65] и оскверняющеся[ъ] в
пищь[66] или в питьи[67], или в любовни[68] дру-
жьбѣ[ы], како[69] смьеть[70] приступити б(о)ж(е)-
*с*твянымъ[71] и страшнымъ таинамъ Х(ри)*с*-
(то)в(ы)мъ, молю[72] вашу любовь, правъ-
славныхъ[73] крестиянъ[74], ижо[75] не сходитися
вамъ с тѣми ни в которомъ дѣстве[76], ни в
пищѣ[77], ни в питии[78], ни во[79] дружбѣ, но[80] во
обьтѣ[81], ни в мирѣ, ни в любѣ[82], которыи
сходяся с ними, чюжаша[83] сьбѣ[84] творить
ц(е)ркве[85] б(о)жия[86]. А м(и)л(о)сте[87] б(о)-
жия[88], нашо[89] бл(а)г(о)*с*(ло)в(е)ние да бу-
дьть[90] съ[91] всеми православными крес-
тияны[92]».

В лѣ*т*(о) 6926. **Кн**(я)зе[93] Дашко Фе-
доровъ[94] с(ы)нъ Острожоского[95] такою
кзнию[96] взялъ градъ Кременець кн(я)зя // ве- л. 461
ликого Витовтовъ: великии[97] чьтвергъ[98] пос-
лалъ[99] прежо[100] себе своихъ дву чоловека[CVI 1]
Дмитрея[2] да Илию, а с ними ся зговоря
прьдаиться[3] служити Кондрату Прусу, вое-
водѣ кременьскому[ь], «егда жо[4] азо[5] прииду
ко[6] граду, и вы возведь ототнить[7], а[8] мосто[9]

[41] сътвори. [42] патриарха. [43] збора. [44] из. [45] апостольскыя. [46] расужения. [47] патриарха. [48] святительства. [49] то. [50] сътвори. [51] сии. [52] и имѣемъ. [53] того. [54] приобщишася. [55] аще. [56] рекши. [57] Цамъблака. [58] имѣеть. [59] услышите. [60] вси. [61] иже. [62] творяще. [63] убѣжати. [64] гнѣва. [65] соводворяищеся. [66] пищи. [67] питии. [68] любовнѣи. [69] какъ. [70] смѣете. [71] божественымъ. [72] и молю. [73] православных. [74] христианъ. [75] иже. [76] дѣиствѣ. [77] пищи. [78] питьи. [79] въ. [80] ни. [81] обѣтѣ. [82] любви. [83] чюжа. [84] себе. [85] церкви. [86] божиа. [87] милость. [88] божиа. [89] и наше. [90] будеть. [91] со. [92] христианы. [93] князь. [94] Феодоровъ. [95] Острожьского. [96] featuresкознию. [97] в великыи. [98] четвергъ. [99] посла. [100] преже. [CVI 1] человекъ. [2] Дмитрия. [3] предаитеся. [4] же. [5] язъ. [6] к. [7] ототните. [8] я. [9] а мость.

[ч] "И" *исправлено из* "я" [ш] "Б" *исправлено из* "л" [щ] *В О.*: *от*лючена. *Исправлено по К.* [ъ] *В О.*: осверняющися. *Исправлено по К.* [ы] *В О.*: дужбѣ. *Исправлено по К.* [ь] *В О.*: кременкому. *Исправлено по К.*

положите». И они приѣхавъ[10], верилися[11] ему, и прияхъ[12] с любовию[13], а того света[14] в нихъ ни в разумѣ не прьдьржа[15]. И Дашко приѣха*л* къ граду ночи[16] во[17] 500 человекъ, и ти[18] его свитилници[19] у города отводъ отяшя[20] и[21] мосто[22] положиша. И Дашко с други[23] своими въѣха в городъ, Кондрата воеводу уби, а приставьвъ[24] воеводовыхъ[25] Витовтовых[э] пересекло[26] и[27] князя Всиригаила[28] изо[29] желѣзъ высекло[30], сѣдьвъша[31] полъ-9 года, и *от*толе идь[32] Светригаило[33] в[34] Угры, а взялъ Лучискъ[35] да у вълынискихъ[36] бояръ
л. 461 об. по*л*тораста конь *от*лучи*л*. // **Т**ого *ж*(е) лѣ*т*(а) бы*ст*(ь) знамение *от* иконы с(вя)тыя Б(огороди)ца Покрова, акы[37] кровь течяше по обѣ стороны ризы ея, въ ц(е)ркви с(вя)тыя Анастасии в Новѣгородѣ Великомъ. **Бы*ст*(ь)** в Новѣгородѣ усобица меж*д*(и)[38] кр(е)*с*тьянъ[39], ч(е)л(о)в(е)къ нѣкоторыи имене*м* Степанко[40] изыма[41] боярина Данила Иванович(а) Божина и держаще[42], вопияша[43]: «О друзи, пособьствуите ми на злодѣя сего!». Людие же, видяще его вопль, влечаху его на вѣче, тепучи мало не до см(е)рти, и с вѣча прише*д*, кину его с мосту, и перея рыболовъ, и бы*ст*(ь) живъ, а того рыболова домъ пограбиша. И изыма бояринъ того Степанка, и хотя творити *от*мщение, и за то сташа чернь со одиноя[44] стороны, а съ[45] другую боляре, и учинися[46] пакости людем, много м(е)ртвых. И вла*д*(ы)ка Семеонъ, не хотя кровопролития[47] въ кр(е)*с*тьяне*х*[48], оболкся в риза*х*[49], и весь зборъ иде со[50] кр(е)*с*ты со вл(а)*д*(ы)кою на мостъ, и нача бл(а)г(о)*с*(ло)в(л)яти на всѣ стороны кр(е)*с*томъ и плакатися нача, и ве*с*(ь)[51] нача // призывати: «Г(о)*с*(под)и, помилуи!». л. 462
Начаста и сами плакати, видя с(вя)т(ите)лево моление к г(о)*с*(под)у нашему Ис(у)*с*(у) Х(ри)с(т)у[ю] и причистѣи его м(а)т(е)ри, и утишися *от* брани наро*д* с(вя)т(ите)левымъ молениемъ, и разидошася кождо в домы своя, славя б(о)га. Того *ж*(е) лѣта убиенъ[52] Анфалъ[53] и с(ы)нъ его Нестеръ на Вяткѣ *от* Михаила Россохина. М(е)*с*(я)ца[я] ию*л*(я) 11 преставися[а] бл(а)говѣрная кн(я)гини Анастасия кн(я)жа Юрьева Дмитриеви*ч*(а)[54] въ Звенигородѣ. Того *ж*(е) лѣта Москва горо*д* погорѣ м(е)*с*(я)ца авгу*с*(та) 18, в полунощи загорѣся, а на заутрие о полудне преста горѣти.

[10] приѣхавъ. [11] вверилися. [12] прия ихъ. [13] любовью. [14] съвета. [15] подержа. [16] ночие. [17] въ. [18] тѣ. [19] свѣтници. [20] оттяшя. [21] а. [22] мостъ. [23] други. [24] приставовъ. [25] королевыхъ. [26] пересѣклъ. [27] а. [28] Свитригаила. [29] изъ. [30] высѣклъ. [31] сѣдѣвша. [32] ѣде. [33] Свитригаило. [34] во. [35] Луческъ. [36] волыньскых. [37] аки. [38] межи. [39] христианъ. [40] Степанько. [41] изымаша. [42] держаща. [43] вопияше. [44] одиное. [45] зъ. [46] учися. [47] кровопролитиа. [48] христианехъ. [49] ризы. [50] съ. [51] весь народ. [52] убьенъ. [53] Анфа. [54] Дмиеви. *Здесь заканчивается текст К.*

[э] *В О.*: Витовтовьиъ. *Исправлено по К.* [ю] *В О. с дополнительным выносным* "с". [я] *В О. с дополнительным киноварным* "м". [а] *В О.*: реставися. *Не вписан киноварный инициал.*

Указатель имен

А

В

Г

Д

Е

Ж

З

И

К

Л

М

Н

О

П

Р

С

Т

У

Ф

Х

Ц

Ч

Ш

Щ

Э

Ю

Я

Указатель географических и этнических названий

А

Б

В

Г

Ж

З

И

К

Л

М

Н

П

Р

С

Т

У

Ч

Ш

Щ

Ы

Э

Ю

Я

СОФИЙСКАЯ ПЕРВАЯ ЛЕТОПИСЬ
СТАРШЕГО ИЗВОДА

ПОЛНОЕ СОБРАНИЕ РУССКИХ ЛЕТОПИСЕЙ

Том шестой
Выпуск 1

Издатель А. Кошелев

Подписано в печать 10.10.99. Формат 84x108 1/16.
Бумага офсетная № 1, печать офсетная.
Усл. п. л. 33,6. Заказ № 1119. Тираж 2000.

Издательство «Языки русской культуры».
129345, Москва, Оборонная, 6-105; ЛР № 071304 от 03.07.96.
Тел.: 207-86-93. Факс: (095) 246-20-20 (для аб. М153).
E-mail: mik@sch-Lrc.msk.ru
Каталог в ИНТЕРНЕТ
http://postman.ru/~lrc-mik

Отпечатано с оригинал-макета в ППП «Типография "Наука"».
121099, Москва, Г-99, Шубинский пер., 6.

*